КОРАНЪ,
ЗАКОНОДАТЕЛЬНАЯ КНИГА
мөхаммеданскаго вѣроученія.

[ПЕРЕВОДЪ И ПРИЛОЖЕНИЯ КЪ ПЕРЕВОДУ]
Гордія Саблукова.

Изданіе второе.

КАЗАНЬ.
Типо-литографія Императорскаго Университета.
1894.
От Казанского Комитета духовной цензуры печатать дозволяется.
24 Сентября 1894 года.

Член Комитета, заслуженный экстра-орд. профессор А. Волков.
КОРАНЬ
въ переводѣ съ арабскаго языка.
Глава (1-я): начало священной книги.

Менская. Семь стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Слава Богу, Господу миrowь, 2. милостивому, милосердному, 3. держащему въ своемъ распоряженiи день суда! 4. Тебѣ покланяемся и у Тебя просимъ помощи: 5. веди насъ путемъ прямымъ, 6. путемъ тѣхъ, которыхъ Ты облагодѣтельствовалъ, 7. не тѣхъ, которые подъ гнѣвомъ, ни тѣхъ, которые облаждаеY.

Глава (2-я): корова.

Мелница. Двѣстi восемьдесятъ шесть стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Алм (1). Это писанiе — нѣть сомнѣнiя въ томъ—есть руководство благочестивымъ, 2. тѣмъ, которые вѣруютъ въ сокровенное, совершаютъ молитвы, дѣлаютъ пожертвованiя изъ того, чѣмъ ихъ надѣлили Мы; 3. тѣмъ, которые вѣруютъ въ то, что свыше ниспослано тебѣ, и въ то, что ниспослано было прежде тебя, и съ увѣренностью чаяютъ будущей жизни. 4. Они подъ руководствомъ Господа ихъ: они благажены.

(1) Глѣка, людi, мыслiте.
ГЛАВА (2) КОГОВА.

5. Для нечестивых все равно — учишь ли их, или не учишь их: они не врывают. 6. Бог властнителем сердца их и слуха их, и на очах их покрывало: им будет муни- тельная казнь. 7. Некоторые из этих людей говорят: „мы вряем в Бога и в последний день“; но они не суть врющие. 8. Они хотят обмануть Бога и врывающихся, и обманывают только себя самих, сами не понимая того. 9. В сердцах их болезнь; Бог увеличит болезнь их: жестокое наказание будет им за то, что они гнали. 10. Когда им говорят: не распространяйте нечестия на землю; они говорят: небы, мы только поддерживаем благочестие. 11. Не они ли на самом деле распространители нечестия? Но они не понимают того. 12. Когда им говорят: врите, как врывают син люди; тогда они говорят: ужели и нам вривать так, как врывают син глупые? Не они ли на самом деле глупы? Но они не знают того. 13. Когда они встрещаются с врывающимися, говорят: „мы вряем“; но как скоро уединятся к своим сатанам (1), говорят: „мы с вами; мы только так насмехаемся“. 14. Господь посмеется им, далеко уклонять их в заблуждение, и они будут скитаться, как умойстушенные. 15. Это такие люди, которые взяли себя ложь в замен истину: неприбыльна их торговля: 16. Они подобны тьм, которые хотят развести огонь: когда он осветит что есть вокруг его, и Бог отнимет у них свет и оставить их во тьме; тогда они ничего не видят. 17. Они глухи, немые, слепы; они не обратятся. 18. Или они, как тьм, которые при туче небесной, от которой мрак, гром, молния, затыкают перстами себя уши, от ударов молний опасаясь смерти. Бог знает нечестивых. 19. Молния почти отнимает

(1) Обольстителям.
глava (2) корова.

у нихъ зре́ние: какъ скоро она освьтить ихъ, они при ней идутъ; когда же потемнѣетъ надъ ними, они останавливаются. Если бы Богъ восхотѣлъ, то отнялъ бы у нихъ слухъ и зре́ние; потому что Богъ всемогущъ.

Люди! покланяйтесь Господу вашему, который сотворилъ и васъ и тѣхъ, которые были прежде васъ (можетъ быть и вы будете богобоязнивы), 20. который разоставаль для васъ землю, какъ коверъ, а небеса, какъ покровъ: ниводитъ съ неба воду и ею возвращаетъ плоды для вашего пропитанія; а потомъ, не допускайте какихъ либо божествъ, равныхъ Богу, тогда какъ вы можете знать это. 21. Если вы сомнѣваетесь въ томъ, что ниспослали Мы рабу нашему, то представьте какую либо статью подобную тому, и призовите свидѣтелей о себѣ, кромѣ Бога, если вы правдивы.

22. Но если вы этого не сдѣлали, да вамъ и не сдѣлать этого; то бойтесь того огня, которому растопкой будутъ люди и камни: онъ приготовленъ для невѣрныхъ. 23. Вѣрующихъ и добродѣтельныхъ обрадуй благою вѣстію, что для нихъ будутъ сады, по которы́мъ текуть рѣки: (въ) каждый разъ, какъ вкусять они отъ нихъ,—отъ плодовъ ихъ,—въ удовольствіе свое, будутъ говорить: это таковоже, чѣмъ питались мы прежде, но представляетъ только сходство съ тѣмъ. Тамъ для нихъ чистыя супруги: тамъ они пребудуть вѣчно. 24. Богъ не стыдится представить въ притчу какого нибудь комара или что либо ничтожнѣе его: вѣрующихъ знаютъ, что это истина отъ Господа ихъ; невѣрные же говорятъ: что сдѣлать хочеть Богъ этой притчей? Ею Онъ многихъ вводятъ въ заблужденіе; ею же многихъ ведетъ прямо. Только непотребныхъ Онъ ею вводить въ заблужденіе. 25. Тѣ, которые нарушаютъ завѣтъ съ Богомъ послѣ вступленія въ него, раздѣляютъ, что повелѣлъ Богъ соединять, и дѣлаютъ непотребства на землѣ,—тѣ несчастны. 26. Какъ
глава (2) корова.

остаетесь вы неверными пред Богом? Вы были мертвыми, а Он оживил вас; современем Он опять умертвил вас и потом оживил вас, и тогда вы к Нему возвратитесь. 27. Он сотворил для вас все, что есть на земле; потом Он приступил к небу и устроил там семье небесе. Он всеобъемлющий.

28. Вот, Господь твой сказал ангелам: Я поставил на земле памятника. Они сказали: ужели поставишь на ней того, кто будет делать непорочную на ней и будет проливать кровь, тогда как мы возсылаем славу Тебе и святим Тебя? Он сказала: Я знаю то, чего не знаете вы. 29. И Он научил Адама всём именам, потом предложил объ их ангелам, сказал: возвестите Мне имена сии, если вы справедливы. 30. Они сказали: хваля Тебя! у нас познания только о том, чему Ты научил нас; Ты знаешь, мудр. 31. Он сказала: Адамъ, возвести им имя ихъ! И когда онъ возвести имъ имя ихъ, Онъ сказала: не сказала ли Я вамъ, что знаю тайны небесъ и земли, и знаю что обнаруживаете, и что скрываете. 32. И вотъ, Мы сказали ангеламъ: поклонитесь Адаму, и они поклонились, кромѣ Ивлиса; онъ отказался, возвеличался и сталъ въ числѣ невѣрныхъ. 33. Мы сказали: Адамъ! живи, ты съ твоей супругою, въ раю: вкушайте отъ него въ удовольствіе себѣ вездѣ, гдѣ ни хотите; но не приближайтесь къ этому дереву, чтобы вамъ не сдѣлаться преступниками. 34. Потом того сатана, смотря на объемъ его, уронил ихъ обоихъ и удалил ихъ оттуда, гдѣ они были. И Мы сказали: низвергнитесь! вы враги другъ другу. А вамъ на землѣ постоянное жилище и жизненных потребности до времени. 35. Потомъ Адамъ принялъ отъ Господа своего слова, и Онъ сжалился надъ нимъ кающимся; потому что Онъ жалостливъ къ кающимся, милосердъ. 36. Мы сказали: низ-
глава (2) корова.

беритесь из него вполне такими, какими вы пыри; някогда придетъ к вамъ отъ Меня руководство: тьмь, которые по-
следуютъ Мое му руководству, не будетъ страха, и не оста-
нутся они въ печали. 37. А ть, которые будутъ невѣрными,
почтутъ наши знаменія ложными,—ть будутъ мучиться въ
огнѣ и въ немъ пребудуть вѣчно.

38(*). Сыны Израиля! вспомните о благовѣяніяхъ, каки-
ми Я облагодѣтельствовалъ васъ: будьте вѣрны завѣту со
Мною, и Я буду вѣрень завѣту съ вами; Меня, Меня бой-
тесь. Вѣруйте въ то, что Я послалъ Я для подтвержденія
истины того, что у васъ: не будьте первыми изъ отвергаю-
щихъ его (!); въ замѣну Моихъ знаменій не берите ничего
малодѣйнаго: предо Мною, предо Мною благовѣйте. 39. Не
облекайте истинъ одѣяло лжи: не скрываемъ истинъ, ког-
да вы ее знаете. 40. Совершайте молитву, давайте очисти-
тельную милостыню, покланяйтесь съ покланяющимися.
41. Ужели вы, указывая этимъ людямъ доброе, забудете самихъ
себя, тогда какъ читаете Писаніе? Ужели вы не разсудите?
42. Призовите въ помощь терпѣніе и молитву; они, дѣй-
ствительно, великая сила только для покорныхъ. 43. для
tëхъ, которые думаютъ, что они срѣщать Господа своего, и
что къ Нему они возвратятся.

44. Сыны Израиля! вспомните о благовѣяніяхъ, каки-
ми Я облагодѣтельствовалъ васъ, о томъ, что Я возвышалъ
васъ надъ всѣми народами. 45. Бойтесь дни, въ который
ни одна душа писколько не удовлетворить за другую душу,
не примется за нее ходатайства, не потребуется равнаго
воздаянія, никому не подастся помощи. 46. Вотъ, Мы изба-
вили васъ отъ народа фараонова: онъ подвергъ васъ люто-

(*) Стихи 38—97 содержать въ себѣ рѣчи, обращенные къ Евре-
ямъ и частью къ Назарянамъ,

(!) Коранъ.
му страданью, предавая закланью ваших сыновей, и оставляя жизнь только вашим дочерям. В этом было от Господа вашего великое искушение. 47. Вот, Мы разделили для вас море: васъ Мы спасли, а народъ Фараона потопили предь вашими очами. 48. Вотъ, Мы четырьдесять ночей времени провели съ Моисеемъ, а вы, въ его отсутствіе, сдѣлали себѣ тельца, будучи упорно пчестивы. 49. Послѣ того Мы простилъ это вамъ, предполагая, что будете благодарны. 50. И вотъ, Мы дали Моисею Писание и Различіе: можетъ быть, вы пойдете прямымъ путемъ. 51. И вотъ, Моисей сказалъ своему народу: народъ мой! вы сдѣлали зло себѣ самимъ тѣмъ, что сдѣлали себѣ тельца; потому съ раскаяніемъ обратитесь къ создателю вашему, или убейте себя самихъ: это будетъ для васъ лучше предъ создателемъ вашимъ, и Онъ сжалится о васъ наущшихъ. Ибо Онъ благопреклоненъ къ кающимся, милосердъ. 52. Вотъ, вы сказали: Моисей! мы не повѣримъ тебѣ, покаѣда открыто не увидимъ Бога: за то молния поразила васъ, въ то время, какъ вы хотѣли видѣть. 53. Потомъ, послѣ вашей смерти, Мы воскресили васъ, предполагая, что вы будете благодарны. 54. Мы освятили васъ облачкомъ, и послала вамъ манну и пасеклы: „питьайтесь благами, тѣмъ, чѣмъ Мы надѣляемъ васъ“. Не Насъ они обидѣли, но обидѣли они себя самихъ. 55. Вотъ, Мы сказали: войдите въ этотъ городъ; питьайтесь въ немъ въ изобилии, какого хотите; входите въ ворота его, дѣляя колѣнопреклоненія, и говорите: „избавленіе!“ Мы простимъ вамъ проступки ваши и возвеличимъ дѣлающихъ добро. 56. Но законопреступники замѣнили то словомъ, другимъ отъ того, какое сказано было имъ; тогда Мы на тѣхъ законопреступниковъ низвели съ неба казнь за то, что они распространяли непотребство.
Глава (2) корова.

57. Когда Моисей просил питья для народа своего, тогда Мы сказали: „ударю жезлом твоим в скалу!“ И двинулись источниковъ потекли изъ нея; и всъ люди узнали мст, гд пить имъ. „Вьйте, пейте изъ даровъ Божихъ, не дѣлайте зла, распространяя по землѣ нечестіе“. 58. И вотъ, вы сказали: Моисей! нельзя намъ удовлетвориться одной и той же пищею: попроси за нась Господа твоего, доставилъ бы онъ намъ то, что произрастае земля: овоцы, огурцы, чеснокъ, чечевицу, лукъ. Онъ сказалъ: ужъли хочите взать худшее вь замѣнь лучшаго? Сойдите вь Египетъ; тамъ для васъ то, чего просите. Уничтожение и бдность постигли ихъ, и они навлечли на себя гибель Божій. Это за то, что отергли они знаменія Бога и несправедливого убивали пророковъ; это за то, что они были непокорны, поступали своевольно.

59. Истинно, и вѣрующімъ, и иудействующимъ, и наварянамъ, и сабеямъ, тѣмъ, которые вѣруютъ въ Бога, въ послѣдній день и дѣлаютъ доброе,—имъ награда у Господа ихъ: имъ не будетъ страха и они не останутся въ печали.

60. Нѣкогда Мы встуши въ завѣть съ вами, и подали надѣ вамъ гору: „твердо храните то, что далъ Мы вамъ; помните, что въ томъ есть: можетъ быть, вы будете богобоязненны“. 61. А вы послѣ того отратались. Если бы не было благости и милости Божіей въ вамъ, то вы сдѣлались бы несчастными. Вы знаете тѣхъ изъ васъ, которые своевольно поступили въ день субботы; потому Мы сказали имъ: будьте обезьянами, вдай отъ людей. 62. Въ этомъ Мы показали примѣръ въ предостережение современниковъ и потомковъ ихъ, и въ назиданіе благочестивымъ.

63. Нѣкогда Моисей сказаль своему народу: Богъ повелѣваетъ вамъ принести въ жертву корову. Они сказали: не насмѣшку ли какую надѣ нами хочешь сдѣлатъ? Онъ-
сказанъ: да сохранить меня Богъ отъ того, чтобы быть мнѣ въ числѣ неразумныхъ! Они сказали: помолись за насть Господу твоему, покажи бѣ Онъ намъ, какая она. Онъ сказалъ: Онъ говорить, что она—корова, не старая, и не теляц; средняя между такими. Сдѣлайте, что повелѣвается вамъ. 64. Они сказали: помолись за насть Господу твоему, покажи бѣ Онъ намъ, какая цвѣтомъ она. Онъ сказалъ: Онъ говорить, что она—корова рыжая; цвѣть ея желто-рыжий, нравящийся взглядувшимъ на нее. 65. Они сказали: помолись за насть Господу твоему: покажи бѣ Онъ намъ, которая она; потому что у насть есть коровы, похожи одна на другую; тогда, если угодно будетъ Богу, мы безошибочно исполнимъ. 66. Онъ сказалъ: Онъ говорить: что она—корова, не изнуранная ни паханиемъ земли, ни орошениемъ нивы; сохранившаяся въ невредимости, не имѣющая на себѣ иноземной пестранины. Они сказали: теперь ты указалъ вѣрные признаки. Тогда они принесли ее въ жертву, и только тогда они это сдѣлали. 67. И вотъ, вы убили одного человѣка, и, ссоря между собою, обвинили въ томъ одинъ другомъ: но Богъ обнаружилъ, что скрывали вы. 68. Мы сказали: "ударьте его (') какою либо частю ея!" И было такъ же, какъ будетъ, когда Богъ оживить мертвыхъ и покажетъ вамъ свои знаменія: можетъ быть, вы будете разсудительны. 69. Послѣ того сердца ваши ожесточились, стали какъ скалы или еще тверже по своему ожесточенію: потому что и скалы иногда изливаетъ изъ себя источники, и они иногда разсыпаются, и изъ нихъ источается вода, и они даже поверхаются отъ страху Божій. Богъ не остается невнимательнымъ къ дѣламъ вашимъ.

(') Убитаго.
70. Желаете вы, чтобы они увреждали, какъ и вы? Нѣкоторые изъ нихъ уже слышали слово Божие, и—измѣ-нили его послѣ того, какъ поняли его, и они знаютъ это.
71. Когда встрѣчаются они съ вѣрующими, то говорятъ: "мы вѣруемъ"; но когда остаются наединѣ одни съ другими, тогда говорятъ: "перескажите имъ то, что открыли вамъ Богъ, чтобы представили они вамъ на то доказательства предъ Господомъ вашимъ". Не понимаете ли вы этого?
72. Ужели не знаютъ они, что Богъ знаетъ и то, что утвѣ-ютъ они, и то, что открываютъ? 73. Между ними есть не-вѣжли, которые знаютъ не Писаніе, а одни только вымысли: у нихъ только одна мнѣнія. Горе тѣмъ, которые, напи-савши книгу своими руками, говорятъ: "это отъ Бога", для того, чтобы получить за то какую либо ничтожную плату! Горе имъ за то, что пишутъ ихъ руки, горе имъ за то, что приобрѣтаютъ они!
74. Они говорятъ: "огонь коснется насъ только на опре-дѣленные дни". Скажи: договоръ что-ли сдѣлали вы съ Бо-гомъ, и Богъ не измѣнилъ этого своего договора? Или, не говорите ли о Богѣ такого, чего сами не знаете? 75. Да, тѣ, которые усвоили себѣ зло, которыхъ охватилъ грѣхъ,— тѣ будуть жителями огня и въ немъ будуть вѣчно. 76. Но тѣ, которые увреждали и дѣлали добро, будуть обитателями раи и въ немъ будуть вѣчно.
77. Нѣкогда Мы поставили въ завѣт сына Израиля: покланяйтесь только Богу, дѣлая добро родителямъ, род-ственникамъ, сиротамъ, бѣднымъ; говорите людямъ доброе, совершайте молитву, давайте очистительную милостыню: но вы, кромѣ немногихъ, отворачивались назадъ, вы отступили. 78. Вотъ, Мы поставили въ завѣт вамъ: не проливайте крови вашей, не изгоняйте другъ друга изъ жилищъ своихъ, и вы подтвердили, исповѣдую это; 79. но послѣ того вы яви-
Lisa таковыми, что убивали одни других, изгоняли в некоторых из вас из жизни их, помогали одни других в пратесении и вражде; когда же приходили к вам пленившие, вы их выкидали, тогда как законом запрещено вам изгонять их. Ужели вы в одной части Писания врете, а другую его часть отвергаете? Тым из вас, которые поступают так, злодейством будешь одно только безсмыслие в настоящей жизни; а в день воскресения они будут преданы только жестокой мукой. Бог не остается невнимательным к делам вашим. 80. Для тех, которые променяют будущую жизнь на настоящую, не будет ослаблена эта мук, и от нее им не избавиться.

81. Мы уже дали Моисею Писание; во слыд за ним Мы вели идти другим посланникам; потом Исусу, сыну Марии, Мы дали ясная указания и утвердили его духом святым: а вы, не каждый ли раз, когда какой либо посланник проповедовал вам такое, что не льстило вашим страстям, надмывались над ним? Одних считали вы жрецами, других и убивали. 82. Они говорят: „сердца наши необрязаны”. Так, Бог проклял их за их упорство; потому немного тех, которые врываются. 83. Когда приходит к ним от Бога пишание, подтверждаящее то, которое у них есть,—предне просили они себя побледнить таким образом, которые были неверными—когда приходит к ним такое, что они знали: они не врывают тому. Возже проклятие на неверных! 84. Как нет кротки души того, за что продают они себя самих. Отвергая откровения Бога, по зависти к тому, что Бог по своим щедротам даёт откровения тому из их рабов, кому хочет, они навлекают на себя гнездо на гнезд. Неверные будут унизительное паказание! 85. Когда говорят им: врите в то, что ниспосылает Бог; тогда они говорят: „мы врываем
ГЛАВА (2) КОРОВА.

въ то, что было ниспослано намъ! Они отвергаются то, что послѣ того, тогда какъ это есть истина, подтверждающая то, что у нихъ. Скажи: за чьимъ же вы прежде убивали пророковъ Божихъ, если были вѣрующими? 86. Моисей приходилъ къ вамъ съ ясными указаниами, а вы, въ его отсутствіе, сдѣлалъ себѣ тельца, будучи упорно нечестивы. 87. Вотъ, Мы вступили въ завѣтъ съ вами, и подняли надъ вами гору: "твердо храните то, что дали Мы вамъ, и будьте послушны". Они сказали: Мы слышимъ, но не покоряемся. Они, по своему невѣрію, своими сердцами пристрастились къ тельцу. Скажи: какъ ничтожно то, что внушала имъ вѣра ихъ, если только они были вѣрующими?

88. Скажи: если будущее жилище предъ Богомъ принадлежитъ по преимуществу вамъ, за исключеніемъ сихъ людей (1): то пожелайте смерти, если говорите истину. 89. Но они никогда не пожелаютъ ея, по причинѣ того, что сдѣлали прежде нея руки ихъ. Богъ знаетъ, что они нечестивы. 90. И действительно, ты знаешь, что они изъ всѣхъ людей самые пристрастныя къ жизни; каждый изъ нихъ, какъ и каждый изъ многобожниковъ, желалъ бы жить по тысячаѣ лѣтъ; но не отдай его отъ муки и продолжительная жизнь: Богъ видитъ что дѣлаютъ они. 91. Скажи: тѣмъ, которые стали врагами Гавріилю... онъ, по изволенію Божію, низвелъ его (2) на твое сердце, въ подтверждение того, что было прежде него, въ руководство и благовѣстіе вѣрующимъ... 92. тѣмъ, которые стали врагами Богу, Его ангеламъ, Его посланникамъ, Гавріилю и Михаилу, — тѣмъ,

(1) Принявшихъ ученіе Корана.
(2) Коранъ.
не верным, и Бог стал врагом. 93. Тебя Мы ниспослали ясные знамения, и только одни развратные не ведают в них. 94. Каждый раз, как обнаруживались они каким-либо образом, не отвергали ли его от себя нёнекоторые из них? Действительно, многие из них не ведают. 95. Когда приходил к ним от Бога какойлибо посланник, подтверждавший то, что было у них; тогда нёнекоторые из тех, которым дано было Писание, бросали Писание Божие за хребты свои, как будто не узнавали его; 96. а сладовали тому, что выдумали диаволы в царствование Соломона. Но Соломон не был неверным; а неверными были диаволы: они учили людей волшебству и тому, что было ниспослано двум ангелам в Вавилоне, Гаруту и Маруту; но и сии оба не учили никого, не сказавши ему: "мы—искусители, а потому не будьте неверными". От них научались тому, как разлучать мужа от жены его; да и то, чьему вредили они кому либо, происходило только по допущению Божию. Они научались тому, что приносил им вред, и не приносили им пользу, и знали, что кто делаал такое приобретение, тому в будущей жизни не будет доли блаженства. И действительно, как ничтожно то, за что продавали они себя самих! О если бы знали они! 97. О если бы они у вёроломили и сделялись благочестивыми! Истинно, награда от Бога есть наилучшее благо. О если бы они были знающими!

98. Веду ж! не говорите: ражина! "посмотри на нас!" а говорите: унзурна! "воззри на нас!", и будьте послушны. Неверным будет лютая мука.

99. Неверные из знающих Писание и многобожники не желают, чтобы от Господа нашего нисходило на вас какое либо благо; но Бог усвояет свою милость кому хочется: Бог есть владыка великих щедрот. 100. Когда Мы
глава (2) корова. 17

отмѣняемъ какое либо знаменіе, или повелѣваемъ забыть его: тогда даемъ Мы другое, лучше того, или равное ему. Не знаешь ли, что Богъ всемогущъ? 101. Не знаешь ли, что Богъ... что у Него царственная власть надъ небесами и землею, и кромѣ Бога намъ нѣть другаго ни покровителя, ни защитника? 102. Захотите ли вы дѣлать требованія отъ посланника къ вамъ такія же, какія требованія дѣлались прежде отъ Моисея? Кто мѣнѣетъ вѣру на невѣріе, тотъ уклоняется отъ прямаго пути. 103. Многіе изъ знающихъ Писаніе, по ненависти, какая въ душахъ ихъ, желаютъ опять сдѣлать насъ невѣрными, послѣ того какъ вы увѣривали, послѣ того, какъ ясно показана имъ истина; удалитесь отъ нихъ, избѣгайте ихъ, покуда Богъ не совершенъ дѣла своего. Богъ всемогущъ. 104. Совершайте молитву; давайте очистительную милостыню: чтобъ доброго предварительного сдѣлайте вы для душъ вашихъ, найдете то у Бога; потому что Богъ видитъ, чтобъ дѣлаете вы.

105. Они говорятъ: „въ рай войдете только тотъ, кто будетъ или Иудеемъ, или Назаряниномъ“. Таковы мечты ихъ. Скажи: представьте ваши доказательства, если вы справедливы. 106. Напротивъ, кто окажетъ себя покорнымъ Богу, дѣлая доброе, тому будетъ награда отъ Господа его: ему не будетъ страха, онъ не будетъ въ печали.

107. Иудеи говорятъ: „Назаряне неосновательны“; а Назаряне говорятъ: „Иудеи неосновательны“, тогда какъ и тѣ и другие читаютъ Писаніе. Подобное словамъ ихъ говорятъ и незнающіе (*). Въ день воскресенія Богъ разсудить ихъ въ томъ, въ чемъ они между собою разногласія. 108. Есть ли еще кто нибудь нечестивѣе тѣхъ, которые запрещаютъ призывать имя Бога въ храмахъ Его и стараются разрушать ихъ? Имъ должно бы было только съ благоговѣніемъ

(*) Арабы—язычники.
входить въ нихъ. Имь безславіе въ здѣшней жизни, и въ будущей жизни имь великая мука.

109. Предъ Богомъ и Востокъ и Западъ: куда бы ни обратились вы, вездѣ лице Божіе; потому что Богъ всеобъемлющий, знающій.

110. Они говорят: „Богъ иметъ дѣтей“. Воздайте хвалу Ему! Истинно, Ему принадлежит всѣ, что на небесахъ и на землѣ, и Ему все повинуется. 111. Онъ Зиждитель небесъ и земли, и когда определитъ быть чему, только скажетъ тому: „будь!“ и оно получаетъ бытие. 112. Не знающіе говорят: „что же бы не говорить Богу и съ нами, или не приди бы и къ намъ какому либо знаменію?“ Подобное ихъ словамъ говорили также и предшественники ихъ: они сходны между собой сердцами своими; Мы уже показали знаменія людямъ, имѣющимъ вѣрное знаніе. 113. Истинно, Мы послали тебя благовѣстникомъ и угрожателемъ; и съ тебя не спросится ответственности за идущихъ въ адской пламень.

114. Ни Іудеи, ни Назаряне не будутъ довольны тобою, покуда не примешь ихъ религіи. Скажи: только руководство Божіе есть истинное руководство; и вѣрно, если послѣдуетъ ихъ желаніямъ, послѣ того, какъ дано тебѣ знаніе, тебѣ не будетъ отъ Бога ни защиты, ни помощи. 115. Тѣ, которыя Мы дали Писаніе и которыя читаютъ его истиннымъ чтеніемъ,—тѣ вѣруютъ въ него (1); но тѣ, которые отвергаютъ его,—тѣ въ заблужденіи. 116. Сыны Исраилевы! помните благодаренія, какими Я благодѣтельствовалъ васъ, о томъ, что Я возвысили васъ надъ всѣми народами. 117. Бойтесь дня, въ который ни одна душа нисколько не удовлетворитъ за другую душу; не примется за нее равнаго возванія, не принесетъ ей пользы ходатайство: никому не подастся помощь.

(1) Въ Коранѣ.
118 ('). Господь, когда словами искушал Авраама и этот исполнит ихъ, сказалъ: „Я поставлю тебя имамомъ для людей“. Онъ сказалъ: „и также изъ потомства моего“. Онъ сказалъ: „завътъ Мой не относится къ злочестивымъ. 119. Мы назначали этотъ домъ въ сборище и убѣжище людямъ: держите для себя мѣсто Авраамово мольбическимъ. Мы заповѣдали Аврааму и Исмаилу: оба вы внушилъ, чтобы домъ Мой благоговѣйно чтили совершающіе вокругъ его обходы, проводящіе въ немъ время въ благочестивыхъ думахъ, преклоняющіеся и поклоняющіеся до земли“. 120. И когда Авраамъ сказалъ: Господи! сдѣлай эту страну безопасною, надѣли плодами жителей ея, тѣхъ изъ нихъ, которые будутъ вѣровать въ Бога и въ послѣдній день,—Онъ сказалъ: „и тѣмъ, которые будутъ невѣрными, дамъ насладиться не много, а послѣ ввернешь ихъ въ муку огненную“. Какъ страшно это пристанище! 121. И вотъ Авраамъ, вмѣстѣ съ Исмаиломъ, положилъ основание этому дому. „Господи нашъ, призри на насъ! Ибо Ты слышащий, знающій. 122. Господи нашъ! сдѣлай и насъ покорными Тебѣ, и наше потомство—народомъ, покорнымъ Тебѣ; научи насъ священнымъ обрядамъ и будь жалостливъ къ намъ: ибо Ты жалостливъ, милосердъ. 123. Господи нашъ! возведите среди насъ посланника изъ нихъ самихъ, чтобы онъ читалъ имъ знаменія Твои, научилъ ихъ Писанію и мудрости, и сдѣлалъ ихъ чистыми: ибо Ты снѣнъ, мудръ“.

124 (°). Кто отрѣдать отъ религіи Авраама, кроѣ того кто безразсуденъ въ душѣ своей? Мы избрали его въ семѣ мірѣ;

(') Въ ст. 118—123 говорится о построеніи Каабы.
(°) Въ ст. 124—135 содержится отвѣтъ юдеямъ на призывъ махамедовъ къ Иудейской вѣрѣ и отвѣтъ Назарянахъ на призывъ къ назарянской вѣрѣ.
действительно онъ и въ будущей жизни будетъ въ числѣ праведныхъ. 125. Когда Господь его сказалъ ему: "будьте покорны!" онъ сказалъ: покоряюсь Господу мировы!—126. Авраамъ завѣщалъ это своимъ сынамъ; а также Иаковъ: сыны мои! Богъ избралъ для насъ это богослужение; умирайте не иначе, какъ пребывая покорными (Богу). 127. Были ли вы при Иаковѣ тогда, когда наступило время умереть ему? Тогда онъ сказалъ сына своимъ: кому поклоняться будете вы послѣ меня? Они сказали: мы будемъ покланяться Богу твоему и Богу отца твоихъ, Аврааму, Исмаилу, Исааку, единому Богу, и Ему будемъ мы покорны. 128. Нѣтъ уже теперь этого народа: ему будетъ то, что онъ усвоилъ себѣ; а вамъ будетъ то, что вы усвоите себѣ: съ васъ не потребуется отчета въ томъ, что они дѣлали. 129. Они говорятъ: "будьте Иудеями", или: "будьте Назарянами, чтобы вы идти по прямому пути!" (1). Скажи,—нѣтъ, мы (2) по религіи Авраама, бывшаго въ истинной вѣрѣ: онъ не былъ въ числѣ многобожниковъ. 130. Скажите: мы вѣруемъ въ Бога и въ то, что ниспослано намъ, въ то, что было ниспослано Аврааму, Исмаилу, Исааку, Иакову и колѣнамъ ирвайльскимъ; въ то, что было дано Моисею и Исусу, что было дано пророкамъ отъ Господа ихъ; не дѣляемъ различія между ними, и Ему покорны мы. 131. Если они будутъ вѣровать тому же, чему вы вѣруете, то пойдуть по прямому пути; если же отвратятся они, то будетъ въ разрывахъ съ вами. Но Богъ защититъ тебя отъ нихъ: Онъ слы-

(1) Въ словахъ этого стиха соединены: призывъ иудеямъ Иудеямъ (Иевреямъ) къ своей верѣ, и призывъ иудеямъ Назарянамъ (Христианамъ) къ своей верѣ.
(2) Отвѣтъ Иевреямъ на призывъ ихъ.

136. (2). Безразсудные изъ людей скажутъ: что отврати- ло ихъ отъ кыблы ихъ, которой они держались? Скажи: во власти Бога Востокъ и Западъ: Онъ, кому хочешь, указы- ваетъ прямой путь. 137. Такимъ образомъ Мы поставили васъ народомъ посредствующимъ, для того, чтобы вы были свидѣтелями предъ симъ людьми, а посланникъ сей былъ свидѣтелемъ предъ вами. 138. Кыблу, которой вы держа- лись прежде, Мы установляли только для того, чтобы Намъ разпознать того, кто слѣдуетъ сему посланнику, отъ того, кто обращается отъ него вспять. И хотя это кажется очень большимъ дѣломъ, но не для тѣхъ, которыхъ руководитъ Богъ. Не можетъ быть, чтобы Богъ сдѣлалъ вашу вѣру тщетною, потому что Богъ благъ, милостивъ къ людямъ. 139. Мы видѣли, что ты обращалъ лице свое къ небу; а теперь Мы повелѣваемъ тебѣ обращаться къ супротиви, ко- торую ты любишь. Такъ обращай лице твое къ запретной мечети; и вы, гдѣ бы ни были, обращайте ваши лица къ

(1) Отвѣтъ Христіанамъ на призывъ ихъ.
(2) Въ ст. 136—147 говорится объ установленіи кыблы (молитвенной супротиви).
ней. Тв, которым дано Писание, знают, что это истина отъ Господа ихъ. Богъ не оставляет безъ внимания того, что дѣлаютъ они. 140. Дѣйствительно, если твѣмъ, которым дано Писание, ты представишь всѣ знаменія: то они и тогда не послѣдуютъ твоей къ съ другой. Да и между ними—одни не слѣдуютъ къ твоей знаніи, послѣдняя ихъ желаніямъ; то знай, ты будешь въ числѣ нечестивыхъ. 141. Тв, которым Мы дали Писание, вѣдаютъ его, какъ вѣдаютъ сыновъ своихъ; но нѣкоторые изъ нихъ скрываютъ истину, тогада какъ знаютъ ее. 142. Истина отъ Господа твоего: потому не будь въ числѣ сомнѣвающихся. 143. У каждого есть предличная сторона: къ ней онъ обращаетъ себя во время молитвы.

144. Откуда бы ни выходилъ ты, обращаешь лице свое къ запретной мечети; это истина отъ Господа твоего: Богъ не невнимателенъ къ тому, что дѣлаете вы: 145. Откуда бы ты ни выходилъ, обращаешь лице свое къ запретной мечети; и вы, гдѣ бы вы были, обращаешь лице ваши къ ней, для того, чтобы у тѣхъ людей не было спора съ вами. А тѣхъ, изъ нихъ, которые нечестивы, не бойтесь: бойтесь Меня, для того, чтобы Мнѣ вполнѣ совершить Мои благодаѣнія вамъ, и тогда вы, можетъ быть, пойдете прямымъ путемъ; 146. такъ какъ Мы послѣли къ вамъ посланника изъ среды васъ самихъ: онъ читаетъ вамъ Наші знаменія, дѣлаетъ васъ чистыми, учить васъ писанію и мудрости, учить васъ тому, чего вы прежде не знали. 147. За то помните Меня, и Я буду помнить васъ; будьте благодарны Мнѣ, и не будьте непризнательны.

148. Върующіе ищате помощи себѣ въ терпѣніи и молитвѣ: потому что съ терпѣливыми Богъ. 149. О тѣхъ, которые убита на пути Божіемъ, не говорите: они мертвы; нѣть, они живы. Но вы не постигаете этого 150. Дѣйстви—
только, Мы ищем ваш то твое, то других способом: страхом, голодом, потерей имущества, жизни, плодов; но обрадуй терпеливых благою вестью. 151. Тих, которых постигнет когда какое либо бедствие, говорят: „мы во власти Бога, и к Нему мы возвращимся!“ 152. Имя благословления и милость от Господа их; они идут по прямому пути.

153. Сафа и Мерва сути заповедных места Божий. Кто совершает торжественный праздник (ходъ) при этом домъ (1), или совершает при нем праздничное молебствие (гемра): на том нить греха в том, что делят обходы вокруг обоих их (2); также и на том, кто произвольно сделяет что либо доброе...; потому что Бог благотворящий, знающий.

154. Тих, которые скрывают ниспосланного Нами ясных указаний и руководство к правотъ, послѣ того какъ Мы изъяснили это в этомъ писаніи (3),—тихъ проклинаетъ Богъ и проклянутъ проклинающіе, 155. кромѣ тихъ, которые показаются, будутъ дѣлать доброе, и такими себѣ ясно покажутъ: къ нимъ и я буду благопреображенъ. Я благопреображенъ къ кающимсяся, милостивъ. 156. Надъ тихъ, которые остаются невѣрными и умираютъ, остается невѣрными,—надъ ними проклятіе Бога, ангеловъ и всѣхъ людей. 157. Подъ нимъ они останутся вѣчно: мука ихъ не облегчается, они не обратятся на себя взора Божія.

158. Богъ ваш—Богъ единный: нѣть другаго Бога, кромѣ Его, милостиваго, милосердаго. 159. Истинно, въ устройствѣ небесъ и земли, въ смѣнѣ ночи и дня; въ ко-

(1) При Казбѣ.
(2) При заповѣдныхъ холмахъ: Сафы и Мервы.
(3) Въ Коранѣ.
рабляхъ, перевозящихъ по морю полезное людямъ; въ водѣ, которую низводятъ Богъ съ неба и оживляетъ ею землю послѣ ея омертвѣнія, во всѣхъ животныхъ, какихъ разсѣялъ Онъ по ней; въ движеніи вѣтрь и облачъ, принужденныхъ поситься между небомъ и землею, есть знаменія для людей разсудительныхъ 160. Между людьми есть такіе, которые избираютъ для себя, опричь Бога, мнимыя божества: любятъ ихъ, какъ должно любить Бога; но вѣрующіе крѣпки любовью къ Богу. А тѣ нечестивцы, когда узнаютъ свою муку, узнаютъ, что у Бога сила во всей полнотѣ своей и что Богъ строгъ въ наказаніи. 161. Когда тѣ, которые были послѣдователями, будутъ отдѣлены отъ тѣхъ, которыми слѣдовали они, увидятъ это наказаніе и когда прервутся у нихъ связи съ ними: 162. тогда бывшіе послѣдователями скажутъ: о если бы намъ былъ возвратъ отсѣлѣ! Мы отдѣлялись бы отъ нихъ такъ же, какъ они отдѣлялись теперь отъ насъ. Такъ Богъ покажетъ имъ, сколь губительны для нихъ дѣла ихъ: имъ уже не выйти изъ огня.

163 (*) Люди! изъ тѣхъ благъ какія есть на землѣ, бѣщите только разрѣшенныя въ пищу. Не ходите по стопамъ сатаны: они вамъ отявлений врагъ. 164. Онъ повелѣваетъ вамъ только злое и гнусное, и чтобы вы говорили о Богѣ то, чего незнаете. 165. Когда говорятъ имъ: слѣдуйте тому, что нисполнялъ Богъ; они говорятъ: нѣть, мы будемъ слѣдовать тому, что нашли мы у отцевъ нашихъ. Ужели и тогда..., когда отцы ихъ ничего не разумѣли и не ходили по прямому пути? 166. Невѣрные подобны человѣку, который изъ того, что кричатъ ему, слышитъ только зовъ и голосъ: они глухи, нѣмы, слѣпы; они неразумны. 167. Вѣрующіе! бѣщите изъ тѣхъ благихъ снѣдей, какими Мы надѣляемъ васъ, и благодарите Бога, если вы Ему по-

(*) Въ ст. 163—168 излагаются законы о пищѣ.
ГЛАВА (2) КОРОВА.

168. Онъ запретилъ вамъ въ пищу мертвечену, кровь, свиное мясо и то, радъ чьмъ, при заколеніи, призывался кто либо другой, а не Богъ. Но кто принужденъ будетъ къ такій пище, не будучи своевольникомъ, нечестивцемъ, на томъ не будетъ грѣха: Богъ прощающій, милостивъ.

169. Скрывающіе то, что ниспослали Богъ изъ Писания и тѣмъ приобрѣтающіе что либо малодѣльное,—они свои утробы наполняютъ только огнемъ; въ день воскресенія Богъ не будетъ говорить къ нимъ и не очистить ихъ; имъ лютая мука. 170. Это тѣ, которые избираютъ для себя заблуждение вместо прямаго пути, наказание вместо прощенія. Чѣмъ довело ихъ до этого страданія въ огонѣ? 171. Это будетъ такъ потому, что Богъ истинно ниспослали это писание, а не согласившіеся въ своемъ мнѣніи о семъ писаніи, стали въ крайнемъ разногласіи.

172. Благочестіе не въ томъ, чтобы вамъ обращать лица свои къ Востоку или Западу; но благочестивы тѣ, которые вѣруютъ въ Бога, въ послѣдній день, въ ангеловъ, въ Писание, въ пророковъ; по любви къ Нему (1) даютъ изъ имущества своего ближнимъ, сиротамъ, бѣднымъ, странникамъ, нищимъ, на выкуп невольниковъ; которые совершаетъ молитвы, даютъ очистительную милостыню; вѣрно исполняютъ обязательства, какими обязаны себѣ: терпѣливы въ будствахъ, при огорченіяхъ и во время бѣды. Таковы люди праведны; таковы люди благочестивы.

173 (*). Вѣрующіе! вамъ предписана мѣстъ за убитыхъ: свободный за свободнаго, рабъ за раба, женщина за женщину. А кому братомъ его будетъ прощено что либо: тому слѣдуетъ сдѣлать для него дѣло, уплатить ему благо-

(1) Къ Богу.
(*) Въ ст. 173—175 назначается законъ о мести.
дпяниемъ. 174. Таково облегчение, такова милость вамъ отъ Господа. Кто послѣ сего поступитъ несправедливо; тому людямъ мудра. 175. Въ мести жизнь для васъ, люди разсудительные! можетъ быть, вы будите богобоязнены.

176(*). Вамъ предписано—когда наступаетъ смерть кому либо изъ васъ и если послѣ него остается какое имущество—дѣлать завѣщаніе въ пользу родителей и близкихъ родственниковъ надлежащимъ образомъ, сообразно обязанности благочестивыхъ. 177. Кто послѣ того, какъ слышалъ это завѣщаніе, перемѣнить его: на томъ, кто перемѣнить его, будетъ грѣхъ. Богъ слышащий, знаящий. 178. Кто опасается несправедливости или погрѣшности въ завѣщателѣ и поправить ихъ, на томъ не будетъ грѣха. Богъ прощающій, милостивый.

179(**). Вѣрующіе! вамъ предписано постѣ, какъ онъ предписанъ быть тѣмъ, которые были прежде васъ, (можетъ быть, будете благочестивы) 180. въ определённые числомъ дни. Но кто изъ васъ будетъ боленъ или въ путешествіи тому поститься такое же число дней въ другое время. Тѣ, которые могли бы держать его, въ замѣнъ обязаны быть на питать бѣдныхъ. Кто по благочестию сдѣлаетъ какое либо добро, оно будетъ добромъ для него самого. Что вы поститесь,—это добро для васъ, если вы знающіе. 181. Мѣсяцъ Рамазанъ есть тотъ мѣсяцъ, въ который писаны вамъ Коранъ, въ руководство людямъ, въ объясненіе того руководства и различія добра отъ зла. Кто изъ васъ въ этотъ мѣсяцъ находится дома, тотъ въ продолженіи его долженъ поститься; а кто будетъ боленъ, или въ путешествіи, тому такое же число дней поститься въ другой мѣсяцъ. Богъ хо-
четь вамъ облегчения и не хочешь вамъ отягощения, чтобы
вы исполнили срочное число, возвеличили Бога за то, что
Она ведетъ вась по прямому пути, и были бы благодарны.
182. Когда рабы моя будутъ у тебя спрашивать обо Мне,
тогда Я буду близокъ: вземлю моление молящагося, когда
онъ помолится Мне, для того, чтобы они были послушны
Мне и вървали въ Мена: можеть быть, они пойдутъ по
прямому пути. 183. Во время ночи поста разрѣшается вамъ
cовокупление съ женами вашими: онъ одежда вамъ, а вы
одежда имъ. Богъ знаетъ, что вы обманывали себя самихъ;
посому Она жалъетъ васъ и прощаетъ вамъ. Въ это время
сообщаетесь съ ними и ищите того, чтобъ предписалъ для
насть Богъ. Въйте, пейте дотолъ, пока вамъ нельзя будетъ
различать бѣлую нить отъ черной нити. Отъ зари же и до
ночи исполняйте постъ; не сообщайтесь съ ними, предавайся
благочестивымъ думамъ въ мечетяхъ. Таковы уставы Божіи,
и не покушайтесь нарушать ихъ. Такъ Богъ изъясняетъ
знаменія свои людямъ, можетъ быть, они будутъ благоче-
стивы.

184. Имущество своихъ не расточайте между собою
на пустое; не употребляйте ихъ на подкупъ судей, съ тѣмъ,
чтобы беззаконно заѣсть что нибудь изъ имуществъ другихъ
людей, тогда какъ вы это знаете.

185. Спрашивайте тебя о новолуніяхъ; скажи: они слу-
жать людямъ для определения временъ и праздника.

Благочестіе не въ томъ, чтобы входить вамъ въ дома
съ задней стороны ихъ, но благочестивъ тотъ, кто бо-
гобоязливъ: идите въ дома дверями ихъ. Бойтесь Бога: мо-
жетъ быть будете счастливы.

186. Сражайтесь на пути Божиемъ съ тѣми, которые
сражаются съ вами; но не будьте несправедливы, потому
что Богъ не любить несправедливыхъ. 187. Убивайте ихъ,
где ни застигнете их; изгоняйте их, откуда вас они изгнали: искушение губительное убийства. Не сражайтесь с ними при запретной мечети, когда они там не начнут сражаться с вами; но если они станут сражаться с вами, то вы сражайтесь с ними: это будет воздаянием неверным. 188. Если же они удержатся от того... Бог благосклонный, милосердный. 189. Сражайтесь с ними до полудня, покуда не будет уже вам искушения, и покуда не установится ваше поклонение Богу. И если они удержатся от борьбы с вами, то вражда у вас будет только против безвраждных. 190. Запретный меч стает будьте времени места за запретный меч, и святилища мстами мест за святилищами. Потому кто враждает с вами, с тём и вы враждуйте, так же, как он враждает с вами. Бойтесь Бога и знайте, что Бог с богобоязненными. 191. Дайте пожертвований на путь Божий; не подвергайте сами себя погибели; благотвёртствуйте, потому что Бог любит благотвёртствующих.

192 (*) Совершайте торжественный праздник и праздничное молебствие во славу Бога. Если будет какое препятствие вам, то совершите, что удобно: отправление туда жертвенного животного. Не брёйте ваших голов, покуда жертва не достигнет до места и времени её заклания. Кто из вас будет болен, или у кого будет какой либо недуг в голове; тому в замену будет пость, или милостыня, или другая какая либо доля благочестия. Когда же вы безопасны, тогда тот, кто хочет праздничное молебствие соединить с совершением торжественного праздника, пусть отправит жертвенное животное, какое ему удобно. Но кто не нашел того у себя, тому — поститься три дня в про-

(*) В ст. 192—196 говорится о торжественном празднике (хаджом) и неторжественном молебствии при Каабе (умр).
Глава (2) корова.

долженіе праздника и семь дней тогда, когда возвратитесь домой: всего десять полных дней. Это тому, чье семейство не было при запретной мечети. Бойтесь Бога, и знайте, что Богъ строгъ въ наказаніи. 193. Торжественный праздникъ—въ извѣстные мѣсяцы. Кто поставилъ себѣ въ обязанность совершить праздникъ во время ихъ: тому во время празднованія не совокупляться съ женой, не дѣлать законопреступаго, не ссориться. Что доброго сдѣлаете, то знать будетъ Богъ. Берите съ собой путевыхъ запасовъ; но самый лучший путевой запасъ есть благочестіе. Бойтесь Меня, разсудительные! 194. Не будетъ на васъ грѣха въ томъ, что будете искать щедрыхъ даровъ Господа вашего. Когда сойдете съ Гарафата, вспомните о Богѣ при оныхъ запретныхъ святыхъ лицахъ, вспомните о Немъ потому, что Онъ ведетъ васъ прямо, тогда какъ вы прежде того были блуждающими. 195. Потомъ, сойдите туда же, куда сойдутъ люди, и просите прощенія у Бога, потому что Богъ прощающій, милосердъ. 196. Когда же кончите обряды вашего поклоненія, тогда помните о Богѣ, какъ помните вы объ отцахъ своихъ или еще болѣе крѣпкимъ памятованіемъ.

Въ людяхъ есть такие, которые говорятъ: Господи нашъ, доставь намъ въ этой жизни и ту долю блаженства, какая въ будущей! 197. Но есть въ нихъ такие, которые говорятъ: Господи нашъ, доставь намъ благо въ этой жизни, и благо въ будущей, и спаси насъ отъ муки огненной! 198. Имъ будетъ доля изъ того, что усвоили они себѣ. Богъ скоръ въ разсчетъ.

199. Вспоминайте Бога въ опредѣленные числомъ дни. Кто успѣетъ въ два дни, на томъ не будетъ преступленія; и кто дольше того промедлитъ, и на томъ не будетъ преступленія,—на томъ, кто богобоязнѣнъ. Бойтесь Бога, и знайте, что въ Нему вы будете собраны.

Digitized by Google
200. Въ средѣ этихъ людей есть человѣкъ (1), который своими словами о здѣшней жизни плѣнять тебя, и о томъ, что у него въ сердцѣ, будетъ свидѣтельствоватьсь Богомъ, будучи очень оборонитель въ спорахъ; 201. но когда уйдешь отъ тебя, бѣгаетъ по этой землѣ, чтобы распространять по ней нечестіе, губить и посѣвы и скотъ. Богъ не любить нечестія. 202. И когда ему говорять: убойся Бога! онъ пускается величаться законопреступностью; но геения будетъ его достояніемъ. Какое страшное пристанище! 203. Въ средѣ этихъ людей есть человѣкъ (2), который продаетъ себя самого, желая угодна Богу; Богъ благъ къ такимъ рабамъ.

204. Вѣрующіе! вступите въ законъ покорности съ полнымъ расположениемъ, и не слѣдуйте по стопамъ сатаны: они вамъ отвѣленный врагъ. 205. И если, послѣ того, какъ пришли къ вамъ ясныя указания, вы преткнитесь: то знайте, что Богъ силенъ и мудръ. 206. Не того ли только ждуть они, чтобы Богъ пришелъ къ нимъ во мракѣ облачкъ и съ ангелами? И уже опредѣлено это собятіе, и къ Богу возвратятся всѣ твари. 207. Спроси сыновъ Израиля, сколько ясныхъ знаменій дали мы имъ. И кто захочетъ отмѣнить благодѣяніе Божіе, послѣ того какъ оно придется къ нему? За то Богъ будетъ строгъ въ наказаніи. 208. Для невѣрныхъ обольстительна настоящая жизнь, и они смиряются надъ вѣрующими; но въ день воскресенія благочестивы будутъ выше ихъ: Богъ надѣляетъ кого хочетъ безчисленными благами. 209. Люди были одной религіозной общиной; потомъ, когда Богъ сталъ воззвигать пророковъ благовѣстниками и угрожателями, и съ ними ниспосылалъ Писаніе и въ немъ истину, чтобы рѣшить между людьми то, въ чемъ они разногласили между собою: тогда тѣ, ко-

(1) Ахнасъ сынъ Шорейка, Сакифитанинъ.
(2) Согайбъ сынъ Синана Римлянина, т. е. грекъ.
торым дано было оно (1), послѣ того какъ доставлены имъ ясныя указания, стали разногласить въ немъ по ненависти другъ къ другу. Но Богъ, по своему изволенію, руководствовалъ вѣрующихъ къ истинному знанію о томъ, въ чемъ они разногласили между собою. Богъ ведетъ, кого хочетъ, на прямой путь.


212. Вамъ предписанна война, и она вамъ крайне отвратительна. Но, можетъ быть, вы чувствуете отвращеніе отъ того, чтѣ добро для васъ; 213. и, можетъ быть, любите то, что зло для васъ: Богъ знаетъ, а вы не знаете. 214. Спрашиваютъ тебя о запретномъ мѣсяцѣ,—о войнѣ во время него. Скажи: Война во время него великій грѣхъ; но уклоняться отъ пути Бога, невѣровать въ Него и въ запретную мечеть, изгонять ихъ не посвящающихъ ея,—еще большой грѣхъ предъ Богомъ. Искушение губительное войны. Они дотолѣ не перестануть воевать съ вами, пока не сдѣлаютъ васъ отступниками отъ вашей вѣры, если смогутъ сдѣлать это; но тѣ изъ васъ, которые будутъ отступниками отъ своей вѣры и умрутъ, оставаясь невѣрными,—тѣхъ дѣла будутъ тщетными и въ здѣшнемъ мірѣ и въ будущемъ: они будутъ

(1) Т. е. Писанія.
страдальцами въ пламени: вь немъ останутся они вѣчно.
215. Дѣйствительно, тѣ, которые увѣривали, оставили роди-
ную, и ревностно подвизаются въ войнахъ на пути Божиемъ,—
tѣ ждутъ милости отъ Бога: а Богъ—прощающій, милосердѣ.

216. Спрашиваютъ тебя о винѣ и объ игрѣ въ же-
ребья. Скажи: оть обоихъ ихъ людей есть великій вредъ,
хотя есть и польза; но вредъ оть нихъ больше пользы.

Спрашиваютъ тебя: что отдѣвать имъ на пожертвованія?
217. Скажи: лучшее взъ имущества. Такъ изъяснѣшь вамъ
Богъ сіе знамѣнія: можетъ быть, вы будете разсудительны
218. о здѣшнемъ миѣ и о будущемъ.

Спрашиваютъ тебя о сиротахъ: скажи: благодарѣтельство-
вать имъ есть доброе дѣло. 219. И если вы призрѣте ихъ,
то они братья вамъ. Богъ распознаетъ губителя отъ благо-
dѣтеля: Богъ, если захочетъ, обездолить васъ; потому что
Богъ силенъ, мудрѣ.

220. Не женитесь на многобожницахъ, доколѣ не увѣ-
рятъ онѣ. Вѣрующія невольница лучше многобожницъ,
hотя бы эта и нравилась вамъ. Не выходите въ замужество
за многобожниковъ, доколѣ не увѣрятъ они: вѣрующій
рабъ лучше многобожника, хотя бы этотъ и нравился вамъ.
221. Тѣ зовутъ васъ въ огонь адъ; а Богъ, по своему изво-
ленію, зоветъ васъ въ рай и къ процѣнію: Онъ изъясняетъ
свои знамѣнія людямъ, предполагая, что они разсудятъ.

222. Спрашиваютъ тебя о срочномъ кровотеченія женъ.
Скажи: это у нихъ время недуга; а потому удалайтесь отъ
женъ во время кровотеченія, и не сближайтесь съ ними,
pокуда онѣ не будуть чисты. И когда онѣ очистятся, входи
дите къ нимъ такъ, какъ повелѣлъ вамъ Богъ. Богъ любить
съ раскаяніемъ обращающихся, и любить очищающихся.
223. Жены ваши нивы для васъ: ходите на ниву вашу,
когда ни захотите, но предварительно дёлайте что либо и въ пользу душъ вашихъ. Бойтесь Бога, и знайте, что вы встрѣтите Его. Обрадуй вѣрующихъ благою вѣстію.

224. Не считайте Бога помѣхой для вашихъ клятвенныхъ увѣреній въ томъ, что вы благочестивы, богобоязненны, благотворители людямъ: Богъ слышащий, знающий. 225. Богъ не будетъ наказывать васъ за празднословіе въ клятвахъ вашихъ; но накажетъ васъ за то, что усвоили себѣ сердца ваши: Богъ прощающій, кроткій.

226(*). Тѣмъ, которые поклянутся не имѣть болѣе супружеекъ общежитій съ своими женами, выждьте четыре мѣсяца. И въ это время если они обратятся въ нимъ (1): то Богъ прощающий, милосердный. 227. Но если они неизмѣнно рѣшились развестись съ ними: то Богъ слышащий, знающий. 228. Тѣ, съ которыми сдѣланъ разводъ, переждутъ съ собой три срочныхъ кровотечения; имъ не позволится скрывать то, что создалъ Богъ во чревахъ ихъ, если онъ вѣруютъ въ Бога и въ послѣдній день. Мужья ихъ въ этомъ случаѣ окажутъ болѣе справедливость, возвративши ихъ къ себѣ, если хотятъ сдѣлать доброе; а онъ, подобно тѣмъ, отъ кого онъ зависаетъ, окажутъ справедливость, соглашаясь на благопристойное. Мужчины выше ихъ степени своего достоинства. Богъ силенъ, мудръ. 229. Разводъ—двоеженей: или удерживать жену при себѣ съ благопристойностью; или отпустить ее отъ себя съ облаготвореніемъ. Вамъ не позволяетя брать что либо изъ того, что отдали вы имъ, развѣ только вы оба опасаетесь, что не исполните установъ Божіхъ. Если вы опасаетесь, что оба не исполните установъ Божіхъ, то на васъ обоихъ не будетъ грѣха, если она за себя дастъ ему вы-

(*) Въ ст. 226—232; 237 и 238 говорится о разводѣ супруговъ.
(1) Если они вступать въ супружескія отношенія къ своимъ женамъ.
купь. Таковы уставы Божие, и не нарушайте их; ть, которые нарушать уставы Божие,—ть злочествы. 230. Если онъ разведется съ нею, то она послѣ того уже не позволена ему (1) дотолѣ, пока не она не выходила за другаго какого либо мужа; и когда этотъ другой разведется съ нею, тогда обоимъ имъ не грѣхъ возвратиться другъ къ другу, если они надѣются исполнить уставы Божіи. Таковы уставы Бога, которыя изъъснашаетъ Онъ людямъ понимающимъ. 231. Когда вы разведетесь съ женами и когда онъ достигнутъ до опредѣленнаго для нихъ срока: тогда или удерживайте ихъ благопристойнымъ образомъ, или отпускайте ихъ благопристойнымъ образомъ. Не удерживайте ихъ противъ ихъ воли, поступая съ ними несправедливо; кто поступитъ такъ, тотъ сдѣлаетъ зло себѣ самому. Знаменій Божіихъ не прини- майте въ насыщку, но помните благодѣянія Бога къ вамъ, и то, что ниспослалъ Онъ вамъ изъ писанія и мудрости, которую Онъ поучаетъ васъ. Бойтесь Бога, и знайте, что Богъ всезнающій. 232. Когда вы разведетесь съ женами и когда онъ достигнутъ до опредѣленнаго для нихъ срока: тогда не препятствуйте имъ вступать въ бракъ съ своими мужьями, послѣ того какъ они соглашаются между собою благопристойнымъ образомъ. Такое поученіе дается тѣмъ изъ васъ, которые вѣруютъ въ Бога и въ послѣдній день. Это для васъ самое лучшее, самое чистое: Богъ знаетъ, а вы не знаете.

233. Родительницы грудью кормятъ дѣтей своихъ пол- ные два года, если кто захочетъ, чтобы кормленіе грудью было законченное; а на родителей ихъ обязанность кормить ихъ, одѣвать ихъ благопристойнымъ образомъ. Каждый обязывается только къ тому, что удобоисполнимо для него: ни родительница да не подвергается огорченіямъ

(1) Съ нею онъ не, можетъ уже вступить въ бракъ.
изъ-за дитяти своего, ни родитель изъ-за своего дитяти. По-
добная этой обязанность и на наслѣдниковъ. Если оба они
съ общаго согласія и совѣта захотѣть отнять отъ кормле-
ния грудью матерью, на нихъ не будетъ грѣха. И если за-
хотите поручить ваше дитя кормилицѣ, то не будетъ на
васъ грѣха, какъ скоро вы будете вѣрно платить то, что
хотѣли доставить ей. Бойтесь Бога, и знайте, что Богъ ви-
дить дѣла ваши.

234. Кто изъ васъ умретъ и оставитъ супругъ: онъ
переѣдеть для себя четыре мѣсяца и десять дней. Когда
достигнутъ указаннаго для нихъ срока, тогда не будетъ на
васъ грѣха въ томъ, что поступать онъ съ собою добро-
вольно: Богъ вѣдаетъ ваши поступки. 235. Не будетъ на
васъ грѣха въ томъ, что вы предложите сватовство за этихъ
женщинъ, или скроете это въ душахъ вашихъ: Богъ знаетъ,
что вы помните о нихъ; но не входитъ въ бесѣды съ ними
тайно, рѣзвъ только тогда, когда будете говорить съ ними
добрый разговоромъ. 236. Не рѣшайтесь на брачный со-
юзъ, покуда не настанетъ предписаннаго для него срока:
знайте, что Богъ знаетъ чтó въ душахъ вашихъ, а потому
опасайтесь Его; и знайте, что Богъ прощающій, кротокъ.

237. Не будетъ на васъ грѣха, если разведетесь съ
тѣми женщинами, къ которымъ вы не прикасались, или кото-
рымъ вы не давали опредѣленной для приданаго доли. Снаб-
жайте ихъ,—зажиточнымъ по своему достатку, бѣднымъ по
своему достатку,—набожной въ благоприличной мѣрѣ, какъ
подобаетъ людямъ благотворительнымъ. 238. И если вы
разводитесь съ ними прежде, нежели прикасались къ нимъ,
и уже тогда какъ нѣдили ихъ опредѣленной для прида-
наго долю: то изъ половина того, что вы дали въ прида-

3*
неким, разве только они (1) не уступать, или не уступать тот, в руки котораго брачный договор. А если вы уступите, это будет еще ближе к благочестив. Не забывайте добрых отношений между собою.

239. Будьте рачительны к молитвам, и также к средней молитве. На молитву стойте пред Господом благоговейно. 240. И если вы в какой либо опасности, то молитесь или идущи пешком, или идущи на конях; а когда вы в безопасности, то призывайте Бога так, как научил Он вас и тому, чего вы прежде не знали.

241. Тот, изъ васъ, которые умирают и оставляют послѣ себя супругу, должны завѣщать для своихъ супругъ надѣлъ, нужный на одинъ годъ, безъ выхода изъ дома. А если онъ выдутъ, то на васъ пять вины въ томъ, что сдѣлаютъ они сами отъ себя, добровольно. Богъ силенъ, мудръ. 242. Для женъ, с которыми сдѣланъ разводъ, надѣлъ будетъ въ благоприличномъ размѣрѣ, какъ подобаетъ людямъ благочестивымъ. 243. Таковы знаменія свои проявляете вамъ Богъ, предполагая, что вы будете поступать разумно.

244 (*). Ужели не обращал ты вниманія на тѣхъ, которые, опасаясь смерти, ушли изъ своихъ жилищъ, тогда какъ ихъ были тысячи? Потому Богъ сказалъ имъ: умрите! Послѣ того Онъ оживилъ ихъ; потому что Богъ щедръ на благотврія людямъ, хотя большая часть людей и неблагодарны. 245. Сражайтесь на пути Божіемъ, и знайте, что Богъ слышацій и знающій. 246. Кто хочетъ одолжить Бога хорошимъ одолженіемъ? Воздаание ему за то Онъ усугубить величайшемъ усугубленіемъ. Богъ и удерживаетъ и подаетъ, и

(1) Мужики.

(*) Въ ст. 244—252 передается рѣчь, побуждающая принявшихъ учение Корана, безъ ропота, охотно ходить въ битвѣ за вѣру.
Глава (2) Борова.

Джалутомъ и войскомъ его, сказали: Господи нашъ! влей въ насъ терпость, укрѣпя стопы наши и дарай намъ побѣду надъ нечестивымъ народомъ. 252. И, по изволенію Божію, они обратили ихъ въ бѣгство: Давидъ убилъ Джалута, и Богъ далъ ему царство, мудрость и научилъ его, чему хотѣлъ. Если бы Богу не удерживать однихъ людей другими, то земля разстроилась бы. Но Богъ есть раздаятель благодати и міра.

253. Вотъ знаменія Божія; истинно Мы открываемъ ихъ тебѣ; ибо ты—одинъ изъ числа посланнаго. 254. Вотъ посланники. Нѣкоторымъ изъ этихъ Мы дали преимущество предъ другими: въ числѣ ихъ были такіе, съ которыми Богъ говорилъ, а нѣкоторыхъ Онъ воззвѣлъ на высшія степени. Иисусу, сыну Мариі, Мы дали ясныя доказательства и укрѣпили его духомъ святымъ. И если бы хотѣлъ Богъ, то бывшіе послѣ нихъ, послѣ того, какъ пришли къ нимъ ясныя доказательства, не стали бы препираться; но они стали разногласить между собой, такъ что изъ нихъ есть врачающіе, и есть изъ нихъ невѣрные. И если бы хотѣлъ Богъ, они не препирались бы между собой; но Богъ дѣлаетъ, что хочетъ.

255. Вѣрующіе! изъ того, чтобъ Мы надѣлили васъ, дѣлайте пожертвованія прежде, нежели наступить день, въ который не будетъ ни сѣлыхъ, ни дружбы, ни заботы. Невѣрные будутъ страдальцами.

256. Богъ... нѣть другаго достопоклоняемаго, кромѣ Его, живаго, присноусущаго. Его не объяснимъ ни дремота, ни сонъ; въ Его власти все, что есть на небесахъ и на землѣ. Кто можетъ представительствовать предъ Нимъ безъ Его изволенія? Онъ знаетъ что предъ ними и что повелѣ и ихъ: они постигаютъ мудрость Его только въ той мѣрѣ, какъ Ему угодно. Престолъ Его обширенъ небесъ и земли,
и хранение обоих их не есть для Него бремя, потому что Онъ высокъ, могущественъ.

257. Въ религии н'ть принужденія. Прямой путь ясно отличается отъ кривой дороги; кто отрицается отъ ложаго въроученія и вбываетъ въ Бога, тотъ держится за твердую рукоять, которая несокрушима. Богъ слышащій, знающій.

птиць, разсвьки ихъ на куски, какіе ты хочешь, и части ихъ разложи по горамъ; потомъ позвони ихъ: онъ быстро прiletять къ тебѣ; изъ этого узнай, что Богъ силенъ, мудръ.

263 (*). Тѣ, которые своимъ имуществомъ жертвуютъ на путь Божий, подобны зерну, произрастающему по семи бо- лосовъ, и въ каждомъ колосѣ по сту зеренъ. Богъ вдвое воздастъ тому, кому хочешь. Богъ всеобъемлющий, знающій. 264. Тѣмъ, которые своимъ имуществомъ жертвуютъ на путь Божий, и своихъ пожертвованій не сопровождаютъ упреками и укорами,—тѣмъ награда отъ Господа ихъ: имъ не будетъ ни страха, ни печали. 265. Доброе слово, про- шеніе обѣдъ лучше милостыни, за которой слѣдуетъ укоръ. Богъ богатъ, пророкъ. 266. Вѣрующіе! не дѣлайте вашихъ милостынь тщетными чрезъ упреки и укоры, какъ тотъ, кто жертвуетъ изъ своего имущества, лицемѣра предъ людьми, тогда какъ самъ не вѣруетъ въ Бога и въ послѣдній день: онъ подобенъ голой скалѣ, покрытой немного землей; пролется ли на нее обильный дождь, она остается голымъ камнемъ. Такъ и тѣ ничего не получать отъ того, что себѣ приобрѣтаютъ. Богъ не руководитъ людей невѣрныхъ. 267. Тѣ, которые жертвуютъ изъ своего имущества, желая угодить Богу и подкрѣпить свои души, подобны саду на тучномъ холмѣ: прольется на него обильный дождь, и онъ прино- сить плоды вдвойнѣ; тоже бываетъ, если не обильный дождь, а роса проливается на него. Богъ видитъ, что дѣлаете вы. 268. Захотѣлъ ли бы кто небудь изъ васъ, чтобы былъ у него садъ изъ пальмъ и виноградныхъ лозъ, по которому текли бы ручьи, въ которомъ были бы для него всѣ плоды, и чтобы въ то время, когда застигла его старость, а его семья состояла изъ малолѣтнихъ дѣтей, туча молнѣнос-

(*) Въ ст. 263—275 говорится о пожертвованіяхъ.
даль застияла и сожгла этот сад? Так что изъясняет вамъ Богъ свои знаменія; можетъ быть, вы размышлите. 269. Вк-
рующіе! отдавайте на пожертвованія лучшее изъ того, что пріобрѣли вы, и изъ того, что Мы выращаемъ для васъ изъ земли; а не жертвуйте такимъ, что считайте для себя самихъ негоднѣмъ, 270. такимъ, что приняли бы вы не иначе, какъ зажмуривъ очи. Знайте, что Богъ богатъ, славенъ. 271. Сатана угрожаетъ вамъ бѣдностью и пощриваетъ васъ къ гнусному; Богъ же обѣщаетъ вамъ свое прощеніе и благотвореніе. Богъ всеобъемлющій, знающій. 272. Онъ даетъ мудрость, кому хочется, и кому дается мудрость, тому дается великое благо; но объ этомъ думаю только умные. 273. Какое бы пожертвованіе ни пожертвовали вы, и какой бы обѣтъ ни обѣщали вы,—Богъ знаетъ ихъ; но за нечестивыхъ вѣтъ заступниковъ. Если вы открыто будете творить милостыню, то это прекрасно, и если будете тайно творить ихъ и отдавать ихъ бѣднымъ, то это будетъ еще лучше для васъ: загладить вамъ ваши злые дѣла. Богъ вѣд-даетъ, какъ то дѣлаетъ вы. 274. Не на тебѣ лежитъ обя-
занность руководить ихъ, Богъ руководить, кого хочешь. Что ни жертвуете вы изъ добра вашего, жертвуете то для себя самихъ, какъ скоро жертвуете только потому, что нѣчто лицо Божія. Что ни пожертвуете изъ добра вашего, вамъ сполна будетъ заплачено за то, и вы обижены не бу-
детъ.—Пожертвованія для бѣдныхъ, которые терпятъ ну-
жду на пути Божемъ; они не могутъ вести промысловъ на землѣ; незнающій почетъ ихъ, по скромности ихъ, бога-
tыми; ты узнаешь ихъ по ихъ признакамъ: они не просятъ докучливо. Что пожертвуете изъ добра вашего, Богъ то знаетъ. 275. Тѣмъ, которые жертвуютъ своимъ имуще-
ствомъ, ночью и днемъ, тайно и явно,—тѣмъ награда отъ
Глава (2) Корова.

Господа их: им не будет страх, они не будут в печали.

276 (*). Ть, которые жадны к лихвѣ, воскrescoют такими, какими воскреснут ть, которых обезумил сатана своим прикосновением. Это будет им за то, что они говорят: „лихва тоже, что прибыль в торговль“). Но Богъ позволил прибыль в торговлю, а лихву запретил. Тотъ, къ кому придет это наставление, и онъ будетъ воздержанъ, тому будетъ за то снисхождение: двѣятельность его предъ Богомъ. А ть, которые обратятся къ прежнему,—тѣ будутъ страшальцами въ огнь и въ немъ останутся вѣчно. 277. Богъ выводитъ изъ употребления лихву, но лишнюю силу даютъ милостынѣмъ. Богъ не любить ни одного нечистивца, ни одного завоевопретупника. Вѣрующимъ, дѣлающимъ доброе, совершающимъ молитвы, дающимъ очистительную милость, —имъ награда отъ Господа ихъ; имъ не будетъ страхъ, они не будутъ въ печали. 278. Вѣрующие, бойтесь Бога и оставьте то, что достается вамъ лихвой, если вы вѣрующие. 279. Если не сдѣлаете того, то знайте, что у Бога и посланника Его война съ вами. Но если вы покается, то въ вашихъ рукахъ останется капиталъ. Не обижайте другихъ, и сами не будете обиженны. 280. Если онъ человѣкъ, отгоженный бѣдностью, то ждать, когда его состояние улучшится; но обращение вами дома въ милостью будетъ лучше для вас, если бы вы знали. 281. Бойтесь дня, въ который вы будете возвращены къ Богу: тогда каждой душѣ сполна отплатится за то, что пріобрѣла она себѣ, и ни одна изъ нихъ не будетъ обиженна.

*) Въ ст. 276—281 говорится о лихвѣ (ростѣ, процентахъ).
282(*). Върующіе! когда вы другъ у друга дѣлаете долги на срочное время, то давайте росписки въ томѣ; писецъ между вами должен написать роспись вѣрно; писецъ не должен отказываться написать ее; какъ Богъ научил его, такъ пусть и пишетъ. Тотъ, кто занимаетъ, пусть диктуетъ (1), но долженъ бояться Бога, Господа своего, и ничего не убавлять изъ того, что занимаетъ. Если тотъ, кто занимаетъ, нерассудителенъ, или слабъ здоровемъ, или самъ диктовать не можетъ, тогда пусть другъ его диктуетъ вѣрно. Для засвидѣтельствованія пусть призовутъ двѣхъ свидѣтелей изъ мужчинъ между вами; а если двѣхъ мужчинъ не будетъ, то пусть будутъ свидѣтелями мужчина и двѣ женщины, какіхъ вы заблагоразсудите, для того, чтобы, когда одна изъ нихъ ошибется, другая которая либо изъ нихъ напомнила. Свидѣтели не отказывались бы, когда призываются будутъ. Не пренебрегайте въ роспискѣ о немъ (2), большой ли малый ли будетъ онъ,—прописывать срокъ его. Это будетъ самое справедливое предъ Богомъ, удобнѣйшее для засвидѣтельствованія, и наилучшее для устраненія вашихъ сомнѣній. Но если будутъ между вами какіе либо на лицѣ торговые обороты (3), то на васъ не будетъ вины, если вы не будете давать росписокъ въ нихъ. Поставьте свидѣтелей, когда дѣлаете условія между собой, и ни писецъ, ни свидѣтель не были бы стѣснены; если же такъ поступите, то это будетъ вашимъ законопреступнымъ поступкомъ. Бойтесь Бога; Богъ научил васъ, Богъ всеувѣдущий. 283. Если вы будете въ дорогѣ и не найдете писца, тогда берутся

(*) Въ ст. 282—284 говорится о долгахъ.
(1) Сказываетъ, что писать.
(2) О долгу, или о займе.
(3) Или сдѣли.
Залоги. И если кто либо из вас поручит что другому, то тот, кому оно поручено, должен возвратить порученное им, должен боиться Бога, Господа своего. Не скрывайте свидетельства своего, кто скроет его, у того сердце коварное, а Бог знает, что делает вы. 284. Во власти Бога что на небесах и что на земле: обнаруживает ли то, что в душу вашей, или скрываете то, в том Бог потребует отчета от вас. Он простит, кому захочет, и наложит, начнет, что захочет: Бог всемогущ.

285. Пророк вбирает в то, что ниспослано ему от Господа его, а также в вбирающее. Каждый из вас вбирает в Бога, в ангелов Его, в Писание Его, и в посланных Его. Мы не делаем различия между тем или другим из посланных Его. Они говорят: мы слушаем и повинуемся; от Тебя, Господи наш, прощение, и к Тебе возвращение. 286. Бог обезвреживает душу(1) только к тому, что для нея удобнисполнимо: для нея то, что приобрела она и против нея то, что приобрела она. Господи наш! не накажи нас, если мы забудем что, или согряем в чем либо. Господи наш! не возлагай на нас бремя, как я возлагал Ты на бывших прежде нас. Господи наш! не возлагай на нас того, что нам не по силам. Пощади нас, прости нам и помилуй нас. Ты покровитель нашь: дай нам побудь над народом неверными.

Глава (3-я): семейство Имрана.

Медисская. Двести стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.
Аминь (2). Богъ... итъ другаго достопокланяемаго, кромь Его, живаго, присносущаго. 2. Поистинь, Онъ свыше нис-

(1) Или: человечка.
(2) Йазь, люди, мыслите.
послалъ тебѣ это писаніе въ подтвержденіе того, что ему предшествовало: прежде ниспослалъ Онъ Законъ и Евангеліе въ руководство людямъ, а нынѣ этотъ Форканъ. 3. Невѣрнымъ въ знаменія Божія будетъ жестокое наказаніе: Богъ силенъ, мстителенъ.

4. Отъ Бога ничто не сокрыто, ни на землѣ, ни на небѣ. Онъ образуетъ васъ въ утробахъ матерей, какъ хочешь. Нѣть другаго Бога, кромѣ Его, сильнаго, мудраго.
5. Онъ ниспослалъ тебѣ это писаніе: въ немъ есть знаменія, определенные по смыслу, они—матерь писанія; другіе—инкосказательныя. Тѣ, у которыхъ въ сердцѣ уклоненіе отъ истины, гоняются за тѣмъ, что инкосказательно, желая испытать и желая истолковать то. Но истолкованіе тому знаетъ только Богъ. Основательные въ знаніи говорятъ: мы вѣруемъ въ это; все отъ Господа нашего; только разсужденіе, разсуждающіе вразумляются. 6. Господи нашъ! не уклони сердца нашихъ отъ истины, послѣ того какъ Ты поставишь насъ на прямой путь; подай намъ отъ Себя свыше милость, потому что Ты щедрый податель. 7. Господи нашъ! Ты соберешь людей въ день, о которому нѣть сомнѣнія; потому что Богъ не измѣнитъ своего обѣтования.

8. Невѣрнымъ не принесутъ никакой пользы предъ Богомъ ни имущества ихъ, ни дѣтей ихъ: они будутъ растоплены адскимъ огнемъ, 9. такъ же, какъ и народъ Фараона и тѣ, которые были прежде его. Они считали наши знаменія ложными, и Богъ поразилъ ихъ за грѣхи ихъ: Богъ строитъ въ наказаніи. 10. Скажи невѣрнымъ: скоро вы будете обѣщанны и собраны въ геенѣ. Какъ мучительно это ложе! 11. Вамъ уже было знаменіе въ двухъ сражавшихся ополченіяхъ: одно ополченіе сражалось за путь Божій, другое было невѣрное: это, по взглядѣ очей, увидѣли въ тѣхъ столько же, сколько было ихъ самихъ; Богъ своею помощью под-
ГЛАВА (3) СЕМЕЙСТВО ИМРАНА.

крьплает, кого хочеть. Действительно, в этом было событіе, назидательное для проворливых.

12. Обольстительна для людей страстная привязанность къ женщинамъ, къ сыновъмъ, къ полновѣснымъ талантамъ золота и серебра, къ отличнымъ ковамъ, къ стадамъ скота, къ полямъ; но это наслаждение только въ здѣшней жизни; прекрасны же жилище у Бога. 13. Скажи: возвѣстить ли мнѣ вамъ о томь, что тамъ есть лучшаго? Для благочестивыхъ у Господа ихъ сады, по которымъ текутъ рѣки, и въ которыхъ они будутъ вѣчно, съ чистыми супругами, подъ благоволениемъ Божиимъ. Богъ призритъ рабовъ своихъ, 14. тѣхъ, которые говорять: Господи нашъ! мы вѣрюемъ, прости намъ грѣхи наши и сохрани насъ отъ муки огненной; 15. которые были терпѣливы, правдивы, благоговѣйны, щедры на по жертвованія, просили прощенія во время утреннихъ зарь.

16. Богъ свидѣтельствуетъ, что кромѣ Его нѣть другаго достопоклоняемаго, а также ангелы и люди знающіе, будучи трерды въ истинѣ, исповѣдуютъ: нѣть никого достопоклоняемаго, кромѣ Его, сильнаго, мудраго. 17. Истинно, благочестіе предъ Богомъ есть покорность (1). Тѣ, которымъ дано Писаніе, стали разногласить только послѣ того, какъ пришло къ нимъ (2) знаніе, завидуя одни другимъ: но кто отвергаетъ знаменія Божія, съ того Богъ скоро потребуетъ отчета. 18. И если они будутъ спорить съ тобой, то скажи: я покоренъ Богу и тѣ, которые послѣдуютъ мнѣ. 19. Скажи тѣмъ, которымъ дано было Писаніе, и неграмотнымъ: хотите ли вы сдѣлаться покорными (3)? Если они сдѣлаются покорными, то будутъ на прямомъ

(1) Ислаамъ.
(2) Послѣдователямъ мхаммедова учения.
(3) Муслимами.
глава (3) семейство Имрана.

пути; а если отвратятся... твоя обязанность только пере-
дать имъ. Богъ видитъ рабовъ своихъ. 20. Тѣмъ, которые
отвергаютъ знаменія Божія, неправедно избиваютъ проро-
ковъ, избиваютъ тѣхъ, которые заповѣдуютъ справедливость
къ людямъ,—тѣмъ скажи радостную вѣсть о лютой для
нихь мукѣ. 21. Ихь дѣла останутся тщетными въ этой
жизни и въ другой, и заступниковъ за нихь не будетъ.
22. Не видѣль ли ты, какъ нѣкоторые изъ тѣхъ, которымъ
dана была часть Писанія (1), когда призываются къ этому
письмамъ Божію (2), для того, чтобы оно рѣшило споръ ме-
жду ними, отступаютъ и удаляются? 23. Это изъ—за того,
что они говорятъ: „огонь коснется насъ только на нѣкоторое
число дней!“ Въ этомъ ихь вѣрованія обольщають ихь соб-
ственными ихь лживые вымышлены. 24. И чтобъ будетъ съ nими
тогда, когда Мы соберемъ ихъ въ тотъ день, о которомъ
nѣть сомнѣнія, въ который каждый душѣ вѣрно воздастся
за то, что пріобрѣла она, и ни одна изъ нихъ не будетъ
обижена?

25. Скажи: Боже, царь царства! Ты даешь царство
кому хочешь, и отъемлешь царство у кого хочешь; Ты воз-
вышаешь кого хочешь, и унижаешь кого хочешь: благо въ
Твоей рукѣ, потому что Ты всемогущъ. 26. Ты скрываешь
ночь во днѣ, и день скрываетъ въ ночи; изводишь живое
изъ мертваго, и мертвое изводишь изъ живаго, и кого хо-
чешь надѣлаешь потребнымъ для жизни безъ счета.

27. Вѣрующіе не должны брать себѣ въ друзья невѣр-
ныхъ, минуя вѣрующихъ: кто же будетъ дѣлать это, тому
не будетъ защиты отъ Бога, развѣ того случая, когда бу-
детъ опасаться ихъ при прямой опасности. Богъ благоволи-
тельно предостерегаетъ васъ, потому что въ Богу будетъ

(1) Ветхозавѣтное.
(2) Къ Корану.
возвращение ваше. Скажи: танте ли вы то, что въ вашихъ сердцахъ, обнаруживаете ли то, Богъ то знаеть, потому что знаеть что ни есть на небесахъ и что ни есть на землѣ: Богъ всемогущъ. 28. Будеть день, въ который каждая душа, когда увидить представленнымъ предъ нее то, что сдѣала она доброго и что сдѣала злого, пожелаетъ, чтобы явилось великое разстояние между ею и этими. Богъ благоволительно предостерегаетъ васъ: Богъ благъ къ рабамъ своимъ.

29. Скажи: если вы возлюбили Бога, то послѣдуйте мнѣ: Богъ прощающій, милосердъ. Скажи: повинуйтесь Богу и посланнику Его; но если отвратитесь, то... Богъ не любить невѣрныхъ.

30. Богъ изъ среды миѳовъ избралъ Адами, Ною, родъ Авраама и семейство Имрана, бывшихъ потомками—одни послѣ другихъ. Богъ слышащій, знающій. 31. Нѣкогда супруга Имрана сказала: Господи! я дала обѣтъ посвятить на служение Тебѣ то, что есть во чревѣ моемъ: благоволи принять отъ меня обѣтъ мой. Ты слышащій, знающій. Когда она родила еѳ, сказала: Господи! рождение мною—женскій полъ (Богъ лучше зналъ, что родила она: мужескій полъ не то, какъ полъ женскій), и я наименовала ее Марию. Ее и потомство ея отдаю Тебѣ подъ защиту отъ сатаны, прогнаннаго камнями. 32. И Господь ея благоволилъ принять ее благоволительно, возрастилъ ее прекраснымъ растеніемъ и поручилъ еѳ на воспитаніе Захарія. Захарія, каждый разъ, когда входилъ въ нее въ ея обитель, находилъ предъ нею пищу. Онъ сказала: Марія, откуда тебѣ это? Она сказала: это отъ Бога; ябо Богъ, кого хочешь, питаѳь безъ счёта.

33. Послѣ того Захарія молился Господу своему. Онъ сказалъ: Господи, по благости твоей даруй мнѣ доброе по-
томство! Ты слышишь мою молитву. 34. Ангелы, в то время, как он стоял и молился во святилищ, возгласили ему: Бог благовестует тебя о Іоаннѣ, который утвердить истину о Словѣ Божием, который будет великим, дѣственником, пророкомъ, однимъ изъ числа праведныхъ. 35. Онъ сказалъ: Господи, какъ можетъ быть у меня дитя, когда меня настигла уже старость и жена мои неплодна? Онъ сказалъ: Богъ дѣлаетъ такъ, какъ хочетъ. 36. Онъ сказалъ: Господи, яви мнѣ какое либо знаменіе! Онъ сказалъ: знаменіемъ тобѣ будетъ то, что ты въ продолжаніе трехъ дней будешь говорить съ людьми только знаками. Вспоминая Господа твоего часто и хвали Его утромъ и вечеромъ. 37. И вотъ, Ангелы сказали: „Марія! Богъ избралъ тебя и очистилъ тебя: Онъ избралъ тебя, предпочитая всѣмъ женщинамъ миру. 38. Марія, благовѣстъ предъ Господомъ твоимъ, покланяйся и преклонайся вмѣстѣ съ преклоняющимися*. 39. Это разсказъ объ одномъ изъ тайнственныхъ событій и Мы открываемъ его тебѣ: ты не былъ съ нимъ, когда они бросали свои письменныя трости, кому достанется попеченіе о Маріи; ты не былъ съ ними, когда спори они между собою. 40. Вотъ, Ангелы сказали: Марія! Богъ благовѣстуетъ тебя о Словѣ своемъ: имя Ему Мессія Іисусъ, сынъ Маріи; онъ будетъ славенъ въ сей жизни и будущей; будетъ одинъ изъ числа Приближенныхъ; 41. въ колыбели будетъ говорить съ людьми такъ же, какъ полновозрастный, будетъ однимъ изъ праведниковъ. 42. Она сказала: Господи, какъ быть дитяти у меня, когда не сказалъ меня ни одинъ человѣкъ? Она сказалъ: будетъ это, потому что Богъ творить, что хочетъ: когда ОНъ присудитъ быть чему либо, то скажетъ только тому: „будь!“ и онъ бу-
деть. 43. Онъ научить его Писанию, мудрости, Закону, Евангелію. Онъ будетъ посланникомъ въ сынахъ Израиля.

Я пришелъ къ вамъ отъ Господа вашего съ знаменіемъ: я сдѣлалъ вамъ изъ глины образъ птицы, дуну въ него, и онъ будетъ летающей птицей (1), по изволенію Божію. Исцѣлю слѣпаго и прокаженнаго и оживлю мертвыхъ, по изволенію Божію. Скажу вамъ, что будетъ есть и что отложите на сохраненіе въ домахъ вашихъ. Въ этомъ знаменіе для васъ, если вы вѣрующіе. 44. Подтверди истину того, что прежде меня было въ Законѣ; разрѣшу для васъ нѣкоторое изъ того, что было запрещено вамъ. Принесу вамъ знаменіе отъ Господа вашего; потому бойтесь Бога и повинуйтесь мнѣ. Истинно, Богъ есть Господь мой и Господь вашъ: Ему поклоняйтесь; это прямой путь.

45. Когда же Иисусъ замѣтилъ въ нихъ невѣріе, сказалъ: кто будутъ помощниками мнѣ для Бога? Апостолы сказали: мы будемъ помощниками Божіими; мы вѣруемъ въ Бога, засвидѣтельствуй, что мы покорны Ему. 46. Господи нашъ! мы вѣруемъ въ то, что ниспослашь Ты, и послѣдуетъ сему посланнику, и за то защищать насъ вмѣстѣ съ исповѣдниками.

47. Они хитрили, и Богъ хитрилъ: но Богъ самый искусный изъ хитрецовъ. 48. Богъ сказалъ: Иисусъ! Я подверну тебя смерти, вознесу тебя ко Мнѣ, избавлю тебя отъ тѣхъ, которые не увѣрили; а тѣхъ, которые послѣдовали тебѣ, поставлю выше невѣрующихъ, до дня воскресенія. Со временемъ будетъ ваше возвращеніе ко Мнѣ, и Я разсужу васъ въ томъ, въ чемъ вы между собой разногласили. 49. А тѣхъ, которые остались невѣрными,—ихъ Я накажу жесто-

(1) Арабское слово, которому въ нашемъ языке соответствуетъ слово птица, собственно значить: летающий или летающее (животное).
кою казнью и въ здѣшней и въ будущей жизни: заступниковъ за нихъ не будетъ. 50. Увѣрившимъ же и дѣлающимъ доброе—имъ Онъ вѣрно воздастъ награды ихъ: Богъ не любить беззаконныхъ.

51. Это, что Мы читаемъ тебѣ,—знаменія и мудрое ученіе. 52. Дѣйствительно, Иисусъ предъ Богомъ подобенъ Адаму, котораго Онъ сотворилъ изъ земли и сказаль къ нему: будь! и онъ получилъ бытие. 53. Эта истина отъ Господа твоего; потому ты не изъ числа выдумщиковъ жизни. 54. А если кто будетъ спорить объ этомъ послѣ того, какъ пришло къ тебѣ это ученіе, то ты скажи имъ; пойдемъ созовемъ нашихъ сыновъ и вашихъ сыновъ, нашихъ женъ и вашихъ женъ, будемъ тутъ сами мы и сами вы, заключимъ себя и призовемъ проклятие Божіе на говорящихъ ложь! 55. Дѣйствительно, это, это самое,—истинныя слова: кромѣ Бога въ ты никого достопокланяемаго. Богъ,—Онъ силенъ, мудръ. 56. Если они пойдутъ прочь... Богъ знаетъ этихъ развратителей. 57. Скажи: читающіе Писаніе! станемъ держаться одного слова и для васъ и для васъ будемъ покланяться только Богу; не станемъ признавать сочтенныхъ Ему, не станемъ одни другихъ считать Господами, кромѣ Бога. Если они пойдутъ прочь, то скажите: будете свидѣтелями, что мы покорные Богу (1).

58. Читающіе Писаніе! для чего вы спорите объ Авраамѣ? Законъ и Евангелие ниспосланы уже послѣ него: ужели не разсудите? 59. Да, вы можете спорить о томъ, о чемъ у васъ есть знаніе, но для чего вамъ спорить о томъ, о чемъ у васъ въ ты знанія? Богъ знаетъ, а вы не знаете. 60. Авраамъ не былъ ни іудеяниномъ, ни назаряниномъ, но онъ былъ блгочестивымъ, покорнымъ Богу: онъ не былъ въ числѣ многобожниковъ. 61. Самые близкіе къ Аврааму люди—

(1) Муслимы.
Глава (3) семейство Имрана.

tв, которые ему последуют, каковы сей пророк и верующие: Бог покровитель симъ верующимъ.


68. Изъ читающихъ Писаніе есть такіе, которые, если дашь имъ въ залогъ талантъ, возвратятъ его тебѣ; а есть изъ нихъ такіе, которые, если отдашь имъ на сохраненіе динаръ, только тогда возвратятъ его тебѣ, когда ты настойчиво станешь требовать отъ нихъ. 69. Поступая такъ, они говорятъ: въ поступкахъ нашихъ съ несвѣдущими на насъ нѣть никакихъ обязанностей. Они говорятъ ложь, ссылаясь на Бога, и сами знаютъ это. 70. Неправда; тѣхъ только, которыя верны въ завѣтѣ съ Богомъ и боятся Его,—только тѣхъ, богобоязнливыхъ, любить Онъ. 71. Тѣмъ, которые завѣтъ съ Богомъ и свои клятвы мѣняютъ на малоцѣнное,—тѣмъ не будетъ блаженства въ будущей жизни: Богъ не

(?) Развинется Мохаммедъ.
будет говорить с ними и не взглянет на них в день воскресения; не оправдает их, им будет лютая мук.
72. Между ними есть и такие, которые своим языком искривляют Писание, для того, чтобы вы пошли за Писание такое, что не из Писания; они говорят: "это от Бога", а оно не от Бога. Они говорят ложь, ссылаясь на Бога, и сами знают это.

73. Не может быть, чтобы человек, которому Бог дал Писание, мудрость, пророчество, стал говорить людям: будьте поклонниками мнё так же, как и Богу; но будет говорить: будьте мудрыми читателями Господа, потому что вы хорошо узнали Писание; и потому что много учились; 74.—ни того, чтобы они внушали вам чтить ангелов и пророков как Господа. Будет ли он внушать вам неверие в Бога, послуж того, как вы сделялись по- корными Ему?

75. Нёкогда Бог поставил с пророками завет: вот, это даю Я вам из Писания и мудрости, потому придет к вам посланник, подтверждающий истину того, что у вас; вы должны вбрать в него и помогать ему. Исповедуете ли и принимаете ли на этом условий союз со Мною? Они сказали: исповедуем. Он сказал: так будьте свидетелями, и Я с вами в числе свидетельствующих. 76 Потому тё, которые послуж его отступают,—тё нечестивые. 77. Так ужели они будут искать еще другого служения Богу, когда Ему покоряются и охотно и невольно вс на небесах и на земле, и к Нему они возвращены будут? 78. Скажи: мы вбрам в Бога и в то, что свыше ниспослано нам, в то, что ниспослано Аврааму, Исмаилу, Исааку, Иакову и колянам их; в то, что дано Моисею, Исусу и пророкам от Господа их: не делям различия между всими ними, и Ему мы покорны. 79. Кто
глава (3) семейство Имрана.

следует другому какому либо вброду, а не исламу (1), в том ничего нет угодного Ему: в будущей жизни он будет в числе несчастных. 80. Как Богу руководить людей, которые сдѣлались неверными послѣ того, как были вѣрующими, исповѣдывали, что пророк этот истинный, и какъ имъ даны были ясная указания? Богъ не руководить людей законопреступныхъ: 81. имъ воздаяниемъ будетъ проявленіе Божа, ангеловъ и всѣхъ людей, 82. и подъ нимъ они будутъ вѣчно: мука имъ не облегчится, на нихъ никто не обратитъ взора. 83. Исключаются тѣ, которые послѣ того (2) покаялись и будутъ дѣлать доброе. Богъ-прощающій, милосердь. 84. Отъ тѣхъ, которые сдѣлаются неверными послѣ того, какъ были вѣрующими, и потому увеличать невѣріе, не примется покаяніе: они останутся блуждающими. 85. Отъ тѣхъ, которые сдѣлались неверными и умрутъ, оставаясь невѣрными,—инъ отъ одного изъ нихъ не примется и все золото, которымъ наполнена земля, если бы онъ захотѣлъ откупиться имъ. Имъ будетъ людная мука; защитниковъ имъ не будетъ.

86. Вамъ не достичь благочестія, покуда не будетъ дѣлать пожертвованій изъ того, что любите; а чѣмъ вы не пожертвуйте, изъ чего бы ни было, Богъ знаетъ это.

87. Всякая пища была дозволена сынаамъ Израиля, кромѣ того, что запретилъ Израиль для себя самого, прежде нежели ниспосланъ былъ Законъ. Скажи: принесите Законъ и читайте его, если вы справедливы. 88. Кто послѣ этого выдумываетъ ложь, ссылается на Бога: тотъ законопреступникъ. 89. Скажи: Богъ говоритъ истину; потому, слѣдуйте религіи Авраама, который былъ правовѣрующимъ, и не быть въ числѣ многобожниковъ.

(1) Покорности Богу.
(2) Послѣ отступления отъ ислама.
90. Действительно, первый молитвенный домъ, воздвигнутый для сихъ людей, тотъ, который въ Беккѣ воздвигнутъ въ благословеніе и руководство мирамъ. 91. Въ немъ есть ясная знаменія: мѣсто Авраама, и кто входить въ него, тотъ безопасень. Совершить при этомъ домѣ праздникъ для Бога обязанность на людяхъ,—на томъ, кто въ состоянии совершить путешествіе къ нему. 92. А тѣ, которые невѣрны... но Богъ богатъ столько, что не нуждается въ этихъ мирамъ.

93. Скажи: читающіе Писаніе! зачѣмъ отвергаете знаменія Божія, когда Богъ присущъ тому, что дѣлае? 94. Скажи: читающіе Писаніе! зачѣмъ уклоняетесь вѣрующихъ отъ пути Божія, желая искривить его, тогда какъ знаете прямому ея? Богъ не невнимателенъ къ тому, что дѣлаетъ. 95. Вѣрующіе! если вы будете послушны нѣкоторымъ изъ тѣхъ, которымъ дано Писаніе, то они опять сдѣлаютъ васъ невѣрными, послѣ того какъ вы были вѣрующими. 96. И какъ вамъ дѣлаться невѣрными, когда вамъ читаются знаменія Бога, когда среди васъ посланникъ Его? Кто въ Богѣ ищетъ себѣ охраны, тотъ ведется къ прямому пути. 97. Вѣрующіе! бойтесь Бога истинною богобоязненностью, и умайте не иначе, какъ сдѣлавшись покорными Ему. 98. Крѣпко держитесь всѣ за веру Божію и не раздѣляйтесь; помните благодѣяніе Бога къ вамъ: когда вы были врагами между собою, Онъ сдружилъ сердца ваши, и вы, по благости Его, сдѣлились братьями; 99. въ то время какъ вы были на краю огненной пропасти, Онъ отвелъ васъ отъ нея. Такъ открываетъ вамъ Богъ свои знаменія, для того, чтобы вы могли идти прямо; 100. и для того, чтобы изъ насъ составилась религіозная община, призывающая къ доброму, поощрющая къ признанному хорошимъ, и удерживающая отъ худаго. Таковы—счастливы. 101. Не
будьте подобны тёмь, которые, послев того, как пришли къ нимъ ясные указания, раздѣлись и несогласны между собою: имь будетъ великое наказание, 102. въ тотъ день, когда у однихъ лица поблдыютъ, у другихъ лица porchены. "Вы, у которыхъ лица черны,—не вы ли сдѣлались невѣрными послев того, какъ были вѣрующими? Такъ вку- сите муку за то, что сдѣлались невѣрными". 103. Тѣ же, у которыхъ лица бѣлы, будутъ въ милости у Бога: въ ней они будутъ вѣчно. 104. Вотъ знаменія Божія; мы читаемъ ихъ тебѣ вѣрно; Богъ не хочетъ быть несправедливымъ къ мирамъ (¹). 105. Во власти Бога все, что на небесахъ и что на землѣ: къ Богу все возвратится. 106 Вы самый лучший народъ изъ всѣхъ, какіе возникли среди людей: повелѣваете доброе, запрещаете худое и вѣруете въ Бога. И читающе Писаніе если бы повѣривали, имъ было бы это лучше; есть изъ нихъ вѣрующіе, но большая часть ихъ—нечестивы. 107. Они вреда вамъ не сдѣлаютъ, кромѣ ихъ—которыхъ оскорбленій; и если вступать въ битву съ ними, то обратятся вспять, и защиты имъ не будетъ. 108. Гдѣ бы ни находились они, но если не будутъ въ союзѣ съ Богомъ и въ союзѣ съ сими людьми, ихъ поразитъ уничтоженіе; они привлекутъ на себя гнѣвъ Бога, ихъ поразитъ нищета; это имъ за то, что отвергли знаменія Божія, несправедливо убивали пророковъ, за то, что упорствуютъ, и поступили не- справедливо. 109. Но они не всѣ одинаковы: изъ читающихъ Писаніе есть люди стойкіе: они читаютъ знаменія Бога во временѣ ночи и покланяются Ему. 110. Они вѣруютъ въ Бога и въ послѣдней день; повелѣваютъ доброе, запрещаютъ худое, и одинъ передъ другими ревностно въ благотвореніяхъ. Они въ числѣ добродѣтельныхъ. 111. Какое добро ни сдѣлаютъ они, не останутся невознагражден-

(¹) къ людямъ.
ними за него: Богъ знаетъ бодрящихся Его. 112. А тѣмъ, которые нечестивы, не принесутъ никакой предъ Богомъ пользы ни ихъ имущества, ни ихъ дѣті: они подружатся съ огнемъ; въ немъ они будутъ вѣчно. 113. То, что они истрачиваютъ въ этой дольней жизни, подобно холодному вѣтру, устремляющемуся на ниву людей беззавоенныхъ и губящему ее: не Богъ несправедливъ къ нимъ, но они сами къ себѣ несправедливы.

114. Вѣрующіе! не входите въ искреннюю дружбу ни съ кѣмъ, кроме себя самихъ: они непремѣнно сведутъ васъ съ ума; они желаютъ того, чтобы погубить васъ. Ихъ ненависть уже выказалась изъ устъ ихъ; а что скрываютъ сердца ихъ, то еще больше того. Мы объявляемъ вамъ эти знаменія, если вы разсудительны. 115. Вотъ, вы,—вы любите ихъ, а они васъ не любятъ: вы вѣруете во все Писаніе, и когда встрѣтитесь съ ними, то и они говорятъ: „мы вѣруемъ“; когда же бываютъ у себя наединѣ, отъ гнѣва на васъ грызутъ персты. Скажи: умрите съ этимъ вашимъ гнѣвомъ! Дѣйствительно, Богъ знаетъ внутренность сердцѣ. 116. Если случится съ вами что либо хорошее, это огорчаетъ ихъ; а если постигнетъ васъ что либо огорчительное, они радуются тому: если вы будете терпѣливы и будете богобоязнливы, то коварство ихъ нисколько не повредитъ вамъ.

117. Было время, когда ты рано утромъ вышелъ изъ своего дома, вѣрующіе располагались станами къ сраженію (Богъ—слышащий, знающий); 118. тогда оба отрѣда ваши по робости думали уйти: тогда Богъ былъ защитникомъ для нихъ обоихъ; на Бога да уповаютъ вѣрующіе. 119. Богъ помогъ вамъ въ Бедрѣ, тогда какъ вы были слабы. Бойтесь Бога, что бы вамъ быть благодарными. 120. Тогда ты сказала вѣрующимъ: не довольно ли для васъ того, что Господь вашъ прибавилъ къ вамъ три тысячи ангеловъ, посланныхъ съ неба? 121. Да, если будете терпѣливы и будете богобо-
язлывы, то в то время, какъ они стремительно нападуть на васъ, вотъ, Господь вашъ въ помощь прибавить къ вамъ пять тысячь ангеловъ, которые будутъ отличены особыми знаками. 122. Это передаетъ вамъ Богъ только для того, чтобы обрадовать васъ, и чтобы сердца ваши успокоились. Помощь только отъ Бога, сильного, мудраго, для того, чтобы отсѣчь члены у тѣхъ невѣрныхъ (1), низложить ихъ, и чтобы они воротились, не достигши желаемаго. 123. Въ этомъ дѣлѣ нѣть ничего въ твоей власти, окажетъ ли Онъ благоволеніе къ нимъ, или накажетъ ихъ; они законопре- ступники. 124. Во власти Бога все, что на небесахъ и что на землѣ: Онъ прощаетъ, кому хочетъ, и наказываетъ, кого хочетъ. Богъ—прощающий, милосердый.

125. Вѣрующіе! не будьте жадны въ лихвѣ, удвоивая ее до двойнаго количества: бойтесь Бога, и, можетъ быть, будете счастливы. 126. Бойтесь огня, который приготовленъ для невѣрныхъ. Повинуйтесь Богу и посланнику Его: можетъ быть, будете помилованы. 127. Сѣшьайте достичь прощенія отъ Господа вашего, и раю, котораго обширность какъ обширность небесъ и земли: онъ приготовленъ благочестивымъ, 128. тѣмъ, которые дѣлаютъ пожертвованія при достаточномъ состояніи и при бѣдности; которые укрощаютъ гнѣвъ и прощаются людямъ. Богъ любитъ благодѣ- тельныхъ.

129. Тѣмъ, которые, сдѣлавши какое либо гнусное дѣло, сдѣлавши зло себѣ самимъ, вспомняти о Богѣ, попро- сятъ прощенія грѣховъ своихъ (кромѣ Бога кто можетъ прощать грѣхи?) и не будутъ упорно коснуться въ томъ, что дѣляли они, бывши сознательны, 130,—имъ возданіемъ бу- дуть прощеніе отъ Господа ихъ и сады, по которымъ те-

(1) Чтобы казнить невѣрныхъ, отсѣчь руки, ноги, голову.
куть рѣки, и въ которыхъ онѣ будутъ вѣчно. Какая прекрасная награда тѣмъ дѣятелямъ! 131. Еще прежде васъ совершались поучительныя события: пройдите по этой землѣ, и посмотрите, каковы были конецъ тѣхъ, которые упрали держались лжи. 132. Въ этомъ указаніе людямъ, наставленіе и вразумленіе благочестивымъ.

133 (*). Не унывайте, и не печалитесь: если вы вѣрующее, то будете выше истѣрныхъ. 134. Если вы и потеряли поражение, то оны еще прежде потеряли также поражение. Такъ мы съ переворотами дней измѣняемъ события между людьми, для того, чтобы Богу узнать тѣхъ, которые вѣруютъ, чтобы Ему среди васъ имѣть исповѣдниковъ (Богъ не любить законопреступниковъ), 135. и для того, чтобы Богу испытать вѣрующихъ и истребить нечестивыхъ. 136. Уже вы думаете войти въ рай прежде, нежели узнаетъ Богъ тѣхъ изъ васъ, которые готовы были сражаться, узнаетъ терпѣливыхъ изъ васъ? 137. Вы желали смерти прежде, нежели она вамъ представилась: теперь вы видѣли ее, и можете разсудить объ этомъ. 138. Мой медъ только послѣдникъ. Нѣть уже теперь послѣдниковъ, которые были нѣкогда прежде него; если и онъ умереть или будетъ убитъ, то уже вы обратитесь вспять? Если кто и обратится вспять, тотъ никакого вреда не сдѣлаетъ Богу; но Богъ наградить людей благодарныхъ. 139. Всякому, имѣющему душу, надобно умереть не иначе, какъ по волѣ Бога, сообразно книгѣ, въ которой опредѣлено время жизни. Кто хочетъ себѣ награды въ здѣшней жизни, тому Мы и дадимъ ее; а кто хочетъ себѣ награды въ будущей жизни, ее и дадимъ Мы тому: Мы наградимъ благодарныхъ. 140. Сколько было пророковъ, съ которыми вступали въ битву тысячи враговъ! но

(*) Въ ст. 163—174 приводится ободрительная рѣчь Моймѣда къ своимъ послѣдователямъ послѣ неудачной для нихъ Охутской битвы.
они не изнемогали перед тём, чтобы постигло их на пути Божием, не ослабывали, не унывали: Бог любить терпеливых. 141. У них не было других слов, кромъ сих словъ: "Господи нашъ! Прости намъ грехи наши, наши уклонения отъ должаго въ должаго нашего служения; утверди стопы наши, защиите насъ отъ людей нечестивыхъ!" И Богъ далъ имъ награду въ здѣшней жизни, и великую награду въ будущей: Богъ любить дѣлающихъ добро.

142. Вѣрующіе! Если вы будете слушаться невѣрныхъ, то они обратят вась въ прежнее состояніе, и вы возвратитесь на свою погибель. 143. А вамъ покровитель Богъ: Онъ самый лучший помощникъ. 144. Мы бросимъ страхъ въ сердца невѣрныхъ, за то, что они вмѣстѣ съ Богомъ исповѣдуютъ другія божества, на которыхъ Онъ не давалъ имъ свыше никакого указания. Огонь будетъ жилищемъ ихъ: какъ ужасна эта обитель нечестивыхъ! 145. Богъ оправдалъ уже для васъ свое обѣщеніе, когда вы, по Его изволенію, поразили ихъ; а вы и послѣ того оказались добрыми, спорили между собою объ этомъ дѣлѣ, и не оказали повиновенія,—послѣ того, какъ Онъ показалъ вамъ то, чего желали вы. 146. Изъ васъ нѣкоторые желали настоящей жизни, а другіе желали будущей жизни: Онъ обратилъ васъ въ бѣгство, чтобы испытать васъ. Богъ уже простилъ васъ, потому что Онъ полонъ щедротъ къ вѣрующимъ.

147. Когда вы уходили съ поля битвы, не обращая лицъ одинъ къ другому, и посланникъ въ тылу вашемъ звалъ васъ въ битву, тогда Онъ въ награду вамъ послалъ горчье въ горчачію, для того, чтобы вы не печалились о потерѣ вашей, ни о пораженіи вашемъ: Богъ знаетъ дѣла ваши. 148. Послѣ этого горя Онъ послалъ вамъ въ успокоеніе сонъ, который объяснял одну часть изъ васъ; а другая часть тревожилась, имѣя несправедливые думы о Богѣ,
думы временъ невѢдения: „выидѣть ли для насъ, говорили они, что нибудь изъ этого дѢла?“ Скажи: всѣ дѢла во власти Бога. Они скрываютъ въ душѣ своей то, чего не обнаруживають тебѣ; они говорятъ: „еслибы отъ этого была намѣ какая выгода, то мы не были бы поражены тутъ“. Скажи: если бы вы и въ домахъ своихъ остались, то тѣ, которымъ предписанна смерть, вышли бы на мѢста своего пораженія, чтобы Богъ испытать сердца ваши, развищать, что у васъ на душѣ. Богъ знаетъ тайны сердецъ. 149. ТѢхъ изъ васъ, которые обратили тьлѢ въ день встрѣчи двухъ ополченій, дѢйствительно обольстилъ сатана, въ наказаніе за нѢкоторый ихъ поступокъ. Но Богъ простилъ ихъ, потому что Богъ прощающій, кротокъ. 150. ВѢрующіе! не будьте подобны невѢрнымъ, которые о своихъ ближнихъ родственникахъ, когда они отправились въ путь, или вышли на войну, говорили: „если бы они были съ нами, они не умерли бы, не были бы убиты“. Богъ дѣлаетъ это съ ними, чтобы скрбию поразить сердца ихъ. Богъ даетъ жизнь и посылаетъ смерть: Богъ видитъ дѢла ваши. 151. ДѢйствительно, будете ли вы убиты на пути Божиемъ, или умрете, вамъ прощеніе отъ Бога и милость, которая лучше того, что собираете вы здѢсь 152. И умрете ли вы, или будете убиты, всѣ вы будете соѣдены передъ Бога.

153. По милосердію Бога, ты кротокъ съ ними; а если бы ты былъ суровъ и жестокъ сердцемъ, то они, вѣрно, удалились бы отъ тебя. Потому, прости имъ и испроси у Бога прощеніе имъ. СовѢтуйся съ ними о дѢлахъ, и когда рѣшишься на что, возложи надежду на Бога, потому что Богъ любить надѢющихся на Него. 154. Если Богъ поможетъ вамъ, то никто не побѣдить васъ; а если Богъ не будетъ содѢствовать вамъ, то въ этомъ случаѣ кто можетъ помочь вамъ? На Бога да уповаютъ вѢрующіе! 155. Не мо-
жет быть, чтобы пророк обманывал в чем либо; кто обманет, тот явится с тем, что получил обманом, в день воскресения, в который всякой душа восстанет согласно тому, что она сделала, и никому не будет обиды. 156. Ужали тот, кто искал благоловия Божия, будет как тот, кто навлек на себя негодование Божие? Ему жилицем будет геенна; как бедственно это прибежище! 157. У Бога различные степени воздаяния. Бог видит дни их. 158. Бог знал уже свою милость вращающиеся в том, что воздвиг средних, их посланника из них самих, который читает им знамения Его, очищает их, научает их писанию и мудрости, тогда как они до того времени были в явном заблуждении.

159. Когда вась постигла несчастие (после того, как вы подвергли их двум подобным), зачем вам спрашивать: от чего это? Скажи им: оно от вас самих. Потому что Бог всемогущ. 160. Что постигло вась в день встретив двух войск, то было по воле Бога, и для того, чтобы Ему знать вращающихся и чтобы знать лицемеров. Имь было сказано: „идите, сражайтесь на пути Божием, прогоните их!“ Они сказали: если бы мы могли сразиться, мы попали бы за вами. В этот день они были ближе к неверию, нежели к врь. 161. Они устами своими говорили то, чего не было у них на сердце. Бог совершенно знает то, что они тайят в себе. 162. Тьвмь, которые, сидя дома, говорили о своих ближних: „если бы они послушались нась, не были бы убиты“, скажи: отгоните от себя смерть, если вы справедливы. 163. Тьхь, которые убить на пути Божием, не считайте мертвыми; хотя, они живы, они пред Господом своими, получили удовольствие, радуются о тьхь, которые идут по сле вамь ихь; для нихь
нёть ни страха, ни печали. 165. Они радуются о благах, щедро изливах на них Богом, о том, что Бог не дасть погибнуть награду вبلادующих.

166. Тём, которые пребыли покорными Богу и Его посланнику послѣ понесенного ими поражения, которые дѣлали добро и боялись Бога, предстануть великая награда. 167. Тѣх, которые, когда имъ сии люди сказали: „неприятеля уже ополчились против васъ, бойтесь ихъ“, только увеличили вѣру свою и говорили: „Богъ наше довольство; Онъ надежный защитникъ“, 168. а потому возвратились, сопутствуемые милостюю и щедротами Божими,— тѣхъ не постигло зло: они исполнили угодное Богу, Богу—владыкѣ великих щедротъ. 169. Правда, сатана дѣляетъ клевретовъ своихъ страшными, но вы не бойтесь ихъ, бойтесь Меня, если вы вѣрующіе. 170. Да не огорчайте тебя тѣ, которые слѣшать въ невѣрію; никакого ущерба они не сдѣлаютъ Богу; Богу неудобно дать имъ счастливую долю въ будущей жизни: тамъ для нихъ великое мученіе. 171. Дѣйственно, тѣмъ, которые въ замѣнъ вѣры взяли невѣріе, не сдѣлать никакого вреда Богу: имъ грозить лютое мученіе. 172. Не думали бы невѣрные, что продолжительная жизнь, какую Мы даемъ имъ, есть счастіе для нихъ: Мы даемъ имъ долгую жизнь только для того, чтобы они увеличили свои беззаконія; а послѣ имъ томительное мученіе. 173. Нѣть, Богъ не оставитъ вѣрующихъ въ томъ состояніи, въ какомъ они нынѣ, такъ чтобы не отдѣлять порочныхъ людей отъ добролѣтельныхъ. 174. Богъ не откроетъ вамъ тайны; но для этого Онъ избираетъ изъ своихъ посланниковъ тѣхъ, кого Онъ хочетъ. Вѣруйте въ Бога и въ посланниковъ Еgo; если будете вѣровать и будете богоя礼品ы, вамъ будетъ великая награда.
глава (3) семейство Имрана.

175. Скупые не считали бы доброму для себя то, что доставило имъ Богъ изъ щедротъ своихъ; нѣть, оно зло для нихъ. 176. То, что берегли они по скупости, въ день воскресенія, сдѣлавшись ошейникомъ, будетъ гнести ихъ. Божіе наслѣдіе—небеса и земля; Богъ вѣдаетъ, что дѣлаетъ вы. 177. Богъ слышалъ слова тѣхъ, которые говорили: „Богъ бѣденъ, а мы богаты!“ Мы запишемъ и эти слова ихъ, и также избѣніе ими пророковъ неповинно; Мы скажемъ: вкушайте жгучую муку. 178. Это вамъ за то, что заготовили ваши руки. Но истинно, Богъ ни мало не жестокъ къ рабамъ симъ.

179. Тѣмъ, которые сказали: Богъ заповѣдалъ вамъ, чтобы мы не вѣрили ни одному посланнику, покуда онъ не принесъ жертвы, которую пожретъ огонь, 180. скажи: прежде меня приходили уже къ вамъ посланники съ ясными доказательствами и съ тѣмъ, о чемъ вы говорите; но за что вы убивали ихъ, если вы правдивы? 181. Если они считаютъ тебя лжецемъ, то за лжецевъ были принимаемы и посланники, прежде тебя бывшіе, приходившіе съ ясными доказательствами, съ книгами, съ просвѣщающимъ Писаніемъ.

182. Каждая душа вкусить смерть; въ день воскресенія сполна воздадутся вамъ награды: кто избавленъ будетъ отъ огня и будетъ введенъ въ рай, тотъ будетъ блаженствовать. Настоящая же жизнь—обманчивое наслажденіе.

183. Да, вы будете испытаны пожертвованіемъ вашего имущества и вашей жизни, и навѣрно услышите много укоризнъ отъ тѣхъ, которыми дано Писаніе, прежде нежели вамъ, и отъ многобожниковъ; но если будете терпѣливы и будете благочестивы, то это будетъ однимъ изъ высокихъ вашихъ подвиговъ. 184. Тѣмъ, которымъ дано Писаніе, Богъ завѣщалъ объяснять его людямъ и не скрывать его;
а они бросили его за хребты свои и отдали въ промѣнь на малолѣтнное. Какъ невыгодно вымѣненное ими! 185. Тѣ, которые утишаются ихъ поступками и восхищаются тѣмъ что ихъ славятъ за то, чего не дѣлали они, не думали бы, никакъ не думали бы, что они избѣгнутъ наказанія; нѣть, имъ будетъ жестокое наказаніе.


196. Да не обольщаетъ тебя оборотливость невѣрныхъ въ этомъ городѣ: она—кратковременное наслажденіе; послѣ
жилищем ихъ будетъ геенна. Какъ мучительно это ложе!
197. Но тѣмъ, которые боются Господа своего,—сады, по которымъ текутъ рѣки, въ которыхъ они будутъ вѣчно. Это будетъ воздаяніемъ отъ Бога: у Бога—наилучшее для благочестивыхъ.
198. Въ числѣ читающихъ Писаніе есть такіе, которые вѣруютъ въ Бога, въ то, что свыше ниспослано вамъ и что ниспослано имъ: смираясь предъ Богомъ, они не промѣниваютъ сихъ знамений Божіихъ на что либо малодушное. 199 Имъ воздаяніе у Господа ихъ; Богъ скормъ въ отчетливости.
200. Вѣрующіе! будьте терпѣливы въ себѣ, будьте терпѣливы другъ къ другу, будьте тверды, будьте богобоязненны и,—можетъ быть, будьте счастливы.

Глава (4-ая): женъ.

Мединская. Сто семьдесятъ пять стиховъ.

Во имя Бога, милосердаго, милосердаго.

Люди! бойтесь Господа вашего, который сотворилъ васъ въ одномъ человѣкѣ; отъ него сотворилъ супругу ему, а отъ нихъ двоихъ размножилъ мужчинъ и женщинъ, разсѣялъ ихъ по землѣ. Чтите Бога, которымъ вы упрашиваете другъ друга, также и утробы, васъ носившія. Богъ—страхъ надъ вами.

2. Отдавайте сиротамъ имуществъ ихъ; не замѣняйте въ немъ добротнаго негоднымъ; по жадности не переводите имуществъ ихъ въ свое имущество: это будетъ великій грѣхъ.

3. Если боитесь, что не соблюдаете справедливости въ отношеніи сиротъ: то женитесь на сиротахъ женскаго пола, какъ скоро онѣ праятся вамъ,—на двухъ, на трехъ, на четырехъ, а если боитесь, что не можете равно быть прав-
Глава (4) женщ.

дивными во всём имь, то—только на одной, или на той, которой завладёл руки ваши; в этом боле удобства не уклоняться от справедливости. Съ добръм расположением души отдавайте женамъ приданое ихъ; и если они захотать предоставить что нбудь изъ того вамъ, пользуйтесь тымъ въ удовольстви, во благо себѣ (1).

4 (*). Слабоумнымъ не передавайте имуществь вашихъ, какимъ надѣляет васъ Богъ для поддержания жизни; изъ нихъ пропитывайте ихъ, одѣвайте ихъ, и, когда говорите съ ними, говорите благоприятно. 5. Испытывайте сиротъ, покуда не наступитъ для нихъ время вступить въ бракъ; и если замѣтитъ въ нихъ здоровый смыслъ, то отдавайте имъ имущества ихъ. Не истрачивайте ихъ, расточая ихъ, и спѣшитъ, 6. до полнаго ихъ (2) возраста. Кто богатъ, тотъ долженъ быть воздерженъ; кто бѣдень, тотъ долженъ тратить его разсудительно. 7. И когда будете передавать имъ имущества ихъ, то ставьте при нихъ свидѣтелей. Богъ есть самый вѣрный наблюдатель разсчетовъ.

8 (**). Мужчинамъ своя доля изъ того, что оставили послѣ себя ихъ родители или близкие родственники; и женщинамъ своя доля изъ того, что оставили послѣ себя ихъ родители или близкие родственники. Малое ли что, больше ли что останется послѣ нихъ, изъ того имь по узаконенной долѣ.

9. Когда при раздѣлѣ будутъ находиться близкие родственники, сироты, бѣдные, то давайте имъ что нбудь на питание, и, говоря съ ними, говорите благоприятно. 10. Подобно тымъ, которые, если бы оставляли послѣ себя дѣтей слабыхъ, озаботились бы о нихъ, пустъ и они имѣютъ

(1) Букв. переводъ: вѣште то на здоровье, въ приятность.
(2) Въ ст. 4—7 говорится объ опекѣ сиротъ.
(*) Т. е. сиротъ.
(**) Въ ст. 8—18 говорится о раздѣлѣ имущества между наслѣдниками.
страхъ, боятся Бога, и говорят слова правдивыя. 11. Действительно, ть, которые пожирают имущества сиротъ, поступая несправедливо, будутъ пожирать огонь, наполяя имъ свои утробы, когда будутъ горять въ пламени геенны. 12. Богъ въ отношеніи дѣтей вашихъ заповѣдает вамъ: доля сына равна долѣ двухъ дочерей; если будетъ женъ болѣе двухъ, то имъ третъ изъ оставшагося послѣ него имущества; если будетъ одна, то ей половина. И родителямъ его, каждому изъ нихъ, шестая часть изъ оставленнаго имъ имущества, если у него есть дѣти; а если не было у него дѣтей, то наслѣдниками ему будутъ родители его, и въ этомъ случаѣ матери его—третъ. Если у него есть братья, то матери его шестая часть изъ того, что останется послѣ выдачи того, что въ завѣщаніи онъ завѣщалъ, или послѣ уплаты долга. Родители ли ваши или сыновья ваши—кто изъ нихъ ближе къ вамъ по своей полезности, того не знаете. Таково постановленіе отъ Бога: истинно, Богъ знающъ, мудръ.

13. Вамъ половина того, чтоб оставили жены ваши, если нѣть у нихъ дѣтей; но если есть у нихъ дѣти, то вамъ четвертая часть изъ того, что оставили онъ, послѣ выдачи по завѣщанію ихъ того, что завѣщали онъ кому либо, или послѣ уплаты долга. 14. Также, имъ (1) четвертая часть изъ того, что оставите вы послѣ себя, если нѣть у васъ дѣтей; а если есть у васъ дѣти, то имъ осмая часть изъ того, что оставите вы послѣ себя, послѣ выдачи по завѣщанію вашему того, что завѣщаете кому либо, или послѣ уплаты долга.

15. Если будетъ наслѣдникомъ мужчина или женщина изъ боковыхъ линій родства, и у него есть брать или се-

(1) Вашимъ женамъ; въ арабскомъ текстѣ Корана эти слова понимаются изъ женскаго рода мѣстоименія.
Глава (4) жены.

стра: то каждому изъ обоних шестая часть; если же будетъ ихъ больше того числа, то всѣ они участвуютъ въ шестой долѣ, послѣ выдачи по его завѣщанію того, что завѣщалъ онъ кому либо, или послѣ уплаты долга, 16. не нанося вреда другу другу, сообразно заповѣди Божіей: Богъ знающѣ, вротокь.

17. Таковы уставы Божіи; кто будетъ повиноваться Богу и посланнику Его, того введетъ Онъ въ сады, по которымъ текуть рѣки, въ которыхъ они будутъ вѣчно: это— высокое блаженство. 18. А кто будетъ противиться Богу и посланнику Его и будетъ преступать уставы Его, того введетъ Онъ въ огонь, въ которомъ онъ будетъ вѣчно: ему— унизительная мука.

19. Если которыя изъ вашихъ женъ сдѣлаютъ гнусное дѣло: то представьте изъ васъ четырехъ свидѣтелей о нихъ; и если они засвидѣтельствуютъ, то держите ихъ въ домахъ вашихъ дотолѣ, какъ постигнетъ ихъ смерть; или Богъ положитъ для нихъ какой либо путь. 20. Если двое изъ васъ сдѣлаютъ такое дѣло, то употребите строгія мѣры къ исправленію обоихъ ихъ; и если они покаяются и будутъ дѣлать доброе, то отстаньте отъ нихъ: потому что Богъ благопреклоненъ къ кающемсяуся, милосердъ. 21. Богу святственна благопреклонность къ покаянію тѣхъ, которые дѣлаютъ злое по невѣдѣнію и потомъ скоро покаяются; Богъ благопреклоненъ къ ихъ покаянію: Богъ знающѣ, мудръ. 22. Ни къ чему не послужитъ покаяніе тѣхъ, которые дѣлаютъ злія дѣла до той поры, покуда не наступить для кого либо изъ нихъ смерть, и онъ скажетъ: я каюсь нынѣ, и также тѣхъ, которые умираютъ будучи невѣрными: для нихъ Мы приготовили лютую муку.

23. Вѣрующіе! вамъ не позволяютъ брать наслѣдство у женъ противъ ихъ воли, и также препятствовать имъ
Глава (4) Жены.

получить часть, какую вы предоставили имъ, разъ только они сдѣлаютъ явно какое гнусное дѣло. Обходитесь съ ними благопристойно; если вы тяготитесь ими... может быть, вы тяготитесь тѣмъ, въ чемъ Богъ поставилъ великое благо. 24. Если вы захотите замѣнить которую либо супругу другой супругой и первой изъ нихъ дали талантъ; то никакъ не берите его назадъ. Ужели возвете его къ своему посрамленію и дѣлая очевидное беззаконіе? 25. И какъ возвете вы его послѣ того, какъ вы стали въ близкое отношеніе другъ къ другу, и когда онъ вступили съ вами въ тѣсный союзъ?

26 (*). Не вступайте въ бракъ съ тѣми женщинами, съ которыми вступали въ бракъ отцы ваши (остаются такіе браки, прежде сего уже совершились); потому что это—гнусное, срамное дѣло; это худой обычай. 27. Вамъ запрещается вступать въ бракъ съ матерями вашими, съ дочерьми вашими, съ сестрами вашими; съ тетками съ отцовой стороны, съ тетками съ материной стороны; съ дочерями брата вашего и съ дочерьми сестры вашей; съ матерями вашими, которыя вскорѣмля вась грудью, съ сестрами вашими молочными; съ матерями женъ вашихъ, съ подчерпцами вашими, живущими въ вашихъ домахъ, отъ вашихъ женъ, съ которыми вы вошли въ супружескія отношенія (но если вы не входили въ такія отношенія, то на васъ не будетъ грѣха жениться на нихъ); съ женами сыновь вашихъ, которые отъ чресъ вашихъ; запрещается имѣть женами вмѣстѣ двухъ сестеръ; остаются такіе браки, прежде сего уже совершились: потому что Богъ прощающій, милосердъ: 28. Запрещается бракъ съ замужними женщинами, за исключеніемъ тѣхъ, которыми овладѣла десница ваша. По предписанію Божію эта обязанность на васъ.

(*) Въ ст. 26—32 говорится о лицахъ, съ которыми не должно вступать въ бракъ.
Глава (4) женщ.

Вамъ разрѣшается, сверхъ того, искать себѣ удовлетворенія въ своих имуществахъ, строго храня себя, не распутничая; и за то, чѣмъ вы будете пользоваться отъ нихъ (1), давайте имъ вознагражденіе, согласно узаконенію. На васъ не будетъ грѣха, если вы согласитесь между собою на что либо сверхъ узаконенія. Истинно, Богъ знающѣ, мудръ. 29. Кто изъ васъ не владѣетъ такимъ достаткомъ, чтобы могъ вступить въ бракъ съ воспитываемыми подъ строгой охраной дочерями вѣрующихъ, то—съ тѣми, которыми завладѣла десница ваша,—съ вѣрующими служанками вашими: Богъ вполнѣ знаетъ вѣру вашу. Вы—одни отъ другихъ; потому вступайте въ бракъ съ ними съ позволенія семействъ ихъ, и отдавайте имъ вознагражденіе ихъ справедливо, коль скоро онѣ были честными, нераспутными, неимѣвшими любовниковъ. 30. Если онѣ, послѣ того какъ жили честно, сдѣлаютъ какую гнусность, то онѣ подвергаются половинѣ того наказанія, какому подвергаются воспитываемыя подъ строгимъ присмотромъ. Это тѣмъ изъ васъ, которые боятся блуда: но если будете воздержны, это будетъ лучше для васъ: Богъ прощающѣ, милосердъ. 31. Богъ хочетъ просвѣтить васъ и вести васъ по путямъ тѣхъ, которые были прежде васъ, быть благопреклоннымъ къ вамъ ваяющимся: Богъ знающѣ, мудръ. 32. Богъ хочетъ быть благопреклоннымъ къ вамъ ваяющимся; тогда какъ тѣ, которыя увлекаются страстями, хотятъ, чтобы вы уклонились отъ Него, уклоняясь въ великую дальн. Богъ хочетъ сдѣлать вамъ облегченіе, потому что человѣкъ сотворенъ слабымъ.

33. Вѣрующіе! не расточайте вашихъ имуществъ, употребляя ихъ между собою на пустое, кромѣ такихъ случаевъ, когда будутъ между вами торговли сдѣлки по взаимному

(1) Отъ своихъ женъ.
Глава (4) жены.

согласио: не убывайте своих душ (1); истинно, Богъ милосердъ къ вамъ. 34. А что будетъ дѣлать это по враждѣ, по злобѣ, того Мы будемъ жечь огнемъ; это для Бога легко. 35. Если вы устранитесь отъ великих грѣховъ, какъе запрещены вамъ: то Мы очистимъ васъ и отъ другихъ злыхъ дѣла вашихъ и введемъ васъ въ рай почетнымъ вводомъ. 36. Не помогайте того, чьмъ Богъ щедро надѣлилъ кого либо изъ васъ больше другаго: для мужчинъ достаточно того, что они себѣ промышлятъ, и для женщинъ достаточно того, что онѣ себѣ промышлятъ; у Бога просите щедротъ Его: истинно, Богъ знаетъ всѣ дѣла. 37. Для всѣхъ Мы дали уставъ быть наслѣдниками того, что оставляютъ послѣ себя родители и близкіе родственники; и тѣмъ, съ которыми у васъ сдѣланы клятвенные договоры, отдавайте долю ихъ: истинно, Богъ есть свидѣтель каждому дѣлу. 38. Мужья стоять выше женъ, потому что Богъ далъ первымъ преимущество надъ вторыми, и потому, что они изъ своихъ имуществъ дѣлаютъ траты на нихъ. Добрыя изъ нихъ покорны, во время ихъ отсутствія бережливы на то, что бережетъ Богъ; а тѣхъ, которыхъ опасны по своему упрямству, вразумляйте, отлучайте ихъ отъ своего ложа, дѣлайте имъ побои; если онѣ вамъ послушны, то не будьте несправедливы въ обхожденіи съ ними. Истинно, Богъ знающъ, великъ. 39. Если вы опасаетесь разрыва между обоими (2), то призовите судью изъ его родственниковъ, и судью изъ ея родственниковъ; если они оба захотятъ помираться, то Богъ устроитъ между ними согласіе: потому что Богъ—знающій, вѣдающій.

40. Покланяйтесь Богу, и вмѣстѣ съ Нимъ никого не боготворите, дѣлая добро родителямъ, близкимъ родственникамъ.

(1) Можно перевести эти слова: «не убывайте самихъ себя»: но слѣдующія слова даютъ основаніе понимать въ этомъ выраженіи самоубийство не физическое, а нравственное.

(2) Между мужемъ и женой.
глава (4) женщ.

камь, сиротамь, нищимь, ищущимь покровительства родственниками, ищущимь покровительства странниками, близкимь кь вамь по друзья, путешественниками, невольниками, какими овладѣла десница ваша; Богь не любить тѣхъ, которые кичливы, тщеславны, 41. тѣхъ, которые скупы и внушаютъ скупость другимъ людямъ, скрываютъ то, что далъ имъ Богь изъ щедротъ своихъ (для такихъ нечестивцевъ Мы приготовили поосрамительное наказание!), 42. тѣхъ, которые изъ своихъ имуществъ дѣлаютъ пожертвований, лицемѣра предъ людьми, но не вѣруютъ въ Божа и въ послѣдній день; того, кому пріятель—сатана. О какъ злоторожъ этотъ пріятель! 43. По чему бы имъ не вѣровать въ Бога и въ послѣдній день, не дѣлать пожертвованій изъ того, чѣмъ надѣли ихъ Богъ? Богь знаетъ ихъ. 44. Дѣйствительно, Богь не сдѣлаетъ никому обиды и на вѣсь одной порошинки; если будетъ что нибудь хорошее, Онъ усугубить то, и доставить отъ Себя великое воздвѣженіе. 45. И что будетъ тогда, когда Мы изъ каждаго народа приведемъ свидѣтеля и тебя приведемъ свидѣтелемъ въ обличеніе этихъ? Въ тотъ день невѣрные и противящіеся сему посланникамъ пожелаютъ, чтобы земля заравняла ихъ собою. Но ни одного дѣла не скроютъ они отъ Бога.

46. Вѣрующіе! не приступайте къ молитвѣ, когда вы пьянны такъ, что не понимаете того, что говорите; ни тогда, когда бываете осквернены истеченіемъ во время сна, покуда не омойте всего тѣла; исключаются отъ этихъ требованій путешествующіе въ дорогѣ. Если вы больны, или въ дорогѣ, или когда кто изъ васъ пришелъ изъ отхожаго мѣста, или когда вы касались женщ. и не найдете воды, то очищайте себя доброю пылью: ею обтирайте лица свои и руки свои. Истинно, Богъ извиняющій, прощающій.
Глава (4) Женщ.

47 (*). Не видѣлъ ли ты, что тѣ, которымъ дана часть Писанія, покупаютъ для себя заблужденіе и хотятъ, чтобы вы служили, оставивши этотъ путь? Богъ вполнѣ знаетъ враговъ вашихъ; Богъ—достаточный заступникъ, Богъ—достаточный помощникъ. 48. Изъ иудейскихъ есть такие, которые переставляютъ слова си изъ своихъ мѣстъ и говорятъ: "слышимъ, но не понимаемъ; выслушавъ неслыханное и присматривая за нами"! извращая ихъ своими языками и охважда эту вѣру. 49. Если бы они сказали: "слышимъ и понимаемъ, выслушавъ и обрати взоръ на насъ"! то это было бы для нихъ лучшее, и было бы вполнѣ справедливо. Но Богъ проклялъ ихъ за невѣріе ихъ; вѣруютъ только немногіе. 50. Получившіе Писаніе! увѣрните въ то, что ниспославъ Мы въ подтверждение истинъ того, чтоб у васъ есть, прежде нежели Мы исказимъ лица вашихъ и перевернемъ ихъ на задѣ; или, Мы проклянемъ васъ, какъ прокляли нарушившихъ субботу, и повелѣніе Божіе исполнится.

51. Истинно, Богъ не проститъ того, что Ему приписываются соучастники, тогда какъ Онъ прощаетъ все, что дѣлается кромѣ этого, всякому, кому хочется. Кто признаетъ боговъ, соучастниковъ Богу, тотъ дѣлаетъ великій грѣхъ. 52. Не видѣлъ ли ты тѣхъ, которые оправдываютъ самихъ себя? Нѣть, только Богъ оправдываетъ тѣхъ, кого хочешь: они не будутъ обижены на толщину плеvis на финикововъ косточекъ. 53. Смотри, какъ они выдумываютъ ложь, ссылаясь на Бога; но достаточно этого, чтобы видѣть въ этомъ грѣхъ.

54. Не видѣлъ ли ты тѣхъ, которымъ дана часть Писанія? Они вѣруютъ въ джйбта и татуа (†), и говорятъ невѣрнымъ, что они идутъ по дорогѣ болѣе прямой, нежели вѣрующіе. 55. Ихъ проклялъ Богъ; а кого проклинаетъ

(*) Въ ст. 47—50 приводится укорь Евреямъ за невѣріе ихъ въ Коранъ
(†) См. въ указатель слово татут.
Глава (4) Жен.

Богъ, тому уже не найдешь покровителя. 56. Имь ли принадлежит доля владѣть всѣмъ, такъ что они, воть, не дадутъ этимъ людямъ малости и на величину ямы въ финиковой косточкѣ? 57. Не зависть ли, вѣрнѣе, у нихъ въ симъ людямъ въ томъ, что даетъ имъ Богъ отъ щедротъ своихъ? Потомкамъ Авраама Мы дали Писаніе и мудрость, и дали имъ великое царство. 58. Но между нами есть такіе, которые вѣруютъ въ него; а есть между ними такіе, которые отвратили лица отъ него: въ геенѣ достаточно будетъ для нихъ пламени. 59. Истинно, отвергающихъ наши знаменія Мы величимъ жечь въ огнѣ: каждый разъ какъ пропечется на нихъ кожа ихъ, Мы замѣнимъ ее другою кожею, для того чтобы имъ наслаждаться этой мукою; действительно Богъ силенъ, мудръ; 60. тогда-вѣрующихъ и дѣлающихъ доброе Мы введемъ въ сады, по которымъ текущъ рѣки, въ которыхъ они будутъ жить вѣчно; тамъ для нихъ чистыя супруги, и введемъ ихъ въ тѣницу тѣнь.

61. Истинно, Богъ повелѣваетъ вамъ порученныхъ храненію вещи возвратять владѣльцамъ ихъ и, когда бываете судьями между людьми, судить правосудно. Какъ прекрасно то, чему научаетъ васъ Богъ! истинно, Богъ—слышацій, видацій.

62. Вѣрующіе! повинуйтесь Богу, повинуйтесь посланнику сего и тѣмъ изъ васъ, которые имѣютъ власть. А потому, если между вами откроются споры о чемъ нѣбудь, предоставлайте ихъ суду Бога и посланника, если вы сдѣлались вѣрующими въ Бога и въ послѣдній день: это самый лучшій, самый прекрасный способъ для разрѣшенія ихъ.

63. Не видѣлъ ли ты, какъ тѣ, которые говорятъ о себѣ, что вѣруютъ въ ниспосланное тебѣ и въ ниспосланное прежде тебя, хотѣть для производства суда между ними обращаться въ тагуту, тогда какъ имъ повелѣно невѣровать въ него. Сатана хочетъ держать ихъ въ заблужденіи, уклон-
нивъ ихъ въ крайнее заблуждение. 64. И когда имъ сказ-жуть: идите вмѣстѣ съ нами къ ниспосланному Богомъ и къ Его посланнику, тогда ты видишь, какъ эти лицемѣры отворотятся, отворачивая свое лице отъ тебя. 65. И что бы-ваешь съ ними, когда случается съ ними какой либо бѣд-ственный случай за то, что сдѣлали руки ихъ? Тогда они приходятъ къ тебѣ и, клянясь Богомъ, говорятъ: мы хотимъ только благодарѣнія и примиренія. 66. Но что у этихъ людей на сердцѣ, то знаете Богъ. Устраняйся отъ нихъ, но увѣщевай ихъ, говори имъ слова, проникающія въ душу ихъ. 67. Мы послылали каждого посланника только съ тѣмъ, что-бы ему, по изволенію Божію, повиновались. Если бы, дѣйствительно, они, послѣ того, какъ сдѣлали зло себѣ самимъ, пришли къ тебѣ, попросили прощенія себѣ у Бога и про-рокъ попросилъ прощенія имъ, то они, истинно, нашли бы Бога жалостливымъ, милосерднымъ. 68. Они — клянусь тво-имъ Господомъ — дотолѣ не будутъ вѣрующими, пока не поставятъ тебя судьей въ томъ, что спорнаго есть между ними. И когда они въ себѣ самихъ уже не найдутъ недо-умѣнія о томъ, что ты присудишь, тогда они покорятся пол-ною покорностью. 69. Еслибы Мы предписали имъ: убей-те себя самихъ! или: выйдите изъ жилищъ своихъ! то не-многіе только изъ нихъ сдѣлали бы это. А если бы они сдѣлали то, что дается въ наушеніе ихъ, то, истинно, было бы лучше для нихъ и самое прочное для утвержденія ихъ: 70. да, вѣрно! Мы отъ Себя дали бы имъ великую награду, повели бы ихъ по прямому пути. 71. Тѣ, которые повину-ются Богу и сemu посланнику Его, — тѣ будутъ вмѣстѣ съ тѣми, кого благодарѣтельствовалъ Богъ,—съ пророками, пра-ведниками, съ мучениками, съ благочестивыми. О какъ пре-красно быть друзьями имѣ! 72. Таковы щедроты Божіи! Богъ— вполнѣ знающій.
Глава (4) Жены.

73 (*). Въ рующие! берите предосторожности вь охране ние себя: выступайте въ походь или отрядами, или выступайте въ полном составѣ. 74. Истинно, иной изъ васъ есть таковой, который отстаетъ отъ васъ: и если вы подвергнетесь пораженію, то онъ скажетъ: Богъ свою милость явили мнѣ тѣмъ, что я вмѣстѣ съ ними не былъ тамъ; 75. а если ни зайдетъ на васъ благодаріе отъ Бога, то онъ (какъ будто бы у васъ къ нему не было нисколько пріязни) скажетъ: о если бы я былъ вмѣстѣ съ ними! я былъ бы осчастливленъ великимъ счастіемъ! 76. Да подвиваются въ битвахъ на пути Божіемъ тѣ, которые за настоящую жизнь хотятъ кушить будуую: кто будетъ подвизаться въ битвахъ на пути Божіемъ, тому—убить ли будетъ онъ, или побьдить—Мы вѣ рно дадимъ великую награду. 77. И почему вамъ не под виваются въ битвахъ за путь Божій, и для защиты слабыхъ изъ мужчины, женщины, дѣтей, которыя говорятъ: Господи нашъ! выведи насъ изъ этого города, жители котораго без- законны; поставь намъ отъ Себя защитника, поставь намъ отъ Себя покровителя. 78. Вѣ рующіе вождь за путь Божій, а невѣрные вождь за путь тату: вождѣ съ друзьями сатаны; истинно, коварство сатаны слабо. 79. Не ви дѣль ли ты, что изъ тѣхъ, которыми было сказано: „остановите руки ваши, совершайте молитву, давайте очистительную милость, а потомъ предписано было воевать, не которыя, боясь этихъ людей такою же боязню, какой боятся Бога или еще большею, сказали: Господи нашъ! для чего Ты предписываетесь намъ войну? Что Тебѣ не дать бы намъ отсрочки до близкаго уже предѣла нашей жизни? Скажи: удовольствія здѣшней жизни малы; но будущая лучше для тѣхъ, кто благочестивъ: тамъ вы не будете обижены и на

(*) Въ ст. 73—80 излагаются военные законы.
толщину плевы на финиковой косточке. 80. Где бы вы не были, смерть постигнет вас, хотя бы вы были на высоких башнях. Если случается с вами доброе, то они говорят: это от Бога; а если случится с вами злое, то говорят: это от тебя. Скажи: все от Бога. Что это за люди! не могут они понять никакого нового учения.

81. Что доброго ни бывает с тобой, оно от Бога; а что злого бывает с тобой, то от тебя самаго. Мы послалы тебя кым людям посланником: Бог достоин того свидетель. 82. Кто повинуется сему посланнику, тот повинуется Богу; а которые удаляются от тебя... Мы не послалы тебя быть оберегателем их. 83. Они говорят: повинуемся! Но послѣ того какъ такими по видимому уйдутъ от тебя, нѣкоторые изъ нихъ по ночамъ умышляютъ другое отъ того, что говорятъ. Богъ записываетъ ихъ умысли; отстань отъ нихъ, и поручи себя Богу: Богъ достоинный порука.

84. Ужьли они внимательно не разсматривали Корана? Если бы онъ былъ не отъ Бога, то наврно нашли бы они въ немъ много противорѣчиий.

85. Когда приходить къ нимъ какое либо повелѣніе,— будетъ ли оно изъ нетревожныхъ, или будетъ изъ опасныхъ—они разглядываютъ о немъ; но если бы они предоставили его суду посланника и имѣющихъ власть между ними, то тѣ изъ нихъ, которые хотятъ развѣдать источниковъ его, узнали бы это. Если бы не было благости и милости Божей къ вамъ, то вы ушли бы всѣды за сатаною, кромѣ немногихъ.

86. Воюй на пути Божиѣмъ: трудное бери ты только на себя самого, и поощрай вѣрующихъ; можеть быть, Богъ отразить силу невѣрныхъ: Богъ самый крѣпкой силою, самый крѣпкий на отраженіе. 87. Кто беретъ на себя посред-
ничество, посредничествуя благонамеренно, тому и участок будет такой; а кто берет на себя посредничество, посредничествуя злонамеренно, тому и доля будет такая. Богъ все соразмѣряет.

88. Когда привѣтствуют вась какимъ либо привѣтствіемъ; то привѣтствуйте ихъ лучшимъ онаго привѣтствіемъ; или отвѣчайте такимъ же. Богъ во всемъ потребуетъ отчerta.

89. Богъ, кромѣ котораго несть никого достопокланяемаго, дѣйствительно соберетъ васъ въ день воскресенія; въ этомъ несть никакого сомнѣнія: кто въ словѣ правдивѣ Бога?

90. Зачѣмъ вы двоитесь въ отношеніи лицемѣровъ? Богъ отвергъ ихъ за то, что усвоили они себѣ. Ужели хотите поставить на путь тѣхъ, кого Богъ увелъ въ заглубленіе? Кого Богъ вводить въ заглубленіе, для того ты не найдешь уже пути. 91. Они хотятъ, чтобы вы были невѣрными, такъ же, какъ невѣры сами они, для того, чтобы вы были одинаковы съ ними; не берите ихъ въ друзья себѣ, повкуда не выдуть они на путь Божій. Если они отворотятся, то берите ихъ, убивайте ихъ, гдѣ ни найдете ихъ, не избирайте изъ нихъ себѣ друга, покровителя, 92. исключая тѣхъ, которые или присоединяются къ народу, съ которымъ вы въ союзѣ, или которые придутъ къ вамъ, тяготясь въ своихъ сердцахъ войною съ вами или войною съ народомъ своимъ. Если бы Богъ захотѣлъ, то сдѣлалъ бы ихъ сильнѣе васъ, и они воевали бы съ вами. Потомъ, если они удаляются отъ васъ, не вступая въ войну съ вами, и заключивши съ вами миръ, то Богъ не устанавливаетъ для васъ походовъ противъ нихъ. 93. Найдите другихъ, которые захотятъ войти въ довѣренность вашу и войти въ довѣренность своего народа; но каждый разъ, какъ они возмутся сдѣлать бѣду вамъ, сами они будуть низвергнуты въ нее. Если они не удаляются отъ васъ, не предлагать вамъ замирения, не положать руку своихъ,
то вы берите ихъ, убивайте ихъ, гдѣ ни застигнете ихъ. Вамъ
dоставляемъ Мы полную власть надъ ними.

94. Вѣрующему не подобаетъ убивать вѣрующего, развѣ
только по ошибкѣ. Кто по ошибкѣ убьетъ вѣрующего, тотъ
обязанъ дать свободу рабу вѣрующему и безспорно запла-
tить полную пенью за убитаго родственникамъ его, если
они не обратятъ ее въ милостыню. Если (1) этотъ будетъ
изъ народа враждебнаго вамъ, и вѣрующій, то на томъ (2)
obязанность дать свободу рабу вѣрующему. Если тотъ бу-
dетъ изъ народа, который въ союзѣ съ вами; то на этомъ
обязанность безспорно заплатить полный выкупъ за убитаго
родственникамъ его и дать свободу рабу вѣрующему. Но
кто не могъ этого (3), тому — поститься два мѣсяца, строу
одинъ за другимъ, причисля покаяніе Богу. Богъ знающій,
mудръ. 95. Кто убьетъ вѣрующаго умышленно, тому воздая-
nіе будетъ геenna, въ которой онъ будетъ вѣчно: Богъ
прогнѣвался на него, проклялъ его и приготовилъ ему вели-
kую муку.

96. Вѣрующіе! когда будете подвизаться на пути Бо-
жіемъ, то будете разборчивы: тому, кто, встрѣчаясь съ ва-
ми, скажетъ вамъ миръ, не говорите: „ты не вѣрующій“, 
разчитывая на выгоды здѣшней жизни; великия добычи для
васъ—у Бога. Таковыми вы были прежде; но Богъ помиля-
валъ васъ, потому будьте разборчивы. Дѣйствительно, Богъ
вѣдаетъ что дѣлаетъ вы. 97. Изъ вѣрующихъ остающіеся во
время войны дома, не вынуждаясь къ тому необходимостью,
не равны воющімъ на пути Божіемъ, съ пожертованіями
своимъ имуществомъ и своей жизнью. Воющіхъ за вѣру
съ пожертованіемъ своего имущества и своей жизни Богъ

(1) Убитым.
(2) Убійцѣ.
(3) Доставить свободу рабу.
поставил выше остающихся дома, относительно степени достоинств их; весь Бог относился прекрасную награду, но воующим за вкуру предоставил Бог большую, нежели какую тым, которые остались дома, 98. распределить от себя степени, прощение, милость. Бог — прощающий, милосерд. 99. Действительно, ангелы, находясь при смерти тых, которые сделали зло себя самим, скажут: "како вы были и вы"? Они скажут—мы были слабы на земл. — Тём скажут: "не исправна ли была земля Бога, чтобы найти вам убьинние на ней?" Для таковых жилищем будет геенна (горестная обитель!), 100, исключая тых слабых изъ мужчин, женщин, детей, которые не умели ухитряться и вступить на прямой путь; Бог, может быть, простит их: Бог — извиняющий, прощающий. 101. Кто оставить свою родину для пути Божия, тот найдет на земл себе доброе убьинние и благосостояние; кто выйдеть из дома своего, оставив его для Бога и для Его посланника, и в это время постигнет его смерть, тому награда будет в распоряжении Бога: Бог — прощающий, милосерд.

102. Когда вы находитесь в походах, тогда на вас не будет вины сокращать молитву, какъ скоро бойтесь нападений на васъ отъ невъреных: потому что невъренные—отъявленны враги вамъ. 103. Когда ты находишься съ ними и велиш имъ совершать молитву, то вели одному отряду изъ нихъ совершать ее вмѣст съ тобой и держать при себѣ оружіе свое; и когда сдѣлают земное поклоненіе, то пусть станутъ позади васъ, и другою отрядъ, который не молился, пусть придеть и молится съ тобой, но чтобы остерегались и при себѣ держали оружіе: невъренные хотятъ, чтобы вы не озабочивались ни своимъ оружіемъ, ни своимъ обозомъ, дабы напасть на васъ, сдѣлавши однократное нападеніе. Не будьте на васъ вины въ томъ, что сложите съ себя оружіе:
ГЛАВА (4) МЕЖДУ

если вас обезпокоит дождь, или если будете больны. Берите осторожность в отношении себя: истино, неврным Бог приготовил унизительное наказание. 104. Когда кончите молитву, то вспоминайте Бога, стоя, сидя, лежа на боках своих; и когда вокруг вас спокойно, тогда совершайте молитву: молитва обязательна для веющихих в предписанное для нея время.

105. Не ослабьте в преследовании этих людей: если вы страдали, то и они пострадают так же, как вы страдали; вы ожидае от Бога такого добра, какого они не дождутся. Бог—знаящий, мудр.

106. Истино, Мы ниспослали тебя это писание, для того, чтобы ты судил этих людей сообразно тому, что показал тебе Бог; не будь защитником вроломных, проси прощения у Бога: Бог—прощающий, милосердый. 107. Не спорь в оправдание тех, которые вроломны один против другого, потому что Бог не любит того, кто вроломен, преступник. 108. Они могут скрыться от людей, но не могут скрыться от Бога: Он с ними, когда они во время ночи говорят слова, неугодные Ему. Бог своим вездешним обнимает, что ни делят они. 109. Вот, вы спорите за них в здешней жизни; но кто будет за них спорить с Богом в день воскресения? Кто тогда будет заступником за них? 110. Кто делят зло, или обижает свою душу, и после того просит прощения у Бога: тот найдет Бога прощающим, милосердым. 111. Кто усовает себя какой либо грех, тот усовает его во вред только своей душе: Бог—знаящий, мудр. 112. Но кто усовает себя какой либо проступок или грех и потом клевеща обвиняет в нем невинного: тот на себя переносить ложь и явный грех. 113. Если бы не было благости и милости в тебе Божий, то неботорые из них умыслили бы ввести тебя в заблуждение;
но они ввели въ заблуждение только себя самихъ, и нисколько не повредили тебѣ. Богъ ниспослалъ тебѣ писаніе и мудрость, и научил тебя тому, чего ты прежде не знали. Благость Божія къ тебѣ велика. 114. Во многихъ тайныхъ бездѣляхъ ихъ оказывается добрымъ только тотъ, кто внушаетъ творить милостыню, дѣлать доброе, поддерживать миръ между людьми; кто поступаетъ такъ, желая угоднаго Богу, тому дасть Онъ великую награду. 115. А кто отдѣлится отъ посланника, послѣ того, какъ ему (1) ясно указанъ прямой путь, и пойдетъ не по дорогѣ вѣрующихъ; отъ того и онъ отвернется также, какъ тотъ отвернулся, и мы велимы геени жечь его. Безотрадно это пристанище!

116. Истинно, Богъ не проститъ того, что Ему приписываются соучастники, тогда какъ Она прощаетъ все, что дѣлается кромѣ этого, всякому, кому хочется. Кто признаетъ боговъ, соучастниковъ Богу, тотъ заблудился крайнимъ заблуждениемъ. 117. Опрычь Его, они молятся еще существами женскаго пола, и молятся еще сатанѣ упорному: 118. Богъ проклялъ его, и онъ сказалъ: изъ рабовъ Твоихъ я захвачу себѣ установленную долю, введу ихъ въ заблужденіе, возбуджу въ нихъ страсти, внушу имъ обрѣзывать уши у скота, внушу имъ замѣнять твореніе Божіе. Кто, минуя Бога, беретъ себѣ въ покровителя сатану, тотъ губить себя очевидной гибелю. 119. Онъ даетъ имъ обѣщанія и возбуждаетъ въ нихъ желанія добрый, а сатана даетъ имъ обѣщанія только лѣстивыя. 120. Имъ будетъ жилищемъ геенна: убѣжища отъ нея не найдутъ они. 121. Вѣрующихъ и дѣлающихъ доброе Мы введемъ въ сады, по которымъ текутъ рѣки, въ которыхъ они будутъ вѣчно, по вѣрному обѣтованію Божію: кто правдинѣ Бога въ словѣ своемъ?

(1) Мѣстоименіе относится къ тому, кто отдѣлится отъ посланника.

См. 47, 34.
Глава (4) Жены.

122. Это не мечты ваши, ни мечты читающих Писаніе. Кто дѣлает злое, тому тѣм и воздается, и онь, кромѣ Бога, не найдет себѣ ни покровителя, ни заступника. 123. А тѣ, которые дѣлают доброе,—мужчины ли, женщины ли будут они, были бы только вѣрующими,—тѣ войдут въ рай и не будут обиженны и не величину ямки въ финиковомъ косточкѣ. 124. Кто по благочестивой дѣятельности лучше того, кто сдѣлалъ себя покорнымъ Богу, дѣлая добро, и послѣдовалъ религіи Авраама, искренне? Авраамъ Богъ избралъ Себѣ другомъ. 125. Во власти Бога все, что есть на небесахъ, и что на землѣ. Богъ объемлетъ все.

126. Они будут просить у тебя устава о женщинахъ; скажи: Богъ далъ вамъ уставъ о нихъ, — тотъ, какой читаешь вамъ въ этомъ писаніи: о сиротахъ женскаго пола, которымъ вы не даеете того, что предписано давать имъ, когда вы не хотите жениться на нихъ; о мало возрастныхъ изъ дѣтей, и о томъ, чтобы вы оказывали сиротамъ справедливость. Что доброго ни сдѣлаете вы, о томъ знаетъ Богъ. 127. Если жена видитъ притесненіе себѣ отъ мужа или его отверженіе отъ нея: то не будетъ на нихъ грѣха помириться между собою искреннимъ миромъ: миръ есть доброе дѣло. Своекорыстіе постоянно въ душѣ людей; но если вы благотворительны и благочестивы, то... Богъ вѣдаетъ, что дѣлаете вы. 128. Вы не можете одинаково быть расположенными къ женамъ своимъ, хотя бы этого и желали вы; потому и не привязываетесь къ нимъ всею призванностью, такъ чтобы онѣ оставались при васъ въ какомъ-то недоумѣніи. Если вы устроите все въ порядке и сами будете осторожны, то... Богъ прощающій, милосердъ. 129. Если же они оба между собой разлучаются, то Богъ обогатит ихъ всѣмъ отъ своего изобилія. Богъ—обилующій, мудръ. 130. Во власти Бога и то, что на небесахъ, и то,
Глава (4) жены.

что на землѣ: Мы уже дали заповѣди тѣмъ, которыѣмъ еще прежде вась дано Писаніе, и вамъ заповѣдаемъ: бойтесь Бога! И если вы останетесь невѣрными, то... истинно, во власти Бога и то, что на небесахъ, и то, что на землѣ: Богъ богатъ, славенъ. 131. Во власти Бога и то, что на небесахъ, и то, что на землѣ: достаточно имѣть покровительемъ Бога. 132. Если Онъ захочетъ, то уничтожить васъ, люди! и вместо васъ поставить другіхъ: Богъ силенъ, чтобы совершить это. 133. Кто хотѣлъ награды себѣ въ сей жизни? У Бога награда и въ сей жизни и въ будущей. Богъ—сдѣлающій, видающій.

134. Вѣрующіе! будьте стойки въ правдѣ, когда бывае- те свидѣтелями предъ Богомъ, хотя бы и противъ себя самихъ, или родителей, или близкихъ родственниковъ, богать ли, или бѣдныхъ кто будетъ; Богъ ближе всѣхъ въ тому и другому, а потому не увлекайтесь пристрастіемъ, что бы не сдѣлаться несправедливыми. Если будете приводимы въ свидѣтельство, или уклонитесь отъ него, то... истинно, Богъ вѣдаетъ, что дѣлаетъ вы.

135. Вѣрующіе! вѣруйте въ Бога, въ посланника Его, въ писаніе, какое Онъ ниспослалъ своему посланнику, и въ Писаніе, которое ниспослалъ Онъ прежде; кто отвергаетъ вѣру въ Бога, ангеловъ Его, въ Писанія Его, въ Его посланниковъ и въ послѣдній день: тотъ заблудился край- нимъ заблужденіемъ. 136. Съ тѣмъ, которые увѣрѣвши и потомъ опять сдѣлались невѣрными, послѣ того снова увѣ- рѣваны и опять сдѣлались невѣрными и тѣмъ увеличили свое невѣріе, никогда не будетъ того, чтобы Богъ простилъ имъ и высвѣти ихъ на прямой путь.

137 (*). Обрадуй лицеизмовъ вѣстію, что имъ будетъ бо- лѣзненная мука,—138. тѣмъ, которые избираютъ себѣ друзь-

(*) Въ ст. 137—151 содержится обличеніе лицеизмами.
ямы неверных, минуя врущихых! Не ищут ли они себя чести перед ними? Честь во всей своей полноте во власти Бога. 139. Они уже ниспослали вам в этом писании, что они, когда слушаете вы знамения Божия, не вручают в них и смутятся над ними; а потому не беседуйте с ними, пока они не вступят в разговор о другом чем либо. Если не так, то вы подобны им! Истинно, Бог собирает в геенну лицемеров и неверных, всех вмести. 140. Они таковы, что ожидая от вас только выгодного себѣ: если на сторонѣ вашей будет от Бога побѣда, то они говорят: не с вами ли мы? Но если на сторонѣ неверных будет успѣх, то они говорят: не мы ли помогли вам побѣдить, не мы ли защитили вас от вручающих? Богъ разсудит вас в день воскресенія: не бывай тому, чтобы Богъ неверным дал успѣхъ против вручающихъ. 141. Лицемеры хотят обмануть Бога, тогда какъ Онъ обманывает их! Когда они становятся на молитву, то стоят нерадиво; притворно выказывают себя людямъ, а о Богѣ вспоминают очень мало, 142. вися между ними и качаясь то къ тѣмъ, то къ этимъ. Кого вводит в заблуждение Богъ, тому ты не отыщешь дороги. 143. Вручающіе! не избирайте себя друзей изъ неверных, минуя вручающихъ: захотите ли дать Богу ясную улику на себя самихъ? 144. Действительно, лицемеры будутъ въ самой исподнѣй глубинѣ адскаго пламени, и тебѣ не найти заступника за нихъ. 145. Только тѣ, которые покаяются, будутъ дѣлать доброе, ищут себѣ защиты у Бога, искренне предъ Богомъ совершаютъ дела благочестія, — только тѣ будутъ вмѣстѣ съ вручающими: а вручающимъ Богъ непремѣнно доставить великую награду. 146. Какъ подвергнет васъ Богъ наказанію, если вы благодарны и вручающіе? Богъ—благотворен, знающій. 147. Богъ не любить того, что разглашаютъ.
Глава (4) Жены.

о худомъ по одной лишь охотъ говорить, разве только кто будетъ несправедливо притискну́ть: Богъ — слизва́щей, знающъй. 148. Разъясня́ете ли вы о доброму, скрываете ли то, извиня́ете ли худое,—Богъ—извиняющимъ, мощный. 149. Тѣ, которые не вѣры́ютъ въ Бога и посланниковъ Его, хотятъ устранить отъ Бога Его посланниковъ, говорить о себѣ: „въ нѣкоторыхъ мы вѣ́ремъ, и въ нѣкоторыхъ не вѣ́ремъ“, желая держаться среднего пути между ними,—150. тѣ, по всей справедливости, суть невѣрные: для этихъ невѣрныхъ Мы приготовили посрамительное наказание. 151. Вѣ́рующимъ же въ Бога и въ Его посланниковъ и ни одному изъ нихъ не дающимъ различія отъ другихъ,—имъ Онъ доставить награду, каждому свою. Богъ—проща́ющій, милосерднъ.

152 (*). Читающіе Писаніе просить тебя, чтобы ты имѣ́ть съ неба низвелъ какое либо писаніе; они нѣсколько просили у Моисея еще больше этого; они сказали: „покажи намъ Бога въ видимомъ образѣ“! и—молния поразила ихъ за ихъ нечестіе. Потомъ взяли они себѣ́ тельца, послѣ того, какъ пришли къ нимъ ясныя указанія; но Мы простыли это, и Моисею предоставили явное полномочіе. 153. При завѣ́ть съ ними Мы подняли надъ ними гору и сказали имъ: входите этими вратами, покланяясь до земли! и Мы сказали имъ: не нарушайте субботы! Мы поставили строгий завѣ́ть съ ними. 154. Но за то, что они нарушили завѣ́ть, отвергли знаменія Божія, неправедно убивали пророковъ, говорили: „сердца наши необрѣ́заны“ (нѣть, Богъ наложилъ печать на ихъ сердца за ихъ невѣріе,—только не многие изъ нихъ вѣ́руютъ); 155. за то, что не повѣ́ривали и сказали жестокую клевету на Марию; 156. за то, что сказали: „мы

(*) Въ ст. 152—163 приводится рѣ́чь къ читающимъ Писанія Евреямъ; въ ст. 169—173,—рѣ́чь къ Назарянамъ.
убили Мессию Иисуса, сына Мари, посланника Божия (тогда как они не убили его, и не распинали его, а только призрак явился им; и тв., которые спорят о нем, остаются в сомнении; у них нет объ этом знания, а вдова только мнимоем; а что они не убили его – это врено известно: напротив того, Бог вознес его к Себе: Бог силен, мудр. 157. из читающих Писание не будет ни одного, который прежде своей смерти не утверждал бы в нем; в день же воскресения он будет свидетелем против него); 158. за то, что исповедующее иудейскую вѣру поступают несправедливо (Мы запретили имъ добрыя свѣди, которые были разрѣшены для нихъ); за то, что они отклонили многихъ отъ пути Божія; 159. за то, что брали лихву, тогда какъ она запрещена имъ; за то, что они похаживали имущество людей, и употребляли его на пустое,— Мы приготовили симъ невѣрнымъ лютую муку. 160. Но основательнымъ въ познании между нами и вѣрующимъ, которые вѣруютъ въ то, что свыше ниспослано тебѣ и что было ниспослано прежде тебя, совершающимъ молитву, дающимъ очистительную милостыню, вѣрующимъ въ Бога и въ послѣдней день,—имъ Мы дадимъ великую награду.

161. Мы дали откровеніе тебѣ, какъ давали откровеніе Ною и послѣ него бывшимъ пророкамъ: Мы давали откровенія Аврааму, Исмаилу, Исааку, Иакову и полѣнамъ, Иисусу, Іову, Іонѣ, Аарону, Соломону: Давиду Мы дали Псалтирь. 162. О нѣкоторыхъ посланникахъ Мы тебѣ уже разсказали, а о нѣкоторыхъ посланникахъ Мы тебѣ не разсказывали. Съ Моисеемъ Богъ говорилъ такъ, какъ говорятъ. 163. Они были посланниками, благовѣстующими и угрожающими, для того, чтобы у людей не было оправдания предъ Богомъ послѣ сихъ посланниковъ: Богъ силенъ, мудр. 164. Но при томъ, Богъ свидѣтельствуетъ, что ниспосланное тебѣ
Глава (4) Жены.

ниспослал Он к по своей мудрости; и ангелы свидетельствуют;
но Бог — достаточный свидетель. 165. Невроятное и уклоня-
ующееся от пути Божия заблудились далеким заблуждением.
166. Невроятных и своевольных Бог никаак не простить,
и поставить их не на прямой путь, 167. а на путь к геене, гд
они останутся вечно; это для Бога легко.
168. Люди! этот пророк принес уже к вам истину от Господу вашего, потому вруайте ко благу вашему; но если останетесь неврными, то... дѣйствительно во власти Бога небесное и земное; Бог — знающий, мудр.

169. Читающе Писание! не допускайте излишества в нашу вѣру; говорите о Богъ только истину. Мессия Иисусъ, синь Маріи, есть только посланник Бога, есть слово Его, низведенное Имь въ Марію, есть духъ Его. Вруайте в Бога и в посланниковъ Его, и не говорите: тропица. Удерживаться ко благу вашему. Богъ только есть единий, кому подобает поклонение. Воздайте хвалу Ему: не можетъ быть, чтобы у Него были дѣти; Ему принадлежит все, что на небесахъ и что на землѣ: Богъ достаточный порука. 170. Не можетъ стать, чтобы Мессия считалъ для себя уничтежи-
пымъ быть рабомъ Богу, какъ и приближенные къ Нему
ангелы. 171. Тѣхъ, которые считаютъ для себя уничтежи-
пымъ служение Ему и хотятъ величаться предъ Нимъ,—
тѣхъ всѣхъ собереть Онъ къ себѣ. 172. Тѣмъ, которые вр
ровали и дѣлали доброе, полны раздастъ награды, и еще
прибавить къ нимъ отъ щедротъ своихъ. Тѣхъ же, которые
гордились и величались, накажетъ мучительнымъ наказаніемъ. 173. Кромѣ Бога не найдуть они себѣ ни покровителя, ни защитника. 174. Люди! къ вамъ отъ Господа вашего пришли уже несомнѣнныя доказательства: Мы вамъ ниспослали ясный свѣтъ; послѣ сего тѣхъ, которые увѣривали къ Бога и отдади себя подъ Его охрану, Онъ обниметъ
Глава (4) жены.

свою милостюю и благостюю, и поведет их к Себе по-
прямому пути.

175. Они будут просить у тебя устава. Скажи: Богъ-
даетъ вамъ уставъ о родственникахъ боковыхъ линий: если
умретъ какой мужчина, у котораго н'ть дѣтей, а есть се-
стра: то ей — половина оставшагося имущества. И онъ по-
лучаетъ наслѣдство послѣ нея, если у нея не было дѣтей.
Если ихъ двѣ, то имъ обѣимъ—двѣ трети изъ оставшагося
имущества. Если у него есть братья и сестры, то мужчина-
доля равная долѣ двухъ женщинъ. Богъ уснаетъ это вамъ для
того, что бы вы не заблуждались: Богъ знаетъ каждую вещь.

Глава (5-ая): трапеза.

Мединская. Сто двадцать стиховь.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Вѣрующіе! будьте вѣрны въ исполнении своихъ обязан-
ностей.

Вамъ разрѣшаются въ пищу животныхъ изъ скота, кро-
мѣ тѣхъ, о которыхъ вамъ будетъ прочитано: не разрѣша-
ется пойманные на охотѣ въ то время, когда вы въ запрет-
ной одежды. Истинно, Богъ устанавливаетъ, какъ хочешь.
2. Вѣрующіе! не теряйте благоговѣнія къ памятникамъ Бо-
жіимъ, къ запретному мѣсяцу, къ жертвенинымъ животнымъ
и украшеніямъ на ихъ шеяхъ, къ стремящимся къ священ-
ному дому, съ желаніемъ щедротъ и благоволенія отъ Гос-
пода своего. 3. Когда же вы, по совершеніи праздника, пе-
рейдете въ обычное состояние, тогда охотьесь для
лова. Ненависть какихъ либо людей, не допускающихъ васъ
къ запретной мечети, не должна возбуждать васъ къ не-
справедливымъ поступкамъ. Помогайте другу другу въ доб-
ГЛАВА (5) ТРАПЕЗА.

4. Вамъ запрещается въ пищу мертвчина, кровь, мясо свиных; то, надъ чьмъ, при заклани, призывается кто-либо другой, а не Богъ; скотина удавленная, умершая отъ удара, убившаяся паденіемъ съ высоты, забденная рогомъ; та, которую заѣлъ хищный звѣрь, кромѣ той, которую очистите; приносимое въ жертву идолу. Дѣлить что либо между собой бросаниемъ стрѣлъ для васъ есть нечестіе. (Сегодня невѣрные, по своему отчаинію, отстали отъ вашего вѣроустава; но вы не бойтесь ихъ, бойтесь Меня. 5. Сегодня Я завершилъ для васъ вѣроуставъ вашъ, въ полнотѣ проявилъ Мое благоизволеніе вамъ: Я благоизволилъ поставить вѣроуставъ вашъ для вашъ покорность (1). Кто вынужденъ будетъ голодомъ, когда онъ не имѣетъ наклонности въ законопреступленію. Богъ, действительно, прощающий, милосердн. 6. Они спросятъ тебя о томъ, что разрѣшается имъ въ пищу. Скажи: вамъ разрѣшается добрый снѣдь. То, что излюбятъ для васъ хищныя птицы, какихъ приучаетъ къ лову, псы, которыхъ приучаетъ къ охотѣ за тѣмъ, что указалъ вамъ Богъ, вѣртѣ, и призывайте имя Божіе надъ оными: бойтесь Бога, потому что Богъ скоръ въ востребованіи отчета. 7. Сегодня разрѣшаются вамъ въ пищу добрый снѣдь: пища тѣхъ, которыемъ дано Писаніе, разрѣшена для васъ; и ваша пища, разрѣшена для нихъ. Разрѣшается вамъ брать съ воспитанными подъ строгой охраной дочерями вѣрующихъ, и съ воспитанными подъ строгой охраной дочерями тѣхъ, которымъ прежде васъ дано Писаніе, когда дадите имъ вознагражденіе для нихъ и будете строго хранить себя, не распутничая, не держа любовницъ. Кто отвергнетъ эту вѣру, того дѣятель—

(1) По арабски: Исламъ.
Глава (5) Трапеза.

...ность будет тщетна, а в будущей жизни он будет в числе несчастных.

8. Входящие! когда вы хотите совершить молитву, то умывайте свои лица и свои руки до локтей, и отирайте ваши головы и ваши ноги до щиколоток. 9. Если бываете осквернены истечением во время сна, то очищайтесь; если вы больны, или в дороге, или когда кто из вас пришел из отхожего места, или когда вы касались жертву, и не найдете воды, то очищайте себя хорошей пылью: ею отирайте лица свои и руки свои. Бог не хочет сделять вам стыснения; но хочет очистить вас и вполни пронять свои благода́ния вам: может быть, вы будете благодарны.

10. Помните благода́ния вам Бога и завет Его, в который вы вступили, когда сказали: „слушаем и повину́емся!“ Бойтесь Бога; истинно, Бог знает внутренность сердец. 11. Входящие! будьте стойки пред Богом, будьте свидетелями правдивыми; ненависть каких либо людей не должна доводить вас до того, чтобы вам быть несправедливыми: будьте справедливы; это самое близкое к благочестию. Бойтесь Бога; истинно, Бог ведает, что делае вы. 12. Входящим и делающим добро Бог дал объявление: им прощение и великая награда. 13. А неверные и считающие наши знамения ложными— они будут в пламени геенском. 14. Входящие! помните благода́ния вам Бога: вот, некоторые люди умышляли поднять на вас свои руки, а Он отклонил от вас руки их. Так бойтесь Бога; на Бога да уповают входящие!

15. Некогда Бог вступил в завет с сыновами Исра́яля, и Мы воздвигли среди них двенадцать вождей. Бог сказал: Я с вами; истинно, если вы будете совершать молитву, будете давать очистительную милостью, будете вержать в посланников моих, будете содействовать им,
будете ссужать Бога прекрасную судью: то Я ощущу ваши прегрешения, введу васъ въ сады, но которымъ текуть рѣки. А кто изъ васъ послѣ сего останется невѣрнымъ, тотъ уклоняется отъ прямого пути. 16. За то, что они нарушали завѣянное имъ, Мы прокляли ихъ и сдѣлали сердца ихъ жесткими. Они переставляютъ эти слова изъ своихъ мѣстъ и забыли часть того, чему они были научены. Ты непрестанно встрѣчаешься съ вѣроломствомъ ихъ, за исключеніемъ немногихъ изъ нихъ. Прости имъ, будь невзыскателенъ. Истинно, Богъ любить тѣхъ, которые хорошо обходятся съ другими.

17. Съ тѣми, которые называйте себя Назаряномъ, Мы вступали въ завѣдъ: но они забыли часть того, чему были научены; за то Мы возбудили въ нихъ взаимную вражду и ненависть до дня воскресенія. Богъ ясно укажетъ имъ то, что учинили они. 18. Знаючие Писаніе! къ вамъ пришелъ посланникъ нашъ; онъ ясно укажетъ вамъ многое изъ того, что скрыли вы изъ Писанія, и отмѣнить многое. Къ вамъ отъ Бога пришелъ свѣтъ и ясное писаніе: имъ Богъ поведаетъ прямо на путь мира тѣхъ, которые послѣдуютъ волю Его; Онъ, по своему изволенію, изведетъ ихъ изъ мрака къ свѣту, приведетъ къ пути прямому. 19. Невѣрны тѣ, которые говорятъ: действительно, Богъ — это Мессія, сынъ Маріи. Скажи: кто сколько нибудь можетъ перемочь Бога, если Онъ захочетъ погубить Мессію, сына Маріи и мать его и всѣхъ, кто есть на землѣ? 20. Богу принадлежитъ царственная власть надъ небесами, землею и надъ тѣмъ, что есть между ними; Онъ творить, что хочетъ; Онъ всемогущъ.

21. Иудеи и Назаряне говорятъ: „мы сыны Божіі, и возлюбленные Его“. Скажи: почему же Онъ наказываетъ васъ за грѣхи ваши? Напротивъ, вы человѣки, изъ тѣхъ, кого сотворилъ Онъ: Онъ прощаетъ тому, кому хочетъ, и
Глава (б) Трапеза.

наказывает, кого хочешь. Богу принадлежит царственная власть над небесами, землею и над тьм, что есть между ними: к Нему возвращение всего. 22. Знаящее Писание! и вам пришел посланник наш: он ясно укажет вам промежуток времени, в который не было посланников, что бы вы не говорили: в вам не приходил ни благовестник, ни обличитель! К вам теперь пришел благовестник и обличитель: Бог всемогущ.


30. Прочитай имя повѣсть съ верностию о двухъ сынахъ Адама: оба они принесли по жертвѣ; но отъ одного

(1) Исполненъ.
изъ нихъ она была принята, а отъ другаго не была принята. Онъ сказала: я убью тебя! А онъ сказал: Богъ принимаетъ только отъ благочестивыхъ; 31. если ты поднимешь на меня руку твою, чтобы убить меня, то я не подниму руки моей на тебя, чтобы убить тебя: я боюсь Бога, Господь и мой грѣхъ и твой грѣхъ, и за то былъ страдальцемъ въ огнѣ: онъ—воздаяние ожесточеннымъ. 33. Его страсть увеяла его къ убийству брата своего: онъ убилъ его, и явился въ числѣ несчастныхъ. 34. Богъ послалъ върона, который сталъ разрывать землю, чтобы показать ему, какъ скрыть наготу брата своего. Онъ сказала: горе мнѣ! не могу ли я послѣдовать подобно сему ворону и скрыть наготу брата моего? И онъ былъ въ числѣ раскаявающихся. 35. По этой причинѣ мы написали въ законѣ для сыновъ Израилевыхъ: кто убьетъ человѣка—кромѣ человѣка, распространяющаго нечистоту на землѣ—: тотъ какъ бы убьетъ всѣхъ людей; а кто сохранитъ жизнь его, тотъ какъ бы сохранить жизнь всѣхъ людей.

36. Наши посланники уже приходили къ нимъ съ ясными указаниями; но и послѣ того многие изъ нихъ въ этой странѣ остались своеvolными. 37. Тѣмъ, которые воюютъ противъ Бога и посланника Его и усиливаются распространять на землѣ нечистоту, воздаяніемъ будетъ только то, что или будутъ убиты, или будутъ распяты, или руки и ноги у нихъ будутъ отсѣчены накрестъ, или будутъ изгнаны изъ своей земли. Такое посрамленіе будетъ имъ въ здѣшней жизни, и въ будущей жизни имъ будетъ великая мука, 38. кромѣ тѣхъ, которые покаялись прежде, нежели получили власть надъ ними. Знайте, что Богъ прощающій, милосерднѣй. 39. Вѣрующіе! бойтесь Бога, ищите достойнаго благоволенія Его, и ревностно подвизайтесь на пути Его; можете быть, вы будете счастливы. 40. Истинно, если бы
во власти неверных было все, что есть на земле, и меч — с этим еще что либо подобное тому, для того, чтобы им в день воскресения откупить себя оным от муки; оно не примется от них: им будет жестокая мука.

41. Будьте желать выйти из огня, но им не выйти из него: им будет постоянная мука.

42. Вору и воровке отсекайте руки в вознаграждение за то, что сдѣлали они (1), въ назидание отъ Бога. Богъ силенъ, мудръ. 43. Кто покается по совершении беззаконія и исправится, къ тому Богъ будет милостивъ: потому что Богъ прощающій, милосердъ. 44. Не знаешь ли, что Богу принадлежит царственная власть надъ небесами и землею? Онъ наказываетъ кого хочетъ, и прощаетъ, кому хочетъ. Богъ всемогущъ.

45. Посланникъ! не печалься о тѣхъ, которые сіѣшать къ невѣрію; ни о тѣхъ изъ нихъ, которые своими устами говорятъ: „мы веруемъ“, тогда какъ сердца ихъ не увѣрены; ни о тѣхъ, которые иудействуютъ, внимательно слушаютъ ложь, внимательно слушаютъ другихъ людей, не приходящихъ къ тебѣ: они переставляютъ эти слова изъ своих мѣстъ, говорятъ: если вамъ дается это, то принимайте это; а если вамъ не дается того, то будьте осторожны. Кого Богъ захочетъ подвергнуть искушенію, того тебѣ никакъ не защитить отъ Бога. Тѣмъ, у которыхъ сердца Богъ не захочетъ очистить, будетъ посрамленіе въ дальней жизни, будетъ великая мука въ будущей жизни. 46. Они внимательны ко лжи, жадны къ запрещенному закономъ. Если они придутъ къ тебѣ, то суди ихъ; или удались отъ нихъ;

(1) Это буквально выражено въ Коранѣ такъ: за то что они усвоили себя.
если и удалишься отъ нихъ, они никакого вреда не сдѣлаютъ тебѣ; а если будешь судить, то суди ихъ справедливо: потому что Богъ любить справедливыхъ. 47. Но какъ поставить они тебя судьею, когда умь ихъ есть Законъ, въ которомъ судъ Бога? Потому они далеко отклоняются отъ этого (1), и остаются невѣрующими. 48. Дѣйствительно, Мы ниспослали Законъ: въ немъ правота и свѣтъ. Пророки, которые были покорны ему, по нему судили иудействующихъ; а раввиины и ученые—книжники по тому, что они изъ Писанія Божія хранять у себя: они свидѣтели этому. Такъ, не бойтесь людей, бо боитесь Меня: моихъ знаменій не промѣннайт на малоцѣнное; тѣ, которые не судятъ по тому, что ниспослали Богъ,—тѣ невѣрны. 49. Въ немъ Мы предписали имѣ: душу ва душу, око за око, носъ за носъ, ухо за ухо, зубъ за зубъ: равны долженъ быть местою, но кто проститъ ея, какъ милостыню, тому служить это очищеніемъ грѣховъ его. Тѣ, которые не судятъ по тому, что ниспослали Богъ, тѣ—законопреступники.

50. По ихъ стопамъ слѣдовать велѣли Мы Исусу, сыну Маріи, подтвердившему то, что предъ нимъ было въ Законѣ, и Мы дали ему Евангелие: въ немъ правота и свѣтъ, подтвердившіе то, что прежде него было въ Законѣ; руководство и учение для богобоязливыхъ. 51. Вѣрующіе во Евангелие должны судить по тому, что въ немъ ниспослали Богъ: тѣ, которые не судятъ по тому, что ниспослали Богъ, тѣ—нечестивы. 52. Истинно, и тебѣ Мы ниспослали это писаніе, подтверждающее истину того, что было изъ Писанія прежде этого, и охраняющее оное. Такъ суди ихъ потому, что ниспослали Богъ, и не слѣдуя ихъ желаніямъ, удаляясь отъ того, что истиннаго пришло къ тебѣ. Каждо-

(1) Отъ Корана, отъ учения его и потому отъ суда пророкъдника его
му изъ васъ Мы уложили уставъ и дорогу. 53. Если бы Богъ захотѣлъ, Онъ установилъ бы изъ васъ одну религиоз-ную общину; по Онъ хочетъ испытать васъ тѣмъ, что да-етъ вамъ. Потому будьте равностыны другъ предъ другомъ въ добрыхъ дѣлахъ; всѣмъ вамъ будетъ возвращеніе къ Бо-гу, и Онъ ясно укажетъ вамъ то, въ чемъ вы разногласите между собою. 54. Суди ихъ по тому, что ниспосылалъ Богъ не слѣдуй желаміямъ ихъ, остерегайся, что бы они коварно не отклонили тебя отъ чего либо изъ того, что ниспосылалъ къ тебѣ Богъ. Если они отворотятся назадъ отъ тебя, то знай, что это потому, что Богъ хочетъ поразить ихъ за нѣ-которые грѣхи ихъ: дѣйствительно, многіе изъ этихъ людей нечисты. 55. Не суда ли времят невѣдѣнія желаютъ они? Но для людей, имѣющихъ вѣрное знаніе, кто по суду своему лучше Бога?

56. Вѣрующіе! въ друзья себя не берите ни Иудеевъ, ни Назарянъ; они друзья одинъ другому; а кто изъ васъ подружится съ ними, тотъ, истинно, будетъ въ числѣ ихъ. Богъ не руководитель людямъ законопреступнымъ. 57. Ты увидишь, какъ тѣ, у которыхъ въ сердцѣ есть болѣзнѣ, бу-дутъ поспешно переходить въ нимъ и будутъ говорить: „бо-имся, что бы не постигъ насть переворотъ счастія“. Но, мо-жетъ быть, Богъ доставитъ побѣду или другое что отъ Се-ба; тогда они будутъ раскаяваться въ томъ, что укрывали въ душѣ своей; 58, а вѣрующіе будутъ говорить: это тѣ ли, которые клялись Богомъ съ сильными заклятіями на се-бѣ, что они будутъ съ нами? Дѣла ихъ потеряли свою цѣ-нну и сами они дѣлались несчастными. 59. Вѣрующіе! кто изъ васъ сдѣлается отступникомъ отъ своего вѣроустава, на мѣсто тѣхъ Богъ поставитъ людей, которыхъ Онъ бу-детъ любить и которые Его будутъ любить; которые будутъ добросердечны въ вѣрующихъ и суровы къ невѣрнымъ;
ГЛАВА (5) ТРАПЕЗА.

режестно будут подвизаться въ войнахъ на пути Божиемъ, не будутъ бояться порицанія порицающаго. Такова блажость Бога: Онъ проявляетъ ее тому, кому хочетъ; Богъ всеобъемлющіе, знающіе. 60. Вамъ друзья только Богъ, посланникъ Его и вѣрующіе, которые совершаютъ молитву, даютъ очистительную милость, смиренно покиная предъ Нимъ. 61. Избирающіе въ друзья себѣ Бога, посланника Его, вѣрующихъ составляютъ удѣлъ Бога: они будутъ могущественны. 62. Вѣрующіе! не берите себѣ въ друзья тѣхъ, которые насмѣхаются и издаваются надъ нашимъ вѣроуставомъ,—ни тѣхъ, которымъ прежде васъ дано было Писаніе, ни невѣрныхъ. Бойтесь Бога, если вы стали вѣрующими. 63. Когда вы призываете въ молитвѣ, то они насмѣхаются и издаваются: это отъ того, что они люди неразсудительные. 64. Скажи: читающіе Писаніе! за то ли только вы ненавидите насъ, что мы вѣруемъ въ Бога, въ то, что свыше ниспослано намъ и что ниспослано было прежде? Не потому ли также, что многие изъ васъ нечестивы? 65. Скажи: могу ли указать вамъ на что либо бдственное того, что будетъ вамъ возвданиемъ отъ Бога? Тѣмъ, которыхъ проклялъ Богъ, на которыхъ гнѣвается Онъ и на которыхъ изъ нихъ превратилъ въ обезьяны и свиней, тѣмъ, которые покиная Тагу-ту,—тѣмъ будетъ самое бдственное помѣстіе, послѣ того, какъ уклонились они отъ прямаго пути. 66. Когда они приходятъ къ вамъ, то говорятъ: „мы вѣруемъ“! Они входятъ съ невѣріемъ, и выходятъ также съ нимъ: Богъ вполнѣ знаетъ то, что скрываютъ они въ себѣ. 67. Ты видишь, какъ многие изъ нихъ стараются одинъ другаго перегнать въ законопреступности, несправедливости, въ алчности своей въ запрещенному. Какъ гнусны дѣла ихъ! 68. Если бы ихъ не удерживали раввины и учителя отъ законопреступ-
нных слов их, от их алчности к запрещенному, как гнусны были бы их предприятие!

69. Иудеи говорят: „рука Божия связана“. Их руки связаны; они прокляты за слова свои. Нынче, обь руки Его-простерты: Он раздает, сколько хочешь. Ниспосланное тебя свыше от Господа твоего во многих из них только увеличивает своеевольство и неверие; за то в среду их Мы бросили вражду и ненависть до дня воскресения. Но каждый раз, как они заглухт огонь войны против вас, Бог погасит его. Они стараются распространить нечестие по земле, но Бог не любит распространителей нечестия.

70. Если бы знающе Писание уврозвали и сдѣзались бого-боязненными: Мы очистили бы их от грѣховъ их и ввели бы их в сады утѣхъ. Если бы они были стойки в Законѣ и Евангеліи и в томъ, что было ниспослано Имъ отъ Господа ихъ, они бы вкусили и от того, что над ними, и от того, что под их ногами. Есть между ними людей, держащихъ себя правильно; но многіе изъ нихъ... злы дѣла ихъ!

71. Посланникъ! передай что открыто твѣ свыше Господомъ твоимъ; если ты не сдѣлаешь этого, то ты не перешешь того, что послано Имъ. Богъ защищит тебя отъ этихъ людей; Богъ не будетъ руководителемъ невѣрного народа.

72. Скажи: читающе Писание! вамъ не на что опереться, если не будете соблюдать Закона, Евангелія, того, что вамъ было ниспослано отъ Господа вашего; а ниспосланное тѣй отъ Господа твоего во многихъ изъ нихъ только увеличивает своеевольство и невѣріе: но ты не огорчайся за этотъ невѣрный народъ. 73. Истинно, вѣрующимъ, иудействующимъ, сабеямъ, назарянамъ,—тѣмъ, которые вѣруютъ въ Бога и въ послѣдній день и дѣлаютъ доброе, не будетъ ни страха, ни печали. 74. Ни когда Мы встушили въ завѣтъ съ сынови
Глава (Б) Трапеза.

Исраилевыми и послылали къ нимъ посланниковъ: каждый разъ, какъ посланникъ приносилъ къ нимъ что либо не желаемое ими, они нѣкоторыхъ считали лицеями, нѣкоторыхъ убивали, 75. Они думали, что отъ этого не будетъ никакой бѣды: они были слѣпы, были глухи; иногда они, казаць, обращались къ Богу, но потомъ многие изъ нихъ опять становились слѣпы, становились глухи. Богъ видитъ, что дѣлаютъ они.

76. Невѣрны тѣ, которые говорятъ, что Мессія, сынъ Маріи, есть Богъ. Мессія говоритъ: сыны Исраила, покланяйтесь Богу, Господу моему и Господу вашему! Кто приумышляетъ соучастниковъ Богу, того Богъ лишитъ разъ, тому жилищемъ будетъ огонь: для невѣрныхъ не будетъ защитниковъ. 77. Невѣрны тѣ, которые говорятъ, что Богъ есть третій въ трехъ (1); тогда какъ нѣть никакого бога кроме единаго Бога. Если они не отстанутъ отъ своихъ словъ, то ихъ, нечестивыхъ, постигнетъ людская наказаніе. 78. Такъ что же бы имъ съ покаяніемъ не обратиться къ Богу и не попросить у Него прощенія? Богъ прощающій, милосердый. 79. Мессія, сынъ Маріи, только посланникъ, какъ и тѣ посланники, которые были прежде него и которыхъ уже нѣть теперь; матерь его была истиннаго человѣческаго естества: оба они вкушали пищу. Смотрите, какъ ясно излагаемъ Мы для нихъ эти знаменія; смотрите, какъ они неразсудительны. 80. Скажи: уже ли вы будете покланяться, кромѣ Бога, тому, что не можетъ слѣдовать вамъ ни вреда, ни пользы? А Богъ—Онъ слышащій, знающій. 81. Скажи: читающіе Писаніе! не допускайте въ нашу вѣру излишняго, неистиннаго; не слѣдуйте произволамъ людей, которые еще прежде заблудились и ввели въ заблужденіе многихъ; они заблудились, уклонившись отъ прямой стези.

(1) Тоже, что порусски: Богъ есть самъ третей.
82. Невърные изъ сыновъ Исраилевыхъ прокляты были устами Давида и Иисуса, сына Марии. Это за то, что они были упорны: поступали несправедливо, другъ друга не удерживали отъ худаго, и дѣлали это. Да, какъ гнусны были дѣла ихъ! 83. Видишь, что и между этими многіе дружились съ невѣрными; какъ бѣдственно то, что заготовили они для себя самихъ! За то Богъ вознегодовалъ на нихъ и они навсегда останутся подъ казнью. 84. Если бы они увѣровали въ Бога, въ сего пророка и въ то, что ниспослано ему, они брали бы ихъ въ друзья себѣ; но многіе изъ нихъ безпутны. 85. Знаешь, что изъ всѣхъ людей самые жестокіе ненавистники вѣрующихъ Иудеи и многобожники; и также знаешь, что болѣе всѣхъ любятъ вѣрующихъ тѣ, которые называютъ себя Назарянами: это отъ того, что у нихъ есть пресвитеры и подвижники благочестія, и отъ того, что они не горды. 86. Когда они слушаютъ ниспосланное свыше пророку, тогда видишь, какъ изъ очей ихъ льются слезы, потому что они узнаютъ истину. Они говорятъ: Господи нашъ! мы вѣруемъ; впиши насъ въ числѣ сихъ исповѣдниковъ. 87. И почему намъ не вѣровать въ Бога и въ то, что истиннаго приходить къ намъ? Мы желаемъ, чтобы Господь нашъ причислилъ насъ къ людямъ добрѣйшимъ. 88. За эти слова Богъ наградитъ ихъ садами райскими, по которымъ текутъ рѣки; въ нихъ они будутъ жить вѣчно. Такова будетъ награда творящимъ благое. А тѣ, которые не вѣруютъ и считаютъ наши знаменія ложными, тѣ будутъ страдальцами въ геенскомъ пламени.

89. Вѣрующіе! не считайте запрещенными въ пищу тѣ блага, какія Богъ разрѣшилъ для насъ: не поступайте несправедливо, потому что Богъ не любитъ несправедливыхъ. 90. Вѣрьте отъ разрѣшенныхъ въ пищу благъ, какими наѣдаетъ васъ Богъ: бойтесь Бога, въ котораго вѣруете вы.
91. Богъ не накажетъ васъ за празднословіе въ нашихъ клятвахъ, но накажетъ васъ за то, что вы связываете себя клятвами. Очищеніемъ этого грѣха послужить—накормить десять нищихъ изъ той пищи, какой ворите вы свои семейства, или одѣть ихъ, или отпустить на волю раба. Кто этого не можетъ, тому постится три дня. Это будетъ очищеніемъ клятвъ вашихъ, какими поклялись вы. Соблюдайте клятвы ваши. Такъ Богъ уясняет вамъ свои знаменія: можетъ быть, вы будете благодарны.

92. Вѣрующіе! вино, игра въ жребій, кумиръ, стрѣлование гнусны,—дѣло сатаны; потому устраняйтесь отъ этого: можетъ быть, будете счастливы. 93. Сатана хочетъ только того, чтобы виномъ и игрою въ жребіи поднять между вами вражду и певависть, отклонить отъ воспоминанія о Богѣ и отъ молитвы. Уже ли вы не воздержитесь? Повинуйтесь Богу, повинуйтесь сему посланнику Его, будьте осторожны. Если же вы отступите назадъ отъ него, то знайте, что на посланникѣ нашемъ только обязанность вѣрно передать.

94. На вѣрующихъ и дѣлающихъ доброе вѣть вины въ томъ, чѣмъ питаются они; когда они богообожны, вѣруютъ, дѣлаютъ доброе: когда богообожны и вѣруютъ, когда богообожны и благотворятъ: Богъ любитъ благотворителей.

95. Вѣрующіе! Богъ испытываетъ васъ тѣмъ, что добываете вы на охотѣ или руками своими или стрѣлами своими, для того, чтобы Богу знать, кто втайнѣ боятся Его; кто послѣ сего поступитъ несправедливо, тому будетъ болѣвшенная казнь. 96. Вѣрующіе! не убивайте изловленнаго на охотѣ, когда вы въ запретной одеждѣ; кто изъ васъ умышиленно убьетъ оное, тотъ отплатить соразмѣрно тому, что убилъ онъ, какимъ либо домашнимъ скотомъ: правдивые изъ васъ присудятъ это въ жертву, отправляемую къ
Глава (5) Трапеза.

Каабъ; или въ очищение своего грѣха накормить нищихъ, или замѣнить это постомъ, для того, чтобы онъ зналъ законопреступность своего поступка. Богъ проситъ, что прежде дѣлалось; а кто возвратится въ прежнему, тому отмститъ Богъ: Богъ силенъ, мстителенъ. 97. Вамъ разрѣшается ловить рыбу въ морѣ, и питаться ею, какъ продовольствомъ, вамъ и другимъ путешественникамъ; но ловить животныхъ на сушѣ запрещается вамъ, покуда вы носите запретную одежду: бойтесь Бога, къ Нему вы будете собраны. 98. Богъ установилъ для людей мольбящему Каабу,—этотъ запретный домъ,—также запретный мѣсяцъ, жертвенная животная, украшенія на нихъ: это для того, чтобы вы знали, что Богъ знаетъ и то, что на небесахъ, и то, что на землѣ: истинно, Богъ всезнающий. Знайте, что Богъ строгъ въ наказаніи, что Богъ прощающій, милосердный.

99. На посланникъ только обязанность передать; тогда какъ Богъ знаетъ, что вы обнаруживаете, и что скрываете. 100. Скажи: худое неравно доброму, хотя бы и правился тебѣ избытокъ худаго. Потому, бойтесь Бога, люди понимающіе! можетъ быть, будете счастливы.

101. Вѣрующіе! не спрашивайте о такихъ вещахъ, которыя, если открыты будутъ вамъ, огорчатъ васъ; если спросите о нихъ въ то время, когда ниспошлется Коранъ, то они откроются вамъ. Богъ извиняетъ въ этомъ: Богъ—промышлений, кротокъ. Прежде васъ бывшіе люди давали такое вопросы; но остались вѣрующими въ то, о чемъ спрашивали. 102. Богъ ничего не уложилъ ни о бахирѣ, ни о санбѣ, ни о васълѣ, ни о хама: но невѣрные выдумали ложь, ссылаясь на Бога: очень многіе изъ нихъ неразсудительны. 103. Когда бываетъ сказано имѣ: идите къ тому, что Богъ ниспослалъ свыше, и къ сему посланнику; тогда они говорятъ: мы довольны и тѣмъ, что нашли мы у отцевъ на-
ГЛАВА (5) ТРАНЕЗА.

105. Всё сделяет явными дела ваша.
105. Вбывающие! Когда наступает кому нибудь из вас смерть, тогда между вами должно быть сдайлено свидетельство. При завещанах должны быть двое из вас, известные правдивости, или двое других, не из ваших, если вы находитесь в чужой земле и вам будет грозить опасность смерти: послы молитвы удержите их обоих под стражей и, если вы сомневаетесь, они оба поклянутся Богом: мы не продадим его (1) ни за какую цену, хотя бы оно относилось к близким родственникам; не скроем свидетельства Божия, потому что мы, в противном случае, были бы в числе законопреступных. 106. И если будет усомнительно, что оба они поступили неправильно, то двое других из таких, которые хотят поступить правдивее тех прежних, станут на них мстото и поклянутся Богом: наше свидетельство врите свидетельства тех обоих и мы не отступим от правды: потому что мы, в противном случае, были бы в числе беззаконных. 107. Это лучше всего заставить их давать свидетельство, какое требуется существом его, и боиться того, что послы их клятву опять потребуются клятвы.

108. Нё когда Бог соберёт посланников своих и скажет: каково внимание было оказано вам? Они скажут: у нас не был знания объ этом; Ты один в полноте знающий тайны.
109. Тогда Бог скажет: Иисус сын Мария, вспомни об благоволении моем к тебе и к матери твоей. Когда Я

(1) Свидетельство.
укрепили тебя духом святым, ты въ колыбели говорилъ съ людьми какъ полновозрастный. 110. Вотъ, Я научилъ тебя Писанию, Мудрости, Закону, Евангелию. Вотъ ты, по-изволенію Моему, сдѣлалъ изъ глины образъ птицы, и когда дунулъ на него, онъ, по изволенію Моему, сталъ птицей; по изволенію Моему ты исцѣлилъ слѣпаго и прокаженнаго; вотъ, по изволенію Моему, ты воскрешалъ мертвыхъ. Вотъ, Я не допустилъ сыновъ Израилевыхъ схватить тебя, когда ты представилъ имъ ясныхъ доказательства, и невѣрующіе изъ нихъ сказали: очевидно, что это одно чародейство! 111. Вотъ, Я вдохнулъ Апостоламъ: вѣруйте въ Меня и въ Моего посланника; они сказали: вѣруемъ! засвидѣтельствуя, что мы покорные.


116. Вотъ, Богъ скажетъ: Иисусъ, сынъ Маріи! говорилъ ли ты людямъ: кромѣ Бога, почитайте еще меня и мою матерь двумя Богами? Онъ скажетъ: хвалитъ Тебѣ! какъ мнѣ говорить такое, что я не долженъ говорить? Если бы я говорилъ это, Ты зналъ бы то: Ты знаешь, что во Мнѣ; но я не знаю, что въ Тебѣ; ибо Ты одинъ вполнѣ знающій
Глава (5) Трапеза.

117. Я говорил имь только то, что повелѣлъ Ты мнѣ: „покланяйтесь Богу, Господу моему и Господу вашему“! Я свидѣтель о нихъ только на то время, покуда я былъ съ ними; но съ того времени, какъ Ты взялъ менѣ отъ нихъ, Ты былъ стражемъ ихъ: ибо Ты присущъ всему. 118. Если Ты накажешь... они рабы твои; если простишь имъ.... Ты державный, мудрый.

119. Богъ скажетъ: это время такой день, въ который праведникамъ принесеть пользу ихъ правда: для нихъ будутъ райскіе сады, по которымъ текуть рѣки, и они останутся въ нихъ вѣчно. Богъ будетъ доволенъ ими, а они будутъ довольны Имъ: это—высокое блаженство.

120. Богу принадлежитъ царственная власть надъ не́бесами и землею и надъ всѣмъ, что на нихъ есть. Онъ все́можущъ.

Глава (6-ая): скотъ.

Меккская. Сто шестьдесятъ пять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Слава Богу, который сотворилъ небеса и землю, уста́новилъ тьму и свѣтъ! (А невѣрные придумываютъ равныхъ Господу своему!) 2. Онъ Тотъ, кто сотворилъ васъ изъ глины, и опредѣлилъ для каждаго срокъ жизни. (У Бога точно указанъ срокъ жизни, хотя вы и сомнѣваетесь). 3. Онъ Богъ на небесахъ и на землѣ: знаетъ, что таите вы, и что обнару́живаете вы; знаетъ то, что усвояетъ вы себѣ.

4. Какое знаменіе изъ знаменій Господа ихъ ни приходило къ нимъ, они только отвращались отъ него: 5. они принимали за ложь истину, когда она приходила къ нимъ. 6. Не знаютъ ли они, сколько древнихъ поколѣній, бывшихъ прежде нихъ, погубили Мы? Мы доставляли имъ въ
глава (6) скотъ.

Глава (6) скот.

тебя какое благо, то потому, что Он всемогущ: 18. Он
полновластен над своими рабами; Он мудр, внимающий.
19. Скажи: кто самый върный въ своем свидѣтельствѣ?
Скажи: Богъ; Онъ свидѣтель между мною и вами. Мѣй от-
кровеніе этотъ Коранъ для того, что бы имѣ я учили васъ
и тѣхъ, до кого достигнетъ онъ. Не вы ли исповѣдуете, что
вмѣстѣ съ Богомъ есть еще другіе боги? Скажи я не ис-
pовѣдую этого. Скажи: Онъ есть единый Богъ, и я чистъ
отъ вашего мнѣнія, что у Него есть соучастники. 20. Тѣ,
которымъ Мы дали Писаніе, узнаютъ его такъ же, какъ уз-
наютъ они своихъ сыновъ; тѣ, которые сами себя ввели въ
заблужденіе, не увѣряютъ. 21. Есть ли кто нѣбудь нечестивѣ
того, кто выдумывает ложь о Богѣ, или считаетъ ложны-
ми Его знаменія? Нечестивые не будутъ благодарствовать.
22. Нѣкогда Мы соберемъ всѣхъ ихъ; тогда скажемъ тѣмъ,
которые признаютъ соучастниковъ Богу: гдѣ тѣ соучастни-
ки, какихъ выдумали вы? 23. У нихъ тогда будетъ только
одна попытка сказать: клянемся Богомъ, Господомъ нашеимъ!
мы не были многобожниками. 24. Посмотри, какъ будутъ
легать они о себѣ самихъ, и откажутся отъ тѣхъ, кого вы-
мыслили они. 25. Между ними есть такіе, которые жела-
ютъ слушать тебя: но мы положили покрывала на сердца
ихъ и глухоту въ уши ихъ, чтобы они не понимали его (').
Если они увидятъ всѣ знаменія, не повѣрятъ имъ; такъ что,
когда придутъ къ тебѣ, будутъ спорить съ тобой и скажутъ:
onъ—только басни о прежнихъ людяхъ. 26. Они и другихъ
удаляютъ отъ него, и сами уходятъ отъ него: они только
себя самихъ губятъ и не понимаютъ этого. 27. Если бы
tебѣ видѣли ихъ въ то время, когда будутъ они поставлены
предъ огнемъ! Тогда они будутъ говорить: о если бы мы бы-
ли возвращены въ прежнюю жизнь, мы не стали бы считать.

(') Коранъ.
знаменій Господа нашего ложными; мы были бы вѣрующими. 28. Нѣтъ, теперь ясно явилось въ нихъ то, что скрывали они прежде; если бы они были возвращены назадъ, они обратились бы въ тому, отъ чего были удерживаемы: они лжецы.

29. Они говорятъ: есть только одна настоящая жизнь; воскрешены мы не будемъ. 30. Если бы ты теперь видѣлъ (1), когда они будутъ поставлены предъ Господомъ ихъ! Онъ скажетъ: „не истинно ли, это“? Они скажутъ:— да, клянемся Господомъ нашимъ!—Онъ скажетъ: такъ, вкушайте же муку за то, что вы были невѣрными. 31. Въ заблужденіи остаются тѣ, которые срѣтеніе Бога считаютъ ложью, до того времени, какъ внезапно наступить для нихъ часъ. Они скажутъ: о какъ несчастны мы отъ того самого, чѣмъ мы пренебрегали! Они на хребтахъ своихъ понесуть свои тяжести! смотрѣ, какъ изнурительны будутъ для нихъ эти тяжести! 32. Здѣшняя жизнь есть только суета, призракъ; но будущая жизнь есть лучшее благо для благочестивыхъ. Не разсудите ли этого?

33. Мы знаемъ, что тебя огорчаешь то, что говорятъ они. Но они не тебя только считаютъ лжецомъ, они—нечестивцы—отвергаютъ и знаменія Бога. 34. Еще прежде тебя посланники были принимаемы за лжецѣвъ, но они терпѣли во переносили то, что считались за лжецѣвъ и подвергались оскорбленіямъ, дотолѣ, покуда не приходила къ нимъ помощь наша; потому что никто не перемѣнилъ словъ Божіихъ: тебѣ уже даны извѣстія о сихъ посланникахъ. 35. Такъ какъ для тебя тягостно ихъ отступленіе, то ты, если бы могъ, хотѣлъ бы сдѣлать для себя или разсѣлнить въ землѣ,

(1) Для полнаго смысла рѣчи подразумѣваются слова: ихъ въ томъ состояніи, въ какомъ они будутъ въ то время...
или лестницу на небо, дабы представить имъ какое либо знаменіе! Богъ, если бы захотѣлъ, всѣхъ ихъ совокупилъ бы на прямомъ пути; потому, не будь въ числѣ невѣждъ.
36. Истинно, Онъ внемлеть тѣмъ, которые послушны Ему. Богъ воскресить мертвыхъ, и Они возвратятся къ Нему.
37. Они говорятъ: о если бы ему отъ Господа его ниспослано было какое либо знаменіе! Скажи: Богъ могуцъ низвести знаменіе; но изъ нихъ очень многие несвѣдущи. 38. Нѣтъ животныхъ, ходящихъ по землѣ, нѣтъ птицъ, летающихъ на крыльяхъ, которая не составляли бы общинъ, подобныхъ вашимъ. Мы ничего не опустили въ писаніи. Современемъ они будутъ собраны ко Господу своему. 39. Тѣ, которые наши знаменія считаютъ ложью, глухи, нѣмы, во тьмѣ. Богъ, кого хочешь, вводить въ заблужденіе, и, кого хочешь, ставить на прямой путь. 40. Скажи: не видѣть ли каждый изъ васъ, что вы, если настанетъ для васъ наказаніе отъ Бога или настанетъ для васъ послѣдний часъ, вызываете къ Богу, а не къ другому кому либо, если только вы правдолюбивы? 41. Дѣйствительно, къ Нему вы тогда вызываете, и Онъ, если хочешь, избавляетъ васъ отъ того, о чемъ вы просили, и вы забываете тѣхъ, которыхъ считали соучастниками Ему. 42. Мы уже дѣлали послѣдства къ разнымъ народамъ, бывшимъ прежде тебя, поражали ихъ бѣдствіями, страданіями, можетъ быть, они смиряются; 43. О если бы смирились они въ то время, когда постигли ихъ бѣдствія! Напротивъ, сердца у нихъ ожесточились, а сатана представлялъ имъ дѣла ихъ прекрасными. 44. Когда же они забывали то, чему были научены, въ то время, какъ Мы для нихъ отворили двери ко всему, чего желали они, и они увеселялись тѣмъ, что предоставлено было имъ, Мы вдругъ поражали ихъ; и вотъ они въ отчаяніи. 45. И такой народъ, предававшійся нечестію, былъ истребляемъ до по-
слѣдняго вь немѣ человѣка. Слава Богу, Господу миру! 46. Скажи: ужели думаешь, что, если Богь отниметъ у вась слухь и очи, запечатаетъ сердца ваши, какой либо богь, кромѣ Бога, возвратить вамъ ихь? Смотри, сколько знаменій мы указываемъ, а они и послѣ этого уклоняются. 47. Скажи: не знаю ли каждый изъ вась, что если постигаетъ вась казнь оть Бога, внезапно ли или ожиданно, погибаютъ тогда только люди нечестивые? 48. Мы послылали посланниковъ только съ тѣмъ, что бы они были благовѣстниками и обличателями: кто врловаль имь и дѣлался добрымъ, тѣмъ не было никакого страха, тѣмъ не было никакой печали. 49. А тѣхъ, которые наши знаменія считали ложью, постигала казнь, за то, что они поступали нечестиво. 50. Скажи: я не говорю вамъ, что у меня сокровища Божія, ни того, что знаю тайное; не говорю вамъ, что я ангелъ: я слѣдую только тому, что дано мнѣ откровеніемъ. Скажи: зрачій и слѣной равняются ли одинъ другому? Ужели вы не размышляете объ этомъ? 51. Онины (1) учи тѣхъ, которые со страхомъ ждутъ того, что будуть собраны ко Господу своему; имень, кромѣ Его, другаго покровителя и заступника не будетъ: можетъ быть, они будуть богоязливы. 52. Не отгоняй отъ себя тѣхъ, которые утрою и вечеромъ возносятъ молитвы ко Господу своему, ища лица Его: не твое дѣло требовать отъ нихъ отчета въ чемъ либо; какъ и не ихъ дѣло требовать отъ тебя отчета въ чемъ либо; какъ скоро отгонишь ихъ отъ себя, ты будешь въ числѣ несправедливыхъ. 53. Такъ мы испытываемъ однихъ другимь, чтобы они говорили: это не тѣ ли между нами, которымъ благодарствуетъ Богъ? Богъ не вѣрнѣе ли всѣхъ знаетъ благодарныхъ? 54. Когда

(1) Откровеніемъ.
приходят къ тебѣ вѣрующіе въ наши знаменія, то говори: миръ вамъ! Господь вашь самъ себѣ предписалъ обязанность быть милосерднымъ: кто изъ васъ по невѣденью сдѣлаетъ злое дѣло, а послѣ того покается и исправится, для того Онъ прощающій, милосердъ. 55. Такъ ясно излагаемъ Мы эти знаменія, и это для того, что бы путь подлежащихъ обвиненію былъ яснымъ.

56. Скажи: мнѣ запрещено покланяться тѣмъ, которыми, опричь Бога, покланяешься вы. Скажи: я не послѣднюю вашихъ желанійъ; тогда я былъ бы въ заблужденіи, и тогда я не былъ бы въ числѣ идущихъ по прямому пути. 57. Скажи: я на ясномъ ученіи Господа моего, а вы считаете его ложью. Не въ моей власти то, чему скораго наступленія хотите вы; рѣшеніе того только во власти Бога: Онъ покажетъ истину; Онъ найлучшей изъ разрѣшающихъ. 58. Скажи: если бы въ моей власти было то, чему скораго наступленія хотите вы: то дѣло между мной и вами уже было бы рѣшено. Богъ знаетъ беззаконныхъ. 59. У Него ключи отъ тайнъ: Онъ только одинъ знаетъ ихъ. Онъ знаетъ все, что есть на сушѣ и на морѣ; ни одинъ листъ древесный не падаетъ безъ Его вѣдома; нѣть зерна во мракѣ земли, нѣть блиницъ, ни свѣжей ни сухой, которымъ не были означены въ ясномъ писаніи. 60. Онъ упокойываетъ васъ во время ночи; знаетъ, что добываете себѣ въ продолженіе дня: во время его поддерживаетъ васъ бодростъ, что бы исполнился определенный для васъ срокъ жизни; послѣ того къ Нему ваше возвращеніе, и тогда Онъ вамъ покажетъ, что сдѣлали вы. 61. Онъ полновластенъ надъ своими рабами: Онъ посылаетъ хранителей имт, которые при каждомъ изъ васъ до той поры, пока не наступитъ смерть: эти посланники наши вѣрно наблюдаютъ за ними.
и опущеній они никаких не дѣлаютъ. 62. Потомъ они (1) возвращаются къ Богу, истинному владыкѣ своему. Да, въ Его власти судъ; Они самый скорый изъ требователей отчетовъ. 63. Скажи: кто избавляетъ васъ изъ тымы на сушѣ, на морѣ, когда вы смиренно и тайно вызываете къ Нему: „если Онъ избавитъ васъ отъ этого, то мы будемъ благодарными“? 64. Скажи: Богъ избавляетъ васъ отъ нея и отъ всякаго другаго огорченія (а вы послѣ того придумываете соучастниковъ Ему!); 65. скажи: — Онъ, Мощный, мощный столько, что можетъ послать на васъ казнь или сверху или снизу изъ-подъ ногъ, или одѣть васъ одеждой разногласій и заставить вкушать бѣды другъ отъ друга. Смотрі, сколько измѣненій Мы указываемъ для того, что они, можетъ быть, будутъ свѣдущи. 66. Народъ твой считаетъ его (2) ложью, тогда какъ онъ есть истина. Скажи: я не порука за васъ; для каждого события свое определенное время: скоро вы узнаете это.

67. Когда ты увидишь такихъ, которые погружаются въ потокъпустословія о нашихъ знаменіяхъ, то удались отъ нихъ, покуда они не опустятся въ потокъ разсказовъ о другомъ чемъ либо; если сатана произведетъ въ тебя забвение объ этомъ, то ты, опомниясь, не оставайся въ бездѣліи съ этими нечестными людьми. 68. Съ тѣхъ, которые богоносяливы, не потребуется отчета ни въ чемъ, но требуется памятованіе объ этомъ: можетъ быть, они будутъ богоносяливы. 69. Оставь тѣхъ, которые въроуставъ ихъ принимаютъ за игру, за потѣху: ихъ обольстила настоящая жизнь. Имъ (3) вразуми ихъ, что душа погибнетъ отъ того, что усовила она себѣ: для нея, кромѣ Бога, не будетъ ни покро-

(1) Рабы Божія, т. е. люди.
(2) Коранъ.
(3) Кораномъ.
глава (6) скоть.

115

вика, ни заступника; и какой замолвкою она ни хотела бы замолвить, она не примется от нея. Так будет с тьми, которые погибнут от того, что усвоили они себя. Им питьем будет впитан — лютая мука за то, что они были неверными. 70. Скажи: воззовем ли мы; кромь Бога, кь кому либо из тьих, которые ни пользы намь не принесут, ни вреда намь не принесут? И послѣ того, какь Богъ поставил нась на прямой путь, ворочаться ли намь на слѣды свои, подобно тому, кого дьяволы, поразивши вь пустынѣ ужасомь, водятъ по распутiamъ, вь то время какь товарищи вызываютъ его кь себѣ на прямую дорогу словами: „сюда иди“! Скажи: путь Бога есть прямой путь: нами заповѣдано, чтобы мы были покорными Господу миrowъ; 71. и также: будьте постоянны вь молитвѣ и бойтесь Его; Онъ Тоть, кь кому вы будете собраны. 72. Онъ Тоть, кто сотворилъ небеса и землю, истинно, вь то время, когда Онъ сказалъ: „будь“ и они получили бытие. 73. Слово Его истина. Его царство вь тоть день, когда вострубить труба; Онъ знающій тайное и явное; Онъ мудрь, вѣдающій.

74. Нькогда Авраамъ сказалъ отцу своему Азару: ужели ты кумира принимаешь за боговъ? Вижу, что ты и народъ твой вь очевидномъ заблужденіи. 75. Воть, Мы показали Аврааму царство небесъ и земли для того, чтобы онъ былъ вь числѣ вѣрно знающихъ: 76. когда покрыла его ночь, онъ увидѣлъ звѣзду; онъ сказалъ: это Господь мой! Но когда она закатилась, то онъ сказалъ: не люблю закатывающихся. 77. Потомъ, когда увидѣлъ онъ восходящую луну, сказалъ: это Господь мой! А когда она закатилась, онъ сказалъ: да, если бы Господь мой не руководилъ меня, то я былъ бы вь числѣ людей блуждающихъ. 78. Когда же онъ увидѣлъ восходящее солнце, сказалъ: воть Господь мой; этотъ самый великий! Но когда и оно
закатилось, онъ сказалъ: народъ мой! я чистъ отъ всѣхъ, кого вы признаете соучастниками Богу. 79. Обращая лицо мое къ Тому, кто сотворил небеса и землю, пребывая усердными Ему поклонникомъ; я не изъ числа многобожниковъ. 80. Народъ его спорилъ съ нимъ. Онъ сказалъ: ужели будете спорить со мной о Богѣ, тогда какъ Онъ поставилъ меня на прямомъ пути? Я боюсь не тѣхъ, кого считаете вы соучастниками Ему, а только того, чего хочешь Господь мой. Господь мой своимъ знаниемъ обнимаетъ всѣ вещи. Ужели вы не размышляете объ этомъ? 81. И почему мнѣ бояться тѣхъ, кого признаете вы соучастниками Богу, тогда какъ вы не боитесь признавать соучастниками Ему такихъ, о которыхъ вамъ свыше не было ниспослано подтверждение? Которая изъ этихъ двухъ сторонъ вѣрное безопасна, если вы узнали это? 82. Тѣмъ, которые вѣруютъ, и своей вѣры не одѣваютъ одеждой законопреступности,— тѣмъ безопасность, потому что идутъ по прямому пути. 83. Таковы наши доказательства, которыми дали Мы Аврааму противъ его народа. Мы возвышаемъ степень тѣхъ, которымъ захотимъ этого: Господь твой мудръ, знающій. 84. Мы дали ему Исаака и Якова: обоихъ ихъ Мы поставили на прямой путь, какъ прежде поставили на прямой путь Ноя; а изъ потомства его Давида, Соломона, Иова, Иосифа, Моисея и Аарона: такъ награждаемъ Мы дѣлающихъ добро; 85. Захарію, Иоанну, Иисуса, Илію,— всѣ они были въ числѣ праведниковъ,— 86. Исмаила, Елисея, Иону, Лота: всѣмъ имъ Мы дали преимущество надъ мирами. 87. Изъ среди отцевъ ихъ, дѣтей ихъ, братьевъ ихъ Мы избрали ихъ и вели ихъ по прямому пути. 88. Таково водительство Бога, которымъ Онъ ведетъ тѣхъ изъ рабовъ своихъ, которыхъ хочешь; а если бы они предались многобожію, то все, что ни сдѣлали они, оказалось бы тщетнымъ. 89. Имъ Мы дали Писаніе,
Глава (6) сють.

мудрость, пророчество. Если въ это не увѣряютъ ся (1), то Мы поручаемъ это людямъ, въ которыхъ не будетъ невѣрующихъ въ это. 90. Тѣхъ вель Богъ по прямому пути; потому ты иди по ихъ прямому пути. Скажи: я не прошу съ васъ платы за него (2): онъ есть только увѣщаніе мирамъ. 91. Они не чтать Бога подобающею Ему честію; вотъ, они говорятъ: Богъ ни одному человѣку ничего никогда не ниспосылалъ свыше. Скажи: кто ниспослалъ Писаніе, которое принесъ Моисей для просвѣщенія и руководства людямъ, которое писале вы на хартияхъ; которое показываете, а многое изъ него скарываете; которымъ научены вы тому, чего прежде не звали, ни вы, ни отцы ваши? Скажи: Богъ; и послѣ того, оставъ ихъ въ этомъ омутѣ, въ которомъ кушаться имъ любо. 92. И этотъ (3) есть писаніе, ниспосыляемое Нами; оно благословено, подтверждаетъ то, что было прежде него, и для того, чтобы ты училъ ету мать городовъ и тѣхъ, которые вокругъ ея; вѣрующіе въ будущую жизнь вѣруютъ въ него, и также тѣ, которые усердны въ молитвѣ.

93. Есть ли кто нечестивѣе того, кто выдумываетъ ложь о Богѣ, или говоритъ: мнѣ было откровеніе, тогда какъ ему никакого не было откровенія? — и того, кто говоритъ: я ниспослалъ подобное тому, что ниспослали свыше Богъ? О если бы ты видѣлъ, когда эти нечестивцы будутъ въ предсмертныхъ страданіяхъ, когда ангелы, простерши къ нимъ руки, скажутъ: извергните ваши души! сего дня отплачивается вамъ поносными наказаніемъ за то, что вы говорили о Богѣ неистину, и величаешься, отвергали Его

(1) Современные Мюхаммэду Арабы.
(2) За Коранъ или за ученіе, передаваемое въ Коранѣ.
(3) Коранъ.
знаменія. 94. Вы придет въ вінъ однінками, какимъ Мы сотворили васъ въ первый разъ, оставивши позади себя ть, чтб Мы надѣляли васъ. Съ вами не увидимъ вашихъ заступниковъ, которыхъ выдумали вы, почитая ихъ соучастниками Богу. Вы будете отсѣчены одинъ отъ другихъ: извѣстно отъ васъ тѣ, которыхъ выдумали вым. 95. Истинно, Богъ, выводячи ростокъ изъ хлѣбного зерна, изъ финиковъ косточки, изводитъ живое изъ мертваго, и мертвое изводить изъ живаго. Таковъ—Богъ. А вы—какъ неразсудительны! 96. Онъ, засвѣчающий зарию, установилъ ночь для покоя, а солнце и луну для разчисленія времени. Таково предопределение Сильнаго, Значащаго. 97. Онъ поставилъ звѣзды для васъ для того, чтобы по нимъ вы во время темноты на сушѣ и на морѣ узнавали прямой путь. Такъ извѣстны Мы знаменія для людей понимающихъ. 98. Онъ произвелъ васъ отъ одной души: а потомъ, Его твореніе и чрева и ложесна. Такъ известны Мы знаменія для людей разумѣющихъ. 99. Онъ низводить съ неба воду: ею Мы выращаемъ растенія всѣхъ видовъ: ею выращаемъ злачъ; ею выращаемъ хлѣбныя зерна, рядами размѣщая ихъ въ колосѣ; на пальмѣ—завязь финиковъ въ плотно сложенныхъ грозахъ; въ садахъ—виноградныя лозы, маслины, гранаты, то посаженія, то не посаженія одною на другія. Взгляните на плоды ихъ, когда они наливаются, когда зрѣютъ: въ этомъ знаменія для людей вѣрующихъ. 100. А они ставятъ геніевъ соучастниками Богу, тогда какъ Онъ сотворилъ ихъ. Они безмысленно придумали для Него сыновъ и дочерей. Хвалите Ему! Да будетъ превознесенъ Онъ, чудный того, что приписываютъ они Ему. 101. Онъ создатель не-бесъ и земли; откуда будуть у Него дѣти, когда у Него не бывало подруги? Онъ сотворилъ все, и Онъ знаеть все. 102. Таковъ Богъ, Господь вашъ. Кромѣ Его нѣтъ другаго
Бога; Он творец всего, потому Ему покланяйтесь: Он творец всех тварей. 103. Взоры не постигают Его, но Он постигает взоры: Он — милующий, ведающий. 104. Вам дана уже прозорливость Господом вашим: и кто прозорлив, тот таков в благо души своей, а кто слеп, тот таков на погибель ея: я не хранитель ваш. 105. Так Мы указываем знамения, и для того, чтобы они говорили: "ты учился!" и для того, чтобы Мы уснили это людям знающим. 106. Следуй тому, что открыто тебе Господом твоим: кромь Его нет другого Бога; удались от многобожников. 107. Если бы захотел Бог, они не были бы многобожниками. Мы не ставили тебя хранителем их, ты не попечитель над ними. 108. Не злословь тьх, которых призывает он опричь Бога, дабы и они, по враждь, по неразумнню, не стали злословить Бога. Так Мы каждому из народов показываем прекрасною его дѣятельность; со временем для них наступить возвращение ко Господу их: тогда Мы ясно указаем то, что они сдѣлали. 109. Они, въ подтверждение своих увреній, клялись Богомъ, что, если придетъ къ нимъ какое знаменіе, они увѣрюютъ въ него. Скажи: знаменія во власти Бога; и образумят ли они васъ? Истинно, когда они и придутъ къ вамъ, вы не повѣрите. 110. Мы отвратимъ сердца ихъ и очи ихъ, такъ какъ они не вѣрояли тому въ первый разъ: Мы оставимъ ихъ, чтобы они, изступленные, скитались по распутям нечистия. 111. Если бы Мы ниспослали къ нимъ ангеловъ, если бы заговорили съ ними мертвые, если бы предъ лицемъ ихъ Мы собрали все существующее, они не сдѣлались бы вѣрующими, если не захотеть того Богъ; но большая часть изъ нихъ невѣжды. 112. Такъ каждому пророку Мы ставимъ врагами діаволовъ изъ людей и геніевъ, которые одни другимъ прикрасою слова вну-
шает обольщение. Если бы Господь твой захотел, они не сделали бы этого. Потому, оставь их и то, что вымышляют они, 113. что бы сердца неврояющих в будущую жизнь привязывались к тому, удовлетворяясь тем, и присуждали себя то, что хотят присуждение. 114. Пожелаю ли я принять судьбу того либо другого, кроме Бога,—Того, кто ниспослал вам его писание, ясно изложенное? Ты, которым дано было нам Писание, знаешь, что он (1) истинно ниспослан свыше от Господа твоего; потому, не будь из сои святых 115. Слово Господа твоего совершенно по своей истинности и правде; никто не может переменить слово Его: потому что Он слышаний, знающий. 116. Если ты будешь подчиняться многим из тех, которые живут в этой земле, то они уведут тебя от пути Божия на распутине: они водятся только своим мнением, деляют только один предположение. 117. Господь твой вовлечет знать тех, которые уклоняются от пути Его, и вовлечет знать Он их истины прямо по нему.

118. Если ты, над чьим было произнесено имя Бога, если вы врывающе в Его знамения. 119. И почему вам не есть того, над чьим было произнесено имя Бога, после того, как Он вам ясно указал то, что запретил Он в пищу, кроме того, к чему вы будете принуждены? Многие увлекаются в ошибку и своими безмысленными прихотями. Истинно, Господь твой влечет знает поступающих несправедливо. 120. Оставляйте грех х и по внешней, как и по внутренней стороне его. Ты, которые усвоите себя грех, непременно получите воздаяние соразмерно тому, что они присуждают себе. 121. Не лишайте того, над чьим не было произнесено имени Божия: это было

(1) Коран.
Глава (6) скотъ.

бы нечестие. А тѣ шайтаны своимъ приверженцамъ внуша-
ютъ, что бы они съ вами вступали въ споры объ этомъ:
если вы подчинитесь имъ, то вы—многобожники.

122. Тотъ, кто былъ мертвъ и кому дали Мы потомъ жизнѣ, кому даровали Мы свѣтъ, съ которымъ онъ ходить
посреди людей, таковъ же ли какъ тотъ, кто находится во
тыхъ, и выйти изъ нея не хочешь? Какъ этому, и сыны не-
вѣрнымъ кажется прекраснымъ то, что они дѣлаютъ. 123.
Какъ въ этомъ (1), и во всѣхъ другихъ городахъ Мы вла-
звимъ вельможами негодныхъ въ нихъ гражданъ, что бы они
dействовали въ нихъ коварно; они и дѣлаютъ въ нихъ
cоварно, но только противъ себя самихъ, не понимая сами
tого. 124. Когда приходятъ въ нихъ какое либо знамienie,
tогда они говорятъ: не повѣримъ до тыхъ поръ, пока не
будетъ доставлено намъ что нибудь, подобное тому, что
бывало доставляемо посланникамъ Божіимъ. Богъ лучше всѣхъ
знаетъ, когда Ему совершить послольство отъ Себя. Уничто-
женіе предѣ Богомъ и жестокая казнь поразить этихъ пре-
ступниковъ за ихъ коварство. 125. Кого захочетъ Богъ по-
ставить на прямой путь, того сердце Онъ откроетъ для по-
корности; а кого захочетъ уклонить въ заблужденіе, у того
сердце дѣлаетъ сжатымъ, стѣсненнымъ, какимъ бываетъ оно
у того, кто усиливается подняться вверхъ. Такую посрами-
тельную казнь совершить Богъ надъ тѣми, которые не по-
вѣриваютъ. 126. Таковъ путь Господа твоего, и онъ прямъ,
Мы ясно изложили эти знаменія для людей размышляющихъ.
127. Имъ жилице мира предѣ Богомъ: Онъ покровитель
имъ за то, что дѣлали они.

128. Будетъ день, когда Онъ соберетъ всѣхъ ихъ:
„съмымъ геніевъ! вы многоаго требовали отъ этихъ людей!“

(1) Городъ т. е. въ Меккѣ.
Глава (6) скоть.

Почитатели ихъ изь этихъ людей скажутъ:—Господи нашъ, мы, одинъ отъ другихъ, получали выгоды и—являемся при определенномъ для нась срокѣ, какой срокъ опредѣлилъ Ты для нась! — Онъ скажет: огонь — жилище вамъ; въ немъ останется вѣчно, если другаго чего не захочетъ Богъ. Истинно, Господь твой мудръ, знающий. 129. Такъ сближаемъ Мы нечестивыхъ, однихъ съ другими, за то, что усвояютъ они себѣ. 130. Сомнѣ людей и геніевъ! не приходили ли къ вамъ изъ среды васъ самихъ посланники, которые пересказывали вамъ мон знаменія и возвѣщали вамъ о встрѣчѣ вами дня сего? Они скажутъ:—свидѣтельствуемъ это въ обличеніе себя самихъ!—Долная жизнь обольстила ихъ и они засвидѣтельствуютъ о себѣ самихъ, что были невѣрными. 131. Это такъ отъ того, что Господь твой не хотѣлъ разрушить городовъ сихъ за ихъ нечестіе въ то время, какъ жители ихъ были невнимательны.

132. Для каждаго изъ нихъ будетъ особая степень, смотря по дѣламъ его: Господь твой не остается невнимательнымъ къ тому, что дѣлаютъ они. 133. Господь твой богатъ, полонъ милости; но если Онъ захочетъ, то уничтожить васъ и замѣнить васъ другими, какими захочетъ, такъ же, какъ Онъ произвелъ васъ, — потомковъ другаго народа. 134. То, чьемъ угрожается вамъ, дѣйствительно наступить, и вамъ того не отклонить. 135. Скажи: народъ мой! дѣйствуй по своему душевному настроенію, я буду дѣйствовать по своему... Скоро узнаете, 136. кому достанется наслѣдіе этого жилища. Истинно, беззаконные не будутъ счастливы.

137. Они отлагаютъ для Бога часть изъ того, что производитъ Онъ на нивахъ ихъ и въ скотѣ ихъ, и говорятъ: это Богу (по ихъ представленію), а это соучастникамъ Его, ч{}тимымъ нами! чтобъ для соучастниковъ, ч{}тимыхъ ими, то
Глава (6) скотъ

не переходитьъ къ Богу, а что для Бога, то идетъ къ соучастникамъ, какихъ чтутъ они. Какъ неосновательны они въ своихъ сужденіяхъ! 138. Соответственно этому, и боготворимые ими для многихъ изъ многобожниковъ представляютъ прекраснымъ дѣломъ убивать своихъ детей, дабы губить ихъ и вѣроуставъ ихъ сдѣлать для нихъ темнымъ. Если бы Богъ захотѣлъ, они не дѣлали бы этого. Оставь ихъ и того, что выдумали они. 139. Они говорятъ: „такой-то скотъ, такое-то жить запрещены; ихъ могутъ есть только тѣ, кому мы дозволимъ“, по ихъ представленію: это животныя, которыхъ хребетъ считается запрѣннымъ; это животныя, надъ которыми они не признаютъ имени Бога, по ихъ выдумкѣ о Немѣ: Онъ воздастъ имъ за то, что выдумали они. 140. Они говорятъ: что въ утрбакахъ такихъ-то скотинъ, то чисто для мужескаго пола, и запрещено для женскаго пола; но если оно будетъ мертвымъ выкидышемъ, въ томъ они будутъ участниковъ. Они воздастъ имъ за то, что они приписываютъ Ему: Онъ мудръ, знающій. 141. Погибли тѣ, которыя убили дѣтей своихъ, по безразсудству, по неразумію своему: считаютъ запрѣннымъ то, что Богъ даетъ въ пищу имъ, по своей выдумкѣ о Богѣ: они заблудились, они идутъ не по прямому пути. 142. Они производить сады виноградныхъ лозъ, растущихъ на подпорахъ и растущихъ безъ подпоръ;—пальмовыя деревя и хлѣбные посѣвы, отъ которыхъ снѣди разныя;—маслины и гранаты, похожія и непохожія однѣ на другихъ; Ішьте плоды съ нихъ, когда Онъ оплодотворить ихъ, и во дни жатвы ихъ собираите ихъ, сколько потребно; но не будьте неумѣренны, потому что Онъ не любить неумѣренныхъ. 143. Изъ скота одинъ для перевоза тяжестей, другой для заклания въ пищу. Ішьте изъ нихъ тѣхъ, которыхъ даетъ Богъ въ пищу вамъ (не слѣдуйте по стопамъ сатаны: онъ вамъ отъявленный врагъ!): 144. восемь въ четырехъ
глава (6) святъ. 125

положения. 150. Скажи: убьльственное доказательство у Бога: если бы Онъ захотѣлъ, то всѣхъ васъ поставилъ бы на прямой путь. 151. Скажи: представьте вашихъ свидѣтелей, которые свидѣтельствуютъ, что Богъ запретилъ это. Если они и будутъ свидѣтельствовать: ты ни свидѣтельствуй съ ними и не слѣдуй прихотямъ тѣхъ, которые считаютъ наши знаменія ложными, которые не вѣрують въ будущую жизнь и придумываютъ равныхъ Господу своему. 152. Скажи: прійдите, я прочитаю, что Господь вашъ запретилъ вамъ: не признавайте никакихъ соучастниковъ Ему, дѣлайте добродѣтелей, не убивайте дѣтей своихъ по причинѣ бѣдности,—Мы прокормимъ и васъ и ихъ; не предавайтесь мерзкимъ дѣламъ, ни явнымъ, ни тайнымъ, не убивайте души (1), какую Богъ запретилъ убивать, кромѣ той, которая достойна того. Вотъ то, что заповѣдалъ Онъ вамъ: можетъ быть, вы будете разсудительны. 153. Не касайтесь имущества сиротъ, развѣ только для улучшения его, до тѣхъ поръ, пока- да они не достигнутъ полнаго возраста; соблюдайте правильность въ мѣрѣ и вѣсѣ. Мы обязываемъ душу (2) только къ тому, что ей по силамъ. Когда будете говорить (3), то будьте правдивы, если бы это относилось и къ родственникамъ. Будьте вѣрны союзу съ Богомъ. Вотъ то, что заповѣдалъ Онъ вамъ: можетъ быть, вы размышляте объ этомъ. 154. Истинно, это есть прямой путь мой: по нему ходите, и не ходите по тѣмъ стезямъ, чтобы вамъ не уклониться отъ пути Его. Вотъ то, что заповѣдалъ Онъ вамъ: можетъ быть, вы будете богобоязненны.

155. Нѣкогда Мы дали Моисею Писание, чтобы довести до полноты то, что есть наилучшее; подробно изъяснить

(1) Т. е. человѣка.
(2) Т. е. человѣка.
(3) Давать судебнѣй приговоръ, или свидѣтельство въ судѣ.
все существующее, путеводить и милосердовать: может быть, они уважают в сретение Господа своего. 156. И этот (1) есть писание, свыше Нами ниспосланное; оно благословенно, а потому, послушайте ему и будьте богобоязненны: может быть, будете помилованы. 157. Вам неуместно говорить: Писание было ниспослано только двум народам прежде нас, оттого мы были невнимательны к их учению; 158. или говорить: если бы вам было ниспослано Писание, то мы взвизи их иди бы по прямому пути. Теперь пришло к вам от Господа вашего явное указание, руководство и милость. Послед сего не тот ли будет нечестивейшим, кто ложными почетем знаменія Бога и уклонится от них? Тьмь, которые уклонятся от знамений наших, Мы воздадимъ лютой мукою за то, что они уклонялись. 159. Ужель они ждут еще, чтобы к ним пришли ангелы, или пришель бы Господь твой, или пришли бы каки либо изъ знамений Господа твоего? Будет день, когда придут нёкоторыя изъ знамений Господа твоего: тогда не принесет пользы душѣ вера ея, если она не уважала прежде того, или когда она, при верѣ своей, не усвоила себѣ ничего доброго. Скажи: ждите, и мы будемъ ждать. 160. Истинно, ты нисколько не изъ тьхъ, которые в свой вѣроуставъ вводятъ раздѣленія и дѣлаются отщепенцами: дѣло ихъ предъ Богомъ; со временемъ Онъ укажетъ имъ на то, что сдѣлали они. 161. Кто представитъ предъ Нимъ съ добрыми дѣлами, для того они умножатся; а кто представителъ съ злыми дѣлами, тому воздается только соразмѣрное имъ: они не будутъ обижены. 162. Скажи: истинно, Господь мой привел меня на прямой путь, къ правильному вѣроуставу, къ вѣроученію Авраама, который былъ

(1) Коранъ.
истинно благочестивым, не был в числе многобожников. 163. Скажи: истинно, моя молитва и мое жертвенное приношение, моя жизнь и моя смерть во власти Бога, Господа ми́ров, у которого нет соучастников: это заповедано мнё́, и я первый из покорных Бо́гу. 164. Скажи: стану ли искать другого какого либо Господа кромь Бога, тогда какъ Он есть Господь всего существующаго? Каждой душь принадлежить только то, что она себѣ усвояет: несущая свое время не обременяется бременемъ другой; современемъ наступитъ для васъ возвращение ко Господу вашему, и Онъ возлюбить вамъ то, въ чемъ вы были несогласны между собою. 165. Онъ поставилъ васъ обитателями этой земли: Онъ возвысили васъ однихъ передъ другими по степенямъ достоинства, чтобы испытать васъ тьмъ, что доставилъ Онъ вамъ. Истинно, Господь твой скоръ въ совершеніи воздаянія; Онъ также и прощающій, милосердъ.

Глава (7-ая): преграды.

Меккская. Двѣ́сти пять стиховъ,

Во имя Бога, милосвиваго, милосердаго.

Алмс (1). Писаніе ниспослано тебѣ,—въ сердце твоемъ не должно быть неду́мнію объ этомъ,—для того, чтобы ты имъ учишь, и чтобы оно было вразумленіемъ вѣ́рующимъ. 2. Слѣ́дуйте тому, что свыше ниспослано вамъ отъ Господа вашего, и не слѣ́дуйте никакимъ другимъ покровителямъ, кромѣ Его. Мало вы размышляете!

3. Сколько городовъ погубили Мы! Казнь наша постигла ихъ или почью, или тогда, какъ покоялись они въ полуденное время 4. Когда постигала ихъ казнь наша, тогда

(1) Ты, люди, мыслите, слово.
ихъ вплемѣ были только сихъ словъ: мы были законопре-
ступниками. 5. Мы непремѣнно сдѣляемъ допросъ тѣмъ,
въ которомъ были послатьва; сдѣляемъ допросъ и тѣмъ,
которые были посланниками: 6. потому что Мы наблюдаемъ
за ними нашимъ знаніемъ, Мы не бываемъ отсутствующими.
7. Въ тотъ день вззвѣшеніе дьланъ будетъ вѣрнымъ: 8. а чьи вѣ-
сы поднимутся по легкости, тѣ сами себя сдѣлаютъ не-
счастными, потому что ожесточались противъ нашихъ зна-
меній.

9. Вотъ, Мы сдѣлали васъ сильными въ этой землѣ,
доставили вамъ на ней всѣ средства для жизни; а вы ма-
ло благодарны! 10. Мы сотворили васъ, и дали тогда вамъ
опредѣленный образъ. Въ то время Мы сказали ангеламъ:
поклонитель Адаму! И они поклонились, кромѣ Ивлиса: онъ не
былъ въ числѣ поклонившихся. 11. Онъ сказалъ: что тебѣ вос-
претило поклониться, когда я повелѣлъ тебѣ? Онъ сказалъ: я
лучше его: меня Ты сотворилъ изъ огня, а его сотворилъ изъ
glinы. 12. Онъ сказалъ: низвергнись отсюда! не подобаетъ
tебѣ считаться здѣсь великимъ; выйди отсюда, потому что
ty сталъ въ числѣ умалившихся. 13. Онъ сказалъ: отсрочь
мнѣ до дня, въ который будутъ воскрѣшены они. 14. Онъ
сказалъ: ты въ числѣ тѣхъ, которыми отсрочено. 15. Онъ
сказалъ: за то, что Ты уклонилъ меня отъ прямой стези,
я буду дѣлать засады имъ на Твоемъ прямомъ пути. 16. Я
буду нападать на нихъ спереди и сзади, справа и слѣва, и
Ты увидишь, что многіе изъ нихъ будутъ неблагодарны.
17. Онъ сказалъ: выйди отсюда посрамленнымъ, отвержен-
нымъ! Кто изъ нихъ послѣдуетъ за тобой.. вамъ всѣми
наполни геенну. 18. Адамъ! обитай ты и твоя супруга въ
раю, оба Ышьте все, чего ни захотите, но не приближайтесь
къ этому древу, чтобы не сдѣлаться вамъ преступными.
искренно исполняя для Него дела благочестия. Как он первоначально сотворил вас, так он и возвратить вас к Себе. Некоторых из них он ведет прямо, а другим на долю остается заблуждение; потому что они, опричь Бога, берут себе в покровители диаволов, и думают, что идут по прямой стезе 29. Сына Адама! одевайтесь в лучшую одежду пред входением в каждое поклонение Богу; ходите, пейте, но не будьте не умеренны, потому что он не любит неумеренных. 30. Скажи: кто запрещает нарядную одежду, какую Бог дает, доставляет рабам своим, и благия святы из того, чьи вы питаешь? Скажи: он предшественно предоставляет вручающим в продолжение здешней жизни до дня воскресения. Так ясно излагает Он свои знамения для людей, хотящих знать. 31. Скажи: Господь мой запретил только гнущий душа, и ясные из них и тайны, коварство, нарушение правды; признавать вам соучастниками Богу то, о чем он свыше не давал вам подтверждения; говорить вам о Боге то, что не знает.

32. Для каждого народа свой срок: когда наступать будет срок для них, тогда не ускорить, ни замедлить его они не смогут и на какой небудь част. 33. Сыны Адама! когда будет приходить к вам посланники из среды вас самих, они будут вам возвещать наши знамения: кто из вас будет богобоязлив и будет доброде- телен, тым не будет страха, тым не будет печали. 34. А тых, которые почнут наши знамения ложными и будут величаться над ними,— тых будут страдальцами в огне: в нем они останутся вечно. 35. Есть ли кто нечестивые тых, которые выдумывают ложное о Боге; или считають ложными Его знамения? Им, сообразно предписанному, будет даваться доля их до того времени, когда при-
дуть за ними наши посланники, чтобы закончить жизнь их. Они скажут: гдѣ тѣ, которых вы призывали оприч Божа? Они скажут: они скрылись отъ насъ! и этимъ засвидѣтельствуя сами о себѣ, что были неврѣющими. 36. Они скажут: войдите въ сонмище бывшихъ прежде васъ геніевъ и людей, въ огонь. Каждый разъ, когда будетъ входить туда какое сонмище, оно будетъ проклинаеть другое, сродственное ему; и когда они всѣ дойдутъ до него, послѣдніе изъ нихъ будутъ говорить о первыхъ: Господи нашъ! эти ввели насъ въ заблужденіе: удвой для нихъ мукъ въ огнѣ. Они скажут: для всѣхъ будетъ двойной! Но вы не знаете того. 37. А первые скажутъ послѣднимъ: а у васъ какое преимущество надъ нами? наслаждайтесь и вы этой мукой за то, что усвоили себѣ. 38. Истинно, для тѣхъ, которые считаютъ наши знаменія ложными и величаются надъ ними,— для тѣхъ не отверзутся врата небесные: они тогда только войдутъ въ рай, когда верблюдъ пройдетъ въ иглины уши. Такъ воздаемъ Мы законопредзрѣтелемъ. 39. Изъ геенны будетъ ложе подъ ними и покрывала надъ ними: такъ воздаемъ Мы злотоворцеймъ. 40. Но вѣрующіе и дѣлающіе доброе (ни одной души Мы не обязываемъ къ неудобопонимому) будутъ обитателями рая, и въ немъ будутъ вѣчно. 41. Мы отнимемъ всякое огорченіе, какое было въ сердцахъ ихъ; подъ ними будутъ протекать рѣки, и они будутъ говорить: „слава Богу, приведшему насъ въ сие мѣсто! мы не могли бы притди сюда, если бы не привелъ насъ Богъ: посланники Господа нашего возвѣстили намъ истину“. Къ нимъ будетъ возглашено: вотъ рай, который данъ вамъ въ наслѣдіе за дѣла ваши. 42. Обитатели рай воскликнутъ обитателямъ огня: мы увидѣли, что обѣтования намъ Господа нашего были истинны; увидѣли ли и вы, что угрозы Господа вашего были истинны? Они скажутъ: да. Тогда гла-
Глава (7) ПРЕГРАДЫ.

шатай возгласить между ними: проклятие Божие над тьми, которые отклоняли других от пути Божия, и усиливались искривить его, сами будучи неверующими в будущую жизнь! 44. Между тьми и другими будет зависть, а на преградах люди: они узнают друг друга по некоторым признакам. „Мир вам!“ воскликнут в обитателях рай ть, которые не вошли в него, как ни сильно желали того. 45. И когда взоры их обратятся в обитателей огня (1), они скажут: Господи наш, не помышляй нас купно с людьми беззаконными! 46. Находящиеся на преградах воскликнут в людям, которых узнают по их признакам, и скажут: какую выгоду принесло вам все имущество ваше, то, чьим величались вы? 47. Эти люди (2) не тьли, о которых вы клялись, что Бог не окажет им своей милости? Войдите в рай; здсь вам не будет страха, не будет вам печали. 48. Обитатели огня воззовут обитателям рай: излейте на нас какую либо малость воды, или что либо из того, чьим надеялись вас Бог! Они скажут: „Бог то и другое запретил для неверных“.

49. О тьх, которые этот въроуставъ свой принимаютъ за потѣху, забаву, которыхъ обольстила эта дольная жизнь, в день тотъ Мы забудемъ такъ же, какъ они забываютъ о срѣтеніи дня того, и о томъ, что отрицали наши знаменія. 50. Вотъ, Мы доставили имъ писаніе и изложили его ясно для знанія, въ указаніе руководства, милости людямъ вѣрующимъ. 51. Или ждутъ они еще чего, кромѣ объясненія его? Будетъ день, въ который придеть объясненіе его; ть, которые забыли его прежде того, скажутъ: посланники Господа нашего приносили къ намъ ист-

(1) Ада.
(2) Стоящие на преградах обитатели рая.
Глава (7) Преграды.

тину. Будут ли у нас какое либо ходатаиство за нас? или, чтобы возвратиться нам назад; и мы тогда стали бы делать другое, не то, что прежде дела- ли? Они уже погубили себя самих, и тѣ, которых выду- мали они, сгинули отъ них.

52. Истинно, Господь вашъ есть Богъ, сотворивший небеса и землю въ шесть дней, и потомъ возсѣлъ на престоль. Онъ закрываетъ ночью день, а этотъ опять за ней тонется быстро. Солнце, луна, звѣзды подчинены Его управ- ленію. Не Его ли эта твѣрь и управлѣніе ею? Благословень Богъ, Господь міровъ! 53. Призывайте Господа вашего со смиреніемъ и благоговѣніемъ: Онъ не любить высокомѣр- ныхъ. 54. Не производите растроиства на землѣ, послѣ того какъ приведена она въ благоустройство: призывайте Его со страхомъ и надеждою: истинно, милость Божія близ- ка къ дѣлающимъ доброе. 55. Онъ посылалъ вѣтры благо- вѣстниками своей милости въ то время, когда они несутъ на себѣ густые облака: Мы гонимъ ихъ на омертвѣвшую страну, ниспускаемъ изъ нихъ воду и ею производимъ пло- ды всѣхъ видовъ. Такъ воздвигнемъ мы и мертвыхъ; этимъ, может быть, вразумитесь вы. 56. По изволенію Божію возз- никаютъ на доброй полосѣ земли растенія ея; а на худой они возникаютъ скудно. Такъ излагаемъ Мы наши знаменія для людей благодарныхъ,

57. Когда Мы послыали Ноя въ народу Его. Онъ сказалъ: народъ мой! покланяйтесь Богу; кромѣ Его у васъ нетъ другаго Бога: истинно, я боюсь наказанія вамъ въ великий день. 58. Старѣйшины въ народѣ его сказали: мы действительно видимъ, что ты въ явномъ заблужденіи. 59. Онъ сказалъ: народъ мой! я не въ заблуждении, но я посланникъ отъ Господа міровъ. 60. Я передаю вамъ то, съ чьмъ послалъ меня Господь мой, и даю совѣтъ вамъ,
глава (7) преграды.

отъ Богда я знаю то, чего не знаете вы. 61. Ужели вамъ-удивительно, что къ вамъ отъ Господа вашего приходитъ учение чрезъ человѣка изъ среды васъ, для того, чтобы онъ училъ васъ и чтобы вы были богобоязливы, и, можетъ быть, будете помилованы? 62. Они почили его лжецѣмъ; но Мы спасли его и тѣхъ, которые были съ нимъ, въ ковчегѣ; а тѣхъ, которые почили наши знаменія ложью, Мы потопили: потому что они были люди слѣпотствующіе.

63. И къ Гаданамъ — брата ихъ, Гуда. Онъ сказала: народъ мой! покланяйтесь Богу: кромѣ Его у васъ нѣтъ другаго Бога: ужели не будете богобоязливы? 64. Старѣйшины невѣрныхъ въ народѣ его сказали: видимъ, что ты въ безразсудствѣ, и думаемъ, что ты одинъ изъ лжецѣвъ. 65. Онъ сказалъ: народъ мой! во мнѣ нѣтъ безразсудства; но я посланникъ отъ Господа міровъ. 66. Я передаю вамъ то, съ чѣмъ послалъ меня Господь мой: я вамъ искреннѣй совѣтникъ. 67. Уже ли вамъ удивительно, что къ вамъ отъ Господа вашего приходить учение чрезъ человѣка изъ среды васъ, для того, чтобы онъ училъ васъ? Вспомните, что Онъ поставилъ васъ намѣстниками послѣ народа Ноева, дай вашему росту чрезвычайную величину. Потому, помните благодарія Божія: можетъ быть, будете счастливы, 68. Они сказали: для того ли ты пришелъ къ намъ, чтобы мы покланялись Богу, только Ему одному, и оставили тѣхъ, которыя покланялись отцы ваши? Такъ представь же то, чѣмъ грозишь намъ, если ты изъ числа правдивыхъ. 69. Онъ сказалъ: скоро поразить васъ гроза и казнь Господа вашего; будете ли спроть со мнѣй объ именахъ, какими наимѣновали ихъ вы и отцы ваши? Богъ не ниспосылалъ свыше никакого подтвержденія о нихъ. Ждите, выйдѣть съ вами и я буду въ числѣ ожидающихъ. 70. И Мы по милости нашей спасли его и тѣхъ, которые были съ нимъ, и истреби-
ли до послѣдняго человѣка въ тѣхъ, которыя считали наши знаменія ложными, и были не вѣрующими.

71. И къ Темулянамъ—брата ихъ, Салиха. Онъ ска-
залъ: народъ мой! покланяйтесь Богу: кромѣ Его у васъ нѣть другаго Бога; отъ Господа вашего пришло къ вамъ ясное указание: эта верблюдица Божія вамъ служить знаменіемъ; оставьте ее пастися на землѣ Божіей, не дѣлайте ей никакого вреда, чтобы не постигла васъ лютая казнь. 72. Вспомните, что Онъ поставилъ васъ намѣстниками по-
слѣ Гаданъ и послѣдилъ васъ въ этой землѣ: долины ея вы завали каменными зданиами, въ горахъ изсѣкли себѣ дѣмы. Помните благодарія Бога и не злодѣйствуйте, распространенія по землѣ нечестіе. 73. Старѣйшины, которыя считались великими въ народѣ своемъ, сказали тѣмъ, которыя считались малыми, тѣмъ изъ нихъ, которыя увѣрояли: знаете ли вы, что Салихъ послѣдѣтъ отъ Господа своего? Они сказали: мы вѣруемъ въ то, съ чѣмъ послѣдѣлъ онъ. 74. Считавшіеся ве-
ликими сказали: мы отвергаемъ то, во что вѣруете вы. 75. Послѣ того, они перерѣзали жили въ верблюдицы; упорно дѣйствовали противъ повелѣнія Господа ихъ, и сказали: Салихъ, наведи на насъ то, чѣмъ грозишь намъ, если ты изъ послѣдниковъ. 76. Тогда землетрясеніе потрясло ихъ, и на утро они въ своихъ жилищахъ лежали поверженными ницъ лицемъ. 77. А онъ отопелъ отъ нихъ, сказалъ: на-
родъ мой! я передѣлъ вамъ то, съ чѣмъ послѣдѣлъ меня Гос-
подъ мой; я былъ для васъ совѣтникомъ, но вы не любите совѣтующихъ.

78. И къ ниспроверженнымъ—Лота. Вотъ, онъ сказалъ своему народу: ужеліе станете дѣлать эти мерзости, какихъ не дѣлалъ ни одинъ изъ предшествовавшихъ вамъ народовъ? 79. Похотствуя, приступаете къ мужчинамъ вмѣсто жен-щины: такъ вы люди безмѣрно развратившіеся. 80. Отвѣт...
томъ ему народа его были только слова: выгоните ихъ изъ вашего города; они люди, считающіе себя частыми. 81. По-
слѣ сего Мы спасли его и его семейство, кромѣ жены его: она была изъ отставшихъ. 82. Мы ожидали на нихъ дождь...
Смотрѣ, каковъ былъ конецъ законопреступныхъ!

83. И къ Мадіанитянамъ — брата ихъ, Шогаиба. Онъ ска-
залъ: народъ мой! покланяйтесь Богу: кромѣ Его у васъ нѣть другаго Бога; отъ Господа вашего пришло къ вамъ ясное указание: соблюдайте вѣрность въ мѣрѣ и всѣ; не вредите людямъ убавленіемъ принадлежащаго имъ; не рас-
пространяйте растрѣйства по землѣ послѣ того, какъ она приведена въ благоустройство. Это послужить къ вашему благу, если вы будете вѣрующими. 84. Не дѣлайте засадь нигдѣ при дорогахъ, устрашаю и удаляя отъ пути Бога вѣ-
рующихъ въ Него, и дерзко усиливаясь искривить его. Вспомните, что вы были немногочисленны и Онъ васъ раз-
множилъ; также посмотрите, каковъ былъ конецъ распростра-
нителей нечестій. 85. Если часть изъ васъ увѣровала въ то, съ чѣмъ я послалъ, и часть не увѣровала: то тер-
пѣливо ждите времени, когда Богъ разсудить насть: Онъ найлучший изъ судей. 86. Старѣйшины, считающіеся вели-
кими въ народа своего, сказали: или мы выгонимъ изъ на-
шенаго города тебя, Шогаибъ, и вѣрующихъ съ тобою, или возвратитесь къ нашему вѣроученію. Онъ сказалъ: уже ли и тогда, какъ мы имѣемъ къ нему отвращеніе? 87. Мы бу-
демъ думать ложно о Богѣ, если возвратимся къ вашему вѣроученію послѣ того, какъ Богъ избавилъ насть отъ него. Тогда только мы можемъ возвратиться къ нему, когда за-
хочетъ того Богъ, Господь нашъ. Господь нашъ обнимаетъ все своимъ знаніемъ: на Бога уповаю. Господи нашъ!
разрѣши нашъ споръ съ народомъ нашимъ, указывъ истину: Ты найлучший разрѣшитель. 88. Старѣйшины невѣрныхъ въ
народъ его сказали: если послѣдуете Шогаибу, вы, навѣрно, погибнете. 89. Тогда землетрясение поразило ихъ, и на утро они въ своихъ жилищахъ лежали поверженными ницъ лицемъ. 90. Считавшие Шогаиба лжецъмъ какъ будто бы не обитали тамъ; считавшие Шогаиба лжецъмъ погибли. 91. А онъ отошелъ отъ нихъ, сказалъ: народъ мой! я передалъ вамъ то, съ чьмъ послалъ меня Господь мой; я былъ для васъ свѣтникъ. Какъ жальъ народъ невѣрный!

92. Въ какой только городъ какого пророка ни посылали Мы, жителей его Мы поражали несчастіями, бѣдами: можетъ быть, они смирятся. 93. Потомъ, въ замѣну злоополучія Мы давали благополучіе, такъ что они не замѣчали уже и слѣдовъ онаго и говорили: и отцевъ нашихъ постигали такія бѣды и огорченія. Послѣ того Мы внесли поражала ихъ, когда они о томъ и не думали. 94. Если бы жители тѣхъ городовъ увѣрели и слѣдвали богобоязненны, Мы для нихъ умножили бы благословенія неба и земли; но они вѣрили лжи, и Мы наказали ихъ за то, что усовили они себѣ. 95. Жители тѣхъ городовъ были ли столько безопасны, что казнь наша не могла постигнуть ихъ ночью, когда они спали? 96. Жители тѣхъ городовъ были ли столько безопасны, что казнь наша не могла постигнуть ихъ при дневномъ солнечномъ блескѣ, когда они себя забавляли? 97. Были ли они безопасны отъ хитрости Бога? Безопасными отъ хитрости Бога считаютъ себя только люди обманывающіе себя.

98. Тѣмъ, которые получили въ наслѣдство эту землю послѣ прежнихъ ея жителей, не очевидно ли, что если бы Мы захотѣли, изълили бы на нихъ казнь за грѣхи ихъ, въ то время, какъ Мы запечатлѣвали сердца ихъ такъ, что они ничего не слышать? 99. Таковы были города, о которыхъ нѣкоторыя извѣстія Мы передаемъ тебѣ; послѣдники наши приходили въ нимъ съ ясными указаніями, а они не вѣри-
глava (7) преграды.

ли тому, потому что они до того времени вдрили ложному. Тякъ Богъ запечатлывает сердца неврныхъ. 100. Во многихъ изъ нихъ мы не находим готовности къ завѣту; а находим многие изъ нихъ только нечестивыми.

101. Послѣ нихъ Мы воздвибли Моисея, пославъ его съ нашими знаменіями къ Фараону и къ его вельможамъ. Посмотри, каковъ былъ конецъ этихъ распространителей нечестія. 102. Моисей сказалъ: Фараонъ! я посланникъ отъ Господа мировъ. 103. Истинно то, что я скажу о Богѣ только истино. Я представляю вамъ отъ Господа вашего ясное указаніе; потому отпусти со мной сыновъ Израиля. Онъ сказалъ: если представишь ясное указаніе, то представь его, если ты изъ числа правдивыхъ. 104. Тогда онъ бросилъ свой жезлъ, и вотъ онъ—настоящій змѣй. 105. Потомъ онъ вынула свою руку, и вотъ она предъ зрителями бѣла. 106. Вельможи изъ народа Фараонова сказали: этотъ волхвъ искусенъ. 107. „Онъ хочетъ изгнать васъ изъ земли вашей! что вамъ надобно дѣлать?“ 108. Они сказали: дай отсрочку ему и его брату, и пошли въ города сборщиковъ: 109. они приведутъ къ тебѣ всѣхъ искусныхъ волхвовъ. 110. Волхвы пришли къ Фараону; они сказали: намъ непремѣнно награду, если мы побдимъ его!... 111. Да, вы будете въ числѣ приближенныхъ моихъ. 112. Они сказали: Моисей! ты ли прежде бросишь, или мы прежде будемъ бросать? 103. Онъ сказалъ: бросайте вы. Они бросили, и очаровали очи людей, привели ихъ въ ужасъ: они показали великія чары. 114. Тогда Мы дали Моисею откровеніе: „брось жезлъ твой!“ И вотъ, онъ положаетъ то, что они представили въ призракахъ. 115. Такъ явилось истина, и оказалась ложь того, что сдѣлали они. 116. Такъ они тогда были побдженны и превратились въ умаленныхъ. 117. Волхвы, повергшись долу, поклонились. 118. Они сказали: вѣруемъ въ Господа мировъ, 119. Господа Моисея и Аарона. 120. Фараонъ ска-
Глава (7) преграды.

вале: увьруете ли въ Него прежде, чьмъ я позволю вамъ? Вѣрно, этотъ умыслъ, какой вы замышляли проничь этого города, къ тому, чтобы выгнать изъ него его жителей. Ско- ро узнаете! 121. Велию на крестъ отскъч у васъ руки и но- ги, и потомъ всѣхъ васъ велю распять. 122. Они сказали: къ Господу нашему мы обращаемся. 123. Ты будешь нака- зывать насъ только за то, что мы увѣровали въ знаменія Господа нашего, когда онъ пришь къ намъ. Господи нашъ! влей въ насъ силу терпѣнія и дай умереть намъ покорными. 124. Старшины народа сказали Фараону: допустишь ли, чтобы Моисей и народъ его распространяли нечестія въ зем- лѣ сей, оставили тебя и боговъ твоихъ? Онъ сказалъ: мы велиимъ убивать сыновъ ихъ и оставлять въ живыхъ жен- ский полъ у нихъ; мы преодолѣемъ ихъ.—125. Моисей ска- залъ народу своему: просите помощи у Бога и будьте тер- пливы. Истинно, земля во власти Бога; Онъ отдаетъ ее въ наслѣдіе тѣмъ изъ рабовъ своихъ, которымъ хочеть. Конецъ ко благу благочестивыхъ! 126. Они сказали: мы подверже- ны страданіямъ и прежде твоего прихода къ намъ и послѣ твоего прибытия къ намъ. Онъ сказалъ: Господь вашъ мо- жетъ погубить враговъ вашихъ и васъ стѣлать наслѣдниками земли сей, чтобы видѣть, каковы будутъ ваши дѣла.—127. Мы уже наказывали домъ Фараона неудержаемъ хлѣба и скудостію плодовъ: можетъ быть, образумятся. 128. Но когда настало для нихъ благополучіе, они сказали: это отъ насъ зависѣло; а если постигаетъ ихъ какое бѣдствіе, они, гадая по птицамъ, приписываютъ его Моисею и тому, кто- съ нимъ. Знайте, нечастія, о которыхъ гадаютъ они, въ распоряженіи Бога; но это множество ихъ того не знаетъ. 129. Они сказали: какое знаменіе ни представишь ты намъ, чтобы имъ очаровать насъ; мы тебѣ не повѣримъ. 130. Тогда Мы послалъ на нихъ наводненіе, саранчу, скнипъ, жабъ, кровь,—знаменія ясныя; а они взвеличались и стали людь-
Глава (7) Преграды.

В тм виновными. 131. Когда постигла ихъ казнь, они гово-
рили: Моисей, помолись о насъ Господу твоему, какъ Онъ 
завѣдалъ тебя; если ты удалишь отъ насъ эту казнь, то 
мы непремѣнно повѣримъ тебя и отпустимъ съ тобой сы-
новъ Израилевыхъ. Когда же Мы удаляли отъ нихъ казнь 
въ указанной срокъ: тогда они буйствовали противъ него. 
Такъ они вѣроломны! 132. Мы отмстили имъ: потопили 
ихъ въ морѣ, за то, что они почли наши знаменія ложны-
ми и были невнимательны къ нимъ. 133. Народу, который 
считали немощнымъ, Мы дали въ наслѣдіе восточныя и за-
надныя страны земли, которую Мы благословили. БлаговѢ-
щее слово Господа твоего къ сынамъ Израилевымъ исполни-
лось, за то, что они были терпѣливы; но разрушили то, 
что совидало Фараонъ и народъ его, то, что воздвигли они. 
134. Сыновъ Израилевыхъ Мы перевели чрезъ море, и они 
пришли въ народу, благовѢйно чтввшему идоловъ, какіе 
были у нихъ. Они сказали: Моисей! поставь намъ бога та-
кого же, какіе боги у него есть. Они сказали: вы народъ 
невѢжествующій. 135. Истинно, сокрушенъ будетъ онъ какъ 
и то, что чтитъ онъ; суетно то, что сдѣлали они. 136. Онъ 
сказалъ: найду ли я для васъ другаго какого нибудь бога 
кромѣ Бога, который благоговѣрить васъ больше всѣхъ на-
родовъ? 137. Вотъ, Мы избавили васъ отъ народа Фараоно-
ва, подвергшаго васъ злому мученію: онъ убивалъ сыновъ 
вашихъ, и давалъ жизнь только женскому полу у васъ; а 
vъ этомъ было великое искушеніе отъ Господа вашего.— 
138. Съ Моисеемъ Мы пробыли тридцать ночей и дополни-
ли ихъ десятую; полнаго времени, проведенаго съ нимъ 
Господомъ его, было четыредесять ночей. Моисей сказалъ 
брату своему, Аарону: будь намѢстникомъ моимъ въ наро-
дѣ моемъ; поддерживай благочестіе, и не слѣдуй по стезѣ 
нечестивыхъ. 139. Когда Моисей пришелъ въ назначенное
Глава (7) преграды.

мѣсто и время: тогда Господь его говорилъ съ нимъ. Онъ сказа́лъ: Господи мой! дай мнѣ видѣть Тебя, я взгляну на Тебя! Онъ сказа́лъ: не можешь видѣть Меня! Взгляни на эту гору; если устоят она на мѣстѣ своемъ, то увидишь Меня. И когда Господь его явилъ свѣтъ свой горѣ сей, то превратилъ ее въ мелкій пракъ, и Моисей палъ ницъ, въ обморокѣ. 140. Когда онъ очутивался, сказалъ: хвалит Тебѣ! съ покаяніемъ обращаюсь къ Тебѣ: я первый изъ вѣрующихъ. 141. Онъ сказа́лъ: Моисей! Я избралъ тебя изъ среды людей для моего послѣдствия и моего слова: прими что Я даю тебѣ, и будь благодарнымъ. 142. Мы написали ему на скрижаляхъ о всѣхъ вещахъ, въ написании, въ извѣщеніе всѣхъ вещей. Твердо соблюй это, и вели народу твоему соблюдать все прекрасное въ этомъ. Я показу вамъ жилище нечистыхъ. 143. Удалю отъ моихъ знаменiй тѣхъ, которые не по праву будутъ величаться на землѣ: если они увидятъ всѣ знаменія, не увѣрю имъ ни въ нихъ; если увидятъ путь правоты, не изберутъ его для себя въ путь; но если увидятъ путь заблужденiя, его изберутъ для себя въ путь. 144. Это будетъ имъ за то, что они почтутъ наши знаменія ложными, и будутъ невнимательны въ нимъ. 145. Не имѣютъ цѣны дѣла тѣхъ, которые считаютъ ложью наши знаменія и срѣтеніе будущей жизни; не такое же ли и воздаяниѳ имъ будетъ, какова были дѣла ихъ?—146. Народъ Моисея, послѣ отшествія его, изъ своихъ нарядовъ сдѣлалъ себѣ тельца,—животное мычащее. Ужeli они не видѣли, что онъ не говорилъ съ ними, не показывалъ имъ путь? 147. Они сдѣлали его себѣ, и сдѣлались законопреступниками. 148. И когда все падало у нихъ изъ рукъ (1), когда увидѣли, что

(1) Въ арабскомъ выраженіи видно такое же русское, означающее разстройство, неудачу.
они въ заблуждений, тогда сказали: такъ, если Господь нашъ не помилует нась, не простит намъ, то мы несчастны! 149. Когда же Моисей возвратился въ своему народу, гнѣвный, раздраженный, тогда сказалъ: "какъ нечестиво дѣло, какое сдѣлали вы въ мое отсутствіе! Или хотіте ускорить наль собой судъ Господа вашего?" Онъ бросалъ скрижали, схватывъ своего брата за голову, таща его къ себѣ. Онъ сказалъ: —сняг моей матери! народъ перемогъ меня, едва не убилъ меня; не радуй враговъ моихъ посрамленіемъ меня, не ставъ меня вмѣстѣ съ людьми законопреступными.— 150. Онъ сказалъ: Господи мой! прости мнѣ и брату моему; удостой нась твоего милосердія: Ты милосерднѣйшій изъ милосердствующихъ. 151. Сдѣлавшихъ себѣ тельца постигнетъ гнѣвъ Господа ихъ и посрамленіе въ здѣшней жизни: такъ воздаемъ Мы выдумщикамъ лжи. 152. Къ тѣмъ, которые дѣлали злыхъ дѣла, а потомъ покаятся въ нихъ и повѣрютъ,—къ тѣмъ послѣ того Господь твой прощающій, милосердъ. 153. Когда утихъ гнѣвъ въ Моисеѣ, онъ взялъ скрижали. Въ начертанномъ на нихъ—правота и милость къ тѣмъ, которые боятся Господа своего. 154. Моисей избралъ изъ своего народа семидесятъ мужей, чтобы представить ихъ насть въ назначенное время и мѣсто: потомъ, когда встревожи ихъ землетрясеніе, онъ сказалъ: "Господи мой! если бы Ты захотѣлъ, Ты еще прежде сего погубилъ бы ихъ и меня: уже ли Ты насть погубишь за то, что сдѣлали безразсудные изъ насть? Это только одно искушеніе отъ Те-бя: имъ Ты, кого хочешь, вводишь въ заблужденіе, и, кого хочешь, ведешь прямо. Ты покоритель нашъ: прости намъ и помилуй насть: Ты найлучшій изъ прощающихъ. 155. Напиші для насть блаходѣнія и въ этой дольней жизни и въ будущей: къ Тебѣ обращаемся мы". Онъ сказалъ: казнѣю Мою поражаю того, кого хочу; и милость Моя разширяет-
Глава (7) преграды.

-ся на всѣ твари. Я напишу ей для тѣхъ, которые благоче-
стивы и даютъ очистительную милостыню, для тѣхъ, которыхъ вѣруютъ въ наши знаменія.

156. Тѣ, которые послѣдуютъ сему посланнику, неуче-
ному пророку, который, какъ найдуть они, описанъ у нихъ въ Законѣ и въ Евангелии; который повелѣть имъ доброе
и запретить злое, разрѣшить имъ въ лицу благія свѣдѣ и
не позволить гнуснымъ; сниметъ съ нихъ бремя ихъ и цѣ-ни, какія на нихъ; тѣ, которые увѣрютъ въ него, подкрѣ-
пятъ его, помогутъ ему и послѣдуютъ за свѣтомъ, который ниспосланъ съ нимъ,—тѣ будутъ блаженны. 157. Скажи:
люди! я во всѣмъ вамъ посланникъ Бога, 158. Того, кото-
рый царствуєть на небесахъ и на землѣ; нѣть другаго Бо-
га, кромѣ Его: Онъ живъ и мертвъ. Потому, вѣруйте въ Бога и Его посланника, не ученьго пророка, вѣрующаго въ Бога и въ слова Его, и будьте послѣдователями его: мо-
жетъ быть, пойдетъ прямымъ путемъ.

159. Въ народѣ Моисея была часть людей, которые шли путемъ истины, и, руководясь ею, дѣлали правду.
160. Мы раздѣлили ихъ на два: надца колѣнъ,—на особыла части, и чрезъ откровеніе Моисею,—когда его народъ требовалъ воды,—Мы сказали: жезломъ твоимъ ударъ въ эту скалу! Послѣ этого изъ нея излилось два: надцать источни-
ковъ: каждый изъ людей зналъ мѣсто, гдѣ пить ему. Мы осѣнили ихъ облакомъ и ниспослали имъ манну и перепе-
ловъ: ѣшьте благія свѣдѣ, какими надѣляемъ Мы васъ. Не насъ обидѣли вы, но себя самихъ обижайте. 161. И когда было сказано имъ: поселитесь въ этомъ городѣ; ѣшьте въ немъ, чего ни захотите: говорите: „избавленіе!“ и входите въ ворота его, дѣлая колѣнопреклоненія: Мы простимъ вамъ проступки ваши, и возвеличимъ дѣлающихъ добро. 162. Но законопреступные изъ нихъ замѣнили то слово другимъ отъ
того, какое было сказано им. Тогда Мы съ неба послали на них казнь за то, что они стали законопреступными.— 163. Спроси их о том городе, который стоял пра море, котораго жители поступили своевольно въ субботу: вотъ, въ день субботы ихъ рыбы приплывали къ нимъ, поднимаясь къ верху воды; а въ день, когда не было субботы, они не приплывали къ нимъ. Такъ Мы искушали ихъ за то, что они были нечестивы. 164. Вотъ, одни изъ нихъ говорили: для чего вы дѣлаете увѣщание людямъ, которыхъ Богъ погубить или наказать жестокимъ наказаниемъ? Они сказали: для оправданія себя предъ Господомъ вашимъ, а они, можетъ быть, убоятся Бога. 165. Когда же они не были внимательны къ тому, о чемъ напоминали имъ, тогда Мы спасли тѣхъ, которые умнабли ихъ отъ зла, а тѣхъ, которыя беззаконовали, Мы наказали тяжёлымъ наказаніемъ за то, что они были нечестивы. 166. Когда они своевольно дѣлали то, отъ чего удерживали ихъ, тогда Мы къ нимъ сказали: будьте обезьянами, отлученными отъ людей! И вотъ Господь твой возвѣстялъ, что Онъ будетъ воздвигать против нихъ, до самого дня воскресенія, такихъ, которые будутъ подвергать ихъ злымъ страданіямъ; потому что Господь твой скорѣнъ въ наказаніи, и тогда какъ Онъ прощающій, милосердый—167. Мы разсѣяли ихъ по землѣ, разсѣяли на поколѣнія: въ нихъ есть добрые, но есть въ нихъ и не таковы; Мы испытывали ихъ и благополучіемъ и злоополучіемъ: можетъ быть, они обратятся. 168. Послѣ нихъ или преемственно преемники ихъ и принимали въ наслѣдіе Писаніе. Хватая тѣхъ имущество сего дольнаго мира, они говорятъ: намъ прощено будетъ. Если бы пришло къ нимъ тѣхъ имуществъ, подобное оному, они взяли бы и его! Не былъ ли поставленъ съ ними завѣтъ въ Писаніи о томъ, что бы они говорили о Богѣ только истину? Они, изучая
Глава (7) преграды.

его (') зная чтó въ немъ есть. Для благочестивых будущая обитель есть самое лучшее благо,—(ужели вы не разсудите?),—169. для тýchъ, которые твердо держатся Писаний, постоянно въ молитвѣ. Истинно, Мы не оставимъ безъ награды добродѣтельныхъ. 170. Вотъ, когда Мы надъ ними поколебали гору, и она была какъ черное облако, они думали, что она падетъ на нихъ. „Соблюдайте то, что даемъ Мы вамъ, съ твердостью, и помните чтó есть въ немъ: можетъ быть, будете богобоязненны“.

171. Нѣкогда Господь твой изъ сыновъ Адама, изъ чреслъ ихъ, извлекъ потомковъ ихъ и повелѣлъ имъ дать исповѣданіе о себѣ самихъ. „Не есмъ ли Я Господь вашъ?“ Они сказали:—Да; исповѣдуемъ это. — Это было для того, что бы вы въ день воскресенія не сказали: мы не были въ состояніи постигнуть это; 172. или не сказали: отцы наши прежде насъ признавали соучастниковъ Богу, а мы были только ихъ потомками; такъ погубишь ли насъ за то, что дѣлалъ легкомысленные? 173. Такъ ясно излагаемъ Мы сіе знаменія: можетъ быть они обратятся.

174. Прочтай имъ разсказываемое о томъ, кому Мы дали наши знаменія, а онъ уклонился отъ нихъ: сатана увелъ его въ слѣдъ за собою, и онъ былъ въ числѣ блуждающихъ. 175. Если бы Мы захотѣли, то возвысили бы его ими ('); но онъ привязался къ земному и послѣдоваль своей страсти. Онъ уподобился псу, который, когда гонишь его, высовываетъ языкъ; когда оставляешь его, высовываетъ языкъ. Вотъ чему подобны люди, которые считаютъ ложными наши знаменія. Разсказывай имъ этотъ разсказъ: можетъ быть, они одумаются. 176. Сколь низкому уподобля-

(') Писания.
(') Знаменіями.
ются эти люди, считающие наши знамения ложными! Сами себе они делают зло. 177. Кого руководит Бог, тот идет по прямому пути; а ть, которых Он уклонять от пути,—твьблуждают.

178. Для геевны Мы сотворили великое число геніевъ и человькіовъ: у нихъ сердца, не понимающіе того; у нихъ очи, не видящіе того; у нихъ уши, не слышящихъ того; они какъ скоты,—и даже больше, чьымъ они,—блуждают. Таковы—люди безопасные.

179. Богу есть прекрасныя имена: ими призывайте Его, и оставьте твхъ, которые спорят о именахъ Его; имь воздастся за то, что они дѣлали. 180. Изъ сотворенныхъ Нами есть народы, которые идутъ путемъ истины, и руководствуясь ею, дѣлаютъ правду. 181. Твхъ же, которые считают наши знамения ложными, Мы незамѣтно доведемъ до погибели, такъ что они того и не узнаютъ. 182. Я буду давать отсрочки имъ; потому что моя хитрость вѣрна. 183. Ужели они доселѣ не разсудили о томъ, что согражданни ихъ не изъ числа бѣснующихся? Истинно, они только вѣрный наставникъ. 184. Не обращали ли они взоровъ на царственное благолѣпіе небесъ и земли, и на прочія существа, какія сотворилъ Богъ? и на то—не настаютъ ли, не приближается ли уже опредѣленный для нихъ срокъ? Послѣ него (1), въ какое новое учение будутъ вѣровать они? 185. Кого вводить въ заблужденіе Богъ, для того уже нѣть вождя. Такихъ оставляетъ Онъ, и они въ своемъ блуждании ходятъ какъ умозступленны.

186. Они спрашиваютъ тебя о часѣ: къ какому времени онъ приурочень? Скажи: позначите объ этомъ только у Господь моего: кромѣ Его никто не можетъ указать на время

(1) Корана.
Глава (7) ПРЕГРАДЫ.

его; онъ озабочиваеть и пебеса и землю; онъ наступить для васъ не иначе, какъ внезапно. 187. Они спрашиваютъ тебя, какъ будто ты вѣрно знаешь о немъ. Скажи: вѣдьніе о немъ только у Бога; по очень многѣ изъ сихъ людей и этого не знаютъ. 188. Скажи: я не въ силахъ распорядить для себя ни полезнымъ, ни вреднымъ, если не хочеть того Богъ. Если бы я былъ хорошо знающимъ тайное, я бы обогатился всякимъ добромъ, и ни какое зло не коснулось бы меня: я только обличитель и благодарствитель для людей вѣрующихъ.

189. Онъ сотворилъ васъ отъ одного человѣка; произвелъ изъ него супругу ему, что бы она жила для него. Послѣ того, когда онъ покрылъ ее, она обременѣла легкимъ бременемъ и носила его; когда же оно стало тяготить ее, оба они стали просить Бога, Господа своего: „если Ты дашь намъ стройно-красиваго, то мы будемъ благодарными“.

190. Когда же Онъ далъ имъ стройно-красиваго: они придумали соучастниковъ Ему въ томъ, что Онъ сдѣлалъ для нихъ. Да будетъ превозносимъ Богъ, не имѣющий соучастниковъ, какихъ допускаютъ Они! 191. Должно ли имъ признавать соучастниками Ему такихъ, которые ничего не творятъ, а сами сотворены, не могутъ ни имъ подать помощи, ни себѣ самимъ не помогутъ? 192. Если будете звать ихъ (1) на прямой путь, они не послѣдуютъ за вами. Для васъ все равно: звать ли ихъ станете, или молчать будете. 193. Истинно, вѣ, которыхъ вы призываете, кромѣ Бога, суть рабы Его, такие же, какъ и вы: призовите ихъ, и пусть они дадутъ ответъ вамъ, если вы правдивы. 194. Есть ли у нихъ ноги, чтобы ходить ими? Есть ли у нихъ руки, что бы братъ ими? Есть ли у нихъ очи, что бы видѣть

(*) Многобожниковъ.

10*
имя? Есть ли у них уши, что бы слышать имя? Скажи: призовите признаваемых вами соучастниками Бога, и ухи-тритеся против меня; не давайте мнё отсрочки. 195. Ис-тинно, покровитель мой есть Богъ, который свыше низвелъ это писание и покровительствует добръмъ. 196. А тѣ, ко-торыхъ вы призываете, опричь Бога, не могутъ ни вамъ подать помощь, ни себѣ самимъ не помогуть. 197. Если вы будете звать ихъ на прямой путь, они не послушаютъ; увидишь, что они обратятся воры на тебя, но ничего не будутъ видѣть. 198. Будь снисходитель, указывай доброе, удаляйся отъ невѣждъ.

199. Какъ скоро наваждается тебѣ сатаною какое либо наваждение, ищи убѣжища у Бога: Онъ слышитъ, зна-етъ. 200. Истинно, благочестивые, когда возбудится въ нихъ сатаною какое либо обольщеніе, вспоминаютъ Бога (1), и вотъ, они опять становятся ясновидящими. 201. А братья ихъ стараются только продлить въ нихъ заблужденіе, а не укоротить его.

202. Когда ты сообщаешь имя какое либо знаменіе; они говорятъ: или еще что-то собралъ ты? Скажи: я слѣдую только тому, что открываешь мнѣ Господь мой: это просвѣтительная истина отъ Господа вашего; руководство; милость Его людямъ вѣрующимъ.

203. Когда читается Коранъ, слушайте его и будьте безмолвны: можетъ быть будете помилованы. 204. Утропомъ и вечеромъ вспоминай Господа твоего (2) въ душѣ твоей со-смирениемъ и страхомъ, не произнося словъ громко: не будь легкомысленъ. 205. Истинно, пребывающіе предъ Гос-

(1) Говорятъ зикры.
(2) Говори зикры Господу.
Глава (7) преграды.

149

ходомъ твоимъ не величаются, уклоняясь отъ служения Ему: они хвалить Его и Ему покланяются.

Глава (8-ая): добыча.

Мединская. Семьдесятъ шесть стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Они спросить тебя о добычѣ; скажи: добыча въ распоряженіи Бога и Его посланника. Бойтесь Бога; будьте мирны между собою: повинуйтесь Богу и Его посланнику, если вы стали вѣрующими (2. Вѣрующіе тѣ, у которыхъ сердца, когда вспоминается имя Бога, трепещутъ отъ страха; въ которыхъ вѣра, когда читаются имъ знаменія Его, увеличивается; которые уповаютъ на господа своего; 3. которые постоянно въ совершеніи молитвѣ, и дѣлаютъ по- жертвованія изъ того, чѣмъ Мы надѣляемъ ихъ. 4. Таковые суть истинно вѣрующіе. Для нихъ у Господа ихъ вы- сокія степени, прощеніе, обильныя блага), 5. какъ въ то время, когда Господь твоей вывелъ тебя изъ твоего дома для подтвержденія истины, и когда нѣкоторые изъ вѣрующихъ противились тому, 6. споры съ тобой противъ истины,—послѣ того, какъ она ясно была указана,—какъ будто бы ихъ гнали къ смерти и они ее видятъ.

7 (*). Вотъ, Богъ обѣщалъ вамъ, что одинъ изъ двухъ отрядовъ достанется вамъ; вы желали, что бы достался вамъ тотъ, который безоруженъ, а Богъ хотѣлъ показать истинность истины словъ своихъ и изъ нихъ невѣрныхъ до послѣдняго человѣка, 8. для того, чтобы показать истин-

(*) Въ стих. 7—14, 43—52 дѣláется указанія на события въ Бедреной битвѣ.
ность истины и обнаружить живость джи, не смотря на противоборство нечистыхъ. 9. Когда вы просили помощи у Господа вашего, Оптъ, услышавъ васъ, отвѣтилъ: „Я поддержу васъ тысячу ангеловъ, идущихъ рядами, одинъ за другимъ“. 10. Эти слова Бога были ничтъмъ другимъ, какъ благовѣстіемъ и только для того, чтобы успокоились сердца ваши: помощь только отъ Бога, потому что Богъ силенъ, мудръ. 11. Вотъ, Оптъ, въ знаменіе своего покровительства, осѣнилъ васъ сномъ, ниспослалъ вамъ съ неба воду, чтобы ею очистить васъ и удалить отъ васъ оскверненіе сатаны, чтобы ободрить сердца ваши и утвердить стопы ваши. 12. Вотъ, Господь твой въщалъ ангеламъ: Я съ вами; подкрѣпите вѣрующихъ; Я брошу страхъ въ сердца нечистыхъ: поражайте ихъ по взялъ ихъ, поражайте каждаго изъ нихъ по концамъ пальцевъ. 13. Это имъ за то, что они отдѣлились отъ Бога и Его посланника. Кто отдѣляется отъ Бога и Его посланника, тому будетъ жестокое наказаніе отъ Бога. 14. Это будетъ вамъ, наслаждайтесь этимъ: истинно, невѣрнымъ—мукъ въ огнѣ. 15. Вѣрующихъ! когда встрѣтите невѣрныхъ, въ боевомъ строѣ идущихъ на васъ, не обращайте къ нимъ тыла. 16. Кто въ такое время обратитъ къ нимъ свой тылъ, исключается тотъ, который ворачается для битвы, или обрачивается, чтобы быть примѣнить къ плотному строю,—тотъ привлечетъ на себя гнѣвъ Бога, тому жилищемъ будетъ геенна: страшно это пристанишце! 17. Не вы убивали ихъ, но Богъ убивалъ ихъ; не ты металъ, когда металъ, но Богъ металъ его (1). И это для того, чтобы Ему испытать вѣрующихъ благотворнымъ испытаніемъ. 18. Это для васъ такъ

(1) Арабскій глаголъ употребляется о метаніи или бросаніи копья, стрѣлы; молотомъ размѣнять песокъ.
преду, что Богъ хочет ослабить хитрость нечестивыхъ.
19. Вы желали побдды и побдда уже клонилась на вашу сторону; но если бы вы удержались, то это было бы лучше для васъ. Но если вы воротитесь, то и Мы воротимся: вамъ
нисколько ни поможетъ ваше многолюдство, хотя бы и мно-
гочисленны; потому что Богъ съ вѣрующими (1). 20. Вѣ-
рующіе! повинуйтесь Богу и посланнику Его; не уклоня-
тесь отъ него. Вы слышите. 21. Не будьте такъ тѣ, кото-
рый говорятъ: мы слушаемъ, а сами не слушаютъ. 22. Ис-
тиннно, самихъ худшихъ изъ живыхъ существъ предъ Богомъ
gлуховѣмые, которые ничего не разумѣютъ. 23. Если бы Богъ зналъ что либо доброе въ нихъ, Онъ сдѣлалъ бы ихъ
слышащими; но если бы Онъ и сдѣлалъ ихъ слышащими, то они уклонились бы, отступивши отъ Него. 24. Вѣрую-
щіе! будьте послушны Богу и Его посланнику, когда онъ
призываетъ васъ къ тому, что животворить васъ; знайте,
что Богъ вращается между человѣкомъ и сердцемъ его: ис-
тиннно, къ Нему вы будете собраны. 25. Бойтесь искуше-
ній: оно постигаетъ не тѣхъ единственно, которые между
вами живутъ законопреступно; знайте, что Богъ строгъ въ
наказаніи. 26. Помните: вотъ, вы въ этой землѣ малочислен-
ны, слабы; бойтесь, что эти люди уничтожатъ васъ: но Онъ
dаль вамъ жилища, укрѣпилъ васъ своей помощью, надѣ-
лилъ васъ благими сныдями: можете быть, будете благо-
дарны.
27. Вѣрующіе! не будьте вѣроломны противъ Бога и
сего посланника; не будьте вѣроломны въ довѣренности
одного другому, какъ какъ вы понимаете это. 28. Знайте,
что ваши имущества, ваши дѣти только искушenie, что

(1) Слова этого стиха, по толкованію Бейзавія, обращены къ жите-
lямъ Мекки.
только у Бога великая награда. 29. Вкрупчиве! если буде-
те бояться Бога, то Онъ подастъ вамъ спасение: очистить
вась отъ вашихъ злыхъ дѣлъ и простить вамъ: Богъ вла-
дыка великой благости.
30. Вотъ, невѣрные ухищряются противъ тебя, чтобы
заключить тебя въ оковы, или убить тебя, или изгнать те-
бы: они ухищряются, и Богъ ухищряется; но Богъ самый
искусный изъ хитрецѣвъ. 31. Когда читаются имъ наши
знаменія, они говорять: „мы уже слышали ихъ! Если бы
мы захотѣли, сказали бы такія же, какъ и сіе; это только
исторія старинъ“. 32. Вотъ они говорять: Боже! если онъ
есть истина отъ Тебя, то низведи на насъ съ неба камен-
ный дождь, или пошли на насъ другое наказаніе, какое лишь
мучительное наказаніе. 33. Не будетъ того, чтобы Богъ наказалъ
ихъ, когда ты между ними; не будетъ того, чтобы Богъ захо-
тѣлъ наказать ихъ, когда они просятъ прощенія себѣ.
34. Но имъ не отклонить отъ себя наказанія Бога, когда
они удаляютъ другихъ отъ запретной мечети, тогда какъ
они не хранители ея. Хранители ея только тѣ, которые
благочестивы; очень многіе изъ нихъ не знаютъ этого.
35. Молитва ихъ при этомъ дому состоитъ только въ свя-
станиі и рукоплесканіи. Въ послѣдствіи—насаждитесь мукой
за то, что были нечестивы. 36. Истино, невѣрные издер-
живаютъ свои имущества для того, чтобы уклонить другихъ
отъ пути Божія, и они скоро издержать ихъ; послѣ того
бѣдственно будетъ положеніе ихъ, послѣ того они побѣд-
дены будутъ! 37. Невѣрные будутъ собраны въ геенны, 38.
для того, чтобы Богу отдѣлить злыхъ отъ добрыхъ, и
чтобы злыхъ, положивъ однихъ на другихъ и всѣхъ спло-
тивъ, бросить въ геенну. Это будетъ съ этими несча-
стными!
39. Скажи невѣрнымъ, что если они удержать себя,
то имъ прощеніе будетъ то, что сдѣлано было ими прежде:
-а если опять будет дейлать тоже, то есть уже для них примёр в прежних народах. 40. Воейте с ними до твоего пора, пока не будет искушения, пока не будет одного только върослуженія Богу... Если удержать они себя, то... Богъ видит что дѣлают они; 41. а если они назад повернутся, то знайте, что Богъ покровитель вамъ. Какъ прекрасенъ Этотъ покровитель! Какъ прекрасенъ Этотъ помощникъ!

42. Знайте, что изъ всего, что ни берете вы въ добычу, пять часть Богу, посланныку и родственнику его, сиротамъ, бдѣцымъ, путешественникамъ, если вы убѣровали въ Бога и въ то, что свыше Нами ниспослано рабу нашemu въ день спасенія, въ день встрѣчъ двухъ ополченій. Богъ всемогущъ.

43. Вотъ, вы стояли на ближайшей возвышенности, а они на дальней возвышенности, караванъ же — ниже отъ васъ;—если бы вы между собою стали назначать себѣ мѣсто и время, то вы не сладились бы между собой въ назначеніі мѣста и времени,— но то было для того, что бы Богу совершить событие, какому должно было сдѣлаться; 44. что бы погибъ тотъ, кому непремѣнно должно погибнуть, и былъ бы живъ тотъ, кому непремѣнно должно жить. Истинно, Богъ слышацій, знающій. 45. Вотъ, во снѣ твоемъ Богъ показалъ тебѣ ихъ малочисленными; а если бы Онъ показалъ тебѣ ихъ многочисленными, то вы, вѣрно, оробѣли бы, стали бы между собой спорить объ этомъ дѣлѣ; но Богъ умиротворилъ, потому что Онъ знаетъ существо сердецъ. 46. И вотъ, когда вы встрѣтились другъ съ другомъ, Онъ показалъ ихъ вамъ, въ очахъ вашихъ, малочисленны-ми, а въ ихъ очахъ уменьшилъ васъ, что бы Богу совер- шить событие, какому должно было сдѣлаться. Отъ Бога зависятъ события. 47. Вѣрующіе! когда встрѣчаетесь съ ка-
Глава (8) добыча.

ким либо ополченiem, то будьте тверды, чаще вспоминайте о Боге: может быть, будете счастливы. 48. Повинуйтесь Богу и посланнику Его; не спорьте между собой, что бы вам не оробеть и успех не отошел бы от вас. Будьте терпеливы, потому что Бог с терпеливыми. 49. Не будьте как ты, которые вышли из своих жилищ, хвастаясь и тщеславясь перед людьми: они уклоняются от пути Божия; но Бог знает что деляют они. 50. Вот, сатана представил им дела их в прекрасном видѣ и сказала: никто изъ людей не пойдет вась, вы, а вамъ помощники! Но когда оба получения увидѣли одно другое, онъ отступилъ вспять и сказала: я далекъ отъ васъ; я вижу то, чего не видите вы. Я боюсь Бога: Богъ строетъ въ наказании. 51. Вотъ, лицемѣры и тѣ, у которыхъ въ сердцѣ болѣзнѣ, говорять: „они обольщены своимъ вѣроуставомъ!” Кто уповаетъ на Бога, для того Богъ силенъ, мудръ. 52. О если бы ты видѣлъ, какъ умиралъ невѣрныхъ! Ангелы поражали ихъ и по лицамъ ихъ, и по ребрамъ ихъ: „идите насладитесь мукою въ огнѣ!” 53. Это вамъ за то, что заготовили руки ваши; но истинно, Богъ ниспослалъ ихъ жестокъ къ рабамъ своимъ. 54. Подобно народу Фараона и тѣмъ, которые были прежде нихъ, они отвергли знаменія Бога, и Богъ наказалъ ихъ за грѣхи ихъ: потому что Богъ силенъ, строетъ въ воздаяніи. 55. Это такъ потому, что Богъ не измѣняетъ благодѣяній, какимъ благодѣтельствуетъ какимъ либо людямъ, пока нѣсколько не измѣнятъ они себя самихъ. Истинно, Богъ слышащий, знающій. 56. Подобно народу Фараона и тѣмъ, которые были прежде нихъ, они считали знаменія Господа ихъ ложными, и Мы погубили ихъ за грѣхи ихъ: Мы потопили народъ Фараона, когда всѣ они сдѣлались беззаконниками. 57. Ис-
Глава (8) добыча.

тпино, предъ Богомъ самыя худыя изъ живыхъ существъ, которая отвергаютъ откровеніе и не хотятъ вѣровать.

58. Тѣхъ, съ которыми ты вступилъ въ союзъ, а они послѣ того каждый разъ нарушаютъ союзъ съ ними и не боятся Бога, 59. глѣ ни застигнетъ во время войны, разсѣй ихъ; тѣ, которые будутъ послѣ нихъ, можетъ быть, будутъ разсудительныѣе. 60. Если опасается вѣроломства со стороны какого народа, то ему отплачивай равнымъ: истинно, Богъ не любитъ вѣроломныхъ. 61. Невѣрные никогда не думали бы, что они перемогутъ вѣрующихъ, они не ослаблять ихъ. 62. Держите въ готовности всѣ, какія можете, военные силы и отряды конницы: ивы будете держать въ страхѣ враговъ Божихъ и враговъ вашихъ, и, кромѣ нихъ, всѣхъ другихъ, которыхъ не знаете вы, но которыхъ знаетъ Богъ. Чтобъ ни пожертвуете вы для пути Божія, вамъ за то вѣрно отплатится и съ вами не поступятъ неправедно. 63. Если они будутъ склоняться къ миру, то и ты склонись къ нему и возложи упованіе на Бога; истинно, Онъ слышащій, знаящий. 64. Но если они захотятъ обмануть тебя, тогда удовлетвореніе твое—Богъ: Онъ своею по-помощию укрѣпилъ тебя и вѣрующихъ; соединилъ между собою сердца ихъ. Если бы ты истратилъ все, что ни есть въ землѣ, ты не соединилъ бы между собою сердца ихъ; но Богъ соединилъ ихъ между собою: потому что Онъ могущественъ, мудръ. 65. Пророкъ! Богъ есть удовлетвореніе тебе и тѣмъ изъ вѣрующихъ, которые послѣдовали за тобою. 66. Пророкъ! поощряй вѣрующихъ къ битвѣ: если будешь въ вашъ двадцать человѣкъ стойкихъ, они побѣдятъ вѣрести; если будешь въ вашъ сто, они побѣдятъ тысячу невѣрныхъ, потому что эти—народъ непонимающій. 67. Нынѣ Богъ дасть вамъ облегченіе; Онъ знаетъ, что въ васъ есть слабость. Потому, если въ васъ будетъ сто человѣкъ стой-
Глава (8) добыча.

68. На одному пророку не предоставлялось брать пленных, вокруг не произволилось поголовного избегения на землѣ. Вы хотите пленных благъ въ здѣшней жизни, а Богъ хочетъ—въ будущей: Богъ могучъ, мудръ. Если бы предварительно не было какого предписания отъ Бога, то великое наказание постигло бы васъ за то, что взяли вы. 70. Послѣ того, дѣйствительно и благое изъ этого, что вы взяли въ добычу, и бойтесь Бога: истинно го процачающи, милосердія. 71. Пророкъ! скажи пленнымъ, которые въ рукахъ вашихъ: если Богъ узнаетъ что либо доброе въ сердцахъ вашихъ, то доставить вамъ добро, лучшее того, какое было взято у васъ: Онъ проститъ васъ; Богъ процачающи, милосердія. 72. Но если они захотятъ измѣнить тебя, какъ прежде измѣнили они Богу, тогда дѣлаетъ тебя полновластнымъ надъ ними. Богъ знающи. мудръ.

73. Истинно, тѣ, которые увѣропали, оставили свою родину и ревностно воюютъ на пути Божіемъ, жертвую своимъ имуществою и своеву жизнью, и тѣ, которые дали имъ у себя убѣжище и помогаютъ имъ, одни послѣ другихъ дѣлаются наслѣдниками. Но тѣ, которые увѣропали, но не оставили своей родины, не имѣютъ за собой права наслѣдовать имъ, дотолѣ, пока не оставятъ своей родины; и если они попросятъ у васъ помощи въ поддержание вѣроустанова, то на васъ обязанность подать имъ помощь, если она будетъ не противъ народа, который съ вами въ союзѣ. Богъ видитъ дѣла ваши. 74. Невѣрные дѣлаются наслѣдниками одни послѣ другихъ; и вы если не будете поступать такъ, то на землѣ откроется безпорядокъ и вели-
Глава (8) добыча.

кое растроиство. 75. Тѣ, которые увѣровали, подверглись изгнанію изъ своей родины, ревностно воюютъ на пути Божиемъ, и тѣ, которые дали имъ у себя убѣжище и по- могають имъ,—тѣ и другіе суть истинно вѣрующіе: имъ прощеніе и щедрый надѣлъ жизненными потребностями. 76. Тѣ, которые послѣ того увѣровали, подверглись изгна- нію изъ своей родины и вмѣстѣ съ вами ревностно воюютъ за вѣру,—тѣ одно съ вами; но родные ближе одни къ дру- гимъ, по Писанію Божію: истинно, Богъ всевѣдущъ.

Глава (9-ая): покаяніе.

Мединская. Сто тридцать стиховъ.

Льгота отъ Бога и посланника. Его тѣмъ изъ много- божниковъ, съ которыми вы заключили союзъ: 2. въ теченіи четырехъ мѣсяцевъ, путешествуйте по этой землѣ, и знайте, что вы не ослабите Бога, и что Богъ послѣдуетъ невѣрныхъ. 3. Отъ Бога и посланника Его возглашеніе лю- дямъ въ день великаго праздника. Богъ свободенъ по отно- шенію Своему къ многобожникамъ; а также и Его послан- никъ. Если вы съ раскаяніемъ обратитесь къ Нему, это- будешь лучше для васъ; а если отвратитесь, то знайте, что вамъ не ослабить Бога. Обрадуй невѣрныхъ вѣстію о мучи- тельномъ наказаніи, 4. за исключеніемъ тѣхъ изъ многобож- никовъ, съ которыми вы заключили союзъ; они послѣ того не дѣлали вамъ никакого ущерба, никому не помогали про- тивъ васъ: то и вы въ отношеніи къ нимъ исполняйте до- говоръ съ ними въ продолженіи срока его. Богъ любить богобоязненныхъ. 5. Когда же кончатся запретные мѣсяцы, тогда убивайте многобожниковъ, гдѣ ни найдете ихъ; старайтесь захватить ихъ, осаждайте ихъ, дѣлайте вокругъ.
Глава (9) ПОКАЯНИЕ.

Глава (9) покаяние.

ними и исцелить сердца людей ввергающих; 15. изгонить тьма изъ сердец ихъ; Богъ благопреклонень къ тому, къ кому хочешь: Богъ— знающи, мудръ. 16. Ужали думаете вы, что будете оставлены, тогда, какъ Богъ знаетъ тѣхъ изъ васъ, которые входятъ ревностно; и никого не берутъ себѣ въ искреннѣе друзья орприча Бога, посланника Его и ввергающихъ? Богъ вѣдаетъ то, что дѣлаетъ вы. 17. Чѣто это съ многобожниками, что они приходятъ на поклоненіе въ мечети Божія, тогда какъ сами свидѣтельствуютъ о невѣріи въ душахъ своихъ? Дѣла ихъ суетны; въ адѣ будутъ они вѣчно. 18. Въ мечети Божія приходятъ на поклоненіе только тѣ, которые входятъ въ Бога и въ послѣдний день, совершаютъ молитвы, даютъ очистительную милостыню, боятся одного только Бога: таковы люди изъ числа, можетъ быть, ходящихъ прямо. 19. Ставите ли вы подающихъ воду совершающимъ праздникъ при запретной мечети и доставляющимъ необходимое приходящимъ на поклоненіе въ ней, наравнѣ съ тѣми, которые входятъ въ Бога и въ послѣдний день, ревностно входятъ на пути Божіемъ? Они не равны предъ Богомъ: Богъ не руководитель беззаконному народу. 20. Убѣрівшіе, оставившіе, свою родину, и ревностно входятъ на пути Божіемъ, жертвую своимъ имуществомъ и своей жизнью,—на самой высокой степени достоянства предъ Богомъ: они—благенны. 21. Господь ихъ обрадуетъ ихъ своими милосердіемъ и благоволеніемъ и райскими садами, въ которыхъ имъ будетъ постоянная утехъ: 22. въ нихъ они пребудутъ вѣчно; отъ Бога имъ великая награда. 23. Вѣрующіе! не берите себѣ въ друзья ни отчёвъ вашихъ, ни братьевъ вашихъ, если они невѣріе предпочитаютъ вѣрѣ: тѣ изъ васъ, которые подружатся съ ними,—нѣ—законопреступники. 24. Скажи: если отцы ваши, сыны ваши, братья ваши, супруги ваши, родственники ваши, имущества, какія пріоб-
рётае те себё, товары, за которые боитесь застоя въ распро-
дарё, жилища, которыми удовлетворяетесь, для васъ любез-
ние Бога, посланника Его, войны на пути Его: то ждите, 
pокуда Богъ не совершитъ своего дѣла: Богъ не руководить 
народа разращенаго. 25. Богъ уже помогалъ вамъ во мно-
gихъ битвахъ, а также и въ день Хонейна,—когда вы вос-
хищались своею многочисленностью, и когда она не прино-
сля вамъ никакой пользы, такъ что земля показалась вамъ 
tёсною, тогда какъ она была просторна, и вы тогда обра-
tили тьль и побѣжали назадъ,—26. Богъ назвалъ свою се-
кину на посланника своего и на вѣрующихъ; назвалъ неви-
dимия воинства и назвалъ невѣрныхъ: это было воздаяні-
емъ невѣрующимъ. 27. Послѣ этого Богъ былъ благопре-
клоненъ къ тому, къ кому хотѣлъ: Богъ прощающій, мило-
сердц. 28. Вѣрующѣе! многобожники нечисты: они не должнѣ 
приближаться къ запретной мечети послѣ этого года. Если 
боитесь бѣдности, то васъ обогатить Богъ отъ щедротъ сво-
ихъ, если захочетъ: Богъ знающій, мудръ. 29. Вождѣте съ 
tѣми, которые не вѣруютъ въ Бога и въ послѣдній день, 
не считаютъ запрещеннымъ того, что запретилъ Богъ и Его 
посланникъ; и съ тѣми изъ получившихъ Писаніе, которые 
не принимаютъ истинаго вѣроустава, дотолѣ покуда они 
не будутъ давать выкупа за свою жизнь, обезсиленные, 
уничженные.

30. Иудеи говорятъ: Ездра—сынъ Божій; Назаряне го-
ворятъ: Мессія—сынъ Божій. Это ихъ слова въ устахъ ихъ. 
Говоря это, они уподобляютъ себя невѣрнымъ, бывшимъ 
прежде. Да поразить ихъ Богъ! какъ легкоисленные они! 
31. Опричь Бога, они своихъ ученыхъ и своихъ подвижни-
kovъ принимаютъ за Господовъ, и Мессію, сына Маріи. Имъ 
было заповѣдано поклоняться только единому Богу: кромѣ 
Его нѣть никого достойноготворимаго. Воздайте хвалу
Ему, устраняя тѣхъ, кого признаютъ они соучастниками Ему. 32. Они своими устами хотятъ погасить свѣтъ Божій; а Богъ хочетъ только того, чтобы вполнѣ открыть свѣтъ Своей вопреки противоборству невѣрныхъ. 33. Онъ послалъ посланника своего съ руководствомъ и истиннымъ вѣроустановлениемъ, чтобы вознести его надъ всѣми вѣроустановами вопреки противоборству многобожниковъ. 34. Вѣрующіе! дѣйствительно, многіе изъ учительей и подвижниковъ ихъ тратятъ имущество людей на пустое и уклоняютъ ихъ отъ пути Божія: тѣхъ, которые прячутъ золото и серебро и не жертвуютъ имъ на путь Божій, обрадуй вѣстю о лютой муки, 35. въ тотъ день, когда оно въ огнѣ геенны будетъ раскалено, и когда имъ вынуждаемы будутъ клейма на ихъ лбахъ, на ихъ бокахъ, на ихъ спинѣахъ. Вотъ то, что прятали вы для себя самихъ: узнайте же вкусъ того, что тогда вы спрятали.

36 (†). Дѣйствительно, число мѣсяцевъ у Бога двѣнадцать мѣсяцевъ, по книгѣ Бога, съ того дня, какъ сотворилъ Онъ небеса и землю. Изъ нихъ четыре запретные: это—неизмѣнныя уставы; потому въ продолженіи ихъ не дѣлайте зла себѣ самимъ. Въ другіе всѣ воуйте съ многобожниками такъ же, какъ они во всѣ воюютъ съ вами, и знайте, что Богъ съ богобоязненными. 37. Переносъ ихъ на другіе есть крайне невѣріе; имъ вводятся въ заблужденіе только невѣрны: они считаютъ его простымъ въ одинъ годъ, и считаютъ запретнымъ въ другой годъ, чтобы согласить себя съ тѣмъ временемъ, которое считать запретнымъ повелѣлъ Богъ: такимъ образомъ они дѣлаютъ простымъ то, что Богъ повелѣлъ считать запретнымъ. Они обольщаютъ злыми дѣлами своими; Богъ не руководитель людей невѣрныхъ.

†) Въ стихъ 36 и 37 говорится о запретныхъ мѣсяцахъ года.
ГЛАВА (9) ПОКАЗАНИЕ.


(1) Въ стих. 38—107 содержится обличительная рѣчь къ Арабамъ, уклонившимся отъ похода къ Табуку.
Глава (9) Покаяние. 163

-богообаязливыхъ. 45. Только ты требуетъ увольнения отъ войны, которые не вьруютъ въ Бога и въ послѣдній день, которыхъ сердца нерѣшительноны, и которые при своей нерѣшительноности колеблются. 46. Если бы они хотѣли высту- пить въ походъ, то навѣрно они готовили бы для него приготовленія; но Богу непріятенъ ихъ выходъ. Онъ сдѣлалъ ихъ лѣнивыми и имъ сказано было: оставайтесь вмѣстѣ съ оставающимися. 47. Если бы они съ вами вышли въ походъ, то они среди васъ, только увеличили бы отягощеніе и про- извели бы въ средѣ васъ безпорядокъ, котораго они и же- лаютъ для васъ такъ, какъ между вами есть готовые быть послушными имъ. Богъ знаетъ злыхъ. 48. Они еще прежде хотѣли произвести безпорядокъ, старались разстроить дѣла твои, доколѣ не пришла истина и не явилось повелѣніе Бо- жіе, въ то время, какъ они противоборствовали. 49. Между ними есть и такіе, которые говорятъ: „уволь насъ и не искушай насъ!“ Уже не впали ли они въ искушеніе? Истина, геенна обнимать невѣрныхъ. 50. Если случается съ тобой что хорошее, оно огорчаетъ ихъ; а если случается что бѣдственное, они говорятъ: „мы уже заблаговременно взяли свои мѣры противъ этого“, и уходятъ, радуясь. 51. Ска- жи: съ нами сбывается только то, что преднаписалъ для васъ Богъ: Онъ владыка нашъ; на Бога да уповаютъ вѣрующіе. 52. Скажи: не того ли только ждете вы, что съ нами будетъ ко- торое либо одно изъ двухъ наилучшихъ благъ? И мы въ отно- шеніи вашъ ждемъ, что Богъ поразитъ васъ казнію, или Самъ отъ Себя, или нашими руками. Такъ, ждите; вмѣстѣ съ вами и мы будемъ ждать.

53. Скажи: дѣлайте свои пожертвованія или добровольно или принужденно, не примутся они отъ васъ, потому что вы люди непотребные. 54. Приневой тому, что отъ нихъ не принимаются ихъ пожертвованія, только то, что они не
в'руютъ въ Бога и въ посланника Его, что льгово ходятъ на молитву, что пожертвованія дѣлаютъ неохотно. 55. Даже удивляетъ тебя ни богатство ихъ, ни дѣти ихъ: ими хочешь Богъ только наказать ихъ въ здѣшней жизни, только того, чтобы они и издохли, оставаясь невѣрными. 56. Они клянутся Богомъ, что они одинаковы съ вами, тогда какъ они не одинаковы съ вами; но таковыими людьми они выказываютъ себя изъ страха. 57. Какъ скоро находить какое-нибудь убѣжище, или пещеру, или другое какое ухождение, повернутся и не удерживаю убѣжуть туда. 58. Между ними есть такие, которые безславятъ тебя за милостыни; но если дадуть имъ что изъ ихъ, они выказываютъ удовольствие; а если не дадуть имъ ничего изъ нихъ, тогда они сердятся. 59. Имъ довольствуются бы и тѣмъ, что доставляетъ имъ Богъ и посланникъ Его! имъ говорить бы: „ваше удовлетвореніе—Богъ; Богъ доставить намъ отъ щедротъ своихъ, и Его посланникъ: мы Богу предаемся сердечно!” 60. Милостыни только бѣднымъ, нищимъ, смотрителямъ милостынь, сердечно вѣрнымъ союзникамъ; на откупъ рабовъ, для вошедшихъ въ долги, на походы на пути Божію: и на путешественниковъ, согласно уставу Божію: Богъ знающій, мудръ. 61. Между ними есть такие, которые оживаютъ пророка и говорятъ: онъ ухо! Скажи: онъ ухо къ благу вашему! Онъ вѣруетъ въ Бога и вѣритъ вѣрующимъ. 62. Вѣрующимъ изъ васъ—милость; а оживающій посланника Божія—люта мука. 63. Они предъ вами клянутся Богомъ, чтобы угнать вамъ; но Богу и Его посланнику угождать они обязаны болѣе всего, если они вѣрующіе. 64. Не знаютъ ли они, что тому, кто препирается съ Богомъ и Его посланникомъ,—тому огонь геенны, и въ немъ онъ пребудеть вѣчно: это—великое посрамленіе.
Глава (9) Покаяние.

65. Лицемёры боятся, чтобы не ниспослан вь какая либо статья откровения о нихъ, открываящая то, что въ сердцахъ ихъ. Скажи: смеется! истинно, Богъ обнаружить то, чего боитесь. 66. Действительно, если ты спросишь ихъ, то они скажутъ: мы только для забавы говоримъ это, только шутимъ. Скажи: не смьете ли вы надъ Богомъ, Его знаменіями, Его посланникомъ? 67. Не извиняйтесь! Вы опять сделались невѣрными, послѣ того, какъ увѣрэвали. Если Мы простимъ некоторымъ изъ васъ, то другихъ изъ васъ накажемъ за то, что они виновны. 68. Лицемёры и лицемёрки внашивают другъ другу законопреступное, другъ друга отклоняют отъ добраго, и по скупости крѣпко держать свое въ рукахъ своихъ: они забыли Бога, за то и Онъ забылъ ихъ. Действительно, лицемёры—непотребные люди. 69. Лицемёрамъ, лицемёркамъ и невѣрнымъ Богъ обѣцалъ огонь геенский, въ которомъ они и останутся вѣчно: таковъ будетъ разсчетъ съ ними! Богъ проклялъ ихъ, и мука будетъ имъ постоянна. 70. Вы подобны бывшимъ прежде васъ: они, будучи крѣпче васъ силою, избыточное имуществомъ и дѣтьми, наслаждались полнымъ счастіемъ своимъ; и вы наслаждаетесь полнымъ счастіемъ своимъ, какъ наслаждались своимъ полнымъ счастіемъ бывшему прежде васъ: и вы тонете въ суетѣ подобно тѣмъ, которые тонули въ суетѣ. Дѣла таковыхъ людей тщетны и въ здѣшней жизни и въ будущей; такие люди нечастны. 71. Не доходили ли до нихъ разсказы о бывшихъ прежде нихъ, о народѣ Ноевомъ, о Гадеянахъ, Осмудянахъ, о народѣ Авраамовомъ, о жителяхъ Мадиана и ниспроверженныхъ городовъ? Къ нимъ приходили посланные къ нимъ: Богъ не хотѣлъ поступить съ ними жестоко, но сами они были жестоки къ себѣ. 72. Вѣрующие и вѣрующія—друзья другъ другу: внашают другъ другу добро, отклоняют другъ друга отъ законопреступаго, совершенѣют молитву, даютъ очистительную милостыню, повину-
ются Богу и Его посланнику, въ нимъ Богъ будетъ милостивъ: истинно, Богъ силенъ, мудръ. 73. Вѣрующіе и вѣрующія пообѣтованію Бога будутъ жить вѣчно въ садахъ, по которымъ текутъ рѣки, въ прекрасныхъ жилищахъ среди садовъ едемскихъ. Благоволеніе Бога есть самое великое благо: это есть полное блаженство.

74. Пророкъ! ревностно воющей съ невѣрными: съ лицемѣрами, и будьте жестокъ къ нимъ: ихъ жилище — геенна. Какъ мучительно это пристанище! 75. Они клянутся Богомъ, что не говорили.. Они говорили слово невѣрія, и стали невѣрными послѣ принятія ими покорности ('). Они умышляли другое, чего не могли сдѣлать. Они стягивали то только, что Богъ и Его посланникъ обогащаютъ ихъ отъ щедротъ своихъ! Если покаяются они, то это будетъ лучше для нихъ; а если отворотятся, то Богъ накажетъ ихъ болѣзненными наказаніемъ въ здѣшней и въ будущей жизни: на землѣ не будетъ имъ ни покровителя, ни защитника.

76. Изъ нихъ есть такие, которые въ союзѣ съ Богомъ предаются: „если Онъ доставить намъ что отъ щедротъ своихъ, то мы будемъ давать милостыни и будемъ добрыми“. 77. Но когда онъ доставилъ имъ щедроты свои, они оказались скупыми на нихъ: они отворотились и устранились. 78. И Онъ повелѣлъ, чтобы лицемѣріе въ сердцахъ ихъ сопутствовало имъ до дня, въ который они срѣтятся Его, за то, что они не исполнили предъ Богомъ того, что обѣщали Ему, и за то, что согнали. 79. Не знаютъ ли они, что Богъ знаетъ тайны ихъ и скрытные разговоры ихъ, что Богъ вѣнчаетъ знаетъ невидимое? 80 Тѣмъ, которые порицаютъ вѣрующихъ, добровольно дающихъ милостыни, которые находятъ въ этомъ только отвращеніе для нихъ и надъ ними смѣются,—тѣмъ посмѣется Богъ: имъ будетъ лютая мука.

(*) Ислама.
Глава (9) Покаяние.

81. Молись о прощении имъ, или не молись о прощении имъ... если помолишься о прощении имъ и седьмдесят разъ, Богъ не простит имъ: это за то, что они не вѣруютъ въ Бога и Его посланника; Богъ не руководитель нечестивому народу. 82. Оставшіеся въ своихъ жилищахъ радовались, что остались позади посланника Божія: имъ тягостно было воевать, жертвуя своимъ имуществомъ и своей жизнію на пути Божіемъ, и говорили: не ходите въ такой зной! Скажи: огонь геенны еще сильнѣе по своему зною. О еслибы они понимали! 83. Пускай немного посмѣются они; но много плакать имъ приведется, въ воздаяніе за то, что они себѣ усвоили.

84. Если Богъ возвратить тебя къ этимъ людямъ, и они будутъ просить у тебя позволенія ходить въ походъ съ тобой, то скажи: вы никогда не пойдете со мной и не будете вмѣстѣ со мной сражаться съ непріятелемъ; потому что вамъ въ первый разъ было угоднѣе домосѣдство; такъ будете домосѣдами вмѣстѣ съ оставшимися 85. Никогда не молись ни объ одномъ изъ нихъ, когда кто изъ нихъ умираетъ, и не становись на молитву при его могилѣ, потому что они не вѣрояви въ Бога и въ Его посланника, и умерли нечестивыми. 86. Да не удивляетъ тебя ни богатство ихъ, ни дѣти ихъ: имъ хочется Богъ только наказать ихъ въ здѣшней жизни, только того, чтобы они и издохли невѣрными. 87. Когда кислослана была свыше статья откровенія такая: вѣруйте въ Бога и вмѣстѣ съ посланникомъ Его будьте ревностны въ войнѣ: тогда достаточнѣйшіе изъ нихъ стали просить у тебя увольненія, и сказали: позвольте намъ, мы останемся съ домосѣдами. 88. Имъ приятно было быть съ домосѣдками (*): печать положена на сердца ихъ, потому они неразумны. 89. Но посланникъ и вѣрующіе

(*) Съ женщинами; въ смыслѣ простонародной рѣчи: съ бабами.
вместе с ним были ревностны к войне, жертвую и своим имуществом и своей жизнью: для них всё блага, они блаженны. 90. Бог приготовил им сады, по которым текут ручьи; в них они будут вечно: это—высокое блаженство. 91. Некоторые из Арабов, извиняясь, приходили, чтобы получить себя увольнение, и так, которые считали живыми Бога и посланника Его, остались дома. Жестокая казнь постигнет тех из них, которые неверуют. 92. Не лежит эта обязанность на слабых, на больных, на тих, которые не находят в себе, чем бы им пожертвовать, как скоро они усердны к Богу и посланнику Его; также на благотворящих других каким либо образом: Бог прощающий, милосерд; 93. и на тех, которым ты, когда они приходили к тебе для того, чтобы ты снабдил их потребным для похода, сказал: „я не нахожу у себя того, чем вас снабдить для него“, и которые, отходя, проливали слезы из своих очей, скорбя, что не нашли у себя ничего такого, чем бы они пожертвовали. 94. Подвиг тот обязанен для таких, которые просите у тебя увольнения, тогда как они богаты: они рады оставаться с домоседками-женщинами. Бог запечатает сердца их, а потому они не знают. 95. Они будут извиняться пред вами, когда вы возвратитесь к ним; скажи: не извиняйтесь; не поверь им вам; Бог уже открыл нам некоторую святость о вас. Бог видит дела ваши, также и посланник Его; современем вы представите пред Знаменитого тайное и явное, и Он откроет вам то, что сделали вы. 96. Когда вы возвратитесь к ним, они будут заклинать вас Богом, чтобы вы отстали от них; отстаньте от них, потому что они—мерзость; жалите их будет геевна, в возмездие за то, что усвоили они себя. 97. Они будут заклинать вас быть благосклонными к ним: но если
вы будете в ним благосклонными, то Бог не будет благосклонен к этим непотребным людям.

98. Арабы самые упорные в неврдий и лицембрии; это прямой всего от того, что они не знают установъ, какое ниспосланъ Богъ своему посланнику. Богъ знающий, мудръ. 99. Между Арабами есть таки, которые свои по жертвовани я считаю требуемымъ с нихъ въ уплатъ долгомъ, и они выжидаютъ переворотъ судьбы въ дѣлахъ нашихъ: въ ихъ дѣлахъ будетъ худой переворотъ судьбы! Богъ—слышащий, знающий. 100. Между Арабами есть таки, которые вѣряютъ въ Бога и въ послѣдний день, и они свои по жертвовани я считаю дѣлами, приближающими ихъ къ Богу и заслуживающими молить за нихъ посланника. Не дѣйственно ли они для нихъ приближеніе къ Нему? Богъ обнимаетъ ихъ своей милостью; потому что Богъ прощающий, милосердъ. 101. Предшествовавшими имъ—первымъ изъ могаждировъ и ансаровъ—и послѣдующими имъ въ благотворительности довольны будетъ Богъ, и они будутъ довольны Имъ. Онъ приготовилъ для нихъ сады, по которымъ текутъ рѣки, и въ которыхъ они будутъ вѣчно: это высокое блаженство. 102. Между тѣми Арабами, которыя вокругъ васъ, есть лицембры, а также есть и въ числѣ жителей Медины: они упорны въ лицембрии, ты не знаешь ихъ, Мы знаемъ ихъ. Мы ихъ накажемъ два раза; со вре менемъ они будутъ подвергнуты великой мукѣ. 103. Иные сознались въ своихъ грѣхахъ: добро дѣло они мѣшили съ другимъ худымъ; можетъ быть, Богъ будетъ благопреклоненъ къ нимъ: Богъ прощающій, милосердъ. 104. Изъ имущества ихъ возьми милостыню; ею ты оправдайешь ихъ и очистишь имущества ихъ, и молись за нихъ, потому что молитва твоя—покой для нихъ: Богъ—слышащий, знающий. 105. Раз вѣ они еще не узнали, что Богъ—Онъ благоволить къ по—
глава (9) показаніе.

казанію рабовъ своихъ и пріемлетъ милостыни, и что Богъ благопреклоненъ къ ищающимся, милосердъ? 106. Скажи: будьте дѣятельны, и Богъ увидитъ вашу дѣятельность, а также посланникъ Его и вѣрующіе; дѣйствительно, вы представите предъ Знаящимъ тайное и явное, и Онъ откроетъ вамъ то, что сдѣлаетъ вы. 107. Для иныхъ отсрочивается распоряженіе Бога: накажетъ ли Онъ ихъ, или благопреклонится къ нимъ; Богъ знающій, мудръ.

108. О тѣхъ, которые построили себѣ мечеть, чтобы производить вредъ, нечестіе, разрывъ между вѣрующими, чтобы она была мѣстомъ засады для воюющихъ исперва противъ Бога и посланника Его, и которые кланяются, говоря: „мы желаемъ только лучшаго“!—о тѣхъ Богъ свидѣтельствуетъ, что они лжецы. 109. Въ ней никогда не становись на молитву. Есть мечеть, которая съ первого дня основана по благочестивому чувству: въ ней должно тебѣ становиться на молитву; въ ней есть люди, любящіе быть чистыми: Богъ любитъ чистыхъ. 110. Тотъ ли лучше, кто свое зданіе основанъ на благоговѣніи къ Богу и на желаніи угодить Ему, или тотъ, кто основанъ свое зданіе на берегѣ песчаномъ, осыпаемемся? Онъ вмѣстѣ съ нимъ обрушится въ огонь геенны. Богъ не вождъ людямъ нечестивымъ. 111. Зданіе ихъ, которое построили они, дотолѣ не перестанеть быть недоумѣніемъ въ сердцахъ ихъ, дотолѣ сердца ихъ не будутъ истерзаны. Богъ знающій, мудръ.

112. Такъ, Богъ купилъ у вѣрующихъ жизнь ихъ и имущества ихъ, платя имъ за нихъ раемъ: въ битвахъ подвиваются они на пути Божіемъ, и убиваютъ и убиты бываютъ, сообразно обѣтованію обѣ того, истинно данному въ Законѣ, въ Евангеліи, въ Коранѣ. Кто въ своемъ договорѣ вѣрилъ Бога? Такъ радуйтесь о вашемъ торгѣ, которымъ вы торговались съ Нимъ: это высокое блаженство. 113. Съ показаніемъ
обращающимся къ Богу, служащим Ему, славящим Его, ходяшимъ на поклонение Ему, кланяющимся, колѣнопреклоняющимся, научающимъ доброму, удерживающимъ отъ законопреступнаго, соблюдающимъ уставы Бога,—всѣмъ симъ вѣрующимъ возвѣстій радость.

114. Не подобаетъ пророку и вѣрующимъ просить у Бога прощенія многобожникамъ, хотя бы они были близкими родственниками, послѣ того, какъ имъ объявлено, что они будутъ изгнаны въ огонь геенскій. 115. Не сталъ бы Авраамъ просить прощенія отцу своему, если бы не было у него обѣщенія, какое обѣщалъ онъ ему; когда же было объявлено ему, что онъ врагъ Богу, то онъ отказался отъ него. Истинно, Авраамъ былъ сострадательенъ, кротокъ. 116. Богъ ни когда ни одного народа, послѣ того какъ велъ его прямо, не вводить въ заблужденіе, покуда не давалъ ему яснаго указанія на то, чего ему боится, потому что Богъ всевѣдущъ. 117. Дѣйствительно, Богъ, у котораго во власти небеса и земля, оживляетъ и умерщвляетъ: опричь Бога нѣть вамъ ни покровителя, ни защитника.

118. Богъ уже умилостивился покаяніемъ пророка, могаджериновъ и ансаровъ, которые послѣдовали за нимъ въ часъ труднаго положенія, послѣ того, какъ сердца нѣкоторыхъ изъ нихъ едва не ослабѣли: Онъ умилостивился къ нимъ, потому что благъ къ нимъ, милосердѣ; 119. также и къ тѣмъ троимъ, которые остались дома, въ то время, какъ имъ показалась земля тѣсною, хотя была и просторна; когда тѣсно стало душамъ ихъ, и когда они подумали, что убѣжите отъ Бога только у Него самого: Онъ умилостивился къ нимъ, для того, чтобы они умилялись обратились къ Нему; потому что Богъ благопреклонѣнъ къ кающимся, милосердѣ. 120. Вѣрующіе! бойтесь Бога и будьте съ правдивыми.
121. Жителямъ Медины и Арабамъ, живущимъ во
врьгъ ихъ, не было причины отстать отъ посланника Божія
и заботиться о себѣ, оставивши его; потому что ихъ не
изнурали ни жажды, ни усталость, ни голодъ на пути Бо-
жіемъ; они ни шагнутъ и шага, могущаго раздражить не-
врныхъ, не захватить ни одного захвата отъ врага, кото-
рье бы не были записаны за ними какъ доброе дѣло: Богъ
не дасть погибнуть наградъ дѣлающимъ благое. 122. Кажд-
дое пожертвованіе, какое ни пожертвуютъ они, малое ли
оно будетъ, или большое, каждый переходъ ихъ черезъ какую
либо долину записаны будутъ за ними, для того, чтобы Богу
наградить ихъ найлучшимъ благомъ за то, что они сдѣлаютъ.
123. Нѣть надобности вѣрующимъ выходить въ походъ
всѣмъ: изъ каждаго колѣна ихъ выходили бы какой либо
отрядъ, для того, чтобы имъ учиться дѣламъ благочестія, и
чтобы наставлять народъ свой, когда къ нему возвратятся:
можетъ быть, они будутъ осмотрительны. 124. Вѣрующіе!
воюйте съ тѣми изъ неврныхъ, которые близки къ вамъ,
знали бы они въ васъ вашу жестокость. Знайте, что Богъ съ
богобоязненными.

125. Когда ниспосылается какая либо статья открове-
нія, то нѣкоторые изъ нихъ говорятъ: въ комъ изъ васъ
увеличитъ она вѣру? Въ вѣрующихъ она увеличитъ вѣру,
и они возрастаютъ. 126. А въ тѣхъ, у которыхъ въ сердцѣ
болѣзнь, она прибавлять мерзость въ мерзости ихъ, и они
умрутъ, оставаясь невѣрными. 127. Не видятъ ли они, что
въ каждый годъ они однажды или дважды подвергаются
искушенію? Но и послѣ того, они не идутъ и не вразуми-
ваются. 128. Когда ниспосылается какая либо статья от-
кровенія, то они взглядаютъ другъ на друга: „видять ли
васъ кто нібудь?“ и затѣмъ уклоняются въ сторону. Богъ
уклонить въ сторону сердца ихъ за то, что они люди не
Глава (9) покаяние.


Глава (10-ая) Іона.

Меккская. Сто девять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Алр ('). Вотъ, знаменія мудраго писанія. 2. Ужели для этихъ людей удивительно, что одному человѣку изъ среды ихъ Мы даемъ откровеніе: „учи этихъ людей и благовѣсти вѣрующимъ, что имъ у Господа ихъ будетъ вѣрное преимущество“? Невѣрные же говорять: дѣйствительно, онъ—явный, чародѣй.

3. Дѣйствительно, Господь вашъ есть Богъ, который сотворилъ небеса и землю въ шесть дней, потомъ возсѣлъ на престоль, чтобы управлять своимъ соображеніемъ. Ходатаемъ предъ Нимъ можетъ быть кто либо только по Его изволе- нию. Богъ есть Господь вашъ, Ему поклоняйтесь. Ужели не будете разсудительны? 4. Къ Нему возвратитесь всѣ вы, согласно съ истинными обѣщаніемъ Бога. Онъ производить твореніе, и современемъ опять уничтожаетъ его, чтобы вѣрующихъ и дѣлающихъ доброе наградить съ правильностью; а невѣрнымъ будетъ питьемъ кипятокъ и лютая мука за то, что были невѣрными. 5. Онъ содѣлалъ солнце блестящимъ, и луну освѣщающею и разграничили для нея становища.

(') Алъ, люди, рѣчь.
Глава (10) Иона.

для того, чтобы вам знать число и счет годов. Истинно, Бог сотворил это только для того, чтобы ясно указать знаменія людямъ понимающимъ. 6. Въ смьтѣ ночи и дня, въ томъ, что сотворилъ Богъ на небесахъ и на землѣ, знаменія для людей благочестивыхъ. 7. Тѣмъ, которые не чаятъ срѣтать Насъ, удовлетворяются здѣшнею жизнью, ею успокоиваются, и тѣмъ, которые не внимательны къ нашемъ знаменіямъ, 8.—тѣмъ будетъ жилищемъ огонь, въ воздаяніе за то, что усвоили они себѣ. 9. А увѣрившимъ и дѣлающимъ доброе руководить Господь ихъ въ награду за вѣру ихъ: предъ ними, въ садахъ отрады, потекутъ рѣки. 10. Возглазъ ихъ тамъ: хваля Тебя, Боже! Привѣтъ имъ тамъ: миръ! 11. Заключеніе ихъ возглаза: слава Богу, Господу міровѣ!

12. Если бы Богъ ускорилъ для этихъ людей наступленіе зла соответственно тому, какъ желаютъ они ускорить наступленіе добра: то для нихъ уже кончился бы опредѣленный имъ срокъ жизни: нечающихъ срѣтить Насъ Мы оставляемъ, при ихъ упорствѣ, считаться изступленными. 13. Когда постигнетъ человѣка несчастіе, тогда онъ Насъ умоляетъ и лѣжа, и сидя, и стоя, но когда удалимъ отъ него несчастіе, тогда онъ уходить, какъ будто бы онъ никогда не умолялъ Насъ о удалніи постигшаго его несчастія. Такъ много обольщены своими дѣлами своеевольники! 14. Мы уже испытывали древнія поколѣнія, бывшія прежде васъ, когдѣ они дѣлались беззаконными и, когдѣ приходили къ нимъ посланники съ ясными указаниями, оставались невѣрующими: такъ воздаемъ Мы людямъ законопреступнымъ. 15. Васъ Мы свѣли на этой землѣ преемниками послѣ нихъ, чтобы Намъ видѣть, какъ вы поступать будете.

16. Когда ихъ читаются наши ясны знаменія, тогда нечающіе срѣтить Насъ говорятъ: 'принеси намъ другое
какое либо чтение, или измени это"! Скажи: не подобает мнѣ измѣнять это по своему произволу; я слѣдую только тому, что открыто мнѣ; истинно, я боюсь, если буду непокорен Господу моему, наказанія въ великій день. 17 Скажи: если бы Богъ не хотѣлъ, я не читалъ бы этого вамъ, и не увидалъ бы васъ этому; прежде сего я уже много пролелъ моей жизни между вами, уже ли не разсудите? 18. Есть ли кто нѣбудь нежестивѣ того, кто выдумывает ложь, ссылаясь на Бога, или того, кто считает знаменія Его ложными? Виновные въ этомъ нечестивы. 19. Они, опрічь Бога, покланяются еще такимъ, которые ни вреда имъ сдѣлать не могутъ, ни пользы принести не могутъ; они говорятъ: они ходатаи за насъ предъ Богомъ. Скажи: укажете ли вы на что нѣбудь, чего бы не знали Бога на небесахъ или на землѣ? Хвала Ему! Онъ превознесень такъ, что для Него нѣтъ нужды въ тѣхъ, которыхъ они признаютъ соучастниками Ему. 20. Люди прежде были только одной религіозной общиной, а послѣ стали разногласить между собою; но если бы слово Господа твоего предуказало это, то прекратилось бы между ними то, въ чемъ они между собою разногласятъ. 21. Они говорятъ: о если бы ниспослано было ему отъ Господа его какое нѣбудь знаменіе! Скажи: тайное во власти только Бога; ждите, и я съ вами буду въ числѣ ожидающихъ.

22. Когда мы дали симъ людямъ почувствовать милосердіе наше послѣ несчастія, постигшаго ихъ: тогда, вотъ, у нихъ уширенія противъ знаменій нашихъ! Скажи: Богъ быстрѣ всѣхъ въ уширеніяхъ; истинно, наши посланники запишутъ ваши уширенія. 23. Онъ дастъ вамъ силы совершать путь по суши, и по морю, когда бываетъ на корабляхъ: когда они плывутъ съ ними при благопріятномъ вѣтрѣ, тогда радуются этому; а когда застигнетъ ихъ бур-
Тяга (10) Йона

ный вътрь, когда со всѣхъ сторонъ настигнуть ихъ волны, и представится имъ, что вми они поглощены будетъ; тогда они призываютъ Бога, обѣщаясь искренно исполнить дѣла благочестія: „если Ты спасешь насъ отъ сего, то мы не- премѣнно будемъ благодарными”! 24. И какъ скоро Онъ спасеть ихъ, то вотъ они буйствуютъ на землѣ непомѣрно. Люди! буйство ваше только на гибель васъ самихъ. Насла- дившись здѣшней жизнью, вы, послѣ того, къ Намъ возвра- титесь, и Мы покажемъ вамъ то, что сдѣлали вы. 25. Въ самомъ дѣлѣ, чему подобна здѣшняя жизнь? Она подобна во- дѣ, которую низводимъ Мы съ неба, и которую питаются земными растеніями, какія дѣятъ люди и скотъ. Въ то время, какъ земля надѣнетъ на себя свои красивыя уборы, на- рядится въ нихъ, и обитатели ея думаютъ, что они дѣла- ютъ это съ нею,—въ теченіи какой либо ночи или дня приходить въ ней наше повелѣніе, и она дѣлается какъ бы пожатою, такъ что будто она и не была вчера такъ бога- тою. Такъ ясно указываемъ Мы знаменія людямъ размыш- ляющимъ. 26. Богъ призываетъ къ жилищу мира, и, кого- хочешь, ведетъ на прямый путь. 27. Тѣмъ, которые дѣла- ютъ добро, будетъ добро, и съ нѣбиткимъ: ни пыль, ни без- славіе не покроетъ лицъ ихъ; они будутъ жителями радъ, въ немъ они будутъ вѣчно. 28. А тѣмъ, которые накопля- ютъ злыя дѣла, и вознаяне будетъ злое, въ соразмѣрности съ ними: ихъ покроетъ безславіе; заступника за нихъ предъ Богомъ не будетъ: лица ихъ будутъ мрачны, какъ отемня- ются они въ безлунную пору ночи. Они будутъ жителями ада, и въ немъ будутъ вѣчно.

29. Будеть день, въ который Мы соберемъ всѣхъ ихъ, и тогда скажемъ многобожникамъ; на мѣсто свое, вы и бо- готворимы вами! Мы различимъ ихъ, и боготворимы ими скажутъ: намъ не поклонялись вы; 30. Богъ достаточный.

38. Этот Коранъ не могъ быть выдуманъ никѣмъ опричь Бога; но онъ есть подтверждение истины того, что было до него; изложеніе Писанія, которое,—вѣть сомнѣнія въ томъ,—было отъ Господа мировъ. 39. Не скажут ли, что онъ выдумалъ его? Скажи: представьте какую либо статью,
подобную ему: призовите на помощь всякаго, кто можетъ пособить вамъ въ этомъ опричь Бога, если вы справедливы. 40. Истинно, они ложно считаюто то, чего не обнимають своимъ знаниемъ, и тогда даже, когда дается имъ объяснение на него. И бывшее прежде нихъ также ложно считали откровения, но посмотря, каковъ былъ конецъ тѣхъ свястенныхъ. 41. И въ сихъ есть такіе, которые вѣруютъ въ него, и есть въ нихъ такіе, которые не вѣруютъ въ него. Господь твой вполнѣ знаетъ этихъ распространителей нечестія. 42. Если они считаютъ тебѣ дѣло, то сказать у меня свое дѣло, у васъ свое дѣло; вы свободны отъ того, что дѣлаю я, и я свободенъ отъ того, что дѣлаете вы. 43. Между ними есть такіе, которые хотятъ слушать тебя; но ты сдѣлаешь ли слышащими глухихъ, когда они не понимаютъ? 44. Между ними есть такіе, которые смотрятъ на тебя; но ты укажешь ли прямую дорогу слѣдующимъ, когда они не вѣдаютъ? 45. Истинно, Богъ не дѣлаетъ никакой несправедливости людямъ; но люди сами себѣ дѣлаютъ несправедливость.

46. Будетъ время, когда Онъ соберетъ ихъ, какъ будто бы они ждали того одинъ только часъ дня: они узнаютъ другъ друга. Несчастны будуть тѣ, которые ложно считаюли срѣтеніе Бога и не шли по прямому пути. 47. Дадимъ ли Мы тебѣ видѣть часть того, чѣмъ Мы угрожаемъ имъ, или пошлемъ тебѣ кончину жизни, въ томъ и другомъ случаѣ они возвратятся къ Намъ: тогда Богъ засвидѣтельствуетъ о томъ, что дѣлаютъ они. 18. Къ каждому народу былъ свой посланникъ; вотъ и къ нимъ пришелъ посланникъ, и судъ надъ ними совершается справедливо: никто изъ нихъ необиженъ. 49. Они говорятъ: когда же исполненіе этого предсказанія, если вы справедливы? 50. Скажи: вредное или полезное только тогда могу я себѣ доставить, когда того захочетъ Богъ. Для каждаго народа есть определенный
Глава (10) Йона.

срокъ: когда наступаетъ для нихъ этотъ срокъ, тогда и на одинъ часъ они не замедлять его, ни ускорять. 51. Скажи: думаете ли вы, что эти нечистивые, если казнь имъ наступить, или ночью, или днемъ, могутъ сколько нибудь ускорить ея? 52. Постъ того, какъ она обрушится, конечно, вы повѣрите ей? А теперь они хотите все ускорить ея (')! 53. Тогда этимъ беззаконникамъ будетъ сказано: наслаждайтесь вечной мукою! Не за то ли только и будетъ имъ создано, чтоб успокоили они себя? 54. Они захотятъ узнать отъ тебя, истинно ли это? Скажи: да, клянусь Господомъ моимъ, что это истинно; тогда какъ вы безсильны. 55. Если бы у всякой души беззаконной во власти было то, что есть на землѣ, она отдала бы то въ выкупъ за себя; но они утвяютъ свое раскаяніе, когда увидятъ эту муку. Судъ насть ними совершится справедливо, никто изъ нихъ не будетъ обиженъ. 56. Смотри, во власти Бога все, что на небесахъ и на землѣ; смотри, обѣтованіе Божіе истинно: но многіе изъ нихъ этого не знаютъ. 57. Онъ оживляетъ и умерщвляетъ, и къ Нему возвращены вы будете. 58. Люди! отъ Господа ваше- го пришло къ вамъ наставленіе, вращество отъ болѣзни, какая въ сердцахъ вашихъ, указание правоты и милосты къ вѣрующимъ, 59. Скажи: въ благости Бога, въ милости Его,—въ этомъ пусть ищутъ они радости: это лучше того, что собираютъ они.


(*) Или: хотятъ, чтобы она скорѣе наступила.
гаг, каковым окажется в будущей жизни? Истино, Бог есть владыка щедрот людей, но многие из них неблагодарны.

62. Бываешь ли ты в каком бы ни было состоянии, читаешь ли ты его — Коран, — дядяе ли вы какое либо дьло, при всем этом Мы присущи вам, в то время, как вы погружаетесь в то. От Господа твоего не укрывается, ни на земле, ни на небе, въс и одной пылики: ни малого, ни великаго изъ этого птет, чего не было бы въ ясной книгѣ.

63. Не правда ли, что друзьям Божим не будет ни страха, ни печали? 64. Върующимъ и благочестивымъ 65. радостная весть и въ здѣшней и въ будущей жизни (словами Божиимъ перемѣны птет): въ этомъ высшее благенствв.

66. Слова ихъ да не печалит тебя! Истино, честь во всей полнотѣ своей во власти Бога: Онъ слышащих, знакомых. 67. Дѣйствительно, не во власти ли Бога и тотъ, кто на небесахъ, и тотъ, кто на землѣ? Чему слѣдаютъ тѣ, которые призываютъ, опричь Бога, соучастниковъ Ему? Они слѣдаютъ только мнѣніо; дѣлаютъ одни предположенія. 68. Онъ установилъ для васъ ночь, для того, чтобы вы покойились во времени ея, и день, помогающий вамъ видѣть. Истино, въ этомъ знанія для людей внимательныхъ. 69. Они говорятъ: у Бога есть дѣти. Хвала Ему, Ему, всѣмъ богатому! Ему принадлежитъ все, что на небесахъ и что на землѣ. У васъ птет никакого подтверждения на это. Не говорите ли вы о Богѣ такое, чего не знаете? 70. Скажи: выдумывающіе ложь о Богѣ не будутъ счастливы. 71. Имъ — въ здѣшнемъ мѣрѣ наслаждаться, потому въ Намъ возвратиться, потомъ заставимъ ихъ вкушать жестокую муку за то, что они остались невѣрными.

72. Прочитай имъ повѣсть о Ноѣ. Вотъ, онъ сказалъ своему народу: народъ мой! если для васъ тягостны мое пребыва-
пие между вами и моя передача знамений Божих: то я на Бога возлагаю мое упованиe. Поставьте ваше д́ло въ надлежащемъ его видѣ: а также и обоготворяемыхъ вами, и пусть ваше д́ло не будетъ какой-то темнотой для васъ; потомъ судите о мнѣ я не заставляйте меня ждать. 73. Если вы и отворотитесь отъ меня, — я не прошу у васъ какой либо награды; моя награда только отъ Бога, а мнѣ только заповѣдано, чтобы я былъ въ числѣ покорныхъ. 74. Такь какъ они сочли его лжецемъ, то Мы его и тѣхъ, которые были съ нимъ, спасли въ конечѣ и сдѣлали ихъ преемственными поколѣніемъ; а тѣхъ, которыя почи наши знаменія ложными, Мы потопили. Смотри, каковъ былъ конецъ этихъ обличенныхъ.

75. Послѣ него Мы воздвигали посланниковъ, каждого къ своему народу: они приносили къ нимъ ясныя указания; но эти не хотѣли вѣровать въ то, что напередъ уже считали ложнымъ. Такъ запечатлѣваемъ Мы сердца противоборствующихъ.

76. Послѣ нихъ Мы послали съ нашими знаменіями Моисея и Аарона къ Фараону и къ его вельможамъ; но эти возвеличивались и стали людьми виновными. 77. Когда отъ Насъ пришла къ нимъ истана, они сказали: это — волшебство очевидное. 78. Моисей сказалъ: о истина, когда она пришла къ вамъ, зачѣмъ говорите: не волшебство ли это? Волхвующие не будутъ счастливы. 79. Они сказали: не для того ли ты пришелъ къ намъ, чтобы отвратить насъ отъ того, что приняли мы отъ отцевъ нашихъ, и чтобы вамъ двоимъ досталось владычество надъ этой землей: мы не поврѣимъ вамъ. 80. И Фараонъ сказалъ: приведите ко мнѣ всѣхъ искусныхъ волхвовъ. И когда волхвы пришли, Моисей сказалъ имъ: бросьте долу, что хотите вы бросить. 81. И когда бросили они, Моисей сказалъ: то, что предъ-
стаяви вы есть д'юло волшебства. Истиною, Богъ скоро
покажеть тщету этого; потому что Богъ не послышеству-
етъ д'ямъ распространителей нечестія. 82. Богъ словами
своими установляетъ истинность истины, не смотря на про-
тивоборство гр'шниковъ. 83. Моисею пов'рила только часть
изъ его народа, странничаго, что Фараонъ и его вель-
можи подвергнутъ его б'дствіямъ: потому что Фараонъ былъ
верховный правитель земли, и потому что былъ одинъ изъ
жестокихъ. 84. Моисей сказалъ: народъ мой! если вы ув'р
ровали въ Бога, то на него и уповайте, если хотите быть
поворными. 85. Они сказали: уповаемъ на Бога! Господи
нашъ! не подвергай насъ искушенію отъ народа несправед-
ливаго; 86. по милосердію твоему спаси насъ отъ народа
неѣрнаго. 87. И Мы въ откровеніи сказали Моисею и его-
брать: для народа вашего въ Египѣ изберите нѣкоторые
dомы и ваши дома сдѣлайте къббой, совершите молитву и
передайте радостную в'сть в'рующимъ. 88. И Моисей ска-
залъ: Господи нашъ! Ты Фараону и его вельможамъ до-
ставилъ великолѣпіе и богатство въ здѣшней жизни, для
того, Господи нашъ, чтобы удалились они отъ пути твоего;
Господи нашъ! уничтожь богатство ихъ, ожесточи сердца
ихъ, чтобы не увѣрпали они дотолѣ, покуда не увидятъ
болнѣненаго наказанія. 89. Онъ сказалъ: Я внялъ молит-
вѣ вашей; идите прямо, не вступайте на путь тѣхъ, кото-
рые не знаютъ. 90. Мы перевели чрезъ море сыновъ Исраи-
левыхъ. Фараонъ и его войско стремительно, быстро преслѣ-
довали ихъ дотолѣ, какъ ихъ самихъ настигло потопленіе.
Онъ сказалъ: в'рю, что нѣтъ Бога кромѣ Того, въ кото-
рого в'руютъ сыны Исраилевы, и я одинъ изъ поворныхъ.
Ему. 91. Теперь только?.. а прежде сего ты упорствовалъ,
былъ однимъ изъ распространителей нечестія. 92. Сего дня.
Мы велімъ всилить тѣбѣ — твоему тѣлу, чтобы ты былъ знамені—
емъ для тѣхъ, которые будутъ послѣ тебя, хотя многіе изъ людей невнимательны къ нашимъ знаменіямъ. 93. А сыновья Израилевыя Мы послѣди въ селеніи правды (') и надѣлили ихъ благами. Послѣ того, они не были въ разногласіи между собою до того времени, когда пришло къ нимъ это знаніе. Истинно, Господь твой въ день воскресенія разсудить ихъ въ томъ, въ чемъ разногласили они между собою.

94. Если ты въ сомнѣній о томъ, что ниспослали Мы тебѣ: то спроси тѣхъ, которыя читаютъ Писаніе, ниспосланное прежде тебя. Къ тебѣ отъ Господа твоего пришла истинна, послѣ сего не будь въ числѣ недоумѣвающихъ. 95. Не будь въ числѣ тѣхъ, которые считаютъ ложными знаменія Божіи, чтобы тебѣ не быть въ числѣ погибающихъ. 96. Тѣ, которымъ должно было принять слово Господа твоего, не увѣряютъ, 97.—хотя бы пришли къ нимъ и всѣ знаменія,— дотолѣ, покуда не увидятъ людской муки. 98. Былъ ли какой городъ, который увѣровалъ бы и его вѣра принесла бы ему пользу? Былъ только народъ Іонны: когда онъ повѣрвалъ, тогда Мы удалли отъ него посрамительную казнь въ здѣшней жизни, и дали ему наслажденія до времени. 99. Если бы Господь твой восхотѣлъ, то всѣ до одного, кто только есть на землѣ, увѣрѣвали бы. А потому и ты принудишь ли этихъ людей къ тому, чтобы они стали вѣрующими?

100. Душа можетъ вѣровать только по изволенію Божія; и казнью поражаетъ Онъ тѣхъ, которые не разумѣютъ. 101. Скажи: обратите взорѣ на то, что есть на небесахъ и на землѣ; но ни эти знаменія, ни учителя не принесутъ пользы людямъ, которые не хотѣли вѣровать. 102. Не ждуть ли они чего либо подобнаго тому, что было во дни тѣхъ, которые были прежде нихъ и которыхъ уже нѣть? Скажи: ждите, и я вмѣстѣ съ вами буду въ числѣ ждущихъ. 103. Тог-

(') Что значить: въ селеніи превосходнѣйшемъ.
Глава (II-ая). Гудь.

Меккская. Сто двадцать три стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Алр. (1). Писание... знамения его мудро расположены, и, вышествъ съ тѣмъ, ясно изложены... отъ Мудраго, Вѣду-

(1) Йзъ, люди, рцы.
глава (11) Гудъ. 185
щаго: 2. покланяйтесь только Богу (истинно, я отъ Него вамъ обличитель и благовѣститель); 3. просите прощенія у Господа вашего, и съ покаяніемъ обратитесь къ Нему, да дасть вамъ насладиться хорошимъ наслажденіемъ до предначначенной поры, и доставить своимъ блага всѣмому дѣлающему благое. А если отвратитесь вы, то я боюсь наказанія вамъ въ великій день. 4. Будетъ ваше возвращеніе къ Богу, потому что Онъ всемогущъ. 5. Ужели,—когда укрываютъ они сердца свои, чтобы утаиться отъ Него,—6. ужели,—въ то время, когда закутываются они своими одеждами,—не знаете Онъ того, что скрываютъ они, какъ и того, что показываютъ? 7. Онъ знаеть внутренность сердцъ. 8. Нѣтъ на землѣ ни одного звѣря, котораго пропитаніемъ не озаботчивалъ бы Богъ: Онъ знаетъ и постоянное его становище, и временное его пристанище: все по ясно опредѣляющей книгу. 9. Онъ сотворилъ небеса и землю въ шесть дней, въ то время, какъ престолъ Его былъ надъ водою, дабы, испытывая васъ, знать, кто изъ васъ лучше по своей дѣятельности, 10. Да, если ты скажешь: вы будете воскрешены послѣ смерти вашей; то невѣрные скажутъ: это одна только очевидная мечта! 11. Если Мы наказаніе имѣ отсрочимъ до опредѣленной поры, то они непремѣнно скажутъ: что удерживаетъ Его? Смотрите, наступитъ день, котораго никто уже не отвратиться отъ нихъ; то, надѣ чѣмъ смѣялись они, обхватятъ ихъ. 12. Да, если Мы дадимъ человѣку вкусить нашей милости, и потомъ отнимаемъ ее у него: то онъ оказывается отчаяннымъ, неблагодарнымъ. 13. Да, если Мы дадимъ ему вкусить удовольствій послѣ того, какъ его постигали огорченія; то будетъ говорить: бѣды отшли отъ меня; и онъ тогда веселя, гордъ. 14. Только тѣмъ, которые терпѣливы и дѣлаютъ доброе,—тѣмъ только будетъ прощеніе и великая награда.
15. Может быть, ты оставишь что-нибудь из того, что открывается тебе, и твое сердце огорчится тем, что они будут говорить: о если бы ниспослано было ему какое либо сокровище, или сошел бы ваместь с ним ангель! Но ты только учитель, а Бог над всем управитель. 16. Скажи ли: он выдумал его (1); скажи: представьте статей десять, подобных ему, выдуманных вашими, призовите на помощь кого можете, кромь Бога, если вы справедливы. 17. Если они не вняли вам, то знайте, что открыть он въ дни их только Бога, и что кромь Его нет другого Бога. После сего, ужели вы не будете покорными Ему? 18. Кто пожелает здешней жизни и удовольствий ея, для тыхъ дѣла ихъ во время ея Мы доведемъ до полной мѣры, и у нихъ недостатка въ оныхъ удовольствіях не будетъ; 19. но въ будущей жизни для нихъ не будет ничего, кромь огня: безплодно будет то, что совершать они здѣсь; тщетно будет то, что сдѣлают они. 20. Не свидѣтель ли о немъ (2) тотъ, кто опирается на ясное увѣрѣніе Господа своего, и слѣдует ему? И также не свидѣтелствует ли о немъ прежде него данное въ вѣждѣ и въ залогъ милосердія Божія Писаніе Моисея? Сіѣ вѣруютъ въ него, а тѣмъ изъ этихъ поколѣній, которые не вѣруютъ въ него, обѣщанъ огонь. Потому, не будь въ сомнѣнія о немъ: онъ истина отъ Господа твоего, хотя многіе изъ сихъ людей не вѣруютъ. 21. Есть ли кто нечестивѣ тѣхъ, которые выдумываютъ ложь о Богѣ? Они представлены будутъ предъ Господа своего и сіи свидѣтели скажутъ: вотъ, которые лгали о Господѣ своемъ! вотъ, Божіе проклятие на нечестивыхъ, 22. на тѣхъ, которые отклоняли отъ пути Божія, хотѣли искривить его, сами пребывая невѣрную-

(1) Коранъ.
(2) О Коранѣ,
глava (11) Гудъ. 187
щими в беду, изгоняя их отсюда! На земле они не могли ослабить Бога, и когда они оставили Его! для них не было никаких покровителей: наказание им удвоится; они не могут слышать; они ничего не видят. 23. Это тв, которые сами себя сбили с пути, и от которых отступились тв, которых выдумали они себя (1). 24. Нетъ сомненія, что в будущей жизни они будутъ несчастнѣйшими. 25. Истинно, тв, которые веруютъ, дѣлаютъ добрыя дѣла и смиряются предъ Господомъ своимъ,—тв будутъ обитателями рая: въ немъ они пребудутъ вѣчно. 26. Эти два отдѣла человѣковъ въ такомъ же одинъ къ другому отношеніи, въ какомъ слѣпой и глухой къ зрячему и слышащему; могутъ ли одни изъ нихъ равняться другимъ при разныхъ своихъ качествахъ? Ужѣ вы не образумитесь?
27. Нѣкогда Мы посылали Ноа къ народу его: „я для васъ вѣрный учитель тому, 28. чтобы вы покланялись только Богу. Воюсь казни вамъ въ какой либо страшный день.“ 29. Старѣйшины невѣрующихъ въ народѣ его сказали: видимъ что ты человѣкъ такойже, какъ и мы; также видимъ, что тебѣ послѣдуютъ только самые презрѣнныя между нами, скитальцы по своимъ мыслямъ; не видимъ, чтобы вы были превосходны въ насъ: напротивъ, мы считаемъ васъ лжецами. 30. Онъ сказалъ: народъ мой! разсмотрѣль бы ты, не имѣешь ли я о себѣ яснаго свидѣтельства со стороны Господа, и не ниспослали ли Онъ отъ Себя на меня милость, которую скрылъ Онъ для васъ? Заставимъ ли мы ее быть неотлучно съ вами, въ то время какъ вы отвращаетесь отъ нея? 31. Народъ мой! я не требую отъ тебя за нее имущества; моя награда у одного Бога; я не гоню отъ себя твѣхъ, которые вѣровали. Истинно, они встрѣтятъ Господа.

(1) т. е боги, какихъ выдумали они
своего; но вижу, что вы народ невъжественный. 32. Народ мой! кто защитит меня от Бога, если я отгоню их? Уже ли вы не размыслите? 33. Я не говорю вамъ: у меня сокровища Божиин и я знаю таиньы, не говорю, что я ангелъ, и не говорю, что тѣмъ, которыхъ презираетъ взоръ вашъ, Богъ не пошлетъ блага; Богъ лучше знаетъ, что въ душѣ вашей. Въ самомъ дѣлѣ, я тогда былъ бы человѣкомъ нечестивымъ. 34. Они сказали: Ной! ты все споришь съ нами и все увеличиваешь споры съ нами; наведи на насъ то, тѣмъ ты грозишь намъ, если ты справедливъ. 35. Онъ сказалъ: только Богъ можетъ навести на васъ это, если захоть, и вы не обесценилете Его. 36. Мой совѣтъ не принесеть вамъ пользы, когда я захочу совѣтовать вамъ, если Богъ захочетъ ввести васъ въ обольщеніе. Онъ Господь вашъ и къ Нему вы возвратены будете.

37. Скажутъ ли они: онъ выдумалъ его (1)? Скажи: если я выдумалъ его, то мой грехъ на мнѣ; и неповиненъ въ грехѣ, какой вы дѣлаете.

38. Тогда въ откровеніи сказано было: Ноюсь: изъ народа твоего никто уже не увѣруетъ, кроме увѣрившихъ прежде. И ты не скорби о томъ, что они сдѣлали. 39. И ты построй ковчегъ предъ глазами ихъ, и построй его по Нашему указанію; но не молися за нечестивыхъ, потому что они должны потонуть. 40. И когда онъ строилъ ковчегъ, тогда вѣроятно изъ народа его, всякой разъ, какъ проходили мимо его, смотрѣлись надъ нимъ. Онъ говорилъ имъ: вы смотрѣетесь надъ нами, но и мы послѣ будемъ смотрѣться надъ вами, такъ же какъ теперь вы смотрѣетесь. 41. Вы узнаете, кого постигнетъ казнь, которая покроетъ его стыдомъ, кого вдругъ захватитъ нескончаемая мука. 42. И когда наступило время исполниться Нашему повелѣнію и когда

(1) Коранъ.
глава (11) Гудъ.

печь излила воду, Мы сказали Ной: введи въ него по парѣ отъ всѣхъ животныхъ, такъ же семейство твое кромѣ того, о которомъ судъ еще прежде сдѣланъ, и тѣхъ, которые увѣрвали (увѣрившихъ же немного было съ нимъ). 43. Онъ сказаль: войдите въ него во имя Божіе и будьте въ немъ во время плаванія его и стоянія его на мѣстѣ; потому что Господь мой благъ и милостивъ. 44. И онъ поплылъ съ ними въ волнахъ, подобныхъ горамъ. Ной звалъ своего сына, который былъ уже вдали отъ него: сынъ! войди къ намъ въ конецъ; не оставайся съ невѣрующими. 45. Онъ сказалъ: я взойду на какую нибудь гору, и она защититъ меня отъ воды. Онъ сказаль: въ нынѣшній день нѣть защитника отъ суда Божія, кромѣ Его милосердаго. И вольна прошла между ними, и онъ утонулъ вмѣстѣ съ другими.

46. И было слово: „земля, поглоти воды твои! небо, прекрати дождь!“ И вода убыла, исполнился судъ Божій, и онъ (1) остановился на горѣ Держи. Когда сказано было: гибни народъ нечестивый! 47. тогда Ной воззваль ко Господу своему и сказалъ: Господи! сынъ мой одинъ изъ семьи моей, и угроза твоя истинна, но Ты правосуднѣйшій изъ судящихъ. 48. Онъ сказалъ: Ной! онъ не изъ твоей семьи: онъ — дѣлатель самый неправый; не проси Меня о томъ, о чемъ нѣть у тебя знанія. Вразумляя тебя, чтобы ты не былъ изъ числа невѣдающихъ. 49. Онъ сказалъ: Господи! у Тебя ищу охраны, чтобы мнѣ не спрашивать о томъ, о чемъ у меня нѣтъ знанія: и если Ты не простишь мнѣ и не умилосердишься о мнѣ, то я буду одинъ изъ несчастныхъ. 50. Было сказано: Ной, иди отъ Насъ съ миромъ: благословенія тебѣ и народамъ, которые съ тобою! А другие народы — имъ Мы доставимъ житейскія выгоды, а послѣ ихъ постигнетъ отъ насъ лютая казнь. 51. Эта по-

(1) Ковчетъ.
Глава (11) Гудь.

въсть есть одна изъ сокровенныхъ: прежде ты не зналъ ея, ты и народъ твой. И такъ, терпи: для благочестивыхъ радостнаго послѣдствія.

52. И къ Гаданамъ — брата ихъ, Гуда. Онъ сказалъ: народъ мой! покланяетесь Богу; кромѣ Его у васъ нѣть никого достопокланяемаго. Вы одни выдумали ихъ. 53. На родъ мой! я не прошу у васъ платы; мнѣ плата у того, кто сотворилъ меня. Уже ли не понимаете? 54. Народъ мой! просите прощенія у Господа вашего и къ Нему обратитесь съ раскаяніемъ: Онъ велитъ небу послать вамъ обильный дождь; 55. Онъ прибавитъ силу къ силѣ вашей. Не отступайте, оставаясь преступными. 56. Они сказали: Гудь, ты пришелъ къ намъ безъ доказательствъ. Мы не оставимъ боговъ нашихъ по твоему слову, и тебѣ мы не повѣримъ. 57. Мы только говоримъ, что который либо изъ боговъ нашихъ поразитъ тебя какой либо бѣдой. Онъ сказалъ: свидѣтельствуйте Богомъ и вы будьте свидѣтелями, что я невиновенъ въ томъ, что вы признаете соучастниковъ. 58. Ему. Выполняйте же противъ меня всѣ ваши умысли и не заставляйте меня ждать; 59. я надѣюсь на Бога, Господа моего и Господа вашего: нѣть ни одного звѣря, котораго Онъ не держалъ бы за его гриву; потому что Господь мой на прямомъ пути. 60. Если вы отступите вспять, такъ чтожь?.. Я уже передалъ вамъ то, съ чѣмъ я послалъ къ вамъ. Господь мой можетъ замѣнить васъ другимъ какимъ либо народомъ, и вы нимало не повредите Ему: Господь мой хранитель всѣхъ вещей. 61. И когда пришло отъ Насъ повелѣніе, Мы по милости нашей спасли Гуду и вмѣстѣ съ нимъ тѣхъ, которые увѣровали, спасли ихъ отъ жестокой казни. 62. Эти Гадане отвергли знаменія Господа въ, воспротивились посланникамъ Его, и послѣдовали наказанію всѣхъ сильныхъ и мятежныхъ; 63. за то проклятие постигло ихъ
и въ семь миръ и въ день воскресения. Смотря, Гадана
явилась нёвёрными предъ Господомъ своимъ: и вотъ згинулъ Гадъ, народъ Гудона!

64. И къ Ехмуданамъ — брата ихъ, Салиха. Онъ сказа
залъ: народъ мой! поклоняйтесь Богу; кромѣ Его для васъ
вътъ никого достопокланяемаго. Онъ образовалъ васъ изъ
земли и поселилъ васъ на ней; потому просите прощенія у
Него и съ раскаяніемъ обратитесь къ Нему; потому что
Господь мой близокъ, внимателенъ къ молитвѣ. 65. Они
сказали: Салихъ! ты уже прежде сего былъ ожидаемъ на
ми; ты запрещаешь намъ поклоняться тому, чему покланя
лись отцы наши? но мы въ крайнемъ сомнѣній о томъ, въ
чему ты призываешь насъ. 66. Онъ сказалъ: народъ мой!
видите ли, что, если я опираюсь на указаніе Господа моего и Онъ явилъ на мнѣ милость, то кто защититъ меня
отъ Бога, если я воспротивлюсь Ему? Вы только увеличите
погибель мою. 67. Народъ мой! эта верблюдица Божія
есть знаменіе для васъ; предоставьте ей пастися на землѣ
Божіей, не дѣлайте ея вреда, чтобы не постигла васъ
близкая казнь. 68. Но они перерѣзали жили въ ногахъ у
ней. Потомъ онъ сказалъ: наслаждайтесь въ вашемъ жи
лицѣ три дня; это не ложное объщеніе. 69. И когда при
шло отъ Насъ повелѣніе, Мы по милости нашей спасли
Салиха и вмѣстѣ съ нимъ тѣхъ, которые увѣривали, отъ
посрамленія этого дня. Потому что Господь твой крѣпокъ,
силенъ. 70. Бура поразила нечестивыхъ, и на утро они въ
жилищахъ своихъ лежали ницъ лицемъ, 71. какъ будто
они никогда не обитали тамъ. Смотря, Ехмудане оказались
невѣрными предъ Господомъ своимъ, и вотъ згинулъ Ех
мудъ.

72. И къ Аврааму приходили насть посланники съ
благою вѣстію. Они сказали: миръ! Онъ сказалъ: миръ! И
онъ не замедлилъ предложить жаренаго теленка. 73. Но когда увидѣлъ, что они не простираютъ къ нему рукъ свои-хъ, то сталъ недоумѣвать о нихъ, и почувствовалъ страхъ къ нимъ. Они сказали: не бойся, мы посланы къ народу Лотову. 74. Жена его стояла тамъ, и засмѣялась. Тогда Мы обрадовали ее вѣстю о Исаакѣ, а послѣ Исаака о Иаковѣ. 75. Она сказала: горе мнѣ! мнѣ ли родить, когда я уже одряхлѣвшая въ лѣтахъ, когда онъ, мой мужъ, уже старикъ? Это было бы дѣломъ дивнымъ! 76. Они сказали: что дивиться тебѣ распоряженію Божію? Милость Бога и благословенія Его вамъ, жителямъ дома сего! потому что Онъ славенъ и хваленъ. 77. Когда же отступи отъ Авраама испугъ, и пришла къ нему благая вѣсть, онъ сталъ спо- рить съ Нами за народъ Лота; потому что Авраамъ былъ кротокъ, сострадательны, жалостливъ. 78. Авраамъ отступи отъ этого: повелѣніе Господа твоего уже наступило: ихъ постигнетъ неотразимая казнь.

79. Посланники наши когда пришли къ Лоту, онъ встревожился за нихъ, мышца его была слаба въ защиту ихъ, и онъ сказалъ: это тяжелый день! 80. Народъ его пришелъ къ нему, стремительно бросившись къ нему: еще прежде того они дѣлали худыя дѣла. Онъ сказалъ: народъ мой! вотъ, мои дочери пристойнѣ для васъ; убойтесь Бога, и не оскорбляйте гостей. Уже ли среди васъ нѣтъ ни одного человѣка здравомыслящаго? 81. Они сказали: ты навѣрно уже знаешь, что для насъ твои дочери; знаешь, чего хотимъ. 82. Онъ сказалъ: о если бы я владелъ силой противъ васъ, или могъ поддержать себя какой либо крѣпкою опорой! 83. Они сказали: Лотъ! мы посланники Господа твоего; имѣ не дойти до тебя, а ты съ семействомъ своимъ уходи въ сию же пору ночи, и изъ васъ ни одинъ да не оборачивается назадъ; только твоя жена... ее постигнетъ
тоже, что постигнет их, это утро будет временем того, что предназначено им; а утро уже близко. 84. Когда пришло наше повеление, Мы верх его (') сдѣлали его низом и дождем пролили на него камни изъ слонистых глины обожженной глины, отмѣченные знаками у Господа твоего. Онь не далеко отъ этихъ нечестивцевъ.

85. И къ Мадіанитянамъ—брата ихъ Шогайба. Онь сказалъ: народъ мой! покланяйтесь Богу; кромѣ Его для васъ нѣть никого достопокланяемаго. Не уменьшайте мѣры и вѣса. Я вижу, что вы въ благосостояніи; но я боюсь, что въ нѣкоторый день охватить васъ казнь. 86. Народъ мой! соблюдайте верность въ мѣрѣ и вѣсѣ; не дѣлайте людямъ ущерба въ имуществѣ ихъ; не злоупотребуйте, распро страняя на землѣ нечестіе. 87. Немногое, оставленное вамъ Богомъ, лучше для васъ, если вы вѣрующіе; 88. а я не стражъ за вами. 89. Они сказали: Шогайбъ! не благочестіе ли твое внушаетъ тебѣ, что бы мы оставили то, чему покланялись отцы наши, и что бы мы не поступали съ нашимъ имуществомъ, какъ хотимъ? Да, ты кротокъ, правдивъ. 90. Онъ сказалъ: народъ мой! ты видишь: если я опираюсь на ясное указание Господа моего и Онъ доставилъ мнѣ отъ себя хорошій достатокъ: то мнѣ какъ не желать удержать васъ отъ того, отъ чего Онъ васъ уклоняетъ? Я желаю только исправленія, сколько могу: помощь мнѣ только отъ Бога; на Него надѣюсь, и къ Нему съ сокрушеннымъ чувствомъ обращаюсь. 91. Народъ мой! мое разногласіе да не послужитъ къ увеличению виновности вашей, такъ чтобы постигло васъ подобное тому, что постигло народъ Ноевъ, народъ Гудовъ, народъ Салиховъ. Народъ Лотовъ не далекъ отъ васъ. 92. Просите прощенія

(') Города.
у Господа вашего и съ раскаянием обратитесь къ Нему: потому что Господь мой милосердъ, любящий. 93. Они сказали: Шоганбъ! мы не понимаемъ многого изъ того, что говоришь ты. Но мы видимъ, что ты между нами слабъ; если бы не твоя семья ... мы побили бы тебя камнями. Ты для насъ не дорожъ. 94. Онъ сказалъ: народъ мой! семья ли моя для васъ дороже Бога? А Его считаете такими, что бросить стоитъ назадъ себя, за спину? Господь мой обнимаетъ своимъ вѣдніемъ то, что дѣлаете. 95. Народъ мой! дѣлайте по своему душевному настроенію, я буду дѣлать ... Скоро узнаете, 96. кто тотъ, на кого придетъ казнь и кого посрамитъ она, и кто лжецъ. Ждите, вмѣстѣ съ вами и я буду ждать. 97. И когда пришло отъ Насъ повелѣніе, Мы по милости нашей спасли Шоганба и вмѣстѣ съ нимъ тѣхъ, которые увѣрковали. Бура схватила нечестивыхъ, и на утро они въ жилищахъ своихъ лежали ничтъ лицемъ, 98. какъ будто они никогда не обитали тамъ. Смотря, сгинуть Мадіамъ, какъ стинула Оемудъ.

99. Мы нѣ когда посылали Моисея съ нашими знамѣніями и съ яснымъ полномочиемъ къ Фараону и его вельможамъ; эти послѣдовали повелѣнію Фараона, но повелѣніе Фараона не было справедливо. 100. Въ день воскресенія онъ пойдетъ впереди своего народа и поведетъ его, чтобы напоить его огнемъ ада: какъ неприятно это питье для приведенныхъ на такой водопой! 101. И здѣсь и въ день воскресенія имъ сопутникъ — проклятіе: какъ непріятенъ этотъ подарокъ тѣмъ, кому подарены онъ!

102. Таковы повѣсты, которыя Мы разсказываемъ тебѣ о сихъ городахъ; изъ нихъ одни еще стоять (на корню своемъ), а другіе уже пожаты. 103. Не Мы обидѣли ихъ, но они сами себя обидѣли. Боги, какимъ они молились, кромѣ Бога, не принесли имъ никакой пользы, когда при-
глава (11) гудъ. 195


112. Мы прежде дали Моисею Писание, и о немъ на- чались споры; если бы не предшествовало тому слово Гос- пода твоего, то они прекратились бы между нами. И нынѣ эти люди находятся въ крайнемъ смущеніи объ этомъ (1). 113. И если всѣ они такими будутъ, то Господь твой вѣр- но воздастъ имъ по дѣламъ ихъ; потому что Онъ вѣдаетъ, что дѣлаютъ они. 114. Иди прямымъ путемъ, какъ пове-

(1) Коранъ.

13*
глава (11) гудь.

лень тебе; и тебе, которые вместе с тобой исправились, не предавались бы нечестию: ибо Он видит, что делаешь вы. 115. Не опираетесь на тых, которые живут беззаконно, что бы вас не коснулся огонь; опричь Бога вам вьешь защитников, ни от кого не будет вам помощи.

116. Совершай молитву при двух предъях дня и при наступлении часов ночи: потому что добрый да влаш удаляют худые. Это напоминание помните. 117. Будь терпеливъ: Бог не дасть погибнуть награда даляющихъ добро.

118. Изъ древних поколений, бывшихъ прежде васъ, только немногих были добродѣтельными, останавливая нечестіе на землѣ, и Мы спасли ихъ; но злые увлеклись тѣмъ, что доставляло имъ удовольствие въ сей жизни, и сдѣлались достойными наказанія. 119. Господь твой не сталъ бы несправедливо губить эти города, когда бы жители ихъ были добродѣтельными. 120. Господь твой если бы захотѣл, сдѣлалъ бы сихъ людей одной религіозной общиною; но они не перестанутъ разногласить между собою, кроме тыхъ, къ которымъ милосердъ Господь твой: на это Онъ сотворилъ ихъ. Исполнится слово Господа твоего: „наполни геенну гениями и людьми вмѣстѣ“.

121. Каждую изъ этихъ исторій о посланникахъ Мы рассказываемъ тебе, чтобы ты укрѣпить твое сердце; въ этомъ къ тебѣ приходитъ истина, а вѣрующимъ наставленіе и предостережение. 122. Скажи не вѣрующимъ: дѣлайте сообразно своему душевному настроению, и мы будемъ дѣлать... ждите, и мы будемъ ждать. 123. Богу известны тайны небесъ и земли, и къ Нему возвратится все существующее: потому, покланяйся Ему и уповай на Него. Господь твой не остается невнимательнымъ къ тому, что дѣлаете.
глава (12) Иосиф.

Глава (12-ая): Иосиф.

Меккская. Сто одиннадцать стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Алр (¹). Вот знамения явной книги. 2. Мы ниспослали ее на арабском языке, чтобы вы ее понимали. 3. Мы расскажем тебе лучший из всех рассказов, как Мно открыли тебе в этом Коране, в котором ты до сих пор сомневался.

4. Однажды Иосиф сказал отцу своему: батюшка! я видел одиннадцать звезд, и солнце, и луну; я видел, что он мне кланялись. 5. Он сказал: сын мой! не разказывай своего сновидения братьям твоим, чтобы они не умышляли против тебя какого либо умыслала; ибо сатана отъявленный враг человека. 6. Это от того, что Господь твой возьмет тебя в избранныки и научит тебя толкованию прояснительных; Он осипает своими благоизначениями тебя и семейство Иакова, как осипал нёкогда твоих предков, Авраама и Исаака. Господь твой ведущий и мудрый. 7. В самом деле, Иосиф и его братья служат поучительными знаменами для тебя, которые спрашивают. 8. Однажды они говорили: Иосиф и брат его дороже для нашего отца, хотя нас и больше. Правда, наш отец в явном заблуждении. 9. Убедите Иосифа, или удалите его в какую нибудь землю; взоры отца вашего будут исключительно на вас. Потом вы поведете себя как добрые люди. 10. Один из них сказал: не убивайте Иосифа, но бросьте его на дно колодезя: какой нибудь путешественник возьмет его, если вы хотите что нибудь с ним сделать. 11. Они сказали: батюшка!

(¹) Йез, люди, рцы.

19. Мимо проходилъ караванъ путешественниковъ; они послѣди своего водоносов. И когда онъ сталъ черпать своеимъ почерпаломъ воду, воскликнулъ: какое счастіе; тутъ молодой человѣкъ. Они сиратели его для продажи; но Богъ зналъ ихъ поступки. 20. Они продали его за ничтожную цѣну, за нѣсколько диргемовъ: они не высоко цѣнили его. 21. Купивший его сказалъ своей женѣ: окажи ему приличное гостеприимство; можетъ быть, онъ будетъ намъ нѣогда полезень, или примемъ его вмѣсто сына. Такимъ образомъ Мы устроили Иосифа въ этой странѣ; и это для того, чтобъ намъ научить его толкованию происшествій. Богъ въ своемъ дѣлѣ полновластный распорядитель; но большая часть людей не знаетъ этого. 22. Когда онъ достигъ зрѣлаго возраста, то Мы дали ему мудрость и знаніе: такъ Мы вознаграждаемъ дѣлающихъ добро. 23. Та, въ домѣ которой онъ на-
ходилось, возымела к нему страсть; она зеперла двери и
siczала: поди сюда. — Онъ сказала: сохрани Богъ! Госпо-
dинъ мой далъ мнѣ щедрое содержаніе. Злые не благоден-
ствуютъ. 24. И у ней было уже влеченіе къ нему, и у не-
gо было уже влеченіе къ ней: если бы онъ не увидѣлъ пре-
dостереженія отъ Господа своего... Мы его отклонили отъ
ала, отъ мерзости; потому что онъ былъ изъ нашихъ непо-
рочныхъ слугъ. 25. И они оба побѣжали къ двери, стара-
ясь опередить другъ друга, и она разорвала сзади одежду
его. Въ дверяхъ они встрѣтили господина. Она сказала: че-
го заслуживаетъ тотъ, кто захотѣлъ оскорбить домашнюю
твою, какъ не заключенія въ темницу, или страшнаго на-
Родственникъ жены свидѣтельствовалъ противъ нея: если
одежда его разорвана спереди, то она говорить правду, а
онъ лжецъ; 27. но если одежда разорвана сзади, то она
лежитъ, а онъ справедливъ. 28. Когда онъ увидѣлъ, что оде-
жда его разорвана сзади, сказалъ: это ваши умыслы! а ваши
умыслы велики. 29. Іосифъ! оставь это; а ты проси проще-
nія въ твоемъ проступкѣ, потому что согрѣшила.

30. Городская женщины говорили: жена вельможи увлек-
лась страстію къ своему молодому слугѣ; онъ возбудилъ въ ней
любовь къ себѣ. Видишь, что она явно сбилась съ пути. 31. Ког-
da она услышала ихъ пересуды, то послала за ними, при-
готовила имъ пиры и дала каждой изъ нихъ по ножу; по-
tомъ сказала: выйди къ нимъ. Когда онъ увидѣлъ его, то
пришли отъ него въ изступленіе, порѣзали себѣ руки и го-
ворили: ей Богъ! это не человѣкъ, это восхитительный ан-
gелъ. 32. Она сказала: вотъ тотъ, за котораго вы меня по-
рицали. Я хотѣла заставить его уступить моимъ желаніямъ,
но онъ захотѣлъ остаться цѣлымъ и безвреднымъ; если впередъ
не сдѣлаетъ того, что ему прикажу, то будетъ брошенъ
въ темницу и попадеть въ число несчастнѣйшихъ. 33. Онъ сказалъ: Господи! темница для меня любезнѣе того, къ чему принуждаютъ меня, и если Ты не отвратишь отъ меня ихъ замыслы, то я по юности увлекусь любовью къ нимъ и буду въ числѣ безумныхъ. 34. Господь его услышалъ и отвратилъ отъ него ихъ замыслы; ибо Онъ слышащий и знающій. 35. Но и послѣ того, какъ онъ видѣли эти знаменія, имъ хотѣлось заключить его на нѣсколько времени въ темницу.

36. Вмѣстѣ съ нимъ два молодыхъ человѣка были заключены въ темницу. Одинъ изъ нихъ сказалъ: мнѣ снілось, что я выжигалъ виноградъ. А другой сказалъ: мнѣ снілось, что я несъ на головѣ хлѣбъ и птицы клевали его. — Дай намъ истолкованіе этому: мы видимъ, что ты добродѣтельный. 37. Онъ сказалъ: вамъ не принесутъ еще пищи, какая вамъ дается, какъ я дамъ истолкованію тому, прежде чѣмъ оно сбудется. Этому научилъ меня Господь мой; ибо я оставилъ вѣру народа, невѣрующаго въ Бога и отвергающаго будущую жизнь, 38. а послѣднюю вѣру моихъ отцевъ, Авраама, Исаака и Иакова; мы не присоединяемъ къ Богу никакой твари. Это милость Бога къ намъ и ко всѣмъ людямъ; но большая часть людей непризнательны. 39. О мои темничные товарищи! многіе ли властелины стоятъ больше, или единый и могущественный Богъ? 40. Тѣ, которымъ вы покланяете наравнѣ съ Богомъ, только имена, которыя выдумали вы и отцы ваши. Богъ не давалъ вамъ свыше подтвержденія этому: судъ принадлежитъ только Богу; Онъ повелѣваетъ вамъ покланяться только Ему: эта вѣра есть истинная вѣра. Но большая часть людей не знаеть этого. 41. О мои темничные товарищи! оныя изъ васъ будетъ подавать вино своему господину; другой будетъ распятъ и птицы будутъ клевать его голову. То, о чемъ вы меня спро-
Глава (12) Йосиф.

...силы, определено. 42. И сказал тому, который наделся освободиться: напомни обо мне твоему господину. Но сатана заставит его забыть напомнить своему господину, и онъ пробьетъ въ темницѣ еще нѣсколько лѣтъ.

43. Однажды царь сказалъ: я видѣлъ во снѣ семь тучныхъ коровъ, ихъ съѣли семь тощихъ; и—семь колосьевъ зеленыхъ и столько же сухихъ. Бельможи! изясни мнѣ мое сновидѣніе, если умѣете толковать сновидѣнія. 44. Они сказали: сонный бредъ: мы не умѣемъ изяснить сны. 45. Тотъ изъ двухъ, который былъ освобожденъ, сказалъ имъ (онъ вспомнилъ спустя нѣсколько лѣтъ): я вамъ доставлю изясненіе; пошлите меня. 46. Йосифъ, человѣкъ правдивый! изясни намъ, что значать семь коровъ тучныхъ, которыхъ поѣдали семь тощихъ, и семь колосьевъ зеленыхъ и столько же сухихъ, чтобъ я возвратился къ тѣмъ людямъ и они узнали бы. 47. Онъ сказалъ: въ продолженіе семи лѣтъ будетъ сѣять, какъ обыкновенно, что будете сожигать, оставьте въ колосьяхъ, исключая немного, что будете есть. 48. Послѣ того наступать семь лѣтъ суровыхъ, которые истребятъ все, что отложите на запасъ, исключая немного, что сберегете. 49. Послѣ того наступать годъ, въ продолженіи котораго жители этой страны будутъ имѣть много дождей и соберутъ виноградъ. 50. Тогда царь сказалъ: приведи его ко мнѣ. Когда посланный пришелъ къ нему, этотъ сказалъ: возвратись къ твоему господину и спроси его: что хотѣли дѣлать тѣ женщины, которые обрѣзали себѣ пальцы? Господь мой знаетъ ихъ замыслы. 51. Онъ спросилъ у этихъ женщинъ: что значать эти настоящія заставить Йосифа уступить вашимъ желаніямъ? Онъ отвѣчали: ей Богу, мы не знали за нимъ ничего худаго. А жена вельможи сказала: истина открылась, я склоняла его къ проступку; онъ изъ правдивыхъ. 52. Это для того, чтобы онъ
узнал, что я его не обманул в его отсутствке и что Бог не управляет замыслами обманщиков. 53. Я не считаю себя невинным; страх съ силой увлекаетъ к злу, разъ только сжжите над нами Богъ; но Господь мой терпѣ- ливъ и милосердѣ. 54. Тогда царь сказалъ: приведите его ко мнѣ, я себя возьму его. А послѣ того, какъ онъ гово- рилъ съ нимъ, сказалъ: со дня сего ты будешь близъ нась, облеченный властью и нашей довѣренностю. 55. Онъ ска- залъ: дайте мнѣ управление надъ магазинами страны; я бу- ду внимательнымъ блюстителемъ ихъ. 56. Такъ Мы сдѣлали Иосифа сильнымъ въ этой странѣ; онъ можетъ селиться въ ней, гдѣ хочеть. Мы низволимъ нашу милость на кого хотимъ и дѣляющимъ добро не даемъ оставаться безъ награ- ды. 57. Но награда въ будущей жизни будетъ лучшая для тѣхъ, которые пребыли вѣрующими и богообожливыми.

58. Братья Иосифа пришли и представили предъ нимъ: они узнали ихъ, а они его не угадали. 59. И когда онъ позволилъ имъ запасти путевыми запасами, сказалъ: приведите ко мнѣ вашего брата, который съ отцемъ вашимъ. Не видите ли вы, что я отмѣряю въ вѣрномъ соотвѣ- ствѣ уплатѣ и что я лучшей изъ гостепріимцевъ. 60. Если вы не приведете его ко мнѣ, то вамъ не будетъ хлѣба; и вы не являетесь ко мнѣ. 61. Они сказали: мы отпросимъ его у отца его: мы это сдѣлаемъ. 62. Потомъ слугамъ сво- имъ сказалъ: положите деньги ихъ за хлѣбъ въ ихъ пожит- ки; можетъ быть, они узнаютъ ихъ, когда воротятся въ до- мы свои, и опять придутъ сюда. 63. Когда они воротились къ отцу своему, то сказали: батюшка! намъ отказано въ отпускѣ хлѣба: отпусти съ нами брата нашего и намъ от- пустить хлѣба. Мы его будемъ хранить. 64. Онъ сказалъ: повѣрью ли я вамъ его, какъ нѣкогда повѣрилъ вамъ его- брата? Богъ лучшей хранитель; Онъ милосерднѣйший изъ
Глава (12) Иосиф.

65. А когда они развязали свои по-житки, то нашли, что деньги их за хлеб были им возвращены. Они сказали: батюшка! чего нам делать болше? Вот деньги наши, возвращенные нам. Мы достанем пропитание для наших семейств; сохраним нашего брата; и мы будем в прибыли вьюком (1) одного верблюда: это вьюк легкий. 66. Он сказал: не отпущу его с вами, доколе не дадите клятвы пред Богом, что привезете его ко мне, разве что случится с вами. Когда они дали от себя клятву, он сказал: Бог порука в наших словах. 67. Потом он сказал: деть мои! не входите одними воротами, но входите небольшими воротами; впрочем я ничего не съемлю съесть для вас против Бога; ибо верховная власть принадлежит Богу. На Него уповаю и на Него да уповают уповавшие. 68. И они вошли так, как приказали им отец их, но это не могло доставить им пользы против Бога, разве только удовлетворяло желанию Иакова, который совещал им это. Так он обладал знанием, которому Мы его научили: но большая часть людей не имют его. 69. И когда они представились Иосифу, то он удержал у себя брата своего; он сказал: я твой брать, не безпокойся о том, что они съели. 70. Когда же он велел им запасаться путевыми запасами, положил чашу, из которой пила, в пожитки своего брата. Потом один из глашатаев возгласил: есть путешественники, вы воры! 71. Они подошли к нам и сказали: что вы ищете? 72. Они отвечали: мы ищем царскую чашу; тому, кто возвратит её, верблюжий вьюк хлеба, я в том ручаюсь. 73. Они сказали: клянемся Богом; вы знаете, что мы пришли в эту землю не для того, чтобы дёлать грабеж, мы не воры. 74. Они сказали: а если вы

(1) Брата.
лжете, какое будет наказание тому? 75. Они сказали: наказание тому, в пожитках которого она найдется: он сам будет наказанiem за себя. Это потому, что Мы наказываем виновных. 76. И он посмотрел мешки их прежде мешка своего брата, и послé того вынурл ее из мешка своего брата. Такую хитрость Мы внушили Иосифу: он не мог по закону царя святить своего брата, но захотел этого Бог. Мы возвышаем степень того, которого хотим; Он свéдущé болéе всякаго, обладающего свéдо́нием. 77. Они сказали: если он укрáл, то брат его кра́л еще прежде его. Иосиф утáлъ это в своей душé и не открыл им того; он полумал: вы по душевному расположению—самая злость. Бог лучше знает о том, что разсказываете. 78. Они сказали: вельможа! отец у него многолетний старик: вмéсто его возьми одного из нас. Мы знаем, что ты великорушень. 79. Он сказа́л: сохрани Бог! возьмем только того, у кого нашлась наша чаша! Иначе мы были бы несправедливы. 80. Когда они отчалы́лись уговорить его, то уда́лись для совещания. Старший из них сказал: разве не знаете, что отец ваш взял от вас обещание пред Богом? И прежде сего какое преступление совершили относительно Иосифа? Я не оставлю этой страны, покуда не позволить отец, или покуда Бог не объявить мнé суда своего; ибо Онь лучшей из судей. 81. Возвратитесь к вашему отцу и скажите: батюшка! твой сын сделал покражу; мы свидетельствуем о том, что знаем, и не можем усмотрéть темное. 82. Спроси в городе, где мы были, и у каравана, в котором мы прибыли: мы говорим правду. 83. Онь (1) сказа́л: и́тvé; вы сами придумали это дéло, но неослабное терзанние.... может быть, Бог воротит мнé обоих; ибо Онь зная́щ, мудрь.

(1) Иаковъ.
84. Они удалились от них и сказали: о, увы, Иосиф! И
очи его больны от печали при его огорчении. 85. Они
сказали: ей Богу, ты не перестанешь вспоминать об Иоси-
ф?, покуда не изнынешь до крайности, или не погибнешь.
86. Они сказали: предаю мое огорчение и мою печаль Богу,
а от Бога знаю то, чего вы не знаете.
87. Дети мои! ступайте и разве вдайте об Иосифе и его
брате и не отчаявайтесь в утешении Божием; ибо только
неблагодарные отчаиваются в утешении Божием. 88. Ко-
гда они пришли к нему (1), сказали: о вельможный! Быд-
ность угнетает нас и наши семейства; мы принесли посредственных деньги; но вели отпустить вам хлеба въ
удовлетворительной мере, ожидаем милость. Бог награждае-
тъ оказывающихъ милость. 89. Они сказали: знаете,
какъ поступили вы съ Иосифомъ и его братомъ при вашемъ
bezrazсудствѣ? 90. Они сказали: ужали ты Иосифъ? Онъ ска-
залъ: я Иосифъ, а это мой братъ. Богъ благосердъ къ намъ;
ибо кто Его боится и постояненъ, тотъ счастливъ, и Богъ
не даетъ погибнуть наградъ добродѣтельныхъ. 91. Они ска-
зали: клянемся Богомъ: Богъ далъ тебя преимущество надъ
нами,—мы сгорѣли. 92. Я не сдѣлаю теперь вамъ упрековъ;
Богъ проститъ ваши преступленія, ибо Онъ милосерднѣйший
изъ милосердствующихъ. 93. Отвезите мою одежду,
покроите ею лице моего отца, у него возвратитесь зряніе.
Приведите также ко мнѣ всѣ свои семейства. 94. Когда
караванъ отправился, отецъ ихъ сказалъ: чувствую запахъ
Иосифа; можетъ быть вы думаете, что я въ бреду? 95. Они
сказали: ей Богу, ты въ давнемъ заблужденіи. 96. Когда
вѣстникъ счастливый новости прибылъ, то бросилъ ее на
лице ему и у него возвратилось зряніе. 97. Онъ сказалъ:

(1) Къ Иосифу.
102. Господи! ты доставилъ мнѣ власть и научилъ меня толкованію происшествій. Творецъ небесъ и земли, ты покровитель мой на этомъ свѣтѣ и въ будущемъ. Дай мнѣ умереть покорнымъ Тебѣ и помѣсти меня въ число добродѣтѣльныхъ.

103. Вотъ, одну изъ неизвѣстныхъ повѣстей Мы открываемъ тебѣ. Ты не былъ съ нами, когда они рѣшили свой замыселъ, придумавши хитрость. Но большая часть людей, какъ бы ты ни желалъ, не будутъ вѣрующими. 104. Ты не просишь у нихъ платы за него (1): онъ есть только учение мирамъ. 105. Сколько знаменій на небесахъ и на землѣ! Они проходятъ мимо ихъ и отвращаются. 106. Многие изъ нихъ вѣруютъ въ Бога не иначе, какъ присоединяя къ Нему другихъ боговъ. 107. Увѣрены ли они, что на нихъ не падетъ покрывало казни Божіей, что частъ не постигнетъ ихъ внезапно, когда они того и не ожидають? 108. Скажи:

(1) За Коранъ.
вотъ мой путь; я призываю васъ къ Богу, опираясь на явное доказательство. Я и кто мнѣ послѣдуетъ, хвала Богу, не многобожники. 109. Прежде тебя Мы послѣдстви людей, избранныхъ изъ среды народовъ разныхъ обществъ, которыми Мы открывали наши повелѣнія. Не проходили ли они по этой странѣ? Пусть же посмотрѣть, каковъ былъ конецъ тѣхъ, которые жили до нихъ. Истинно, жилище будущаго свѣта цѣннѣе для тѣхъ, которые боятся Бога. Ужѣли не поймутъ они этого? 110. Когда наши посланники отчаява- лись въ успѣхѣ, когда люди воображали, что они лгутъ, тогда къ нимъ приходила наша помощь; Мы спасали тѣхъ, которыхъ хотѣли, и наше мнѣніе не могло быть отвергнуто отъ народа преступнаго. 111. Въ исторіи о нихъ назидательные примѣры для людей умныхъ. Это книга—не выдуманный разказъ, а подтвержденіе открытаго до нея, истолкованіе всѣхъ вещей, направленіе и милость Божія къ вѣ- рующимъ.

Глава (13-ая): громъ.

Меккская. Четырнадцать три стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Алмр (1). Это знаменіе Писанія: а что ниспосылается тебѣ отъ Господа твоего, то есть истина; но многие изъ сихъ людей не вѣруютъ. 2. Богъ, который высокія небеса поставилъ безъ столповъ — вы видите это, — потому возсѣлъ на престолѣ, и подчинилъ солнце и луну, изъ которыхъ каждое плаваетъ до назначенной ему поры,—Онъ управляетъ сво- имъ созданиемъ, проявляетъ свои знаменія: можетъ быть, будете съ увѣренностью чаять срѣтенія Господа вашего.

(1) Іѣза, люди, мыслѣйте, рцы.
3. Онъ, который распространяет землю, устроилъ на ней горные твердани, и рѣки, во всѣх произведенияхъ устроилъ четы, пары,—Онъ закрываетъ день ночью: въ этомъ знаменія для людей размышляющихъ. 4. На землѣ есть разнообразные смежные участки: сады изъ винограда, посѣвы хлѣба, пальмы, растущія отъ одного корня, и растущія не отъ одного корня; онъ напаляются одной водой, но Мы одна изъ нихъ дѣлаемъ по вкусу превосходнѣе другихъ: въ этомъ знаменія для людей разсуждающихъ. 5. Если видишь что удивительнаго, то удивительны и ихъ слова: „ужели, послѣ того, какъ сдѣлаемся прахомъ, —ужели опять будемъ новою тварью?“ 6. Таковы тѣ, которые не вѣруютъ въ Господа своего! У нихъ на шеяхъ цѣни; они будутъ жителями огня, и въ немъ останутся вѣчно.

7. Они просятъ тебя, чтобы скорѣе наступило для нихъ золотолучие, прежде благополучія; но еще прежде нихъ уже были подобныя события: истинно, Господь твой готовъ прощать симъ людямъ, не смотря на ихъ нечестіе, тогда какъ Господь твой строгъ въ наказаніи. 8. Эти невѣрные говорять: „о если бы ниспослано было ему какое либо знаменіе!“ Ты только наставникъ имь, какъ и каждому другому народу былъ свой руководитель.

9. Богъ знаетъ, чѣмъ беременна бываетъ каждая матерь, на сколько скимается или расширяется утробы ея: у Него каждая вещь бываетъ по размѣру. 10. Онъ, великий, превознесенный, знаетъ и отсутствующее и присущее. 11. Для Него равны и тотъ изъ васъ, кто утвѣряетъ свое слово, и тотъ, кто громко произносить его; и тотъ, кто укрываетъ себя во время ночи, и тотъ, кто показываетъ себя во время дня. 12. У него есть неотлучные спутники, спереди его и сзади его; они стерегутъ за нимъ, по повелѣнію Бога. Богъ не перемѣняетъ того, что есть въ людяхъ, пока...
ми они не перемещать того, что есть в них: когда Бог захочет сделать зло каким-либо людям, то Ему ннть препон, а для них, опричь Его, ннть защитника. 13. Онъ повелевает молний возбудить или страхъ, или надежду; заставляетъ облако лить изъ себя свою ношу. 14. Ему возвысають хвалу громъ и ангелы, отъ страха предъ Нимъ; Онъ мещетъ перуны и поражаетъ ими тѣхъ, кого хочешь, въ то время, какъ они спрашиваютъ о Богѣ: Онъ страшенъ своимъ прещеніемъ. 15. Къ Нему возносить подобаетъ молитвы; а тѣ, которыхъ они молятся, опричь Его, нисколько не слышать ихъ: молящиеся имъ подобны простояющему руки свои къ водѣ, для того, чтобы она долна до устъ его, но она не придетъ къ нему; молитва невѣрныхъ безуспешна. 16. Богу добровольно и невольно покланяется все, что есть на небесахъ и на землѣ, и даже тѣни ихъ, и угромъ и всѣ чемъ.

прекрасное; а тѣ, которые не были послушны Ему, хотя бы распоряжались всѣмъ, что есть на землѣ, и, вмѣстѣ съ тѣмъ, чѣмъ либо подобнымъ тому, ничѣмъ не искупать себя. Съ нихъ будетъ тяжелый взмѣськъ, имъ же лишенымъ будетъ геенна. Какъ мудрено это ложе!

19. Тотъ, кто знаетъ, что ниспослано тобѣ отъ Господя твоего есть истина, таковъ ли, какъ тотъ, кто слѣдитъ? Только разсуждительны внимательны къ этому. 20. Тѣмъ, которые вѣрны въ исполненіи обязанностей къ Богу и не нарушаютъ завѣта; 21. которые соединяютъ то, что Богъ повелѣлъ соединять, боится Господа своего, страшатся строгости отчтета; 22. которые тверды въ желаніи усердно лице Господа своего, постоянно въ совершеніи молитвы, тайно и явно дѣлаютъ пожертвованія изъ того, чѣмъ Мы надѣляемъ ихъ, заглядываютъ худое хорошимъ,—тѣмъ будутъ послѣднимъ жилищемъ. 23. сады эдема: въ нихъ войдутъ сами они и тѣ изъ отцевъ ихъ, супругъ ихъ, дѣтей ихъ, которые были добродѣтельны. Ангелы будутъ всѣми дверями входить въ нихъ, призывая ихъ: 24. „миръ вамъ за то, что вы были терпѣливы!“ Какъ прекрасно это послѣднее жилище! 25. А тѣмъ, которые нарушаютъ свои обязанности къ Богу послѣ завѣта съ Нимъ, раздѣляютъ то, что Богъ повелѣлъ соединять, распространяютъ нечестіе по землѣ,—тѣмъ проклятие, тѣмъ бѣдственное жилище.

26. Богъ щедро подаетъ, кому хочетъ, жизненныя потребности и размѣряетъ ихъ. Они утѣшаются здѣшнею жизнью, но здѣшня жизнь, въ сравненіи съ будущей, есть только временное наслажденіе.

27. Невѣрныя говорятъ: о если бы ниспослано было ему отъ Господа его какое либо знаменіе! Скажи: Богъ вводитъ въ заблужденіе того, кого хочетъ, и прямо ведетъ въ Себѣ того, кто съ раскаяніемъ обращается къ Нему. 28. Тѣмъ,
которые вбрыюют и которых сердца успокояются вспоминанием Бога (не вспоминанием ли Бога успокояются сердца?), тым которые вбрыюют и дѣлается добрый дѣл,— 
тѣмъ благенство и прекрасная обитель.

29. Вотъ, Мы послалъ тебя къ такому народу, прежде котораго уже были другие народы, для того, чтобы ты читалъ ему то, чтоб Мы открыли тебе, тогда какъ онь отвергает вѣру въ Милостиваго. Скажи: Онъ Господь мой, кромѣ Его нѣтъ бога, на Него уповаю, къ Нему мое обращение. 30. „О если бы онь (1) былъ такимъ Кораномъ (2), которыя двигались бы горы, или которыя разсѣкалась бы земля, или которымъ были бы заставлень говорить мертвые!“ Да что же? Во власти Бога всѣ вещи. Отчаяваются ли вбрыющихъ въ томъ, что Богъ, если бы захотѣлъ, поставилъ бы на прямой путь всѣхъ этихъ людей? 31. Невѣр- ныхъ, за то, что учинявъ они, не минуетъ поразить бѣдствіе и оно подходитъ уже близко къ жилищамъ ихъ, чтобы наступить исполненію обѣтованія Божія: дѣйствительно, Богъ не отмѣнить своего обѣтованія. 32. Еще прежде тебя посланники были осмѣиваемы: тѣмъ невѣрнымъ Я давалъ отсрочку, а потомъ наказывалъ ихъ; и какова же была казнь моя! 33. Не Онъ ли Тотъ, кто присущъ каждой душѣ тогда, когда она чтоб либо усвоить себѣ? Они Богу придаютъ соучастниковъ; скажи: назовите ихъ, укажете ли вы Ему чтоб нибудь, чего не знаетъ Онъ на землѣ, или что нибудь такое, что явно по своему названію? Невѣрные обольстились своими выдумками, и уклонились отъ пути сего (3). Кого Богъ вводитъ въ заблужденіе, тому уже не будетъ вождя.

34. Имъ наказаніе въ настоящей жизни; а наказаніе въ буду-

(1) Коранъ.
(2) Или: такимъ чтениемъ.
(3) Т. е. указываемаго Кораномъ.
щёй будет ещё жесточе: никто не защитит их от Бога.
35. Вот черты рая, который обещан благочестивым: по нему текут рѣки; сидят въ немъ постоянно, а также и тѣнь его. Таково воздаяніе тѣмъ, которые благочестивы, а воздаяніе невѣрнымъ—ожогъ.
36. Тѣ, которыя дали Мы Писаніе, радуются о томъ, что свыше ниспослано тебѣ; но въ средѣ ихъ соныіцъ есть такіе, которые отвергаютъ часть того. Скажи: мнѣ заповѣдано, чтобы я покланялся только Богу, и не признавалъ соучастниковъ Ему: Ему я молюсь, къ Нему мое обращеніе.
37. Вотъ, Мы ниспослали его (1), чтобы онъ былъ арабскимъ судебнокъ; а если ты послѣдующихъ ихъ желаніямъ, послѣ того, какъ пришло къ тебѣ знаніе, то тѣбѣ не будетъ ни заступника, ни защитника отъ Бога. 38. Прежде тебя Мы послылали посланниковъ и давали имъ супругъ и чадъ. Каждый пророкъ не иначе могъ передавать знаменіе, какъ понесложенію Бога. На каждое срочное время было свое Писаніе: 39. Богъ, что хочешь, или уничтожаетъ, или утверждаетъ: у Него первоначально написанный свитокъ Писанія 40. Покажемъ ли Мы тебѣ часть того, чѣмъ угрожаемъ имъ, или прежде того пошлемъ кончину тебѣ: на тебѣ только обязанность передать, а наше дѣло потребовать въ томъ отчёта. 41. Не видать ли они, какъ Мы ходили по этой землѣ и обезодили ея во многихъ частяхъ ея? Богъ распоряжаетъ всѣмъ, и нѣтъ могущаго остановить Его распоряженія: Богъ скоръ въ требованіи отчёта. 42. Предшественники ихъ хитрили; но хитрость во всей своей полнотѣ у Бога: Онъ знаетъ, что усвоаетъ себѣ каждая душа; и невѣрные скоро узнаютъ: кому достанется блаженное жилище. 43. Невѣрные-

1) Коранъ.
Глава (14-я): Авраам.

Меккская. Пятьдесят два стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милюсердаго.

Алр (1). Писание: Мы ниспослали его тебе для того, что бы ты этих людей, по изволению Господа их, вывел из мрака на святъ, на путь Сильнаго, Славнаго, 2. Бога, во власти котораго все что на небесахъ и что на землѣ. А невѣрующимъ горе отъ жестокаго наказания! 3. Они настоящую жизнь любятъ больше будущей, уклоняются отъ пути Божія, стараются искривить его: они въ крайнемъ заблужденіи. 4. Каждый посланникъ, какого ни посылали Мы, говорилъ на языкѣ своего народа, для того, чтобы говорить понятно имъ. Богъ вводитъ въ заблужденіе, кого хочешь, и ведетъ прямо, кого хочешь: Онъ силенъ, мудръ.

5. Мы посылали Моисея съ нашими знаменіями: „выведи народъ твой изъ мрака на святъ; напомни ему о дняхъ Бога; потому что въ этомъ знаменіи для каждаго терпѣлива, благодарного!“ 6. Вотъ, Моисей сказалъ народу своему: помните благодарія вамъ Бога; вотъ, Онъ избавилъ васъ отъ дома Фараона, который подвергъ васъ тяжкимъ страданіямъ, убивалъ вашихъ сыновъ и оставлялъ въ живыхъ только женский полъ: въ этомъ было великое искушеніе отъ Господа вашего. 7. Вотъ, Господь вашъ вслухъ возгласилъ: если будете благодарны, Я увеличу васъ; а

(1) Якъ, люди, рцы.
Глава (14) Авраамъ.

если будете непризнательны, то... наказание мое будетъ жестоко. 8. И Моисей сказалъ: если благодарны будете, вы и всѣ, кто на землѣ, то действительно, Богъ богатъ сла-венъ.

9. Не доходилъ ли до васъ рассказь о тѣхъ, которые были прежде васъ,—о народѣ Ноя, обѣ Гадъинахъ, о Эмудина-накъ, и о тѣхъ, которые были послѣ нихъ,—о тѣхъ, 10. которыхъ знаетъ только Богъ? Къ нимъ приходили послан-ники съ ясными указаниями; и они поднесли руки свои къ устамъ своимъ и говорили: мы не вѣримъ въ то, съ чѣмъ присланы вы; мы въ неразрѣшномъ сомнѣніи о томъ, къ чему вы призываете насъ. 11. Посланники гово-рили имъ: о Богѣ ли, создателѣ небесъ и земли, сомнѣ-ваться? Они призываетъ васъ, чтобы простить вамъ грѣхи ваши, дать вамъ отсрочку до назначенаго времени. 12. Они говорили: вы только люди такіе же, какъ и мы; хотите отклонить насъ отъ того, чему покланялись отцы наши: покажите же намъ очевидное уполномоченіе. 13. Послан-ники говорили имъ: мы только люди такіе же, какъ и вы; но Богъ благодѣтельствуетъ тому изъ рабовъ своихъ, кому хочется: мы можемъ показать уполномоченіе, 14. только по изволенію Божію; на Бога да уповаютъ вѣрующіе. 15. И почему же намъ не уповайте на Бога? Онъ прямо ведетъ насъ по пути нашему; мы будемъ терпѣть ваши намѣ ос-корбленія: такъ, на Бога да уповаютъ уповающіе. 16. Невѣрующіе говорили посланникамъ: мы выгонимъ васъ изъ земли нашей, или возвратитесь къ нашему вѣроученію. Тогда Господь ихъ далъ имъ откровеніе: да, Мы погубимъ нечестивыхъ.—17. Послѣ нихъ эту землю Мы заселили вами; такъ бываетъ тому, кто боится мѣста Моего, боится угрозы Моей. 18. Они просили побѣды, и—всѣ горды, упорные ничего не успѣли. 19. А поздніхъ—геенна; ихъ будутъ
Глава (14) Абраамъ.

пойти отвратительную гноевидною водою: 20. съ трудомъ они будутъ хлебать ее, и съ усилиемъ будутъ глотать ее; смерть со всѣхъ сторонъ будетъ подступать къ нимъ, но они не будутъ мертвыми; и позади ихъ—жестокая мука. 21. Дѣла невѣрующихъ въ Господа своего подобны праху, уносимому вѣтромъ въ день бурный: что они усвоили себѣ, тѣмъ ничего не сдѣлаютъ они. Таково—вѣрное заблужденіе!

22. Ты ясно видишь, что дѣйствительно Богъ сотворилъ небеса и землю. Онъ, если захочетъ, уничтожить васъ и произведетъ новое твореніе. 23. Это не трудно для Бога. 24. Они всѣ представятъ предъ Бога; тогда слабые скажутъ тѣмъ, которые считали себя великими: мы были послѣдователями вашъ; теперь можете ли вы избавить насъ сколько нибудь отъ казни Божіей? 25. Они скажутъ: если бы Богъ былъ вождемъ намъ, то и мы были бы вождами вамъ; для насъ равно то и другое: горевать ли мы будемъ, или терпѣливо переносить будемъ; намъ нѣтъ уже никакого убѣжища. 26. И сатана, когда будетъ рѣшено это дѣло, скажетъ: „Богъ обѣщалъ вамъ истинныя обѣщенія; а я обѣщалъ вамъ, и обманывалъ васъ: у меня не было никакой власти надъ вами; 27. я только звалъ васъ, а вы послушались меня, а потому не меня вините, а вините себя самихъ: ни я вамъ не помощникъ, ни вы мнѣ не помощники; отрекаюсь отъ участія въ томъ, что вы прежде ставили меня соучастникомъ Богу“. Такимъ беззаконникамъ будетъ лютая мука. 28. А тѣ, которые вѣровали и дѣлали доброе, будутъ введены въ сады, по которымъ текутъ рѣки; тамъ, по изволенію Господа ихъ, будутъ жить вѣчно; тамъ привѣтствіе имъ: миръ!

29. Не размышляли ли ты о томъ, въ какомъ подобіи представляетъ Богъ доброе слово? Онъ подобно доброму де-
реву, который корень крепок, и который вершина на высоте: 30, оно, по изволению Господа своего, приносить въ снѣдь плодъ свой во всякое время. Богъ представляет подобія людям: может быть, они размышлять. 31. А худое слово подобно худому дереву: оно исторгается изъ земли; у него нѣть никакой твердости. 32. Вѣрующихъ Богъ укрѣпляетъ крѣпкимъ словомъ въ настоящей жизни и въ будущей; а нечестивыхъ вводить въ заблужденіе: Богъ дѣлаетъ, что хочетъ,

33. Не обращай ли ты вниманія на тѣхъ, которые благодаріе Божіе промѣняваютъ на невѣріе, и народъ свой низвергаютъ въ жилище погибели?—34. Въ гееннѣ,—въ ней будутъ горѣть они; какъ мучительно это обиталище! 35. Они допускали равныхъ Богу, что бы отклонить отъ пути Его. Скажи: наслаждайтесь; а послѣ пойдете въ огонь.

36. Скажи рабамъ моимъ, которые вѣриютъ, совершаютъ молитвы, тайно и явно жертвуютъ изъ того, чѣмъ Мы надѣлили ихъ, прежде, нежели наступить тотъ день, въ который не будетъ ни взаимныхъ передачъ, ни дружескихъ услугъ: 37. Богъ есть тотъ, кто сотворилъ небеса и землю, ниспосылаетъ съ неба воду и ею возвращаютъ плоды въ нищу вамъ: дааетъ на службу вамъ корабли, что бы они, по Его велѣнію, плывали въ морѣ; даешь на службу вамъ рыбы; даешь на службу вамъ солнце и луну, исполняющія день и ночь свое; даешь на службу вамъ ночь и день: Они доставляютъ вамъ все, чего вы просите у Него; если захотите перечислить благодаріе Божіе, то вамъ не исчислить ихъ. Истинно, человѣкъ несправедливъ, неблагодаренъ.

38. Вотъ, Авраамъ сказала: Господи! сдѣлай эту страну безопасною; не допускай меня и сыновъ моихъ покла-
Глава (14) Авраам.

ныться истуканамъ. 39. Господи! они (1) уже ввели въ за-
блуждение многихъ людей. Кто послѣдуетъ мнѣ, тотъ будетъ
изъ моих; а кто воспротивится мнѣ,... Ты прощающій,
милосердъ. 40. Господи нашъ! я поселилъ нѣкоторыхъ изъ
семейства моего въ неудобной для хлѣбныхъ полѣвъ до-
линѣ при запретномъ домѣ твоемъ, Господи нашъ, для то-
го, что бы они были постоянно въ совершеніи молитвы.
Расположи сердца людей любить ихъ, и надѣлай ихъ пло-
dами: можетъ быть, они будутъ благодарны. 41. Господи
нашъ! Ты знаешь, что скрываемъ мы, и что обнаружива-
емъ. (Отъ Бога ничего не сокрыто ни на землѣ, ни на не-
bых). Слава Богу, даровавшему мнѣ, не смотря на старость,
Исмаила и Исаака. Истинно, Господь мой слышитъ мо-
litву. 42. Господи мой! сдѣлай меня постоянною въ ис-
полненіи молитвы, и также нѣкоторыхъ изъ моего потом-
ства. Господи нашъ! приими молитву мою. Господи нашъ!
прости мнѣ, и моимъ родителямъ, и вѣрующимъ, въ тотъ
dень, въ который потребуется отчетъ.

43. Не думай, что Богъ невнимателенъ къ тому, что
dѣлаютъ нечестивые. Онъ только отсрочиваетъ имъ, до того
dня, въ который, когда при ихъ изумленіи, очи ихъ раз-
ширятся будутъ смотрѣть неподвижно, 44. они въ страхѣ
побѣдутъ, поднявши въ верху свои головы, не смѣша още
ихъ, и сердца ихъ ошумѣютъ. Предостереги этихъ лю-
dей, указавъ на день, въ который наступитъ это наказа-
ние. 45. Нечестиваго тогда скажи: ,,Господи нашъ! отсрочь
намъ до какой либо, хотя близкой, поры; 46. мы будемъ
послушны твоему призыву и послѣднемъ симъ посланни-
камъ".—Не клялись ли вы прежде въ томъ, что вы нисколько
не измѣнитесь?—47. Вы заселяли сельбица тѣхъ, которые
сдѣлалъ зло себѣ самимъ, и вамъ ясно видно, какъ посту-

(1) Истуканы.
ГЛАВА (14) АВРААМЪ.

цили Мы съ ними, и вамъ поставили ихъ въ примѣръ. Они ухитрились хитростями своими; но хитросли ихъ—предь взоромъ Бога, хотя бы хитрости ихъ были таковы, что ими двигались бы горы.

48. Не думай, что Богъ не исполнить обѣщаія своего, даннаго чрезъ своихъ посланниковъ. Истинно, Богъ силенъ и мстителенъ. 49. Въ тотъ день, когда земля замѣнится другою землею, а также и небеса другимъ небесами, они явятся предъ Богомъ, единымъ, все покоряющимъ. 50. Въ тотъ день ты увидишь, что эти беззаконники будутъ перевязаны одни съ другими цѣнами; 51. верхняя одежда на нихъ будетъ изъ смолы; огонь покроетъ ихъ лица: что бы Богу воздать каждой душѣ за то, что она заготовила себѣ: Богъ скоръ въ расчетѣ.

52. Это—передать симъ людямъ, что бы этимъ они назидались, что бы знали, что только Онъ есть единый Богъ, и что бы разсудительные этимъ вразумлялись.

Глава (15-ая): ХИДЖРъ.

Меккская. Девяносто девять стиховъ.

Во имя Бога, милосердаго, милостиваго.

Алр (1). Это—знаменія писанія и ясаго чтенія.

2. Невѣрные со временемъ пожелаютъ быть покорными. 3. Оставь ихъ,—пусть они упитываются, наслаждаются, обольщаются надеждою на долгую жизнь. Скоро узнаютъ они. 4. Мы тогда только гуляли какой либо городъ, когда о немъ было уже известное предначертаніе. 5. Никакой народъ не ускоритъ наступленія назначеннной для него по-

(1) Ива, люди, рцы.
Глава (15) Хиджрь. 219


16. Мы установили на небѣ созвѣздія зодіака, и сдѣлали его красивымъ для зрителей; 17. охраняемъ его отъ всѣхъ дьяволовъ, прогоняемыхъ каменьями. 18. Если который изъ нихъ будетъ подкрадываться для подслушивания, то его преслѣдуетъ яркий зубчатомелькающій пламень. 19. Мы распростерли землю, насбросали на ней горными твердны, и произрашаемъ на ней всѣ растенія по опредѣленному вѣсу. 20. На ней производимъ Мы жизненную потребности для васъ и для тѣхъ, которыемъ вы не бываете кормителями. 21. Хранилища всѣхъ вещей у Насъ, и Мы ниспосылаемъ ихъ только въ опредѣленной мѣрѣ. 22. Мы послѣдуетъ плодотворныя вѣтры и низводимъ съ неба воду и васъ поимъ ею, тогда какъ вы у себя въ кладовыхъ не храните ея. 23. Дѣйствительно, Мы, да—Мы живы и мертвымъ, и Мы наслѣдаемъ. 24. Мы знаемъ и тѣхъ изъ васъ, которые опереживаютъ другихъ, знаемъ и тѣхъ, которые отстаютъ.
25. Господь твой, — Онъ соберет ихъ: Онъ мудръ, знаюцій.

26. Мы сотворили человѣка изъ бренія, — изъ глины, употребляемой въ гончарной работѣ; 27. а геніевъ, прежде того, Мы сотворили изъ огня самума. 28. И вотъ, Господь твой сказалъ ангеламъ: Я сотворю человѣка изъ бренія,— изъ глины, употребляемой въ гончарной работѣ. 29. Когда Я дамъ ему стройный образъ и вдохну въ него отъ моего духа: тогда вы, припадаю, поклонитесь ему. 30. И ангелы поклонились всѣ, на всѣ, 31. кромѣ Ивлиса: онъ отказался быть вмѣстѣ съ поклонившимися. 32. Онъ сказалъ: Ивлисъ, почему ты не съ поклонившимися? 33. Онъ сказалъ: мнѣ не прилично было поклониться человѣку, котораго сотворилъ Ты изъ бренія,—изъ глины, употребляемой въ гончарной работѣ. 34. Онъ сказалъ: изыди отсюда; послѣ сего будешь прогонять камнями. 35. Проклятие тебѣ до дня послѣдняго всесвѣтаго суда. 36. Онъ сказалъ: Господи! отрокъ мнѣ до дня, въ который будутъ воскресены они. 37. Онъ сказалъ: ты въ числѣ тѣхъ, которымъ освящается 38. до дня извѣстнаго времени. 39. Онъ сказалъ: Господи! за то, что Ты ввелъ меня въ гробъ, и я стану обольщать ихъ на землѣ и буду вводить въ гробъ всѣхъ ихъ, 40. кромѣ искреннихъ рабовъ твоихъ между ними. 41. Онъ сказалъ: это будетъ прямой путь предъ Мною. 42. Истинно, надъ моими рабами у тебя нѣть власти, а только надъ тѣми грѣшниками, которые послѣдуютъ за тобою. 43. Всѣмъ имъ обѣщанное мѣсто—геенна. 44. У ней семь воротъ: въ каждыя ворота пойдетъ отдѣльная часть ихъ.—45. Истинно, благочестивые будутъ въ садахъ, среди источниковъ: 46. „входите туда въ мирѣ, довѣрчиво!“ 47. Мы отнимемъ ту ненависть, какая была въ сердцахъ ихъ: они, какъ братья, будутъ сидѣть одни противъ другихъ на ло-
жахь; 48. тамъ никахое страдание не коснется ихъ; оттуда они никогда не будутъ выведены. 49. Возьви рабамъ моимъ, что Я прощающий, милосердъ, 50. что наказание мое—наказание мучительное.

51. Разскажи имъ о гостяхъ Авраама. 52. Вотъ, они вошли въ него и сказали: миръ! Онъ сказалъ: мы страшимся васъ. 53. Они сказали: не страшись; мы возвѣщаемъ тебѣ радость, что у тебя будетъ мудрый сынъ. 54 Онъ сказалъ: можетъ ли обрадовать меня въ то время, какъ меня удурачаетъ старость? Можетъ ли чѣмъ либо обрадовать? 55. Они сказали: вѣрно радуемся мы тебя этой вѣстю; не будь въ числѣ отчаивающихся. 56. Онъ сказалъ: кто отчаявается въ милости Господа своего, кромѣ заблуждающихся! 57. Онъ сказалъ: съ какимъ поручениемъ вы здѣсь, посланники? 58. Мы посланы къ законопреступнымъ людямъ; 59. только семейство Лота—его все спасемъ мы, 60. кромѣ жены его: ей предопредѣли мы быть въ числѣ оборачивающихся назадъ.

61. Послѣ того, когда эти посланные пристали къ семейству Лота: 62. тогда онъ сказалъ: вы неизвѣстные мнѣ люди. 63. Они сказали: да, мы, пришли къ тебѣ съ тѣмъ, о чемъ тѣ и не предполагаютъ. 64. Мы открываемъ тебѣ истину: мы правдивы. 65. Въ конце этой ночи выведи твое семейство и иди въ слѣдъ за нимъ, нѣ одинъ изъ васъ да не оглядывается назадъ, и идите, куда повелѣно вамъ. 66. Мы повелѣли ему такъ сдѣлать потому, что позади его, съ наступлениемъ утра, тѣ истреблены будуть. 67. Жители же города, веселые, пришли къ нему. 68. Онъ сказалъ: „это—мои гости: не безславьте меня; 69. убойтесь Бога: не срамите меня“. 70. Они сказали: не запретили ли мы тебе принимать къ себѣ кого либо въ мирѣ? 71. Онъ сказалъ: „вотъ мои дочери, если вы рѣшились сдѣлать“,...
Глава (15) хиджрь.

72. Клянусь твоей жизнью: они, в упоении своими страстьми, ходили изступленными. 73. Но осветили их вос- ток и, — грозный клик поразил их: 74. тогда верх его Мь сдѣлали низом его (¹), и дождемъ прошли на нихъ камни изъ глибы обожженной глины. 75. Въ этомъ знамени для отмѣченныхъ знаками. 76. И нынѣ чрезъ него (²) постоянная дорога. 77. Въ этомъ знаменіе для вѣ- рующихъ.

78. И какъ обитатели Эйки были также нечестивы, 79. то и имъ Мы отмстили. Оба они сдѣлались яснымъ поучительными примѣрами.

80. Обитатели Хиджра считали посланныхъ къ нимъ лицами. 81. Мы явили имъ наши знаменія, а они отъ нихъ уклонились. 82. Они въ горахъ высѣкали себѣ дома, ничего не опасаясь. 83. Но настало одно утро, и—грозный кликъ поразилъ ихъ. 84. Имъ не принесло пользы то, что они себѣ стяжали.

85. Мы сотворили небеса, землю и то, что между ними, только для проявленія истины. Чась вѣрно наступитъ, потому, ты просй имъ полнымъ прощеніемъ. 86. Истинно, Господь твой есть мудрый творецъ.

87. Мы дали тебѣ семь повторяемыхъ стиховъ и вели- кое чтение.

88. Не напрягай своихъ очей, что бы видѣть, чѣмъ наслаждаться даемъ Мы нѣкоторымъ семействамъ изъ нихъ; не огорчайся изъ—за нихъ, и прикрывай крыломъ своимъ вѣрующихъ. 89. Скажи: я прямой учитель. 90. Подобно тому, что ниспослали Мы на отдѣлившихся, 91. и съ этихъ, которые этотъ Коранъ разложили на части, 92. съ ихъ

(¹) Городъ, въ которомъ жили они.
(²) Черезъ этотъ городъ.
Глава (16-ая): пчелы.

Меккская. Сто двадцать восемь стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Повелительное Богомъ наступить: не просите, что бы оно ускорилось. Да восхваляется и превозносится Онъ безъ тьихъ, кого признаютъ они соучастниками Ему! 2. Онъ, по своему распоряжению, ниспосылаетъ съ ангелами духа на того изъ рабовъ своихъ, на кого хочетъ: „учите, что кромѣ Меня нѣть никого, достойнаго поклоненія: бойтесь Меня!“ 3. Онъ истинный творецъ небесъ и земли: да превозносится Онъ безъ тьихъ, кого признаютъ они соучастниками Ему! 4. Онъ творитъ человѣка изъ сѣмени, а этотъ, вотъ, остается упрямымъ противоборцемъ. 5. Онъ творитъ скотъ: отъ него вамъ теплая одежда и другія полезныя вещи; отъ него вамъ также пища; 6. отъ него вамъ пріятность въ то время, когда вечеромъ загоняете его въ стойла, и въ то время, когда утромъ выпускаете его на пастбища. 7. Вамъ переносить онъ тяжесть въ тѣ страны, въ которыхъ вы мог-
ли бы достигать только с утомлением себя: Господь ваш, истинно, благ, милосерд. 8. Твори коней, мулов, ослов для того, чтобы вам на них ездить и щеголять ими: Он творит и то, чего вы и не знаете. 9. От Бога зависит направить кого либо на прямой путь, когда он уклоняется от него: если Он восхоть, то всхъ вас поставил бы на прямом пути. 10. Он посылает съ неба воду: отъ нея вамъ пити, отъ нея растения и трава, на какой пасете стада. 11. Ему возращает Онъ для васъ хлѣб-ные посѣмы, маслины, пальмы, виноградныя лозы и всякіе плоды: въ этомъ знаменіе для людей размышляющихъ. 12. На службу вамъ устроил день и ночь, солнце и луну; звѣзды служат вамъ по Его велѣнію: въ этомъ знаменіе для людей разсуждающихъ. 13. Что разсѣял Онъ для васъ на землѣ,—какъ разнообразно оно своими цвѣтами! въ этомъ знаменіе для людей понимающихъ. 14. Во власть вашу Онъ отдаль море, чтобы изъ него питались вы свѣжимъ масомъ, изъ него доставали себѣ украшения, какія на вашей одеждѣ. Видишь, какъ корабли съ шумомъ разсѣкаютъ его, чтобы вамъ доставить благотворенія Его и возбудить васъ въ благодарности. 15. Онъ поставилъ на землѣ горныя твердыни, дабы она съ вами не колебалась; рѣки и дороги, чтобы вамъ ходить прямишыми путями; 16. горныя вершины вмѣстѣ со звѣздами указывают вамъ прямыя пути. 17. Та къ ужали Тотъ, кто творить, таковъ же, какъ тотъ, кто не творить? Ужали не понимаете этого? 18. Если станете перечислять благодарнія Божія, то вамъ вполнѣ не исчислить ихъ. Богъ прощающій, милосердъ. 19. Богъ знаете и то, что скрываете вы, и то, что обнаруживаете.
20. Тв, которымъ молитесь вы, опричь Бога, ничего не создали, но сами созданы: 21. они мертвые, безжизненны, и не знают, 22. когда воскресены будутъ. 23. Вашъ Богъ есть единъ Богъ. Тв, которые не врывают в будущую жизнь,—тв съ неблагодарными сердцами: они гордецы. 24. Нѣть сомнѣнія, что Богъ знает и то, что скрывают они, и то, что обнаруживают. 25. Истинно, Онъ не любить гордыхъ. 26. Когда говорить имъ: что это ниспосланъ Господь вашъ? Они говорят: сказки прежнихъ временъ. 27. Въ день воскресенія приведется имъ сполна нести и свои бремена и бремена твхъ, которыхъ они ввели въ заблужденіе по безсмыслию ихъ. Какъ тяжелы будутъ бремена ихъ! 28. Предшественники ихъ хитрили; но Богъ разрушил зданіе ихъ до основанія: кровля сверху упала на нихъ, и казнь постигла ихъ, откуда они не предполагали. 29. И въ день воскресенія Онъ посрамит ихъ; Онъ скажетъ: гдѣ участники Мои, за которыхъ вы спорили? Тв, которымъ дано было знаніе, скажутъ: въ день этотъ невѣрнымъ посрамленіе и страданіе!

34. Добрый, в час кончины ихъ, ангелы, когда предстануть имъ, скажутъ: миръ вамъ! войдите въ рай, въ на- граду за дѣла вашн. 35. Не того ли только ждутъ они, что бы за ними пришли ангелы и для нихъ наступило по- велѣнное Господомъ твоимъ? Такъ дѣлали и предшественники ихъ. Не Богъ былъ не справедливъ къ нимъ, но они сами къ себѣ были несправедливы. 36. Ихъ поразили злые дѣла, какія сдѣлали они; ихъ постигло то, надъ чѣмъ смѣ- ялись они. 37. Многобожники говорятъ: если бы хотѣлъ Богъ, то мы никому, опричь Его, не служили бы, ни мы, ни отцы наши; ни чего не запрещали бы безъ Его указанія. Такъ дѣлали и предшественники ихъ. На посланникахъ бы- ла ли другая какая обязанность, кромѣ вѣрной передачи? 38. Въ каждомъ изъ тѣхъ народовъ Мы воздвигали послан-ника съ повелѣніемъ: "покланяйтесь Богу, уклоняйтесь отъ обольщенія!" Между ними были такие, которыхъ Богъ поста- вилъ на прямой путь; и были между ними такие, для кото- рыхъ долю было заблужденіе. Пройдите по этой землѣ, и посмотрите, каковъ былъ конецъ вѣровавшихъ лжи. 39. Ты сильно желалешь, что бы они были на прямомъ пути; но Богъ не поведетъ на прямой путь того, кого Онъ ведетъ въ заблужденіе: для такихъ уже нѣтъ помощниковъ.

40. Они клянутся Богомъ — самою важною изъ ихъ клятвъ: "Богъ не воскресить того, кто умираетъ". Напротивъ; будетъ воскресеніе согласно истинному обѣтованію обѣтъ немъ, хотя многие изъ этихъ людей незнающі; 41. для того, чтобы имъ ясно указать то, въ чемъ они между собою разногласили, и чтобы невѣрные узнали, что они были лжецы. 42. Когда Мы захотимъ быть чему либо, тогда наше слово только въ томъ, чтобы намъ сказать; "будь!" и то получается бытие.
43. Тьмъ, которые ради Бога оставили свою родину, послѣ того, какъ подвергались обидамъ, Мы дали прекрасную жилище въ этой жизни; но награда въ будущей будетъ еще больше—о если бы знали они!—44. для тѣхъ, которые терпятъ, и уповаютъ на Господа своего.

45. Прежде тебя Мы послѣдили только человѣковъ, давая имъ наши откровения (спросите объ этомъ знающихъ священныхъ книги, если сами не знаете этого) 46. въ ясныхъ указаніяхъ, въ писанныхъ святыхъ: тебѣ также Мы ниспосылаемъ это учение, чтобы ты извлекъ этимъ людямъ то, что ниспослано для нихъ: можетъ быть, они размышляютъ. 47. Ухватимся на злые умысты уже ли не опасаются, что Богъ можетъ повелѣть землѣ поглотить ихъ, или прийти на нихъ казни оттуда, откуда не предполагаютъ, 48. или поразить ихъ среди ихъ изворотовъ, тогда какъ они безсильны воспротивиться тому, 49. или поразить ихъ страхомъ? Но Господь вашъ, истинно, благъ, милосердъ.

50. Не видятъ ли они, какъ тѣни отъ каждой вещи изъ тѣхъ, какихъ сотворилъ Богъ, склоняются на право и на лѣво, поклоняясь Богу, тогда какъ они ничтожны? 51. Богу поклоняются всѣ живыя существа, какія на небесахъ и какія на землѣ, и ангелы, и не величаются предъ Нимъ. 52. Они боятся Господа своего, который надъ ними, и дѣлаютъ то, что повелѣно имъ. 53. Богъ сказалъ: не принимайте двухъ боговъ, истинно, есть только одинъ Богъ; поэтому, Меня только читите. 54. Въ Его власти все, что на небесахъ и на землѣ: Ему подобаетъ постоянное служение; потому, слѣдуетъ ли вамъ благоговѣть предъ кѣмъ либо другимъ, кромѣ Бога? 55. Какія изъ благъ ни есть у васъ, они отъ Бога. Когда васъ постигаетъ несчастіе, вы къ Нему взываете; 56. но какъ скоро удается Онъ отъ васъ несчастіе, вотъ, тогда нѣкоторые изъ васъ приписываютъ своя-
ему Господу соучастниковъ, 57. и являются неблагодарны-ми за то, что Мы имъ доставляемъ. Насаждайтесь этимъ, скоро будете знать. 58. Часть того, чьмъ Мы надѣляемъ ихъ, относятъ они къ тѣмъ, которыхъ не знаютъ: ей Богу! съ нихъ спросится за тѣхъ, кого они выдумали. 59. Богу они приписываютъ дочерей (воздайте хвалу Ему!), а себѣ тѣхъ, кого обыкновенно желаютъ они себѣ. 60. А когда кого нибудь изъ нихъ порадуютъ въестью о дѣвочкѣ, лицо у того дѣлается мрачнымъ, онъ становится унылымъ; 61. прячеться отъ людей, огорчаясь тѣмъ, чьмъ хотѣли его обрадовать: «удержать ли ей при себѣ, къ своему посрамлению? или скрыть ее въ землѣ?» Не безразсудное ли такое суждение ихъ? 62. У невѣрующихъ въ будущую жизнь свойства низкія, а у Бога свойства самыя высокія. Онъ силенъ, мудръ. 63. Если бы Богъ захотѣлъ наказать людей за ихъ нечестіе, то на ней (1) не осталось бы ни одного живаго существа, но Онъ отсрочиваетъ имъ до опредѣленной поры; когда же наступить эта пора для нихъ, они тогда и на одинъ часъ не отсрочать ее, какъ и не ускорить ее. 64. Они приписываются Богу то, чьмъ и сами тяготятся; языкомъ ихъ говорить ложь, что имъ будетъ все наилучшее: имъ — огонь и они прежде всѣхъ будутъ въ него посланы. 65. Ей Богу! еще прежде тебя Мы дѣлалъ послѣдства въ народѣмъ, но- сатана обольщала ихъ собственными ихъ дѣлами, и теперь онъ покровитель имъ: имъ будетъ люта мука.

66. Мы ниспослали тебѣ это писаніе только для того, чтобы ты объяснилъ имъ то, въ чемъ они между собой разногласіе: оно руководство, милость для людей вѣрующихъ. 67. Богъ ниспосылаетъ съ неба воду и ею оживляетъ землю послѣ омерзѣнія ей: въ этомъ знаменіе для людей по-

(1) На землѣ.
Глава (16) пчелы.

слушных. 68. Въ скотѣ есть для васъ незадательное: Мы даемъ вамъ питье изъ того, что у него въ желудкѣ есть среднее между переарившейся пищей и кровью,—чистое молоко, приятное для пьющихъ его. 69. Изъ плодовъ пальмъ и виноградныхъ лозъ вы достаете себѣ упоительную влагу и прекрасную пищу: въ этомъ знаменіе для людей разсудительныхъ. 70. Господь твой вдохнулъ (1) пчеламъ: „дѣлайте себѣ жилища въ горахъ, въ деревахъ, въ томъ, что они (2) строятъ: 71. берите пищу со всѣхъ плодовъ, летайте по удобнымъ путямъ Господа вашего!“ Изъ желудка ихъ выходить жидкость различныхъ цвѣтовъ: въ ней врачество для людей; въ этомъ знаменіе для людей размышляющихъ. 72. Богъ творить васъ, и послѣ посылаетъ вамъ кончину: есть изъ васъ такие, которые достигаютъ самыхъ дрѣхлыхъ лѣтъ жизни, такое что изъ того, что знали прежде, ничего не знаютъ. Богъ знающе, могуцше. 73. Богъ однихъ изъ васъ надѣляетъ жизненными потребностями въ большомъ избытокѣ, чѣмъ другихъ; но тѣ, которые избыточнѣе надѣлены, не передаютъ избытоковъ своимъ невольникамъ, такъ чтобы они съ ними равнялись въ этомъ. Такъ уже ли они стануть отрицать благотворительность Бога? 74. Богъ даетъ вамъ супругъ изъ среди васъ самыхъ, и отъ супругъ даетъ вамъ сыновъ и внуковъ и насчитаетъ васъ благами. Такъ уже ли они хотятъ вѣровать въ суетныя и стануть отвергать благотворительность Бога? 75. Ужели будутъ покланяться, опричь Бога, тѣмъ, которые не могутъ ни съ неба, ни отъ земли доставлять имъ никакихъ жизненныхъ потребностей, и не въ состояніи дѣлать это? 76. Потому, не допускайте разныя Богу: Богъ знаеть, а вы не знаете. 77. Богъ указы-

(1) Даль инстинктъ.
(2) Люди.
ваетъ вамъ сопоставить раба-невольника, который ничьмъ распорядить не можетъ, и того, кого Мы отъ себя надѣли прекраснымъ надѣломъ, а потому и тайно и явно дѣлаетъ изъ него пожертівованія. Равны ли они одинъ другому? Слава Богу—нѣть! Истинно, многіе изъ нихъ не знаютъ. 78. Богъ указываетъ вамъ сопоставить двухъ человѣковъ: одинъ изъ нихъ глухонѣмой, который ничего не можетъ дѣлать, который ни одинъ разъ своему господину, куда бы онъ ни послалъ его, не принесетъ доброго. Разнится ли онъ такому, который говорить исправно, который на пути прямомъ (')? 79. Въ распоряженіи Бога тайна небесъ и земли: наступленіе часа не больше, какъ только мгновеніе ока, или еще быстрѣе; потому что Богъ всемогущъ. 80. Богъ изводитъ васъ изъ утробъ матерей вашихъ, тогда какъ вы ничего не знаете, и даетъ вамъ слухъ, зрѣніе, сердце: можетъ быть, будете благодарны. 81. Не видѣли ли они птицъ, которыми повелѣно летать подъ твердую неба? Кто, опрічь Бога, поддерживаетъ ихъ тамъ? Въ этомъ знаменіи для людей вѣрующихъ. 82. Богъ даетъ вамъ домы для вашего жительства; даетъ вамъ кожу со скотинъ для домовъ вашихъ и вы считаете ихъ удобными во время вашихъ переселеній съ одного мѣста на другое, и во время вашихъ стояній на мѣстѣ;—волну, шерсть и волось ихъ на домашнія потребности, на повременные удобства. 83. Богъ въ средѣ того, что творить, даетъ вамъ тѣны; посреди горы даетъ вамъ убѣжища; даетъ вамъ одежды, какими защищаетъ себя отъ зноя, и одежды, какими защитаетъ себя отъ опасныхъ вамъ ударовъ. Такъ Онъ вполнѣ проявляетъ вамъ свою благость: можетъ быть, вы будете покорны Ему. 84. И если они, отворотясь, уйдутъ отъ тебя…. на тебя одна толь—

(?) Т. е. все, что поручается ему, исполняется хорошо.
Глава (16) пчелы.

во обязанность—передать ведно. 85. Они понимают благость Бога, а потом опять отрицают ее, и таким образом многие из них остаются неверными.

86. Будьте день, когда Мы в каждом народе воздвигнем свидетеля о нем: тогда не будет оказано внимания к неверным, к ним не будет никакого благоволения. 87. Тогда беззаконные узнают, какова для них мука и что она не ослабится для них, и на них никогда не взглянут. 88. Тогда многобожники увидят того, кого признавали соучастниками Богу; они скажут: Господи наш! вот тот соучастники, которых мы признавали, опричь Тебя. Но эти бросают им слово: вы жрецы! 89. В тот день они изъявят покорность Богу; а тот, которых выдемали они, от них исчезнут. 90. Для неверных, для уклонившихся от пути Божия, Мы будем прибавлять муку к муке за то, что они распространяли нечестие. 91. Будьте день, когда Мы в каждом народе воздвигнем свидетеля о нем из среды его самого; тогда Мы поставим свидетелем об этих людях. Тебе Мы ниспослали это писание в объяснение всех вещей, в руководство, милость, благовестие покорным.

92. Бог заповедует правосудие, благотворительность, доставление нужного родственникам; запрещает гнусное, противозаконное, несправедливое; Он вразумляет вас: может быть, вы размышляте. 93. Будьте верны союзу с Богом, послѣ того, какъ вы вошли въ союзъ съ Нимъ; не нарушайте клятву послѣ того, какъ вы утвердили ихъ: Бога ставили вы порукою за себя; истинно, Богъ знаетъ, что дѣлаетъ вы. 94. Не уподобляйтесь той, которая распускала напряженное ею послѣ того, какъ крѣпко были свиты отдельные волокна для пряжи, нарушая вѣроломствомъ клятвенная объщенія другъ другу, потому что вы такой народъ,
который многочисленный того народа: Богъ только испытывает вась этимъ; въ день воскресенія Онъ ясно вамъ указаетъ то, въ чемъ вы между собою разногласили. 95. Если бы Богъ захотѣлъ, Онъ сдѣлалъ бы вась однимъ народомъ; но Онъ ведетъ въ заблужденіе, кого хочетъ, и ставить на прямой путь, кого хочетъ: со временемъ съ вась спросится за то, что сдѣлали вы. 96. Не нарушайте вѣроломствомъ клятвенныхъ обѣщаний другъ другу, такъ чтобы ваша стопа поскорѣлась послѣ того, какъ она стояла твердо, и чтобы вамъ испытывать бѣдствія за то, что уклонились отъ пути Божія; за это будетъ вамъ великая казнь. 97. Союза съ Богомъ не промѣнчивайте на что нибудь малоплѣвное: только то, что у Бога, есть добро для васъ, если знаете. 98. Что у васъ, то погибнетъ; а что у Бога, то вѣчно: действительно, Мы дадимъ терпѣющимъ награду ихъ, такую, которая будетъ выше того, что сдѣлали они. 99. Тѣмъ, которые будутъ дѣлать доброе, или мужчина, или женщина, будучи вѣрующими, Мы доставимъ блаженную жизнь: дадимъ имъ награды ихъ, такиа, которая будутъ выше того, что сдѣлали они.

100. Когда станешь читать Коранъ, то у Бога попроси защиты отъ сатаны, прогоняющему камнями. 101. У него нѣть власти надъ тѣми, которые вѣруютъ и уповаютъ на Господа своего; 102. власть у него только надъ тѣми, которые удаляются отъ Него и придаютъ Ему сообщниковъ. 103. Когда Мы замѣняемъ одно знаменіе другимъ знаменіемъ (Богъ вполнѣ знаетъ, что ниспосылаетъ); то они говорять: „самъ ты это выдумываешь“! Нѣть; изъ нихъ очень многіе не знаютъ. 104. Скажи: истинно, духъ святый отъ Господа твоего низводить его для того, чтобы укрѣпить вѣрующихъ, чтобы онъ былъ руководствомъ и благовѣстіемъ для покорныхъ. 105. Знаемъ, что они говорятъ: „его учить
один человечъ. Языкъ того, на кого они невѣрно указывают, иноплеменный; а этот есть чистый арабский языкъ.

106. Тѣхъ, которые не вѣруютъ въ знаменія Божія, Богъ не поставитъ на прямой путь: имъ будетъ лютая мука.

107. Ложь выдумываютъ тѣ, которые не вѣруютъ въ знаменія Божія: лжецы они.

108. Надъ тѣми, которые отрекутся вѣровать въ Бога послѣ того, какъ они вѣровали въ Него,—не надъ тѣми, которые приневолены будутъ къ тому, тогда какъ сердца ихъ тверды къ вѣрѣ, и надъ тѣми, которые сами душу свою откроютъ для невѣрія—надъ тѣми пребудетъ гнѣвъ Бога: имъ будетъ тяжелая мука. 109. Это будетъ имъ за то, что они возлюбили настоящую жизнь больше будущей: а Богъ не руководитель людей невѣрующихъ. 110. Это тѣ, у которыхъ Богъ запечаталъ сердца, слухъ, зрѣніе: это—люди безпеченны; несомнѣнно, они въ будущей жизни будутъ несчастны. 111. Напротивъ того, Господь твой къ тѣмъ, которые ушли изъ родины послѣ того, что они тамъ испытали, явились ревностными подвижниками за вѣру и были терпѣливы,—Господь твой за это къ нимъ будетъ списходить, милосердъ: 112. въ тотъ день, въ который явится каждая душа, защищая себя саму, и каждой душѣ вѣрно будетъ возвано за то, что сдѣла она, они не будутъ обижены. 113. Богъ въ примѣръ указываетъ городъ, который безпосѣтень, спокоенъ: жизненныхъ потребности для него приходятъ къ нему въ изобилии со всѣхъ мѣстъ; а онъ послѣ того отрываетъ благоѣнія Божія, и вотъ—Богъ заставилъ его вкусить одежды голода и страха, за то, что учинили они. 114. Къ нимъ, изъ среды ихъ самихъ, приходилъ посланникъ, а они пошли его лжецѣмъ послѣ того казнь постигла ихъ въ то время, какъ они остались беззаконными.
Глава (16) Пчелы.

115. Всё разрешенное в пищу из той благ, какими наделяет вас Бог, и будьте благодарны Богу за Его благотворительность, если вы стали поклонниками Ему. 116. Он запретил вам есть мертвечину, кровь, мясо свиньи и то, над чем призывался тот, кто не Бог. Кто нуждой доведен будет до того, тогда как он ни своевольник, ни нечестивец, к тому Бог будет снисходителен, милосерд. 117. Вашей языки и проворны на слова, но не говорите живо: „это разрешено, а это запрещено“; не выдумывайте жги, указывая на Бога. Ты, которые выдумываете ложь, указывая на Бога, не будут счастливы. 118. От этого им ничтожное удовольствие, но за это великая мука. 119. Исповедующим Иудейство Мы запретили то, о чем тебе прежде Мы рассказали; не Мы были несправедливы к ним, но они сами к себе были несправедливы. 120. Но Господь твой в той, которые, сделявши зло по неведению, после того покаятся и будут делать доброе,—Господь твой за это к ним будет снисходителен, милосерд. 121. Авраам был имамом, благовеийным пред Богом, держащимся истинной веры; он не был многоеожником; 122. был благодарным за Его благодеяния. Он избрал его и поставил его на прямой путь. 123. Мы дали ему прекрасное в этой жизни, и в будущей он будет в числе праведников. 124. Потому Мы возвестили тебе в откровениях: следуй религии Авраама, который был истинной веры, не был в числе многоеожников. 125. Суббота была установлена для той, которые были несогласны между собой в отношении ея. Истинно, Господь твой в день воскресения разсудит их в том, в чем они разногласия между собой. 126. Призывай на путь Господа твоего мудрыми, добрыми наставлениями, и веди с ними споры о том, что
Глава (16-ая): сыны Израилевы.

Меккская. Сто одиннадцать стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Хвала Тому, кто в той ночной содействовал рабу своему совершить путь от запретной мечети к отдаленной мечети, которой окрестности Мы благословили, для того, чтобы показать ему нейотория из наших знамений. Истинно, Он слышащий, видящий.

2 (*). Мы дали Моисею Писание и поставили его в руководство сынов Израилевых: „кромь Меня никого не берите себб покровителем, 3. о потомки тьх, которых спасли Мы вмст съ Ноем, за то, что онь был рабом благодарным!“ 4. Въ Писании Мы произнесли приговор о сынах Израилевых: два раза совершите вы беззаконие на землб, и надменяться будете великимъ надменемъ. 5. Когда наступила угроза за первое изъ нихъ, тогда Мы на васъ

(* Въ ст. 2—8 разказываются два беззаконія иудеевъ и два наказанія ихъ за нихъ.
Глава (17) сыны исраилевы.

послали рабовь нашихь, облаждавших крѣпкой силой, и они захватили въ добычу что было внутрь жилищь вашьихь. Угроза совершилась. 6. Потомъ Мы снова доставили вамь ноблюд нами, умножили вамь имущество и дѣтей, сдѣлали вась народомь многочисленнымь. 7. Если будете дѣлать добро, то будете дѣлать добро для самихь себя; и если будете дѣлать зло, то такъ же для себя. Когда наступила угроза за второе, тогда Мы послали ихь сдѣлать зло имь, войти въ покланялище ихь, какъ входили они въ него въ прежний разъ, и уничтожая уничтожать все, что заложили. 8. Господь вашь, можетъ быть, помилуеть вась; но если вы опять будете дѣлать прежнее, то и Мы прежнее будемь дѣлать: геенну назначили Мы темницей для невѣрныхь.

9. Этотъ Коранъ прямо ведеть къ тому, что есть самое справедливое: онъ благовѣстит вѣрующимъ. 10. Тѣмъ, которые дѣлаютъ доброе, — тѣмъ, истинно, великая будеть награда. 11. А которые не вѣруютъ въ будущую жизнь,— тѣмъ, истинно, Мы приготовили лютую муку. 12. Человѣкъ просить себѣ зла такъ же, какъ просить себѣ добра: человѣкъ—торопливъ.

13. Ночь и день поставили Мы двумя знаменіями: когда прекращаємъ знаменіе ночи, ставимъ тогда знамение дня, дающее все видѣть для того, чтобы вамь искать щедроть Господа вашего, чтобы вамь знать число дѣт и счисленіе, ихь. Всякую вещь изъясняемь Мы ясно.

14. Къ выѣ каждого человѣка Мы привязали птицу его: въ день воскресенія Мы представимъ ему запись, которую встрѣтитъ онъ раскрытою: 15. „читай запись дѣла твоихъ! нынѣ ты самъ въ состояніи требовать отъ себя отчетъ.

16. Кто идетъ прямо, тотъ идетъ прямо во благу души своей; и кто заблуждается, заблуждается во вредъ ея: она, неся свое бремя, не обременится чужимъ бременемъ. Мы
не наказывали, не воздвигнувши какого либо посланника. 17. Когда Мы хотели погубить какой либо городъ: тогда Мы обращали нашу рѣчь въ наславдавшимся благами среди него; но какъ они были нечестивы въ немъ, то осуществлялось надъ нимъ слово наше, и Мы истребляли его полнымъ истреблениемъ. 18. Послѣ Ноя сколько древнихъ поколѣний погубили Мы! Господь твой въ полной мѣрѣ знаетъ и видитъ грѣхи рабовъ своихъ. 19. Кто желаетъ скоропреходящей жизни, тому Мы ускоряемъ доставить въ ней то, что желаемъ; и кому захотимъ, тому назначаемъ геенну: въ ней будетъ горѣть огонь, посрамленный, отверженный. 20. А кто хочетъ будущей жизни и тщательно потщится въ ней, пребывая самъ вѣрующимъ: тщательность ихъ щедро вознаградится. 21. На всѣхъ, на сихъ и на сихъ простремъ Мы дары Господа твоего: въ дарахъ Господа твоего никому не будетъ отказано. 22. Смотри, какъ однимъ изъ нихъ Мы даемъ преимущество надъ другими; но будущая жизнь выше по степенямъ, выше по преимуществамъ.

Глава (17) Сыны Исраилевы.

28 (*). Родственники, бедному путешественнику доставляй то, в чем нуждается он; но не будь расточителем, расточай выше меры. 29. Истинно, расточительные братья сатанам: сатана был неблагодарен Господу своему. 30. Если ты уклоняешься от них, ожидая себя милости от Господа твоего, какой час ты, то говори с ними словами ласковыми. 31. Не прижимай к себе руки твоей, как бы она была привязана цепью к шее твоей; да и не протягивай ей во все протяжения ея, дабы тебе не оставаться или осуждаемым за скрытость, или объединенным от тщетности. 32. Потому что Господь твой и в избытке доставит, кому захочет, жизненных потребностей, или дасть в соразмерном количестве: Он знает и видит рабов своих. 33. Не убивайте детей ваших, опасаясь бедности. Мы их и вам дадим потребное для жизни; истинно, убивать их есть велик греш. 34. Не доводите себя до предобидения: оно есть гнусное дело, злой поступок. 35. Не убивайте человека, о котором дал Бог запрещение, врому того, кто повинен этому. Кто будет убить несправедливо, за того право место Мы предоставили родственникам его: но этот не должен переступать меры в отмщення за убийство; потому что и т'и находятся под защитой. 36. Не васайтеся имущества сироты, разве только с т'им, что бы его улучшить, дотолк, пока он не достигнет полного своего возраста. Будьте в'рны в исполнение обязательств; потому что в обязательствах потребуется отчет. 37. Будьте в'рны в м'рении, когда вы м'рите для других; и в'сите в'сами правильными: это самое доброе и самое лучшее по отношению к тому, в чем

(*) В ст. 28-44 приводится перечень некоторых нравственных обязанностей мюсюмаддинов.
требуется определенность. 38. Не слышу тому, о чем вы говорите, у тебя знания: истино, за слух, зрение, сердце,—за каждое из них будет спрошено. 39. Не ходи по земле величаво; потому что тебя не разверзали земли, не сравнивались ростом с горами. 40. Все это пред Господом твоим есть злое, отвратительное. 41. Это часть той мудрости, которую открыл тебе Господь твой.

Вместе с Богом не допускай никакого другого бога, чтобы ты не был низверженным в Геенну, осужденный, отверженный. 42. Уже ли Господь варш предал тебя сим словам, а Себе избранны ангелов женика пола? Истинно, вы говорите богохульных слов. 43. В этом Коране Мы уже показали такое, чтоб мы могли быть обрзумимы; но оно в них увеличивает только отступничество. 44. Скажи: если бы с ним были другие какие-либо боги, как они говорят, то, вот, они стали бы отсекивать для себя путь к Властителю престола. 45. Да воздастся хвала Ему! Он вознесся над тьм, чтоб говорить они, на величайшую высоту. 46. Семь небес, земля и все, что есть на них, хвальт Его: ньт во одном существо, которое не возывало бы славы Ему, хотя бы и не понимаете хваления их. Истинно, Он вроток, прощающий.

47. Когда ты читаешь это чтение, тогда Мы между тобой и между неверующими в будущую жизнь простираем широкую завесу, 48. кладем на сердца их покрывала и в уши им глухоту, чтобы они не понимали его. 49. Когда ты упоминаешь в Коране о Господе твоем, говоря, что Он един; тогда они поворачиваются в тебя хребтами своими и убьгают. 50. Мы совершенно знаем, что услышать хотят они, когда хотят слушать тебя, и когда они тайно говорить между собой. Вовек, эти нечестивцы говорят: вы послышите человечку изступленному! 51. Смот-
ри, каких качеств придают они тебе: он ведь заблудились и не могут найти пути.


55. Скажи рабамъ моимъ: говорили бы такое, что болѣе всего пригодно къ миру; потому что сатана съветъ вражду между нами: истинно, сатана отявленный врагъ людей. 56. Господь вашъ вполнѣ знаетъ васъ: если Онъ захочетъ, помилуетъ васъ; или, если захочетъ, накажетъ васъ: Мы не посылали тебя заступникомъ за нихъ. 57. Господь твой вполнѣ знаетъ всѣхъ, кто на небесахъ и на землѣ. Мы дали однимъ пророкамъ преимущество надъ другими; Давиду Мы доставили Псалтирь. 58. Скажи: призовите на помощь себѣ тыхъ, которыхъ выдумали вы, опречь Его: они не смогутъ ни отдадить отъ васъ вреда, ни измѣнить его. 59. Тыхъ, которыхъ призываете вы въ помощь себѣ, сами ихъуть приближенія къ Господу своему: и тыхъ, которые ближе другихъ къ Нему, или ждутъ милости отъ Него, или боятся наказанія Его; потому что наказаніе Господа твоего страшно. 60. Какой городъ Мы ни погубляли, или ни наказывали тяжкою казнью прежде наступленія дня воскресенія, то было уже предназначено въ Писаніи.
61. Мы удерживаются посылать знамений только потому, что предшественники считали их ложными. Для Θεού- 
ных Мы произвели верблюдицу, которая могла быть для 
них вразумительным знамением; а они окрестчились про- 
тив нея. Мы посылаем знамений только для того, чтобы 
устрашить. 62. Вот, Мы сказали тебе: истинно, Господь 
твой объемлет людей своим въздвижением: то видишь, кото- 
рое Мы дали видеть тебе, и то дерево, проклятое въ Коран 
т, Мы сдѣлали только испытаніемъ для этихъ людей; но 
это устрашеніе только увеличило въ нихъ большее своево-
льство.

63. Вотъ, Мы сказали ангеламъ: поклонитесь Адаму! 
И они поклонились, кромѣ Ивлиса; онъ сказала: поклонюсь 
ли тому, кого сотворилъ Ты изъ глины! 64. И еще сказалъ: 
не видишь ли, каковъ этотъ, которому Ты повелѣлъ воздать 
честь большую, нежели мнѣ? Дѣйствительно, если Ты от- 
срочишь мнѣ до дня воскресения, я потомковъ его подчиню 
своей власти, за исключеніемъ немногихъ. 65. Онъ сказалъ: 
пойди прочь! Кто изъ нихъ послѣдуетъ за тобой.... вамъ 
геенна будетъ возданіемъ, будетъ обильнымъ возданіемъ. 
66. Привлекай изъ нихъ, кого можешь, своимъ голосомъ; 
пускай на нихъ, и конницу твою, и пѣхоту твою, будь то 
варицемъ имъ въ ихъ имуществѣ и въ дѣтяхъ, давай имъ 
обѣщанія (сатана даетъ только обманчивые обѣщанія); 67. но 
надъ слугами Моими у тебя нѣтъ власти: Господь твой за 
нихъ достаточнымъ заступникомъ.

68. Господь вашъ тотъ, кто движетъ для васъ кораблямъ въ морѣ, что бы вамъ искать щедротѣ Его: потому что 
Онъ милосердѣ къ вамъ. 69. Когда постигаетъ васъ бѣдс 
ствіе на морѣ, тогда кромѣ Его не остается при васъ ни 
кого изъ тѣхъ, къ которымъ взываете вы. И когда Мы да 
даемъ вамъ спастиесь на сушу, вы уклоняетесь отъ Насъ.
Глава (17) сыны исраилевы.

Человекъ неблагодарен! 70. Уже ли не опасаетесь, что Онъ можетъ повелѣть берегу суши поглотить васъ, или можетъ послать на васъ вѣтръ, который васъ испилъ васъ пескомъ? Вамъ тогда не найти себѣ защитника. 71. Уже ли не опасаетесь, что Онъ во второй разъ можетъ воротить нась въ него (1), послать на васъ бурный вѣтръ и потопить васъ за то, что вы неблагодарны? Вамъ не найти уже тогда себѣ противъ Него заступника. 72. Мы ушедаемъ сыновъ Адамовыхъ: носимъ ихъ по суши и по морю; надѣляемъ ихъ благами, и давая имъ преимущество, даемъ имъ преимущество надъ многими изъ тѣхъ, кого сотворилъ Мы.

73. Будеть день, въ который Мы созовемъ всѣхъ людей съ ихъ вброучателями. Тогда тѣ, которыми подана будетъ запись дѣла ихъ въ правую ихъ руку, прочитаютъ запись свою, и не будутъ обвинены на величину плавы, какая на финиковой косточкѣ. 74. Кто слѣпы въ этой жизни, тотъ и въ будущей будетъ слѣпымъ и совершенно безпутнымъ.

75. Едва она лѣстно не отклонила тебя отъ того, что дали Мы въ откровеніи тебѣ, къ тому, чтобы ты выдумалъ что нубдъ другое противъ Насъ. Тогда они непремѣнно считали бы тебя своимъ другомъ. 76. И если бы Мы не укрѣпили тебя, то немного бы еще, и ты склонился бы на ихъ сторону, 77. Тогда Мы подвергли бы тебя казни, сугубой въ жизни сей, и сугубой по смерти, и ты не нашелъ бы себѣ заступника передъ Нами. 78. Едва они не изгнали тебя изъ этой земли, что бы заставить тебя выйти изъ нея; но тогда не надолго бы они пробыли тамъ послѣ тебя, 79. сообразно уряду съ тѣми пророками, какихъ посылали Мы прежде тебя: ты не найдешь никакой перемѣны въ урядѣ Нашемъ.

(1) Въ море.
Глава (17) сыны Исраилевы.

80. Совершай молитву при склоненіи солнца къ сунь-мраку ночи, и чтеніе Корана на утренней зарѣ; потому что чтеніе Корана на утренней зарѣ есть свидѣтели. 81. И часть ночи проводи въ бдѣніи, какъ благочестивомъ дѣлѣ, добровольно на себя принятомъ: можетъ быть, Господь твой доставить тебѣ славное мѣсто. 82. Скажи: Господи! вводи меня входомъ прямымъ, и выводи меня выходомъ прямымъ, и пошли мнѣ отъ Себя силу охраняющую. 83. Скажи: пришла истина и ложь извѣстна; истинно, ложь подлежитъ изъ-чезновению. 84. Въ Коранѣ Мы ниспослали врачевство и милость вѣрующимъ; въ противоборствующихъ же онъ уве-личить только заблужденіе.

85. Когда Мы благодарительноствуемъ человеку, онъ уда-ляется, уходитъ въ свою сторону; когда же постигаетъ его бѣдствіе, онъ отчаявается. 86. Скажи: каждый поступаетъ по своему произволу; но Господь вашъ вполнѣ знаетъ того, кто идетъ по прямой стезѣ.

87. Они спрашиваютъ тебя о духѣ; скажи: духъ отъ повелѣнія Господа моего; и знаніе о немъдается вамъ только въ малой мѣрѣ. 88. Если Мы захотимъ, то можемъ от-нять у тебя то, что открыли Мы тебѣ, и тогда ты не вай-дешь себѣ защитника отъ Насъ, 89. кромѣ милости Госпо-да твоего. Истинно, Его благотворенія къ тебѣ велики.

90. Скажи: действительно, если люди и геніи собираются для того, чтобы произвести что нибудь подобное сему Корану, то не произведутъ ничего подобнаго ему, хотя бы они одни другимъ были помощниками. 91. Вѣ томѣ Коранѣ Мы употребили для науки людей всѣхъ притчи; но мнѣ-гие изъ людей желаютъ только вольнодумствовать. 92. Они говорятъ: "не повѣримъ тебѣ дотолѣ, покуда ты не источишь для насъ изъ земли источника; 93. или не будешь у тебя сада изъ пальмъ и виноградныхъ лозъ, и посреди его не ве-
лишь тебя потокам полноводным течением; 94. или не низвергнешь на нас, как ты мечтаешь, с неба какого-нибудь отломка; или в сонме не приведешь Бога и ангелов; 95. или не будешь у тебя дома с позолоченными уборами; или не взойдешь на небо; да и восхождению твоему туда не поверишь, покуда не низведешь в нам оттуда писания, которое бы могли мы прочитать". Скажи: хвали Господу моему! Не человекъ ли только я, избранный в посланника? 96. Этим людямъ, когда к нимъ пришло истинное учение, мбшаетъ врбовать въ него только то, что они говорятъ: послыдалъ ли Богъ своимъ посланникомъ какого либо человбка? 97. Скажи: если бы на землб были ангелы и покойно тамъ жили, то Мы велили бы ангелу съ небесъ идти посланникомъ въ нимъ. 98. Скажи: Богъ доста точный свидбтель между мною и вами: Онъ вбдаетъ и видитъ рабовъ Своихъ. 99. Кого руководить Богъ, тотъ идетъ прямо; а кого Онъ введетъ въ заблуждение, тотъ не найдетъ себб покровителя, кромб Его. Въ день воскресения Мы соберемъихъ, каждого лично, и они явятся и слбными, и нбыми, и глухими: жилищемъ ипъ будетъ геenna, и каждый разъ, какъ будетъ потухать она, Мы усилбмъ пламя ея. 100. Таково будетъ возваяніе имъ за то, что они обрб гали наши знаменія.

Они говорятъ: уже ли мы, послъ того, какъ сбляемся костями, прахомъ, — уже ли будемъ воскресены, ставши новою тварью? 101. Не понимаютъ ли они, что Богъ, который сотворилъ небеса и землю, можетъ сотворить подобное имъ? Онъ назначилъ имъ определенный срокъ, — о чемъ нбть сомнѣнія; и только своевольные хотятъ вольнодумствовать. 102. Скажи: если бы вы имѣли власть надъ сокровищами милосердія Господа моего, то, вотъ, вы удержали
Глава (17) сыны искоренывы.

бы их при себѣ, убоявшиесь растратить ихъ: человекъ скучъ.

103. Мы уже давали Моисею девять явныхъ знаменій; — спроси объ этомъ сыновъ Исраиевыхъ. Когда онъ пришелъ къ нимъ, тогда Фараонъ сказалъ ему: я думаю, что ты, Моисей, очарованъ. 104. Онъ сказалъ: ты уже знай, что только Господь небесъ и земли ниспосылаетъ ихъ (1), чтобы они были учителями истины; я думаю, что ты, Фараонъ, отверженный. 105. Онъ хотѣлъ выгнать ихъ изъ своей земли; а Мы потопили его и всѣхъ, кто былъ вмѣстѣ съ нимъ. 106. Послѣ того Мы сказали сынамъ Исраиевымъ: живите въ этой землѣ; а когда наступить предуказанное время будущей жизни, тогда соберемъ всѣхъ васъ вмѣстѣ.

Истинно, Мы ниспослали его; истинно, онъ низшелъ свыше; а тебя Мы послали только благовѣстникомъ и устрашителемъ. 107. Коранъ раздѣлили Мы на отдѣлы, для того, чтобы ты читалъ его людямъ съ разстановками: для того Мы ниспослали его разновременными ниспосланіями. 108. Скажи: вѣруйте въ него, или не вѣруйте... истинно, тѣ, которыя прежде него дано знаніе,— тѣ, когда онъ читается имъ, падая ницѣ на свои бороды, поклоняются, и говорятъ „хвала Господу нашему! обѣтованіе Господа нашего совершеніе“. 109. Они падаютъ ницѣ на бороды своихъ, плачутъ и въ нихъ увеличивается благоговѣніе.

110. Скажи: въ молитвахъ называйте Его или Богомъ, или называйте Милостивымъ: какъ вы ни назовете Его, Ему приличны эти лучшія имена.—Не произноси твоей молитвы очень громко, но и не говори ея шепотомъ; а держись средняго между ними выговора.

(1) Знаменія.
глава (17) сыны исраилены.

111. Скажи: слава Богу, который никогда не имел детей, которому не было соучастника в царствовании, для котораго никогда не требовался какой либо защитник отъ унженія: величая, величай Его!

глава (18-ая): пещера.

Меккая. Сто десять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Слава Богу, который рабу Своему ниспослалъ это писаніе, и въ немъ не помѣстилъ криды,—2. pisanie правдивое, чтобы дать отъ Себя угрозу лютой казнь, и обрадовать вѣрующихъ, которые дѣлаютъ добро, вѣстю, что имъ будетъ прекрасная награда, съ которой они останутся вѣчно, 3. а угрозу дать тѣмъ, которые говорятъ: Богъ имѣетъ дѣтей. 4. Нѣть у нихъ знанія объ этомъ, не было его и у отцевъ нихъ. Нечестиво слово, выходящее изъ устъ ихъ! Они говорятъ только ложь. 5. Можетъ быть, ты очень сильно огорчался поступками ихъ,—тѣмъ, что они не вѣруютъ въ это новое ученіе? 6. Дѣйствительно, Мы сделали то, что есть на землѣ, управленіемъ ей, для того, чтобы испытать, кто изъ нихъ лучше по своей дѣятельности, 7. и дѣйствительно, Мы то, что есть на ней, дѣлаемъ пылью, прахомъ.

8. Думалъ ли ты, что товарищи пещеры и Ракима были однимъ изъ чудныхъ знаменій нашихъ? 9. Эти юноши, когда скрылись въ пещеру, сказали: „Господи нашъ, пошли намъ отъ Себя милость и покажи правоту нашемъ дѣлѣ!“ 10. Въ пещерѣ Мы наложили глухоту на уши ихъ въ продолженіе извѣстнаго числа лѣтъ; 11. послѣ того Мы пробудили ихъ, что бы намъ знать, которая изъ двухъ общинъ вѣрно знаетъ, сколько времени пробыли они тамъ.
12. Мы вёрно расскажем тебя повесть о нихъ. Они были юноши, встревавшие въ Господа своего, и Мы увеличили въ нихъ усердие къ прямому пути: 13. Мы укрепили сердца ихъ, когда они тамъ стояли и сказали: „Господь нашъ есть Господь небесъ и земли: кромѣ Его мы не признаемъ никакаго бога; мы уже сказали, что они совершенная ложь. 14. Эти соотечественники наши чтили боговъ другихъ, кромѣ Его; пусть представятъ они вѣрное доказательство о нихъ. Есть ли кто нечистивѣе того, кто вымышляетъ ложь о Богѣ?“ 15. Когда вы удалитесь отъ нихъ и отъ того, чему покланяются они, оставивши Бога, то укроитесь въ пещеру: Господь вашъ да ниспошлетъ на васъ милость Свою и да устроитъ для васъ ваши дѣла по своему благоволению. 16. Знаешь, что солнце, когда восходило, уклонялось отъ пещеры ихъ на правую сторону; а когда закаталось, отходило отъ нихъ на лѣвую сторону; тогда какъ они были посреди ея. Это было одно изъ знамений Божіихъ: кого Богъ ведетъ прямо, тотъ идетъ прямо; а кого вводитъ въ заблужденіе, тому не найти себѣ покровителя и наставника. 17. Ты думаешь, что они бодрствовали, тогда какъ они спали, когда Мы заставляли ихъ ворочаться на правый бокъ и на лѣвый бокъ, а песъ ихъ протягивалъ обѣ лапы свои на порогъ. Если бы ты нечаянно подошелъ къ нимъ, то побѣжалъ бы прочь отъ нихъ и наполнился бы страхомъ къ нимъ. 18. И вотъ, Мы пробудили ихъ, чтобы они распросили другъ друга. Одинъ изъ нихъ спросилъ: сколько долго пробылъ вы? Отвѣчали: мы пробыли день или часть дня. Они сказали: Господь вашъ лучше всѣхъ знаетъ, сколько долго вы были тутъ. Теперь пошлите кого небудь изъ васъ въ городъ съ этими вашими деньгами: пусть онъ посмотрить, въ которомъ изъ нихъ пища чище, и принесете вамъ потребное количество ея; но держалъ бы себя скромно и никому не далъ бы

26. Читай что тебѣ открыто изъ писанія Господа твоего, не перемѣняя словъ Его; опричь Его ты не найдешь убѣжища. 27. Держи себя постоянно съ тѣми, которые взыва-  

(1) Время кончина міра.  
(2) Молябйце, храмъ.
ГЛАВА (18) ПЕЩЕРА. 249

ютъ ко Господу своему утромъ и вечеромъ, желая лица Его; не отвращай отъ нихъ очей своихъ, желая чести дольней жизни; не повинуйся тому, чье сердце сдѣлали Мы безпечнымъ о нашемъ воспоминании, кто слѣдуетъ своему желанію и чьи дѣла безпорядочны. 28. Скажи: истина отъ Господа вашего: кто хочетъ, увѣруетъ; кто хочетъ, будетъ невѣрнымъ. Нечестивымъ Мы приготовили огонь, который окружитъ ихъ какъ шатеръ. Когда они будутъ умолять о помощи, имъ помогутъ водою, подобной растопленному металлу, которая будетъ жесть лица. Мучительное питье! Томительное мѣсто отдохновенія! 29. Истинно, для тѣхъ, которые увѣруютъ и будутъ творить добро..... истинно, Мы не дадимъ погибнуть наградѣ того, кто далъ благія дѣла... 30. для нихъ сады Едема, по которымъ текутъ рѣки; они, нарядясь въ золотыхъ запастияхъ, облеклись въ зеленыхъ одеждахъ изъ штофа и атласа, будутъ возлежать на сѣдalenыхъ. Отрадная награда! Прекрасное мѣсто отдохновенія!

31. Предложи имъ притчу о двухъ человѣкахъ: одному изъ нихъ Мы выросили два сада изъ виноградныхъ лозъ; округъ ихъ обсалили пальмами, а между ними выросли нивы. Оба сада приносили сбѣди, въ которыхъ не было никакой порчи; 32. внутри ихъ Мы повелили протекать рѣкъ. У него были плоды, и онъ говорилъ своему другу, разговаривавшему съ нимъ: я богаче тебя имуществомъ и счастливѣе семействомъ. 33. И онъ вошелъ въ свой садъ, будучи самъ виновникомъ своего бѣдствія; онъ сказаль: не думаю, чтобы онъ когда нібудь погибъ; 34. не думаю, чтобы насталъ такой часъ. И если я возвращенъ буду ко Господу моему, то въ замѣнь получу лучшій этого. 35. Другъ его, вступивъ въ разговоръ съ нимъ, сказалъ ему: ты развѣ не вѣруешь въ Того, кто сотворилъ тебя изъ персті, потому изъ сѣмени и наконецъ далъ тебѣ стройность человѣка?
36. А я... Богъ есть Господь мой... я никогдне признаю участниковъ Господу моему. 37. О если бы ты, когда входишь въ садъ свой, говоришь: какъ угодно Богу; сила въ человекъ существуетъ только Богомъ. Хотя ты видишь, что я... я бѣднѣе тебя имуществомъ и дѣтьми; 38. но, можетъ быть, Господь мой дасть мнѣ лучший твоего сада; а на него (1) пошлетъ съ неба что нибудь губительное, и онъ очутится голою землею; 39. или вода его уйдеть въ землю и тебе ни какъ уже не свыпать отыскать ее. 40. И онъ (2) съ своими плодами погибъ, а тотъ (3), когда онъ оказался на своихъ подпорахъ обнаженнымъ отъ плодовъ, началъ ломать себѣ руки изъ-за потраченного на него, и говорилъ: о если бы я никого не богоотворилъ вмѣстѣ съ Господомъ моимъ! 41. И для него въ сонмѣ тварей, отдѣльно отъ Бога, не было помощниковъ ему, не было ни одного защитника. 42. Такъ видишь: спасение въ Богѣ истинномъ: Онъ лучший въ награждении, и лучший въ воздаяніи.

43. Представъ имъ образъ сей долгой жизни. Она по добна водѣ, которую ниспосыляемъ съ неба: растенія земли смѣшиваются съ нею, а на утро они дѣлаются сухимъ бѣлиемъ и вѣтрь развѣють его. Богъ всемогущъ. 44. Богатство и дѣти—украшение этой долгой жизни; но то, что постоянно,—добрыя дѣла—предъ Господомъ твоимъ, есть лучшее по отношенію къ наградѣ, лучшее по отношенію къ тому, чего чаяютъ. 45. И въ тотъ день, когда Мы сдвинемъ съ мѣстъ горы и ты увидишь, что земля будетъ равниною и Мы соберемъ ихъ, не оставивъ ни одного изъ нихъ, 46. и они представутъ предъ Господомъ твоимъ радами,—тогда вы придете къ Намѣ такими, какими васъ сотворили Мы

(1) На садъ друга, съ которыми разговариваетъ.
(2) Садъ.
(3) Владѣлецъ сада.
въ первый разъ. Но вы думаете, что Намъ не исполнить обѣщаннаго вамъ. 47. Представлена будетъ книга, и ты увидишь, какъ законопреступники устрашатся того, что есть въ ней; они скажутъ: о горе намъ! что это за книть! Не оставлено ни малаго, ни большаго, что не было бы записано въ ней. Они найдутъ наличными дѣла свои. Господь твой ни съ кьмъ не поступитъ несправедливо.

48. Когда Мы сказали ангеламъ: поклонитесь Адаму; они поклонялись, кромѣ Ивалиса; онъ былъ одинъ изъ геніевъ, и нарушил повелѣніе Господа своего. Такъ уже ли вы, оставшійся Меня, въ покровители себѣ возьмете его и его поколѣніе, тогда какъ они враги вамъ? Какая невыгодная мѣна у нечестивыхъ! 49. Я не дѣдалъ ихъ свидѣтелями творенія небесъ и земли и творенію ихъ самихъ, и въ помощниковъ Себѣ не бралъ ихъ, вводителей въ заблужденіе. 50. Нѣсколько Онъ скажетъ: призовите тѣхъ, которыхъ вы считали сообщниками Мнѣ. Они будутъ звать ихъ, и тѣ не отвѣтятъ имъ; между нами Мы положимъ пропасть губительную. 51. Законопреступники увидятъ адскій огонь, почуютъ, что въ него будутъ низвержены, но не найдутъ избавленій отъ него.

52. Вѣ этомъ Коранѣ Мы представили симъ людямъ всякаго вида пратчи; но человѣкъ чаще всего является упорнымъ союзателемъ. 53. Что мѣшаешь этимъ людямъ вѣровать, когда къ нимъ пришло указаніе на прямой путь, и просить себѣ прощенія у Господа своего? Разь толькаго то, чтобы ихъ постигла участь прежнихъ людей, или чтобы постигла ихъ казнь предь лицемъ всѣхъ? 54. Мы послѣли посланниковъ только съ тѣмъ, чтобы они были вѣстниками или радости, или угрозы. Невѣрные въ спорахъ своихъ выставляютъ ложь, чтобы ею опровергнуть истину, а наши знаменія и угрозы подвергаютъ своимъ насмѣшкамъ. 55. Есть ли
что нечестивые тѣхъ, которые, когда произносятся имъ знаменія Господа ихъ, отвращаются отъ нихъ, и забываютъ то, что дѣзали прежде руки ихъ? Мы положили на сердца ихъ покрывала, чтобы они не понимали его (1), а въ уши ихъ глухоту. 56. Если ты повозишь ихъ на прямой путь, они—это вѣрно—никогда не пойдутъ на прямой путь. 57. Господь твой прощающій и владыка милости: если бы Онъ захотѣлъ наказать за то, что они себѣ усвоили, то Онъ скоро совершить бы казнь надъ ними. Но для нихъ есть предназначеннѣе время и имъ опричь Его, нигдѣ не найти убѣжища. 58. И тѣ города, когда они сдѣлались нечестивыми, Мы погубили, но совершили погибель ихъ въ предназначенное время.

59. Вотъ, Моисей однажды сказалъ своему служителю: я не остановлюсь, покуда не достигну до мѣста сліянія двухъ морей, хотя бы довелось идти мнѣ восемьдесятъ лѣтъ. 60. Когда же оба они достигли до мѣста сліянія ихъ, тогда... забыли они свою рыбу, а она пустилась въ свой путь, свободно уплывши въ море. 61. И когда они пришли, онъ сказалъ своему служителю: подай намъ завтракъ нашъ: это путешествіє довело насъ до утомленія. 62. Тотъ сказалъ: знаешь ли? Когда мы останавливались у той скалы, то я забылъ рыбу. Только сатана произвелъ во мнѣ забвѣніе о ней такъ, что я не вспомнилъ о ней, когда она пустилась въ море чуднымъ образомъ. 63. Онъ сказалъ: этого мы и желали. И оба они воротились назадъ, идя по слѣдамъ своихъ. 64. Тамъ они встрѣтили одного слугу изъ слугъ нашихъ, на котораго Мы низвели нашу милость, и которому Мы дали познать высшее знаніе. 65. Моисей сказалъ ему:

(1) Коранъ, который выше въ этомъ же стихѣ, названъ словомъ: знаменія.
могу ли я слѣдовать за тобой, съ тѣмъ, чтобы ты научилъ меня сколько либо тому, чему наученъ ты въ отношеніи прямаго пути? 66. Тотъ сказалъ: при мнѣ у тебя не достанетъ силы быть терпѣливымъ. 67. И какъ тебѣ быть терпѣливу относительно того, чего ты не постигнешь своимъ смысломъ? 68. Онъ сказалъ: если угодно Богу, найдешь меня терпѣливымъ, и я не преслушаюсь тебя ни въ чемъ. 69. Онъ сказалъ: если ты послѣдующъ за мной, то не спрашивай меня ни о чемъ дотолѣ, потому я самъ не скажу тебе объясненія. 70. Послѣ сего они оба шли, покуда не сѣли на корабль, и тотъ сдѣлалъ въ немъ диру. Онъ сказалъ: ты сдѣлалъ диру въ немъ, чтобы потопить плывущихъ въ немъ? Ты поступилъ странно! 71. Тотъ сказалъ: не сказалъ ли я тебѣ, что у тебя при мнѣ не достанетъ силы быть терпѣливымъ? 72. Онъ сказалъ: не брань меня за то, что я забылся, и не налагай на меня очень труднаго. 73. Послѣ сего они оба шли, покуда не встрѣтили отрока, и тотъ убилъ его. Онъ сказалъ: за что ты убилъ человѣка невиннаго, не сдѣлавшаго убийства? Ты поступилъ жестоко! 74. Тотъ сказалъ: не сказалъ ли я тебѣ, что у тебя при мнѣ не достанетъ силы быть терпѣливымъ? 75. Онъ сказалъ: если послѣ сего я спрошу тебя о чемъ либо, то не позволяй мнѣ быть тебѣ спутникомъ. Окажи еще мнѣ твое снисхожденіе! 76. Послѣ сего они оба пошли, покуда не пришли къ жителямъ одного города: у жителей его они попросили себѣ пищи, но тѣ отказались сдѣлать имъ гостепріймство. Они увидѣли въ немѣ, что одна стѣна готова была обруиться, и тотъ повѣрилъ ей. Онъ сказалъ: если бы ты захотѣлъ, то получилъ бы плату за это. 77. Тотъ сказалъ: здѣсь разлука намъ! Обьясню тебѣ значение того, въ отношеніи чего ты не имѣлъ силы быть терпѣливымъ. 78. Корабль...... онъ приналежалъ бѣднымъ людямъ, промышлявшимъ на морѣ; а
захотел испортить его потому, что позади их был царь, который насильно захватывал всех корабли. 79. А тот отрок... его родители люди вдующие, мы боялись, чтобы он не заразил их нечистьем и неведрением: 80. потому мы захотели, чтобы Онъ дал имъ лучшаго, нежели онъ, по чистотѣ, и болѣе близкаго къ нимъ по сыновней любви. 81. Стѣна же та... она принадлежить двумъ отрокамъ сиротамъ въ этомъ городѣ: подъ нею находится сокровище, имъ принадлежащее; отецъ ихъ былъ добродѣтельный, и Господь твой хочешь, чтобы они достигли полнаго своего возраста и вынули оттуда свое сокровище, по милости Господя твоего. Дѣйствительно это не по своей волѣ. Вотъ, объясни ему тому, въ отношеніи чего ты не имѣлъ силы быть терпѣливымъ!

82. Тебя спрашиваютъ о Зюль-карнейнѣ; скажи: я прочитаю вамъ повѣсть о немъ. 83. Мы дали ему могущество на землѣ, и доставили ему способъ ко всему. Онъ далъ ему способъ идти, 84. покуда онъ не достигъ до запада солнца. Онъ увидѣлъ, что оно западаетъ въ грозный источникъ! Близъ него онъ нашелъ народъ. 85. Мы сказали: Зюль-карнейнъ, либо накажи его, либо окажи ему добро! 86. Онъ сказалъ: кто дѣлаетъ зло, того мы накажемъ; и послѣ того, когда возвращень будетъ онъ къ Господу своему, онъ накажетъ его жестокою казнью. 87. Но кто повреждаетъ и будетъ дѣлать доброе, тому наградой будетъ прекраснѣйшее: Мы скажемъ ему тѣ изъ нашихъ повелѣній, которыя легки.—88. Послѣ того, Онъ далъ ему способъ идти, 89. покуда онъ не достигъ до востока солнца. Онъ увидѣлъ, что оно восходить надъ однимъ народомъ, которому Мы не сдѣлавали никакого покрова въ защиту отъ него (1). 90. Такъ
это было; Мы даем теперь свидетельство о том, что было с ним.—91. Последующее, Он дал ему способ идти, 92. поэтому не достиг промежутка между двумя ствонами. Он увидел, что при них был народ, едва понимавший какую либо речь. 93. Он сказал: Эйль-карнейн! Гогъ и Магогъ причинают беды на этой земле; не представить ли нам какую плату тебе на то, чтобы ты поставил ствол между нами и ними? 94. Он сказал: могущественное, какое далъ мнѣ Господь мой, есть наилучшая для меня плата; вы же только ревностно помогайте мнѣ: поставьте преграду между вами и ними. 95. Носите ко мнѣ столько кусковъ желѣза, чтобы ими заравнять промежутокъ между скалами этихъ горъ. Онъ сказал: раздумайте столько, чтобы это сдѣлалось расправленнымъ. Онъ сказал: несите ко мнѣ расправленной мѣди и лейте на него. 96. И они не могли взлѣсть на нее, и не могли пробить ее. 97. Онъ сказал: это милость Господа моего. 98. Когда наступитъ предвозвѣщенное Господомъ моимъ, тогда онъ измельчитъ ее въ щебень. Предвозвѣщенное Господомъ моимъ сбудется вѣрно. 99. Въ тотъ день Мы пустимъ ихъ литься однимъ за другимъ волною, и когда прозвучится трубой, Мы столпимъ ихъ толпою. 100. Въ тотъ день Мы, ясно указывая, укажемъ геенну невѣрнымъ, 101. тѣмъ, которыхъ они подъ завѣтъ не видѣли моего учения и не могли слышать его. 102. Не думали ли невѣрные, что они, опречь Меня, найдутъ въ своихъ рабахъ покровителей себя? Невѣрнымъ Мы приготовили въ жилище геену.

103. Скажи: указать ли вамъ тѣхъ, которые понесутъ только убытки отъ дѣла своихъ, 104. тѣхъ, которыхъ заботливость въ настоящей жизни безпутна, хотя они и думаютъ, что дѣлаютъ прекрасныя дѣла? 105. Это тѣ, которые отвергаютъ знаменія Господа своего и спрѣтеніе Его.
Потому дъл а ихъ суетны, имъ въ день воскресенія Мы не дадимъ никакого въся. 106. Геенна будетъ воззвааніемъ имъ за то, что они были невѣрными, подвергли осмѣянію Мое знаменія и Моихъ пророковъ. 107. А тѣмъ, которые увѣро- вали и дѣлало добрыя дѣла,—тѣмъ будутъ жилищемъ сады райскіе. 108. Въ нихъ они будутъ вѣчно и не пожелаютъ перемѣны ихъ.

109. Скажи: если бы море сдѣлалось чернилами для написанія словъ Господа моего: то море истощилось бы прежде, чѣмъ истощились бы слова Господа моего, хотя бы Мы доставили столько же въ прибавку къ нему.


Глава (19-ая): Марія.

Меккская. Девяносто восемь стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Книгс ('). Воспоминание о милости Господа твоего къ рабу своему, Захаріи. 2. Вотъ, онъ воззвалъ ко Господу своему тайнымъ воззвааніемъ; 3. онъ сказалъ: Господи! кос- ти во мнѣ ослабѣли, голова моя блестить сѣдиной. 4. Въ молитвахъ моихъ въ Тебѣ, Господи, я не бывалъ безуспѣ- шенъ. 5. Истино, я боялся коихъ двоюродныхъ братьевъ послѣ меня, тогда какъ моя жена безплодна: но изволенію

(') Какъ, глаголъ, нѣже, глаголь, слово.
Глава (19) Мария.

Твоему даруй мнѣ преемника. 6. Онъ будетъ наслѣдникомъ мнѣ и будетъ наслѣдникомъ дому Иакова; содѣляй его, Господи, угоднымъ Тебѣ! 7.—Захаріа! Мы даемъ тебѣ радостную весть обь отрокѣ; имя ему будетъ Иоаннъ. 8. Прежде сего Мы никому не нарекали этого имени.—9. Онъ сказалъ: Господи! какъ будетъ у меня отрокъ, когда жена моя безплодна и когда я пришелъ уже въ старческія лѣта, ставъ дряхлымъ? 10. Онъ сказалъ: это будетъ; Господь твой сказалъ: оно легко мнѣ; Я уже сотворилъ тебя прежде, когда ты ничтъмъ не былъ. 11. Онъ сказалъ: Господи, яви мнѣ какое либо знамenie! Онъ сказалъ: знаменіемъ тебѣ будетъ то, что ты въ продолженіи трехъ ночей не будешь говорить съ людьми, оставаясь здоровымъ. 12. Послѣ того, онъ вышелъ изъ святилища къ народу и знаками вразумлялъ его: хвалите Его утромъ и вечеромъ! 13. „Иоаннъ! крѣпко держись Писанія”. Мы дали ему мудрость, когда онъ былъ младенцемъ, 14. кротость предъ Нами, чистоту: онъ былъ богобоязливъ, послушали своиимъ родителямъ, не былъ упрямымъ, непокорнымъ. 15. Миръ ему въ день, когда онъ родился, въ день, когда умретъ, и въ день, когда воскреснетъ для жизни!

16. Въ этомъ писаніи вспоми о Маріи. Вотъ, она устранилась отъ своихъ домашнихъъ въ одно на восточной сторонѣ мѣст; 17. закрылась отъ нихъ завѣсой: тогда послѣди Мы къ ней духа Нашего: предъ ней онъ принялъ образъ совершеннаго человѣка. 18. Она сказала: ищу убѣжища отъ тебя у Милостиваго, если ты богобоязливъ. 19. Онъ сказалъ: я только посланникъ Господа твоего, чтобы даровать тебѣ чистаго отрока. 20. Она сказала: какъ будетъ у меня отрокъ, когда ни одинъ человѣкъ не касался меня, и когда я не причастна пороку. 21. Онъ сказалъ: это будетъ; Господь твой сказалъ: оно легко мнѣ; Мы поставимъ
Глава (19) Мария.

его въ знаменіе людямъ и милостью нашей къ нимъ. Это есть уже рѣшенніе событие. 22. Она зачала его, и съ нимъ устранилась въ одно отдаленное мѣсто. 23. Болѣзни рождения привели ее къ стволу пальмы. Она сказала: о если бы умерла я прежде сего, и была бы забытую, забвенною! 24. Тогда воскликнул онъ къ ней изъ-подъ нея: не скорби! Господь твой произвелъ подъ тобой потокъ; 25. построен, который надъ тобой, стволъ пальмы, и къ тебя упадутъ свѣжіе зрѣлые финики: 26. жить, пей, и прохлада очи своих. Если увидишь какого либо человѣка, 27. то говори ему: Милостивому я дала обѣтъ поститься; потому, мнѣ нельзя говорить ни съ однимъ человѣкомъ. 28. И она пошла съ нимъ къ своему народу, неся его при себѣ. Они сказали: Марія! ты сдѣлала необыкновенное дѣло. 29. Сестра Аарона! отецъ твой не былъ человѣкомъ негоднымъ, и мать твоя не была порочная. 30. Она же указала имъ на него; они сказали: какъ говорить намъ съ такимъ, который только дита въ колыбели? 31. Она сказала: я рабъ Божія: Онъ далъ мнѣ Писаніе и поставилъ меня пророкомъ. 33. Онъ сдѣлалъ меня благословеннымъ везде, гдѣ бы я ни былъ; Онъ заповѣдалъ мнѣ молитву, очистительную милостью съ имущества, покуда буду живъ, 33. быть послушнымъ моей родительницѣ; и не сдѣлалъ меня упрямымъ, упорнымъ. 34. Миръ мнѣ въ день, когда я родился, въ день, когда умеръ, и въ день, когда воскресну для жизни. 35. Таковъ Иисусъ, сынъ Маріи, по слову истины, о которомъ они сомнѣваются.

36. Богу не свойственно имѣть дѣтей. Хвала Ему! Когда рѣшаетъ Онъ быть какому существу, то скажетъ только: „будь!“ и оно получаетъ бытіе. 37. Истинно, Богъ.

(*) Это выражение значитъ: уснокось, утѣшись.
есть Господь мой и Господь ваш; потому покланяйтесь Ему; это—прямой путь. 38. Но эти скопы людей разворачивать между собой; горе тём, которые отвергают явление великаго дня! 39. Возьми ты, покажи им день, в который придут они к Нам; но хлебовитые в этот день окажутся, очевидно, заблудившимися. 40. Вразуми их о днём скорби: это событие уже определено, тогда как они остаются безпечно и неверующими. 41. Истинно, эта земля и всел, кто на ней, наше наслаждение, и к Нам возвратятся.

42. В этом писании вспомянуты общ Авраама. Истинно, он был праведник, пророк. 43. Вот, он сказал отцу своему: батюшка! для чего ты покланяешься тём, которые не слышать, не видеть, и ни какой выгоды недоставляют тебе? 44. Батюшка! мнё дано знание, знание о том, о чем не было дано тебе; потому послуший мнё, я поведу тебе по ровному пути. 45. Батюшка! не служи сатанё, потому что сатана противоборец Милостивому. 46. Батюшка! я боюсь, что тебя постигнет наказание Милостиваго за то, что ты друг сатаны. 47. Он сказал: уже ли ты, Авраам, имёешь отвержение от богов моих? Если ты не удержишься от этого, то я попью тебя камнями; бьги из дома моего недолго. 48. Он сказал: мир тебе! Я попрошу прощения тебе у Господа моего: ибо Он ко мнё благоприклонен. 49. Я удаюсь от вас и от тёх, которых призываете вы, оприч Бога, и призываю Господа моего: можешь быть, я не буду безупречен в призывании Господа моего. 50. Когда он удалился от них и от тёх, которых призывали они, оприч Бога; тогда Мы ему даровали Исайка и Иакова, и обоих их сделали пророками. 51. Мы даровали им́ ми́лость нашу, и дали им́ язык правды в высшей степени.
52. Въ этомъ писаніи вспомяни о Моисѣѣ. Истино, онь былъ непороченъ: былъ посланникъ, пророкъ. 53. Мы воззвали къ нему съ правой стороны горы и приблизили его для тайной бесѣды съ Нами. 54. По милости нашей Мы даровали ему пророкомъ брата его Аарона.

55. Въ этомъ писаніи вспомяни объ Исмаилѣ. Онъ былъ вѣрень въ исполнении своего обѣщанія: былъ посланникъ, пророкъ. 56. Онъ своему дому заповѣдалъ молитву, очистительную милостыню: такъ онъ сдѣлался угоднымъ Господу свему.

57. Въ этомъ писаніи вспомяни объ Идрисѣѣ. Истино, онъ былъ праведникъ, пророкъ. 58. Мы вознесли его на высокое мѣсто.

59. Вотъ, тѣ пророки, которыхъ Богъ облагодѣтельствовалъ изъ потомства Адама и тѣхъ, которыхъ Мы носили въ ковчегѣ съ Ноемъ; изъ потомства Авраама, Исмаила и тѣхъ, которыхъ Мы руководили и избрали! Когда имъ читались знаменія Милостиваго; они тогда, падая ницѣ, покланялись и плакали.

60. За ними слѣдовали послѣдующіе роды; они отвергли молитву, послѣдовали страстямъ, и за то падутъ въ погибель; 61. кромѣ тѣхъ, которые покаялись, увѣряютъ, будутъ дѣлать доброе: эти войдутъ въ рай,—они нѣсколько обиженны не будутъ,—62. въ сады едемъ, которые Милостивый обѣщалъ рабамъ своимъ въ тайнѣ,—обѣщаніе Его исполнится,—63. тамъ не услышать они празднодобія, кромѣ слова: миръ! тамъ для нихъ спѣди, потребныя имъ утромъ и вечеромъ. 64. Таковъ рай, который дадимъ Мы въ наслѣдіе тѣмъ изъ рабовъ нашихъ, которые благочестивы.

65. Мы нисходимъ свыше только по повелѣнію Господа твоего: въ Его власти и то, что предъ нами, и то,
чтобы позади нас, и то, чтобы есть между тем и другим. Господь твой не забывчив, 66. Господь небес и земли, и всего, чтобы есть между обоими именем. Потому, поклоняясь Ему и будь тверд в поклонении Ему. Знаешь ли кого либо, совмесяющего Ему?

67. Человек говорит: уже ли послыш того, как умеряя, возстану живым? 68. Ужели человек не помнит, что прежде Мы сотворили его, когда он ничтожен был? 69. Клянусь Господом, что вовек: истинно, Мы соберем их и дивоволю, поставим их вокруг геенны коленопреклоненными; 70. потому, отт каждой толпы отделям тэх из них, которые были ожесточенны другим в упорстве Милостивому. 71. Мы вполне знаем тэх из них, которые достойны других гореть в ней: 72. из вас ни одного не будет, который бы не воле в нее: у Господа твоего это уже решенное постановление. 73. Но Мы спасем тэх, которые были богообразны; нечистых же там оставим коленопреклоненными,

74. Когда читаются имь наши ясны знамения, тогда отвергающе их говорят вручающи: из этих двух общин (1) которая лучше по своему положению, превосходнение по своему личному составу? 75. Прежде них сколько погубили Мы древних поколений, которые были их превосходнее по своему имуществу, по своей блистательной обстановке! 76. Сажи: тэмы, которые находятся в заблуждении, Милостивый продлит жизнь на большую длину, 77. хотоль, покуда они не увидает того, что обещано имь, — или казни, или часа. Тогда они врочно узнают, кто хуже по своему положению, кто ничтожнё по своему составу. 78. Богъ возвеличает тэх, которые идут по пра-

(1) Т. е. вручающих в Коране и неврручающих в нем.
мому пути: 79. за шествие по прямому пути, за постоянно добро дёла от Господа твоего будет самая лучшая награда, самое лучшее воздаяние.

80. (*). Размышляй ли ты о том, который отверг наши знаменія и сказал: „я достаточен и имуществом и детьми!“ 81. Уже ли онъ проникъ въ тайное? Или онъ вошелъ въ какой договоръ съ Милостивыми? 82. Нѣтъ; Мы записываемъ, что говорить онъ, и увеличимъ муку ему на большую величину; 83. Мы возьмемъ въ свое наслѣдство то, о чемъ говорить онъ, и онъ явится предъ нами одинокимъ.

84. Опричь Богда они набрали себѣ другихъ боговъ, для того, что бы они были имъ подкрѣпителями. 85. Нѣтъ; они откажутся отъ ихъ служенія и будутъ имъ противниками. 86. Не видишь ли, что Мы насылаемъ на невѣрныхъ діаволовъ, что бы они, возмущая ихъ, были ихъ возмутителями? 87. Потому, не торопись дѣйствовать против нихъ; Мы сосчитаемъ время для нихъ вѣрнымъ счетомъ. 88. Будеть день, въ который Мы предъ Милостиваго соберемъ благочестивыхъ съ такиымъ же почетомъ, съ какимъ принимаютъ царскихъ пословъ; 89. а нечестивыхъ ного имъ къ геенѣ, какъ гонятъ скотъ на водопой. 90. Ходатайствовать тогда за другихъ могутъ только тѣ, которые отъ Милостиваго получатъ себѣ право на это.

91. Они говорятъ: Милостивый имѣетъ дѣтей. Вы дошли уже до страшной крайности! 92. Отъ этого готовы уже небеса расторгнуться, земля разверзться, горы упасть съ грохотомъ,—93. отъ того, что Милостивому усявоятъ дѣтей. Милостивому не свойственно имѣть дѣтей. 94. Каждый, кто только есть на небесахъ и на землѣ, приходить къ Милостивому не иначе, какъ рабомъ. Онъ знаетъ ихъ

(*) Въ ст. 80—83 обличается человѣкъ, по имени Гасъ, сынъ Вамиля, должнікъ Хабаба.
Глава (19) Мария.

наперечетъ, Онъ исчисляетъ ихъ по числу. 95. Въ день воскресенія всѣ они представутъ предъ Нимъ, каждый по- одиночкѣ. 96. Истинно, въ тѣмъ, которые были вѣрующими и дѣлали добрѣй, Милостивый проявить любовь свою.

97. Истинно Мы сдѣлали его ('') легкимъ на языкѣ твоемъ для того, что бы ты радовалъ имъ благочестивыхъ, и страшилъ имъ людей упорныхъ.

98. Сколько древнихъ поколѣній, бывшихъ прежде нихъ, погубили Мы! Видишь ли ты хотя одно изъ нихъ? Или слышишь ли хотя таихъ шорохъ отъ кого либо изъ нихъ?

Глава (20-ая): Тг.

Меккская. Сто тридцать пять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Тг (''). Мы ниспослали тебѣ этотъ Коранъ не для то- го, что бы ты бѣдствовалъ; 2. а только для того, чтобы онъ былъ вразумленіемъ для тѣхъ, которые богобоязненны.

3. Онъ ниспосланіе отъ Того, кто сотворилъ землю и гор- нія небеса. 4. Милостивый возсѣдитъ на престолѣ: 5. въ Его власти и то, что есть на небесахъ, и то, что на землѣ, и то, что есть между ими, и то, что подъ землею. 6. Не произноси громко словъ своихъ, потому что Онъ знаетъ тайное и самое скрываемое. 7. Богъ... кромѣ Его нѣть никакого бога. Ему есть прекрасныя имена.

(*) Коранъ.

(**) Твердо, глаголъ. Арабскія буквы, соотвѣтствующія славянскимъ, называется та, на: этими двумя словами мхаммедине и называютъ эту главу.

(*)& Въ ст. 8—101 приводится рассказ о пророкѣ Моисей со времени его призыванія до преступленія Израильянъ при Синаѣ.
 Глава (20) тт. 265

34. чтобы намь похвалять Тебя многократно, воспоминать имя Твое многократно; 35. потому что Ты видишь насъ.
36. Онь сказалъ: дошло ко мнѣ прошеніе твое, Моисей.
37. Уже во второй разъ Мы проявляемъ благоволеніе къ тебѣ. 38. Нѣкогда Мы внушили твоей матери то, что тогда внушилось ей: 39. положи его въ ковчегъ, и пусти его въ море, чтобы море выбросило его на берегъ: врагъ Мой и врагъ его возьметъ его; а Я отъ Себя вложилъ въ него любовь къ тебѣ, 40. что бы ты былъ воспитанъ предь очами моими. 41. Вотъ, сестра твоя подходитъ и говорит: не привести ли къ вамъ кого, кто взялъ бы его на свое попеченіе? Тогда возвратили Мы тебя къ твоей матери, для того, что бы освѣжились очи ея и она не печалилась бы. Ты убий человѣка, и Мы избавили тебя отъ опасности, но искусили тебя искушеніемъ. 42. Ты пробылъ нѣсколько лѣтъ въ народѣ мадіамскому, и потомъ, по нашему опредѣленію, ты суда пришелъ, Моисей. 43. Это такъ съ тобой устроилъ Я для Себя. 44. Иди ты и брать твой съ моими знаменіями; не оставляйте воспоминанія обо Мнѣ. 45. Идите оба къ Фараону, потому что онъ крайне буйствуетъ. 46. Говорите съ нимъ словомъ кроткимъ: можетъ быть, онъ образумится и убьется. 47. Они сказали: Господи нашъ! мы боимся, что онъ поступитъ съ нами нагло, или будетъ еще нечестивѣе. 48. Онъ сказалъ: не бойтесь; Я съ вами, Я слышу и вижу. 49. Подите и скажите: мы посланники Господа твоего; отпусти съ нами сыновъ Израилевыхъ, не мучь ихъ.

Мы пришли къ тебѣ съ знаменіемъ отъ Господа твоего: миръ тому, кто пойдетъ по прямому пути. 50. Истинно, намъ открыто, что казнь будетъ тому, кто посчитаетъ это ложью и уйдетъ себѣ назадъ. 51. Онъ сказалъ: кто Господь вашъ, Моисей? 52. Онъ сказалъ: Господь нашъ Тотъ,
кто своим творением подает все и путеводят их. 53. Он сказала: а таков был образ мыслей у прежних древних поколений? 54. Он сказала: знание объ этом у Господа моего, в Ее книге: Господь мой ведает и не забывает. 55. Он для вас устроил эту землю колыбелью, проложил для вас по ней дороги, съ небес ниспосыляет воду и ею изводит разновидные растения четами: 56. "Взяли и пасите скот ваш"! Истинно, в этом знамении для понимающих. 57. Из нея Мы сотворили вась и в нее возвращаем вась, и из нея изведем вась в другой раз. 58. Мы показали ему все наши знамения, а он пошел их ложными и стал противоборствовать, 59. Он сказала: не для того ли ты, Моисей, пришел к нам, чтобы своим волхвованием изгнать нас из земли нашей? 60. Так Мы представим тебе такое же волхвование; назначь для вас и для себя время: ни мы, ни ты не переменим его, как и одинакового места. 61. Он сказала: временем для вас будет день нарядов (1); пусть тогда соберутся люди при утреннем блеск солнца. 62. Фараон удалился, собрал все хитрецов своих, и потом пришел. 63. Моисей сказал им: горе вам! не вымышляйте лжи о Боге, 64. что бы Он не уничтожил вась казнию. Безуспешен тот, кто деляет вымыслы. 65. И они между собой спорили о своемъ дѣлѣ и вели тайный разговор; 66. они говорили: эти оба—волхвы; своимъ волхвованием они хотят выгнать васъ изъ земли вашей, уничтожить все, что есть превосходнійшаго въ строѣ государственноимы. 67. Соедините ваши хитрости, и идите рядами! Счастливъ, кто сегодня возьмет верхъ!

(1) День праздника, на который приходят нарядными, въ нарядной одежды.
68. Они сказали: Моисей! ты ли бросишь, или мы прежде... кто бросит? 69. Онъ сказала: бросайте вы. И вотъ, силою волшебства ихъ, вервя ихъ и железы ихъ, показалось ему, пресмыкаются. 70. Моисей въ души своей почувствовал страхъ. 71. Мы сказали: не бойся; ты выше ихъ. 72. Брось на землю что въ правой рукѣ твоей; имъ пожрать будетъ то, что произвели они. Произведенное ими есть хитрость волхва; а волхву нѣть счастья, куда бы онъ ни пошелъ. 73. Тогда волхвы пали лицъ и поклонились; они сказали: върнемъ въ Господа Ааронова и Моисеева. 74. Онъ сказала: вы поверили ему прежде, нежели позволилъ я вамъ! Онъ, видно, набольшй вашъ; онъ научилъ васъ волхвованію. Велю отсѣчь у васъ руки и ноги накрестъ; велю распять васъ на стволахъ пальмъ и узнаете, кто изъ насъ жесточе наказываетъ, кто уточчивѣ въ этомъ. 75. Они сказали: не поставимъ мы тебя выше тѣхъ ясныхъ знаменій, какія пришли къ намъ; выше Того, кто сотворилъ насъ. Исполній, что хочешь исполнить: ты можешь исполнить только то, что относится къ сей дольней жизни. Истинно, мы увѣролъ въ Господа нашего, для того, чтобы Онъ простилъ намъ согрѣшенія, и то вохвованіе, навое сдѣлать ты принудилъ насъ. Богъ есть и благій и пребывающій. 76. Истинно, кто придетъ ко Господу своему виновнымъ, тому — геенна: въ ней ему ни смерть, ни жизнь. 77. Тѣмъ, которые придутъ къ Нему вѣрующими, сдѣлавшими доброе,—тѣмъ высокія степени: 78. сады едема, по которымъ текутъ рѣки; въ нихъ они будутъ вѣчно. Таково будетъ воздаяніе тому, кто чистъ.

79. Въ открывніи Моисею Мы сказали: во время ночи выведи рабовъ моихъ, и чрезъ море проложу имъ путь какъ по сушѣ. 80. Не бойся преслѣдованія, не страшись. 81. Фараонъ съ своими воинскими погнался за ними, но въ
морв их покрыло то, что покрыло их. Фараонъ ввелъ въ заблуждение народъ свой и не поставилъ ихъ на прямой путь. 82. Сыны Израилевы! Мы спасли васъ отъ врага вашего и на правой сторонѣ горы провели сы вами назначенное время: ниспослали вамъ манну и перепеловъ: 83. "вкушайте отъ благъ, какими надѣляемъ васъ: не свое- вольствуйте въ этомъ, что бы не постигъ васъ гнѣвъ мой; кого постигнетъ гнѣвъ мой, тотъ падетъ. 84. Я охотно прощаю тому, кто каяется обращаешься ко Мнѣ, врываетъ въ Меня, дѣлаетъ доброе, и такимъ образомъ идеть по прямому пути.

85. Что заставило тебя, Моисей, поспѣшишь уйти отъ народа твоего? 86. Онъ сказалъ: есть такіе-то тамъ, на мѣсто менѣ; а я къ Тебѣ, Господи мой, поспѣшилъ, что бы Ты явилъ свое благоволение. 87. Онъ сказалъ: Я уже искусила народъ твой послѣ твоего удаления отъ него: Самирій ввелъ его въ заблуждение. 88. Послѣ того, Моисей возвратился къ народу своему, гнѣвный, огорченный. 89. Онъ сказалъ: народъ мой! Господь вашъ не обѣщалъ ли вамъ прекрасныхъ обѣщаній? Или эти обѣтованій кажутся вамъ слишкомъ отдаленными? Или хотите вы привлечь на себя гнѣвъ отъ Господа вашего? потому и нарушили вы свои обѣщанія мнѣ? 90. Они сказали: мы нарушили наше обѣ- щаніе тебѣ не по своему произволу; но памѣ велѣно было принести тяжеловѣсное (1) въ нарядахъ у народа, и мы скоро доставили это. Тогда Самирій бросилъ то въ огонь, и вылилъ для нихъ тельца, по тѣлесному складу,—и онъ мы- чаль. И они сказали: это Богъ вашъ и Богъ Моисея; они не забылъ Его. 91. Уже ли они не видѣли, что онъ не гово- рить имъ ни одного слова, не можетъ сдѣлать имъ ни

(1) Намекъ на золото.
Глава (20) тт.

Вредного, ни полезного? 92. Ещё прежде того Ааронъ гово-
рил ямъ: народъ мой! онъ только искушение вамъ; ис-
тинно, Милосердый только есть Господь вашъ: послѣдуйте
мнѣ, повинуйтесь моему повелѣнію. 93. Они сказали: не
перестанемъ мы благоговѣйно чтить его дотолѣ, покуда не
возвратится къ намъ Моисей. 94. Онъ сказаля: Ааронъ,
когда ты увидѣлъ ихъ уклоняющимися вь заблужденіе, что
тебѣ помѣшало послѣдовать мнѣ? Уже ли ты противишься
моему повелѣнію? 95. Онъ сказаля: сынъ моей матери! не
тащи меня за бороду, за голову; я боюсь, что ты ска-
жешь: ты произвел раздѣленіе между сыновами Израиѣлѣвъ,
ты не соблюдалъ моего слова. 96. Онъ сказаля: а тебѣ,
Самирѣй, что было побужденіемъ къ этому? Онъ сказаля: я
видѣлъ то, чего не видѣли они; со слѣда посланника я
взялъ горсть праха и бросилъ ея въ тельца; это внушила
мнѣ душа моя. 97. Онъ сказаля: удались отсюда; въ жизни
сей ты только будешь говорить: „не прикасайся ко мнѣ!“
Обѣщанное тебѣ никогда не будетъ отмѣнено. Взгляни на
твоего Бога, предъ которымъ благоговѣешь ты: мы сожжемъ
его, и, измельчивъ его въ прахъ, разсыплемъ его по морю.
98. Богъ вашъ есть только тотъ Богъ, кромѣ котораго
нѣтъ никакаго бога: Онъ своимъ знаніемъ объемлетъ всѣ
tvari. 99. Такъ разказываемъ Мы тебѣ о нѣ которыхъ со-
bытияхъ, которые были прежде, и даемъ тебѣ отъ Себя
ученіе. 100. Тѣ, которые уклонятся отъ него, въ день вое-
скренія понесутъ бремя; 101. на нихъ оно будетъ вѣчно:
въ день воскресенія тяжелая будетъ на нихъ ноша!
102. Въ день, когда прозвучитъ труба, Мы соберемъ
беззаконныхъ: въ этотъ день они будутъ голубоглазыми.
103. Они между собою шепотомъ будутъ говорить: вы про-
были тамъ только десять дней. 104. Мы вѣрнѣе знаемъ,
что будут говорить они; вот, высшее по своему положению между ними скажут: вы пробыли только день.

105. Они спрашивают тебя о горах: скажи: Господь мой, сдвинув их с своих оснований, обратит их в прах; 106. сдвинет их равнинами, долинами: не увидишь на ней (') ни кривоты, ни высоты. 107. В этот день они пойдут во след за призывающими, для кого преградит никакой кривизны. Тогда пред Милостивым затихнут голоса их; услышишь только тихий шорох от ног. 108. В этот день успеши будет ходатайство только того, кому позволить Милостивый и кого допустить говорить. 109. Он знает и то, что есть пред ними, и то, что за ними, и чего сами они своим знанием не постигают. 110. Тогда лица их поникнут пред Живым, Присующим: обманется в своей надежде тот, кто принесет туда свои злых дел. 111. Кто же даст добро, будучи врывающимся, тот не будет боиться никакой обиды, никакой беды.

112. Вот, Мы ниспослали его (') на арабском языке: Мы употребили в нем весьма немного угроз; может быть, они будут бояться Боаа, или он вновь произведет в них воспоминание о Нем. 113. Да будет превознесен Богъ, царь, истина. Не спьши читать Коранъ прежде того, как кончится откровение его тебе, а говори: Господи! увелич в моем знании.

114. Прежде Мы вступили в завть съ Адамомъ; но онъ былъ забывчивъ, Мы не нашли в немь твердости. 115. Вот, Мы сказали ангеламъ: поклонитесь Адаму! Они поклонились, кромѣ Илиса, онъ отказался. И Мы сказали:

(’) На землѣ.
(”) Коранъ.
Глава (20) тт.

Адамъ! истинно, онъ врагъ тебѣ и супругъ твоей: потому, не вывелъ бы онъ васъ изъ рая! тогда ты будешь несчастенъ. 116. Истинно въ немъ ты ни голодуешь, ни наготуешь; 117. истино, въ немъ ты не жаждешь, отъ зноя не страждешь. 118. Сатана обольстилъ его; онъ сказалъ: Адамъ! не показывать ли тебѣ древо вѣчности и владычества, которое не прекратится? 119. Они вкусили отъ него и открылась имъ нагота ихъ: они начали стыдиться для себя листья съ деревъ рая: Адамъ преслушался Господа своего и заблудился. 120. Потомъ, Господь его избралъ его, сжалился надъ нимъ и поставилъ его на прямой путь. 121. Онъ сказалъ: низвергнитесь изъ него (i) оба вы въ стѣстѣ: вы одинъ другому врагъ. Когда придетъ къ вамъ отъ меня руководство: 122. тогда кто послѣдуетъ руководству моему, тотъ не заблудится, не обездолится. 123. Но кто отрвается отъ учения моего, тому, истино, будетъ бѣдственная жизнь: 124. въ день воскресенія Мы воскресимъ его слѣчнымъ. 125. Онъ скажетъ: Господи! за что Ты воскресилъ меня слѣчнымъ, когда я былъ прежде зрячимъ? 126. Онъ скажетъ: за то, что ты, когда приходили къ тебѣ наши знаменія, пренебрегъ ими: за это ты сего дня и остаешься въ пренебреженіи. 127. Такъ воздадимъ Мы тому, кто себѣ не ограничивалъ, не вѣролавъ въ знаменія Господа своего. Казнь въ будущемъ въ жестокую и вѣчну.

128. Не извѣстно ли имъ, сколько древнихъ поколѣній погубили Мы прежде нихъ? Они ходятъ по обиталищамъ ихъ. Въ этомъ знаменія для разсудительныхъ. 129. Если бы отъ Господа твоего прежде вышло слово, то это было бы погибелью имъ; всѣму есть опредѣленная пора. 130. Терпѣливо переноса то, что говорятъ они. Возсылая

(i) Изъ рая.
славу Господу твоему прежде восхождения солнца и прежде захождения его; также хвали Его в некоторые времена ночи и в поры дня: может быть, будешь угожден. 131. Не засматривайся очами твоими на твё блага, какими наделяем Мы некоторые семейства из них, — на этот цвет дольней жизни, каким Мы только искушаем их. Тебя доля от Господа лучшая и постоянная. 132. Вели семейству твоему исполнять молитву, и сам будь постоянен в усердии к ней. Мы не требуем, чтобы ты заботился о житейских нуждах, Мы будем наделять тебя потребным для жизни: благочестию — успеху!

133. Они говорят: "о если бы пришло к нам от Господа его какое либо знамение"! Не приходило ли к ним ясное указание в том, что сказано в прежних свитках Писания? 134. Если бы Мы погубили их какой либо казнью до пришествия его (1); то они сказали бы: Господи наш! если бы Ты послал к нам посланника, мы непременно пославлали бы твоим знаменям, прежде не жели мы уничтожены и посрамлены. 135. Скажи: всё жалует, потому и вы ждите, и узнаете, кто держится ровнаго пути, кто ходить по прямой стезь.

Глава (21-ая): пророки.

Меккская. Сто двенадцать стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Приближается для этих людей время дать отчет за себя, тогда как они вполне предаются безпечности. 2. Какое ни приходило к ним от Господа их новое поуче-

(1) Мокамеда.
ГЛАВА (21) ПРОРОКИ.


16. Мы сотворили небо, землю и все, что есть между ними, не для забавы своей; 17. если бы Мы хотѣли найти

(1) Коранъ.
(2) Монголы.
себё какую утёху; то нашли бы ее въ Насъ самихъ, если бы хотѣли Мы такъ дѣлать. 18. Напротивъ, Мы истину противопоставляемъ лжи: она поражаетъ ее, и эта—вотъ исчезаетъ. Но горе вамъ за то, что говорите вы о Немъ! 19. Ему подчинены тѣ, которые и на небесахъ и на землѣ. Тѣ, которые предъ Нимъ, не величаются, отказывались отъ служенія Ему, и не считаюъ его для себя утомительнымъ. 20. Они восхваляютъ Его и ночью и днемъ, не переставая. 21. Есть ли у нихъ на землѣ боги, которые могли бы воскрешать? 22. Если бы на нихъ обоихъ (1) были какие либо боги кромѣ Бога: то онѣ разрушались бы. Воздайте хвалу Богу, Господу престола, отвергая то, что говорятъ они о Немъ. 23. Съ Него не спросится за то, что дѣлаетъ Онъ, а съ нихъ спросится. 24. Они допускаютъ, опрічь Бога, еще другихъ боговъ? Скажи: дайте на это доказательство ваше. Это учение есть ученіе тѣмъ, которые со мною, и ученіе тѣмъ, которые были прежде меня. Но многіе изъ этихъ не знаютъ истины, и потому удваиваются. 25. Каждому посланнику, какого ни послылали мы прежде тебя, въ откровеніи говорили: кромѣ Меня нѣть никаго бога, а потому Мнѣ покланяйтесь. 26. Они говорятъ: у Милостиваго есть дѣти. Хвалите Ему! Нѣть, они только высокіе слуги Ему. 27. Они не упреждаютъ Его въ словѣ; они дѣлаютъ по Его волѣ. 28. Онъ знаетъ, что предъ ними, что позади ихъ; они ходатайствуютъ 29. только за того, за кого Онъ благоволитъ; отъ страха предъ Нимъ они трепещутъ. 30. И кто изъ нихъ скажетъ: „кромѣ Его, я еще богъ“, тому Мы воздадимъ геенной. Такъ воздаемъ Мы всѣмъ злочестивымъ!

(1) На небѣ и на землѣ.
31. Невърные уже ли не узнали, что небеса и земля были соединенными, а потом Мы ихъ раздѣлили, что изъ воды Мы произвели всякое живое существо? И послѣ этого, уже ли они не вѣряютъ? 32. На землѣ Мы устроили горныя твердины, чтобы она не колебалась съ ними; устроили на ней разсѣлъны въ горахъ для дорогъ, чтобы они могли ходить прямо. 33. Небо устроилъ Мы твердымъ сводомъ; а они оть знаменій его уклоняются. 34. Онъ сотворилъ ночь и день, солнце и луну: каждое изъ нихъ двигается по своему круговому пути (1).

35. Прежде тебя ни одному человѣку Мы не давали вѣчной жизни; потому, если ты умрешь, то уже ли имъ быть безсмертными? 36. Каждый человѣкъ вкусить смерть. Мы испытываемъ васъ, искушая зломъ и добромъ: вы возвращаетесь къ Намъ. 37. Невѣрны когда видятъ тебя, то принимаются только смыться на тебя: „не онъ ли все напоминаетъ вамъ о богахъ вашихъ?“ тогда какъ сами напоминаніе о Милоспособъ отвергаютъ. 38. Въ природѣ человѣка есть торопливость. Мы скоро покажемъ вамъ наши знаменія, а потому вы не торопите Меня. 39. Они говорятъ: когда же сбудется это обѣщаніе, если вы правдивы? 40. О если бы невѣрны знали время, когда они не смогутъ удалить огня ни отъ своихъ лицъ, ни отъ своихъ спинъ, и они никѣмъ защищены не будутъ! 41. Истино, онъ внезапно настигнетъ ихъ и охватить ихъ; они не въ состоянии будутъ отвратить его отъ себя, и отсрочки они не получатъ. 42. Посланники, бывшие прежде тебя, были осмѣиваемы, но тѣхъ, которые осмѣивали ихъ, постигло то, что осмѣивали они.

(1) По своей орбитѣ.
43. Скажи: кто защитит вась ночью и днемъ отъ Милостиваго? Они, напротивъ, не хотятъ вспомнить о Господѣ ихъ! 44. Или у нихъ есть боги, которые могутъ охранять ихъ отъ Насъ? Они не въ состоянии подать помощь ни себѣ, ни имъ противъ Насъ, если бы и соединились они. 45. Напротивъ, Мы надѣялись имуществомъ и ихъ и отцѣвъ ихъ во все время, покуда продолжается ихъ жизнь. Не видятъ ли они, что Мы вступаемъ въ ихъ землю, убавляемъ ее въ границахъ? Они ли берутъ верхъ? 46. Скажи: истинно, я вразумляю вамъ симъ откровеніемъ; но глухіе не слышать этого зова, въ то время какъ ихъ вразумляютъ. 47. Но какъ скоро одно лишь дуновеніе отъ наказанія Божія коснется ихъ, они говорятъ: о горе намъ! мы стали злочестивы. 48. Въ день воскресенія Мы поставимъ вѣсы правды: ни одна душа не будетъ обижена ни за одно дѣло, хотя бы оно было вѣсомъ съ зерно горячное, и его Мы положимъ на вѣсъ: Мы—самый вѣрный изъ счетоводцевъ.

49. Чрезъ Моисея и Аарона Мы давали уже различіе, просвѣщеніе, наставление благочестивымъ, 50. тѣмъ, которые втайны боятся Господа своего, трепещутъ, вспоминая о часѣ. 51. И этотъ (1) есть благословенное наставление, ниспосланное Нами; уже ли вы его отвергнете?

52. Аврааму Мы давали уже, прежде того, указаніе прямаго пути, и Мы знали его. 53. Вотъ, онъ сказалъ своему отцу и своему народу: что такое эти кумиры, которые вы благоговѣйно чтете? 54. Они сказали: мы видѣли, что отцы наши покланялись имъ. 55. Онъ сказалъ: вы и ваши отцы въ очевидномъ заблужденіі. 56. Они сказали: искренне ли ты говоришь намъ это, или ты только шутишь?

(1) Т. е. Коранъ.
57. Онъ сказалъ: истинно, Господь вашъ есть Господь не-
бесъ и земли, который сотворилъ ихъ; а я одинъ изъ испо-
вѣдающихъ это. 58. Клянусь Богомъ, я посрамлю этихъ
истукановъ вашихъ; послѣ того, какъ вы уйдете назадъ.
59. И онъ разбилъ ихъ въ куски, кромѣ большаго изъ
нихъ, предполагая, что они къ нему отнесутъ это дѣло.
60. Они сказали: кто поступилъ такъ съ нашими богами,
тотъ, вѣрно, изъ числа нечистыхъ. 61. Сказали: мы слы-
шали, какъ отзывался объ нихъ одинъ юноша; его зовутъ
Авраамомъ. 62. Сказали: приведите его предъ очи сихъ
людей, и они будутъ свидѣтелями. 63. Они сказали: ты
сдѣлалъ это съ нашими богами, Авраамъ? 64. Онъ сказа-
залъ: нѣтъ, сдѣлалъ это большій изъ нихъ, онъ самъ; спро-
sите ихъ, если у нихъ есть даръ слова. 65. Тогда они об-
ратились съ словами другъ къ другу, и сказали: истинно,
вы злочестивы. 66. Но послѣ того они дали кувыркать: ты
знаешь, что у нихъ нѣтъ дара слова. 67. Онъ сказалъ: такъ
уже ли будете покланяться, опричъ Бога, такими, которые
не могутъ сдѣлать вамъ ни пользы, ни вреда? Прѣ на васъ
и на то, чему покланяется вы, опричь Бога! уже ли вы не
разсудите? 68. Они сказали: сожгите его! заступитесь за
боговъ вашихъ, если вы хотите что сдѣлать. 69. Мы ска-
zали: огонь будь хладень! миръ Аврааму! 70. Они хотѣли
новарно погубить его, но Мы сдѣлали ихъ безупрѣнными
въ этомъ. 71. Мы спасли его и Лота, переселявшій ихъ въ
этую землю, въ которой Мы благословили міры. 72. Мы дали
ему Исаака и Иакова, какъ даръ. Всѣхъ ихъ Мы сдѣлали
праудыми. 73. Поставили ихъ вождями, руководствующими
въ нашихъ заповѣдяхъ, внушили имъ дѣлать добрыя дѣла,
совершать молитву, давать очистительную милостыню. Намъ
они покланялись.
74. И Лоту Мы дали мудрость и знаніе, спасли его изъ города, который дѣлалъ мерости; въ немъ были люди злые, развратные. 75. Мы ввели его въ милость нашу, потому что онъ былъ изъ числа праведныхъ.

76. И Ноя, еще прежде того, когда онъ воззваль къ Намъ, Мы взяли, и спасли его и его семейство отъ великой печали. 77. Мы защитили его отъ людей, которые наши знаменія почи ли живыми: за то, что они были людьми злыми, всѣхъ ихъ Мы потопили.

78. Давиду и Соломону,—когда они судили о нивѣ, на которой овцы ихъ людей сдѣлалъ потраву: при судѣ ихъ Мы присутствовали 79. и вразумили Соломона разсудить объ ней,—имъ обоимъ Мы дали мудрость и знаніе. Давиду Мы подчинили горы и птицъ, чтобы съ нимъ они восхваляли Насъ: Мы дѣлали это. 80. Мы научили его искусству дѣлать брони для васъ, чтобы вы между собою защищались отъ ударовъ: за это не благодарны ли вы? 81. А Соломону — сильный вѣтръ; онъ, по его приказанію, дулъ въ эту землю, которую Мы благословили: Мы все, что было, знали. 82. Изъ дьяволовъ были нѣкоторыe у него водолазами для люви жемчуга, и кромѣ того дѣлали другія дѣла: Мы за ними наблюдали.

83. Иову—когда воззваль онъ къ Господу своему: „меня постигло бѣдствіе, а Ты милосерднѣйшій изъ милосердствующихъ!“—84. Мы взяли: удалили отъ него, какое было съ нимъ, бѣдствіе; низвели на него, на его семейство, а равно и на тѣхъ, которые были съ нимъ, милость нашу, и покланяющимся Намъ наизданье.

85. Исмаила, Идриса, Зю-ль-кифля—всѣ они были терпѣливы—86. Мы ввели въ милость нашу: потому что они въ числѣ праведныхъ.
87. Поглощенному рыбой—когда онъ, негодующий, убь- 
жать, и думать, что Мы не въ силахъ что нибудь ему сдѣ- 
лать, но потомъ, находясь во мракѣ, возвылъ: мнѣть бога, 
кромѣ Тебя; хвала Тебѣ! Истинно, я былъ въ числѣ не- 
справедливыхъ",—88. Мы вняли и избавили его отъ печали. 
Такъ избавляемъ Мы врывающихся.

89. Захарій—когда онъ возвылъ ко Господу своему: 
"Господи! не оставь меня одинокимъ, и тогда какъ наи- 
лучший изъ наслѣдниковъ Ты",—90. Мы вняли ему и да- 
ровали ему Иоанну, сотворивъ супругу его способною къ 
тому: потому что они были тщательны къ благотвореніямъ, 
молились Намъ со страхомъ и трепетомъ, были предъ На- 
ми смиренны.

91. Въ Сохранившую дѣвствство свое вдохнули Мы отъ 
духа нашего, и поставили ее и сына ея знаменіемъ для 
миров.

92. Истинно, это вропсповѣданіе ваше есть единое 
вропсповѣданіе, и Я есмь Господь вашъ: потому Мнѣ по-

cланяйтесь. 93. А тѣ, по своему вротоученiu, раздробились 
между собою: всѣ они къ Намъ возвратятся. 94. Кто дѣ-
лаетъ доброе, пребывая врѣющимъ, усердная дѣятельность 
того не будетъ отринута: за нимъ есъ Мы запишемъ. 95. Какъ 
скоро заклятие было на какой либо городъ, Мы погубляли 
его, потому что они не обратились бы 96. дотолѣ, покуда 
не явится Гогъ и Магогъ, покуда они со всѣхъ холмовъ 
не устремятся. 97. Приблизится вѣрное обѣтованіе, и тог-
да взоры невѣрныхъ, отъ изумленія ихъ, будутъ смот-
рѣть неподвижно: горе намъ! мы были безпечны въ отно-
шеній сего: въ самомъ дѣлѣ, мы были злочестины". 98. Ис-
тинно, вы и тѣ, которыя покланяетесь, опричь Бога,—бу-
дете топливомъ геенны: къ ней, какъ скотъ на водопой, 
пойдете вы, 99. (еслибы они были боги, они не пошли бы
Глава (21) пророки.

къ ней!) и въ ней всѣ вы останетесь на вѣки. 100. Имѣ
въ ней только будетъ одинъ визгъ, и въ ней они ничего
больше не услышатъ.

101. Истинно, тѣ, которымъ отъ Насъ прежде обѣщано
налучшее, будутъ удалены отъ нея: 102. отъ ней и тихаго
шума не услышатъ они; они вѣчно будутъ съ тѣмъ,
чего желали души ихъ. 103. Великий страхъ не потревожить
ихъ; ихъ встрѣтятся ангелы: "это тотъ день, который
вамъ обѣщанъ былъ!" 104. Будетъ день, въ который Мы совьемъ
небо такъ же, какъ писецъ свиваетъ написанный имъ сви-
tокъ: какъ произвели Мы первое творение, такъ приведемъ
его я въ обратное состояние, сообразно обѣтованію Нашему;
истинно, Мы сдѣляемъ это. 105. Прослѣ Закона, въ Псалти-
рѣ Мы написали, что землю примиутъ въ наслѣдіе правед-
nые рабы мои.

106. Истинно, въ этомъ (1) есть такое, что высоко воз-
водить людей, предавшихся благочестію. 107. Мы послѣди
тебя не иначе, какъ милость мирѣмъ. 108. Скажи: мнѣ от-
крыто преимущественно то, что Богъ вашъ есть единий
Богъ; такъ будете ли вы покорны Ему? 109. И если они
отвергнутся отъ тебя, то скажи: всѣмъ вамъ равно я воз-
вѣстилъ это; но я не знаю, близко ли, далеко ли то, чѣмъ
угрожается вамъ. 110. (Истинно, Онъ знаетъ и громко про-
износимья слова, знаетъ и то, что скрываете вы). 111. Не знаю,
можетъ быть, оно есть испытаніе вашъ, есть пріятный удѣлъ
do времени. 112. Скажи: Господи, разсуди по истинѣ! Гос-
подь нашъ есть Милостивый, Тотъ, кого должно призывать
на помощь для устраненія того, что приписываете вы Ему.

(1) Коранѣ.
Глава (22) праздники.

Мекская. Семьдесят восемь стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Люди! бойтесь Господа вашего: истинно, грозность часа будет великое событие. 2. В тот день, когда вы увидите его, каждая кормилица бросит того, кого кормила она; каждая беременная выкинет бремя свое; увидишь людей пьяными, тогда как они не будут пьяны: это от того, что казнь Божия будет поразительна.

3. Между людьми есть такое, которые спорят о Боге, не имея знания: они во всем следуют даровому сатане. 4. О нем предписано, чтобы он того, кто отдаётся под власть его, вводил в заблуждение и прямо вел к муку в пламени. 5. Люди! если вы сомневаетесь о воскресении, то рассудите: Мы создали вас из земли, потом из семени, потом из сгустившейся крови, потом из куска мяса, то красиво сложившегося, то некрасиво сложившегося (хотим объяснить это вам): помышляем в утробах, как хотим, на определенный срок, потом выводим вас младенцами, давая достигать до полного вашего возраста: между вами есть такие, которые умирают в свое время, и есть между вами такие, которые доходят до дряхлых лет жизни, так что уже не знают того, что знали прежде. Также, ты видишь эту землю мертвою до бесплодия; но когда Мы низведем на нее воду, она распускается, ботвьет и произрастают семейства всяких прекрасных растений.

6. Так бывает потому, что Бог есть истина, что Он оживляет мертвых, что Он всемогущ; 7. потому что наступит час, о котором ньют сомнения, и что Бог воскресит телах, которые во гробах.
Глава (22) Праздник.

8. Между людьми есть такие, которые спорят о Боге, не имей знания, ни руководительного учения, ни просвещительного писания. 9. Надменно ворочають они свою выю, чтобы отклонить других от стези Божией; имъ посрамление въ этомъ миру, а въ день воскресенія Мы имъ великомъ наслаждаться огненною мукою: 10. „это вамъ за то, что прежде дѣлали руки вашія, и потому, что Богъ не притѣснитель рабовъ своихъ!“

11. Между людьми есть такіе, которые служатъ Богу, какъ бы стоя на чемъ либо островочкѣ; если съ ними бываетъ что доброе, они при немъ спокойны; а если съ ними бываетъ что бдственное, они совершенно измѣняются: они нечастны и въ настоящей жизни и въ будущей; это есть очевидное нечастіе. 12. Кромѣ Бога, они молятся тѣмъ, которые ни вреда имъ не причиняютъ, ни пользы имъ не доставляютъ; это есть крайнее заблужденіе. 13. Молятся тому, отъ кого скорѣе вредъ, чѣмъ польза: жалокъ покровитель! жалокъ отдающійся подъ его защиту! 14. Истинно, тѣмъ, которые вѣруютъ и дѣлаютъ доброе, Богъ введетъ въ сады райскіе, по которымъ текуть рѣки. Богъ совершаетъ, что хочетъ.

15. Кто думаетъ, что Богъ не поможетъ ему (1) ни въ настоящей жизни, ни въ будущей, тотъ пусть пригнитъ веревку въ небо (2) и удивитъ себя, и посмотрѣть, хитростъ его въ состояніи ли устранить то, противъ чего онъ раздражался. 16. Такъ, Мы ниспослали его (3), какъ явный знаменія, и въ знаменіе того, что Богъ ставить на прямой путь, чего хочетъ. 17. Истинно, въ день воскресенія Богъ сдѣла-

(1) Мухаммеду.
(2) Въ смыслѣ: въ верху, или: въ потолку дома.
(3) Коранъ.
Глава (22) праздников.

283

есть разборъ между вѣрующими, иудействующими, сабеями, назарянами, магами и многобожниками; потому что Богъ присущъ всякому существу. 18. Не видѣлъ ли ты, что Богу повѣлѣнъ и то, что на небесахъ, и то, что на землѣ; и солнце, и луна, и звѣзды, и горы, и дерева, и животныя, и многіе изъ людей? Но на многихъ изъ нихъ придетъ казнь. 19. Кого Богъ унизить, того никто уже не возвысить. — Богъ дѣлаетъ, что хочетъ. 20. Эти два,—два спорщика: они спорятъ между собой о Господѣ ихъ; въ послѣдствіи, для невѣрующихъ будетъ выкроены одежды изъ огня; на головы ихъ будетъ возливаемая кипящая вода. 21. Ею будутъ обвяряемы и внутренности ихъ и кожи; для нихъ тамъ будутъ розны жглѣзны. 22. Каждый разъ, какъ захотятъ они выйти изъ него (1), изъ мученій въ немъ, они будутъ возвращаемы въ него: „наслаждайтесь мукою въ пламени“! 23. Вѣрующихъ же и дѣлающихъ доброе Богъ введетъ въ сады райские, по которымъ текутъ рѣки. Тамъ будутъ они наряжаться въ запастья изъ золота и жемчуга; одежда на нихъ тамъ будетъ шелковая: 24. потому что жизнь ихъ была благоустроена сообразно добруму слову сему (2), жизнь ихъ была благоустроена сообразно славному пути сему.

25. Истинно, тѣхъ, которые не вѣруютъ, отклоняютъ другихъ отъ пути Божія и отъ запретной мечети, которую Мы воздвигли равно для всѣхъ людей,—будетъ ли кто осѣдлымъ жителемъ при ней, или будетъ кто кочевой обитатель пустыни,— 26. также и того, кто захочетъ осквернить ее какимъ либо нечестіемъ, Мы подвергнемъ жестокому наказанию. 27. Вотъ, Мы назначили Аврааму мѣсто для дома сего: „не боготвори вмѣстѣ со Мною никого; домъ мой дер-

(1) Изъ огня геенны.
(2) Ученію Корана.
ж и чистымъ для дѣлающихъ вокругъ его обходы, для пред-
стоящихъ, преклоняющихся и поклоняющихся въ землю.
28. Возгласи людямъ призывъ на праздникъ: совершили бы
они путь въ тебѣ или пшѣе, или на всѣхъ сухопарыхъ,
могущихъ проходить по всякой глубокой дебри (1); 29. дабы
они засвидѣтельствовали о выгодахъ, какія дается имъ,
въ назначенныя дни призывали имя Божіе на тѣ животныхъ
изъ стадъ ихъ, какими надѣляемъ Мы ихъ (сами пшѣте
ихъ, и накормите бѣднаго и нищаго!); 30. дабы сняли съ
себя свою неопрятность; исполнили свои обѣты, совершили
обходы вокругъ сего древняго дома. 31. Такъ; кто почтитъ
эти заповѣдныя уставы Бога, тому будетъ добро отъ Гос-
пода его. Вамъ разрѣшено въ пищу мясо скота, кромѣ то-
го, о которомъ вамъ уже сказано въ этихъ книгахъ. Устра-
няйтесь отъ нечистоты,— отъ кушировъ; устраняйтесь отъ
слова лжи, 32. благоговѣя предъ Богомъ, не признавая со-
участниковъ Ему. Кто признаетъ соучастниковъ Богу, тотъ
подобенъ тому, что, когда падаетъ оно сверху, или птица
или вѣтеръ подхватить и унесенъ въ какое либо отдаленное
место. 33. Такъ; кто чтить эти обряды Божіи, у того это
бываетъ отъ благочестія сердца. 34. Вы имѣ (2) пользуе-
тесь до положенного срочного времени, а послѣ того имъ
pуть уже и въ сему древнему дому! 35. Для всего народа
Мы положили уставъ призывать имя Бога надъ тѣмъ, что
изъ скотовъ стадъ ихъ даемъ имъ въ пищу. Богъ вашъ
есть единный Богъ: будьте покорны Ему; обрадуй благою
вѣстію сихъ смиренныхъ, 36. тѣхъ, которыхъ сердца, когда
произносится имя Божіе, проникаются страхомъ, которые
tѣрпѣливы въ бѣдствіяхъ, ихъ постигающихъ, постоянны

(1) Т. е. верблюдахъ.
(2) Животными, скотомъ.
въ молитвѣ; дѣлаютъ пожертвованія изъ того, чтѣмъ Мы надѣляемъ ихъ. 37. Хорошихъ и тучныхъ животныхъ Мы назначили для жертвенныхъ вашихъ приношений Богу; за нихъ вамъ будетъ добро. Произносите имя Божіе надъ ними, когда они стоятъ стряпнями; когда они, упадши, перестанутъ дышать, тогда бьйте мясо ихъ и накормите имъ бѣднаго, просящаго у васъ, и нищаго, не смѣющаго просить. Мы покорили ихъ вамъ, предполагая, что будетъ благодарны. 38. Не мясо, не кровь ихъ восходятъ къ Богу; но восходятъ къ Нему ваше благочестіе. Онъ поворилъ вамъ ихъ для того, чтобы вы величили Его за то, что Онъ поставилъ васъ на прямой путь. Обрадуй благою вѣстію дѣлающихъ доброе.

39. Истинно, Богъ защитить вѣрующихъ: Богъ не любить вѣроломнаго, невѣрнаго. 40. Тѣмъ (1), съ которыми вступаютъ они (2) въ битву, позволяетъ сражаться съ ними, за то, что ими были обиженны они (истинно, Богъ могуществь помочь имъ), 41. были изгнаны и зать жилищъ своихъ несправедливо, за то только, что говорили: Господь вашъ есть Богъ. Если бы Богъ не удерживалъ однихъ людей другими: то были бы разрушены и монастыри, и церкви, и синагоги, и мечети, гдѣ постоянно призывается имя Богъ. Богъ вѣрно поможетъ тѣмъ, кому помогаетъ Онъ, (помому что Богъ силенъ, крѣпокъ) 42.—тѣмъ, которые, если Онъ утвердить ихъ на этой землѣ, будутъ совершать милость, будутъ давать очистительную милость, будутъ вмушать доброе и удерживать отъ законопреступнаго. Во власти Бога исходъ событий

(1) Вѣрующимъ, т. е. послѣдователямъ Мохаммада.
(2) Невѣрные, Арабы язычники.
43. Если они считают тебя лжецем, то еще предшественники их,—народъ Ноа, Гадана, Оемуде, народъ Авраама, народъ Лота, жители Мадаиа,—считали лжецами посланныхъ къ нимъ; и Моисей былъ почетенъ за лжеца: Я долго терпѣлъ невѣрнымъ, и потомъ наказывалъ ихъ. И каково же было тогда мое негодованіе! 44. Сколько городовъ погубили Мы, когда они оказались злочестивыми! Вотъ этотъ—лежитъ обрушася на свои основанія, при пустомъ колодезѣ (1), при высокой краснооблѣпнной (2) башнѣ. 45. Не проходили ли они когда нибудь по этой землѣ? Есть ли у нихъ умы, чтобы уразумѣть это? Есть ли уши, чтобы выслушать это? Не слѣпы очи ихъ, но слѣпы умы, какіе внутри ихъ! 46. Они хотятъ узнать отъ тебя, скоро ли наступить наказаніе; Богъ не измѣнитъ своего обѣщанія: истинно, у Господа твоего и день одинъ какъ тысяча годовъ, какими вы считаете время. 47. Сколько многимъ городамъ Я долготерпѣлъ, тогда какъ они были злочестивы! Послѣ того Мы уже наказывали ихъ. У Насъ пристанище имъ. 48. Скажи: люди! я для васъ вѣрный увѣщатель. 49. Тѣмъ, которые увѣруютъ и будутъ дѣлать доброе, прощеніе и щедрое воззданіе. 50. А тѣ, которые стаются ослабить Наши знаменія, будутъ жителями адскаго пламени. 51. Прежде тебя всякаго посланника и всякаго пророка ни посылали Мы, въ каждомъ изъ нихъ, когда онъ читалъ писаніе, сатана возбуждалъ мечты; но Богъ устранилъ то, что возбуждалъ сатана; послѣ того Богъ дѣлалъ неопровержимыми свои знаменія (Богъ знаящий, мудрѣ), 52. для того, чтобы возбуждаемое сатаною сдѣлать искушеніемъ для тѣхъ, у которыхъ въ сердцахъ болѣзнь, у которыхъ сердца ожесточены (ис-
Глава (22) Праздники.

тинно, злочестивые в крайнем упорстве); 53. для того, чтобы Ему знать тёхъ, которыми дано знание, что онъ (1) есть истина отъ Господа твоего, дабы они вървали въ Него, дабы сердца ихъ были покорны Ему. Истинно, Богъ ведетъ върующихъ въ прямому пути. 54. Неверные не перестануть сомнѣваться о немъ дотолѣ, покуда для нихъ не наступить внезапно часть, или не наступить для нихъ наказание въ дни погибели. 55. Въ тотъ день вся власть у Бога: Онъ разсудить ихъ. Тогда върующие и дѣлающіе добро будутъ въ садахъ утѣхъ; 56. а невѣрнымъ и считающимъ наши знаменія ложью,—имъ будетъ посрамительная казнь.

57. Тёхъ, которые бѣжали изъ своего отечества для пути Божія и потомъ были убиты или умерли,—тѣхъ Богъ надѣляетъ прекраснымъ надѣломъ: истинно, Богъ есть вни-лучшій изъ надѣляющихъ. 58. Онъ введетъ ихъ въ рай входомъ, какой имъ будетъ угодень. Истинно, Богъ знающій, кротокъ. 59. Такъ будетъ. И если кто захочетъ сделать отмщеніе, то—соразмѣрно тому, за что дѣлается отмщеніе; но какъ скоро нарушена будетъ мѣра въ отношеніи его (2), за того заступникомъ будетъ Богъ: потому что Богъ—извивающійся, прощающій. 60. Такъ будетъ потому, что Богъ скрываетъ ночь во днѣ, а день скрываетъ въ ночи, и потому, что Богъ слышающій, видающій. 61. Такъ будетъ потому, что Богъ есть истиный, и потому что тѣ, которымъ они молятся, оправъ Его, суетны: потому что Богъ высшій, великій.

62. Не видѣль ли ты, что Богъ взводить съ неба вода, и на утро земля является покрытой злакомъ? Истинно, Богъ милосердъ, вѣдающій. 63. Въ Его власти то, что на небесахъ и то, что на землѣ: истинно, Богъ богатъ, славенъ.

(1) Коранъ.
(2) Т. е. того, кому отмщается.
64. Не видёл ли ты, что Богъ подчинил вамъ то, что на землѣ, и корабли, плавающіе въ морѣ по Его велѣнію? Онъ поддерживает небо, и оно не падает на землю, согласно Его изволенію: истинно Богъ благъ и милостивъ къ людямъ.
65. Онъ тотъ, кто далъ вамъ жизнь, потому пошлетъ вамъ смерть, потому опять дасть вамъ жизнь. А человѣкъ — не-признательнъ.
66. Для каждаго вѣроученія Мы установили служебные обряды, и его исповѣдники выполняютъ эти обряды; потому, эти не должны спорить съ тобой о семъ дѣлѣ. Призывай ко Господу твоему, потому что ты на вѣрномъ прямомъ пути. 67. Если они будутъ спорить съ тобой, то скажи: Богъ вполѣ знаетъ то, что дѣлаете вы. 68. Въ день воскресенія Богъ разсудитъ васъ въ томъ, въ чемъ вы не соглашаетесь между собою. 69. Не знаешь ли, что Богъ знаетъ то, что на небѣ и на землѣ? Истинно, оно у Него въ книгѣ; истинно, это для Бога легко.
70. Они поклоняются, кромѣ Бога, еще такимъ, о которыхъ Онъ не ниспосылалъ никакого подтвержденія, и о которыхъ у нихъ нѣть никакого знанія. Злочестивымъ нѣть покровителя. 71. Когда читаются симъ (1) наши поучитель- ныя знаменія, тогда на лицѣ невѣрныхъ ты видишь черты ихъ упорства: они готовы броситься на тѣхъ, кому чита- ются наши знаменія. Скажи: извѣстить ли мнѣ васъ, что для васъ будетъ самое бѣдственное?... Огонь! его обѣщалъ Богъ невѣрующимъ. Какъ скоро это убѣжитъ!
72. Люди! предлагаетъ пратча; выслушайте ее. Истинно, тѣ, которыхъ призываете вы въ молитвахъ, кромѣ Бога, не сотворятъ и одной мухи, хотя бы для этого собирались они вмѣстѣ; и если, вотъ, эта муха похитить что ни-

(1) Вѣрующимъ.
Глава (22) Праздники.

будь у них, они не смогут того отнять у нея. Бессилен и тот, кто просить, и тот, кого он просить. 73. Они не чтят Бога честно, Ему подобающею. Истинно, Бог силен, крѣпок. 74. Богъ избирает посланниковъ изъ ангеловъ и изъ человѣкъ: истинно, Богъ слышащій, видящий. 75. Они знаютъ и то, что перед нимъ, и то, что позади ихъ: отъ Бога зависятъ всѣ события.

76. Вѣрующіе! совершайте молитвенные наклоненія и преклоненія: служите Господу вашему и дѣлайте доброе; можетъ быть, будете счастливы. 77. Ревностно воюйте за Бога по обязанности ревностно воевать за Него: Онъ избрал васъ. Въ вѣроуставѣ вашемъ Онъ ничего труднаго не возложилъ на васъ, сообразно съ религіей отца вашего Авраама: Онъ назвалъ васъ покорными (1); 78. дабы этотъ посланникъ и прежде и нынѣ былъ свидѣтелемъ о васъ, а вы были свидѣтелями о сихъ людяхъ. Потому, будьте постоянно въ молитвѣ, давайте очистительную милостыню; ищите покровительства себѣ въ Богѣ: Онъ вамъ защитникъ. Онъ—какой прекрасный защитникъ! какой прекрасный заступникъ!

Глава (23-ія): вѣрующіе.

Меккская. Сто осмыслнадать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго,

Счастливы вѣрующіе, 2. тѣ, которые благоговѣйны въ молитвѣ, 3. которые воздержаны отъ празднословія, 4. которые исполнительны въ очистительной милостынѣ, 5. которые осторожны въ отношеніи къ половимъ членамъ своимъ,

(1) Муслиманы.

19
6. ограничиваясь своими женами и невольницами, какими завладела правая рука их, (— за это они не подлежат осуждению; 7. т.е. которые выдут из этих границ,—т.е уже преступники—); 8. т.е. которые внимательны к соблюдению залогов, им данных, и к исполнению своих обещаний; 9. т.е. которые рачительны к молитвам! 10. Они будут наследниками, 11. которые получат в наследство рай фирдавис: в нем они будут вечно.

12. Никогда Мы сотворили человечка из сущности глины; 13. потом Мы образуем его из смены, помешающуюся в твердом вместилище; 14. потом это смя претворяем в сгустившуюся кровь; затем эту сгустившуюся кровь претворяем в кусок мяса; затем этот кусок мяса претворяем в кости; затем эти кости одеваем мысом; потом из этого производим другое творение. Благословен Бог, исуснйший из творцев! 15. Послед того вы со временем умрете. 16. Потом вы, в день воскрешения, будете воскреснуть из мертвых. 17. Никогда Мы сотворили над вами семь светов небесных, и не остаемся безопасными о сем творении. 18. Мы ниспослаем с неба воду в сосредоточенном количестве: впьдаем ее в землю, а можем и вывести ее оттуда. 19. Ею Мы воспроизводим для вас сады из пальмы и виноградных лоз: на них для вас обильные плоды, какие вы едите; 20. и дерево, вырастающее на горе Сина, произрастающее масло и особую снедь для вкушающих. 21. В скотах есть для вас назидательное: Мы повели вас тьмам, чтоб есть в утробых их; в них есть много полезного вам, и их вы едите; 22. на них, как на кораблях, едите вы.

23. Никогда Мы посылали Ноя к народу его и он сказали: народ мой! покланяетесь Богу; кроме Его для вас не быть никакого бога. Уже ли вы не бойтесь Его? 24. На-
Глава (23) верующие.

чальники неверующих в народ его сказали: он такой же человек, как и вы, домогается первенства над вами. Богъ, если бы хотѣл, ниспослал бы ангеловъ: мы не слышали, чтобы это было когда у правителей нашихъ. 25. Онъ не больше, какъ человекъ, подвергнися умиренению: такъ подождите до времени, что съ нимъ будетъ. 26. Онъ сказалъ: Господи! помоги мнѣ, когда они считают меня лжецемъ. 27. Тогда Мы въ откровеніи ему сказали: построй корабль предъ очами нашими и по откровенію нашему; вотъ, придетъ наше повелѣніе—и пещь, вскипѣвши, прольется изъ себя воду. 28. А ты введи въ него отъ каждого рода животныхъ по парѣ, и твое семейство; Я погублю ихъ, кроме тѣхъ, о которыхъ прежде было слово. Не говори же Мне о злочесныхъ, потому что они будутъ потоплены. 29. Когда ты и тѣ, которые съ тобою, взойдете на корабль, тогда скажи: слава Богу, избавившему васъ отъ злочесныхъ! 30. Также скажи: Господи! да мнѣ пристать къ пристанци благословенному: Ты наилучший изъ дающихъ пристанци. 31. Истинно, въ этомъ есть знаменія и тогда, какъ Мы послаемъ бдствія.

32. Послѣ нихъ Мы воспроизвели другія поколѣнія. 33. Къ каждому изъ нихъ Мы послѣдравали посланника изъ среды его одного: „покланяйтесь Богу; кромѣ Его для васъ нѣть никакого Бога. Уже ли вы не боитесь Его?“ 34. На- чальники его народа, тѣ, которые невѣроятно и считали за ложь срѣтеніе будущей жизни, которымъ давали Мы въ изобилии блага здѣшней жизни, сказали: онъ такой же человѣкъ, какъ и вы: бысть тоже, что едите и вы; 35. пьете тоже, что пьете и вы. 36. Такъ, если вы будете повиноваться такому же человѣку, каковы и сами вы, то, подлинно, вы будете несчастны. 37. Вамъ онъ предсказывает, что вы, послѣ того, какъ умрете, сдѣляетесь землею, костями,— вы
глава (23) вървующи.

опять будете выведены живыми? 38. Прочь, прочь эти предсказания! 39. Кромѣ здѣшней нашей жены вѣть другой; умремъ послѣ того, какъ здѣсь отживемъ, и воскрешены мы не будемъ. 40. Она только человѣкъ, выдумывающій ложь, ссылался на Бога: мы не вѣримъ ему. 41. Она сказала: Господи! помоги мнѣ, когда они считаютъ меня лжецемъ. 42. Она сказала: еще не много времени, и они будетъ рассказываться. 43. Истинно, крикъ поразилъ ихъ, и они — унесены были предъ Нами, какъ уносится соръ быстриною ручья. Стынь народъ злочестивый!

44. Послѣ нихъ Мы воспроизвели другія поколѣнія. 45. Ни одинъ изъ этихъ народовъ ни предупреждалъ назначенаго для него срока, ни замедлялъ его. 46. Мы послѣдили посланниковъ нашихъ порознь одного послѣ другаго: каждый разъ, какъ приходилъ посланникъ къ которому либо народу, онъ принималъ его за лжеца; и Мы давали возникать одному народу въ слѣдъ за другимъ и дѣлали одинъ для другаго предметомъ рассказовъ. Стынь народъ невѣрующій!

47. Потомъ Мы послѣли Моисея и брата его Аарона съ нашими знаменіями и яснымъ уполномоченіемъ, 48. къ Фараону и его вельможамъ; но они возвеличались и явились людьми надменными, 49. и сказали: уже ли повѣримъ этимъ двумъ человѣкамъ, такъмъ же, каковы и мы, когда народъ ихъ—рабы намъ? 50. Обоихъ ихъ они почили лжецами, и за то были погублены. 51. Моисею Мы дали Писаніе для того, чтобы они шли по прямому пути.

52. Сына Маріи и матери его Мы поставили знаменіемъ: Мы водворили обоихъ ихъ на холмистомъ мѣстѣ, надѣленномъ покояемъ и текучимъ источникомъ.

53. Посланники! питайтесь благами снѣдями и дѣлайте доброе: Я знаю, что дѣлаете вы. 54. Истинно, это вѣрное
Глава (23) возвраще́ние.

поведание ваше есть единое возвращение, и Я есмь Господь вашь: потому бойтесь Меня. 55. А ть, по своему въроучению, раздробились между собою на разные токи: каждая общинна удовлетворяется тьмъ толкомъ, какой у нея есть. 56. Оставь ихь до времени въ этомъ ихъ водоворотъ. 57. Не думайте ли они, что Мы тьмь, въ чемь даемь имъ избытокъ, — имуществомъ, детьми, — 58. хотимъ спосрѣдствовать ихъ благополучию? Нетъ, они не понимаютъ. 59. Истино, ть, которые, страшась Господа своего, благовѣйны, 60. ть, которые въруютъ въ знаменія Господа своего, 61. которые не признаютъ соучастниковъ Господа своему, 62. которые подаютъ въ милостыню то, что подаютъ, и которые съ трепетомъ въ сердцѣ ожидаютъ возращенія ко Господу своему, 63. ть благоспѣшно достигнуть благополучія, предупредивши другихъ на пути къ нему. 64. Мы обѣзнамемь душу (1) только къ тому, что по силамъ ей. Предь Нами Писаніе, изрекающее истину, и они обижены не будутъ. 65. Но сердца тьхъ (2) въ пучинѣ нерадиіа обь этомъ: дѣла ихъ особыя оть этихъ; въ нихъ они дѣятельны будутъ 66. дотолѣ, пока Мы казвню не поразимъ наслаждавшихся благами среди нихъ. Тогда они поднимуть вопль. 67. „Не поднимайте теперь вопля: отъ Насъ вы не получите помощи. 68. Вамъ уже были читаны наши знаменія, но вы тогда отступили всшатъ, 69. велившись тьмъ, и проводя ночи въ пустыхъ между собой разговорахъ". 70. Не отъ того ли то, что они внимательно не разсудили о семъ словѣ? Или къ нимъ пришло что либо такое, что не приходило къ ихъ праотцамъ? 71. Или они не узнали посланника къ нимъ, и потому воспротивились ему? 72. Уже не

(1) Человѣка.
(2) Невѣрныхъ.
говорят ли они, что в нем умопомышательство? Напротив; они принес к ним истину; а из них большее число противится истинѣ. 73. Если бы истина послѣдовала их желаніямъ, то небеса, земля и чтб есть на нихъ, вѣрно, разрушились бы. Истинно, Мы доставили имъ учение для нихъ, а они отступаютъ отъ этого учения. 74. Развѣ просишь ты себѣ отъ нихъ какого либо вознагражденія? Вознагражденіе отъ Господа твоего лучше всякаго: Онъ наилучший изъ доставляющихъ жизненную потребности 75. Истинно, ты зовешь ихъ на прямой путь; 76. а невѣрующие вѣбудущую жизнь устраняются отъ того пути. 77. Если бы Мы, умильосердясь къ нимъ, отклонили отъ нихъ бѣды, какая бы она была съ ними: то они сдѣлались бы упорнѣе въ своемъ заблужденіи, скитаясь въ немъ какъ умопустимые. 78. Мы уже поражали ихъ наказаніями; но они не укрощались предъ Господомъ своимъ, и не смирялись; 79. такъ что, когда Мы отворили дверь, которой исторглѣсь на нихъ страшная казнь, они при ней только предались отчаянію.

80. Онъ — Тотъ, кто образовалъ въ васъ слухъ, очи, сердце; а вы мало благодарны. 81. Онъ — Тотъ, кто размножилъ васъ на землѣ; и къ Нему же опять будете собраны вы. 82. Онъ — Тотъ, кто живить и мертвить; отъ Его распоряженія смина ночи и дня. Какъ же вы не разсудите? 83. Напротивъ того, они говорятъ тоже, чтоб говорили и предки ихъ. 84. Они говорятъ: уже ли послѣ того, какъ умремъ, будемъ прахомъ, kostями, уже ли мы, въ самомъ дѣлѣ, будемъ воскрешены? 85. Это было уже прежде обѣщано намъ, намъ и нашимъ отцамъ: это только вымыслы прежнихъ людей. 86. Скажи: въ чьей власти земля и то, чтоб есть на ней, если вы знающи? 87. Непремѣнно они скажутъ: во власти Бога. Скажи: тактъ что же вы не образумитесь? 88. Скажи: кто Господь семи небесъ и Господь
Глава (23) верующие.


95. Скажи: Господи! если что... Ты покажешь мнѣ то, чѣмъ угрожается имъ? 96. Господи! не оставляй меня среди людей злочестиныхъ. 97. Истинно, Мы можемъ показать тебѣ то, чѣмъ угрожается имъ. 98. Злобу отклоняйю добротой. Мы вполнѣ знаемъ, какія качества приписывають они. 99. Скажи: Господи, у тебя ищу убѣжища отъ сатанинскихъ наважденій! 100. У Тебя, Господи, ищу убѣжища, чтобы они не вредили мнѣ.

101. Въ то время, когда кому нибудь изъ нихъ придетъ смерть, онъ говоритъ: "Господи! возврати меня къ жизни, 102. можешь быть, я буду дѣлать доброе, что тогда оставилъ я". Не быть тому. Это будетъ слово, какое скажетъ онъ. Позади ихъ преграда до дня, въ который они воскресень будутъ. 103. Когда раздается звукъ трубы, въ тотъ день между ними не будетъ уже никакихъ родственныхъ отношений, не будетъ взаимныхъ распросовъ. 104. Тогда на чьихъ вѣсахъ взвѣшиваеомо будетъ тяжело, тѣ будутъ блаженны. 105. А на чьихъ вѣсахъ взвѣшиваеомо бу-
деть легко, т' подвергнутся страданиямъ, в'чно оставаясь въ генѣ. 106. Огонь ея будетъ опалять лица ихъ, и они въ немъ будутъ морщиться отъ боли.


Да будетъ превознесень Богъ, — царь, истина! Кромѣ Его, Господа славнаго престола, н'ть никакаго бога. Т'я, которые вм'ст' съ Богомъ, призываютъ другихъ боговъ, не им'я для того никакаго основанія, должны будутъ дать отчетъ Господу своему. Истинно, невѣрные несчастны. 118. Скажи: Господи, прости и будь милостивъ! Ты самый лучшій изъ милосердствующихъ.

(*) Изъ огня геенны.
Глава (24-ая): свят.

Мединская. Шестьдесят четыре стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Эту главу Мы ниспослали и поставили ей в заповедь: в ней ниспослали Мы ясных знамений для вашего вразумления.

2. Любодьцую и любодья подвергайте телесному наказанию, давая каждому из них по сту ударов. Сожаление о них не должно овладеть вами при заповеданном от Бога, если вы стали врывающимся в Бога и в последний день. Несколько человек из врывающихся должны присутствовать при наказании их. 3. Любодья будет жениться только на любодьцѣ или идолопоклоннице; и любодьца будет выходить за мужа только за любодья, или идолопоклонника. Но врывающим это запрещается.

4. Тѣх, которые будут клеветать на замужних женщин, и не представят четырех свидѣтелей, наказывайте осямьюдесятью ударами, и никогда не допускайте ихъ в свидѣтельство, какъ людей негодныхъ. 5. Изълюча тѣхъ, которые постѣ того покаятся и исправляются: Богъ — прощающий, милосердный.

6. Обвиняющий своихъ женъ, не имѣя свидѣтелей кроме себя самого, въ свидѣтельство за себя сдѣлает четырехкратное уврежение Богомъ, что онъ справедливъ, и въ пятый разъ — призваніе на себя проклятия Божія, если онъ лжетъ. 8. А та освобождается отъ наказанія, если сдѣлаетъ четыре раза призываніе Бога въ свидѣтельство того, что онъ (1) лжетъ, 9. и въ пятый разъ призовется на себя

(1) Мужъ ея.
Глава (24) святъ.

gнѣвъ Божій, если онъ справедливъ. 10. Если бы не было благости и милости Божіей къ вамъ, и если бы Богъ не былъ жалостливъ и мудръ, то....

11 (*). Тѣ, которые выдумали ложь, были изъ числа васъ: ее вы не считайте зломъ для себя; напротивъ, она доброда для васъ. Каждому изъ тѣхъ людей будетъ соответственное участіе его въ ономъ умыслѣ; а тому изъ нихъ, кто болѣе всѣхъ содѣйствовалъ распространенію его, будетъ великая мука. 12. Когда вы о томъ услышали, тогда вѣрующие и вѣрующія развѣ не высказали своего доброго мнѣнія, и разве не говорили: это очевидная ложь? 13. Представили ли они четырехъ свидѣтелей тому? А когда не представили свидѣтелей, то они, по суду Божію, лжецы. 14. Если бы не было благости и милости Божіей къ вамъ въ этомъ и въ томъ мѣрѣ, то васъ поразила бы великая казнь за ваше многословіе. Вы говорили языкомъ, произносили устами такое, о чемъ у васъ не было свѣдѣнія; считали незначительнымъ то, что важно предъ Богомъ. 15. О если бы вы, когда услышали это, сказали: не наше дѣло говорить объ этомъ; хвала Тебѣ! это большая клевета. 16. Богъ вразумляетъ васъ, чтобы вы никогда опять не дѣлали подобнаго, если вы вѣрующіе.
17. Богъ объявляетъ вамъ свои знаменія; Богъ знающій, мудръ. 18. Тѣмъ, которые рады, когда разглагается гнусный поступокъ между вѣрующими, будетъ мучительное наказаніе 19. въ здѣшней и въ будущей жизни. Богъ знаетъ, а вы не знаете. 20. Если бы не было благости и милости Божіей къ вамъ, то... но Богъ благъ, милосердъ. 21. Вѣрующіе! не слѣдуйте стезямъ сатаны: кто послѣдуетъ стезямъ сатаны, тому онъ внушилъ гнусное и законопреступное.

(*) Въ стихахъ 11—21 и 23—25 содержится оправданіе Гаевы, жены Мохаммеда, оклеветанной въ невѣрности къ своему супругу.
Глава (24) святъ.

ног. Если бы не было благости и милости Божией къ вамъ, то ни одинъ изъ васъ никогда ни остался бы чистъ; но Богъ хранить, кого хочетъ, чистымъ. Богъ—слышащий, зна-ющий.

22. Достаточные и богатые изъ васъ да не зарекаются надѣлять родственниковъ, бѣдныхъ, изгнанныхъ изъ родины изъ-за Бога; но пусть будутъ добролюбны и ласковы. Не желаете ли и сами вы, чтобы Богъ былъ благосердъ къ вамъ? Богъ невзыскателень, милосердъ.

23. Тѣ, которые клевещутъ на честныхъ женщин, равно-душныхъ къ молѣ, вѣрующихъ, прокляты въ этомъ и въ томъ святѣ: имъ будетъ великая мука 24. въ тотъ день, когда ихъ языкъ, руки, голосъ будутъ обличать ихъ въ томъ, что они дѣлали. 25. Тогда Богъ заплатить имъ по ихъ за-слугѣ, и они узнаютъ, что Богъ несомнѣнная истина. 26. Ху-дые женщины для худыхъ мужчинъ; худые мужчины для худыхъ женщинъ: добрыя женщины для добрыхъ мужчинъ; добрые мужчины для добрыхъ женщинъ. Они оправдываются отъ злословія: имъ прощеніе и обильныя щедроты.

27. Вѣруяще! не входите въ чьи либо дома, кромѣ своихъ домовъ, не испросивши на то позволенія, и привѣт-ствуйте жителей ихъ желанiemъ мира. За это вамъ хорошо будетъ, и вы напоминайте себѣ это. 28. Если тамъ никого не встрѣтите, то не входите въ него, покуда не будетъ вамъ позволено; если вамъ скажутъ: воротитесь, то вы вороти-тесь; это самое благопристойное для васъ. Богъ знаетъ ва-ши поступки. 29. Не будетъ проступка съ вашей стороны, если войдете въ нежилой домъ, въ которомъ будетъ что ли-бо potrzeбное для васъ. Богъ знаетъ и то, что дѣлаете от-крыто, и что скрываете.

30. Скажи вѣрующимъ, чтобы они потупляли свои взоры; хранили бы себя отъ чувственныхъ пожеланій: въ
этому наша наибольшая чистота. Бог ведает наши дела.
31. Скажи также и врывающимся женщинам, что бы они потупили свои взоры; хранили бы себя от половных по- желаний; показывали бы только ть изъ своих нарядов, ко- торые наружу, накладывали себя на грудь покрывала; по- казывали бы наряды свои только своимъ мужьям, своимъ отцамъ, отцамъ своихъ мужей, своимъ сыновьямъ, сынов- ямъ своихъ мужей, своимъ братьямъ, сыновьямъ своихъ братьевъ, сыновьямъ сестеръ своихъ, своимъ женщинамъ, невольницамъ, слугамъ такимъ, которые не имѣютъ половъ положений, дѣтямъ, которыя не распознаютъ еще женской наготы; ногами своими не ступали бы они такъ, чтобы выставлялись закрытые наряды ихъ: О врывающе! съ раскаяниемъ всѣ обратитесь къ Богу, чтобы вамъ быть благенными.

32. Позволяйте вступать въ бракъ безбрачнымъ между вами, добрымъ слугамъ и служанкамъ вашимъ. Если они бѣдны, Богъ обогатить ихъ отъ щедротъ своихъ: Богъ благотворитель, премудръ. 33. А ть, которые не вступили въ бракъ, должны жить воздержно, покуда Богъ не обогатить ихъ отъ щедротъ своихъ.

Тьмъ же изъ вашихъ невольниковъ, которые захотятъ получить письменную отпускную, давайте письменную от- пускную, если знаете въ нихъ доброе; надѣйте ихъ чьмъ нибудь изъ своего имущества, какимъ надѣлилъ васъ Богъ.

Для приобрѣтенія выгодъ въ здѣшнемъ мирѣ, не принуж- дайте своихъ невольницъ къ распутству, тогда какъ онѣ хотятъ жить честно; а если принудить ихъ къ тому кто нибудь, то, истинно, Богъ, и послѣ того принужденія, будетъ милостивъ, милосердь. 34. Мы ниспослали теперь вамъ ясныя знаме- нія, указавши примѣръ въ тѣхъ, которые были прежде васъ, и наставление благочестивымъ.
35. Бог есть све́ть небес и земли. Све́ть Его подобен све́тильнику в сте́н: све́тильник в стеклянном сосуде́; стеклянный сосуд блиста́ет как звёзда. В нем горит благословенное дерево-маслина, какой не́ть ни на востоке́, ни на западе́; елей в нем загарается почти без прикосновения к нему огня. Све́ть к све́ту! Бог ведеть к своему све́ту, ко го хочеть. Бог вразумляет людей сравнениями. Бог всеве́дущий.

36. В домах, которые Бог дозволил возвигнуть и в которых воспоминается имя Его, славословят Его утром и вечером 37. люди, которых ни продажа, ни купля не удерживают от призывания Бога, от совершения молитвы, от подаяния очистительной милостыни, которые боятся того дня, в который перевернутся у них сердца и очи; 38. чтобы Богу дать наилучшую награду за дёла их и увеличить над ними свои щедроты: Бог посылает свои дары, кому хочеть, без счета.

39. Дёла невзращающих подобны мареву в пустыне: жаждущий считает его водою, но какъ скоро подходит к нему, ничего не находить; а находить с собой только Бога, который требует его к отчету за себя: Богъ скорый в востребовании отчета. 40. Или подобны они мраку надь пучиною моря, когда покрывають ею волны, поднимаясь волна надь волною, а надъ ними туча; слои мрака темнєе одний другаго, такъ что протянувший руку свою едва видить ее. Кому Богъ не посылает све́та, тому не́ть све́та.

41. Уже ли ты никогда не размышлялъ, что Бога славить все, что есть на небесахъ и на землѣ, и самого птицы, мѣрно машущія крыльями? Каждый знаетъ пѣснь и хвалу Ему, а Богъ знаетъ, что дѣлаетъ каждый. 42. У Бога власть надь небесами и землею, и къ Богу возвращается все. 43. Уже ли ты никогда не размышлялъ, что Богъ дви-
жет облака, и, соединяя их между собою, образует из них тучу? Тогда видишь, как из ведра ее льется дождь, как низвергает Он с неба горы града. Он проливает его, на кого хочет, и уклоняет его, от кого хочет. Блеск молний Его почти уничтожает зрение. 44. Бог чередует ночи и дни: в этом—назидание людям разсудительным. Бог сотворил всех животных из воды: из них некоторые ходят на чреве своем; н некоторые ходят на двух ногах, а н некоторые ходят на четырех. Бог творит, как хочет; потому что Бог всесовещается.

45. Мы ниспослали ясное знамение, и Бог ведет, кого хочет, на прямой путь. 46. Они говорят: мы ведем в Бога, в посланника Его, и мы покорны им; но и посл в это н некоторые из них удалились назад: таковые не суть ведущие. 47. И когда призывают их в Богу и в Его посланнику, чтобы он разсудил между ними: то вот, н некоторые из них идут прочь. 48. Если бы у них было истинное понимание, то они пришли бы к нему с покорностью. 49. Что за болзнь в сердце у них? Сомнение ли у них, или страх, что Бог и посланник Его будут несправедливы к ним? Да, они неспокойны. 50. А у ведущих, когда их призывают в Богу и в посланнику Его, дабы он судил между иими, одно только слово, которое говорят они: мы слышим и покорны. Таковые — блаженные. 51. Т, которые поворачиваются Богу и посланнику Его, болеются Бога, благоговеют пред Ним,—такие блаженны. 52. Они клялись Богом с сильными заклятвами на себя, что выступают в поход, как скоро ты велиши иим; скажи им: не клянитесь... полное повиновение! Бог ведает дья ваших. 53. Скажи: будьте покорны Богу, будьте покорны посланнику Его! Если вы удалитесь от него, то на нем оста-
глава (24) свътъ. 303

нется отвѣтственность только въ томъ, что ему поручено было, а за вами останется отвѣтственность въ томъ, что поручалось вамъ; а если будете покорны ему, то пойдете прямымъ путемъ. На посланникъ же только одна обязанность—вѣрная передача. 54. Тѣхъ изъ васъ, которые увѣренно будутъ дѣлать доброе, Богъ обѣщалъ сдѣлать обладателями этой земли, какъ нѣкогда сдѣлалъ Онъ предковъ ихъ обладателями ея; установить для нихъ вѣру, какую Онъ признаетъ лучше для нихъ, и замѣнить прежній страхъ ихъ безопасностью. Они будутъ покланяться Мнѣ, никого не признавая соучастникомъ со Мною; а кто останется послѣ этого невѣрующимъ, тотъ—нечестивый. 55. Созвывайте молитвы, давайте очистительную милостыню, поминуемся пророку, можетъ быть, вы будете помилованы. 56. Не думайте, что невѣрующіе разстройте дѣло Божіе на землѣ; жилищемъ ихъ будетъ огонь: какъ страшно это пристанище!

57. Вѣрующіе! ваши невольники и тѣ изъ васъ, которые не достигли полнаго возраста, когда захотятъ войти въ вашъ, должны спрашивать на то позволеніе въ три времени дня: прежде утренней молитвы; по полудни, когда снімаете съ себя одежду; и послѣ вечерней молитвы; это у васъ три поры, въ которыхъ вы неодѣты. Въ другой, кроме тѣхъ, времена ни для васъ, ни для нихъ вѣть ограниченій; вы тогда ходите одни къ другимъ. Таковыя знаменія открываетъ вамъ Богъ: Богъ вѣдуешь, мудръ. 58. И когда ваши дѣти придутъ въ полный возрастъ, тогда они должны испрашивать позволеніе на входь, такъ же какъ испрашивали позволеніе бывшіе прежде нихъ. Такъ открываетъ вамъ Богъ знаменія свои: Богъ вѣдуешь, мудръ.

59. Постарѣвшимъ женщинамъ, такъимъ, которые не надѣются вступить въ бракъ, не ставится въ вину снимать
съ себя одежду, если они не думают при этом хвалиться своими нарядами. Но скромность—красота их. Богъ слышит и знает.

60. Нетъ грѣха слѣпому, ньтъ грѣха хромому, ньтъ грѣха больному, ни вамъ самимъ—есть у себя въ домѣ, въ домахъ отцѣвъ своихъ, въ домахъ матерей своихъ, въ домахъ братьевъ своихъ, въ домахъ сестеръ своихъ, въ домахъ дядей по отцу и въ домахъ тетокъ по отцѣ, въ домахъ дядей по матери и въ домахъ тетокъ по матери; въ домахъ, отъ которыхъ въ вашемъ распоряженіи ключи; у вашихъ пріятелей: ньтъ вамъ грѣха есть тамъ вмѣстѣ съ другими, или одному особо.

61. А когда вы входите въ домы, то привѣтствуйте другъ друга, желая мира, прося отъ Бога здравствованія, совершеннаго, доброго. Таковы знаменія открывает вамъ Богъ для того, чтобы вы были умы.

62. Вѣрующіе только тѣ, которые вѣруютъ въ Бога и въ сего послѣнника Его. И когда они будутъ вмѣстѣ съ нимъ для какого нибудь общаго дѣла, то не должны уходить отъ него, не испросивши на то позволенія. Дѣйствительно, испрашивающіе позволенія для ухода—они и вѣрующіе въ Бога и послѣнника Его. Когда они будутъ просить у тебя позволенія уйти имѣ для какого либо дѣла, ты позволь, кому увидишь это нужнымъ, и проси у Бога прощенія имъ. Богъ—готовъ прощать, милостивъ.

63. Не зовите пророка такъ, какъ вы между собой зовете одинъ другаго. Богъ знаетъ тѣхъ изъ васъ, которые таясь, уходя отъ него. Тѣ, которые противятся дѣлу его, да опасаются, чтобы не постигло ихъ искушеніе, не постигла имъ лютая казнь.

64. Не во власти ли Бога все небесное и земное? Богъ знаетъ то, на чемъ вы утверждаетесь, какъ и время,
Глава (24-ая). Светь.

Благословен Тоть, кто ниспослал Фурканъ (1) рабу своему для того, чтобы онъ былъ учителемъ мирамъ, 2.—Тоть, кому принадлежит царствование на небесахъ и на землѣ; у кого никогда не было дѣтей, кому не было соучастника въ царствованіи; кто сотворилъ всѣ существа и предопредѣлилъ бытіе ихъ. 3. А они избрали себѣ богами, опричь Его, тѣхъ, которые ничего не сотворили, а сами сотворены; 4. которые не имѣютъ силы ничего сдѣлать, ни вреднаго, ни полезнаго для себя самихъ, не имѣютъ силы ни надѣ смертію, ни надѣ жизнію, ни надѣ воскресеніемъ. 5. Невѣрующіе говорятъ: „истинно, онъ (2) есть только вымыслъ; онъ выплумываетъ его и въ этомъ ему помогаютъ другие люди“. Вотъ, до какого дошли они злословія и лжи! 6. Они говорятъ: это—сканки прежнихъ людей; онъ ниспѣть ихъ для себя, и онѣ читаются ему по утрѣмъ, по вечерамъ. 7. Сканки: его свыше ниспослалъ Тоть, кто знаетъ тайны на небесахъ и на землѣ. Истинно, Онъ—прощающій, милосердный.

8. Они говорятъ: „что это за посланникъ? Онъ есть пищу; ходить по рынкамъ. Вотъ, если бы въ немъ ниспосланъ былъ ангель, и онъ вмѣстѣ съ нимъ былъ бы наставникомъ!... 9. или было бы открыто ему сокровище съ

(*) Т. е. Коранъ.
(‡) Т. е. Коранъ.
какими либо драгоценностями!... или сделился бы у него садъ, изъ котораго были бы для него снѣди!... И также эти злочестивыя говорятъ: "вы послѣдуете человѣку, находящемуся подъ очарованіемъ". 10. Посмотри, какія качества навязываютъ они тебѣ: да, они заблудились и не могутъ найти путь. 11. Благословень Тотъ, кто, если захочешь, доставить тебѣ лучшее того,—сады райскіе, по которымъ текутъ рѣки; доставить тебѣ царскій дворецъ.


18. Будеть день, въ который Онъ соберетъ ихъ и тѣхъ, которымъ поклялись они, опрічь Бога, и скажетъ: "вы ли ввели въ заблужденіе сихъ рабовъ моихъ, или они сами заблудились отъ пути сего?" 19. Они скажутъ: воздаемъ хвалу Тебѣ! Намъ неприлично было вступать съ кѣмъ либо, кромѣ Тебя, въ искуренія отношенія; но когда Ты доставилъ имъ и отцамъ ихъ счастливую жизнь, они забыли вспомнить о Тебѣ: это люди легкомысленные. 20. Такъ, они выставляютъ ложными слова ваши, которыми говорите вы; и они не могутъ ни бѣды отрвать, ни помощи по-
датель. 21. Каждого, кто из вас несправедливо заставим вкушать велику муку.

22. Посланники, каких ни посылали Мы прежде тебя, дли пищу, ходили по рынкам; одних из вас Мы делали для других испытанием, стойки ли вы. Господь твой видит все. 23. Те, которые не ждут сретения Нас, говорят: о если бы ниспосланы были к нам ангелы, или мы увидели бы Господа нашего. Они величаятся собой, надменяются величим надменением. 24. Будет день, когда они увидят ангелов; но в день тот не будет радостной вести этим нечестивым; им сказуют они (1): отлучение достойным отлучения! 25. Тогда Мы доберемся до доль, как сделяли они, и обратим их в прах развьяемый. 26. В этот день рай для обитателей его будет наилучшим жилищем, наивысшем покоящим. 27. Будет день, когда раздоргается небо с облаками, и ангелы низведутся, низводимые чредами: 28. в этот день истинное владычество будет у Милостивого: он будет днем, тяжелым для неверных, 29. днем, в который злочестивый будет кусать себя руби; он сказует: о если бы я держался пути истинного с сим посланником! 30. Горе мнѣ! о если бы я не держал того-то другого себя! 31. Он уклонял меня от этого учения после того, как оно пришло ко мнѣ. Сатана — человеку предатель.

32. Этот пророк говорит: Господи! народ мой считает сей Коран пустословным. 33. Так; каждому пророку врагами ставили Мы нечестивых: но Господь твой достаточен для тебя вождь и помощник. 34. Невѣрующие говорят: о если бы Коран был ниспослан ему в одном полном составѣ! Но так — для того, чтобы укрѣ-

(1) Ангелы.
пить твое сердце: Мы разделили его на отдельы. 35. Как скоро они дают какой либо вопрос (1), Мы тогда же даем тебе истину и наилучшее истолкование. 36. Которые поставлены будут своими лицами к гееннѣ, тѣ самые несчастные относительно мѣста, крайне уклонившіеся от пути. 37. Мы уже дали Писаніе Моисею, и помощникомъ ему поставили брата его, Аарона, 38. и сказали: идите къ этимъ людямъ, которые считают ваши знаменія ложью! Послѣ того Мы истребили ихъ полнымъ истреблениемъ. 39. Народъ Ноа, когда онъ сего пророка почелъ жестокъ, Мы потопили и сдѣлали его для людей знаменіемъ. Для злочестивыхъ Мы приготовили болѣзненную муку. 40. Также Гаданъ, Темуданъ, жители Расса и между ними другія многія древняя поволдына,—41. послѣ того, какъ каждому изъ нихъ Мы указали примѣры,—всѣхъ ихъ Мы уничтожили, до тла уничтоживъ. 42. Проходили они (2) мимо того города, на который былъ пролитъ дождь истребленія: уже ли они не видѣли его? Но они таковы потому, что не чаятъ воскресенія. 43. Они, когда видятъ тебя, принимаются только смѣяться надъ тобой: „это не тотъ ли, котораго Богъ воздвигъ посланникомъ? 44. Не много бы еще, и онъ отклонилъ бы насъ отъ боговъ нашихъ, если бы мы не были стойки въ усердіи къ нимъ*. Скоро узнаютъ они время, въ которое увидятъ казнь тѣхъ, которые далеко заблудились отъ пути. 45. Уже ли думаешь, что за тѣхъ, которые приняли себѣ за боговъ свои страсти, ты можешь быть заступникомъ? 46. Или предполагаешь, что многіе изъ нихъ будутъ послушны, или будутъ разсудительны? Они не лучше скотовъ: да, они далеко заблудились отъ пути.

(1) Точное перевести: предлагают какую либо притчу.
(2) Современные Махмуду Арабы-изъччики.
47. Не видь ли ты, как Господь твой заставляет тебя удлиняться? А если бы Он захотел, то сделал бы ее недвижимей. Солнце сделал Он показателем ея; а потом Мы берем ее к Себе, незаметно убирая ее.
48. Он Тот, кто дает ночь одежду для вас; сон — временем покоя; день дает временем проявлений. Он Тот, кто посылает в тепло благоугодниками своего милосердия. Мы низводим с неба чистую воду, чтобы ею оживить омертвевшую страну; ею Мы поим многочисленных созданий наши — и скотов и человечков. Мы уже указывали им на это, для того, что бы они вразумились; но многие из этих людей хотят только остаться в неведении. Если бы Мы захотели, то в каждый город послали бы обличателя. Не уступай неверным, но при посредстве этого вои с ними великою войною. Он Тот, кто сблизил два моря: одно из них превосходит, сладкое; другое солнечное, горькое; между ними обоими поставил Он преграду и непрерывную стену. Он Тот, кто из воды творит род человеческий, и разделяет его на прямые поколения и боковые племена. Господь твой силен. А они покланяются, оправдыв Бога, таким, которые не полезны, ни вредны им. Неверный вделомь пред Господом своим.

58. Мы послали тебя только благовестователем и обличителем. Я требую от тебя за это не платы какой либо, а только того, чтобы тот, кто хочет, держался пути к Господу своему. Уповай на Живого, Безсмертельного, и возсылай славу Ему. Он достаточно знает грехи рабов своих. Тот самый, который сотворил небеса, землю и что между ними, в шесть дней и потом возседает на престоле, и есть Милостивый. Спроси кого либо, имущего вдвое общ Нем. Когда бывает сказано им: покла-
наи́тесь Ми́лостивому, они́ тогда говорят: „кто этот Ми́лостивый? Станем ли покла́нятьсь тому, кому ты повелеваешь намъ“ и еще дальше убъгают. 62. Благословень Тоть, кто поставил на небесъ созвездія зодіака, поставил на немъ сввтило солнца и луну, для освѣщениія. 63. Онъ Тоть, кто уставил ночь и денъ въ преемственной смѣнѣ ихъ, въ на́зиданіе того, кто захочетъ вразумиться, или захочетъ быть благодарнымъ.

64. Рабы Ми́лостиваго,—тъ, которые ходятъ по землѣ скромно, и, когда вступаютъ въ разговоръ съ ними невѣжды (1), говорятъ имъ миръ; 65. которые проводятъ ночи, предстоя и покланяясь Господу своему; 66. которые говорят: Господи нашъ! отклони отъ насъ муку въ геенѣ, потому что мука въ ней есть непрерывное страданіе: она бѣдственное жилище и помѣстилище; 67. которые, когда дѣлаютъ пожертвованія, не бываютъ ни расточительны, ни скупы, такъ, какъ требуется это върной срединой между тѣмъ и другимъ; 68. которые взмѣстъ съ Богомъ не призна́ваютъ никакаго другаго бога; не убиваютъ человѣка, о которомъ Богъ далъ запрещеніе, кроме того, кто повиненъ этому; не прелюбодѣйствуютъ (кто дѣлаетъ это, тотъ получаетъ воздаяние за свои проступки: 69. въ день воскресенія для него уводится наказаніе, и въ немъ онъ, посрамленный, останется на вѣки; 70. исключаются тѣ, которые показываются, будутъ вървать, будутъ дѣлать добрыя дѣла: для такихъ Богъ замѣнитъ злыхъ дѣла ихъ добрыми; Богъ прощающій, милосердъ: 71. кто кается и дѣлаетъ доброе, тотъ обращается къ Богу съ искреннимъ покаяніемъ); 72. которые не даютъ свидѣтельствъ ложныхъ, и, когда случится имъ всту-

(1) Арабы-язычники.
Глава (26-ая): поэты.

Межкская. Двадцать восемь стихов.

Во имя Бога, милостивого, милосердого.

Тесм (¹). Это знаменія яснаго писанія; 2. можете быть, ты огорчайся в душѣ твоей тѣмъ, что они не дѣлаются вѣрующими. 3. Если Мы захотимъ, то низведемъ съ неба имъ знаменіе, и предъ нимъ превлоняются внѣ ихъ. 4. Но каждый разъ, когда исходитъ къ нимъ отъ Милостиваго какое либо новое ученіе, они отъ него удаляются. 5. Они считаютъ его ложнымъ; но скоро наступать для нихъ событий того, надъ тѣмъ они смѣялись. 6. Не видѣли ли они, какъ Мы на землѣ производимъ все прекрасными четами? 7. Истинно, въ этомъ есть знаменіе; но многие изъ нихъ не дѣлаются вѣрующими. 8. Истинно, Господь твой силенъ, милосердъ.

(¹) Тщадо, слово, мыслятъ.
свой жезлъ, и воть онъ настоящий змѣй. 32. Потомъ обна- жилъ руку свою, и воть она блажь предь зрителями. 33. Онъ сказала окруженнымъ его вельможамъ: вь самомъ дѣлѣ, онъ искусный чародѣй. 34. Своими чарами онъ хочетъ выгнать вась изъ земли вашей; что теперь вы будете дѣлать? 35. Они сказали: вели подождать ему и его брату и пошли по городамъ сборщикамъ: 36. привели бы они къ тебѣ всѣхъ искусныхъ волхвовъ. 37. Волхвы были собраны къ назначен- ному мѣсту и времени въ указаный день. 38. И людямъ было сказано: соберитесь ли туда и вы? 39. — Да, можетъ быть, и мы послѣдуетъ волхвамъ, если они будутъ побѣдителями.

40. Когда пришли волхвы, то сказали Фараону: будетъ ли намъ какая награда, если мы будемъ побѣдителями? 41. Онъ сказалъ: да, вы тогда будете въ числѣ приближен- ныхъ ко мнѣ. 42. Моисей сказалъ имъ: бросьте насьемъ то, что вы хотите бросать. 43. Тогда они бросили свои верви и свои жезлы, и сказали: клянемся силою Фа- раона; мы будемъ побѣдителями. 44. Постѣ того Моисей бросилъ жезлъ свой, и воть онъ пожираетъ то, что предсказали они въ призракахъ. 45. Тогда волхвы, повергшияся долу, поклонились. 46. Они сказали: вѣримъ въ Господа мировъ, 47. Господа Моисеева и Ааронова. 48. Онъ ска- залъ: вы увѣроли въ Него прежде, нежели позволили намъ. Вѣрно онъ надъ вами набольшѣй, который выучил васъ волшебству; скоро вы узнаете.... 49. Велю отсѣчь у васъ руки и ноги, накрестъ, и велю всѣхъ васъ рас- пять. 50. Они сказали: не бѣда, мы возвращимся ко Госпо- ду нашему. 51. Мы желаемъ, чтобы Господь нашъ простилъ намъ грѣхи наши, чтобы мы были прежде вѣрующими.

52. Въ откровеніи Моисею Мы сказали: ночью выведи рабовъ моихъ; потому что они будутъ преслѣдовать васъ.
53. Тогда Фараон послал в город сборщиков войска.
54. „Они—немноголюдная толпа, хотя и раздражены против нас; 56. а мы народ многочисленный, весь на лице."
57. Тогда Мы заставили их оставать сады, источники,
58. драгоценности, прекрасные жилища. 59. Сделявши так, Мы отдали их в наследие сынам Израилевым.
60. Поднявшись при восходе солнечном, они (') погнались за ними. 61. И когда оба эти ополчения увидели одно другое, тогда товарищи Моисея сказали: насъ настигли. 62. Онъ сказаль: ньть; со мною Господь мой, Онъ укажет мнь путь.
63. Тогда Мы в откровении Моисею сказали: ударь железомъ твоимъ по морю. И оно раздѣлилось и каждая сторона его стала какъ великая гора. 64. Потомъ Мы дали приблизиться сюда и другимъ ('). 65. Мы спасли Моисея и всѣхъ, кто быль съ нимѣ; 66. и потопили другихъ. 67. Истинно, въ этомъ знаменіе; но многіе изъ нихъ (') не дѣлаются вѣрующими. 68. Истинно, Господь твой силенъ, милосердъ.

69. Прочитай имъ повѣсть объ Авраамѣ. 70. Вотъ, онъ сказаль отцу своему и народу своему: чему покланяетесь вы? 71. Они сказали: покланяемся истуканамъ и благоговѣйно проводимъ время предъ ними. 72. Онъ сказаль: слышатъ ли они васъ, когда вы молитесь имъ? 73. Приносятъ ли они вамъ пользу? Или наносят они вамъ вредъ? 74. Они сказали: ньть, но мы знаемъ, что наши отцы такъ дѣлали. 75. Онъ сказаль: что вы думаете о тѣхъ, которымъ покланялись вы, 76. вы и ваши отцы-предки? 77. Истинно, вра-

(') Египтяне.
(') Т. е. Египтянамъ.
(’) Здѣсь и въ концѣ слѣдующихъ шести отдѣловъ этими словами указывается на современнѣй Мохаммеду Арабовѣ, не принявшихъ учения Корана.
Глава (26) поэты.

gи мнѣ они, а не Господь миръ, 78. который сотворилъ меня и ведетъ меня по прямому пути; 79. который кормитъ меня и поитъ меня, 80. когда сдѣлался больнымъ, испытываетъ меня; 81. который пошелъ мнѣ смерть, но въ послѣдствіи и оживить меня; 82. который, надѣюсь, проститъ мнѣ грѣхи мои въ день суда. 83. Господи! даруй мнѣ разсудительность въ управлении и поставь меня въ числѣ добрѣхъ; 84. устрой для меня языкъ правды въ потомкахъ; 85. поставь меня въ числѣ наслѣдниковъ райскаго сада утѣхъ. 86. Прости отцу моему, потому что онъ въ числѣ блуждающихъ. 87. Не постыди меня въ тотъ день, когда они воскресны будутъ, 88. въ день, въ который не помогутъ ни богатство, ни сыновья, 89. а только тотъ, кто придеть къ Богу съ мирнымъ сердцемъ; 90. когда рай приблизится къ благочестивымъ, 91. когда пламень геенскій явится злочестивымъ, 92. и когда будетъ сказано имъ: гдѣ ты, которымъ поклонялись вы, 93. оправь Бога? Помогутъ ли они вамъ, помогутъ ли они себѣ самимъ? 94. И тогда низвергнуть въ него ихъ, и злочестивыхъ, 95. и всѣ воинства Ивлиса. 96. Въ немъ они, преніраясь между собою, скажутъ: 87. клянемся Богомъ, мы были въ явномъ заблужденіи; 98. вотъ мы равняли васъ къ Господомъ миръ; 99. нась ввели въ заблужденіе только эти беззаконные. 100. У нась нѣтъ теперь ни заступниковъ, 101. ни друга искренняго. 102. О если бы намъ былъ возвратъ отселѣ, мы были бы вѣрующими! 103. Истинно, въ этомъ знаменіе; по многѣ изъ нимъ не дѣлается вѣрующими. 104. Истинно, Господь твой силентъ, милосердъ.

105. Соплеменники Ноя посланныхъ къ нимъ считали лжецами. 106. Вотъ, братъ ихъ, Ной сказалъ имъ: не убойтесь ли вы Бога? 107. Дѣйствительно, я къ вамъ вѣрный посланникъ; 108. а потому, убойтесь Бога и повинуйтесь мнѣ. 109. Не прошу съ васъ за это никакой награды; на-
града мнёй только у Господа миrowave; 110. а потому, убойтесь Бога и повинуйтесь мнёй. 111. Они сказали: поверь имъ ли мы тебя, когда тебя послѣдуютъ самые низкие люди? 112. Онъ сказалъ: у меня неть знанія о томъ, что дѣлали они прежде; 113. ихъ отчего только Господу моему, если бы вы разумѣли; 114. а я не отгоняю отъ себя верующихъ: 115. я только явный учитель. 116. Они сказали: если ты не удержишься отъ этого, Ной, то будешь погибнуть камнями. 117. Онъ сказалъ: Господи! народъ мой считаетъ меня лжецомъ; 118. разсуди меня съ ними судомъ, спаси меня и вмѣстѣ со мною верующихъ. 119. И Мы спасли его и тѣхъ, которые вмѣстѣ съ нимъ введены были въ ковчегъ. 120. После того остальныхъ Мы потопили. 121. Истинно, въ этомъ знаменіе; но многие изъ нихъ не дѣлаются верующими. 122. Истинно, Господь твой силенъ, милосердъ.

123. Гадане посланныхъ къ нимъ считали лжецами. 124. Вотъ, братъ ихъ, Гудъ сказалъ имъ: не убойтесь ли вы Бога? 125. Действительно, я къ вамъ верный посланникъ; 126. а потому, убойтесь Бога и повинуйтесь мнѣ. 127. Не просьшу съ васъ за это никакой награды: награда мнѣ только у Господа мировъ. 128. Посмотрите, на каждой возвышенности вы строите какое либо затѣйливое жилище для своей забавы; 129. заводите себѣ великолѣпныхъ зданій, какъ будто вы будете жить вѣчно; 130. когда властвуете, властвуете, употребляя насилие. 131. Убойтесь же Бога и повинуйтесь мнѣ. 132. Убойтесь Того, кто вамъ далъ обилие въ томъ, что знаете вы у себя: 133. далъ вамъ обилие въ скотѣ, сыновьяхъ, 134. садахъ, источникахъ. 135. Право, боюсь наказания вамъ въ великій день. 136. Они сказали: для насъ все равно: увѣщевалъ ли бы ты насъ, или не былъ бы увѣщевателемъ; 137. это одни только вымышленные прежнихъ людей. 138. Наказаны мы никогда не будемъ! 139. Они
глава (26) носты.

почли его лжецом, и за то Мы погубили их. Истинно, въ этомъ знаменіе; но многие изъ нихъ не дѣлаются вѣрующими. 140. Истинно, Господь твой, силенъ, милосердъ.


160. Сограждане Лотовы посланныхъ къ нимъ считали лжецами. 161. Вотъ, брать ихъ, Лотъ сказалъ имъ: не убойтесь ли вы Бога? 162. Дѣйствительно, я къ вамъ вѣрный посланникъ; 163. а потому, убойтесь Бога и повинуйтесь мнѣ. 164. Не пропу съ васъ за это никакой награды; награда мнѣ только у Господа мiровъ. 165. Смотрите, вы одни изъ мiровъ ложитесь съ мужчинами, 166. и оставляе-

176. Жители Ейки посланныхъ къ нимъ считали лжецами. 177. Вотъ, Шоавъ сказанъ имъ; не убийтесь ли вы Бога? 178. Дѣйствительно, я къ вамъ вѣрный посланникъ, 179. а потому, убийтесь Бога и повинуйтесь мнѣ. 180. Не пропусти всѣхъ за это никакой награды; награда мнѣ только у Господа мировъ. 181. Мѣрните правильно и не будьте обманщиками; 182. вѣщайте вѣсами вѣрными, 183. и не причиняйте убытка людямъ ни въ чемъ, принадлежащемъ имъ. Не злодѣйствуйте, распространяя по землѣ нечестіе. 184. Убийтесь Того, кто сотворилъ васъ и всѣ прежнія похулія. 185. Они сказали: ты одинъ изъ такихъ, которые подвергаются очарованію; 186. ты такой же человѣкъ, какъ и мы; мы считаемъ тебя только лжецомъ. 187. Вели упасть на васъ какому либо облому отъ неба, если ты справедливы. 188. Онъ сказалъ: Господь мой вполнѣ знаетъ что дѣлаете вы. 189. Они пошли его за обманщика, и за то казнь постигла ихъ когда появилось надъ ними черное облако. День казни ихъ былъ страшнымъ. 190. Истинно, въ этомъ знаменіе; но многіе изъ нихъ не дѣлаются вѣрующими. 191. Истинно, Господь твой силенъ, милосердъ.

(1) Коранъ.
Глава (26-ая) поэты.

ты стоять на молитве, 219. как ведешь себя среди поклоняющихся. 220. Истинно, Он слышащий, знающий.

221. Указать ли вам тих, на какого исходить дьяволы? 222. Исходят они на всякого выдумщика, беззащитника, 223. которые принимают подслушанное ими (1), из которых многие—жецы. 224. Таковы и поэты, которых послушающих заблуждающихся. 225. Не видел ли ты, как они, уморившиеся, скитаются по всем долинам, 226. как говорят о том, чего не могут сделать? 227. Исключаются из них те, которые уверовали, делают доброе, часто вспоминают Бога. 228. Они под защитой послаТого, как были обижены; терпят, которые обижали их, скоро узнают, какая им будет участь, когда они получат свою участь.

Глава (27-ая): муравьи.

Менская. Десяносто пять стихов.

Во имя Бога, милостивого, милосердного.

Те(2). Сии знамения Корана и ясного писания, 2. руководство и благовествие вручающим, 3. тым, которые совершает молитвы, дают очистительную милость, будучи такими, которые с уверенною обещают будущей жизни. 4. Действительно, не вручающим в будущую жизнь Мы показываем добра их прекрасными, и они бродят как изступленные. 5. Для них—то будет самая жестокая казнь; они в будущей жизни несчастнейшие люди. 6. И тебе ниспослан этот Коран от Мудраго, Знающего.

(1) Дьяволами. См. 15. 17. 37. 6—8.
(2) Твердо слово.

15. Давиду и Соломону Мы дали знаніе. Они оба сказали: слава Богу, давшему вамъ преимущество надъ многими изъ врывающихся рабовъ своихъ! 16. Соломонъ былъ наслѣдникомъ Давида. Онъ сказалъ: люди! мы научены языку птицъ; намъ доставлены всѣя вѣчи: истинно, это есть очевидное благодѣяніе Бога. 17. Нѣкогда собралось къ Соломону войско его изъ геніевъ, людей и птицъ, раздѣленное на свои отдѣлы. 18. Вотъ, когда они пришли на долину муравьевъ; тогда одинъ муравей сказалъ: муравѣй! войдите въ жилища свои; Соломонъ и войска его не перегавили бы васъ, не замѣтивши васъ. 19. Тогда онъ улыб-
нулся и разсмѣялся отъ словъ его; онъ сказалъ: Господи!
внущи мнѣ быть благодарнымъ за благодарніе твое, какимъ
Ты облагодѣтельствовалъ меня и моихъ родителей, и дѣлать
dоброе, благотворное Тебѣ! введи меня въ милость Твоя,
вѣкая у тебя въ добродѣтельномъ рабамъ Твоимъ.

20. Онъ дѣлалъ смѣтрь птицамъ, и сказалъ: что это—
я не вижу здѣсь потатуя (1)? Или они въ числѣ отлетѣв-
шихъ? 21. Я накажу его жестокимъ наказаніемъ: или велю
зарѣзать его, или пусть представить онъ мнѣ достаточное
оправданіе. 22. Онъ замедлилъ ненадолго; и сказалъ: я
узналъ, чего ты не знаешь доселѣ: я прилетѣлъ къ тебѣ изъ
Савы съ вѣрнымъ извѣстіемъ. 23. Я нашелъ женщину,
царствующую надъ ними; она надѣлена всѣми вещами; и
есть у нея великій престолъ. 24. Я нашелъ, что она и на-
родъ ея поклоняются, кромѣ Бога, солнцу. Сатана пред-
ставляетъ имъ дѣла ихъ прекрасными; онъ отклонилъ ихъ
отъ пути сего; и они прямою стезей не ходятъ: 25. не по-
клоняются Богу, который выводитъ сокрытое въ небесахъ
и въ землѣ, знаетъ и то, что таинственно; и то, что обнаружи-
ваете. 26. Богъ.... кромѣ Его нѣтъ никого достопоклѣнне-
маго: Онъ Господь величаго престола. 27. Онъ (2) сказалъ:
посмотримъ, правду ли ты сказалъ, или ты одинъ изъ лже-
пѣвъ. 28. Отнеси это письмо мое, доставь его имъ и по-
томъ возвратись отъ нихъ. Смотри, чтобы отвѣтить они.
29. Она (3) сказала: сановники! мнѣ доставлено важное
письмо: 30. „Отъ Соломона. Во имя Бога, милостиваго, ми-
лосердаго. 31. Не возставайте противъ меня; но приходите
ко мнѣ, будучи покорными“. 32. Она сказала: сановники!

(1) Потатуй или удоль, лат. Грапа, греч.: ёлпф, подарски люснодъ,
потврски бобокъ или пинокъ.
(2) Соломонъ.
(3) Царица савы.
ГЛАВА (27) МУРАВЬИ.

дайте свое мнěніе въ моемъ дѣлѣ; я не рѣшуся ни на что, доколѣ вы не присудите чего либо. 33. Они сказали: мы могущи силами, грозны крѣпкимъ мужествомъ, но распро- ряжене въ твоей власти: такъ смотри, что ты должна при- казать намъ. 34. Она сказала: когда цари входять въ ка- кой-нибудь городъ, то разоряютъ его, а сановныхъ изъ его жителей дѣлаютъ ничтожными. Такъ поступаютъ они. 35. Я пошла къ нимъ дары, и посмотрю, съ чѣмъ возвратятся посланные. 36. Когда пришелъ онъ (1) къ Соломону, тогда онъ (2) сказалъ: уже не хотите ли помочь мнѣ какимъ либо имуществомъ? То, чтó далъ Богъ мнѣ, лучше того, чтó далъ Онъ вамъ. Да, этими дарами только вы можете утѣ- шаться. 37. Возвратитесь къ нимъ; мы приведемъ на нихъ войско, имъ не устоять противъ него: мы изгонимъ ихъ оттуда униженными, и они будутъ ничтожны. 38. Онъ ска- залъ: вельможи! кто изъ васъ принесетъ сюда престолъ его прежде, нежели придутъ они ко мнѣ покорными? 39. Гы- фритъ, одинъ изъ геніевъ, сказалъ: я принесу его къ тебѣ прежде, нежели встанешь ты съ мѣста своего; для этого я силенъ, вѣренъ. 40. Тотъ, у котораго было знание Писанія, сказалъ: я принесу его къ тебѣ прежде, чѣмъ повторится у тебя мнѣгочей. И когда онъ увидѣлъ его стоящимъ предъ нимъ, то сказалъ: это одна изъ милостей Господа моего, чтобы испытать меня, благодаренъ ли я буду, или буду непризнателенъ. Кто благодаренъ, тотъ благодаренъ въ пользу души своей: а кто непризнателенъ, тотъ... Гос- подь мой богатъ, щедръ. 41. Онъ сказалъ: сдѣлайте, что бы она не узнала престола своего; посмотримъ, по прямому ли пути идеть она, или она одна изъ тѣхъ, которые не хо-

(1) Посолъ царицы.
(2) Соломонъ.
дят по прямому пути. 42. А когда она пришла, ей было сказано: это не твой ли престол? Она сказала: какой будто онь. Намь даровано познаніе прежде нея, и мы покорны Богу. 43. Ей не допускало къ этому то, чему, опричь Бога, поклонялась она; потому что она была изъ народа невѣрнаго. 44. Ей было сказано: войди въ этотъ дворецъ. Когда увидѣла она его, то пошла его водоемомъ, и открыла свои голени. Онъ (¹) сказалъ: это дворецъ, устланный хрустальными пластинками. 45. Она сказала: Господи! я дѣлала зло себѣ самой; теперь вмѣстѣ съ Соломономъ покоряюсь Богу, Господу міровъ.

46. Къ Эмунданъ Мы посылали брата ихъ, Салиха. „Поклоняйтесь Богу!“ А они... на двѣ стороны, спорившія между собою. 47. Онъ сказалъ: народъ мой! за чѣмъ хотите вы, что бы для васъ наступило злополучіе прежде благополучія? Если бы вы попросили у Бога прощенія себѣ, вы, можетъ быть, были бы помилованы. 48. Они сказали: мы уже гадали о тебѣ и о тѣхъ, которые съ тобой, по полету птицъ. Онъ сказалъ: птица ваша во власти Бога; напротив, сами вы—народъ, подвергаемый испытаниу. 49. Въ городѣ ихъ было десять человѣкъ, которые въ этой странѣ распространяли нечестіе, и не дѣлали доброго. 50. Они сказали: заключайте себя Богомъ, и— нападемъ ночью на него и его семейство; а мстителю за него скажемъ, что мы не были при погибели его семейства, и что мы говоримъ правду. 51. Они ухватились своей хитростью, а Мы ухитрились своей хитростью, такъ что они и не догадались. 52. Посмотри, какой былъ конецъ ихъ ухищрений: Мы уничижили ихъ и весь народъ этотъ. 53. Вотъ, жилица ихъ

(¹) Соломонъ.
Глава (27) Муравьи.

въ своихъ развалинахь пусты, за то, что они (1) были злочестивы. Истинно, въ этомъ знаменіе для людей знаящихъ. 54. А тѣхъ, которые увѣровали и были благочестивы, Мы спасли.

55. И Лота (2).... Вотъ, онъ сказалъ своему народу: уже ли вы будете все предаваться такой мерзости, тогда какъ вы это понимаете? 56. Уже ли будете любострастно приступать къ мужчинамъ, оставляя женъ? Дѣйствительно, вы люди глупые. 57. Отъ томъ этихъ людей были только слова: выгоните семейство Лота изъ вашего города; они люди, считающіе себя чистыми. 58. Тогда Мы спасли его и его семейство, кромѣ жены его: ей предопредѣли Мы быть въ числѣ отставшихъ. 59. Мы пролили на нихъ дождь: какъ губителенъ былъ этотъ дождь для обличенныхъ!

60. Скажи: слава Богу, мирѣ избраннымъ рабамъ Его! Богъ ли лучше, или кто изъ тѣхъ, которыхъ считаю они соучастниками Его? 61. Тотъ ли, кто сотворилъ небеса и землю, низводить для васъ съ неба воду (Мы ею возвращаемъ радующіе красоты сады, а уже не вы своей силой вирашаеете деревья въ нихъ),—или какой либо при Богѣ другой богъ? Не можетъ быть, хотя эти люди разногъ ихъ 62. Тотъ ли, кто поставилъ землю неподвижною, установить по ней рѣки, поставилъ на ней горныя тверди, поставилъ между двумя морями преграду, —или какой либо при Богѣ другой богъ? Истинно, многие изъ нихъ не знаютъ. 63. Тотъ ли, кто внимаеетъ страдающимъ, когда они взывають къ Нему, избавляетъ ихъ отъ бѣдствій, поставляетъ васъ властителями этой земли,—или какой либо при Богѣ другой богъ? Мало вы размышляете. 64. Тотъ ли, кто

(1) Жители ихъ.
(2) Разумѣется слово 46 стиха: Мы посмѣли.
указывает вам путь во мрак на сушу и на море, кто посылает ветры благовестниками своей милости,—или какой либо при Бог этот другой бог? Бог выше всего, что боготворят они вместе с Ним. 65. Тот ли, кто воспроизводит творение и со временем уничтожает его, кто с небес и от земли доставляет вам жизненные потребности,—или какой либо при Бог этот другой бог? Скажи: представьте доказательства ваши, если вы справедливы.

66. Скажи: кромет Бога никто не знает сокровенного ни в небесах, ни в земле; и они не понимают, 67. когда воскрешены будут. 68. Они получили некоторые свидения и о будущей жизни, но они в сомнении о ней; истино, в отношении к ней они слепы. 69. Неврующие говорят: уже ли послал того, как мы будем землю, как и наши отцы,—уже ли мы возстанем? 70. Это уже было обещано нам, нам и прежде еще отцам нашим; но это только одни старинные сказки. 71. Скажи: пройдите по этой земле, и посмотрите, каков был конец преступников.

72. Ни скорби из-за них, не огорчайся их ухищрениями. 73. Они говорят: скоро ли эта угроза, если вы справедливы? 74. Скажи: может быть, уже сладком за вами идет, что либо из того, что, по вашему желанию, скорее наступило бы. 75. Истино, Господь твой преблаг в людям, но многие из них этого не разумеют. 76. Истино, Господь твой знает, что скрывают сердца их, и что обнаруживают. 77. Что ни есть сокровенного на небе и на земле, все то есть в ясно определенной книге.

78. Этот Коран указывает сынам Израилевым многое из того, в чем они разногласия между собою. 79. Они руководство и милость вручающим. 80. Господь твой судом своим разрешит состязания их: Он силен, знающий. 81. Уповай на Бога: ты опираешься на очевидную
истину. 82. Ты не можешь заставить мертвых слышать, не можешь заставить глухих слышать зов, когда они идут от тебя, обратившихся к тебе спиной. 83. Ты не вождь слѣпыхъ, удерживающих ихъ отъ заблуждения; ты можешь заставить слушать только вѣрующихъ въ наши знаменія, и они будутъ покорными. 84. Когда будетъ исполниться надъ ними это слово, тогда Мы для нихъ выведемъ изъ земли звѣря; онъ будетъ говорить о нихъ: эти люди не убѣждались нашими знаменіями.

85. Будетъ день, въ который Мы изъ всѣхъ племенъ соберемъ въ толпу тѣхъ, которыхъ считали наши знаменія ложными; они будутъ раздѣлены на отряды. 86. И когда они представутъ, Онъ (1) скажетъ: потому ли вы считали наши знаменія ложными, что не постигали ихъ смысломъ своимъ, или хотѣли вы такъ это дѣлать? 87. Исполнится надъ ними это слово за то, что они были злочестивы, и они ничего не проговорятъ. 88. Не видѣли ли они, что Мы ночь установили для того, чтобы они покоялись въ продолженіе ея, а день—освѣщалъ бы ихъ? Въ этомъ знаменіи для людей вѣрующихъ.

89. Въ день, въ который вострубится въ трубу, устрашатся всѣ, кто на небесахъ, и всѣ, кто на землѣ, кромѣ тѣхъ, которыхъ исключать захочетъ Богъ: тогда всѣ представутъ предъ Нимъ смиренными. 90. Увидѣшь, что и горы, которыми считаешь неподвижными, — и они пойдутъ, какъ ходятъ облака, зиждительствомъ Бога, который устроилъ все существующее. Онъ вѣдающій то, что дѣлаете вы. 91. Тѣмъ, которые представутъ съ добрыми дѣлами, тѣмъ будетъ добро за нихъ: они въ тотъ день будутъ безопасны

(1) Богъ.
отъ страха. 92. А тѣ, которые представуютъ съ злыми дѣлами,—тѣ ничь лицемъ низвергены будутъ въ огонь. Не по дѣламъ ли вашины и воздаяние вамъ будетъ?

93. Мнѣ заповѣдано покланяться только Господу этой страны, которую Онъ сдѣлалъ запретною: во власти Его все существующее; и мнѣ заповѣдано быть въ числѣ покорныхъ, 94. и читать этотъ Коранъ. Кто пойдетъ по прямому пути, тотъ пойдетъ во благо себѣ самому; а кто уклонится въ заблуждение, тому скажи: я только предостерегатель. 95. Скажи: слава Богу! скоро Онъ вамъ покажетъ свои знаменія, и вы узнаете ихъ. Господь твой не невнимателенъ къ тому, что дѣлаете вы.

Глава (28-ая): разсказы.
Меккская. Восемьдесять восемь стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго милосердаго.

Тсм (1). Вотъ знаменія яснаго писанія 2. Мы прочитаемъ тебе истинныя события изъ разсказываемаго о Моисей и Фараонѣ въ назиданіе людямъ вѣрующимъ.

3. Фараонъ вознесся въ землѣ своей и произвелъ въ народѣ своемъ раздѣленіе. Желая ослабить одно племя, онъ велѣлъ убивать въ немъ сыновъ, и оставлять въ живыхъ женскій полъ; онъ былъ изъ числа губителей. 4. Мы хотѣли подкрѣпить тѣхъ, которые были слабыми въ этой землѣ, сдѣлать ихъ вождями въры, сдѣлать ихъ наслѣдниками, 5. предоставить имъ власть въ этой землѣ, показать Фараону, Гаману и войскамъ ихъ то, чего отъ нихъ (2) они опасались.

(1) Ткѣрс, слово, мыслѣте.
(2) Отъ Израильянъ.
6. Въ откровеніи матери Моисея Мы сказали: вскорь его, и, когда ты убоишься за него, кинь его въ море; не бойся, не печалься, Мы возвратимъ его къ тебѣ и сдѣла-емъ его посланникомъ. 7. Семейство Фараона нашло его младенцемъ, и, чтобы онъ былъ для него врагомъ, пе- чалило: за то, что Фараонъ, Гаманъ и войска ихъ были грѣш- никъ. 8. Жена Фараона сказала: „онъ — отрада очей и мнѣ и тебѣ; не убивайте его: можетъ быть, онъ будетъ полезенъ намъ, или примемъ его себѣ въ дѣти“. Они же могли предъ- узнать. 9. На утро луша матери Моисеевой стала безпокоя- ниться; она открыла его его, если бы Мы не укрѣпили серд- ца ея, для того, чтобы ей быть въ числѣ вѣрующихъ. 10. Она сказала сестрѣ его: „посмотри за нимъ!“ и она со стороны наблюдала за нимъ, такъ что оны ея не замѣчали. 11. Такъ-какъ дотолѣ Мы не разрѣшили ему брать грудь кормилицу, то она сказала: не указать ли вамъ семейство, которое воспитаетъ его для васъ, и они на это согласились. 12. Такъ Мы возвратили его матери его, чтобы пропла- дились очи ея, чтобы она не печалилась и знала, что обѣща- ніе Бога истинно, тогда какъ многие изъ нихъ (1) не знаютъ. 13. Когда достигъ онъ полнаго своего возраста и воз- мужалъ: тогда Мы дали ему судъ и знаніе. Такъ награж- даемъ Мы благодарительныхъ. 14. Однажды онъ вошелъ въ городъ въ такое время, когда жители его не обращали на него вниманія. Въ немъ увидѣлъ онъ двухъ человѣкъ, дерущихся между собой: одинъ былъ изъ его народа, другой изъ враговъ его. Тотъ, который былъ изъ его народа, по- просилъ у него помощи противъ того, который былъ изъ враговъ ему: Моисей ударилъ этого своимъ кулакомъ и умертвилъ его. Онъ сказала: это—дѣло сатаны; онъ—врагъ,

(1) Изъ арабовъ-язычниковъ, непринявшихъ учение Корана.
ГЛАВА (28) РАССКАЗЫ.

явный соблазнитель. 15. Онъ сказалъ: Господи! я сдѣлалъ зло себѣ самому; прости мнѣ. И Онъ простилъ ему; потому что Онъ прощающий, милосердый. 16. Онъ сказалъ: Господи! за то, что Ты благословилъ меня, я никогда не буду заступникомъ за виновныхъ. 17. На утро онъ вшелъ въ городъ, страшась, осторожаясь; и вотъ тотъ, который вчера просилъ у него защиты себѣ, опять звалъ его на помощь себѣ. Моисей сказалъ ему: ты человѣкъ, очевидно, сварливый. 18. И когда онъ хотѣлъ силою остановить того, который былъ врагомъ имъ обоимъ, этотъ сказалъ: Моисей! не хочешь ли убить и меня, какъ ты вчера убилъ человѣка? Ты хочешь быть въ нашей странѣ только притеснителемъ, и не хочешь быть благотворителемъ. 19. Тогда изъ отдѣленной части города топчали воходилъ человѣкъ и говорить: Моисей! вельможи въ своемъ совѣщеніи дали о тебѣ приговоръ, чтобы тебя убили; а потому, уходи отсель, я тебѣ благожелатель. 20. Онъ вшелъ изъ него, въ страхѣ, осторожаясь; онъ сказалъ: Господи, избавь меня отъ этого жестокаго народа!


(1) Арабское слово, шейх (старѣйшина), какъ этнографическое, можетъ употребляться здесь и безъ перевода.
Глава (28) Разказы.

Под тень. Там он сказал: Господи! я нуждаюсь в том благо, какое ты ниспосылаешь мню. 25. Тогда одна из тых двух приходит к нему и, смотря сноху подхо, сказала: отец мой приглашает тебя, чтобы дать тебе награду за то, что ты напоил наше стадо. Когда он пришел к нему, и разказал ему разказ к это (1): он сказал: не бойся, ты избавился от народа притесни- теля. 26. Одна из двух сказала: батюшка! найми его у себя; истинно, лучший из всех, каких нанимают, тот, кто силен, врень. 27. Он сказал: я хочу сочетать тебя браком с одной из тех двух дочерей моих, с тым условием, чтобы ты заплатил мню восемью годами службы, а если захочешь — полными десятью, то это зависит от тебя: я не хочу стать тобой; ты найдешь меня, если угодно Богу, справедливым. 28. Он сказал: так и будет между нами, который из этих двух сроков я ни стал бы выполнять, с моей стороны не будет неправды: Бог поруга в том, что говорим. 29. Моисей, когда кончил срок, с своим семьют создал отправился в путь. На стороне горы он усмотрел какой-то огонь, и сказал своему семейству: побудь здесь; я усмотрела огонь, может быть, принесу вам известие о нем, или головну о нем, чтобы вам соогреться. 30. Когда он подошел к нему, тогда с правой стороны долины, на благословенной равнине, из кустарника раздался голос: „Моисей! Я Бог, Господь миров". 31. И потом: „брось на землю посохи твой". И когда он увидил, что он изнанывается, как змей, отбился назад и не оглядывался спать. Мойсей! подойди сюда, не бойся; ты в безопасности. 32. Положи свою ру-

(1) Т. е. тё, которые доселе рассказывал здесь Коран.
ку въ назуху себѣ; ты вынешь ее бѣдно безъ всякой болѣзни: а потомъ складывай себѣ свои руки, какъ птица крылья, ничего не опасаясь. Это два доказательства отъ Господа твоего Фараона и его вельможамъ. Истинно, они люди нечестивые. 33. Онѣ сказали: Господи! я убилъ человѣка изъ нихъ, потому боюсь, чтобы они меня не убили. 34. Братъ мой, Ааронъ, яснорѣчивъ меня; пошли его со мною для поддержанія меня, для показанія моей правдивости: боюсь, что они почнутъ меня лжецѣмъ. 35. Онѣ сказали: Мы повелимъ брату твоему подкрѣпить десницу твою; дадимъ вамъ силу такую, что они не сдѣлаются и близкаго къ тому, что сдѣлаетъ вы нашими знаменіями: оба вы и тѣ, которые послѣдуютъ вамъ, будете побѣдоносны.

36. Когда Моисей пришелъ къ нимъ съ Нашими ясными знаменіями, тогда они сказали: это только вновь выдуманное волхвованіе; мы не слышали о такомъ у нашихъ предковъ. 37. Моисей сказалъ: Господь мой вполнѣ знаетъ того, кто приносить отъ Него руководство къ истинѣ, и того, кому достанется будущее жилище. Злоотвчевы не будутъ счастливы. 38. Фараонъ сказалъ: вельможи! для васъ я не знаю никакого другаго Бога, кромѣ меня. Гаманъ! вели обжечь для меня главныхъ жрцевъ, и построй для меня башню; дойду, можетъ быть, до Бога Моисеева. Но, право, думаю, что онъ лжецъ. 39. Такъ въ этой странѣ неправедливо величались и онъ и войска его: они думали, что отъ Насъ они не зависятъ. 40. Послѣ того Мы взяли его и войска его и низвергли ихъ въ море. Смотря, каковъ былъ конецъ злочестивыхъ! 41. Ихъ Мы сдѣляемъ вождями, уводящими въ огонь. Въ день воскресенія за нихъ заступниковъ не будетъ. 42. Въ этой дольней жизни спутникамъ имъ Мы сдѣляемъ проклятие, а въ день воскресенія они будутъ въ посрамленіи.
ГЛАВА (28) РАСКАЗЫ

43. После того, как Мы погубили эти прежние поколения, Мы дали Моисею Писание в ясное указание истинных людей, как руководство, милость им: может быть, они будут разумельны. 44. Ты не был в западной стороне горы в то время, когда Мы это дело поручили Моисею; ты не был там в числе присутствующих. 45. Но при том Мы воспроизвели нёсколько поколений: у каждого из них время существовало было больше или меньше долго. Ты не жил среди граждан Мадиама, не читал им наших знамений, но Мы и к ним посылали посланника. 46. Ты не был на стороне горы, когда Мы призывали его; но милость Господа в твоего к тебе в том, что ты учил народ;—таких, в которых прежде тебя не приходил ни один учитель: может быть, они образовались. 47. И, если постигнет их когда какое либо бдствствие за то, что сделали прежде руки их, не говорили бы тогда: Господи наш! если бы Ты послал к нам посланника, то мы последовали бы твоим знамениям и были бы верующими. 48. Но когда пришла от Нас к ним истина, они сказали: о если бы дано было ему такое же, что дано было Моисею! Не отвергли ли они того, что дано было прежде Моисею? Они говорят: это два волшебства, помогающие одно другому; и говорят: отвергаем и то и другое. 49. Скажи: принесите от Бога другое какое либо писание, которое было бы руководством, лучшим их обоих: ему я последную, если вы окажетесь справедливыми. 50. Если они не дали тебе на это ответа, то знай, что они сльдуют только своим прихотям. Но не тот ли в самом крайнем заблужден, кто последует своей прихоти, не имя руководительства от Бога? Истинно, Богъ не руководитель людям злочестивым. 51. Имъ уже передали мы это слово; может быть, они размышлят. 52. Ть, которымъ было дано Писание прежде этого,— ть вбратъ и этому. 53. И когда
это читается имъ, они говорят: мы вѣруемъ въ него; по-тому что оно истина отъ Господа нашего: еще прежде него мы были уже покорными ('). 54. Имъ дадутся двойная награды за то, что они терпѣливы, худое замѣняютъ добрымъ; изъ того, чѣмъ Мы надѣляемъ ихъ, дѣлаютъ пожерт-вованія; 55. когда слышатъ они празднествовіе, уклоняются отъ него и говорятъ: у насъ свои дѣла, у васъ свои дѣла; миръ вамъ! Мы не желаемъ сближаться съ невѣжествующими. 56. Не ты ставишь на прямой путь, кого тебѣ любо; но Богъ ставить на прямой путь, кого хочешь: Онъ вполнѣ знаетъ идущихъ по прямому пути. 57. Они говорятъ: если мы вмѣстѣ съ тобою послѣдуетъ этому водительству, то будемъ выхвачены изъ нашей земли. Но не Мы ли закрѣпили за ними ее какъ заповѣдную? Не отъ Насъ ли то, что въ нее собираются плоды всѣхъ родовъ, для пропитанія, какими надѣляются отъ Насъ? Но многіе изъ нихъ этого не знаютъ. 58. Сколько Мы погубили городовъ, которые восхвалялись радостію при своихъ жизненныхъ потребностяхъ! Но вотъ, эти обиталища ихъ остались послѣ нихъ не обитаемыми, кромѣ немногихъ. Мы имъ наслѣдники. 59. Господь твой не погублялъ ни одного изъ этихъ городовъ, покуда не воз-дѣваль среди жителей его пророка, которыя читалъ имъ наши знаменія: Мы истребили тѣ только города, которыхъ жители оказывались злочестиювыми.

60. То изъ разныхъ видовъ имущества, какое доставляет-ся вамъ, есть удобства здѣшней жизни, есть прикраса ея; но то, что у Бога, есть благо лучшее и вѣчное; уже ли не разумѣете этого? 61. Тотъ, кому Мы обѣтовали прекрасныя обѣтованія, и тогда; какъ онъ еще не получили ихъ, таковъ ли, какъ тотъ, кому Мы даемъ наслаждаться наслажденіями

(') Муслимами.
здешней жизни? Со временем, в день воскресения, они будут в числе представленных пред Нами.

62. В то время, когда Он призовет их пред Себя, Он скажет: где тв соучастники Мнё, которых вы таковыми считали? 63. Тв, к которому обращено будет это слово, скажут: «Господи наш! вот тв, которые ввели нас в заблуждение». — Мы ввели их в заблуждение потому, что они были уже в заблуждении; мы невиноваты пред Тобою в том, что они покланялись нам.—64. Тогда будет сказано: спросите соучастников, вами предуманных; и они спросят их, но эти не ответят им. Тогда они увидят свою муку, и пожалеют: что бы им держаться прямого пути!

65. В то время, когда Он призовет их пред Себя, Он скажет: что это отвечали вы сим посланникам? 66. Но слова их в тот день будут безсмысленны как у безумного: они не смогут спросить друг друга. 67. Но кто одумается, уврежает и будет даять доброе, тот, быть может, будет в числе блаженных. 68. Господь твой возвестит что хочет и что свободно выбирать; у них нет свободного выбора. Воздайте хвалу Богу! Он превознесен над тьми, кого признают они соучастниками Ему. 69. Господь твой знает то, что их сердца скрывают и что обнаруживают. 70. Он есть Бог: кромь Его нет никого достойного богопочтения; Ему слава в настоящем и в будущем век; у Него власть над всём, от Него зависит все. 71. Скажи: не понимаете ли: если Бог сдляет ночь над вами непрерывно продолжающиеся до дня воскресения, тогда кто из богочтимых, кромь Бога, принесет к вам свят? Уже ли не слышите? 72. Скажи: не понимаете ли: если Бог сдляет день над вами непрерывно продолжающимся до дня воскресения, тогда кто из богочтимых, кромь Бога, принесет к вам ночь для
вашего успокоения во время ея? Уже ли не видите? 73. По милости своей, Он устроил для вас ночь и день, для того, чтобы вы в продолжение ея покоялись, а в продолжение ей искали себя даров Его: может быть, будете благодарны.

74. В то время, когда Он призовет их пред Себя, Он скажет: гдё твр соучастники Меня, которых вы таковыми считали? 75. Из каждого народа Мы вытянем свидетеля, и скажем: "представьте ваши доказательства!" Тогда они узнают, что истина у Бога; а твр, которых они выдумали, извнеут с глаз их.

76. Карун был из народа Моисеева, и непомерно поступал среди него. Мы доставили ему столько драгоценостей, что ключи от них едва могла носить толпа людей сильных. Вот, народ его говорил ему: не радуйся чрез мёртвого: Бог не любит радующихся чрез мёртвого. 77. Твм, что доставить тебя Бог, ищи будущего жилища; не забывай своей участии в здешней жизни; благотвори другим, как благотворить Бог тебе; не желай распространять по земле нечестия: Бог не любит распространителей нечестия. 78. Он сказал: "то, что есть у меня, добыто знанием, какое есть у меня4. Уже ли он не знал, что Бог прежде него собирал такую поколение, из которых каждое было крепче его силами, изобильнёе его стяжанием? Не спросится ли с преступным за грехи их? 79. К народу своему он выходил в наряд своем. Твр, которые были призрачны к здешней жизни, говорили: о если бы и у нас было что небудь подобное тому, твм наделены Карун! Он велик им счастливце!... 80. Но твр, которые обладали знанием, говорили: жалки вы! Награда у Бога есть наилучшее благо для твр, которые вручают и делят доброе! И ею наделяются только терпеливые. 81. Мы повелели
землѣ поглотить его и его жилище: и въ сонмѣ тварей, отдѣльно отъ Бога, не было ему помогающихъ, не было защитниковъ. 82. Тѣ, которые вчера желали быть на его мѣстѣ, поутру говорили: о какѣ велики ОНъ и тогда, когда щедро раздае́ть дары свои тѣмъ изъ рабовъ своихъ, которымы хочется, и тогда, когда раздае́ть ихъ умѣренно! Если бы ОНъ не былъ благосердѣ въ намѣ, то земля поглотила бы и нася. О какѣ несчастны неблагодарные! 83. Это, въ будущей жизни, жилище Мы предназначали для тѣхъ, которые на землѣ не хотятъ ни себѣ возвышать, ни другихъ развра́щать. Такое взаимное — благочестивымъ. 84. Кто придетъ сюда съ добрыми дѣлами, тому за нихъ добро будетъ; а кто придетъ сюда съ худыми дѣлами... которые дѣлали худое, тѣмъ возвращено будетъ только за то, что сдѣлали они.

85. Истинно, Тотъ, кто сдѣлалъ для тебя этотъ Коранъ уставомъ, возвратить тебя въ мѣсто твоего возврата. Скажи: Господь мой вполне знаетъ того, кто идетъ по прямому пути, и того, кто въ явномъ заблужденіи. 86. Ты не ожидалъ, что тебя доставлено будетъ это писаніе; оно дано тебя только по милости Господа твоего, а потому ты не будь заступниковъ за невѣрныхъ; 87. а они не отклонили бы тебя отъ знаменитъ Божиихъ, послѣ того, какъ они свыше ниспосланы тебѣ. Призывай ко Господу твоему и не будь въ числѣ многобожниковъ. 88. Вмѣстѣ съ Богомъ не призывай никакаго другаго бога: только Онъ одинъ есть Богъ. Все, что есть, гибнетъ кромѣ Его существа; Ему принадлежитъ всевластіе, отъ Него все зависитъ.
Глава (29-ая): наука.

Межна. Шестьдесят девять стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Алм (1). Эти люди думают ли, что они послѣ того, какъ говорять "мы вѣруемъ!", останутся неиспытанными? 2. Мы испытывали и тѣхъ, которые были прежде нихъ, и потому Богъ вѣрно знаетъ, кто изъ нихъ справедливъ, и вѣрно знаетъ, кто изъ нихъ лживъ. 3. Или они, дѣлающіе злые дѣла, думаютъ, что предупредять Нась? Худо судятъ они! 4. Кто чаетъ срѣтить Бога, для того наступить срокъ, назначенный Богомъ: Онъ—слышацій, знающій. 5. Кто будетъ ревностень въ подвигахъ, тотъ будетъ ревностень въ подвигахъ во благо себѣ самому; потому что Богъ богатъ столько, что не нуждается въ этихъ миѣтъ. 6. Вѣрующихъ и дѣлающихъ доброе Мы очистимъ отъ злыхъ дѣлъ ихъ и дадимъ имъ прекрасную награду за то, что дѣлали они.

7. Мы заповѣдали человѣку быть добрымъ въ своихъ родителяхъ; но если они будутъ принуждать тебя, чтобы ты вмѣстѣ со Мною боготворилъ это нѣбудь такое, о чѣмъ у тебя нѣтъ никакого свѣдѣнія, но ты не повинуешься имъ. Ко Мнѣ возвратитесь вы, и Я возвѣщу вамъ то, что дѣлали вы. 8. Вѣрующихъ и дѣлающихъ правое Мы введемъ въ лику праведныхъ.

9. Между этими людьми есть такіе, которые говорятъ: мы вѣруемъ въ Бога; но когда они подвергаются какимъ либо огорченіямъ за Бога, то это испытаніе людямъ ставятъ наряѣ въ казнію отъ Бога. А если придетъ помощь отъ Господа твоего, то они говорятъ: мы съ вами. Не знаетъ ли Богъ того, что въ сердце...
Глава (29) науки.

нахъ у этихъ людей? 10. Богъ знаетъ врывающихся и знаетъ лицемеровъ. 11. Неврывающіе говорятъ врывающимъ: слѣдуйте за нами по нашему пути, и мы на себѣ понесемъ грѣхи ваши; но они ни сколько изъ грѣховъ вашихъ нести не могутъ: истинно, они лжецы. 12. Они понесутъ свои собственныхъ бременеа, и бремена на бременахъ: въ день воскресенія съ нихъ спросится за то, что ложно выдумали они.


15. И Авраамъ... (1) Вонъ, онъ сказалъ народу своему: покланяйтесь Богу и бойтесь Его! въ этомъ лучшемъ благо для васъ, если вы знаете. 16. Опричь Бога, вы покланяйтесь кумирамъ и творите нѣчто: потому что тѣ, которыми покланяетесь вы, опричь Бога, не могутъ доставлять потребного вамъ въ жизни; потому, у Бога ищите потребного вамъ въ жизни, Ему покланяйтесь, Его благодарите. Вы отъ Него зависите. (17. (2). Если вы считаете это ложью, то еще прежде васъ бывшіе народы считали это ложью. На посланный обязанность только вѣрно передать. 18. Не видѣли ли они, сколько творений вновь производилъ Богъ, и потомъ возвращалъ ихъ въ ничто? Это для Бога легко. 19. Скажи: пройдите по этой землѣ, и посмотрите, сколько творений вновь производилъ Богъ, а

(1) Разумѣется слово изъ 13-го стиха: послѣдали.
(2) Стихи 17—25 не принадлежатъ къ рѣчи Авраама; они вставки изъ рѣчи Мохаммеда къ его современникамъ.
потомъ воспроизвести другихъ произведеній! Дѣйствительныя, Богъ всевѣчный. 20. Онъ, Кого хочешь, наказываетъ, и, Кого хочешь, милуетъ: Ему подчинены тѣ извратители, какіе бываютъ съ вами. 21. Вы не въ состояніи ослабить Его, ни на землѣ, ни на небѣ; и для васъ, врмѣ Бога, нѣть ни покровителя, ни защитника. 22. Тѣ, которые въ невѣріи отвергаютъ знаменія Бога и срѣтеніе Его,—тѣ да не чаютъ милости отъ Мена: имъ люта мукѣ. 23. Отвѣтомъ народа его были только слова: или убейте его, или сожгите его! И Богъ спасъ его изъ огня. Истинно, въ этомъ знаменіи для людей вѣрующихъ. 24. Онъ сказалъ: такъ, вы, опричь Бога, набрали себѣ кумировъ по любви, какая въ васъ, къ здѣшней жизни; со временемъ, въ день воскресенія, вы откажетесь другъ отъ друга, будете про- кливать другъ друга: жилищемъ вамъ будетъ огонь, и за- щитниковъ отъ него вамъ не будетъ. 25. Тогда Лотъ повѣ- рилъ ему, а онъ сказалъ: я ухожу съ родины моей туда, идъ Господь мой: истинно, Онъ силенъ, мудръ. 26. Мы даровали ему Ісаака и Іакова; въ потомствѣ его Мы установили пророчество и Писаніе. Въ здѣшней жизни Мы дали ему награду его, и въ будущей жизни онъ будетъ въ ликѣ праведныхъ.

27. И Лота.... (1) Вотъ, онъ сказалъ народу своему: такъ, вы предаетесь мерзости, какой прежде васъ не предавался ни одинъ изъ народовъ. 28. Не правда ли, что вы ложитесь съ мужчинами, разбойничаете на дорогахъ, допускаете противозаконное на судебнѣхъ собраніяхъ вашихъ? Отвѣтомъ народа его были только слова: наведи на насъ казнь отъ Бога, если ты изъ справедливыхъ. 29. Онъ сказалъ: Господи! помоги мнѣ противъ народа развратнаго.

(1) См. стих 15.
30. Когда наши посланники съ радостною вѣстю приходили къ Аврааму, тогда они сказали: мы погубимъ жите-лей этого города, потому что жители его злочестивы. 31. Онъ сказаль: въ немъ Лотъ. Они сказали: мы вѣрно знаемъ тѣхъ, кто въ немъ; его мы спасемъ и его семейство, кромѣ жены его: она будетъ отставшую. 32. Когда же наши посланники пришли къ Лоту, онъ былъ огорченъ за нихъ, а мышица его была слаба для защиты ихъ. Они сказали: не бойся, не огорчайся; мы спасемъ тебя и семейство твое, кромѣ жены твоей: она будетъ отставшую. 33. Тогда мы на жителей этого города низводимъ съ неба наказ громовымъ ударомъ, за то, что они были развратны. 34. Отъ него Мы оставили ясное знаменіе для людей понимающихъ.

35. И къ Маданятамъ брата ихъ Шогайба.... Онъ сказаль: народъ мой! покланайся Богу, жди послѣдняго дня, не злодѣйствуй, распространяя по землѣ нечестіе. 36. Но они почли его лжецѣмъ; тогда землетрясение поразило ихъ, и на утро они въ своихъ жилищахъ лежали поверженными лицемъ къ землѣ.

37. Тоже съ Гаданами и Тамаданами.... Предь вами ясны слѣды отъ жилищъ ихъ. Сатана прикрасить для нихъ дѣла ихъ и тѣмъ уклонилъ ихъ отъ пути, тогда какъ они были людьми проницательными.

38. И тоже съ Каруномъ, Фараономъ, Гаманомъ.... Моисей приходилъ къ нимъ съ ясными указаниями, а они послѣ того стали величаться въ своей землѣ. Но не успѣли они убѣжать отъ Насъ. 39. Каждаго изъ нихъ Мы наказали за грѣхъ его: между ними были такіе, на которыхъ Мы послалъ бурю; между ними были такіе, которыхъ поразила мол-ния; между ними были такіе, которыхъ Мы велѣли поглотить землѣ; между ними были такіе, которыхъ Мы потопили: не
Глава (29) ПАУКЪ.

Богъ хотѣлъ обидѣть ихъ, но они сами себя обидѣли. 40. Тѣ, которыхъ взяли они себѣ, минуя Бога, въ покровители, подобны пауку: онъ плететь себѣ гдѣ нибудь домъ, но, истинно, самый непрочный изъ домовъ есть домъ паука. О если бы они были знающи! 41. Истинно, Богъ знаетъ, что тѣ, которыхъ, опречь Бога, признаютъ они, начто. Онъ одинъ силенъ, мудръ. 42. Вотъ примѣры, какіе предлагаемъ Мы симъ людямъ; ихъ понимаютъ только знающіе.

43. Богъ сотворилъ небеса и землю для показанія истинны: въ этомъ знаменіе для вѣрующихъ. 44. Читай что изъ писанія открыто тебѣ; будь постояненъ въ совершеніи молитвы; потому что молитва удерживаетъ отъ гнуснаго и противозаконнаго: воспоминаніе о Богѣ есть самое великое благо; Богъ знаетъ нашу дѣятельность. 45. Съ читающими Писаніе вступай въ споры только о томъ, что есть лучшаго, развѣ будуть изъ нихъ такіе, которые неправомысленны: скажите: мы вѣруемъ въ то, что свыше ниспослано намъ и ниспослано вамъ; Богъ вашъ и Богъ нашъ единъ, и Ему мы покорны. 46. Такъ Мы ниспослали тебѣ это писаніе, и тѣ, которымъ Мы дали это писаніе, вѣруютъ въ него; также изъ этихъ людей есть такіе, которые вѣруютъ въ него; отрицаютъ знаменія наши только невѣрные. 47. Прежде него ты не читалъ никакого писанія, ни черты изъ него не писалъ твою рукою; отъ того легкомысленные сомнѣваются. 48. Подлинно, онъ—знаменія, ясны сердцамъ тѣхъ, которымъ дано знаніе: отрицаютъ знаменія наши только злочестивы. 49. Они говорятъ: о если бы ниспосланы были ему какія либо знаменія Господомъ его! Скажи: знаменія въ распоряженіи одного только Бога, а я только прямой учитель. 50. Не довольно ли для нихъ того, что Мы ниспослали тебѣ это писаніе, которое читается имъ? Истинно, въ этомъ милость, назиданіе людямъ вѣрующимъ. 51. Скажи:
Глава (29) ПАУК.

Богъ между мною и вами достаточный свидѣтель: 52. Онъ знаетъ, что есть на небесахъ и на землѣ. Тѣ, которые вѣруютъ въ пустое, отвергаютъ вѣру въ Бога,—тѣ погибнутъ.

53. Они просятъ тебя, чтобы скорѣе наступила казнь имѣ. Если бы не былъ назначенъ для нея срокъ, то эта казнь уже постигла бы ихъ: да, она пришла бы на нихъ внезапно, когда они и не чаяли. 54. Они просятъ тебя, чтобы скорѣе наступила казнь имѣ. Истинно, геена уже охватываетъ невѣрныхъ: 55. будетъ день, когда эта казнь покроется ихъ и сверху и снизу, и Онъ скажетъ: вкусите отъ дѣлъ вашихъ! 56. О вѣрующемъ поклонники мои! земля моя обширна: потомъ Мнѣ, Мнѣ покланяйтесь. 57. Каждая душа вкуситъ смерть; со временемъ вы возвратитесь къ Намъ. 58. Тѣхъ, которые вѣруютъ и дѣлаютъ доброе, Мы вселимъ въ горнемъ раѣ: по нему текутъ рѣки, въ немъ они будутъ жить вѣчно. Какая прекрасная награда дѣятельнымъ,—59. тѣмъ, которые терпѣливы и уповаютъ на Господа своего!


64. Эта дольная жизнь есть только обольщеніе, суета; истинно, только въ жилищѣ будущаго вѣка есть существен
Глава (29) науки.

най жизнь. О если бы они это знали! 65. Когда они пла- вают на кораблях, тогда призывают Бога, об ъ яя искреннее служение Ему; но когда Он спасет их на сушу, вот, они уже многобожествуют, 66. оставаясь неблагодар- ными за то, что доставили Мы им и предаваясь удоволь- ствиям. Скоро они узнают. 67. Не видели ли они, что Мы эту заповедную страну сделали безопасною, тогда как люди, которые в окрестностях их, подвергаются граби- тельствам? Так же уже ли они еще будут врать в сует- ное, будут отвергать благотворительность Бога? 68. Есть ли еще кто злочестивее того, кто вымыслил ложь о Боге, или ложь считает истину, послав того, как он пришла к нему? Разве в геени в нет поместилища для невер- ных? 69. Тых, которые ревностно подвизаются для Нас, Мы поведем по прямому пути нашему. Истина, Богъ съ дѣлающими благое.

Глава (30-ая): римляне.

Междуся. Шестьдесят стиховь:

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Алм (1). Римляне побуждены 2. въ близкой отъ этой земли; но они, послѣ того, какъ были побуждены, сами побѣдятъ, 3. послѣ нѣсколькохъ годовъ. Во власти Бога это событие, и въ началѣ своемъ, и въ конце своемъ. Въ тотъ день вѣрующихъ вознесется 4. о помощи Бога. Онъ даеъ свою помощь, кому хочется: Онъ силенъ, милосердъ.

(1) ложь, лоди, мыслите.
5. Это будете сообразно обещанию Бога: Бог не изменяет своего обещания.

Но многие из сих людей не знают этого. 6. Они знают внушность здешней жизни; а в отношении к будущей—они беззаконны. 7. Уже ли они никогда не размышляли в себе самих? Бог сотворил небеса, землю, и то, что есть между ними, для проявления истины, и на определенный срок, хотя многие из этих людей отвергают святение Господа своего. 8. Не проходили ли они по этой земле, чтобы видеть, каков был конец предшественников их? Они были крепче их силами: они обработали эту землю, построили на ней здания больше, нежели сколько зданий на ней построили эти. Посланники приходили к ним с ясными указаниями. Бог не хотел обидеть их; они сами себя обидели. 9. Последним, самым злым, делом тых, которые делали зло, было то, что они почили ложными знамения Вожди и над ними издевались.

10. Бог производит вновь творение, со временем опять обращает его в ничто: со временем и вы к нему возвратитесь. 11. В тот день, в который наступит час, законопреступники с отчаяния онемеют: 12. избоготворимых ими не будет за них заступников, и от боготворимых ими они отрекутся. 13. В тот день, в который наступит час,—в тот день они будут отделины одни от других: 14. вручающе и делающе доброе будут веселиться среди злых наказителей; 15. а неверные и считывающе ложь наш знамения и святение будущей жизни, будут преданы мукам.

16. Возсылаите хвалу Богу, в то время, когда вечернююте, и в то время, когда утреннуете. 17. Слава Ему на небесах и на земле, при наступлении ночи и во время полудня. 18. Он изводит живое измертвого, и мертворые
изводитъ изъ живаго. Онъ оживляетъ землю, послѣ ея омертвѣнія: такъ будете изведены и вы изъ могилы. 19. Одно изъ знаменій Его есть то, что Онъ сотворилъ васъ изъ земли, и потомъ, когда вы стали людьми, распространяетесь по ней. 20. Одно изъ знаменій Его есть то, что Онъ для васъ отъ васъ самихъ сотворилъ супругъ, что бы вамъ жить съ ними: между вами Онъ установилъ любовь и сердечную привязанность. Въ этомъ знаменія для людей размышляющихъ. 21. Одно изъ знаменій Его есть сотвореніе небесъ и земли, различіе вашихъ языковъ и цвѣта вашихъ тѣлъ. Въ этомъ знаменія для знающихъ. 22. Одно изъ знаменій Его есть сонъ вашъ во время ночи, и во время дня ваше стремленіе за щедротами Его. Въ этомъ знаменія для людей внимательныхъ. 23. Одно изъ знаменій Его есть то, что Онъ блескомъ молнии производитъ въ васъ то страхъ, то надежду; низводитъ съ неба воду и оживляетъ ею землю послѣ ея омертвѣнія. Въ этомъ знаменія для людей разсуждающихъ. 24. Одно изъ знаменій Его есть то, что небо и земля стоятъ устойчиво по Его повелѣнію. Со временемъ, когда Онъ воззоветъ васъ, вызывая изъ земли, вы тогда выйдете изъ нея.

25. Въ Его власти все, что есть на небесахъ и на землѣ: все Ему подчиняется. 26. Онъ приводитъ въ бытию твореніе, и со временемъ обращаетъ его въ ничто: это легко для Него. Его прилично сравнивать съ тѣмъ, что есть самое высшее на небесахъ и на землѣ. Онъ силенъ, мудръ. 27. Онъ предлагаетъ въ примѣръ вамъ васъ самихъ: изъ невольниковъ, какими завладѣла десница ваша, бываютъ ли соучастниками вамъ въ томъ, чѣмъ Мы надѣляемъ васъ, такъ, чтобы въ этомъ они были равны съ вами? Вы бойтесь ихъ такъ же, какъ бойтесь и другъ друга. Такъ ясно излагаемъ Мы сія знаменія для людей разсуж-
глава (30) римляне 347
daющих. 28. Такъ, злочестивые слѣдуютъ страстямъ сво-
имъ, безъ всякаго знанія. Кто поставитъ на прямой путь-
того, кого уведеть въ заблужденіе Богъ? Для такихъ нѣть
помощниковъ, 29. Съ искренностью держи постоянно лице
твое обращеннымъ къ этому вѣроуставу, соответственно
тому устройству Бога, въ какомъ Онъ устроилъ человѣковъ.
Нѣть перемѣны творенію Божію; это—истинный вѣроуставъ,
но многіе изъ сихъ людей не знаютъ. 30. Съ сердечнымъ
сокрушеніемъ обратившись къ Нему, бойтесь Его: совер-
шайте молитву, не будьте въ числѣ многобожниковъ, 31. въ
числѣ тѣхъ, которые раздѣлялись въ своемъ вѣроуставѣ,
распались на толки, и каждая обшина утѣшается своимъ вѣро-
уставомъ.

32. Когда этихъ людей постигаетъ бѣдствіе, они тогда
призываютъ Господа своего, съ сокрушеніемъ обращаясь къ
Нему; а потомъ, когда Онъ дасть имъ вкусить Его мя-
лости, то, вотъ, нѣкоторые изъ нихъ признаютъ соучастни-
ковъ Ему, 33. оставаясь неблагодарными за то, что доста-
вили Мы имъ. Наслаждайтесь этимъ, но вы скоро узнаете....
34. Посылали ли Мы въ нимъ какого либо уполномочен-
наго, и онъ говорилъ бы имъ о тѣхъ, которыхъ обоготво-
ряютъ они? 35. Когда Мы даемъ этимъ людямъ почувствов-
вать нашу милость, они радуются тому; но если постигнеть
ихъ злоополучіе, за то, что прежде дѣлали руки ихъ, то
вотъ они въ отчаяніи. 36. Уже ли не видятъ они, что Богъ
tо щедро раздаетъ, кому хочетъ, жизненной потребности,
tо умаляетъ количество ихъ?

37. Подавай родственнику при нуждѣ его, также бѣд-
ному, путешественнику: въ этомъ благо для тѣхъ, которые
ищутъ лица Божія; они будутъ блаженны. 38. То, что дае-
tе вы въ рость, чтобы оно возрасло отъ имущества другихъ
людей, не возрастетъ предъ Богомъ; то, что даете вы въ

Digitized by Google
очистительную милостьню, желая лица Божия... для таковых оно удвоится.

39. Бог есть тот, кто сотворил вас и подает вам жизненные потребности; со временем он поплел вас смерть и потом оживит вас. Из боготворимых вами есть ли кто такой, который что нибудь из этого сделал для вас? Хвале Ему! Он превознесен над тьмими, которых считаете вы соучастниками Ему. 40. Нечестие явило и на сушь и на моръ отъ того, что произвели руки людей, для того, чтобы они узнали сколько нибудь честно дьль своихъ; может быть, они обратятся. 41. Скажи: пройдите по этой землѣ, и посмотрите, каков был конецъ тѣхъ, которые прежде нихъ жили туть. Многие изъ нихъ были многобожниками. 42. Постоянно держи лице твое обращеннымъ къ этому истинному вѣроуставу; покуда не наступитъ день, которому нѣть отсрочки у Бога. Въ этот день они будутъ отдѣлены одни отъ другихъ: 43. кто былъ невѣрующимъ, того и обременить его невѣріе; а тѣ, которые дѣлали доброе,—тѣ сами себѣ постелятъ ложе покоя, 44. дабы Ему отъ своихъ щедротъ наградить тѣхъ, которые вѣроали и дѣлали доброе. Онъ не любить невѣрныхъ.

45. Одно изъ знаменій Его есть то, что Онъ послалъ вѣтры вѣстниками радости, заставляя васъ чувствовать милость Его, корабля—плавать по Его велинію, чтобы исказать щедротъ Его: может быть, вы будете благодарны.

46. Прежде тебя Мы послылали посланниковъ въ каждому изъ этихъ народовъ: они приносили имъ ясныхъ доказательства, и Мы наказали тѣхъ, которые были виновны; нашейю обязанностью было защитить вѣрующихъ.

47. Богъ послаетъ вѣтры и они гонятъ тучу; а Онъ разшеряетъ ее по небу, сколько хочетъ; вѣть ее въ клубы,
и ты видишь, какъ льется дождь изъ лона ея. Когда Онъ прольетъ его на тѣхъ изъ своихъ рабовъ, на которыхъ хочет, тогда тѣ радуются, 48. послѣ того, какъ они, когда онъ еще не проливался на нихъ, прежде того были въ отчаяній. 49. Взгляни на слѣды милости Бога, какъ оживляется Онъ землю послѣ омертвѣнія: истинно, такъ Онъ оживить и мертвыхъ. Онъ всемогущъ. 50. Если же Мы пошлемъ вѣтръ, который они увидятъ желтымъ, тогда они окажутся при своемъ невѣріи непризнательными.

51. Ты не сдѣлаешь мертвыхъ слышащими; не сдѣлаешь, чтобы глухіе, когда они уходять, обратившиись спиной въ тебя, слышали зовъ твой: 52. ты не вождь слѣпымъ, охраняющій ихъ отъ заблужденія; ты можешь сдѣлать слышащими только тѣхъ, которые вѣруютъ въ знаменія наши, и дѣлаются покорными.

53. Богъ творить васъ слабыми, потомъ, послѣ слабости даешь вамъ силу, потомъ, послѣ силы, даешь вамъ слабость и сдѣлану: Онъ творить, что хочетъ; Онъ знающій, могуущъ.

54. Въ день, въ который наступить часъ, грешники будутъ кляться, 55. что они въ мосилахъ пробыли не больше часа. Столѣ же нерассудительными были они и врежде сего. 56. Но тѣ, которымъ были даны знаніе и вѣра, скажутъ: вы пробыли тамъ, по указанію книги Божіей, до дня воскресенія: день сей—день воскресенія; но вы его не знали. 57. Въ этотъ день злочестивымъ не принесутъ пользы ихъ извиненія: они не найдутъ благоволенія къ себѣ.

58. Въ этомъ Коранѣ Мы предлагали симъ людямъ притчи всякаго рода; но если ты приносишь къ нимъ какое либо знаменіе, тогда тѣ, которые не вѣруютъ, говорятъ: вы выдумываете только пустое. 59. Такъ Богъ запечатываетъ сордца незнающихъ. 60. Будь терпѣливъ; обѣтованіе
Глава (31-ая): Локманъ.

Меккская. Тридцать четыре стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Алм (1). Сии знаменія мудраго писанія—2. руководство и милость дѣлающихъ добро, 3. тѣмъ, которые постоянны въ совершеніи молитвы, даютъ очистительную милостыню, и съ увѣренностью чаютъ будущей жизни. 4. Они подъ руководствомъ Господа своего: они блаженны.

5 (*). Между сими людьми есть такой, который безразсудно покупаетъ забавную повѣсть, чтобы уклонить другихъ отъ пути Божія, и держитъ ея для потѣхи; имъ будетъ носное наказаніе. 6. Когда читаютъ ему Наши знаменія: тогда онъ надменно отворачивается, какъ бы не слышать ихъ, и въ ушахъ его какъ будто глухота. За то порадуй его вѣстью о лютомъ наказаніи!

7. Тѣмъ, которые вѣруютъ и дѣлаютъ добро,—тѣмъ сады утѣхъ: 8. тамъ они пребудутъ вѣчно, сообразно истинному обѣтованію Бога, потому что Онъ силенъ, мудръ. 9. Онъ утвердилъ небеса безъ столповъ, какъ вы видите ихъ; а на землѣ поставилъ горныя твердыни, чтобы она съ вами не колебалась, и разсѣялъ по ней всѣихъ животныхъ. Мы низводимъ съ неба воду и возвращаемъ на ней всѣякую добротную чету. 10. Все это

(*) Ληδη, ιδη, μυςακτε.
(2) Въ ст. 5—6 излагается угроза Назру бну-ль Харису.
есть творение Бога; но покажите мнě то, что сотворили тѣ, которыхъ боготворите промѣ Его. Того нѣть; нечестивые въ очевидномъ заблужденіи.

19. Уже ли вы не разсматривали того, что Богъ под- 
чинил вамъ все, что есть на небесахъ и что на землѣ? 
Онъ даетъ вамъ въ изобилии свои блага, и наруженные и 
внутренние. Среди этихъ людей есть такие, которые спорать 
о Богѣ, безъ знанія, безъ руководства, безъ просвѣтительнаго 
писанія. 20. И когда имъ сказать: слѣдуйте тому, 
что Богъ ниспослалъ свыше, они говорять: нѣть, мы по- 
слѣдуетъ тому, что нашли мы у отцевъ нашихъ. Уже ли 
бы такъ было и тогда, когда бы сатана звалъ ихъ къ му- 
jѣ въ пламени? 21. Кто держитъ себя покорнымъ Богу, 
совершая добрыя дѣла, тотъ держится за твердую руку. 
У Бога конецъ всѣмъ вещамъ. 22. Кто остается невѣр- 
нымъ, невѣріе того да не огорчаетъ тебя: къ Намъ возвра- 
тятся они, и Мы покажемъ имъ, что они сдѣлали; потому 
что Богъ знаетъ существо сердца. 23. Мы ненадолго до- 
ставимъ имъ удовольствія; а потомъ приневолимъ ихъ тер- 
пѣть тяжелую муку. 24. Если ты спросишь ихъ: кто со-
творилъ небеса и землю? Они непремѣнно скажутъ: Богь. 
Скажи: слава Богу? Но большая часть изъ нихъ незнающія. 
25. Богу принадлежитъ что есть на небесахъ и на землѣ: 
истинно, Богъ богатъ и славенъ. 26. Если бы всѣ деревя, 
какія есть на землѣ, сдѣлались бы письменными тростями, и 
послѣ того это море обратилось бы въ семь морей чернилъ: 
то и тогда слова Божія не переписаны будутъ. Истинно, 
Богъ силенъ, мудръ. 27. Створить васъ и воскресить васъ 
тоже, что — и одного человѣка. Богъ слышацій, видящій. 
28. Не видѣлъ ли ты, что Богъ скрываетъ ночь внутри 
дня, и день скрываетъ внутри ночи, подчинил солнце и 
луны,—то и другая идетъ до назначенаго предѣла, и что 
Богъ вѣдаетъ что дѣлается? 29. Это потому, что Богъ есть 
истина; а тѣ, которыхъ призываетъ вы наряду съ нимъ,
ложь. Истинно, Богъ есть вышній, великий. 30. Не видишь ли ты, какъ корабль плаваетъ по морю съ дарами Бога, чтобы показать вамъ Его знаменія? Дѣйствительно, въ этомъ знаменія для всякаго терпѣливаго, благодарнаго. 31. Когда волна покроетъ ихъ, какъ мракъ, тогда они призываютъ Бога, обѣщая искреннее служение Ему; но когда Онъ дасть имъ выдти на сушу, тогда нѣкоторые изъ нихъ остаются нерѣшительными. Знаменія наши отрицаютъ одни только вѣроломные, неблагодарные.

32. Люди бойтесь Господа вашего и страхуйтесь дня, когда ни отецъ нисколько не удовлетворять за дѣтей, ни дѣти не удовлетворять за своего отца. 33. Обѣщаніе Бога истинно: да не обольстить васъ эта дольняя жизнь, да не обольстить васъ обольститель чьмъ либо о Богѣ. 34. У Бога вѣдніе о часѣ. Онъ низводить сильный дождь; Онъ знаетъ чтоб было во чревахъ. Ни одна душа не знаетъ, что она приобрѣтеть себѣ завтра; ни одна душа не знаетъ, въ какой землѣ умереть она. Богъ есть знающй, вѣдующий.

Глава (32-ая): покланяющіеся.

Меккская. Тридцать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Алм ('). Откровеніе этого писанія—нѣть сомнѣнія въ томъ—отъ Господа міровъ. 2. Скажу ли они: онъ выдумалъ его? Нѣть, онъ истина отъ Господа твоего, чтобы ты училъ людей тому, что передавалось какимъ либо учите-

(') йзв, люди, мыслѣте.
лемъ прежде тебя; можетъ быть, они вступятъ на прямой путь. 3. Богъ есть тотъ, кто сотворилъ небеса и землю и все, что есть между ними, въ шесть дней; потомъ Онъ воззвѣлъ на престолъ. Кромѣ Его вамъ нѣтъ покровителя и заступника. Не разсудите ли вы объ этомъ? 4. Онъ низводитъ все съ неба на землю, а потомъ оно восходитъ къ Нему въ день, котораго продолженіе тысяча лѣтъ, такихъ, какими вы считаете. 5. Таковъ Онъ, знающій тайное и явное, сильный, милосердный; 6. Который все сотворилъ прекрасно, и потомъ приступилъ къ сотворенію человѣка изъ глины (7. потомство же его производитъ изъ съмени, изъ ничтожной влаги); 8 потомъ, размѣрно образовалъ его и вдохнулъ въ него отъ духа своего. Онъ далъ вамъ слухъ, зрѣніе, сердце. А вы мало благодарны.

9. Они говорятъ: уже ли... когда мы скроемся въ землю, уже ли мы будемъ опять новою тварью? 10. Да; но они не вѣруютъ въ срѣтеніе Господа своего. 11. Скажи: Ангелъ смерти, который простоялъ для надзора за вами, вѣрно заставитъ васъ умереть, и тогда вы будете возвращены ко Господу вашему. 12. О если бы ты видѣлъ, какъ эти преступники поникнутъ головами своими предъ Господомъ ихъ! „Господи нашъ! мы видимъ и слышимъ; возврати насъ на землю: мы будемъ дѣлать доброе; мы теперь вѣрно знаемъ.“ 13. Если бы Мы захотѣли, то каждую душу вели бы по прямому пути; но истинно Мое слово: „наполню генію геніями и людьми, выйдѣтъ всѣми?“ 14. Наслаждайтесь—за то, что забыли вы о встрѣчѣ этого дня вашего, и Мы забываемъ васъ,—наслаждайтесь вѣчною мукой, за то, что дѣлали вы прежде.

15. Вѣруютъ въ наши знаменія только тѣ, которые, когда произносятся они, падая ницъ, покланяются, возсыла-
хоть славу Господу своему, и не величаются; 16. когда бо-
ка их разстаются съ постелями, они зываютъ ко Господу
своему со страхомъ и надеждою; изъ того, чьмь Мы надѣля-
емь ихъ, дѣлаютъ пожертвованія. 17. Ни одна душа не
знаетъ, сколько углъ скрыто для нихъ въ награду за дѣ-
ла ихъ. 18. Кто былъ вѣрующимъ, будетъ ли таковымъ же, каковъ тотъ, кто былъ беззаконникомъ? Они неравны. 19. Ко-
торые увѣрены и дѣлали доброе, тѣмъ райскія обители бу-
дутъ жилищемъ; за то, что сдѣлали они. 20. А тѣмъ, ко-
торые беззаконствовали, обителя будетъ огонь. Всякий разъ,
какъ захотятъ они выйти изъ него, будутъ возвращаются въ
него; имъ будутъ говорить: наслаждайтесь мукою въ огнѣ,
которую вы прежде считали ложью.
21. Мы даёмъ имъ испытать нѣкоторыя легкія нака-
зания, не дѣлая великихъ наказаний: можетъ быть, они об-
ратятся. 22. Есть ли кто нечистивѣе того, который, когда
произносятся знаменія Господа его, уходить отъ нихъ? Мы
отмстимъ за себя этимъ преступникамъ. 23. Мы нѣкогда
дали Моисею Писаніе,—не будь въ сомнѣніи о срѣтеніи
имъ Бога,—и поставили его въ руководство сыномъ Иса-
ака; 24. поставили среди ихъ имамовъ, которые руковод-
ствовали бы ихъ въ нашихъ заповѣдяхъ, столько, сколько
они могутъ быть стойкими, и они вѣрно знали наши зна-
менія. 25. Истинно, Господь твой, самъ Онъ, въ день вос-
кресенія ясно укажетъ вамъ различіе въ томъ, о чемъ вы
были несогласны между собою. 26. Не очевидно ли для
нихъ, сколько предшествовавшихъ имъ древнихъ повелѣній
погубили Мы? Они ходатъ по жилищамъ ихъ. Въ этомъ
знаменія. Не слышатъ ли они? 27. Не видятъ ли они, что
Мы низвергаемъ воду на сухую безтравную землю и возра-

23*

Глава (33-я): соумышленники.

Мединская. Семидесять три стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Пророкъ! бойся Бога, и неподчиняйся невѣрнымъ, ни лицемѣрамъ. Истинно, Богъ знающій, мудръ. 2. Слѣдуй тому, что внушено тебѣ Господомъ твоимъ. Истинно, Богъ вѣдаетъ дѣла ваши. 3. Уповай на Бога: Богъ есть достаточнѣйший заступникъ.

4. Богъ человѣку, во внутренность его, не вложилъ двухъ сердецъ: Онъ не положилъ, чтобы ваши супруги, съ которыми разводитесь, назвавши ихъ хребтомъ матери, были вамъ матерями; не положилъ, что бы принимаемые вами въ дѣти были сыновья вашими. Это ваши слова въ вашихъ устахъ. Богъ говорить истину; Онъ указываетъ прямой путь. 5. Считайте ихъ дѣтьми собственными ихъ отцамъ: это предъ Богомъ вполнѣ справедливо. Если вы не знаете отцевъ ихъ, то ими нусть будуть ваши братья по вѣрѣ и ваши родственники. Грѣхъ на васъ не въ ошибкѣ, какую сдѣлаете вы, но въ умыслѣ, какой скрываютъ въ себѣ сердца ваши. Богъ прощающій, милосердный. 6. Пророкъ ближе къ вѣрующимъ, нежели сколько близки они къ себѣ самимъ, и супругъ его—матери имъ. По писанію Божію, родные бли-
же одни къ другимъ, нежели сколько близки они къ вѣрующимъ и моладжирямъ. Изъ этого исключается то, что доброго дѣляетъ вы для друзей своихъ. Такъ начертано было въ Писаніи.

7. Когда Мы вступили въ завѣтъ съ пророками, съ тобой, съ Ноемъ, Авраамомъ, Моисеемъ, Иисусомъ, сыномъ Маріи: тогда вступили Мы съ ними въ завѣтъ твердый, 8. что бы отъ вѣрныхъ требовать вѣрности, а невѣрнымъ Онъ приготовилъ лютую муку.

9 (*). Вѣрующіе! воспомините Божіе благдѣяніе вамъ: когда шли на васъ ополченія, Мы послалъ противъ нихъ войти и невидимымъ для васъ ополченія. Богъ видѣлъ ваши дѣла. 10. Вотъ, они напали на васъ и сверху и снизу, и вотъ, они ваши поняли, сердца доходили до гортаней, и вы впадали въ недоумія о Богѣ. 11. Здѣсь вѣрующіе подвергались искушенію и потрясены были сильнымъ потрясеніемъ. 12. И вотъ, лицемѣры и тѣ, которые немощны сердцемъ, говорятъ: „то, что обѣщаля намъ Богъ и Его посланникъ, есть только обманъ“. 13. И вотъ, одинъ отрядъ изъ нихъ сказалъ: „жители Ясриба: вамъ не мѣсто здѣсь; возвратитесь!“ Одинъ отрядъ изъ нихъ просить у пророка позволенія удалиться, говоря: „домы наши беззащитны“. Но они хотѣли только бѣжать. 14. И если бы съ которой либо изъ сторонъ его (1) сдѣлалось нашествіе на нихъ и потребовалось испытаніе (2): они не оказали бы его (3); остались бы въ немъ немногие (4), 15. тогда какъ они прежде того

(*) Въ ст. 9—25 содержится рѣчь къ участвовавшимъ въ битвахъ при рѣк.
(1) Города Ясриба.
(2) Битва съ врагами.
(3) Т. е. мужества.
(4) Перешли бы на сторону враговъ.
же обещались Богу, что назад не отступят. А в обещании Богу потребуется отчет. 16. Скажи: богоугодно не принесет вам пользы; вы убьете от смерти или от убиения, но вот, недолго пребудете в наслаждениях. 17. Скажи: есть ли кто такой, который может защитить вас от Бога, если Он захочет сделять вам зло, или захочет вас помиловать? Опрыв Бога, они не найдут себя ни заступника, ни помощника. 18. Бог знает тьх из вас, которые отклоняют (1) своих братьев и говорят им: "к нам идите!" Немного мужества оказывают они, 19. язвяя себя между вами крайне корыстолюбивыми. Когда наступит что страшное, тогда видишь, как они обращают взоры к тебе: они их ворочаются как у того, кто перед смертью теряет всю бодрость. Когда же пройдет страшное; они явят вас острими языками, будучи крайне корыстивы при раздолье добра. Таковые еще не сделялись врывающимися, и Бог сделяет тщетными дела их: это легко для Бога. 20. Они думают, что соуспешники не отступали; и если соуспешники опять придут, то они захотят сделяться кончениками в пустынях вмес ств с этими Арабами, и там только расправлять о положении вашем: хотя они и были с вами, но сражались мало. 21. В посланнике Божием есть прекрасный пример вам, —ткм, которые чаяют Бога и дня будущей жизни, и многократно вспоминают Бога. 22. Врывающие, когда увидели соуспешников, сказали: "это то, что предвозвестили нам Бог и посланник Его: врень Бог и посланник Его!" и в них только увеличился врень и поворность. 23. Из врывающихся одни врень исполнили то, что обещали Богу; другие из них кончили поприще своей.

(1) От Мухаммеда.
Глава (33) соумышленники.

Жизни; а некоторые изъ нихъ еще ожидаютъ той замѣны, какую они получатъ въ замѣну своихъ дѣлъ, 24. когда Богъ наградитъ вѣрныхъ за вѣрность ихъ, и накажетъ лицемѣровъ или, если захочетъ, явится благопрѣвлоннымъ въ нимъ, нающимся: потому что Богъ прощающій, милосердный. 25. Богъ отвергъ невѣрныхъ: за то, что они раздражали Его, Онъ не далъ имѣ никакого добра; вѣрующихъ же Богъ защититъ въ этой битвѣ: Богъ силенъ, крѣпокъ.

26 (*). Тѣхъ изъ народа знающаго Писаніе, которые помогали имъ. Онъ выселилъ изъ крѣпостей ихъ, бросивъ страхъ въ сердца ихъ: одну часть изъ нихъ вы избили, другую часть изъ нихъ взяли въ плѣнъ. 27. Онъ отдаль вамъ въ наслѣдство землю ихъ, дома ихъ, имущества ихъ,—землю, на которую доселѣ не становилась нога ваша.

28 (**). Пророкъ! скажи супругамъ твоимъ: если вы хотите здѣшней дольной жизни и ея прикрасъ: то идите, я предоставлю вамъ эти наслажденія: отпусту васъ на свободу, давъ вамъ полную свободу. 29. Если хотите Бога и Его посланника, и жилища въ будущей жизни: то Богъ приготовилъ великую награду добродѣтельнымъ изъ васъ. 30. Жены пророка! если которая изъ васъ сдѣлаетъ очевидную гнусность, для той вдвое уводится наказание. Это легко для Бога. 31. А которая изъ васъ будетъ благочестиво покорна Богу и Его посланнику, будетъ дѣлать доброе: той доставимъ Мы двойной награду, той приготовили Мы щедрый надѣлъ. 32. Жены пророка! вы не то, что всѣ другихъ жены: если вы богообразны, то не будьте слишкомъ ласковы въ словахъ вашихъ, что бы въ томъ, у кого въ сердцѣ есть болѣзнъ, не было желанія на васъ; говорите разговоромъ,

(*) Въ ст. 26 и 27 говорится о Еврейскомъ поколѣніи Корейва, съ которымъ воевалъ Мохаммедъ.

(**) Въ ст. 28—35—содержится поученіе женамъ Мохаммеда.
хорошими. 33. Постоянно будьте в своих домах; не хвастайтесь перед другими своими нарядами, как хвастались в прежних времена неведения: совершайте молитву, давайте очистительную с имущества милостыню; повинуйтесь Богу и посланнику Его. Богъ хочетъ только удалить мерость отъ васъ,—отъ семейства сего дома и очистить васъ полной чистотою. 34. Воспоминайте то, что изъ знаменій Бога и мудрости Его читается въ домахъ вашихъ. Богъ благъ, вѣдающій. 35. Истинно, покорные и покорная Богу, вѣрующихъ и вѣрующія, благочестивые и благочестивыя, вѣрные и вѣрныя, терпѣливы и терпѣливыя, кроткія и кроткія, подающіе милостыню и подающія милость, постники и постныя, воздержныя и воздержныя въ половыя наклонностихъ, часто воспоминающіе Бога и воспоминающія Бога получать приготовленную имъ Богомъ милость и великую награду.

36 (*)&. Когда Богъ и Его посланникъ рѣшаютъ какое либо дѣло, тогда вѣрующему и вѣрующей уже въъ произвола въ этомъ ихъ дѣлѣ, и кто воспротивится Богу и Его посланнику, тотъ заплутается явлымъ заблужденіемъ. 37. Когда вы говорили тому, кого облагодѣтельствовалъ Богъ и облагодѣтельствовалъ ты: „удержи за собой супругу твою, и бойся Бога!“ ты скрывалъ тогда въ своей душѣ то, что Богъ хотѣлъ слѣдать явлымъ; ты боился людей, Бога боиться болѣе долженъ быть ты. А когда Зейдъ исполнилъ желаемое свое дѣло: тогда Мы сочтали тебя съ нею, для того, чтобы на вѣрующихъ не было грушка сочетаться съ супругами усыновленныхъ ими, послѣ того какъ они рѣшились поступить съ ними какъ хотѣли. Повелѣніе Божіе исполнилось.

(*) Въ ст. 36—40 содержится оправдание развода Зейда съ женой своей въ угоду Мохаммеда.
38. На пророков нет никакого греха, когда они поступили так, как заповедал ему Бог, сообразно уставу Божию для тех, которые были прежде него. Повеление Божие было по предопределению, предопределенному. 39. для тех, которые выполняли послушания Божии, боялись Его и не боялись ничего, кроме Бога. Бог есть надеждыший защитник. 40. Мохаммед не есть отец кому либо из вас; но он только посланник Бога и печать пророков. Бог всезнающий.

41. Взрывающий! вспоминайте Бога частыми вспоминаниями: хвалите его утром и вечером, 42. Его, который благословляет вас, а также и ангелы Его, чтобы вывести вас из мрака к свету: Онъ милосердъ къ върующимъ. 43. В тот день, когда они срятъ Его, приветствіе имъ будетъ: миръ! Онъ уготовалъ для нихъ щедрую награду. 44. Пророка! дѣйствительно, Мы послали тебя свидѣтелемъ, благовѣстителемъ, угрожателемъ, 45. призывателемъ къ Богу, просвѣщающимъ свѣтильникомъ. 46. Благовѣсти вѣрующимъ, что имъ отъ Бога будутъ великая щедроты. 47. Не поддавайся невѣрнымъ и лицемѣрамъ; но и не дѣйляй оскорбительнаго для нихъ; положись на Бога: Богъ достаточенъ для того, чтобы на Него положиться.

48. Взрывающий! когда вы женитесь на вѣрующихъ женщахъ, и потомъ разводитесь съ ними прежде прикосношенія къ нимъ: тогда вамъ не слѣдуетъ обязанъ ихъ въ сроку, какой считаете вы, а давайте имъ дары и отпускайте отъ себя благоприличнымъ отпускомъ. 49. Пророкъ! Мы разрѣшили тебѣ брать въ супруги тѣхъ, которые дашь ты брачные дары; невольницъ, какимъ владѣть рука твоя изъ той добычи, какую доставилъ тебѣ Богъ; дочерей дядей твоихъ и дочерей тѣтокъ твоихъ по отцу; дочерей дядей твоихъ и дочерей тѣтокъ твоихъ по матери;
Глава (33) Соумышленники.

t'àхь, которая вмêствъ съ тобой переселились сюда (1), и всякую вêрующую женщину, если она отдастъ себя пророку, если пророкъ захочетъ жениться на ней: это твое особенное право, а не всêхъ вêрующихъ. 50. Знайте, какie уставы дали Мы имъ въ отношении супругъ ихъ и невольниць, какими овладѣла рука ихъ, для того, чтобы не было грѣха на тебя. Богъ прощающий, милосердъ. 51. Можешь устранить отъ себя ту изъ нихъ, которую захочешь, и можешь принять къ себѣ ту, которую захочешь, и которую ножелаешь изъ тѣхъ, которыхъ ты отдали отъ себя на тебя въ этомъ нѣть грѣха. Оть этого лучше всего повелѣть имъ очи: они не будутъ печалиться и всѣ они удовлетворятся тѣмъ, что ты представишь каждой изъ нихъ. Богъ знаетъ что въ сердцахъ вашихъ: Богъ знающий, кроткій. 52. Послѣ сего тебѣ уже не подволяется брать больше женъ, ни замѣнять ихъ другими супругами, хотя бы красота ихъ очень нравилась тебѣ, изъключая невольницъ, какими завладѣть рука твоя. Богъ—наблюдатель надъ всѣмъ.

53. Вêрующіе! въ домы пророка входите только тогда, когда вамъ сдѣлано будетъ приглашение къ трапезѣ и во времени ея будутъ ждать васъ. Когда будете позваны, тогда придете; и когда покушаете, расходитесь и не медлите тамъ для какого либо дѣла: это стѣсняетъ пророка. Онъ стыдится сказать вамъ это; но Богъ не стыдится указать вамъ должное. Когда вы у нихъ (2) будете просить какой либо домашней вещи, то спрашивайте у нихъ чрезъ занавѣсъ: такъ лучше сохраняется частота вашихъ сердецъ и

(1) Изъ Мекки въ Медину.
(2) Въ арабскомъ текстѣ мѣстоименіе въ женскомъ родѣ указываетъ на женъ Мухаммеда.
ихъ сердцѣ; вамъ не дѣйственно стѣснять посланника Божія; никогда не дѣйственно также вамъ жениться на женахъ его послѣ него: это дѣло великое предъ Богомъ. 54. Явно ли дѣлаете чѣмънибудь, или скрыто дѣлаете, все твоѣ знаетъ Богъ. 55. На нихъ вѣсть грѣха открывается при отцахъ своихъ, при сыновьяхъ своихъ, при братьяхъ своихъ и сыновьяхъ братьевъ своихъ и при сыновьяхъ сестеръ своихъ, при женахъ ихъ, и при своихъ невольникахъ. Но боялись бы онѣ Бога: потому что Богъ вездѣприсущъ.

56. Истино, Богъ и Его ангелы говорятъ благословеніе пророку. Вѣрующіе! говорите благословеніе ему, и призвывайте его миромъ, желая ему мира. 57. Такъ, которые оскорбляютъ Бога и посланника Его, Богъ произношенъ въ настоящее и въ будущемъ вѣкѣ и приготовить имъ посрамительную казнь. 58. Та, которыми будутъ оскорблены: вѣрующіе и вѣрующія, не заслужившія того,—тѣ и сами подвергнутся уликамъ и вѣрнымъ обвиненіямъ.

59. Пророкъ! скажи супругамъ твоимъ, дочерямъ твоимъ, женамъ вѣрующихъ: плоть е опускали бы онѣ на себя покрывала свои: при такомъ опускании онѣ не будутъ узнаваемы, и потому не будутъ оскорбляемы. Богъ прощающій; милосердъ.

60. Лицемѣры, и тѣ, у которыхъ въ сердцѣ болѣзнѣ, и распускающіе ложные слухи въ Мединѣ, если не уймутся: то Мы возбудимъ тебя противъ нихъ, и они будутъ жить въ ней вмѣстѣ съ тобой недолго, 61. сдѣлавшись проклятыми: где ни будутъ они застингнуты, свяченны будутъ и будутъ избиты поголовнымъ избиеніемъ, 62. сообразно распоряженію Божію въ отношеніи въ тѣмъ, которые были прежде. Ты не найдешь перемѣны въ распоряженіи Бога.

63. Эти люди спрашиваютъ тебя о часѣ. Скажи: знаешь ли ты, что дастъ тебѣ знаніе о немъ? Часъ.
Глава (35-ая): Сава.

Межская. Пятнадцать четырех стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Слава Богу, которому принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле. Слава Ему и в будущем век:

это, может быть, уже близок. 64. Истинно, Богъ приказал неверных и приготовил для нихъ пламень адский. 65. Они будутъ въ немъ вечно: не найдутъ ни заступника, ни помощника. 66. Въ тотъ день, въ который они свои лица обратятъ въ огонь, скажутъ: о если бы повиновались мы Богу и повиновались Его посланнику! 67. И скажутъ: Господи нашъ! мы повиновались властителямъ нашимъ и вельможамъ среди насть, и они удалили насть отъ пути! 68. Господи нашъ! подвергні ихъ двойной мукъ, прокляніи ихъ великимъ проклятіемъ.

69. Вѣрующіе! не будьте подобны темъ, которые оскорбили Моисея. Богъ оправдалъ его въ томъ, что они говорили: онъ былъ высокъ предъ Богомъ. 70. Вѣруйте! бойтесь Бога, и говорите слова правдивыя. 71. Онъ благословитъ вась дѣла вашихъ и проститъ вамъ грѣхи ваши. Кто повинуется Богу и посланнику Его, тотъ будетъ благословенъ великимъ благословеніемъ.

72. Небесамъ, землѣ, горамъ Мы предлагали залогъ вѣры, но они отказались принять его, устрашились его; а человѣкъ принялъ его, потому что онъ дерзокъ, безразсуденъ. 73. Богъ наказетъ лицемѣровъ и лицемѣрковъ, многобожниковъ и многобожницъ; но благоволнительное къ себѣ обращение въ Богъ увидятъ вѣрующіе и вѣрующія. Богъ пресияющій, милосердый.
Онъ мудрый, вѣдающій, 2. Онъ знаетъ и то, что входить въ землю, и то, что выходитъ изъ нея, что нисходить съ неба и что восходить на него: Онъ милосердъ, прощающій.

3. Невѣрные говорятъ: „часъ не придетъ къ вамъ“. Скажи: напротивъ; клянусь Господомъ моимъ: онъ непремѣнно придетъ къ вамъ (отъ Знаящаго тайное ни на неbesахъ, ни на землѣ не скрытъ и въся какой либо пышнѣ: ни меньшаго ни большаго такой вещи нѣть, чего не были бы въ ясной книге), 4. чтобы Ему наградить тѣхъ, которые увѣряли и дѣлали доброе: имъ пропшеніе и щедрый надѣлъ. 5. А тѣмъ, которые усиливаются ослабить наши знаменія,—тѣмъ мука въ томительныхъ страданіяхъ. 6. Тѣ, которымъ дано знать о томъ, что открыто тебѣ Господомъ твоимъ, видятъ, что онъ (1) есть истина и ведетъ на путь Сильнаго, Славнаго. 7. Невѣрующіе говорятъ: „указать ли вамъ человѣка, который пророчествуетъ, что вы, послѣ того, какъ исполните совершенно до тла,—вы будете новымъ творѣніемъ? 8 Онъ ли выдумалъ ложь о Богѣ, или въ немъ умопомышленство бѣсовское“. Напротивъ, невѣрующіе въ будущую жизнь въ страданіи и крайнемъ заблужденіи. 9. Или они не обращали никогда вниманія на то, что предъ ними, и что за ними, на небѣ и на землѣ? Если Мы захотимъ, то велимъ землѣ поглотить ихъ, или велимъ небу низвергнуть на нихъ какой либо обломокъ. Въ этомъ есть знаменіе для всякаго сокрушающагося въ душѣ раба Божія.

10. Нѣкогда Мы предоставили Давиду особенный даръ нашъ: „горы и птицы, вмѣстѣ съ нимъ славьте Менѣ“. Мы умѣчили для него желѣзо: „дѣлай броня и соразмѣрай

(1) Коранъ, описываемый предыдущими словами: что открыто тебѣ.
глава (34) сава.

11. И я вижу то, что дазваете вы!— А Соломону ветер,... утреннее его дуновение было мощец, и вечернее дуновение его—мощец. Мы для него велели течь источнику расшиленной мёди. По изволнению Господа его, пред ним работали некоторые из геніев, и тёх из них, которые нарушили ваше повеление, Мы заставили вкусить мучение в пламени.


14. Для жителей Савы, въ ихъ обиталищѣ, было нѣкогда знаменіе: два сада, на правой сторонѣ и на лѣвой сторонѣ: вкушайте отъ даровъ Господа вашего, и будьте благодарны Ему!... добрая страна... прощаючій Господь... 15. Но когда они отступили, тогда Мы посланы на нихъ разливъ водъ Гарима, и два сада ихъ смыли для нихъ двумя садами, приносящими плоды кислые, тамаринды, кое-какой мелкий лотосъ. 16. Такъ воздали Мы имъ за ихъ невѣріе. Только однимъ невѣрнымъ Мы воздаемъ такъ! 17. Между ними и между городами, которые тамъ благословили Мы, Мы дали возникнуть прекраснымъ селеніямъ и между ними установили путь: путешествуйте тамъ безопасно и по ночамъ и по днамъ! 18. Они говорили: „Господи нашъ, продли ихъ путешествія между нами“!
са, а то Мы сдѣлали ихъ предметомъ рассказанія. Мы разсѣяли ихъ, разсѣявши по разнымъ странамъ. Въ этомъ знаменіи для всякаго терпѣливаго, благогарнаго, 19. Илиисъ свое мнѣніе заставил ихъ почесть вѣрнымъ, и они послѣдовали ему, за исключеніемъ немногихъ вѣрующихъ въ Бога. 20. Власты у него надъ ними была только для того, чтобы Намъ распознать тѣхъ, которые вѣруютъ въ будущую жизнь, отъ тѣхъ, которые въ сомнѣніи о ней. Господь твой въ всему внимателенъ.


27. Мы послѣди тебя ко всѣмъ, безъ исключенія, людямъ благовѣстникомъ, или обличителемъ; но очень многие изъ людей не знаютъ этого, 28. и говорятъ: когда же сбудется это обѣщеніе, если вы правдивы? 29. Скажи: для
вась уже предназначенъ день: его вамь и на одинъ чась
ни отсрочить, ни ускорить. 30. Невѣрные говорят: „не по-
вѣряемь ни въ этотъ Корань, ни въ то, что было прежде
него“! О если бы ты видѣлъ, какъ эти ожесточившись, по
своей смерти представши предъ Господа своего, одни съ
другими вступать въ такой разговоръ: смотря священемъ
скажутъ священемъ великими: „если бы не вы.... мы на-
вѣрно были бы вѣрующими“! 31. Считавшее себя великими
скажутъ тѣмъ, которые считались малыми—мы ли уклони-
ли васъ отъ истины, послѣ того, какъ она пришла къ вамъ?
нѣть, вы сами стали беззаконными.—32. Считавшееся ма-
лыми скажутъ священемъ себя великими: „нѣть, и ночь и
dень были козни въ томъ, что вы внушили намъ не вѣр-
овать въ Бога и ставить вмѣсто его кумира“. Такъ выкажутъ
они свое раскаяние, когда увидятъ муку. На шеи не вѣрныхъ,
Мы положимъ цѣли: такое возвращение получать они не за то
ли, что сдѣлали они?

33. Въ какой городъ ни послыли Мы какого либо
проповѣдника, испорченныя счастливую жизнь жители его
говорили: „не вѣримъ мы тому, съ чѣмъ вы посланы“! 34. И
они (1) говорили: „у насъ много имущества и дѣтей! мы
не вѣримъ лжи“! 35. Скажи: дѣйствительно, Господь мой
подаетъ жизненная потребности то въ обилии, то въ умѣ-
ренномъ количествѣ, кому хочешь; но очень многие изъ лю-
дей не знаютъ этого. 36. Имущества ваши, дѣти ваши не
сутъ то достоинство, которымъ вы приближаете себя ко
Мнѣ: только тѣмъ, которые увѣряли и дѣлали доброе,—
tѣмъ только сугубое возвращеніе за то, что они сдѣлали: они
будутъ покойны въ горнихъ обиталияхъ. 37. А тѣ, которые
усиливаются ослабить наши знаменія,—тѣ постоянно бу-

(1) Жители Мекки.
дуть въ муку. 38. Скажи: Господь мой подает жизненные потребности то въ обилии, то въ умеренномъ количествѣ, тому изъ рабовъ своихъ, кому хочешь: что пожретете, утрату того Онъ восполнитъ; Онъ самый лучший изъ доставляющихъ потребное. 39. Нѣкогда Онъ соберетъ всѣхъ ихъ; тогда Онъ скажетъ ангеламъ: „поклонялись они вамъ“? 40. Они скажутъ: хвала Тебѣ! Ты только близкий къ намъ, а не они. Нѣтъ, они поклонялись геніямъ: многие изъ нихъ вѣруютъ въ нихъ. 41. Въ этот день они не могутъ сдѣлать одни другимъ ничего полезного, ни вреда, и Мы скажемъ за вонопреступникамъ: вкусайте огненной муки, которую считали вы до сего времени ложью. 42. Когда читаются имъ ваши ясныя знаменія, тогда они говорятъ: онъ только человѣкъ; онъ хочетъ отклонить васъ отъ того, чему поклонялись отцы ваши; и говорятъ: онъ (1) только велікая выдумка. Невѣрные послѣ того, какъ пришла къ нимъ истина, говорятъ о ней: это только очевидное чародейство. 43. Мы не давали имъ писаній, которыя читали бы они, и не посылали къ нимъ прежде тебя никакаго учителя. 44. Предшественники ихъ вѣрили язычникамъ; имъ Мы не доставляли и десятой доли изъ того, что дали этимъ (2), и они считали на- шихъ посланниковъ лжецами: за то каково было мое не- годованіе! 45. Скажи: я далъ вамъ только одинъ советъ: являйтесь предъ Бога по двое или по одному; тогда вы разсудите, что въ согласованіи вашемъ нѣть обѣднанія, онъ только учитель, предостерегающий васъ отъ лютой муки. 46. Скажи: я не требовалъ съ васъ платы; она при васъ; плата мнѣ будетъ только отъ Господа: Онъ свидѣтель всякому дѣлу. 47. Скажи: Господь мой действительно предлагаетъ

(1) Коранъ.
(2) Современникамъ Мохаммеда.
истину,—Онъ, впослѣдствіѣ знающій тайны. 48. Скажи: пришла истина, и лежь уже не явится и не возвратится. 49. Скажи: если я заблудился, то заблудился отъ себя самого; если же иду по прямому пути, то потому, что Господь мой даешь откровеніе мнѣ. Онъ слышащій, близкий. 50. О если бы ты видѣлъ, какъ ужаснутся они, не имѣя силы убѣжать, и бывши схвачены на близкомъ разстояніи! 51. Они скажутъ: „мы вѣрюемъ въ него!“ Но откуда у нихъ взялась эта близость на отдѣленномъ разстояніи? 52. Прежде сего они отвергли его, и предлагаютъ тайны на далекомъ разстояніи. 53. Преграда будетъ между ними и тѣмъ, чего они желаютъ, 54. какъ это было сдѣлано съ предшествовавшими имъ народами; потому что они были въ неразрѣшимыхъ сомнѣніях.

Глава (35-ая): Ангелы.

Меккская. Четырнадцать пять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Слава Богу, творцу небесъ и земли, отправляющему посланниками ангеловъ, имѣющихъ крылья, двойныя, тройныя, четверныя: Онъ въ тваряхъ дѣлаетъ увеличенія, какъ хочешь; действительно, Богъ вселомущъ. 2. Что проявляетъ Богъ изъ своего милосердія людямъ, того никто не удержитъ; а что удерживаетъ Онъ, того послѣ Него никто не ниспочитъ. Онъ сильенъ, мудръ.

3. Люди! помните о благодѣйніяхъ Божіяхъ къ вамъ. Есть ли какой либо творецъ кромѣ Бога, подающаго потребное вамъ съ неба и изъ земли? Кромѣ Его нѣтъ Бога. А вы какъ безразсудны!

4. Если они считаютъ тебя лжецемъ, то еще прежде тебя посланники были сочтены лжецами. Къ Богу возвратятся эти дѣла. 5. Люди! обѣтованіе Божіе вѣрно; потому
Глава (35) Ангелы.

371
da не обольщает васъ эта дольная жизнь: обольщение это да не обольститъ васъ въ отношении къ Богу. 6. Сатана врагъ вамъ, а потому за врага себя и считайте его: онъ своихъ приверженцевъ совѣтъ къ себѣ только для того, что-бы имъ быть страдальцами въ пламени. 7. Неестественный будетъ жестокая мукъ. 8. А взрачивающимъ и дѣлающимъ доброе будетъ прощеніе и великая награда. 9. А тѣ, для которыхъ злая ихъ дѣятельность представлена прекрасною, и она потому видится имъ хорошою... Богъ уводить въ заблужденіе, что хочешь, и прямо руководить кого хочешь; потому душа твоя да не скорбить по нимъ: Богъ знаетъ, что творять они.

10. Богъ посылаетъ вѣтры; они поднимаютъ тучу; и Мы гонимъ ее на омрачившую страну и оживляемъ ею землю послѣ омрачения ея: такъ будетъ и воскресеніе.

11. Кто желаетъ славы, слава эта во всей полнотѣ у Бога, къ которому восходитъ и благое слово и доброе дѣло: Онъ того возвыситъ. А тѣмъ, которые ухитряются на зло, будетъ жестокая мукъ: ухищренія ихъ будутъ безконечны.

12. Богъ сотворилъ васъ изъ персті, потомъ творитъ изъ земли мужа; дѣлаетъ васъ супругами: женскій полъ носить во чревѣ и родить только по Его вѣдѣнію. У долговѣчнаго удлиняется вѣкъ, а у другаго сокращается вѣкъ не иначе, какъ по предназначеному. Это легко для Бога.

13. Два моря не равны одно другому: изъ одного питье вкусное, пріятное, легкое, а изъ другаго—соленое, горькое. Изъ каждаго получаете въ пищу свѣжее мясо, достаете нарѣды на ваши одежды. Видишь, какъ корабли съ шумомъ разсѣкаютъ его, чтобы доставить вамъ благополучія Его и возбудить васъ въ благодарности.

14. Онъ скрываетъ ночь внутри дня, а день скрываетъ внутри ночи: Онъ покорилъ солнце и луну: и то и друг...
глава (35) ангелы.

gая движется до назначенного срока. Таковъ Богъ, Господь-
вашь. Его есть царство. Тв же, которымъ, опричь Его, вы мо-
lитеся, не имѣют власти и надъ пловой на финиковой кос-
tочкѣ. 15. Когда молитесь имъ, они не слышать молитвы
вашей, и если бы услышали, то не отвѣтили бы вамъ. Въ
dень же воскресенія они отрекутся отъ союза съ вами.
Подобно Вѣдающему никто тебя не научить. 16. Людя! вы
бѣдны, нуждаешься въ Богѣ; а Богъ богатъ, славенъ. 17. Ес-
dи Онъ захочетъ, то можетъ уничтожить васъ и пред-
ставить новое твореніе: 18. и это для Бога не тяжело.
19. Душа, обремененная своею ношею, не обременится бре-
менемъ другой; а если она, отягощаемая, и позоветъ поне-
сти его, то никто не понесетъ его, хотя бы тотъ былъ бли-
kий ея родственникъ. Ты научишь только тѣхъ, которые
втайны боятся Господа своего, и совершаютъ молитву: кто
будетъ чистъ, тотъ будетъ чистъ только для себя самого; у
Бога прибѣжнице всему.

20. Не одно и тоже слѣнч и зрячій, тьма и свѣтъ,
прохладжающая тѣнь и палаций зной. 21. Не одно и тоже
живые и мертвые: Богъ заставилъ слышать, кого захочетъ;
а ты не заставилъ слышать тѣхъ, которые во гробахъ: ты
только проповѣдникъ. 22. Истинно, Мы послалъ тебя бла-
говѣстникомъ и проповѣдникомъ. Не было ни одного наро-
да, къ которому не было бы проповѣдника. 23. Если они
считаютъ тебя лжецемъ, то еще предшественники ихъ счи-
tали лжецами посланниковъ, которые привели къ нимъ
eynya знаменія, книги и просвѣщающее Писаніе. 24. За то
Я наказалъ тѣхъ, которые не повѣривали. И каково было
мое негодованіе!

25. Не видѣлъ ли ты, какъ Богъ низводить съ неба-
воду? Ему Мы произрашаемъ разноцвѣтные плоды. Въ го-
рахъ есть дороги болья и красивы, различныя цвѣтомъ, и
Глава (35) Ангелы.

темныя до черноты ворона; и въ людяхъ, звяряхъ, скотахъ есть также разные цветомъ. Воится Богъ только умные изъ рабовъ Его: Богъ силенъ, прощающий.


33. А тѣмъ, которые не увѣрили,—имъ огонь геенны: имъ не опредѣлено ни того, чтобы они умерли, ни того, чтобы мука ихъ тамъ ослаблала. Таково наше наказаніе всѣкому невѣрному! 34. Тамъ они жалобно будутъ кричать: „Господи нашъ! выведи насъ отсюда: мы будемъ дѣлать доброе, не то, чтобъ дѣлали прежде“. Но не давали ли Мы вамъ столько долгую жизнь, что въ теченіи ея могъ одуматься тотъ, кто могъ одуматься. При томъ, въ вамъ приходилъ и проповѣдникъ. 35. Такъ наслаждайтесь здѣсь; для злыхъ нѣтъ избавителя.
ГЛАВА (35) АНГЕЛЫ.

36. Богъ знаетъ тайны небесъ и земли: Онъ знаетъ внутренность сердецъ. 37. Онъ поставилъ вась намѣстниками на землѣ: кто будетъ невѣрнымъ, на того и ляжетъ его невѣріе; невѣрные своимъ невѣріемъ увеличать только ненависть къ себѣ въ Господѣ своемъ; невѣрные своимъ невѣріемъ увеличивать только бдѣство свое. 38. Скажи: размышляли ли вы о тѣхъ участникахъ Богу, какихъ, кромѣ Его, призываете вы? Покажите мнѣ, что сотворили они на землѣ? Или есть ли у нихъ какое либо участие на небесахъ? Давали ли Мы имъ какое либо писаніе, въ которомъ бы для нихъ было указаніе? Напротивъ, нечестивые даютъ одни другимъ только обольщенія. 39. Богъ поддерживаетъ небеса и землю, дабы они не обрушились; дѣйствительно, если они обрушаются, то никто, кромѣ Его, не можетъ поддержать ихъ: потому что онъ кротокъ, прощающій.

40. Они клялись Богомъ, стараясь дать силу своей клятвѣ: непремѣнно, если придется къ нимъ проповѣдникъ, они будутъ въ числѣ народовъ однимъ такими, который на самой прямой дорогѣ; когда же пришелъ къ нимъ проповѣдникъ, тогда въ нихъ увеличилось только бдѣство, 41. ихъ величавость на землѣ, ихъ злое коварство. Но это злое коварство постигло только тѣхъ, которые взялись за него. Уже ли они ждутъ того, что сдѣлалось съ прежними народами? Въ дѣйствіяхъ Божіихъ ты не найдешь перемѣны. 42. Въ дѣйствіяхъ Божіихъ ты не найдешь измѣненія. 43. Или они не проходили по этой землѣ и не видѣли, каковъ былъ жребій ихъ предшественниковъ, которые были крѣпче ихъ силами? Богъ не таковъ, чтобы Его могло ослабить что нибудь на небесахъ, или на землѣ: Онъ знающій, мудрѣ.

44. Если бы Богъ захотѣлъ наказать людей за то, что они себѣ усвоили, то Онъ не оставилъ бы на ея поверхности ни одного звѣра; но Онъ отрочиваетъ имъ до опредѣлен-
Глава (35) ангелы.

нной порой; 45. но когда наступить эта пора для них... действительно, Бог в видит рабов своих.

Глава (36-ая): Ис.

Меккская. Восемьдесять три стиха.

Во имя Бога, милостивого, милосердаго.

Ис (1). Клянусь мудрым Кораном, 2. что ты, один из посланников Бога, 3. на прямом пути. 4. Это — откровение Сильвана, Милосердаго, 5. для того чтобы ты учил людей тому, чему наукаешь были отцы их; остававшиеся и послѣ того безпечными. 6. Надъ многими изъ нихъ уже исполнилось слово, а они все еще не врывают. 7. На шеи имъ Мы наложили ярмы: они доходять до бороды ихъ и тысячъ ихъ. 8. Мы положили преграду напереди ихъ и преграду позади ихъ; Мы закрыли ихъ, и они не могутъ видѣть. 9. Для нихъ все равно—учишь ли ты ихъ, или неучишь ихъ, они не врывают. 10. Ты научишь только того, кто послѣдует этому учению и втайник бойится Милостиваго: обрадуй его вѣстю о прощеніи и о великой наградѣ.

Действительно, Мы оживимъ мертвыхъ; Мы записываемъ ихъ предрасположенія къ дѣламъ и послѣдствія ихъ; всякую вещь Мы точно указываемъ въ вѣрной записи.

12. Представь имъ въ примѣръ жителей того города, въ который приходили наши посланники. 13. Вотъ, Мы послѣди къ нимъ двоихъ; но они обоихъ ихъ пошли лжецами; тогда Мы въ подкрѣпленіе ихъ дали третьаго. Они сказали имъ: „мы посланники къ вамъ!" 14. Тѣ сказали: вы только...

(1) Љже слово. Въ арабской азбука первую изъ этихъ буквъ называют ц, вторую—символи, потому Мохаммедане называют эту главу: ясими.
для них—поместььная земля: Мы оживляем ее и изводим из нее жито, которым питаются они; 34. возвращаем на ней сады из пальмы и виноградных лоз; разливаем по ней потоки, 35. для того, чтобы они питались плодами Его и т. д., что выражают руки их. 36. Хвалите Тому, кто сотворил четами все, что произрастаает земля, и самих их, и то, чего они и не знают.—37. Знаменем для них—ночь: Мы снимаем с нея день, и вот, они остаются в темноте. 38. Солнце течет к назначенному месту: таково распоряжение Сильного, Знающего. 39. Лунь Мы разграничили становища: так что она дает на послѣдок какъ согнувшаяся старая вѣту пальмы. 40. Ни солнцу нельзя настигнуть луну, ни ночи опередить день: то и другая движется по своему круговому пути (1).— 41. Знаменем для нихъ—то, что Мы носимъ однородственныхъ с ними въ нагруженныхъ корабляхъ по морю, 42. подобно тому, какъ творимъ для нихъ то, на чемъѣздятъ они по сушѣ. 43. Если Мы захотимъ, потопляемъ ихъ, и для нихъ вѣту помощника, и имъ не спастись, 44. развѣ только по милости нашей, чтобы имъ наслаждаться жизнью на извѣстное время. 45. Когда говорить имъ: бойтесь того, что предъ вами нынѣ, и того, что будетъ съ вами послѣ, чтобы вамъ быть помилованными; 46. но какое знаменіе изъ знамений Господа ихъ ни приходить къ нимъ, они всегда удаляются отъ него. 47. Когда говорить имъ: дѣлайте пожертвованія изъ того, чѣмъ надѣлаетъ васъ Богъ: тогда невѣрные говорятъ вѣрующимъ: что намъ кормить того, кого прокормить Богъ, если захочетъ! Вы находитесь въ очевидномъ заблужденіи. 48. Они говорятъ: когда сбудется ваше обѣщеніе, если говорите правду? 49. Они дождутся только однократнаго

(1) По своей орбить.
глава (36) ис.

клик, который захватить их в то время, как они будут спорить между собой; 50. не успеют сделать заветов, и не воротятся к своим семействам. 51. Раздастся звук труб, и вот, они поспешат из своих гробов ко Господу своему. 52. Они скажут: горе нам! кто поднял нас со ложек наших? Вот то, что предвозвещал Милостивый и о чем верно говорили пророки. 53. Будет только один восклик, и вот—все они представут пред Нами. 54. В день тот не одной душой не будет сделано несправедливости, и вы получите воздаяние, соответственно делам вашим. 55. В то время вступившее в рай за свою деятельность возвеселятся: 56. они и супруги их, в жены, возлагут на съедалищах; 57. там для них плоды и все, чего только потребуют. 58. „Мир!“ будет слово приветствия им милостиваго Господа. 59. „Откладитесь теперь от них вы, беззаконники! 60. Не заповедывал ли Я вам, сыны человеческие: не служите сатане; он вам отъявленный враг; 61. а служите Мне: это прямый путь? 62. Он уже давно больше сонмы из вас ввел в заблуждение: уже ли вы не понимали этого? 63. Вот та генна, которую тогда грозили вам. 64. Горите в ней нынѣ за то, что вы были невѣрнымиа. 65. Въ тот день Мы положим печать на уста ихъ, и съ нами будут говорить ихъ руки; ихъ ноги будут свидѣтельствовать о томъ, что сдѣлали они. 66. Если бы захотѣли Мы, то отняли бы у нихъ очи, тогда они, если бы побѣжали въ дорогу, перегоняя одни другихъ, какъ бы видѣли? 67. Если бы захотѣли Мы, то превратили бы ихъ въ другой образъ на мѣстѣ ихъ, и они ни могли бы ни идти впередъ, ни воротиться назадъ. 68. Кому даемъ Мы долгую жизнь, того дѣлаемъ горбатымъ въ его станѣ. Уже ли они не разсудят?
69. Мы не учили его стиховтворству, и оно не прилично ему. Это только учение и вразумительное чтение. 70. чтобы он учил того, кто имеет жизнь и чтобы это слово исполнилось над неверными.

71. Уже ли они не размышляли, что для них Мы сотворили то, что произвели руки наши — скот, которым они владеют? 72. Мы покорили его имь, и они на одномъздать, а другими питаются; 73. отъ него имь и польза и питье. Что же они не благодарны? 74. Кромѣ Бога они приняли себѣ еще какихъ-то боговъ, въ надеждѣ, что получатъ отъ нихъ помощь; 75. но они не могутъ помочь имь, хотя они для нихъ готовое войско. 76. Итакъ да не огорчайтесь тебя слова ихъ; Мы знаемъ и то, что таютъ они, и то, что обнаруживаютъ.

77. Уже ли человѣкъ не размышлялъ о томъ, что Мы производимъ его изъ съмени мужа? А онъ, вотъ, упрямый состязатель. 78. Онъ дѣлаетъ Намъ возраженіе, забывая о своемъ происхожденіи. Онъ говоритъ: кто дасть жизнь со стенамъ, когда они уже сгинули? 79. Скажи: дасть жизнь имъ. Тотъ, кто въ прежнѣй разъ образовалъ ихъ: потому что Онъ знаетъ всѣ свои твари; 80. Тотъ, кто изводитъ вамъ огонь изъ зеленаго дерева, и вотъ имъ вы зажигаете. 81. Уже ли. Тотъ, кто сотворилъ небеса и землю, не можетъ создать подобнаго имъ? Напротивъ, Онъ есть самый мудрый творецъ. 82. Когда Онъ восхотѣть чего либо, то дѣло Его только сказать: будь! и оно есть. 83. Хвалѣ тому, у кого въ рукѣ владычество надъ всѣми тварями, къ кому и вы возвратитесь.
Глава (37-я): чинно стоящее.
Междусловие. Сто восемьдесят два стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Клянусь чинно стоящими, 2. грозно претяющими, 3. возненавидевшии произносящими ('): 4. истинно, вашь Богъ есть едина,—5. Господь небесъ, земли, того, что есть между нами, Господь востокою. 6. Действительно, Мы украшили нижнее небо красою свѣзды, 7. для охраненія его отъ всѣхъ дѣрзкихъ дьяволовъ,—8. когда они стараются подслушать верховный сонмъ, и стремятся туда со всѣхъ сторонъ 9. для отраженія тѣхъ, которымъ будетъ нескончаемая мука. 10. Какъ скоро кто изъ нихъ покусится для такого хищенія, его пресѣдуетъ яркій зубчатомельчающій пламень.


(') Произносящими звукъ—слова съ именемъ Бога, произносящими для Его прославленія.
Глава (37) чинно стоящие.

кланялись они, 23. опричь Бога, и ведите их прямо на дорогу к геенскому пламени. 24. Остановите их; они будут спрошены: 25. почему вы не помогаете друг другу? 26. О, в этот день окажутся они покорными! 27. Они тогда начнут одни других спрашивать. 28. Тебя сказать: „вы тогда приходили к нам с правою стороны (1)“. 29. Эти сказать: напротив, вы сами не были врывающимися: у нас не было никакой власти над вами; вы тогда уже были народом крайне испортившимся. 30. Теперь оправдалось над нами слово Господа нашего; и мы теперь видим... 31. Мы ввели вас в заблуждение, потому что и сами были в заблуждении. 32. В этот день они сделяются одни другим товарищами в мукѣ. 33. Действительноло, так Мы поступим с законопреступниками. 34. потому что они, когда им было сказано „нет никого достопоклоняемаго кромѣ Бога“, возгордились 35. и говорили: оставим ли мы боговъ нашихъ ради изступленнаго поэта? 36. Напротив, они принесъ истину и подтверждаетъ посланниковъ.

37. Истинно, вы подвергнетесь болѣзненной мукѣ 38. (воздаяние будетъ вамъ только за то, что сдѣлали вы): 39. кромѣ чистосердечныхъ рабовъ Божіихъ; 40. имъ будетъ известиная мѣста: 41. плоды. Ихъ, награжденныхъ 42. садами углѣхъ, 43. возсѣдающихъ тамъ другъ противъ друга на сѣ-дающихъ, 44. будутъ обносить круговою чашею, съ влагой, 45. прозрачной,—сладостью для пьющихъ, 46. отъ которой не будетъ головной боли, отъ которой не опьянѣютъ. 47. Предъ ними будутъ скромныя взглядами, свѣтлоокія, подобныя бережно хранимымъ иницамъ. 48. Они станутъ

(1) Выражение приспособленное къ гаданію по полету птицъ.
спрашивать один других; 49. кто либо изъ нихъ скажетъ: у меня былъ другъ, 50. говоривший мнѣ: и ты не изъ тѣхъ ли, которые считаютъ это правдой? 51. Уже ли, послѣ того, какъ умереть, будемъ прахомъ и костями,—уже ли будемъ судиться? 52. Онъ скажетъ: не усмотриваете ли вы како тамъ? 53. Онъ всмотрится и увидитъ его по среди геенскаго пламени. 54. Онъ скажетъ: клянусь Божьему! если бы ты ухитрился, ты погубилъ бы меня. 55. Если бы не благость Господа моего, то я былъ бы въ числѣ находящихся тутъ. 56. Не правда ли, что мы уже не будемъ умирать, 57. кромѣ прежней смерти, и уже не подвергнешься мукамъ? 58. Истинно, это есть великое блаженство! 59. ради подобнаго сему—да трудятся трудящихся!

60. Эта ли сѣдѣ лучше, или дерево Заккума? 61. Мы произвели его для наказания законопреступниковъ. 62. Оно есть дерево, растущее на днѣ геенны. 63. Плоды его какъ головы дьявола: 64. ими они будутъ питаться, ими будутъ наполнять свои чрева; 65. а къ нимъ питье имъ будетъ кипятокъ. 66. А за тѣмъ обратный путь имъ въ геенскій пламень. 67. Они увидятъ, что отцы ихъ были въ заблужденіи, 68. и что во сѣдѣ имъ они шли опрометчиво.

69. Еще прежде ихъ очень многие изъ древнихъ были въ заблужденіи, 70. и Мы посылали къ нимъ обличителей. 71. Посмотря, каковъ былъ жребій обличаемыхъ, 72. кромѣ рабовъ Бога, усердныхъ къ Нему!

73. Ной возопилъ къ Намъ, и какъ внимательны были Мы! 74. Мы спасли его и семейство отъ великаго бѣдствія, 75. и устроили, чтобы потомство его сохранилось послѣ него. 76. Мы оставили въ потомствѣ привести ему: 77. миръ Ною въ средѣ мировъ! 78. Такъ награждаемъ Мы добродѣтельныхъ! 79. Онъ былъ одинъ изъ вѣрующихъ рабовъ нашихъ. 80. Прочихъ Мы потопили.
Глава (37) чинно стоящие.

81. Въ его же вѣрѣ былъ Авраамъ. 82. Онъ пришелъ къ Господу съ правымъ сердцемъ. 83. Вотъ, онъ сказалъ своему отцу и своему народу: чему вы поклоняетесь? 84. Уже ли вымышленное хотите принимать за боговъ, наравнѣ съ Богомъ? 85. Какое у васъ понятіе о Господѣ мировъ? 86. Онъ воззвѣзъ взоръ къ звѣздамъ, 87. и сказалъ: я вездесловъ... 88. И они ушли отъ него назадъ. 89. Тогда онъ скрытоно пошелъ къ богамъ ихъ и сказалъ имъ: что неѣдите? 90. почему не говорите? 91. И подошелъ къ нимъ, ударилъ ихъ правой рукой. 92. Когда тѣ стали поспѣшно сходиться къ нему, 93. онъ сказалъ: какъ вы поклоняетесь тому, что изстасали сами? 94. Богъ сотворилъ и васъ и тѣхъ, которыхъ дѣлаете вы. 95. Они сказали: постройте для него костеръ, и бросьте его въ пламень. 96. Они умыслили противъ него козни, но Мы посправили ихъ. 97. Онъ сказалъ: иду ко Господу моему; Онъ поведетъ меня прямымъ путемъ. 98. Господи! дай мнѣ сына, который былъ бы изъ числа добродѣтельныхъ. 99. И Мы обрадовали его вѣстю о краткомъ сынѣ. 100. Когда онъ пришелъ въ состояние трудиться вмѣстѣ съ нимъ, 101. тогда онъ сказалъ: сынъ мой! я видѣлъ во снѣ, что приношу тебя въ жертву; разсуди, и скажи, что ты обѣ этомъ думаешь. 102. Онъ сказалъ: батюшка, дѣлай что повелѣнно тебѣ; ты увидишь, что я, если угодно Богу, буду терпѣливо покоренъ. 103. Когда они оба съ покорностью предались Богу, и тогда онъ положилъ его на землю ницъ лицемъ, 104. тогда Мы возгласили ему: Авраамъ! ты оправдалъ сновидѣніе! 105. Такъ награждаемъ Мы добродѣтельныхъ. 106. Постинѣ, это было явное искушеніе. 107. Мы искупили его великой жертвой. 108. Мы оставили въ потомствѣ привычку ему: 109. миръ Аврааму! 110. Такъ награждаемъ Мы добродѣтельныхъ. 111. Онъ былъ одинъ изъ вѣрующихъ рабовъ нашихъ.
284

ГЛАВА (37) ЧИНИ СТОЯЩИЕ.

112. И Мы обрадовали его въстію о Исаакѣ, который былъ пророкомъ и въ числѣ благочестивыхъ. 113. Мы благословили его и Исаака; но изъ потомковъ ихъ иной былъ добродѣтельнымъ, а иной печествивымъ, очевидно, на погибель себѣ самого.

114. Мы были благоуствтивы къ Моисею и Аарону, 115. спасли ихъ и народъ ихъ отъ великаго бѣдствія. 116. Мы помогли имъ, и они служились побѣдителями. 117. Мы дали обоимъ имъ ясную книгу, 118. и водили ихъ по прямому пути. 119. Мы оставили въ потомствѣ приютъ имъ: 120. миръ Моисею и Аарону! 121. Такъ награждаемъ Мы добродѣтельныхъ; 122. оба они были изъ вѣрующихъ рабовъ нашихъ.

123. Илия былъ одинъ изъ посланниковъ. 124. Вотъ, онъ сказалъ своему народу: уже ли вы не будете богобоязненны? 125. Уже ли будете молиться Ваалу, и оставьте наилучшаго изъ творцовъ, 126. Бога, Господа вашего и Господа вашихъ праотцевъ? 127. Они пошли его жжецемъ. Со временемъ они явились предо Мной... 128. кромѣ благочестивыхъ рабовъ Бога. 129. Мы оставили въ потомствѣ приютъ ему: 130. миръ Ильясину. 131. Такъ награждаемъ Мы добродѣтельныхъ; 132. онъ былъ одинъ изъ вѣрующихъ рабовъ нашихъ.

133. Лотъ также былъ изъ посланниковъ. 134. Мы спасли его и все его семейство, 135. кромѣ старой жены его, замедлившей среди оставшихся позади; 136. а прочихъ Мы истребили. 137. Вы проходите и утромъ 138. и ночью по тѣмъ мѣстамъ, гдѣ они были: какъ же вы не разсудительны?

139. Иона также былъ изъ посланниковъ. 140. Вотъ, онъ убежалъ на корабль, отплывавший съ грузомъ. 141. Бросили жребій, и онъ оказался виновнымъ. 142. Рыба погло-
тила его, потому что был достоин осуждения. 143. Если бы он не воздал хвалы, 144. то во чреве ея остался бы до дня воскресения. 145. Мы выбросили его на пустынный морской берег, и он был тогда больным: 146. Мы велели вырастить падь ним растение тыкв. 147. Потом Мы послали его в город из ста тысяч или и более жи-телей. 148. Они увролали, и за то Мы дали им наслаждаться жизнью до нькоторого времени.


(') Коранъ.
Глава (38-я): с.

Мекканська. Восемьдесят восемь стихов.

Во имя Бога, милостивого, милосердаго.

С (5). Клянусь поучительным Кораном: истинно, неверные находятся в гордости и упорстве. 2. Прежде них сколько древних поколений истребили Мы! Они взвывали о избавлении, но не было уже времени избавления. 3. Они удивляются, что к ним пришел учитель из среди их самих; они, неверные, говорят: он чародей, обманщик! 4. на место этих богов хочу установить одного какого-то Бога? Право, это удивительное дело! 5. Старейшины их, уходя говорили: "вдите, твердо держитесь богов ва-

(1) Слово. Арабская буква, в соответствии которой поставлена русская—с. по славянской азбуке, слово, у арабов называется съяд: звукъ боле сильный или твердый, чьмъ наше с, этимъ именемъ этой буквы мхаммедине называютъ н главу.
ГЛАВА (38) с. 387


1) Обладатель обелисковъ.
(2) Или таибницу.

25*
щиеся; одинъ изъ насъ несправедливо поступилъ съ другимъ; разсудилъ насъ вѣрно, не будь несправедливъ въ рѣшеніи, вышелъ насъ на прямой путь. 22. Этотъ—брать мой, у него есть девяносто девять овецъ, а у меня была одна овца; и онъ сказалъ: „поручи ея мнѣ“, и убѣдилъ меня своими словами. 23. Онъ сказалъ: да, онъ обидѣлъ тебя, требуя твоей овцы къ своимъ овцамъ. Дѣйствительно, многие изъ находящихся въ близкихъ между собою отношеніяхъ, несправедливо идутъ съ другомъ; а такихъ, которые вѣруютъ и дѣлаютъ доброе,—такихъ не много. Давидъ понялъ, что Мы испытываемъ его; онъ сталъ просить себѣ прощенія у Господа своего; покаянія, палъ ницъ и каялся. 24. И Мы простили ему это: дѣйствительно, для него у Насъ близкая къ Намъ и прекрасная обитель. 25. Давидъ! Мы поставили тебя намѣстникомъ на землѣ; суди людей справедливо, не увлекайся страстями, не отклонили бы онѣ тебя отъ пути Божія: ибо тѣмъ, которые уклоняются отъ пути Божія, жестокая мука за то, что они забываютъ о днѣ отчата.

26. Мы сотворили небо, землю и то, что есть между ними, не попустому, какъ думаютъ невѣры; горе невѣрнымъ въ адскомъ огнѣ! 27. Поставимъ ли Мы вѣрующихъ и дѣлающихъ доброе наравнѣ съ дѣлающими разъѣраты на землѣ? поставимъ ли богобоязливыхъ наравнѣ съ нечестивыми?

28. Писаніе, которое ниспославъ Мы тебѣ, благословенно; дабы умные размышляли о знаменіяхъ его и наукались.

29. Давиду Мы дали Соломона: какимъ прекраснымъ слугою былъ онъ! съ искреннимъ раскаяніемъ онъ обращался къ Богу. 30. Вотъ въ вечернее время къ нему приведены были стоящіе на трехъ ногахъ и едва касающіеся земли
глава (38) с.

389

копытом четвертой ноги, быстрые вь бѣгѣ: 31. тогда онь сказала: любовь къ этому благу я отвелася отъ воспоминанія о Господѣ, дотолѣ, какъ уже скрылось все подъ покровомъ ночи. 32. „Подведите ихъ ко мнѣ“! и онь сталъ гладить имѣ голени и шеи. 33. Мы искушили Соломона, когда помѣстили на его престолѣ нѣкоторое существо. Послѣ того онь раскаялся. 34. Онь сказала: Господи, прости мнѣ, и дай мнѣ власть, какая кромѣ меня никому не доставалась; потому что Ты щедрый податель. 35. Тогда Мы подорвали ему вѣтръ, который, по его повелѣнію, несся тихимъ вѣяниемъ туда, куда онь хотелъ; 36.—и дьяволы, которые всѣ были или строителями, или водолазами, 37.—и прочихъ, связанныхъ цѣпами. 38. Таковы наши дары; а ты оказывай благодарность, или отказывай въ нихъ, безъ отчего. 39. Дѣйствительно, и для него у Насъ близкая къ Намъ и прекрасная обитель.

40. Вспомни также раба нашего Іова. Вотъ, онь воззвалъ ко Господу своему: сатана поразилъ меня болѣзнью и страданіемъ! 41. „Ударь въ землю погой твоей! Вотъ вода для омовенія, прохладженія, пити“ 42. И мы дали ему семейство, и равное тому, какое было у него прежде, по милости нашей и въ наставленіе людямъ разсудительнымъ. 43. „Возьми въ руку свою пукъ свѣжей травы, и ею ударъ ея (1), чтобы не оставаться тебѣ наружителемъ своей клятвы!“ Мы нашли его терпѣливымъ: 44. какимъ прекраснымъ рабомъ былъ онъ! съ искреннимъ раскаяніемъ онъ обращался къ Богу.

45. Вспомни также рабовъ нашихъ: Авраама, Исаака, Иакова, обладавшихъ великодушіемъ и прозорливостью. 46. Дѣйствительно, Мы сдѣлали ихъ чистыми посредствомъ

(1) Жему свою.
чистаго воспоминания о семъ жилищъ нашемъ. 47. И они при Насъ действительны въ числа избранныхъ и праведных.

48. Вспомни также о Исмаилѣ, Елисеѣ, Зуль-Кифлѣ: всѣ они въ числахъ праведныхъ.

49. Это все— напоминание. Истинно, благочестивымъ будетъ прекрасная обитель,—50. сады едемскіе, съ открытыми для нихъ вратами; 51. возлежитъ въ нихъ, они возблагодарятъ Бога за множество плодовъ и питиѳ. 52. При нихъ будутъ скромныя взворами, и равныя по возрасту. 53. Таково будетъ обѣщанное вамъ ко дню отчета. 54. Таковъ нашъ надѣлъ: онъ будетъ неистощимъ.

55. Такъ. Напротивъ, нечестивымъ будетъ ужасная обитель,—56. геенна, въ которой они горѣтъ будутъ: какъ мучительно это ложе! 57. Такъ; то, что они будутъ вкушать, будетъ кипятокъ, смрадная гниль, 58. и другія, подобны имъ, возбуждающая отвращеніе вещества. 59. А это... это толпа тѣхъ, которые безмысленно бросились за вами: имъ не будетъ отрады здѣсь; потому что они будутъ горѣтъ въ этомъ огнѣ. 60. Они скажутъ: да не будетъ и вамъ отрады! Вы намъ приготовили это: какъ безпокойно это жилище! 61. Они скажутъ: Господи нашъ! муку въ этомъ огнѣ удвой для тѣхъ, которые приготовили его намъ. 62. И еще скажутъ: почему мы не видимъ тѣхъ людей, которыхъ мы считали въ числа худыхъ, 63. надъ которыми мы смѣялись? Или наши они не могутъ разсмотреть ихъ? 64. Действительно, таково будетъ—это истинно—взаимное препирательство мучающихся въ огнѣ.

65. Скажи: я только увѣщатель; также: нѣть никого достопокланяемаго кромѣ Бога, единаго, карающаго, 66. Господа небесъ, земли и того, что между ними, сильнаго, прощающаго. 67. Скажи: онъ есть великое пророческое учение;
68. а вы отъ него удаляйтесь! 69. У меня не было знанія о верховномъ сонмѣ, когда онъ вступалъ въ состязаніе. 70. Мнѣ оно открыто только потому, что я истинный на- ставникъ. 71. Вотъ, Господь твой сказавъ ангеламъ: Я со- творю человѣка изъ персти. 72. Когда Я дамъ ему наледе- жацій образъ и вдохну въ него Моего духа: тогда вы припади- те и поклонитесь ему. 73. И ангелы поклонились всѣ, каж- дый изъ нихъ, 74. кромѣ Ивлиса. Онъ возвеличался и сталъ въ числѣ невѣрныхъ. 75. Онъ сказавъ: Ивлисы! что удержало тебя отъ поклоненія тому, кого сотворилъ Я сво- имъ руками? 76. Ты развѣличался не потому ли, что ты изъ числа высшихъ? 77. Онъ сказавъ: я лучше его: меня сотворилъ Ты изъ огня, а его сотворилъ изъ персти. 78. Онъ сказавъ: выйди отсюда; ты прогоняемый камнями. 79. Мое проклятіе на тебя до дня суда. 80. Онъ сказавъ: Господи! отсрочь мнѣ до дня, въ который они воскрѣшены будутъ. 81. Онъ сказавъ: ты одинъ изъ тѣхъ, которыми дается отсрочка, 82. до дня извѣстнаго времени. 83. Онъ сказавъ: клинусь Твоимъ величиемъ: я введу въ заблужденіе всѣхъ ихъ, 84. кромѣ твоихъ рабовъ, тѣхъ, которые будутъ искуреніи предъ Тобою. 85. Онъ сказавъ: истинно, истинно говорю: наполню геенну тобой и тѣми, которые послѣдуютъ тебѣ, ими всѣми.

86. Скажи: я не прошу у васъ платы за него (1); и я не изъ такихъ, которые обязываю въ дѣламъ труднымъ. 87. Онъ только наставленіе для міровъ. 88. Послѣ нѣко- тораго времени вы узнаете достоинство его.

(1) За Коранъ, которому учить.
Глава (39-ая): толпы.

Меккан. Семьдесят пять стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Ниспосланье сего писания отъ Бога, сильнаго, мудраго.
2. Истино, Мы ниспослали тебе сие писание; потому, покланяйся Богу, искренне выполняя предъ Нимъ дьяла благочестія. 3. Не къ Богу ли относиться должно искреннее благочестіе? 4. А тѣхъ, которые, озришь Его, избираютъ себѣ покровителей, говоря: "мы служимъ имя только для того, что они приближаютъ насъ къ Богу, стоя близко къ Нему", Богъ разсудить въ томъ, въ чемъ они разногласятъ. 5. Богъ не путеводитель тому, кто лжецъ, нечестивецъ. 6. Если бы Богъ захотѣлъ принять себѣ кого либо въ дѣти, то Онъ изъ того, что сотворилъ, избралъ бы того, кого захотѣлъ бы. Хваля Ему! Онъ Богъ, единый, грозный. 7. Онъ сотворилъ небеса и землю съ благою цѣлию. Онъ день обиваетъ ночью, а ночь обиваетъ днемъ; позорными дѣлаетъ солнце и луну: то и другая движутся до назначенаго срока. Смотрі, какъ саленъ, сисходителень Онъ! 8. Онъ сотворилъ васъ отъ одного человѣка; потомъ изъ него произвелъ супругу ему, и доставилъ вамъ въ пищу всѣмъ скотовъ въ четырехъ парахъ. Онъ творить васъ въ утробахъ матерей вашихъ, въ тройныхъ мрцяхъ производя одно твореніе послѣ другаго творенія. Таковъ Богъ, Господь вашъ; Ему принадлежитъ царство: кромѣ Его нѣтъ бога. Заѣмъ вы отвращаетесь отъ Него? 9. Если вы и непризнательны, то Богъ богатъ и безъ васъ, но Ему непріятно въ рабахъ

(1) Какъ обиваютъ полотномъ шапку, въ лаяя чалму.
Глава (39) толпы.

Глава (39) толпы.

мой! бойтесь Меня. 19. Тёмы, которые устранились отъ заблуждения и не покланяются ему, а съ раскаянием обратались къ Богу,—имъ радостная весть; обрадуй благою вёстю рабовъ моихъ, тёхъ, которые внимательны къ этому слову и слѣдуетъ тому, что есть въ немъ самое лучшее. Это тё, которыхъ руководитъ Богъ; они люди, обладающіе разсудительностью. 20. Того, надъ кёмъ уже совершается осужденіе на муку,—того, кто уже въ огнѣ адскомъ, избавишь ли ты? 21. Но тёмы, которые боятся Господа своего, будутъ горнѣе чертоги; на верху ихъ построены еще горнѣе чертоги, а внизу ихъ текуть рѣки, какъ обѣтовалъ Богъ, а Богъ не изменяетъ своего обѣтования.

22. Не видѣлъ ли ты, какъ Богъ нивводить съ неба воду и проводитъ ее источниками по землѣ? Ему Онъ возврашаетъ травы разновидныя по своимъ цвѣтамъ; послѣ того заставляетъ ихъ увядать, и ты видишь ихъ пожелтѣвшими, а потомъ дѣлаетъ ихъ сухими стеблями. Истинно, въ этомъ есть поучительное для людей, обладающихъ разсудительностью. 23. Не тотъ ли, чье сердце Богъ раскрываетъ къ покорности, во свѣтѣ Господа своего? Горе тёмы, чьи сердца ожесточились такъ, что не помнятъ о Божѣ? Они въ очевидномъ заблужденіи. 24. Богъ ниспослалъ самое лучшее ученіе—писаніе съ непосредственными, съ повторяющимися чтеніями: отъ него сжимается кожа на тѣлѣ тёхъ, которые боятся Господа своего; а потомъ отъ воспоминаній о Богѣ кожа ихъ и сердца ихъ смѣгаются. Таково водительство Божіе; имъ Онъ ставитъ на прямой путь кого хочешь; нѣкого Богъ введетъ въ заблужденіе, для того нѣть вождя. 25. Такъ есть ли кто такой, который могъ бы самъ собой защититься отъ лютости наказанія въ день воскресенія, когда сказано будетъ законопреступникамъ: вкусяте того, что вы усвоили себѣ? 26. Бывшее прежде нихъ
Глава (39) толпы.

держались люди, за то постигла ихъ казнь оттуда, откуда они не предполагали. 27. Богъ подвергъ ихъ посрамлению въ здѣшней жизни, а мука въ будущей будетъ еще больше, если бы они это зналѣ.

28 Въ этомъ Коранѣ Мы уже предложили людямъ притчи всякаго рода, для того, чтобы они разсмыслили,— 29. на языкѣ арабскомъ, безъ всякихъ кривизнъ, для того, чтобы они были богобоязненны. 30. Богъ предлагаетъ теперь въ притчу человѣка, у котораго съ товарищами постоянно идутъ распри, и человѣка, у котораго съ другимъ человѣкомъ всегда миръ: оба они, какъ примѣръ, разыгрываются ли одинъ другому? Слава Богу! (1). Но многие изъ нихъ не знаютъ этого. 31. Действительно, ты умрешь, и они умрутъ; 32. потомъ, въ день воскресенія, предъ Господомъ вашимъ, вы будете вести тяжбу между собой. 33. И кто нечестивѣе того, кто выдумываетъ ложь о Богѣ, и ложью считаетъ истину, когда она открылась ему? Не въ геениѣ ли будетъ жилище невѣрнымъ? 34. Тѣ, которые приносятъ истину и тѣ, которые принимаютъ ей, какъ истину,— тѣ благочестивы. 35. Для нихъ предъ Господомъ ихъ будетъ все, чего пожелаютъ. Таково воздаяніе добродѣтельнымъ, 36. для того, чтобы Богу очистить ихъ худья дѣла, какія сдѣлали они, и воздать имъ награду за добро, какое сдѣлали они. 37. Богъ не есть ли удовлетворитель для раба своего? Они хотятъ устрашить тебя тѣмъ, какѣ у нихъ опричь Него (2)? Кого Богъ введетъ въ заблужденіе, для того уже не будетъ вождя; 38. а кому вождемъ будетъ Богъ, того никто не введетъ въ заблужденіе. Не сильенъ ли, не мстителенъ ли Богъ? 39. Если ты спросишь ихъ: кто сотворилъ небеса и

(1) Это выраженіе часто, какъ и здѣсь, имѣетъ силу отрицанія: нѣтъ.
(2) Многобожники грозили Мухаммеду именемъ своихъ боговъ.
землю? Они непременно скажут: Богъ. Скажи: уже ли думаешь, что ть, которыхъ, опричь Бога, призываете вы, если Богъ захочетъ сделать мнѣ что либо вредное, могутъ уладить отъ меня этотъ вредъ? Или, если Онъ захочетъ явить ко мнѣ милость, могутъ остановить милость Его? Скажи: Богъ есть мое довольство: на Него уповаю уповающиye. 40. Скажи: сограждане мои! поступайте по вашему внутреннему настроению, а я буду поступать по своему, и вы скоро узнаете: 41. на кого прилетъ наказаніе, посрамляюще его, и кого постигнетъ наказаніе, непрекращающееся? 42. Действительно, Мы ниспослали тебе это писание для научения этихъ людей истинѣ; потому, кто пойдетъ прямымъ путемъ, тотъ пойдетъ для души своей, и кто уклонится отъ него, тотъ уклонится во вредъ ей. Ты не поручитель за нихъ. 43. Богъ послѣдаетъ кончину людямъ или тогда, когда время умереть имъ, или во время спа ихъ, когда имъ еще не умирать бы: и однихъ, о которыхъ состоялось определеніе, подвергаетъ смерти, а другихъ освобождаетъ отъ нея до определенного срока. Въ этомъ есть знаменія для людей размышляющихъ. 44. Уже ли найдутъ они какихъ либо ходатаевъ за себя опричь Бога? Скажи: и какъ же были ими ть, которые не имѣютъ никакой силы и ничего не разумѣютъ? 45. Скажи: ходатайство вполнѣ во власти Бога; Онъ царь небесъ и земли: со временемъ къ Нему вы возвращены будете. 46. Когда напоминается, что Богъ есть единъ: тогда сердца невѣрующихъ въ будущую жизнь содрогаются; а когда упоминаютъ тѣ, которые не Онъ; вотъ, они тогда радуются. 47. Скажи: Боже, создатель небесъ и земли, знающий и невидимое и видимое! Ты разсули рабовъ твоихъ въ томъ, въ чемъ они теждло собою несогласны. 48. Если бы во власти беззаконныхъ было все, что есть на землѣ, и еще что либо подобное тому: они
Глава (39) толпы

въ день воскресения предложили бы то за себя въ выкупъ отъ людности наказания. Но тогда отъ Бога явится имъ такое, о чемъ они и не думали: 49. тогда явится имъ злые дѣла, какія они себѣ усвоили; ихъ поразить то, надъ чѣмъ смѣялись они прежде.

50. Когда постигнетъ человѣка какое либо несчастіе, тогда онъ молится Намъ; а послѣ того, когда Мы надѣлимъ его нашей милостію, онъ говоритъ: это сбылось такъ, какъ я зналъ. Напротивъ, это было искушеніемъ ему; но многие изъ нихъ того не знаютъ. 51. Это говорилъ еще бывшіе прежде нихъ; но какую выгоду принесло имъ то, что они усвоили себѣ (1)? 52. На нихъ надуть тѣ злые дѣла, какія усвоили они себѣ; и тѣхъ изъ сихъ людей, которые беззаконствовали, постигнуть злые дѣла, какія усвоили они себѣ. 53. Уже ли они не знаютъ, что Богъ щедро раздаетъ, кому хочеть, жизненной потребности, или ограничиваетъ ихъ? Въ этомъ знаменія для людей вѣрующихъ.

54. Скажі: рабы мои, вы, которыя неправильно употребляли свои силы! не отчаявайтесь въ милости Божіей: Богъ прошаетъ всѣ грѣхи, потому что Онъ прощающій, милосердый. 55. Съ раскаяніемъ обратитесь ко Господу вашему и будете покорны Ему, прежде, нежели постигнетъ васъ наказание; послѣ него вамъ уже не будетъ помощи. 56. Послѣдуйте съ полнѣйшимъ расположеніемъ тому, что ниспослано вамъ отъ Господа вашего, прежде, нежели постигнетъ васъ наказаніе внезапно, когда вы и не предполагаете; 57. прежде того, какъ человѣкъ станетъ говорить: о какъ несчастіяхъ я за то, что пренебрегъ обязанностями къ Богу и былъ въ числѣ смѣющіхся надъ нимъ! 58. или станетъ говорить: еслибы руководилъ меня Богъ, я былъ бы въ числѣ благочестивыхъ; 59. или станетъ говорить, когда

(1) Т. е. дѣла, какія сдѣлали они.
убьют свое назначение: если бы я возвратился, где был прежде, я бы был в числе добродетельных! 60. Нет, для тебя приходили уже наши знамения, а ты пошел их ложными; ты величался и был в числе неверных. 61. В день воскресения, ты увидишь, у тех, которые говорили ложное о Боге, лица будут почерневшими. Не в геенне ли будет жилище гордых? 62. А тех, которые были благочестивы, Бог спасает в блаженном для них жилище; зло не коснется их, им не будет печали. 63. Бог есть творец всего: Он есть управитель всего; у Него ключи небес и земли. Те, которые отвергают знамения Божьи, будут несчастны.

64. Скажи: уже ли вы, несмысленные, ведете мнение, что бы я поклонялся тому, что не Бог? 65. Тебе и бывшим прежде тебе уже дано откровение, что если ты будешь многобожником, то твоя деятельность будет тщетною, и ты навредишь в числе несчастных. 66. Богу поклоняйся и будь в числе благородных. 67. Они не чтут Бога честию, Ему подобающую, тогда как в день воскресения вся земля будет горстью праха в руках Его, и небеса книжными святцами в десницу Его. Да воздается хвалы Ему и да превознесется Он над всеми, которых признают соучастниками Ему! 68. Прозвучит труба, и все, что на небесах и что на земле, изомрет как умирает пораженный молнией, кроме тех, которых оставить живыми захоте Бог; потом прозвучит она в другой раз; и вот, они возстанут, озираясь кругом себя. 69. Земля озарится светодом Господа своего, положена будет книга, приведутся пророки и мученики, и разсудятся они праведно, обиженны не будут; 70. вечно воздастся каждому человечку за то, что сделал он, потому что Он вполне знает, что делят они.
Глава (89) толпы.

71. Неверных толпами погонять в генеф, и когда они подойдут к ней, отвергнутся врата ея. Стражи ея скажут им: уже ли не приходили к вам посланники изъ среды вас самих, чтобы прочитать вам знамения Господа вашего и предуведомить вас о встри́ч вамъ дня сего? Они скажут: напротивъ; но в́рно исполнилось надъ неверными слово о наказании. 72. Имъ сказано будетъ: войдите во врата генены, оставайся въ ней на вѣки. Какое ужасное жилище для гордыхъ!

73. Боящихся Господа своего толпами поведутъ къ раю; и когда они подойдутъ къ нему, отвергнутся врата его; стражи его скажутъ имъ: миръ вамъ! Вы были добрыми, за то войдите въ него, оставайтесь въ немъ на вѣки.

74. Они скажутъ: слава Богу, в́рно исполнившему для насъ об́тованіе свое, давшему намъ въ наслѣдіе эту землю, чтобы намъ обитать въ раю, гдѣ ни захотимъ! Какъ прекрасна награда дѣятельнымъ!

75. И ты увидишь, какъ ангелы, носясь окрестъ престола, буду́ть славословить Господа своего. Судъ между ними (1) произведенъ истинный; и будетъ сказано: слава Богу, Господу міровъ!

Глава (40-ая): вѣрующій.

Мекская. Восемьдесятъ пяти стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Хм (2). Откровение сего писанія отъ Бога, сильнаго, знающаго, 2. прощающаго грѣхъ, пріемлющаго покаяніе,

(1) Между людьми.
(2) Хървъ, мыслите.
страшнаго въ наказанияхъ, 3. долготерпѣливато. Нѣть Бога кромѣ Его: въ Нему все возвращается.

4. Только невѣрные спорят о знаменіяхъ Божіихъ; но да не обольщаетъ тебя ихъ успѣшная изворотливость въ этой странѣ. 5. Прежде нихъ народъ Ноя и за нимъ наступившія поколѣнія упорно держались жги; каждое изъ тѣхъ племенъ составляло умысля противъ посланника къ нему, чтобы взять верхъ надъ нимъ, они вступали съ нимъ въ споры, чтобы ложью опровергнуть истину; но Я захватилъ ихъ, и — какова была казнь моя! 6. Такъ оправдалось слово Господа твоего надъ невѣрными; они будутъ мучиться въ огнѣ.

7. Носяціе престоль Божа и сстояціе окрестъ его славословятъ Господа своего, вѣруютъ въ Него, просятъ у Него процѣнія вѣрующимъ. „Господи нашъ! Ты на все простираешь Твою милость и Твое знаніе; прости тѣмъ, которые въ покаяніи обращаются къ Тебѣ и идутъ по пути Твоему; сохрани ихъ отъ муки въ геениѣ. 8. Господи нашъ! введи ихъ въ сады едема, которые Ты обѣщалъ имъ, и тѣмъ изъ отцевъ ихъ, супругъ ихъ и потомковъ ихъ, которые будутъ добродѣтельны; потому что Ты силенъ, мудръ. 9. Сохрани ихъ отъ золъ сихъ: кого Ты въ этотъ день избавишь отъ золъ сихъ, тотъ будетъ въ милости у Тебя: а это есть великое блаженство. 10. Невѣрнымъ же будетъ возглашено: ненависть Божія къ вамъ больше ненависти вашей одного въ другому: когда васъ призывали къ вѣрѣ, вы отвергли ее. 11. Они скажутъ: „Господи нашъ! Ты двукратно умерцвлялъ насъ, и двукратно ожилъ насъ: исповѣдаемъ грѣхи наши; есть ли какой либо путь для выхода отсюда?“ 12. Это вамъ за то, что вы, когда возвышалось, что Богъ единъ, вы остались невѣрными; а если сказывалось объ соучастникахъ Ему, вы являлись вѣрующими.
Глава (40) вверующий.

судь принадлежит Богу, вышнему, великому. 13. Он дает вам видеть свои знаменія, и ниспосылает вам съ неба жизненных потребности: но этим вразумляются только тѣ, которые съ раскаяніем обращаются къ Нему. 14. Поэтому, призывайте Бога, искренно исповѣдая для Него дѣла благочестія, не смотря на противоборство невѣрныхъ. 15. Высокій на ступеняхъ своего величія Обладатель престола по своей волѣ низводитъ духа на того изъ своихъ рабовъ, на кого хочется, чтобы напомнить о днѣ встрѣчи, 16. о днѣ въ который они явятся, и въ который ничего въ нихъ скрытаго для Бога не будетъ. Въ этотъ день кому принадлежать будетъ царская власть? Богу, единому, грозному! 17. Въ этотъ день каждой душѣ воздается за то, что усвоила она себѣ; въ этотъ день не будетъ неправды: потому что Богъ скоръ въ разсчетѣ.

18. Вразумляя ихъ относительно этого дня внезапности, когда души задержатся у самыхъ горлъ. 19. Для беззаконныхъ не будетъ ни друга искренняго, ни заступника усердного. 20. Знаете Онъ душевство очей, и то, что закрывается грудь. 21. Богъ судить истинно; тѣже, какихъ, опричъ Его, призываютъ они, ничего не разсудятъ: потому что только Богъ—слышащій, видящій. 22. Не проходили они по этой землѣ, и не видѣли ли, каковъ былъ конецъ тѣхъ, которые были прежде нихъ? Они были крѣпче ихъ силою и своими дѣлами на землѣ; но Богъ казнилъ ихъ за грѣхи ихъ, и не было имъ защитника отъ Бога. 23. Это было имъ за то, что они, когда приходили къ нимъ посланники съ ясными доказательствами, не вѣровали, и за то Богъ наказывалъ ихъ: Онъ силенъ, страшъ въ наказаніи.

24. Мы посылали Моисея съ нашими знаменіями и съ яснымъ полномочіемъ 25. къ Фараону, Гаману, къ Каруну, но они сказали: онъ чародей, лжецъ. 26. Когда онъ при-
Глава (40) вървящи.

несь имъ отъ Нась истину, они сказали: убивайте сыновъ тѣхъ, которые увѣрояли вмѣстѣ съ нимъ, и оставьте въ живыхъ женскій полъ ихъ; но коварство невѣрныхъ безусѣшно. 27. Фараонъ сказалъ: „оставьте меня,—я убью Моисея; пусть онъ на помощь себѣ зоветъ Господа своего; я боюсь, что бы онъ не заставилъ васъ перемѣнить вѣру вашу, или, что бы не распространялъ по всей землѣ гибельное нечестіе“. 28. Моя защита въ Господѣ моемъ и Господа вашего, и въ Господѣ вашемъ отъ всякаго гордеца, не вѣрующаго въ день отчета. 29. Нѣкто вѣрующій изъ семейства Фараонова, скрывавшій вѣру свою, сказала: уже ли убьете человѣка за то, что онъ говорить: „Богъ мой есть Господь мой!“ и за то, что онъ привелъ отъ Господа вашего ясныя доказательства? Если онъ лжецъ, то его ложь будетъ на бѣду ему самому; а если онъ справедливъ, то васъ постигнетъ которая либо изъ угрозъ его; потому что Богъ не вождь тому, кто своеволенъ, кто лжецъ. 30. Народъ мой! нынѣ власть у васъ и вы господствуете въ землѣ сей; но кто защитить васъ отъ гнѣва Божія, когда онъ придетъ на насъ? Фараонъ сказала: я даю вамъ видѣть только то, что вижу самъ! я веду васъ по прямому пути. 31. Но вѣрующій тотъ сказалъ: народъ мой! я боюсь за васъ подобнаго тому, что было въ день соумышленниковъ. 32. подобнаго тому, что сбылось съ народомъ Ноа, съ Гаданами, Эмуданами, и съ бывшими послѣ нихъ, хотя Богъ и не хочетъ угнетенія рабамъ своимъ. 34. Народъ мой! за тебя я боюсь дня рыданія, 35. дня, въ который вы будете обращены вспять. Вамъ не будетъ тогда никакого защитника отъ Бога: кого вводить Богъ въ заблужденіе, того уже никто не выведетъ на прямой путь. 36. Прежде всего уже приходилъ къ вамъ Іосифъ съ ясными указаніями; но вы остались въ сомнѣніи о томъ, съ чѣмъ приходилъ онъ къ вамъ; и когда онъ
погибъ, вы сказали: "послѣ него Богъ уже не возьмется посланника". Такъ Богъ вводить въ заблужденіе тѣхъ, которые вольноумствуютъ, сомнѣваются. 37. Тѣ, которые спорятъ противъ знаменій Божіихъ, не имѣя полномочія, данного имъ, весьма ненавистны Богу и вѣрующимъ: за то Богъ запечатлѣваетъ сердце каждаго гордеца, каждаго упрямца. 38. Фараонъ сказалъ: Гаманъ, построй мнѣ башню, что бы мнѣ взойти на эти высоты,—39. на высоты небесъ и достигнуть до Бога Моисея: я считаю его лжецѣмъ. 40. Такъ обольстился Фараонъ своимъ зломъ дѣломъ и сбился съ пути: коварство Фараона было въ погибель только ему самому. 41. Вѣрующій сказалъ: "сполеменники мои! послѣдуйте мнѣ, я поведу васъ по прямому пути. 42. Сполеменники мои! эта настоящая жизнь есть только временный уѣзд; другая же будущая есть постоянное жилище. 43. Тѣмъ, которые дѣлаютъ зло, и воздаяніе будетъ такое же; а которые,—мужчины ли будуть они, или женщины,—дѣлаютъ доброе, будучи вѣрующими, тѣ войдутъ въ рай, и въ немъ надѣлены будуть всѣмъ безсчетно. 44. Народъ мой! что мнѣ не звать васъ ко спасенію, когда вы зовете меня къ мучѣ въ огнѣ? 45. Вы зовете меня къ нечестію предъ Богомъ, къ признанію соучастниками Ему тѣхъ, которыхъ я не знаю; а я зову васъ къ вѣрѣ въ Сильнаго, простирающего. 46. Нѣть сомнѣнія, что тѣхъ, къ которымъ вы меня призываете, не подобаетъ призывать и въ семъ въ настоящемъ, ни въ томъ будущемъ мѣрѣ, что будетъ нѣше возвращеніе къ Богу, что нечестивые будутъ мучиться въ огнѣ. 47. Со временемъ вы вспомните что говорю я вамъ; а я отдаю дѣло мое на волю Бога; потому что Богъ видить рабовъ своихъ". 48. Богъ сохранилъ его отъ золы, отъ того, что умышляли они противъ него; а семейство Фараона постигла лютая казнь,—49. огонь, въ который вво-
дять его утром и вечером. Когда же наступит час,
tогда скажут: вверните народ Фараона в самую жестокую муку! 50. И вот, они въ огнѣ будутъ препираться между собою: простолюдины скажутъ вельможамъ: мы были послѣдователями вамъ; можете ли вы насъ избавить отъ этой участи быть въ огнѣ? 51. Вельможи скажутъ: всѣ мы въ немъ; Богъ совершилъ уже судъ надъ своими рабами. 52. Находящіеся въ огнѣ скажутъ стражамъ геени: "умолите Господа вашего облегчить это мученіе для насъ хотя на одинъ день". 53. Они скажутъ: не приходили ли вы къ вамъ посланники, къ вамъ отъ Бога, съ очевидными доказательствами?—Они скажутъ: "да". Тѣ скажутъ: такъ умоляйте сами.—Но молитва невѣрныхъ теряется на пути къ Богу. 54. Дѣйствительно, Мы помогаемъ нашимъ посланникамъ и вѣрующимъ и въ настоящей жизни и въ день, въ который представуть они предъ Нами, какъ свидѣтели, 55. въ тотъ день, въ который нечестивымъ будетъ безполезно извиненіе ихъ: имъ тогда прокляtie, имъ тогда мучительное жилице.

56. Нѣкогда Мы доставили Моисею руководство и да- ли въ наслѣдіе сыномъ Исраилевымъ Писаніе,—руководство и наставление для разсудительныхъ. 57. Будь терпѣливо, потому что Богъ върнется въ обѣтованіяхъ; проси у Него прощенія грѣхамъ своимъ и воссылаи хвалу Господу твоему вечеромъ и утромъ. 58. У тѣхъ, которые спорятъ о знаменіяхъ Божіихъ, не имѣтъ силы, данной имъ на это, въ сердцахъ одна только гордость; они не достигнуть своего; а ты ищешь себѣ защиты у Бога: потому что Онъ слышаіиевъ, видящій.

59. Создание небесъ и земли больше созданія людей; но многие изъ людей не знаютъ этого.
глава (40) върующиЙ.

60. Слѣдой не равняется зрячему, и вѣрующіе и дѣлающіе доброе не тоже, что дѣлающій злое: мало размышляетъ вы объ этомъ.

61. Дѣйствительно, часъ наступить,—нѣть сомнѣнія въ этомъ,—но многіе изъ людей не вѣруютъ въ него.

62. Господь вашъ сказаль: призывайте Менѣ, и Я буду внимателенъ къ вамъ; дѣйствительно, тѣ, которые по гордости отказываются отъ поклоненія Мнѣ, войдутъ въ геенну, будучи въ уничтоженномъ положеніи.

63. Самъ Богъ установилъ ночь для васъ на то, что бы вы во время ея покойлись, и день на то, чтобы вы видѣли; потому что Богъ щедръ для людей, но многіе изъ людей неблагодарны. 64. Вотъ, Богъ, вашъ Господь, есть творецъ всего; нѣть Бога кромѣ Его. Какъ неразсудительны вы! 65. Неразсудительны также и тѣ, которые отвергаютъ знаменія Божія. 66. Богъ, который установилъ для васъ землю постояннымъ жилищемъ, а небо сводомъ, дааетъ вамъ различные образы, и образы дааетъ вамъ красивые; надѣляетъ васъ благами въ насыщеніе. Таковъ Богъ, Господь вашъ; благословенъ Богъ, Господь міровъ! 67. Кромѣ Его, Его Живаго, нѣть Бога. Потому, Его призывайте, искренно совершая для Него дѣла благочестія. Слава Богу, Господу міровъ! 68. Скажи: мнѣ запрещено покланяться тѣмъ, которыхъ призываетъ вы, опричь Бога, послѣ того, какъ отъ Господа моего пришли ко мнѣ ясныя указанія; а повелѣно мнѣ быть покорнымъ Господу міровъ. 69. Онъ самъ создалъ васъ изъ персты, потомъ создаетъ изъ сѣмені, потомъ изъ густившейся крови, потомъ выводитъ васъ младенцами съ тѣмъ, чтобы вы потомъ достигали полнаго вашего возраста, а потомъ дѣлались бы стариками; изъ васъ есть такие, которые умираютъ преждевременно, и такие, которые достигаютъ до предопределенаго срока жизни, и это для
того, чтобы вы были разсудительны. 70. Они самый оживляет и умерщвляет: когда Он присудить быть чему либо, то скажет только тому: „будь!“ и оно получает бытие.

71. Не видишь ли ты, как изворотлив ты, которые спорят против знамений Бога, 72. которые считают ложью это писание и то, с чьм посылали Мы пророков наших? Они скоро узнают это, 73. когда на шейхов у них будут армии и цвни, которыми поташуют их в огнище, где будут опаляемы они пламенем. 74. Там будет сказано им: где же ты, которых вы чтили наравне с Богом? Они скажут: нам неизвестно, где они; да мы прежде и не призывали никого! Так Бог вводит в заблуждение неверных. 75. За то, что вы на земле верилися не по надлежающему, за то, что были надменны, 76. войдите во врата геенны и оставайтесь в ней вечно. Какое ужасное жилище для гордых.

77. Будь терпелив, потому что Бог вверен в обетованиях; дадим ли Мы тебе увидеть что либо из того, что обещаем им, или прежде того пошлем кончину тебе, они возвратятся к Нам. 78. Еще прежде тебя Мы посылали посланников (о какоторых из них Мы рассказали тебе, и о какоторых из них Мы тебе не рассказывали): посланник не иначе представлял какое либо знамение, как только по изволению Божию; когда приходит повеление от Бога, тогда оно совершается в точности; а считающие его ложным тогда погибают.

79. Бог—Он подчинил вам скотов, чтобы на одних из них вам здить, а других есть, 80. и другая выгоды от них есть вам, чтобы при помощи их достичь вам того дела, какое придет вам на сердце: вы перевозитесь на них так же, как и на кораблях.
81. Такъ проявляетъ Онъ свои знаменія предъ вами: изъ знаменій Божіихъ которою вы отвергнете?

82. Не проходили ли они по этой землѣ и не видѣли ли, каковъ былъ конецъ живущихъ на ней прежде нихъ? Они были многочисленныя ихъ, избыточныя своими силами и произведеніями на землѣ; но не помогли имъ ихъ стяженія. 83. Когда въ нимъ приходили посланники съ ясными указаніями, они хвалились тѣмъ знаніемъ, какое было у нихъ, и ихъ—поражало то, надъ чѣмъ они смылись.

84. Когда же они видѣли грозу нашу, тогда говорили: мы вѣруемъ въ Бога, въ то, что Онъ единъ, и отрицаемся отъ тѣхъ, которыхъ считали досель соучастниками Его; 85. но вѣра ихъ была безполезна для нихъ, послѣ того, когда они уже видѣли надъ собой грозу нашу. Таковъ былъ путь Богда среди рабовъ Его, которыхъ уже нѣть нынѣ. Такъ гибли невѣрные.

Главная (41-ая): ясно изложенныя.

Меккская. Пятдесятъ четыре стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Хт (1). Онъ—ниспосланіе милостиваго, милосердаго;
2. писаніе котораго знаменія ясно изложены на языцѣ арабскомъ для людей знающихъ; 3. онъ благовѣстникъ и обличитель; но многіе изъ нихъ удаляются отъ него и не хотятъ его слушать. 4. Они говорятъ: сердца наши покры-валами закрыты отъ того, въ чему ты призываешь насъ; въ ушахъ нашихъ глухота; между нами и тобой завѣса:

(1) Хърс, мыслѣте.
дълай свое, а мы свое будемъ дѣлать. 5. Скажи: я такой же человѣкъ, какъ и вы; мнѣ сказываеться въ откровеніи, что Богъ нашъ есть единный Богъ; къ Нему прямо идите и у Него просите прощенія; горе многобожникамъ. 6.—тѣмъ, которые не даютъ очистительной милостыни,—имъ, невѣрую-щимъ въ будущую жизнь! 7. Тѣмъ же, которые вѣруютъ и дѣлаютъ доброе, награда неистощимая. 8. Скажи: уже ли вы будете невѣрны предъ Тѣмъ, кто сотворилъ землю въ два дня и допустите равныхъ Ему? Онъ—Господь миръ. 9. Онъ положилъ горный твердыни на ней,—на ея поверхности; въ продолженіи четырехъ дней благословилъ ее и поровну распредѣлилъ на ней пропитаніе требующимъ его. 10. Потомъ Онъ взошелъ на небо, которое было какъ дымъ, и сказалъ ему и землѣ: идите ко Мнѣ добровольно, или невольно! Они оба сказали: идемъ добровольно! 11. И Онъ опредѣлилъ быть семи небесамъ въ два дня, и каждому небу указалъ свое дѣло. Нижнее небо Мы украшили свѣтила-ми, и для того, что бы имъ охранять ихъ. Таково было опредѣленіе Сильнаго, знающаго. 12. И если они станутъ удаляться отъ тебя, то скажи: предостерегаю васъ отъ поражения громомъ, подобной громомъ молніи, поразившей Гаданъ и Темуданъ. 13. Вотъ, въ нихъ приходили посланники, и туземные и посторонние, съ словами: „покланяйтесь только Богу!“ Они говорили: Господь нашъ, если бы восхотѣлъ, вѣрно ниспослалъ бы ангеловъ; а то, съ чѣмъ присланы вы, мы отвергаемъ. 14. Гадане... они гордились на землѣ несправедливо; они говорили: кто превосходитъ насъ силою? Они не думали, что Богъ, который сотворилъ ихъ, превосходитъ ихъ силою, и отвергали наши знаменія. 15. И Мы послалъ на нихъ бурный вѣтръ въ несчастные дни, для того, чтобы дать вкусить имъ посрамительную казнь въ семь миръ; казнь въ будущемъ бу-
деть еще боле посрамительна и они не избавятся от нея. 16. Θεμунае... имь Мы указали прямой путь, но они свою слѣпоту возлюбили больше, чьмь правоту, и громоносная молния поносной казни поразила ихъ за то, что они себѣ успоили. 17. Но Мы спасли тѣхъ, которые увѣровали и были богобоязненны. 18. Въ нѣкоторый день враги Бога будутъ собраны къ огню геенны, и, раздѣленные на отря- ды, 19. когда они пойдутъ къ нёму, противъ нихъ будутъ свидѣтельствовать ихь уши, ихь очи, ихь кожи, о томъ, что сдѣлали они. 20. Они скажутъ своему ножамъ: зачѣмъ вы свидѣтельствуете противъ насъ? Тѣ скажутъ: Богъ, кото- рый даетъ слово всякому существу, и намъ далъ слово, Онъ сотворилъ васъ въ первый разъ, и въ Нему вы возврашаетесь. 21. Нельзя было вамъ укрыться такъ, что бы не свидѣтельствовали о васъ ни ваши уши, ни ваши очи, ни ваши кожи, хотя вы и мысили, что Богъ не знаетъ многаго изъ того, что дѣлали вы. 22. И эта ваша мысль, какую мыслили вы о Господѣ вашемъ, ступила васъ, и вы оказались въ числѣ несчастныхъ. 23. А потому, если вамъ страдать теперь, то огонь—жилище для васъ; а если вамъ искать теперь благоволенія къ себѣ, то вамъ не быть въ числѣ удостоенныхъ благоволенія. 24. Мы приставляли къ нимъ товарищемъ: они показывали имъ въ обольстительномъ видѣ и то, что было предъ ними и что было позади ихъ; и слою, изреченное о сонмицахъ изъ геніевъ и людей, какъ были нѣкогда прежде ихъ, исполнилось надъ ними, и вотъ, они въ числѣ несчастныхъ.

25. Невѣрные сказали: „не слушайте чтенія этого Корана; во время его говорите чтобъ не попадѣть, дабы вамъ заглушать его“. 26. За это Мы заставимъ невѣрныхъ испытывать лютую муку 27. и отплатимъ имъ за злѣя дѣла, какія дѣлали они. 28. Отплаты врагамъ Бога—огонь: они
для них будет вечно жилищем, в отплату за то, что отвергли наши знамения. 29. Нечестивые тогда скажут: Господи наш! покажи нам тых из геніев и людей, которые ввели нас в заблуждение: тых и других мы бросим себя под ноги, чтобы тых обнаружилось все ничтожество их.

30. Действительно, в тых, которые говорят: „Бог есть Господь наш!” и потому идут прямым путем, исходят ангелы, говоря: не бойтесь, не печальтесь; утешьте вестью о раю, который вам обещан. 31. Мы покровители вам и в здешней жизни и в будущей: в нем для вас все, чего ни потребует душа ваша; в нем для вас все, чего ни попросите, 32. по гостеприимству Прощающего, Милостивого.

33. Есть ли кто по своему слову лучше того, кто молится Богу, делят доброе, и говорят: я один из покорных Ему? 34. Добро и зло не равно одно другому: тщись делать самое доброе, и тогда твой, у которого была вражда с тобою, будет тебе близким, искренним другом. 35. Но этого достигают только тых, которые терпеливы; этого достигают только великие счастливцы.

36. Как скоро наваждается тебе сатаною какое либо наваждение, иди убъявица у Бога: Он слышит, знает.

37. В числе знамений Его ночь и день, солнце и луна. Не поклонайтесь ни солнцу, ни луне; но поклонайтесь Богу, который сотворил их, если Ему поклоняться хотели вы. 38. И если они величатся, то да знают, что тых которые предстоят Господу твоему, хвалить Его ночь и день, не считая этого для себя тягостным.

39. В числе знамений Его земля, которую видишь поблекшею; но когда Мы пошлем на нее воду, она получа-
глава (41) ясно изложенной.

te въ себя силу и произрастаetъ. Действительно, Тотъ, кто оживляетъ ее, оживить и мертвыхъ; потому что Онъ всемогущъ.

40. Tотъ, которые противятся нашимъ знаменіямъ, не утвѣряютъ отъ Насъ. Такъ тотъ ли счастливъ, кто въ деньги воскресенія будетъ повернутъ въ огонь, или тотъ, кто будетъ идти въ безопасното? Дѣлайте, что хотите: Онъ видитъ, что дѣлаете. 41. Действительно, тѣ, которые отвергаютъ это ученіе послѣ того, какъ оно пришло къ нимъ... истинно онъ (1)—драгоцѣнное писаніе; 42. ложь не подходитъ къ нему ни спереди, ни сзади; онъ откровеніе Мудраго, Славнаго. 43. Тебѣ сказывается только то, что сказано уже было посланниками, бывшими прежде тебя; потому что Господь твой власть пропасть и властенъ строго наказывать. 44. Если бы Мы изложили его на иностраннѣ языкѣ, то они непремѣнно сказали бы: о еслибы его знаменія изложены были ясно! Иностранная рѣчь тоже ли, что и арабскaя? Скажи: для тѣхъ, которые вѣруютъ, онъ руководство и врачевство; а у тѣхъ, которые не вѣруютъ, въ ушахъ глухота: онъ для нихъ непросвѣтная темнота; они какъ тѣ, которыми кричатъ изъ отдаленнаго мѣста. 45. Мы вѣкотора дали Моисею Писаніе, и о немъ возникли споры; и если бы слово Господа твоего не предупредило ихъ, то судъ надъ ними уже совершился бы: они въ отношеніи къ нему остаются въ неразрѣшимомъ сомнѣніи.

46. Кто дѣлаетъ добро, дѣлаетъ то для себя самого; и кто дѣлаетъ зло, также для себя: Господь твой не обидчикъ рабовъ своихъ. 47. Ему одному принадлежитъ знаніе о часѣ: по его только знанію вырастаютъ плоды изъ своихъ цвѣтныхъ чашечекъ, зачинаютъ и родятъ самки. Въ

(1) Корани.
тот день, когда будет возглашено им в них: "где же ты 
соучастники Мой? они скажут: — исповедуем Тебя: ни 
oneго из них не видел с нами.—48. Скроются от 
nих тв, которым они прежде молились, и они поймут, 
что для них нет уже убийцы. 49. Человек не тяго 
tиться молитвой, просьбы блага себе; но если его коснется 
зло, он уже безнадежен, отчаин. 50. А если Мы дадим 
ему вкусить Нашей милости посл <какого либо огорчения>, 
постижшего его, то он говорит: "это—мое! и что я 
думать, что наступит часы, а если я и возвращусь во 
Господу моему, то для меня у Него все наилучшее".—Ис 
тинно, неверным Мы возьмем, что делили они, и 
заставим их вкусать жестокую муку. 51. Когда Мы благо 
dательствуем человеку, он уклонается от Нас, уходить 
v свою сторону; а когда постигнет его злополучие, тогда 
принимается он за продолжительную молитву. 

52. Скажи: если он (1) от Бога, и вы отвергаете его, 
то понимаете ли, что тв, которые отвергают его, в боль 
шем числе заблуждений, нежели тв, которые в крайнем разно 
gласии в каких либо мнениях? 53. Мы покажем им 
наши знамения в этих странах и среди них самих, 
tак что им ясно будет, что он истина. Ужели для них 
не довольно было Господа своего? Он присущ всему. 
54. Смотрите, они в сомнении о спасении Господа своего! 
Смотрите, Он все объемлет!

Глава (42-ая): совещание.
Мекканская. Пятдесят три стиха.

Во имя Бога, милосердного, милосердного.

Хм гск (2). Так же и твой, как твм, которые были 
прежде тебя, даает откровение Бог, сильный, мудрый.

(1) Коран.

(2) Хьрга мыслите; глаголь, слово, как.
2. Въ Его власти и то, что на небесахъ, и то, что на землѣ: Онъ высший, властный. 3. Небеса даже не растворяются въ сводѣ своеемъ, когда ангелы славословятъ Господа своего и просить прощения тѣмъ, которые на землѣ. Смотри, истинно Богъ прощающий, милосердный. 4. Онъ наблюдается за тѣми, которые берутъ себѣ въ покровители кого либо опричь Его, а ты за нихъ не порука, 5. Богъ, Мы даемъ откровеніе тебѣ на языку арабскому, что быть училъ мать городовъ и тѣ, которые вокругъ ея; что быть училъ о днѣ собранія, который нескомѣнно будетъ, въ который часть людей будетъ въ раю, часть людей будетъ въ адѣ. Отверстие записано, въ небрѣ общинѣ; но Онъ удостоиваетъ своей милости кого хочешь: для беззаконныхъ же нѣть ни покровителя, ни помощника. 7. Избрали они себѣ въ покровители другихъ-опричь Его?... Богъ—онъ покровитель; Онъ оживляетъ мертвыхъ, Онъ есть всесильный. 8. И о томъ, о чемъ у васъ есть такое либо разногласіе между собой, судъ принаслежитъ Богу: на Бога, Господа моего, уповаю я и я къ Нему съ раскаяніемъ прихожу я. 9. Онъ—творецъ небесъ и земли; Онъ для васъ устроилъ васъ самихъ четами, и животныхъ—четами: такъ размножаетъ Онъ васъ. Нѣтъ ничего подобнаго Ему: Онъ—существующей, видящей. 10. У Него ключи небесъ и земли: Онъ или щедро подаетъ, кому хочешь, жизненныхъ потребности, или умѣряетъ ихъ; потому что Онъ—всезнающий. 11. Онъ уставилъ для васъ ту благочестивую дѣятельность, какая была заповѣдана Ной, которую Мы открыли и тебѣ, какую заповѣдывали Мы Аврааму, Моисею, Иисусу: „будьте постоянны въ этомъ благочестіи, и не раскользывайте въ немъ“ Для многобожниковъ какъ тяжело 12. то, къ чему ты призываешь ихъ! Богъ избираетъ къ нему того, кто хочетъ онаго, и ведетъ.
прямо къ нему того, кто охотно обращается къ Нему. 13. Они раздѣлились на разные толки только послѣ того, какъ пришло къ нимь это учение, по ненависти однихъ къ другимъ; и еслибы слово Господа твоего предварило предназначенный срокъ, то судъ надъ ними уже совершился бы; да и тѣ, которые въ наслѣдіе получили Писаніе, въ слѣдѣ за ними остаются въ неразрѣшномъ сомнѣніи о немъ (1). 14. Но ты призывай ихъ къ нему; будь устойчивъ, какъ повелѣнъ тебѣ; не слѣдуй ихъ желаніямъ, и скажи: вѣрную въ то, что ниспослалъ Богъ изъ Писанія; мнѣ повелѣно, чтобы я былъ правдивъ между вами: Богъ—Господь нашъ и Господь вашъ; у нась свои дѣла, а у васъ свои дѣла; у нась съ вами не должно быть ссоры: Богъ примирить насъ между собою; у Него исходить всему. 15. А тѣхъ, которые спорятъ о Богѣ послѣ того, какъ даны на то отвѣты,—тѣхъ доказательства слабы предъ Господомъ ихъ. Надъ нами гнѣвъ Его, имѣ жестокая мукъ.

16. По истинѣ, самъ Богъ ниспослалъ это писаніе и въ немъ равновѣсіе. О еслибы кто вразумилъ тебя о томъ, что часъ, можетъ быть, близокъ! 17. Нѣвроятное въ него хотятъ, чтобы онъ скоро наступило; а вѣрующее боится его, зная, что онъ истинно будетъ. Дѣйствительно, сомневающіеся о часѣ не въ крайнемъ ли заблужденіи? 18. Богъ благъ къ рабамъ своимъ: Онъ даетъ, кому хочетъ, жизненные потребности; Онъ силенъ, могущественъ. 19. Кто хочетъ сѣять для будущей жизни, для того Мы слѣдаемъ обильнымъ послѣд его; а кто хочетъ сѣять для этой жизни, Мы доставимъ и ему поѣдать отъ него, но ему не будетъ уже никакой доли въ будущей. 20. Уже ли у нихъ есть такое богатства, которыя для благочестивой дѣятельности узаконяютъ

(1) о Коранѣ.
для них то, чего не позволяет Бог? Если бы не было слова о дне разделения, то суд над ними уже совершился бы. Истинно, беззаконникам будет лютая мука. 21. Ты увидишь, как беззаконники устрашаются того, что усвоили они себест, и оно поразит их. Вбирающие же и делающие доброе будут в злакных цветниках райских: им пред Господом их будет все, чего ни пожелают; так велики будут щедроты к ним! 22. Это благовестует Бог тым и рабов своих, которые вбирают и делаю доброе. Скажи: в награду за это я прошу у вас только любви в ближним; кто приобретет себя хорошее, для того Мы в нему прибавим хорошое: потому что Бог прощаюций, благотворителю. 23. Скажешь ли: „онъ выдумал ложь о Богъ“? но тогда Богъ,—если захотеть,—напоилъ бы печать на сердце твое. Богъ уничтожаетъ живое и утверждаетъ истинность истиннаго словомъ своимъ, потому что Онъ знаетъ внутренность сердца. 24. Онъ принимаетъ покаяние рабовъ своихъ, заглаживаетъ злыхъ душъ ихъ: Онъ знаетъ и то, что вы дѣлаете. 25. Внемлетъ тымъ, которые вбираютъ и дѣлаю доброе, и умножаетъ для нихъ щедроты свои. А нечестивымъ,—имъ жестокое наказание. 26. Если бы Богъ въ изобилии подавалъ рабамъ своихъ жизненные потребности: то они безъ мѣры буйствовали бы на землѣ; но Онъ ниспосыляетъ ихъ въ умеренномъ количествѣ, въ какомъ хочешь; потому что Онъ вѣдаетъ, видитъ рабовъ своихъ. 27. Онъ ниспосыляетъ обильный дождь послѣ того, какъ отчаяваются о немъ, и раскрываетъ тымъ свое милосердіе. Онъ покровитель, Славный.

28. Въ числѣ Его знаменій создание небесъ и земли и тѣхъ живыхъ существъ, какія разсѣяли Онъ на нихъ: Онъ можетъ собрать ихъ, какъ скоро захотеть. 29. И если какая бѣда бѣдетъ вамъ, то это за дѣла, какія усвоили вы
сами себѣ, тогда какъ Онъ прощаетъ многое. 30. Вамъ не 
ослабить Его на землѣ: для васъ нѣть, опричь Бога, ни 
pокровителя, ни помощника. 31. Въ числѣ Его знамений 
kорабли въ морѣ, подобные горамъ: если Онъ захотѣть, 
останавливаетъ вѣтрь и они остаются неподвижны на 
хребтѣ его (истинно, въ этомъ есть знаменія для всякаго 
терпиѣваго, благодарнаго); 32. или крушить имѣ за дѣла, 
какія усвоили они (1) себѣ, прощая имѣ многое; 33. чтобы 
tѣ, которые спорятъ о нашихъ знаменіяхъ, знали, что для 
нихъ нѣть убѣжища. 34. Имущества, какое Мы доставля-
емъ имѣ, служить удобствомъ для настоящей жизни; а то, 
что у Бога, есть лучшее и постоянное благо для тѣхъ, ко-
торые вѣруютъ въ Господа своего и уповаютъ на Него; 
35. которые устраняются отъ великихъ преступленій и 
гнусныхъ дѣлъ, и какъ скоро разгнѣваются на кого, про-
щають ему; 36. которые послушны Господу своему, совер-
шаютъ молитву, о дѣлахъ своихъ входять въ соображенія 
между собою; дѣлаютъ пожертвованія изъ того, чѣмъ Мы 
ихъ надѣлили.

37. Тѣ, которыемъ сдѣлана будѣтъ обида, могутъ сами 
за себя отмстить. 38. Отплатой за зло пусть будѣтъ сораз-
мѣрное ему зло. Но кто простить и примирится, тому на-
gрада отъ Бога: Онъ не любить несправедливыхъ. 39. Тѣмъ, 
которые отмѣщаютъ за обиды, имѣ сдѣланныя, не слѣдуетъ 
доходить до излишества въ этомъ; 40. доходить до такого 
излишества свойственно только тѣмъ, которые несправедливо 
обижаютъ людей и злодѣйствуютъ на землѣ; имъ будетъ 
лютая мука. 41. Кто терпитъ и прощаетъ, у того въ дѣ-
ятельности есть постоянство.

(1) Люди, пливущіе на кораблѣ.
Глава (42) Совещание.

42. Кого вводить въ заблуждение Богъ, тому неть уже вождя другаго, вромѣ Его. Ты увидишь этихъ законопреступниковъ: 43. Когда они увидят наказание имъ, скажутъ: есть ли какой путь возвратиться отсюда? 44. Ты увидишь, какъ они побьгуть къ нему, поникнувши отъ посрамленія, какъ будутъ взглядывать робкими взорами! Вѣрюющіе скажутъ: это несчастные, которые и себя самихъ и свои семьейства сделали несчастными въ день воскресенія! Да, законопреступники будутъ въ постоянной муку. 45. Опьричь Бога не будетъ для нихъ заступниковъ, которые могли бы помочь имъ. Кого отводить отъ пути Богъ, тому несть дороги. 46. Будьте послушны Господу вашему, прежде не жели наступить день, которому не будетъ уже отрокчи у Бога: въ тотъ день не будетъ вамъ убѣжища, и нельзя будетъ отъ чего либо отказать. 47. Если и они удалятся теперь отъ тебя, мы не послыла тебя быть стражемъ ихъ: ты обязанъ только передать. Если мы даемъ человѣку почувствовать нашу милость, онъ радуется тому, но если отъ Насъ постигнетъ ихъ какое либо зло за то, что сдѣлалъ ихъ рукѣ, то человѣкъ оказывается упорнымъ.

48. Богу принадлежитъ царственная власть надъ небесами и землею: Онъ творитъ чтб хочеть. Онъ, кому хочеть, даётъ дѣтей женскаго пола, и, кому хочеть, даётъ дѣтей мужескаго пола, 49. или надѣляетъ ихъ вмѣстѣ и мужескимъ и женскимъ поломъ, а, кого хочеть, дѣлаетъ бездѣтнымъ: потому что Онъ знающій, сильный.

50. Съ человѣкомъ Богъ говоритъ не иначе, какъ только черезъ откровеніе, или вз-за завѣсы; 51. или посланнаго посланника, и, по своему изволенію, открываетъ ему, чтб хочеть: потому что Онъ верховный, мудрый. 52. Такъ Мы даемъ откровенія и тебѣ, вразумляя духъ твой по нашему распоряженію. Прежде того ты не зналъ, что такое Писа-
ГЛАВА (42) СОВЪЩАНІЕ.

ніе, ни того, что такое вѣра; но Мы поставили его (1) свѣ-тильникомъ, и руководимъ имъ того изъ рабовъ нашихъ, кого хотимъ. И дѣйствительно, ты ведешь на прямой путь, 53. на путь Бога, во власти котораго и то, что на небесахъ, и то, что на землѣ. Такъ, къ Богу возвратятся всѣ существа.

Глава (43-я): золотыя украшения.

Меккская: Восемьдесят девять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Хъ (2). Клянусь симъ яснымъ писаніемъ! 2. Мы изложили его на арабскомъ языкѣ, для того, чтобы вы понимали. 3. Оно находится въ первописи (3) предъ Нами: оно высокое, мудрое. 4. Уже ли намъ устранять отъ васъ это ученіе за то, что вы народъ разращенный?

5. Сколько пророковъ послѣдъ Мы къ прежнимъ народамъ! 6. Но какой пророкъ ни приходилъ къ нимъ, онъ смѣялись надъ нимъ. 7. За то Мы погубили ихъ, тогда какъ они были врѣмѣ этихъ силами. Вамъ уже были представлены въ примиѣръ тѣ прежніе народы. 8. Если ты спросишь ихъ: кто творилъ небеса и землю? Непремѣнно скажутъ: „ихъ сотворилъ Сильный, Знавущий“. 9. Онъ самый уложилъ для васъ землю какъ колыбель, проложилъ на ней для васъ дороги, чтобы ходить вамъ прямо; 10. Онъ

(1) Т. е. Писаніе, или Коранъ.
(2) Хъръ, мыслите.
(3) Арабск. выраженіе: «въ матеріи писанія»: въ первоначально написанномъ рукописномъ спискѣ, въ оригинальномъ спискѣ.
Глава (43) золотыя украшения.

ннизводить съ неба воду въ извѣстной мѣрѣ; и ею воскресаемъ Мы омертвѣвшую страну: такъ же будете возвыснуты и вы. 11. Онъ сотворилъ все четами; устроилъ для васъ корабли и снотъ тѣмъ, на чемъ вы ѣдите. 12. съ тѣмъ, чтобы вы, сдѣла на хребтахъ ихъ, вспоминали благодержанія Господа вашего, и чтобы вы, когда будете садиться на нихъ, говорили: хвала Тому, кто ихъ нокорилъ намъ, тогда какъ мы не были въ состояніи сдѣлатъ это. 13. Потому, ко Господу нашему обращаемся мы. 14. Они ставятся участниковъ Ему изъ рабовъ Его. Истинно, человѣкъ—очевидный вольнодумецъ. 15. Уже ли Онъ изъ того, чтотворить, возвьметъ себѣ дочерей, а вамъ предоставить сыновъ? 16. тогда какъ кого нибудь изъ нихъ обрадуютъ вѣстю о томъ, что ставить онъ подобнымъ Милостивому (?): лицо у него дѣлается мрачнымъ, и онъ становится унылымъ. 17. Уже ли изъ тѣхъ, которыя выростаютъ въ дуракахъ только о нарядахъ, и въ безтолковыхъ спорахъ (?)... 18. Ангеловъ, которые суть слуги Милостиваго, считаютъ женщинами; присутствовали ли они при твореніи ихъ? Свидѣтельство ихъ непремѣнно запишется и они будутъ допрошены. 19. Они говорятъ: если бы Милостивый хотѣлъ, мы не показывались бы имъ. У нихъ нѣть никакого объ этомъ знанія: у нихъ одни только предположенія. 20. Давали ли Мы имъ прежде сего какое либо писаніе, и они имъ могли бы поддерживать себя? 21. Нѣть; они говорятъ: мы нашли, что отцы наши держались такого исповѣданій, прямо по слѣдамъ ихъ и мы идемъ. 22. Такъ; и прежде тебя въ какой городъ ни послыла Мы учителя, надѣленъ—

(1) Этимъ неяснымъ или изысканнымъ выраженіемъ Коранъ указываетъ на навѣстѣ какому либо Арабу о рождении у него дочери.
(2) Неполная рѣчь этого стиха связывается съ первыми словами 15-го стиха: уже ли возметъ себѣ въ дочери изъ...
вынамь благами жители его только и говорили: мы нашли, что отцы наши держались такого исповедания, но стопамъ ихъ и мы за ними слѣдуетъ. 23. Онъ говорилъ: а что, если я пришедшъ къ вамъ учение истиннѣе того, котораго держались, какъ вы находитъ, отцы ваши? Они говорили: мы не вѣримъ тому, съ чѣмъ вы посланы. 24. И Мы отмстили имъ; посмотри, каковъ былъ конецъ вѣрившихъ лжи.

25. Вотъ, Авраамъ сказалъ отцу своему и народу своему: я не причастенъ тому, чему вы поклоняетесь. 26. Тотъ, который создалъ меня, - Онъ только будетъ вождемъ моимъ. 27. И это онъ поставилъ какъ слово, которое должно было постоянно соблюдаться потомками его, чтобы имъ обращаться къ Богу.

28. Да, и сыновъ и отцевъ ихъ Мы надѣляли жизненными удобствами дотолѣ, пока не пришла къ нимъ истина и несомнѣнный посланникъ. 29. Но когда пришла въ нихъ истину, они сказали: это—чародейство! и мы ему (1) не вѣримъ. 30. Они сказали: почему бы этому Корану не быть ниспослану какому либо почетному человѣку въ этихъ двухъ городахъ?... 31. Они ли раздали милости Господа твоего? Мы раздаемъ имъ жизненные потребности въ этой долной жизни, возвышающемся однихъ надъ другими въ степеняхъ, такъ что одни изъ нихъ держать другихъ подвластными себѣ невольниками. Но милость Господа твоего лучше того, что они себѣ собираютъ. 32. Если бы сихъ людей не сдѣлались однимъ народомъ, отвергающимъ вѣру въ Милостиваго, то Мы для домовъ ихъ устроили бы изъ серебра кровли, и лѣстницы, по которымъ они исходять на нихъ, 33. и двери въ дома ихъ, и сѣдалища, на которыхъ они сидать, обложиваясь, 34. и золотыми украшениями. Но-

(1) Т. е. посланнику.
все это—удовольствия только здешней жизни; будущая же жизнь у Господа твоего—для благочестивых. 35. Кто уклоняется от учения Милостивого, к тому приставником Мы даем дьявола, и он ему становится неотлучным другом. 36. Они (1) сбиваю их с пути, а эти думают, что они идут прямо; 37. так что когда он придет к Нам, то скажет: „о если бы между мной и тобой было разстояние на два востока!“ Как тяжел этот неотлучный друг! 38. И если вы были беззаконны, вам в этот день нисколько не поможет то, что вы в своем мучении будете иметь соучастников.

39. Может ли ты заставить глухих слушать, или слепых идти прямо, и тех, которые в далеком уклонении от пути? 40. Но как скоро Мы удали тебя от них, Мы им отмстим, 41. или покажем тебя то, чьим Мы грозили им: потому что у Нас полная сила над ними. 42. Крепко держись того, что открыто тебе, потому что ты на прямом пути. 43. Действительно, он (2) есть учение и для тебя, и для твоих одночлененников, и с вас будет непременно спрошено за это. 44. Спроси тех из тех наших посланников, которых Мы посылали прежде тебя: установляли ли Мы для них покланяться каким либо богам опречь Милостивого? 45. Мы никогда посылали Моисея с нашими знаменами к Фараону и вельможам его. И он сказал: я посланник от Господа миров. 46. Но когда он представил им наши знамения, вот, они смирились над ними. 47. И Мы показали им из знамений только такое, которое было наибольшее из других: Мы подвергли их казням, для того, чтобы они

(1) Дьяволы.
(2) Корань.
Глава (43) золотых украшений.

обратились. 48. И они сказали: народъ! проси для насъ у Господа твоего, чтобы обьшалъ Онъ черезъ тебя: ибо мы идемъ прямымъ путемъ. 49. Но когда Мы останавливали назыв имъ, они оказывались въроломными, 50. и Фараонъ, возлагающий къ своему народу, говорилъ: не моя ли власть надъ Египтомъ и надъ этими рѣками, которыя подо мною? Не видите ли этого? 51. Не я ли лучше этого,—этого, который достоинъ презрѣния, 52. и который едва можетъ говорить ясно? 53. По крайней мѣрѣ были бы на немъ нарядомъ золотыхъ застѣсывая, или вмѣстѣ съ нимъ пришли бы ангели, сопутствующему ему!... 54. Такъ, онъ до легкомыслия довелъ народъ свой, и онъ повиновался ему; потому что сталъ народомъ уклонившимся отъ истины. 55. И когда они прогнали насъ, Мы отмстили имъ и всѣхъ ихъ потопили. 56. Такъ Мы поставили ихъ въ наважданіе и въ приверженцы потомковъ.

57. Когда твоему народу предлагается въ приверженцы сына Марина, то онъ выказываетъ отвращеніе къ нему. 58. Они говорятъ: кто лучше—боги наши, или онъ? Тебѣ предлагаютъ они это только по своей охотѣ къ спорамъ. Да, они народъ, наклонный къ состязаніямъ. 59. Онъ только рабъ нашъ, котораго Мы облагодѣтельствовали, и поставили его въ приверженцы сыновъ Израиля. 60. Если бы Мы захотѣли, то изъ васъ самихъ произвели бы ангеловъ, которые были бы преемниками вашими на землѣ. 61. А Онъ (1) будетъ знаменіемъ часа; не сомнѣваешься въ этомъ, и послѣдуй моѣ: это прямой путь. 62. Да не отрѣзать васъ отъ него сатана: онъ вамъ отъявленный врагъ. 63. Когда Иисусъ явилъ имъ знаменія, сказавъ: я показываю вамъ мудрость, для того, чтобы объяснилъ вамъ то, въ-

(1) Иисусъ.
Глава (43) ЗОЛОТЫХ УКРАШЕНИЙ.

423

чемъ вы разногласите между собой; а потому, бойтесь Бога и повинуйтесь мнѣ; 64. потому что Богъ есть Господь мой и Господь вашъ, а потому покланяйтесь Ему: это прямой путь." 65. Тогда эти секты начали разногласить между собою. Горе симъ законопреступникамъ въ мужѣ страшнаго дня! 66. Дождитесь ли они чего либо другаго, кромѣ часа, который застигнетъ ихъ внезапно, когда они и не думали о немъ? 67. Въ тотъ день искренне друзья будуть врагами одни другимъ, за исключеніемъ благочестивыхъ. 68. Для васъ, рабы мои, въ этотъ день не будетъ страха, вы не будете въ печали! 69. Вѣровавшіе въ наши знаменія, и бывшіе покорными, 70. войдете въ рай! возрадуйтесь, вы и ваши супруги. 71. Вокругъ ихъ будутъ разносить золотыя ваши и бокалы; въ нихъ будетъ все, чего пожелаютъ души, чѣмъ усядяются они. Въ немъ вы будете вѣчно. 72. Таковъ рай, который получите въ наслѣдіе за дѣла ваши. 73. Въ немъ для васъ обильные плоды; нимъ будете питаться. 74. Но подвергнитесь осужденію вѣчно будутъ въ мужѣ геенской. 75. Она не утолится для нихъ, и одно отчаиніе будетъ тамъ съ ними. 76. Но не Мы несправедливы къ нимъ, они сами къ себѣ несправедливы. 77. Они восклицаютъ: о Малекъ, Господь твой послалъ бы намъ кончину! Они скажетъ: вы останетесь здѣсь навсегда.

78. Мы приносимъ къ вамъ истину, но многие изъ васъ отвергаютъ истину. 79. Если они хотятъ запутать какое либо дѣло, то и Мы будемъ запутывать ихъ. 80. Не думайте ли они, что Мы не слышимъ ихъ тайнъ и скрытныхъ разговоровъ ихъ? Нѣть, наши посланники, которые при нихъ, записываютъ все. 81. Скажи: если бы у Милостиваго были дѣти, то я былъ бы первый изъ поклоняющихся имъ. 82. Возвадь хвалу Господу небесъ и земли, Господу престола, отвергая то, что приписываютъ они Ему. 83. Оставь
их; пускай они легкомысленно говорят это и потешают себя, пока не встретятся того дня, которым угрожается им. 84. Он тот, который есть Бог на небесах, и Бог на земле, Он мудрый, знающий. 85. Благословен Он, у которого царственная власть над небесами, землею и т. д., что между ними. У Него знание о часе, и в Нему возвратитесь вы. 86. Тебя, которых они призывают нарастающим Ним, не могут ходатайствовать, а только тот, кто свидетельствовал о Истине, и они это знают. 87. Если ты спросишь их: кто сотворил их: Они непременно скажут: Бог. Так от чего же они держатся лжи?
88. Часто говорить онъ (¹): „Господи, они—народ неверующий“. 89. Так отстани от них, и скажи: мир! Они скоро узнают.

Глава (44-ая): дымъ.

Мекканская. Пятьдесят девять стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Хм (²). Клянусь силами ясными писаниями: 2. Мы писали его в одну благословенную ночь (действительно, Мы даем наставление), 3. во время которой раздаются все мудрые повеления, 4. по повелению, от Нас исходящему (действительно, Мы послываем посланников), 5. в знамение милосердия Господа твоего (потому что Он слышит, знающий), 6. Господа небес и земли, и того, что между ними, если вы твердо върете. 7. Кромѣ Его нѣть

(¹) Мухаммедъ.

(²) Хъра, мыслите.
Глава (44) дым.


16. Еще прежде нихъ Мы искусили народъ Фараона, когда приходилъ къ нему достоотчимый посланникъ, 17. съ словами: „отнуси со мной поклонниковъ Бога; я къ вамъ вѣрный посланникъ: 18. не возставайте противъ Бога; я прихожу къ вамъ съ очевиднымъ полномочіемъ. 19. У Господа моего и Господа вашего найду убѣжище, когда вы хотите убить меня камнями. 20. И если вы не вѣрите мнѣ, отдѣлите отъ меня!“ 21. И онъ у Господа своего просилъ помощи отъ этого законопреступнаго народа. 22. — Ночью выведи отсюда рабовъ Моихъ; васъ будутъ они преслѣдовать, 23. а ты—оставь море разверстымъ, и они—ихъ войско потонетъ.—24. Сколько оставили они садовъ, источниковъ, 25. засѣянныхъ полей, превосходныхъ жилищъ, 26. и прочихъ удобствъ, какими они веселились! 27. Такъ. И Мы отдали это въ наслѣдіе другому народу. 28. О нихъ не плакали ни небо, ни земля, на нихъ и не взглянули. 29. Мы избавили сыновъ Исраила отъ уничижительного страданія; 30.—отъ Фараона; онъ былъ надменнѣйшимъ изъ нечестивцевъ. 31. Мы по своему вѣдѣнію избрали ихъ
Себе из всех въдомых народов. 32. Изъ знамений Мы показали имъ т, въ которыхъ было асное испытаніе.
33. Да сій говорятъ: 34. "есть только одна эта первая смерть наша, и мы уже не будемъ воскресены;
35. представьте намъ отцевъ нашихъ, если вы справедливы".
36. Лучше ли они народа Тоббы, и тѣхъ, которые были прежде нихъ? 37. Мы истребили ихъ, потому что они были законопреступны.
38. Мы сотворили небеса и землю не для забавы;
39. Мы сотворили ихъ только для проявленія истины; но многіе изъ нихъ не знаюящи. 40. Въ день разделенія для всѣхъ ихъ будетъ установленное время и мѣсто, 41. — въ день, когда никакой пользы не получить приятель отъ приятеля; и другъ въ другѣ не найдуть помощи, 42. если не помилуетъ Богъ: Онъ силенъ, милосердъ.
43. Дерево закухъ 44. будетъ пищею грешникамъ;
45. такъ расплавленная мѣдь, она будетъ кипѣть во чревѣ,
46. такъ кипить кипящая вода. 47. "Схватите его и бросьте его въ средину адскаго пламени; 48. дейте на голову ему муку отъ кипящей воды! 49. Насладитесь! ты силенъ, знаменъ. 50. Это то, о чемъ вы сомнѣваетесь.
51. Благочестивые будутъ въ безо опасномъ жилищѣ,
52. среди садовъ и источниковъ; 53. будутъ одыты въ атасѣ и въ шелкѣ, выказывая себя предъ очами другъ друга. 54. Такъ; и Мы сочетаемъ ихъ съ черноглазыми, очистыми; 55. тамъ они какихъ ни спросить плодовъ, всякіе получатъ навѣрно. 56. Тамъ они не вкусатъ другой смерти, послѣ первой смерти; и Онъ сохранитъ ихъ отъ муки въ адскомъ пламени. 57. Такъ будетъ по щедротамъ Господа твоего; это — великое блаженство!
глава (44) дымъ.

58. Истинно, Мы сдѣлали его (1) легкимъ, изложенъ его на языкѣ твоемъ, съ тѣмъ, чтобы они понимали. 59. И такъ, жди, также какъ и они ждутъ.

Глава (45-ая): колѣнопреклоненье.

Мечкская. Тридцать шесть стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Хм (2). Ниспосланіе сего писанія—отъ Бога, сильнаго, мудраго.

2. Истинно, въ небесахъ и въ землѣ есть знаменія для вѣрующихъ; 3. въ созданіи васъ и всѣхъ животныхъ, какія разсѣялъ Онъ всюду, есть знаменія для людей, имѣющихъ вѣрныхъ познанія; 4. въ послѣдовательномъ преемствѣ ночей и дней, въ томъ дарѣ, какой низводитъ Богъ съ неба, и оживляетъ имъ землю послѣ ея омертвѣнія, и въ разнообразномъ направленіи вѣтрь есть знаменія для людей разсудительныхъ.

5. Сіи знаменія Божія, какія Мы читаемъ тебѣ, истинны. Въ какое же новое учение, кроме учения Бога и Его знаменій, будутъ вѣровать они? 6. Горе всякому нечестивому вольнодумцу, 7. который слышитъ знаменія Божія, читаемы ему, и пр день гордостіи не подчиняется имъ, какъ будто онъ не слышалъ ихъ! Порадуй его вѣстію о лютомъ наказаніи. 8. А когда онъ узнаетъ какія либо изъ нашихъ зна-

(1) Коранъ.

(2) Х'ѣръ, мысляте.
Глава (45) НЕПРЕЕСЯЖЕННЫЕ.

меней, то обращает их в насмешку. Всем таковым будет посрамительное наказание. 9. Позади их геенна, и им нисколько не поможет ни то, что приобрели они, ни тѣ, которых, опричь Бога, приняли они себя в покровители: им будет великое наказание. 10. Это есть прямой путь. А тѣм, которые не признают знамений Господа своего, — тѣм мука в людях страданиях.

11. Бог есть тот, кто подчинил вам море, чтобы по Его велѣнію пробѣгали там корабли, искали щедрых даров Его и чтобы вы были благодарны. 12. Онъ подчинил вамъ то, что есть на небесах и то, что есть на землѣ, тогда какъ оно все отъ Него. Истинно, въ этомъ знаменіи для людей размышляющих.

13. Скажи верующимъ, чтобы они были снисходительны къ тѣмъ, которые не ожидаютъ тѣхъ дней Бога, въ которые Онъ воздастъ людямъ за то, что усвоили они себѣ. 14. Кто дѣлаетъ добное, оно будетъ для него самого; и кто дѣлаетъ злое, оно будетъ для негоже, когда возвратитесь вы ко Господу вашему.

15. Сынъ Израиля Мы дали Писаніе, мудрость и пророчество; надѣли ихъ благами въ лицу ихъ, и возвысили ихъ надъ народами. 16. Мы дали имъ ясныя указанія на это распоряженіе; а они, послѣ того, какъ пришлю къ нимъ знаніе, по зависти одни къ другимъ стали только разногласить. Истинно, въ день воскресенія Господь твой разсудитъ ихъ въ томъ, въ чемъ они разногласятъ.

17. Послѣ сего, по такому же распоряженію, Мы утвердили тебя на законѣ (1): потому, слѣдуй ему, и не слѣдуй желаніямъ тѣхъ, которые не имѣютъ знанія. 18. Они нисколько не помогутъ тебѣ предъ Богомъ; беззаконники—заступники другъ за друга; а Богъ—заступникъ за бла-

(1) Шариатъ.
Глава (45) ВОЛЬНПРЕКЛОНЕННЫЕ.

гочествивых. 19. Онъ (1) есть многостороннее (2) озарение для людей; прямой путь, милость для людей, имеющихъ вѣрное знаніе. 20. Тѣ, которые пріобрѣтаютъ злыхъ дѣла, ужасно думаютъ, что Мы поставимъ ихъ наравнѣ съ тѣми, которые вѣруютъ и дѣлаютъ добро, уравнивая ихъ въ жизни ихъ и въ смерти ихъ? Какъ невѣрны сужденія ихъ! 21. Онъ сотворилъ небеса и землю для проявленія истины, и чтобы воздать каждому человѣку за то, что усвоилъ онъ себѣ, и никто изъ нихъ обижень не будетъ.

22. Обращалъ ли ты вниманіе на того, кто принѣлъ себѣ за бога свою страсть? Богъ намѣренно ввелъ его въ заблужденіе, замчалъ слухъ его и сердце его, и положилъ покрывало на очи его. Кто, кромѣ Бога, поставилъ его на прямой путь? Уже ли не размышляете вы объ этомъ?

23. Они говорятъ: есть только однаъ здѣшняя наша жизнь; живемъ и — умираемъ; съ этимъ вѣкъмъ все оканчивается для насъ (3)!. Но у нихъ объ этомъ нѣть знанія; у нихъ одно только мнѣніе. 24. Когда читаются имъ наши ясныя знаменія; то съ ихъ стороны нѣть доказательствъ кромѣ словъ: представьте предъ насъ отецъ нашихъ, если вы справедливы! 25. Скажи: Богъ даетъ вамъ жизнь, потому посылаетъ вамъ смерть, и послѣ въ день воскресенія соберетъ васъ; въ этомъ нѣть сомнѣнія, но многіе изъ людей не знаютъ этого.

26. Въ Божіей власти небеса и земля. Въ день, когда наступитъ часъ,— въ тотъ день несчастны будутъ считающіе его несбыточнымъ. 27. Тогда ты увидишь весь народы

(1) Коранъ.
(2) Въ арабскомъ екстѣ мнѣніе имени „озареніе“ даетъ основание прибѣгнуть это слово.
(3) Дословный переводъ: только этотъ вѣкъ губить насъ.
Глава (45) МолебноПреклоненные.

молебноПреклоненными; каждый народ приветствуется в своей книге: в этот день вам воздается за то, что вы сдѣлали. 28. Эта наша книга скажет о васъ истину, потому что Мы записываемъ то, что дѣлаете вы. 29. А тѣхъ, которые были вѣрующими и дѣлали добро, Господь ихъ введетъ ихъ въ милость свою. Таково будетъ это очевидное блаженство! 30. И невѣрнымъ не были ли читаны наши знаменія? Но вы возгордились и сдѣлались людьми, достойными обвиненія. 31. Когда было сказано, что обѣтованіе Божіе истинно, что о часѣ сомнѣнія не должно быть, тогда вы сказали: мы не понимаемъ, что это за часѣ; наше мѣнѣніе о немѣ только какъ мнѣніе; мы не имѣемъ о немѣ вѣрнаго знанія. 32. Тогда явится предъ ними злоторость того, что они дѣлали, и ихъ охватить то, надѣ чѣмъ смеялись они. 33. Въ этотъ день будетъ сказано: Мы забываемъ васъ, какъ вы забыли о встрѣчѣ съ симъ днемъ вашимъ; жилищемъ вашимъ будетъ огонь; вамъ не будетъ ни одного помощника. 34. Это вамъ за то, что вы подвергали насмѣшкѣ знаменія Божія; надъ вами взяла силу злѣпняя жизнь. И теперь они уже не будутъ выпущены отсюда и не найдутъ благосклонности къ себѣ.

35. Богу подобаетъ слава,—Господу небесѣ, Господу земли, Господу міровѣ! 36. Ему принадлежитъ величіе на небесахъ и на землѣ: Онъ силенъ, мудръ.

Глава (46-ая): Ахкафь.
Меккская. Тридцать пять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Хм (1). Ниспосланіе сего писанія—отъ Бога, сильнаго мудраго.

(1) Хъра мъкавьт"
глава (46) ахкадф.

2. Мы сотворили небеса, землю и что между ними, только для проявления истины и на определенное время; а неверные удаляются от того, чему их учат. 3. Скажи: размышляли ли вы о тых, которым молитесь опричь Бога? Укажите меня, что сотворили они на земле; или в чем их участие на небесах? Представьте мнě какое либо писанье, предшествовавшее сему, или какой либо памятник знания, если вы справедливы? 4. Есть ли кто нибудь в большем заблуждении, как тых, которые молятся, опричь Бога, таким, которые не услышат их до дня воскресения, и которые к молитвам их невнимательны? 5. Когда эти люди, воскрешенные, будут собраны на судъ, тогда мнě они явятся врагами и отвергнут от себя служение их.

6. Когда читаются мнě наши ясны знамения, тогда неверные объ этой истинѣ, которая пришла к мнѣ, говорят: "это—явное чародейство". 7. Скажут ли они: "онъ выдумалъ его (1)!" Скажи: если я выдумалъ его, то вы, конечно, не отнимете у Бога власти надо мною. Онъ вполне знаетъ то, что вы многорѣчиво говорите о немъ. Онъ достаточный свидѣтель о мнѣ и о васъ: Онь, прощающй, милосердный.

8. Скажи: въ ряду посланниковъ я не есть какой либо нововводитель; не знаю ни того, что сдѣлаетъ Онъ со мною, ни того, что—съ вами; слѣдую только тому, что открыто мнѣ; я только вѣрный учитель. 9. Скажи: разсудили ли вы о томъ, что если онъ (2) отъ Бога, а вы отвергаете его; если свидѣтель изъ сыновъ Исраилевыхъ свидѣтельствуетъ о согласии его съ инымъ (3) и потому вѣруетъ, а вы величаетесь надъ нимъ?... Богъ не ведетъ по прямому пути лю-

(1) Коранъ.
(2) Коранъ.
(3) О согласии Корана съ Закономъ Момсе.
дей законопреступныхъ. 10. Невѣрные говорятъ о вѣрую-
щихъ: если бы онѣ были хорошѣ, то они не предупредили
бы насъ приходомъ къ нему; но вотъ, они прямо не идутъ
къ нему, то и говорятъ: онъ давнѣй вымыселъ! 11. Прежде
него Писаніе Моисеяично вождемъ и милостію; и это, на
языкѣ арабскомъ, есть писаніе правдивое, для того, чтобы
обличать злодѣтъльныхъ и быть благовѢстиемъ для добродѢ-
тельногоыхъ. 12. Истинно, тѣмъ, которые говорятъ: „нашъ,
Господь есть Аллахъ“ и поступаютъ справедливо, не будеть
ни страха, ни печали. 13. Они будутъ обитателями райя,
оставаясь въ немъ вѣчно, въ возданіе за то, что дѣлали
они.

14. ЧеловѢку Мы заповѣдали дѣлать добро своимъ ро-
дителямъ. Мать его носить его во чревѣ съ трудомъ и
рождаетъ его съ трудомъ: ношеніе его во чревѣ и кормленіе
его грудью — тридцать мѣсяцевъ. А со временемъ, когда
достигаетъ онъ полнаго своего возраста, когда достигаетъ
четырнадцати лѣтъ, онъ говорить: Господи! внуши душѣ
моей быть благодарнымъ за Твоя благодѣянія, которыми
облагодѣтельствовалъ Ты меня и моихъ родителей, и дѣлать
доброе, угодное Тебѣ; даруй счастіе мнѣ въ моемъ потом-
ствѣ. Съ показаніемъ обращаюсь къ Тебѣ, и я одинъ изъ
покорныхъ Тебѣ. 15. Таковы люди, отъ которыхъ прини-
маешь Мы то, что есть наилучшаго въ дѣлахъ ихъ, и ко-
торымъ прощаемъ злыхъ дѣла ихъ, будуть обитателями райя,
сообразно правдивому обѣтованію, какое было обѣщано имъ.
16. Есть и такой, который говоритъ своимъ родителямъ:
„пути ваши предвѣщанія, что я буду воскресенъ! вѣдь
нѣть теперь тѣхъ поколѣній, которыя были прежде меня“. Они оба, проса милости ему у Бога, говорятъ: горе тебѣ!
будь вѣрующимъ; потому что обѣтованіе Божіе истинно; а
онъ говоритъ: это одни сказки прежнихъ людей. 17. Тако-
вы тѣ, нахъ которыми совершилось слово о народахъ, бывшихъ прежде нихъ и которыхъ нынѣ уже нѣть,—изъ гениевъ и человѣковъ; они погибли. 18. У каждого дѣятельность бываетъ на известной какой либо степени; дѣламъ ихъ соразмѣряетъ Онъ и отплату за нихъ; имъ не дѣлается несправедливости. 19. Будетъ день, въ который невѣрные будутъ повержены въ огонь геенскій: „Вы расточали блага ваши въ дольней жизни вашей и услаждали ею; а нынѣ воздается вамъ унизительною мукой за то, что вы величались на землѣ не по праву, за то, что были нечестивы.

20. Разсказы о братѣ Гаданѣ; вотъ, онъ проповѣдывалъ своему народу въ Ахкафѣ (прежде него и послѣ него были тамъ проповѣдники): „покланяйтесь только Богу; я боюсь наказанія вамъ въ великомъ день“. 21. Они сказали: не для того ли пришелъ ты къ намъ, чтобы отклонить насъ отъ боговъ нашихъ? Докажи намъ то, чѣмъ грозишь намъ, если ты изъ числа правдивыхъ. 22. Онъ сказалъ: это знаніе только у одного Бога; я передаю вамъ то, съ чѣмъ я посланъ; но я вижу, что вы народъ невѣжествующій. 23. И когда они увидѣли ее—тучу, приближающуюся къ ихъ до- линамъ,—говорили: „туча эта прольется на насъ дождь“. Нѣть, она то, чему скорѣе наступить хотѣли они; вѣтръ отъ нея—лютое наказаніе. 24. Она, по повелѣнію Господа своего, истекаетъ все, и по утру—видны одни только жи- лища ихъ. Такъ воздаемъ Мы народу преступному! 25. Мы тогда поставили ихъ въ такое же положеніе, въ какое положеніе поставили Мы нынѣ васъ: Мы дали имъ слухъ, зрѣніе, сердце; но имъ не принесли пользы ни слухъ, ни зрѣніе, ни сердце: когда они отвергли знаменія Божіи, ихъ поразило то, надъ чѣмъ смѣялись они. 26. Мы погубили города, какіе были вокругъ васъ, и въ этомъ дали знаніе, дабы вы обратились. 27. Помогли ли имъ тѣ, кото-
рывь они, опричь Бога, взяли себѣ за самыхъ приближенныхъ, за богов? Напротивъ; они скрылись отъ нихъ. Таковы вымышленные ими,—тѣ, которыхъ выдумали они.

28. Вотъ, Мы приводили къ тебѣ сонмъ гениевъ слушать Коранъ. И когда они явились при немъ, сказали: безмолвно внимайте! И когда кончилось чтение, они возвратились къ своему народу, чтобы быть учителями его. 29. Они сказали: народъ нашъ! мы слышали писание, ниспосланное послѣ Моисея въ подтверждение того, что было открыто ему; оно ведетъ къ истинѣ и на прямой путь. 30. Народъ нашъ! будь внимателенъ къ призывающему васъ къ Богу и вѣруйте въ Него; Онъ проститъ вамъ грѣхи ваши и избавитъ васъ отъ лютой муки. 31. А тѣ, которые не будутъ внимать призывающему ихъ къ Богу, тѣ не ослабятъ Его на землѣ; для нихъ, опричь Его, не будетъ покровителей. Таковы—въ очевидномъ заблуждении.

32. Уже ли они не могли понять, что Богъ, который сотворилъ небеса и землю и творениемъ ихъ не былъ утомленъ, могущъ оживить мертвыхъ? Да, Онъ всесвѣтий.

33. Когда невѣрные поставлены будутъ предъ огнемъ огненными, они на слова: „не истино ли это?“ скажутъ: да, влекемся Господомъ нашимъ! Онъ скажетъ: вкушайте эту муку, за то, что вы были невѣрующими.

34. Быть терпѣливы столько же, сколько терпѣливы были непоколебимо твердые изъ посланниковъ, и не желай ускорить что либо для нихъ, такъ какъ они со временемъ увидятъ то, чѣмъ грозили имъ. 35. Они будутъ ждать не больше одного часа дневного. Это передать имъ! Не один ли нечестивые люди должны погибнуть?
ГЛАВА (47) МОХАММЕДЪ.

Глава (47-ая): МОХАММЕДЪ.

Мединская. Четырнадцать стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Богъ сдѣляетъ тщетными дѣла тѣхъ, которые не вѣруютъ и уклоняются отъ пути Его. 2. А которые вѣруютъ, дѣлаютъ доброе, вѣруютъ въ то, что ниспослано МОХАММЕДУ, и что оно есть истина отъ Господа ихъ: тѣмъ Богъ очистить грѣхи ихъ и дасть доброе настроеніе душѣ ихъ. 3. Это такъ будетъ потому, что невѣрующіе послѣдовали лжи, а вѣрующіе послѣдовали истинѣ отъ Господа ихъ. Такъ предлагаютъ Богъ людямъ въ притчі ихъ же самимъ.

4. Когда встрѣтитесь съ невѣрными, то сдѣлать съ нихъ головы дотолѣ, покуда не сдѣлаете совершенаго имъ пораженія! Плотныхъ держите въ крѣпкихъ оковахъ; 5. а за тѣмъ—или свобода имъ, или выкупъ съ нихъ, тогда уже, когда война кончитъ свои тяжелые подвиги. Такъ, Богъ, если бы захотѣлъ, Самъ за себя отмстилъ бы имъ; но Онъ хочетъ однихъ изъ васъ испытать другими. А которые убыли на пути Бога, дѣлаютъ тѣхъ Онъ не дастъ потеряться. 6. Они руководитъ ими и успокаиваетъ сердца ихъ: 7. введетъ ихъ въ рай, о которомъ извѣстилъ Онъ ихъ. 8. Вѣрующіе! если вы помогаете Богу, то Онъ поможетъ вамъ и укрѣпитъ стопы ваши. 9. А невѣрныя.... гибель имъ! Дѣла ихъ пропадутъ. 10. Это имъ за то, что противоборствуютъ тому, что ниспосылаетъ Богъ въ откровеніе; Онъ сдѣляетъ тщетными дѣла ихъ. 11. Не проходили ли они по этой землѣ, не видѣли ли, каковъ былъ конецъ предшественниковъ ихъ. Богъ истребилъ ихъ; подобное тому будетъ и съ этими невѣрными. 12. Такъ будетъ потому, что Богъ—

28*
покровитель върящихъ; а невѣрнымъ нѣть никакого покровителя.

13. Истинно, вѣрющихъ и дѣлающихъ добре Богъ введетъ вь райскіе сады, по которымъ текуть рѣки. А невѣрные наслаждаются ждясь и ѳдая, какъ ѳдая скоты; но огонь гееский будетъ обиталищемъ имъ. 14. Сколько было городовъ! Каждый изъ нихъ по своей силѣ былъ превосходнѣе твоего города, который изгналъ тебя: Мы погубили ихъ, и не было имъ защитника. 15. Кто утверждался на ясномъ учениі Господа своего таковъ ли, какъ тотъ, кто обольщался своею злою дѣятельностью и слѣдовалъ страстямъ своимъ? 16. Вотъ очеркъ рая, который обѣщанъ благочестивымъ. Въ немъ рѣки изъ воды, не имѣющей смрада; рѣки изъ молока, котораго вкусъ не измѣняется; рѣки изъ вина, пріятнаго для пьющихъ; 17. рѣки изъ меда очищенаго. Тамъ для нихъ плоды всякаго рода, и отъ Господа ихъ прощеніе грѣховъ. Есть ли что подобное этому у тѣхъ, которые вѣчно будутъ въ огнѣ, которыхъ будутъ поить кипящей водою, терзающей ихъ внутренности?

18. Въ числѣ ихъ есть такіе, которые слушаютъ тебя; но какъ скоро уходятъ отъ тебя, говорятъ съ тѣми, которые получили знаніе: ну что жъ это такое, что говорилъ онъ? Это тѣ, у которыхъ сердца запечаталъ Богъ, и которые слѣдуютъ своимъ прихотямъ. 19. А въ тѣхъ, которые идутъ правымъ путемъ, Онъ увеличитъ правоту и поддержитъ въ нихъ благочестіе ихъ. 20. И чего дождутся они, кромѣ впезданаго наступленія часа? Вотъ, уже признали его наступающій; и когда онъ наступитъ для нихъ, то къ чему послужатъ для нихъ увѣщенія имъ?

21. Знай, что кромѣ Бога нѣть никого дослопокланяющаго; у Него проси прощенія грѣхамъ твоимъ и врѣхамъ
каждаго вѣрующаго и вѣрующей: Богъ знаетъ и мѣсто вашей дѣятельности и мѣсто вашего покоя.

22. Вѣрующіе говорятъ: о если бы ниспосланъ былъ какой отдѣлъ Корана! Но когда ниспослется какой либо ясный отдѣлъ Корана и въ немъ упоминается о войнѣ, тогда ты увидишь, что тѣ, у которыхъ въ сердцѣ болѣзнь, смотрятъ на тебя такъ же, какъ смотрѣлъ обомѣвший предъ смертью. Имъ было бы приличнѣе повиноваться и говорить доброе. 23. Когда утверждена такая заповѣдь, то имъ было бы лучше, если бы они искренно предали себя Богу. 24. Не можетъ ли быть, что вы, если отступите назадъ, распространите нечестіе на землѣ и разорвете свои родственныя связи? 25. Такихъ людей Богъ проклялъ: сдѣлали ихъ глухими и ослѣпилъ очи ихъ. 26. Если они не понимаютъ Корана? Или на сердцахъ ихъ замки? 27. Дѣйствительно, тѣмъ, которые отступили назадъ послѣ того, какъ ясно указанъ имъ прямой путь,—тѣмъ Сатана дѣлаетъ внушеніе, онъ ихъ научаешь. 28. Такъ дѣлается съ ними потому, что они отрывающіеся отъ Божія откровенія говорятъ: „въ нѣкоторыхъ дѣлахъ мы будемъ вамъ подчиняться.“ Но Богъ знаетъ ихъ тайны. 29. Когда умрутъ они, тогда ангелы какъ сильно будутъ бить ихъ по лицу и хребту! 30. Это будетъ имъ за то, что они послѣдовали тому, что пронзивлять Бога, не хотѣли уголовать Ему, и дѣла ихъ были суетными. 31. Тѣ, у которыхъ въ сердцахъ болѣзнь, уже ли думаютъ, что Богъ не обнаружитъ злорадныхъ ихъ чувствъ? 32. Если бы Мы захотѣли, то указали бы ихъ тѣбѣ; да ты узнаешь ихъ по нѣкоторымъ на нихъ знакамъ: ты вѣрно ихъ узнаешь по тому ихъ рѣчи. Богъ знаетъ дѣла ваши. 33. Мы непремѣнно будемъ испытывать васъ, чтобы Намъ знать тѣхъ, которые усердны къ войнѣ за вѣру, и терпѣливо тверды въ ней; будемъ испытывать поступки ихъ."
Глава (47) МОХАММЕДЬ.

34. Истинно, ть, которые остаются неверующими, уклоняются от пути Бога, отделяются от посланника Его после того, как явно указан им правый путь, нисколько не повредят Богу, и Онъ дала ихъ оставить безъ награды. 35. Върующе, повинуйтесь Богу, повинуйтесь посланнику Его, и не дѣлайте дѣла вашихъ тщетными. 36. Потому что ть, которые невѣрны и уклоняются от пути Божія и умираютъ, оставаясь невѣрными,—тѣмъ не простить Богъ. 37. Будьте неутомимы, не зовите ихъ къ примиренію: вы будете выше ихъ; съ вами Богъ и Онъ не оставить безъ награды вашихъ подвиговъ.

38. Здѣшняя жизнь есть только суета, призракъ: если вы вѣрующіе и богобоязненны, то Онъ дасть награду каждому изъ васъ, и не потребуютъ отъ васъ имущества вашего. 39. Если Онъ потребуетъ его отъ васъ, то это для того, чтобы заставить васъ выказать свою скучность и обнаружить ваши враждебныя чувства. 40. А вы,—вы приглашаетесь дѣлать пожертвованія для пути Божія. Изъ васъ есть такіе, которые скупятся; но кто скупится, тотъ скупится во вредъ себѣ самому. Богъ богатъ, вы бѣдны. Если вы отстанете отъ васъ, то Онъ замѣнить васъ другимъ народомъ, и этотъ не будетъ одинаковъ съ вами.

Глава (48-ая): победа.

Мединская. Двадцать девять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Истинно, Мы помогли тебѣ побѣдить вѣрною побѣдою, 2. для того, чтобы Богу простить тебѣ прежніе и послѣдующіе грѣхи твои, выполнить надъ тобой любовь свою и вести тебя по прямому пути, 3. и чтобы Богу помочь тебѣ.
крѣпкою помощью. 4. Онъ ниспосылаетъ въ сердца веру-
ующихъ покой, чтобы въ нихъ прибавлялась вѣра въ вѣрѣ ихъ (во власти Бога вонюства небесъ и земли; Богъ знающъ, мудръ); 5. для того, чтобы вѣрующіе и вѣ-
рующія вступили въ райскіе сады, по которымъ текутъ рѣ-
ки, оставаясь тамъ на вѣкѣ; чтобы очистить ихъ отъ худ.
ыхъ деяй ихъ: а это со стороны Бога есть великое бла-
женство; 6. и чтобы наказать лицемѣровъ и лицемѣрокъ,
многобожниковъ и многобожницъ, мыслящихъ о Богѣ худые
мысли: худой будетъ и для нихъ поворотъ судьбы. Богъ
прогнѣвался на нихъ, преклялъ ихъ и приготовилъ для
нихъ геенну. Скорбное она пристаніще. 7. Во власти Бога
воинства небесъ и земли; Богъ силенъ, мудръ.

8. Истинно, Мы послалъ тебя свидѣтелемъ, и благовѣ-
стителемъ и страшителемъ, 9. для того, чтобы вы вѣро-
вали въ Бога и Его посланника, помогали Ему, благовѣ-
вили предъ Нимъ и хвалили Его утромъ и вечеромъ. 10. Дѣй-
ствительно, тѣ, которые даютъ обѣщеніе быть вѣрными те-
бе, даютъ обѣщеніе быть вѣрными самому Богу: рука Бо-
жія поверхъ рукъ ихъ; кто поступитъ вѣроломно, тотъ вѣ-
роломно поступитъ только противъ себя самого; а кто вѣр-
но исполнитъ то, въ чемъ договаривался предъ Богомъ, то-
му Онъ доставитъ великую награду. 11. Арабы, оставшіеся
дома, скажутъ тебѣ: „насъ озабочивали стада наши, семей-
ства наши; испроси прощеніе намъ!“ Они языками своими
gоворятъ то, чего у нихъ нѣтъ въ сердцахъ ихъ. Скажи:
кто можетъ въ пользу вашу въ чемъ либо перемѣчъ Бога,
если захотѣть Онъ сдѣлать что либо вредное для васъ, или
захотѣть сдѣлать что либо полезное вамъ? нѣтъ, Богъ вѣ-
далъ, что дѣлали вы. 12. Да, вы думали, что пророку и
вѣрующимъ никогда не воротиться къ своимъ семействамъ,
и это любо было сердцамъ вашимъ, тогда какъ вы думали
худую думу: вы были людьми легкомысленными. 13. Тым, которые не увёртывали в Бога и Его постановника,— тым, невёрным, Мы приготовили пламя. 14. Богу принадлежит власть над небесами и землей: Он прощает, кому хочет; и наказывает, кого хочет. Бог прощающий, милосерд. 15. Когда вы отправляйтесь в путь, чтобы взять добчу, они, оставиеся дома, скажут: „позвольте нам идти за вами!“ Они хотят перемыть слово Бога. Скажи вы не можете идти с нами, как сказал Бог и это еще прежде. Тогда они скажут: „это от того, что вы нена- видите вас“ Нёт они, кром' немногих, не понимают того. 16. Скажи оставшимся дома арабам: вы будете по- званы против народа, обладающего крепкой силой; вы будете сразиться с ними, или они сделяются покорными Богу. Тогда если будете повиноваться, то Бог дасть вам прекрасную награду; а если уйдете назад, как прежде уходили назад, то Он накажет вас тяженьким наказанием. 17. Нёт вина на слёпом, нёт винь на хромом, нёт вина на больном (1)..... Кто будет повиноваться Богу и Его посланнику, того введет Он в сады, по которым течут рёки; а кто вернется назад, того накажет Он тяжелым наказанием. 18. Бог доволен тьми ввроящими, которые под деревом обьышлись быть вврными тьб: Они знал, что было в сердах их, и за то низвел в них покой, вознаградил их близкой пообдой, 19. и большей добычей, какую они взяли. Бог силен, мудр. 20. Бог обьышь вас, что возьмете большую добычу, и скоро доставят ее вам: Он отклонил от вас руки сих людей, чтобы это было знамением для ввроящих и чтобы

(1) Коран не досказывает мысли: «если они не участвуют в воинском походе по причине того недостатка, какой указан в каждом из них». 
Ему вести вас по прямому пути. 21. И другое, чего вы не могли сделать, Бог устроил уже: Бог всемогущ. 22. Если бы неверные сразились с вами, то они непременно обратили бы тьл: они не найдут себе ни покровителя, ни помощника, 23. по распоряжению Божию, какое было и прежде; ты похвальней перемены в распоряжении Божием. 24. Он Сам отклонил от вас руки их, и ваши руки от них, в долине Меккской, после того, как дал вам победу над ними. Бог видать, что дадает. 25. Они ть самые, которые не вбирают и не допускают вас к запретному мольбящему, и не дают жертвенным животным придти на свое место. Если бы вбирающие мужчины и вбирающая женщины, которых не знает вы, не были перемещены с ними; если бы не падало на вас, при вашем незнании, обвинения со стороны их, когда Бог ниспосылает свою милость на кого только хочет Он; если бы они были отвлены от них: то Мы невбирающих из них наказали бы болезненным наказанием. 26. В то время, как неверные в сердцах своих пытаются злобу, злобу времен неведения, Бог ниспосылал свой покой посланнику своему и вбирающим, сдеял невразлучным с ними слово благочестия, и они были вполне правны на него и достойны его. Бог всеведущий. 27. Бог впервые исполнил свое обещание, данное пророку в сновидении: "войдите в запретное мольбящее, если угодно Богу, безопасно обривши ваши головы, или острога их; у вас не будет страха." Он знает, чего вы не знаете. Кромь этого Он предупредил близкую победу.

28. Он послал своего посланника с руководством и истинным вброуставом, чтобы возвысить его над всеми вброуставами: Бог есть достаточный свидетель. 29. Мухаммед есть посланник Божий: ть, которые с ним, же-
Глава (48-я): Победа.

Стоя въ невѣрныхъ и добросердечныхъ между собою; ты видишь, какъ они покланяются и колѣннопреклоняются, желая получить отъ Бога милость и угодить Ему; на лицахъ у нихъ знаки—слѣды колѣннопреклоненій. Въ законѣ уподобляются они... и въ Евангеліи уподобляются они сѣмень на нивѣ: оно пускаеть изъ себя стебель, и вырашаетъ его; потомъ оно наливается, помѣщаются на вѣту въ своемъ колосѣ, и радуетъ послѣднихъ его. Таковы они для того, чтобы ими раздражать невѣрныхъ. Тѣмъ изъ нихъ, которые увѣрени и дѣлаютъ доброе, Богъ обѣщаетъ прощеніе и великую награду.

Глава (49-ая): Внутренняя комната.

Медицинская. Осьминацать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Вѣрующіе! не дѣлайте ничего прежде распоряженія Бога и Его посланника; бойтесь Бога: Богъ слышащий, знающій.

2. Вѣрующіе! не возвышайте голоса вашего выше голоса пророка; не произносите громко словъ къ нему, какъ громко произносите между собою, чтобы не остались тщетными дѣла ваши, когда вы того и не узнаете. 3. Понимающіе свой голосъ предъ посланникомъ Божіимъ—это тѣ, которыхъ сердца Богъ расположилъ къ благочестию: имъ прощеніе и великая награда. 4. Изъ тѣхъ, которые громко вызываютъ тебя изъ внутреннихъ комнатъ—очень многие неблагоразсудительны. 5. Но если бы они ждали, когда ты выдешь къ нимъ, то это было бы для нихъ лучше: Богъ прощающій, милосердный.
6. Врюящие! если кто либо неправдивый принесет вам какое нибудь извьстие: вы постарайтесь узнать достоверность того, чтобы не оставить кого в невѣдмѣ, и чтобы вам не раскаиваться в вашем поступкѣ. 7. Знаяте, что среди вас посланикъ Божій; если бы онъ во многих дѣлахъ стал слушаться васъ, то это было бы бѣдственно для васъ. Но Богъ повелѣвает вамъ любить врѣху, украшать ею сердца ваши, и велит вамъ гнушаться неврѣхъ, нечестіемъ, неповиновеніемъ. Таковы идутъ прямымъ путемъ, 8. по милости и благости Бога. Богъ знающій, мудръ.

9. Если два народа изъ врющіихъ будутъ воевать между собою, то вы примирите ихъ одинъ съ другимъ. Если одинъ изъ нихъ несправедливъ противъ другаго, то воюйте противъ того, который несправедливъ, покуда не подчинится онъ заповѣды Божіей. Если онъ подчинится, то примирите его съ другимъ правдиво: поступите безпристрастно; потому что Богъ любить безпристрастныхъ. 10. Истино, врющіе—братья другъ другу: потому примирите между собою братьевъ вашихъ. Бойтесь Бога, можете быть, Онъ умилосердится къ вамъ.


Глава (49) Внутренняя комнаты.

13. Люди! Мы сотворили васъ отъ мужа и жены, составили изъ васъ племя и поколбния, чтобы вы знали одни другихъ. Предъ Богомъ тотъ изъ васъ болѣе имѣетъ достоинства, кто изъ васъ богобоязливъ. Богъ знающій, вѣдающій. 14. Арабы говорятъ: „мы вѣруемъ!“ Скажи: вы не увѣроали; а говорите: „мы приняли исламъ“; вѣра еще не вошла въ сердца ваши. Если будете повиноваться Богу и Его посланнику, то Онъ не на одну долю не уменьшить дѣлъ вашихъ. Потому что Богъ прощающій, милосердъ. 15. Дѣйствительно, тѣ только вѣрующіе, которые вѣруютъ въ Бога и Его посланника; послѣ того уже не смѣняются и воюютъ, жертвуютъ своимъ имуществомъ и своею жизнью на пути Божиемъ. Таковы суть искренне вѣрующіе. 16. Скажи: не хотите ли дать знать Богу о вашей вѣрѣ? Но Богъ знаетъ все, что на небесахъ и что на землѣ: Богъ знаетъ каждую вещь. 17. Они какъ благодержіемъ тебя упрекаютъ тебя тѣмъ, что приняли исламъ; скажи: не упрекайте меня принятіемъ вами ислама; напротивъ, Богъ васъ упрекаетъ тѣмъ, что Онъ прямо велъ васъ къ вѣрѣ, если вы искренне говорите... 18. Истинно, Богъ знаетъ тайны небесъ и земли; Богъ видитъ то, что дѣлаете вы.

Глава (50-ая) к.

Меккская. Четырнадцать пять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Къ (1). Клянусь славнымъ Кораномъ (2. Да, они удивляются, что къ нимъ явился проповѣдникъ изъ среды ихъ самихъ; невѣрующіе говорятъ: это—удивительное событие!

(1) Къ къ. Арабское названіе этой буквы къафъ, а потому и главу эту мохаммедане называютъ къафъ.
3. Уже ли послѣ того, какъ умремъ и сдѣлается прахомь? 1)... 
Это—несбыточный поворотъ): 4. Мы знаемъ, сколько ихъ убываетъ земля, и предь Нами сохранная книга. 5. Но они принимаютъ за ложь истину, когда она авилась имъ; оттого они въ какомъ-то тревожномъ состояніи. 6. Не видятъ ли они, какъ Мы устроили надъ ними небо и украсили его такъ, что нѣть въ немъ щелей? 7. И землю Мы распростерли и наложили на нее горныя твердизны; произрашаляемъ на ней всякаго вида красивыя растения, 8. въ началѣ и въ назидание всякому рабу, съ раскаяниемъ обрашающемуся къ Богу; 9. ниспосылаемъ съ небесъ благословенную воду: ею возвращаемъ сады, хлѣбъ на нивахъ, 10. высохшія пальмы, у которыхъ вверху грозды висятъ рядами, 11. для пропитанія людямъ; ею оживляемъ мертвѣвшую страну. Таково же и воскресеніе. 12. Еще прежде нихъ считали пророковъ лжецами народъ Ноя, жители Расса, Тумудъ, 13. Гадъ, Фараонъ, сограждане Лота, жители Эйки, народъ Тоббы—всѣ они считали пророковъ лжецами, и за то поправу исполнилась надѣ ними моя угроза. 14. Уже ли утомлены Мы первоначальными твореніемъ? Нѣть, они въ сомнѣнія о новомъ твореніи. 15. Мы создали человѣка и знаемъ, что внушаетъ ему душа его: Мы къ нему ближе его шейной жилы. 16. Вотъ, два присмотрщика смотрятъ за человѣкомъ: одинъ сидитъ на правой сторонѣ, другой на лѣвой. 17. Слова одного не скажетъ онъ безъ того, чтобы не было надѣ нимъ готоваго стражи. 18. Истинно, наступитъ упование смерти,—то, чего изберешь хотѣлъ ты. 19. Прозвучитъ труба: это день угрозы. 20. Придетъ каждая душа, а взятѣ съ нея будетъ и погонщикъ и свидѣтель. 21. Досель ты былъ въ безпеченности объ этомъ; а те-

(1) Этотъ вопросъ вполнѣ высказанъ въ 17, 52, 100 ст.
перь мы снимаемъ съ тебя покрывало, и глаза твои зорки.
22 Товарищъ его скажетъ: вотъ что у меня готово. 23. Оба
вы бросьте въ генную всякаго невѣрнаго, упорнаго, 24. пре-
пятствующаго добруму, законопреступнаго, смѣвающагося,
25. того, кто вмѣстѣ съ Богомъ допускалъ еще какого ли-
бо бога: бросьте его въ жестокую муку. 26. Товарищъ его
скажетъ: Господи! не я уклонилъ его отъ пути, но самъ
онъ былъ въ крайнемъ заблужденіи. 27. Онъ скажетъ: не
спорьте между собою предо Мной: Я предупреждалъ вась
мою угрозою; 28. слово мое не перемѣнится, и Я не при-
тѣснитель рабамъ своимъ. 29. Тогда Мы спросимъ гененную:
полна ли ты? Она скажетъ: уже ли еще больше этого есть?
30. А къ благочестивымъ приблизится рай, будетъ недалекъ
отъ нихъ. 31. Вотъ то, что было обѣщано каждому раская-
вающемся, осторожному, 32. тому, кто въ тайнѣ боится
Милостиваго и приходитъ съ сердцемъ кающимся. 33. Вой-
дите въ него съ миромъ: это день вѣчности. 34. Въ немъ
dля нихъ то, чего они захотятъ, а отъ Насъ еще приба-
вится.
35. Прежде нихъ сколько народовъ погубили Мы! Они
были крѣпче ихъ силою. Обошедши эти страны найдите
себѣ убѣжище! Есть ли какое либо пристанище? 36. Такъ,
v этомъ есть назидание тому, у кого есть сердце, или кто
обращаетъ вниманіе къ тому, чтѣ видитъ. 37. Мы сотвори-
ли небеса, землю и то, что между ними, въ шесть дней,
и никакое изнеможеніе не приразилось къ Намъ. 38. И ты
будь терпѣливы къ тому, что говорятъ они, и возсылая славу
Господу твоему прежде восхода солнца и прежде заката
его. 39. Хвали Его и ночью, и послѣ поклоненія. 40. При-
слушивайся къ тому дню, когда глашатай возгласить изъ
ближаго мѣста, 41. ко дню, когда они истинно услышать
Глава (50) к.

1. Это день исхода. Да, Мы и оживляем и умерщвляем; в Нам возвращение всему. В тот день, когда разсаждается земля, спеша удалиться от них. Таково воскрешение из мертвых: оно для Нас легко. Мы вполни знамен то, что говорят они; но ты не будешь принуждать ихт: потому, учи Кораном того, кто боится моей угрозы.

Глава (51-ая): разсівающая.

Меккская. Шестьдесят стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Клянусь разсівающими широко, 2. носящими бремя, 3. бьгущими съ легкостью, 4. и раздающими порученное. 5. Действительно, предвозвещенное вамъ върно будеть, 6. и судъ наступить.


15. Истинно, богообоживые будутъ въ садахъ, среди источниковъ, 16. принявши то, что доставилъ имъ Господь ихъ; потому что они прежде того были добродѣтельны. 17. Небольшая была та часть ночи, въ которую они спали, 18. и, когда наступали заря, они просили прощения. 19. Въ имуществахъ ихъ была доля для нищаго и бѣднаго.

(1) Т. е. изъ гробовъ, или день воскресенія.
20. Для облащающихъ върнымъ знаніемъ есть знаменія и на землѣ, 21. и въ васъ самихъ: уже ли не видите?
22. На небѣ ваши жизненныя потребности и то, что вамъ обѣщано. 23. Потому, клянусь Господомъ неба и земли, что это истинно, также и то, что вы говорите.
38. И въ Моисѣя (2)... когда Мы послалъ его съ яснымъ полномочіемъ къ Фараону; 39. а онъ, вмѣстѣ съ своими сановниками, отворотился и сказалъ: онъ или чародѣй, или бѣсующійся. 40. Мы наказали его и его воинство и низвергли ихъ въ море, когда онъ оказался достойнымъ осужденія.

(1) Изъ города.
(2) Разумѣются слова предыдущаго стиха: „оставили знаменіе.“
Глава (31) Рассказывающая. 449

41. И в Гадианах,... когда Мы послал на них губительный ветер. 42. На что они ни устремлялись, ничего не оставляли без того, чтобы не обратить того в прах.
43. И в Тимурианах,... когда было сказано им: наслаждайтесь до времени. 44. Они противоборствовали повеленю Господа их, и громонесная молния поразила их, в то время как они смотрели на нее. 45. Они не смогли устоять, и не нашли себя защитника.
46. И прежде них народ Ноев,... действительно, он был народом нечестивым.
47. Небо созидали Мы руками своими, и Мы его разширили; 48. и землю Мы разложили ковром;—как вы прекрасно Мы разостлали ее! 49. Все, что ни есть, Мы создали четами: может быть, вы размышляйте. 50. Потому, у Божицам убежища: я вам врный наставник от Него. 51. Вместе с Богом не призывайте никакого другого бога: я вам врный наставник от Него. 52. Такъ, къ предшественникамъ ихъ какой ни приходилъ посланникъ, они говорили: онъ чародей; или: онъ бяснуюцийся. 53. Или они предусмтивенно одинъ другимъ завстравали это? Истинно, они народъ заблудившийся. 54. Отворитесь отъ нихъ, за нихъ ты не подлежишь осуждению. 55. Но ты учи; это учение принесетъ пользу врующимъ.
56. Я сотворилъ геніевъ и людей только для того, чтобы они поклялись Мне. 57. Я не требую отъ нихъ никаких жизненныхъ потребностей; не требую, чтобы они кормили Меня. 58. Богъ есть податель всего потребнаго для жизни, сильный, непоколебимый. 59. Твъ, которые поступаешь несправедливо, будетъ доля такая же, какъ и доля ихъ товарищамъ; потому, да не требуйтъ они отъ Меня ускоренія. 60. Горе неврнымъ вь тотъ день, который предвозвщенъ имъ!
Глава (52) гора.

Межская. Четырнадцать четыре стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.


17. Истинно, благочестивые будет в садах и среди утых, 18. наслаждались тым, что доставить им Господь их: Господь их сохранит их от мучений в адском пламени. 19. „Вспоминайте, ума, за то, что прежде делали вы, 20. покоясь на разставленных радами ложах“.

Там Мы сошлем их с черноземными, с велекими. 21. Врущимся и потомкам их, последовавшим им в вр, Мы дадим видеться с потомством их. Мы несколько не убиваем доли дель их: каждый человечек есть заложник за себя в том, что он себь усвоил. 22. Мы дадим им в изобили плоды и мясо, каких они ни посягают. 23. Они, одни другими, будут подавать чашу

(1) Или: суеты.
Глава (52) Гора. 451


(1) Для прислуги.
(2) Въ налицемъ, жгучемъ вѣтрѣ.
(3) Коранъ.

29*
Глава (52) ГОРА.

ны. 43. Есть ли у них какой другой богъ кромъ Бога? Возжажь хвалу Богу, отвергнув ихъ многобожіе. 44. Если они видят какой либо падающій отломокъ неба, то говорят: это густая туча. 45. Такъ, оставь ихъ, пока не встрѣтятъ они дня своего, въ который будутъ поражены громоносной молнией; 46. въ день, въ который нисколько не поможешь имъ хитрості ихъ, и не получатъ себѣ помощи. 47. Беззаконникамъ будетъ еще кромъ этого наказание; но большая часть не знаетъ того.

48. Терпѣливо жди суда Господа твоего: ты предъ нашими очами. Возсылая хвалу Господу твоему, когда ты встаешь; 49. хвали Его во время ночи и при закатѣ звѣзд.

Глава (53-я): звѣзд.

Меккская. Шестьдесятъ два стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Клянусь звѣздою, когда она закатывается: 2. соотечественникъ вашъ (1) не заблудился и съ пути не сбился. 3. Онъ не говорилъ отъ своего произвола. 4. Онъ (2) откровеніе, ему открываемое. 5. Его научилъ крѣпкой силою, 6. обладатель разумѣнія. Онъ явился ему (3), 7. находясь на высотѣ небосклона; 8. потомъ приближался, и подошелъ: 9. онъ былъ отъ него на разстояніи двухъ луковъ, или еще ближе. 10. Тогда открылъ онъ рабу Его то, что открылъ. 11. Сердце ею (4) не обманывалось тѣмъ, что онъ видѣлъ.

(1) Мохаммедъ.
(2) Коранъ.
(3) Мохаммеду.
(4) Мохаммеда.
12. Такъ, уже ли будете оспаривать истину того, что онъ видѣлъ?
13. Онъ нѣкогда видѣлъ его въ другой разъ, 14. у крайнаго лотоса, 15. тамъ, гдѣ райская обитель, 16. когда лотосъ покрывалъ то, что покрывалъ. 17 Взоръ его не обманывался и не блуждал. 18. Дѣйствительно, онъ тогда видѣлъ величайшія изъ знаменій Господа своего.
30. Удались отъ того, кто отвращается отъ тебя при воспоминаніи о Насъ, для кого вожделѣнна только дольная жизнь. 31. Она крайній предѣлъ ихъ познанія! Господь твой лучше всѣхъ знаеть того, кто уклоняется отъ пути Его, и Онъ лучше всѣхъ знаюеть того, кто идетъ прямо.— 32. Во власти Бога и то, что на небесахъ, и то, что на землѣ, чтобы тѣмъ, которые дѣлаютъ зло, воздать сообразно
Глава (53) Звезды.

tому, что они сделали; а тем, которые делали доброе, 
воззать доброму. 33. На тех, которые устраняются отъ 
великих грехов и отъ гнусных дел, не остерегись 
только отъ малых проступковъ, Господь твой готовъ 
разширить прощение. Онъ совершенно зналъ васъ и тогда, 
когда создалъ васъ изъ земли, и тогда, когда вы были за 
родышами во чревахъ матери вашей. Потому, не оправ 
дывайте сами себя: Онъ совершенно знаетъ того, кто бла 
gочествъ.

34. Размышляя ли ты о томъ, который отвращается 
прочь, 35. даетъ мало, скучится? 36. Есть ли у него зна 
ніе о тайномъ, и онъ постигаетъ его? 37. Не было ли ему 
объяснено то, что въ свиткахъ Моисея 38. и Авраама, ко 
торый върно исполнялъ свои обѣщанія?—39. то, что душа, 
несущая свое бремя, не обременяется бременемъ другой; 
40. что для человѣка будетъ только то, что онъ старался 
сдѣлать, 41. и что старательность его будетъ усмотрѣна, 
42. а послѣ того ему возвастся вѣрнымъ возваніемъ; 
43. что Господь твой есть крайній предѣлъ; 44. что Онъ 
возвуждаетъ смѣхъ и производитъ плачъ; 45. что Онъ умерщ 
влываетъ и оживляетъ; 46. что Онъ творить два пола—муж 
чина и женщину—47. изъ сбѣнія, когда оно изольется; 
48. что ему принадлежитъ и послѣднее воспроизведеніе; 
49. что Онъ обогащаетъ и надѣляетъ; 50. что онъ Господь 
сиріуса (1); 51. что Онъ истребилъ древнихъ Гадынъ 52. и 
Ѳемуданъ, никого отъ нихъ не оставивъ, 53. и прежде ихъ— 
народъ Ноя, за то, что онъ сдѣлался несправедливымъ 
и развратнымъ. 54. И ниспроверженные города—Онъ 
низринулъ, 55. и покрыло ихъ то, что покрыло.

(1) Звезды въ зодѣяніи Большаго пса.
ГЛАВА (53) ЗВЕЗДА. 455

56. О каком изъ благодарения Господа твоего усумнился ты? 57. Этот проповедник такой же, как и прежние проповедники.

58. Тотъ внезапный день внезапно наступитъ, и никто, кроме Бога, не можетъ отдѣлить его. 59. Надобно ли вамъ при этомъ новомъ учении удивляться, 60. смыться мѣсто того, чтобы плакать, 61. тогда, какъ вы увлекаетесь пустымъ?

62. Богу поклоняйтесь и служите!

Глава (54-ая): Луна.

Межская. Пятьдесят пять стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Настала часть, и луна раздѣлилась. 2. И хотя они видятъ знамение, но удаляются и говорятъ: это сильное волненство. 3. Они почти эти наставления ложными и ушли въ слѣдъ своихъ желаній, но всѣкое событие непреждено. 4. Нынѣ имя ниспосланы слова, заключающія въ себѣ преніеніе; 5. это высокая мудрость, но имя не принесетъ пользы это обличеніе. 6. Потому удались отъ нихъ. Въ тотъ день, когда призывающий призоветъ ихъ къ тягостному дѣлу, 7. они съ потупленнымъ очамъ выйдутъ изъ гробовъ, подобно разогнанной саранчѣ, 8. и въ страхѣ побѣгутъ къ призывающему. Нечестивые будутъ говорить: это—тяжелый день!

9. Еще прежде ихъ народъ Ноя вѣрилъ лжи, и почелъ жаждомъ сего раба нашего; они говорили: онъ бѣснующийся, и отвергли его. 10. Тогда онъ воззвалъ къ Господу своему: я побѣжденъ, защити меня! 11. Тогда Мы отверзли двери неба для проливнаго дождя; 12. а землѣ велѣли пролить
источники: воды слились между собою по повелению, давно уже представленному. 13. И Мы носили его на постройку из досок и гвоздей; 14. она плыла пред нашими очами, в вознаграждение тому, кто был отвергнут. 15. И Мы оставили ее в знамени: но есть ли кто принимающий это себь в назидание? 16. Какова была наша казнь и гроза! 17. Мы сдѣлали Коранъ легкимъ для поминанія: но есть ли кто принимающий его в назидание себь?

18. Гадійцы почили лжецемъ пророка. За то какова была наша казнь и гроза! 19. Мы послѣди на нихъ ревущей вѣтрь въ день безостановочной гибели. 20. Онъ уносилъ людей, какъ стволы пальмы, вырванныхъ изъ корня. 21. Какова была наша казнь и гроза! 22. Мы сдѣлали Коранъ легкимъ для поминанія: но есть ли кто принимающий его в назидание себь?

23. Òемудяне почили ложью угрозу. 24. Они сказали: послѣдуетъ ли мы человѣку, который одинъ изъ числа насъ? Мы тогда были бы въ заблужденіи, въ безуміи. 25. Уже ли ему одному между нами дано свыше учение? Нѣть, онъ лжецъ, онъ изступленникъ. 26. Заутра они узнаютъ, кто лжецъ, кто изступленникъ. 27. Мы послѣдемъ для испытанія ихъ верблюдицу; а ты смотри за ними и будь терпѣливъ. 28. Возвѣсти имъ, что вода раздѣлена между ними и каждая доля питья распредѣлена. 29. Но они призвали согражданина своего, а онъ взялъ мечъ и перерѣзалъ жилы въ ногахъ ея. 30. Но какова была наша казнь и гроза! 31. Мы послѣди на нихъ однократный вскикъ и они сдѣлались какъ измѣтая сухая трава, какую мѣсть есть съ глиной для хижинъ. 32. Мы сдѣлали Коранъ легкимъ для поминанія: но есть ли кто принимающий его в назидание себѣ?
33. Народ Лота поселял ложью угрозу. 34. Мы послали на них сильный ветр, изъяв семейство Лота; Мы спасли его на разсвет днём по благости нашей. 35. Так Мы награждаем благодарных. 36. Он грозил им нашей строгостью, а они полчи вымыслом нашу грозу. 37. Они хотели оскорбить гостей его, но Мы исторгли у них очи: испытайте нашу казнь и нашу грозу! 38. На утро их постигла неслабная казнь. 39. Испытайте же нашу казнь и грозу! 40. Мы сделяли Коран легким для понимания: но есть ли кто принимающий его в назидание себѣ?

41. Народу Фараона была нѣкогда воззвѣщена угроза, 42. но он всѣ наши знаменія поселя ложными; за то Мы поразили его, как поражает сильный и могущественный.

43. Невѣрующіе из васъ сограждане лучше ли оныхъ? Предоставленно ли вамъ въ Писаніе какое либо преимущество? 44. Скажутъ ли: нась много; мы защитимъ другъ друга? 45. Это множество обращено будетъ въ бѣгство, всѣ они отступать назадъ. 46. Часъ суда уже предназначенъ для васъ; мучителенъ и горекъ этотъ часъ! 47. Дѣйствительно, нечистыя въ заблужденіи, въ безуміи. 48. Нѣкогда ихъ повлекутъ въ огонь низъ лицемъ: „наслаждайтесь въ объятіяхъ пламени“! 49. Мы сотворили всѣ вещи въ опредѣленной мѣрѣ: 50. и наше повелѣніе есть только одно слово, не болѣе какъ мгновеніе ока. 51. Мы уже истребили народы, подобные вамъ: но кто принялъ это въ назиданіе себѣ? 52. Все, что они дѣлаютъ, вносится въ книги; 53. все, малое и большее, записывается. 54. Дѣйствительно, благочестивые будутъ въ садахъ и среди рѣкъ, 55. въ обитали правды, предъ царемъ всемогущимъ.
Глава (55-ая): милостивый.

Мечитская. Семьдесят восемь стихов.

Во имя Бога, милостивого, милосердого.

Милостивый—Он научил Корану. 2. Он создал человека, 3. научил его красноречию.

4. Солнце и луна в срочное время, 5. травы и деревья поклоняются Ему. 6. Небеса возвысили Он и поставили на них взвеси, 7. для того, чтобы вы не уклонились отъ правильности в взвеси. 8. Соблюдайте правильный взвеси, и не портите взвеси.

9. Землю Он предложил человечеству. 10. На ней плоды, пальмы, распускающие чашечки цветов, 11. хлебные стебли, покрытые зеленью, и душистые травы. 12. Какое изъ благодарній Господа вашего вы оба (1) хотите ложнымъ?


(1) Въ этомъ стихѣ, повторяющемся чрезъ всю главу, глаголъ и местоимеія читаются въ двойственномъ числѣ. Слоа этого стиха, по разумѣнію мюхаммединъ, обращены къ двумъ видамъ творенія, человечкамъ и геніямъ. См. стихи 31 и 33.
Глава (55) Милостивый.

Его власи корабли, съ поднятыми парусами плавающіе въ морѣ, какъ горы. 25. Какое изъ благостьій Господа вашего вы почтете ложнымъ? 26. Все, что на ней (1), изчезнетъ, 27. пребудеть въечно только лице Господа вашего, владыки славы и величія. 28. Какое изъ благостьій Господа вашего вы почтёте ложнымъ? 29. Всѣ, кто ни есть на небесахъ и на землѣ, просяте Его: въ каждый день Онъ за каждымъ либо дѣломъ. 30. Какое изъ благостьій Господа вашего вы почтёте ложнымъ? 31 Со временемъ Мы удосужимся и до васъ, о два главнѣйшіе вида моихъ тварей (2)! 32. Какое изъ благостьій Господа вашего вы почтёте ложнымъ? 33. О сонмъ геніевъ и людей! если вы можете проникнуть въ страны небесъ и земли, то проникните; но проникните туда только тогда, когда у васъ есть для того сила. 34. Какое изъ благостьій Господа вашего вы почтёте ложнымъ? 35. На васъ пошлется струя яркаго огня и потокъ искрещагося пламени: надъ нимъ вамъ не быть побѣдителями. 36. Какое изъ благостьій Господа вашего вы почтёте ложнымъ? 37. Вотъ, нѣкогда расторгается небо и будетъ краснымъ, какъ окрашенная кожа. 38. Какое изъ благостьій Господа вашего вы почтете ложнымъ? 39. Въ тотъ день ни людямъ, ни геніямъ не будетъ допроса въ грѣхъ ихъ. 40. Какое изъ благостьій Господа вашего вы почтёте ложнымъ? 41. Беззаконные будутъ узны по чертамъ своимъ, и они будутъ схвачены за передне волосы на головѣ и за ноги. 42. Какое изъ благостьій Господа вашего вы почтете ложнымъ? 43. Вотъ геенна, которую беззаконники считали ложью. 44. Промежутокъ между ею и кипя-

(1) На землѣ.
(2) Слона этого стиха высказываютъ угрозу, имѣютъ смыслъ: «со временемъ доберемся Мы и до васъ!» удосужимся, чтобы приняться и за васъ, о!...
щёю вдово быть местом ихь переходовъ. 45. Какое изъ благодтённій Господа вашего вы почетете ложнымъ?


(1) Сравнивая это описание съ подобными, или такими же въ другихъ мѣстахъ Корана, полагаютъ, что здѣсь въ текстѣ Корана есть пропускъ.
Глава (65-ая): постигающий.

Мексикан. Девяносто шесть стихов.

Во имя Бога, милостиваго милосердаго.

Когда постигнете постигающий (2. не будет ни одной души, это постижение ложным считающей), 3. одного унижая, другаго возвышая; 4. когда земля, колеблясь, заколеблется; 5. когда горы, разсыпаясь, разсыпятся, 6. и сдѣлаются развѣвающимся прахомъ: 7. тогда раздѣляйтесь на три отдѣла: 8. стоящіе на правой сторонѣ (кто они, стоящіе на правой сторонѣ?), 9. и стоящіе на лѣвой сторонѣ (кто они, стоящіе на лѣвой сторонѣ?), 10. и стоящіе на переди (кто они, стоящіе на переди?)

11. Эти,—приближенные къ Богу. 12. Они будут' в' садахъ сладости (13. это сонмъ людей изъ древнихъ, 14. и немногіе изъ послѣднихъ); 15. на украшенныхъ дорогами камнями сѣдающихъ, 16. облокотившихся на нихъ и сидя одни противъ другихъ. 17. Въчно юные отроки будутъ носить вокругъ ихъ 18. кубки, кружки, чаши съ напиткомъ, 19. отъ котораго они ни одурѣютъ, ни пьянѣютъ; 20.—съ.
плодами, какіе захотять выбрать, 21.—ть мясами птицъ, какихъ пожелаютъ. 22. Черносѣбрыя, велеокія, подобныя хранимымъ жемчужинамъ, 23. будутъ имь возданіемъ за то, что они прежде дѣлалъ. 24. Тамъ они не услышатъ ни празднословія, ни возбужденія ко грѣху, 25. а только слова: миръ! миръ!

26. Стоящіе на правой сторонѣ.... Кто они стоящіе на правой сторонѣ? 27. Они будутъ среди лотосовъ, не имѣющихъ шиповъ, 28. среди банановъ, на которыхъ висятъ ряды плодовъ, 29. въ тѣни, широко разстилающіяся, 30. среди воды разливающіяся, 31. среди обильныхъ плодовъ, 32. которые не прекращаются, и никогда не запрещаются; 33. будутъ на высокихъ ложахъ. 34. А онѣ... созданы нами особенномъ созданіемъ: 35. Мы имь положили быть дѣвами, 36. мужьями милыми, по возрасту равными.

37. Онѣ—для стоящихъ на правой сторонѣ, 38. для тѣхъ, которые сонмъ изъ древнихъ 39. и сонмъ изъ послѣднихъ.

40. Стоящіе на лѣвой стороны... Кто они—стоящіе на лѣвой сторонѣ? 41. Они будутъ среди знойнаго самума и кипящей воды, 42. въ тѣни отъ чернаго дьма: 43. не будетъ имь ни прохлады, ни отрады! 44. Прежде сего они услаждались всѣмъ; 45 и упорно косили въ великому грѣхѣ. 46. Они говорили: 47. уже ли—послѣ того, какъ умремъ, будемъ костами и прахомъ,—уже ли будемъ воскрешены? 48. И наши древніе праотцы?... 49. Скажи: да, и древніе, и поздніе. 50. Да, будутъ собраны ко времени извѣстнаго дня. 51. Тогда вы, блуждающіе и вѣрующіе лжи, 52. будете ѳсть плоды съ дерева земнаго, 53. имь будете наполнить чрева ваши, 54. будете запивать это кипящей водою, 55. и будете пить, какъ неутолимой жаждой верблюды.
глава (56) постигающий.

56. Таковы дони имъ въ день суда!
57. Мы сотворили васъ; о если бы вы увѣрились въ этомъ! 58. Размышляли ли вы о томъ, какъ вы образуешьесь изъ сѣмени? 59. Вы ли творите его, или Мы творцы его? 60. Мы предопредѣляемъ смерть между вами, Мы никогда не предупреждаемся въ этомъ 61. для того, чтобы смѣнить васъ подобными вамъ, и возсоздать васъ въ такое время, котораго не знаете. 62. Вы уже знаете о первомъ созданіи; о если бы вы вспомнили и о второмъ!—63. Размышляли ли вы о земледѣльческомъ производствѣ вашемъ? 64. Вы ли выращиваете послѣднее, или Мы возрастили по-сѣяннаго? 65. Если бы Мы захотѣли, то обратили бы то въ ломающіеся отъ сухости стебли, и вы бы изумились: 66. „мы обременены долгами, и еще всего лишались!“—67. Размышляли ли вы о водѣ, которую пьете? 68. Вы ли низводите ее изъ облакъ, или Мы низводители ея? 69. Если бы Мы захотѣли, то сдѣлали бы ее солнцею. О если бы вы были признателны!—70. Размышляли ли вы объ огнѣ, который добываете треніемъ? 71. Вы ли создали дерево, изъ котораго онъ, или Мы создатели его? 72. Мы сдѣлали изъ него напоминаніе и пользу для находящихся въ пустынѣ. 73. Итакъ, хвали имя великаго Господа твоего.

74. Клянусь мѣстами заката звѣздъ (75. а это, если знаете, великая клятва): 76. это учение есть досточтимый Коранъ. 77. Онъ въ сокровенномъ писаніи; 78. къ нему прикасаются только чистые. 79. Онъ открываніе отъ Господа мировъ. 80. Уже ли къ этому новому учению вы окажете преднебреженіе? 81. и насущнымъ хлѣбомъ для себя сдѣлаете вѣрованіе въ ложное?
Глава (56) постигающий.

82. Чтò бы вамь,—вь то время, какь она (1) доходять до гортани его, 83. а вы вь это время смотрите, 84. Мы ближе кь нему, нежели вы, но этого не видите,—85. чтò бы вамь, если останетесь неподсудными, 86. не воротить ея, если вы справедливы! 87. Но что же? Если онь изъ числа приближенных кь Богу, 88. то ему покой, удовольствие, рай сладостн. 89. Если онь изъ числа стоящих на правой сторонь, 90. то "миръ тебѣ!" оть стоящих на правой сторонь. 91. А если онь изъ числа врывающихся лж, 92. изъ заблуждающихся, 93. то доля ему—кипящая вода. 94. и жжене пламенемъ ада. 95. Это есть вьрно извстная истина.

96. Итакъ, хвали имя великаго Господа твоего.

Глава (57-ая): желтozo.

Меккская. Двадцать девять стиховь.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Да хвалить Бога все, что на небесахъ и на землѣ, потому что Онъ силенъ, мудръ! 2. Ему принадлежит владычество надъ небесами и землею; Онъ оживляет и умерцвляет: Онъ всемогущъ. 3. Онъ первый и послѣдній, внѣшній и внутренній: Онъ все знающій. 4. Онъ создалъ небеса и землю вь шесть дней, потомъ возсѣлъ на престоль. Онъ знаетъ, чтò падаетъ на землю, и чтò возникаетъ изъ нея; чтò исходитъ съ неба и чтò поднимается на него. Онъ съ вами, гдѣ бы вы ни были: Богъ видитъ чтò дѣлаете вы.

5. Ему принадлежит владычество надъ небесами и землею: вь Божиемъ распоряженіи всѣ существа. 6. Онъ скрываетъ ночь внутри дня, и день скрываетъ внутри ночи, и Онъ знаетъ существо сердца.

(1) Душа умирающего человѣка.
Глава (57) жёлт.о.

7. Взырайте въ Бога и Его посланника, и дѣлайте пожертвований изъ того, въ чемъ Онъ сдѣлалъ васъ наслѣдниками. Тѣмъ изъ васъ, которые взыруютъ и дѣлаютъ пожертвований, великая награда. 8. И что вамъ не взыровать въ Бога, когда посланникъ Его приглашаетъ васъ взыровать въ Господа вашего, и когда Онъ уже вступилъ въ завѣтъ съ вами, если вы взырующіе? 9. Онъ ниспослалъ рабу своему явный знаменія, чтобы вывести васъ изъ тьмы къ свѣту. Истинно, Богъ благъ, милосердъ къ вамъ. 10. Почему вамъ не дѣлать пожертвованій для пути Божія, когда Богу принадлежитъ наслѣдіе небесъ и земли? Тѣ изъ васъ, которые прежде побѣды дѣлаютъ пожертвованія и сражаются—они выше всѣхъ по степени,—не равняются съ тѣми, которые послѣ нея дѣлаютъ пожертвованія и сражаются, хотя всѣмъ имъ Богъ обѣщалъ наилучшее. Богъ вѣдаетъ то, что дѣлаетъ. 11. Кто хочетъ дать въ заемъ Богу хорошій заемъ, что бы Богъ вдвоемъ заплатилъ ему за него и было бы ему щедрое вознагражденіе? 12. И когда ты увидишь, какъ предъ взырующими мужами и взырующими женами потечетъ свѣтъ ихъ, предъ ними и съ правой стороны ихъ: „сего дня благословяется вамъ о садахъ, по которымъ текуть рѣки, въ которыхъ вы пребудете вѣчно!“ Это величайшее благенство. 13. Тогда лицемѣры и лицемѣрки скажутъ взырующимъ: „взгляньте на насъ, чтобы намъ принять сколько нибудь отъ свѣта вашего“. Сказано будетъ: возвратитесь назадъ, и просите себѣ свѣта. Между ними поставлена стѣна, въ которой есть дверь: внутренность ея—тамъ отрада; вѣнчность ея—кругомъ ея мука. Они вскликнутъ къ нимъ: вы не были ли вмиштъ съ вами? Тѣ скажутъ: такъ; но вы сами себя обольстили; вы ждали и сомнѣвались; васъ прельщали мечты дотолѣ, какъ наступило повелѣніе Божіе: самообольщеніе обольстило васъ до забвенія о

30
Глава (57) Железо.

Богъ. 14. Нынѣ не примется выкупъ ни за васъ, ни за невърныхъ. Жилищемъ вамъ огонь, онъ—приютъ вашъ. Какъ непріятно это пристанище!

15. Не настало ли уже для вѣрующихъ время смирить сердца своими предъ учениемъ Бога и предъ истиной, которую открыть Онъ? Да не будутъ они подобны тѣмъ, которыемъ еще прежде дано было Писаніе; много прошло надъ ними времени, а сердца ихъ только ожесточились и многіе изъ нихъ стали нечестивы. 16. Знаите, что Богъ оживляетъ землю послѣ ея омертвѣнія: Мы уже объяснили вамъ эти знаменія, предполагая, что вы ихъ поймете. 17. Творящіе милостыню, и творящія милостыню,—они даютъ въ заемъ Богу хорошій заемъ,—получать сугубую отплату: имъ будетъ щедрое воздаяніе. 18. Тѣ, которые вѣруютъ въ Бога и Его посланниковъ, тѣ, т. е. праведники и исповѣдники, будутъ предъ Господомъ своимъ: имъ своя награда и свой свѣтъ. А тѣ, которые пребываютъ въ невѣріи, и считаютъ наши знаменія ложными, будутъ жителями адскаго пламени.

19. Знаите, что жизнь въ здѣшнемъ мирѣ есть обманчивая утѣха, обольщеніе, суетный нарядъ, тщеславіе между вами, желаніе отличиться множествомъ имущества и дѣтей: она какъ дождь, при которомъ растенія плѣняютъ земледѣльца, потомъ вынутъ, послѣ того видишь ихъ пожелтѣвшими, напослѣдокъ дѣляются сухими стеблями; а въ будущей жизни жестокая мука, 20. или прощеніе отъ Бога и благоволеніе. Жизнь въ здѣшнемъ мирѣ есть только обманчивое наслажденіе. 21. Соревнуя другъ другу, подвизайтесь для получения прощенія отъ Господа вашего, и радъ, котораго пространство равно пространству неба и земли: онъ приготовленъ для тѣхъ, которые вѣруютъ въ Бога и Его
22. Никакое бдствіе не совершается ни на землѣ, ни въ васъ, если оно не было предопределено въ книгѣ прежде того, какъ Мы творимъ его (дѣйствительно, это легко для Бога). 23. Для того, что бы вы не огорчались тѣмъ, что теряете вы, и не радовались тому, что достается вамъ: Богъ не любить никого изъ гордыхъ, надменныхъ, 24. изъ тѣхъ, которые сами скучны и этимъ людямъ внушаютъ быть скучными, а тѣхъ, которые уклоняются (1)... чтожъ? Богъ богатъ, славенъ.

25. Мы послѣдѣли уже нашихъ посланниковъ съ ясными указаніями, и вмѣстѣ съ ними ниспосылали Писаніе и вѣсы, чтобы люди были стойки въ правдѣ,—какъ Мы ниспосылали и язѣдо, въ которомъ есть для людей и великое зло и выгоды,—и чтобы Богу знать тѣхъ, которые тайно помогаютъ Ему и его посланникамъ: Богъ силенъ, могущѣ.

26. Мы послѣдѣли нѣкогда Ноя и Авраама, и въ потомкахъ ихъ установили пророчество и Писаніе: потому, между ними есть дѣйствіе прямымъ путемъ, и есть междуд ними много развратящихся. 27. Потомъ по ихъ стопамъ Мы велѣли слѣдовать посланникамъ нашимъ, и велѣли слѣдовать Иисусу, сыну Маріи и дали ему Евангелие: въ сердца послѣдователей его Мы вложили добродушие и состраданіе; а подвигнчивчество—его выдумали они сами: Мы имъ не предписывали его, а—только желаніе благоволенія Божія; но они не соблюли и этого такъ, какъ должно соблюдать его. Вѣрующимъ изъ нихъ Мы дали награду ихъ; но есть между ними много развратившихся.

(1) Отъ пожертвованій.
Глава (57-я) ЖЕЛЗО.

28. Върующе! бойтесь Бога и вѣруйте въ Его посланника. Онъ предоставит вамъ по двѣ доли Своего милосердія, дасть вамъ свѣтъ, въ которомъ и будете ходить, и простить васъ: Богъ прощающій, милосердъ; 29. чтобы читающіе Писаніе знали, что они не имѣютъ никакой власти надъ щедротами Божіими. Щедроты въ руку Бога: Онъ предоставляетъ ихъ, кому хочетъ. Богъ есть владыка великихъ щедротъ.

Глава (58-ая): пренірающаеся.

Мединская. Двадцать два стиха.

Во имя Бога, милостиваго милосердаго.

Богъ услышалъ слова той, которая пересказала тебѣ о своей распѣвъ съ мужемъ своимъ, и жаловалась Богу. Богъ услышалъ и вашъ разговоръ: ибо Богъ слышащий, видящій. 2. Тѣ изъ васъ, которые отвергаютъ своихъ женъ, назвавши ихъ хребтомъ матери (они не матери имъ; матери имъ только тѣ, которыя родили ихъ),—тѣ говорятъ безсмысленные слова и ложь. 3. Но вѣрно и то, что Богъ есть извиняющій, прощающій. 4. Тѣ, которые отвергнутъ своихъ женъ, назвавши ихъ хребтомъ своей матери, и потомъ перемѣнятся въ отношеніи того, что сказали, обязаны отпустить раба на волю, прежде нежели коснутся они другаго. Таково для васъ правило въ этомъ. Богъ вѣдаетъ, что дѣлаете вы. 5. Кто же не найдетъ такового дѣла (1), тотъ обязывается постигать два мѣсяца сряду, прежде нежели онъ коснется ея; а кто не можетъ этого сдѣлать, тотъ обя-

(1) Отпустить раба на волю.
глава (58) препирающаяся 469

зывается накормить шестидесять нищих. Это для того, чтобы вы врőвали въ Бога и посланника Его. Таковы уставы Бога; а непокорнымъ будетъ лютая мук.

6. Тѣ, которые противоборствуютъ Богу и Его посланнику, погублены будутъ, какъ были погублены бывшie прежде нихъ: Мы ниспослали ясныхъ знаменія, и отвергающимъ ихъ будетъ посрамительное наказание, 7. въ тотъ день, когда Богъ воскреснетъ всѣхъ и откроетъ имъ дѣла ихъ: Богъ на перечетъ знаетъ ихъ, тогда какъ они ихъ забываютъ. Богъ всему присущъ. 8. Уже ли ты не понялъ, что Богъ знаетъ то, что на небесахъ, и то, что на землѣ? Не бываешь тайного разговора между троими, при которыхъ Онъ не былъ бы четвертымъ, при пятерыхъ не былъ бы Онъ шестымъ: меньше ли, больше ли этого будетъ ихъ, не бываетъ, что бы и Его не было съ ними, где бы они ни были. Послѣ, въ день воскресенія, Онъ откроетъ имъ то, что они сдѣлали; потому что Богъ все знаетъ. 9. Уже ли ты не обращалъ вниманія на тѣхъ, которымъ запрещены тайны бесѣды, а они и послѣ того возвращаются къ тому, что запрещено имъ? Тайно они говорятъ между собой о преступномъ, о непріязни, о противоборствѣ посланнику; а когда приходятъ къ тебѣ, поздравляютъ тебя такъ, какъ не поздравляетъ тебя Богъ, а въ себѣ самихъ говорятъ: что же не наказываетъ насъ Богъ за то, что говоримъ мы? Возданіе имъ—геenna; въ ней горѣтъ будутъ они. О какъ безпокойно это пристанище! 10. Вѣрующiй! когда вы наединѣ бесѣдуете одинъ съ другимъ, то, бесѣдуя между собой, не говорите о преступномъ, о непріязни, сопротивленіи сему посланнику, а, бесѣдуя между собой, говорите о благочестіи, о богобоязненности: бойтесь Бога, къ которому вы будете собраны. 11. Тайныя собесѣдованія отъ сатаны для того, чтобы опечалить вѣрующихъ; но
онъ не будуть нисколько вредны имъ, если того не позволять Богъ: на Бога да уповают вѣрующие.

12. Вѣрующие! когда вамъ въ собраніяхъ вашихъ сказать: дайте другъ другу просторъ, тогда вы и давайте просторъ. Богъ дасть вамъ пространное мѣсто. И когда вамъ сказать: встаньте съ своего мѣста, тогда вы вставайте. Богъ доставить высокія степени тѣмъ изъ васъ, которые вѣруют и получили познаніе. Богъ вѣдает о томъ, что дѣлаете вы.

13. Вѣрующие! когда вы будете наединѣ безъдовать съ посланникомъ, тогда, прежде бездѣлъ съ нимъ, подайте какую либо милостыню; за это вамъ будетъ хорошо, и причемъ это весьма благовидно. А если вы не могли такъ сдѣлать, то... Богъ прощающій, милосердъ. 14. Можете быть, вы прежде вашей бездѣлы съ нимъ побоялись подать милостыню? Когда вы не сдѣлали этого, а Богъ благопреклоненъ въ вамъ, то совершайте молитву, выдавайте изъ имущества очистительную доль, повинуйтесь Богу и Его посланнику: Богъ вѣдаетъ, что дѣлаете вы.

15. Не обращалъ ли ты вниманія на тѣхъ, которые дружатъ съ народомъ, на который гнѣвается Богъ (1)? Они ни на вашей сторонѣ, ни на ихъ сторонѣ: дѣлая договоры, клянутся ложно, сами сознается это. 16. Имъ Богъ приготовилъ жестокую казнь; потому что зло это, что они дѣлають. 17. Они прекрываютъ себя, какъ щитомъ, своими клятвами, и тѣмъ отклоняютъ другихъ отъ пути Божія; зато имъ будетъ посрамительное наказание. 18. Ни имущества ихъ, ни дѣти ихъ никакой пользы не принесуть имъ предъ Богомъ: они будутъ обитателями огня, и въ немъ останутся

(1) Съ Евреями.
Глава (58-ая) превращающаяся.

Глава (59-ая): изгнание.

Медицинская. Двадцать четыре стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

(1) Да хвалите Бога все, чтобы на небесах и что на земле, потому что Он силен, мудр. 2. Он заставил неверных из людей Писания выйти из своих жилищ, при первом изгнании. Всегда думали, что они не выйдут, и они

(1) В ст. 1—5 говорит о Евреях поколения Назир.
думали, что ихь защитятъ отъ Бога ихь връпости; но Богъ постигъ ихь оттуда, откуда они не разсчитывали, и бросилъ страхь въ сердца ихь: они разрушили дома свои собственными руками и руками вѣрующихъ. Возьмите это въ назначение себѣ, одаренные зоркостью ума. 3. Если бы Богъ не предначерталъ для нихъ переселеніе: то Онъ наказалъ бы ихь въ семь свѣтѣ; а въ будущемъ будетъ имъ мука въ огнѣ. 4. Это имъ за то, что они отдѣлялись отъ Бога и Его посланника; кто отдѣляется отъ Бога, для того Богъ строгъ въ наказаніи. 5. Вы ссѣкли вѣкоторя изъ пальмовыхъ деревъ, а другія изъ нихъ оставили стоящими на своихъ корняхъ: это было по волѣ Бога, и для того, чтобы посрамить сихъ вѣчествивцевъ.

6. (1). Что отъ нихъ предоставилъ Богъ своему посланнику, то—вѣсколько коней, вѣсколько верблидовъ,—не вы придали къ нему, но Богъ: Онъ своимъ посланникамъ даетъ во власть, кого хочешь; Богъ всемогущъ. 7. Что изъ принадлежащаго жителямъ сихъ городовъ предоставлялъ Богъ своему посланнику, то принадлежитъ Богу, посланнику, и его родственникамъ, сиротамъ, нищимъ, путешественникамъ (—но чтобы въ немъ не было доля богатымъ изъ васъ! Что предоставлять вамъ посланникъ, то берите; что запретить онъ вамъ, то считайте для себя запрещеннымъ: бойтесь Бога, потому что Богъ строгъ въ наказаніи—); 8. бѣднымъ изъ могаджировъ,—тѣмъ, которые лишились своихъ домовъ и своего имущества, желая милости отъ Бога и угощенія Ему, помогая Богу и посланнику Его: они достойны милостейни. 9. Тѣ, которые живуть въ своихъ домахъ (2), принявши вѣру прежде другихъ, любятъ переселившихся въ

(1) Въ ст. 6—10 говорится о правахъ на военную добычу.
(2) Т. е. висари.
глава (59) изгнание.

ним (1). в сердцах своих они не находят желания получить то, что этим дается, и дают им предпочтение над собой, хотя и находятся в нищете: а которые осторегут себя от любострастий, тв будут благословены. 10. Ть, которые пришли после них, говорят: Господи нашь! просите намь и братьям нашимь, которые предупредили нась в принятии въры: вь сердцах нашихь не давай мстя затаенной неприязни кь врующимь. Господи нашь, Ты благь, милосердь!

11. Уже ли ты не обратил внимания на лицемьеровь, которые своимь братьямь, невъренымь изь руководствующихся Писаниемь, говорили: да, если вась принудятъ выйти, то и мы съ вами выйдемь. Ради вась мы никому никогда не подчинимся, и если съ вами будутъ воевать, то мы непременно поможемъ вамь. Богь свидетель, что они лжецы. 12. Върно, если ть принуждены будетъ выйти, они не выйдутъ выйдеть съ ними; если съ тьмь будутъ воевать, они не помогутъ имь; а если и помогутъ имь, то уйдутъ назадъ, и ть не получатъ отъ нихъ помощи. 13. Въ сердцах своихь они страшатся вась больше, нежели Бога: это потому, что они люди несвѣдущие. 14. Они будутъ сражаться съ вами не совокупной массой, а изъ укрепленныхъ городовъ, или изъ-за оградъ. Разстройство въ средь ихъ большое: подумаешь, что они что-то соединенное, между тьмь какъ серда ихъ разрознены: это потому, что они люди неразсудительные. 15. Подобно своимъ предшественникамь, они почти уже внушили зловредность своихъ дѣлъ: имь будетъ лютая казнь. 16. Они подобны сатанѣ: они говорить человѣку: будь нечестивъ! и тогда этотъ сдѣлается нечестивымь, говорить: я невиновать за тебя! я боюсь Бога, Госпо-

(1) Могаджировъ.
17. Исход этого для обоих их тот, что оба они будут в огнен Ада, оставаясь в нем вечно.
18. Всюду, бойтесь Бога! да обращаешь душа свой взор на то, что она заготовила для себя в будущем дню. Бойтесь Бога, потому что Бог веет дрла ваши. 19. Не будьте подобны тым, которые забыли Бога, а Он заставил их забыть себя самих. Они — люди испорченные.
20. Не походите одни на других жители ада и жители рай. Жители рай будут блаженствовать.
21. Если бы Мы ниспослали этот Коран на какую-нибудь гору, то ты увидел бы, как она понизилась бы и распалась бы на части от страха Вождя. Таковы образы Мы представляем людям с тым, чтобы они размышляли.
22. Бог есть тот, кромь которого нет никого достопочтаемого: Он знающий и сокровенное и открытое; Он милостив, милосерд. 23. Бог есть тот, кромь которого нет никого достопочтаемого; Он царь, святой, мироподатель, верный, защититель, сильный, могучий, превознесенный. Воздайте хвалу Богу, отвергнувших тых, которых считают они соучастниками Ему! 24. Бог есть творец, зиждитель, образователь. Ему есть прекрасные имена. Все, что на небесах и на земле, восхваляет Его. Он силен, мудр.

Глава (60-ая): испытываемая.

Мединская. Тринадцать стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Всюду! врагов Моих врагов ваших не считайте друзьями своими: вы оказываете любовь к ним, тогда как они отвергали то, что истинное пришло к вам. Они удаляются от себя посланника и вас за то, что вруете вб
Бога, Господа вашего. Когда выходили вы воевать на пути моемъ и сниться мое благоволение, вы таили въ себѣ любовь къ нимъ: но Я вполнѣ знаю, что скрываете вы, и что обнаруживаете. Кто изъ васъ поступаетъ такъ: тотъ уклоняется отъ прямаго пути. 2. Если они гдѣ застигнутъ васъ, то оказываются врагами вамъ: и руки свои и языки свои направляютъ они во зло вамъ: они желаютъ, что бы вы сдѣлались невѣрными. 3. Въ день воскресенія ни родители ваши, ни дѣти ваши не принесутъ вамъ пользы. Они раздѣляютъ васъ, однихъ отъ другихъ. Богъ зритъ дѣла ваши. 4. Для васъ есть прекрасный примѣръ въ Авраамѣ и въ тѣхъ, которые съ нимъ; вотъ, они сказали народу своему: мы далеки отъ васъ и отъ тѣхъ, кому вы покланяетесь, отрицать Бога; мы отказываемся отъ васъ, и между нами и вами возникаетъ вражда и ненависть навсегда, до той поры, пока не увѣруете въ Бога, который единъ; за исключеніемъ словъ Авраама къ отцу его: „я буду просить прощенія тебѣ; но не имѣю власти вытребовать что либо для тебя отъ Бога“. Господи нашъ! на Тебя уповаю, къ Тебѣ въ покаяній притекаемъ, и къ Тебѣ все возвращается. 5. Господи нашъ! не дѣлай насъ облазномъ для невѣрныхъ, и прости намъ, Господи нашъ! Потому что Ты силенъ, мудръ. 6. Да, въ нихъ данъ вамъ прекрасный примѣръ,—тѣмъ, которые ожидаю Богда и послѣдняго дня. Но тотъ, кто отвращается отъ этого... дѣйствительно, Богъ богатъ, славенъ. 7. Можетъ быть, Богъ между вами и между тѣми, съ которыми враждаете вы, утвердить любовь: Богъ могуцъ; Богъ прощающій, милосердный. 8. Богъ не запрещаетъ вамъ къ тѣмъ, которые изъ-за вѣры не вступали въ войну съ вами, не выгоняли васъ изъ жилищъ вашихъ, быть добрыми, быть справедливыми, потому что Богъ любить справедливыхъ. 9. Богъ запрещаетъ вамъ дружиться только съ тѣми, которые изъ-
за въры воевали съ вами, изгнали васъ изъ домовъ вашихъ и другимъ помогали изгонять васъ. Тѣ, которые съ ними дружатся, — тѣ законопреступны.

10. Вѣрующие! когда придутъ къ вамъ вѣрующія изгнанницы (1), то вы испытывайте ихъ (Богъ вполнѣ знаетъ вѣру ихъ). Если узнаете, что они вѣрующія, то не возвращайте ихъ къ невѣрнымъ: онѣ не законны для тѣхъ, а тѣ не законны для сихъ: отдайте имъ, что они издержали на нихъ. Вамъ нѣтъ грѣха жениться на нихъ, какъ скоро вы дадите имъ вѣно, какое слѣдуетъ имъ. Не удирвивайте при себѣ ошениковъ на невѣрныхъ (2): требуйте съ нихъ, что вы употребили на содержаніе этихъ; пусть и тѣ требуютъ съ васъ, что употребили они на содержаніе сихъ. Таковъ для васъ уставъ Бога, которыя Онъ установляетъ между вами. Богъ знающій, мудрѣ. 11. Если которыя изъ вашихъ женъ убѣгутъ отъ васъ къ невѣрнымъ, то можете взять назадъ ихъ, какъ добычу; а за тѣхъ изъ женъ ихъ, которыя убѣгутъ отъ нихъ къ вамъ, отдайте равное тому, что употребили они на содержаніе ихъ: бойтесь Бога, въ которомъ вѣруете.

12. Пророкъ! когда придутъ къ тебѣ вѣрующихъ, въ присягѣ на вѣрность тебѣ обѣщающихъ, что онѣ ни кого не будутъ боготворить вмѣстѣ съ Богомъ, не будутъ воровать, не будутъ прелюбодѣйствовать, не будутъ убивать дѣтей своихъ, не будутъ говорить лжи, выдумывая ее за свои руки и ноги (3), не будутъ противиться тебѣ ни въ чемъ добромъ: то ты принимай ихъ присягу на вѣрность и испрашивай отъ Бога прощеніе имъ: Богъ прощающій, милосердый.

(*) Изгнанницы изъ Мекки.
(1) Ошениками Коранъ называетъ женщинъ, не теряющихъ привязанності къ своимъ мужьямъ, оставшимся въ язычествѣ.
(2) Т. е. за свои дѣла и поступки.
13. Въружившее! не дружитесь съ народомъ, на который гнѣвается Богъ: онъ отчаяывается въ будущей жизни такъ же, какъ невѣрные отчаяваются изъ-за лежащихъ въ гробахъ.

Глава (61-ая): ряды сражающихся.

Медианская. Четырнадцать стиховъ.

Во имя Бога милостиваго, милосердаго.

Да хвалить Бога все, что на небесахъ, и что на землѣ; потому что Онъ силенъ, мудръ.

2. Върушишье! За чѣмъ говорите то, чего не дѣлаете?
3. Богу крайне ненавистно, что говорите то, чего не дѣлаете.
4. Дѣйствительно, Богъ любить тѣхъ, которые сражаются на пути Его, становясь въ ряды, подобные стройно-сплоченному зданію.
5. Нѣкогда Моисей сказалъ своему народу: народъ мой! за чѣмъ вы оскорбляете меня, когда знаете, что я Божий посланникъ къ вамъ? И за то, когда они уклонились отъ истины, Богъ уклонилъ отъ нея сердца ихъ. Богъ не руководитель законопреступному народу.
6. Нѣкогда Иисусъ, сынъ Маріи, сказалъ: сыны Израиля! Я Божий посланникъ къ вамъ для подтверждения Закона, который въ рукахъ у васъ, и для благовѣстія о посланникѣ, который придетъ послѣ меня, которому имя Ахмедъ. И когда онъ представилъ ясные доказательства, они сказали: это—явное волшебство. 7. Есть ли кто нечестивѣе того, кто выдумываетъ ложь о Богѣ, тогда какъ признаютъ его къ покорности Ему? Богъ не руководитель нечестивыхъ.
8. Они устами своими хотятъ угасить свѣтъ Божій, но Богъ восполняетъ свѣтъ свой, не смотря на сопротивленіе невѣрныхъ.
9. Онъ послалъ своего посланника съ руко-
Глава (61) ряды сражающихся


Глава (62ая): собраніе.

Мединская. Однажды стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Все, что есть на небесахъ, и что на землѣ, хвалить Бога, царя, святаго, сильнаго, мудраго. 2. Онъ въ среды сихъ безгрѣмовъ воздвигъ посланника, читающаго имъ

(?) Это смѣшанно—аллегорическое (уподобительное) выраженіе для ясности требуетъ прибѣлагі словъ: которая избавитъ васъ отъ банкротства, подвергающаго лютой мукѣ во адь.

(?) Вашею жизнью.
знамения Его, означающего их, научавшего их писанію и мудрости, хотя они прежде того были в очевидном заблуждении; 3. тогда какъ другіе нѣкоторые изъ нихъ не присоединяются къ нимъ: Онъ силенъ, мудръ. 4. Такова благость Бога: Онъ является ее кому хочетъ; Богъ владыка великой благости.

5. Тѣ, которымъ дано нести Законъ, и не несутъ его, подобны ослу, несущему на себѣ вьюкъ съ книгами. Какому низкому предмету уподобляются люди, которые знаменія Божія считаютъ ложными! Богъ не путеводствуетъ людей нечестивыхъ. 6. Скажи: исповѣдующіе іудейскую вѣру! если вы считаете друзьями Богу только себя, исключая сих людей: то пожелайте смерти, если вы справедливы. 7. Они никогда ей не пожелаютъ при тѣхъ дѣлахъ, какія они приготовили для будущей жизни. 8. Смерть, отъ которой вы бѣжите, настигнетъ васъ: вы будете возвращены къ Знающему сокровенное и явное, и Онъ покажетъ вамъ то, что вы дѣлаете.

9. Вѣрующіе! когда въ день собранія будетъ возглашено къ молитвѣ, то постараитесь идти къ славословію Бога, и оставляйте торговлю: въ томъ больше для васъ добра, если вы знаете. 10. Когда кончится молитва, тогда расходитесь по этой землѣ и нещадно щедротъ Божіихъ. Богъ вспоминайте чаще, и будете, можетъ быть, счастливы. 11. А они, какъ скоро вздумаютъ или о торговѣ, или о забавѣ, оставляютъ тебя, стоящаго на молитвѣ. Скажи: что у Бога, то лучше той забавы и самой торговли. Богъ есть самый лучший изъ надѣльныхъ жизненными потребностями.
Глава (63-я): лицемеры.

Медицинская. Одиннадцать стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Лицемеры, когда приходят к тебе, говорят: "мы исповедуем, что ты посланник Божий". Богъ знаетъ, что ты посланник Его, и Богъ даетъ вѣдать, что лицемеры лжецы. 2. Они своими язвами, какъ щитомъ, прикрываютъ себя и отклоняются отъ пути Божія. Какъ худы дѣла ихъ! 3. Это отъ того такъ, что они увѣрвали, а потомъ опять стали невѣрными: печать положена на сердца ихъ, и потому они не понимаютъ. 4. Когда ты видишь ихъ, наружность ихъ тебѣ нравится; и если они говорятъ, ты слушаешь слова ихъ: они какъ столбы, поставленные для подпоры зданія. Они всякой крикъ считаютъ поднятиемъ противъ нихъ: они враги, потому остерегайся ихъ. Да поразить ихъ Богъ! какъ они неразсудительны! 5. Когда имъ говорятъ: приходите, посланникъ Божій попросить прощенія вамъ; тогда они отворачиваются свои головы, и ты видишь, какъ они уклоняются, держа себя величаво. 6. Имъ будетъ одно и тоже,—будешь ли просить прощенія имъ, или не будешь просить прощенія имъ; Богъ не простить имъ: Богъ не руководствуетъ людей развязанныхъ. 7. Они—то самые говорятъ: не дѣлайте пожертвованій въ пользу тѣхъ, которые при посланникѣ Бога, для того, чтобы они отстали отъ него; у Бога сокровища небесъ и земли, но лицемеры не понимаютъ. 8. Они говорятъ: да, если возвратимся въ городъ, то сильнѣйшій выгонить изъ него слабѣйшаго. Сила принадлежитъ Богу, Его посланнику и вѣрующимъ; но лицемеры не знаютъ того.
ГЛАВА (63) ЛИЦЕМЕРЫ.

9. Вършущихъ, да не озаботчивают васъ ни имущества ваша, ни дѣти ваши, до того, чтобы забывать воспоминаніе о Богѣ! тѣ, которыя будутъ поступать такъ, будутъ несчастны.

10. Дѣлайте пожертвованія изъ того, чтымъ Мы надѣляемъ васъ прежде, нежели къ кому либо изъ васъ придетъ смерть, и онъ будетъ говорить: Господи! о если бы Ты отсрочил мнѣ хотя на малое время! я сталъ бы подавать милостыню, и я былъ бы изъ числа добродѣтельныхъ. 11. Но Богъ не отсрочитъ ни одной душѣ, какъ скоро наступить определенный для нея срокъ. Богъ вѣдаетъ то, что дѣлаете вы.

Глава (64-ая): взаимный обманъ.

Мекская. Осьмнадцать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Все, что есть на небесахъ, и что на землѣ, хвалить Бога. Его есть царство, Его есть слава, потому что Онъ всесильенъ. 2. Онъ сотворилъ васъ, и одни изъ васъ невѣрныя, а другие изъ васъ вѣрующиye, и Богъ видитъ, что дѣлаете вы. 3. Истинно, Онъ сотворилъ небеса и землю; далѣе вамъ образъ, и далѣе вамъ прекрасный образъ; у Него прибѣжище всему. 4. Онъ знаетъ что на небесахъ и на землѣ, знаетъ и то, что вы танте, и что обаруживаете: Богъ знаетъ внутренность сердца. 5. Уже ли не доходилъ до васъ рассказъ о преждевременных невѣрныхъ? Они вкусили уже злохведенность своего дѣла, и имъ будетъ лютая казнь. 6. Это за то, что, когда приходили къ нимъ посланники съ ясными доказательствами, они говорили: „человѣку ли указывать намъ прямой путь?” И оставались въ невѣріи и
глава (64) взаимный обман.

отвращались отъ нихъ. Но Богъ самъ для себя достаточень: Богъ богатъ, славенъ.

7. Невѣрные думаютъ: не бывать тому, чтобы они были воскрешены! Скажи: нѣть, клануся Господомъ моимъ: верно будете воскрешены вы и вамъ возвѣстится что сдѣлали вы. Это для Бога легко.

8. Такъ вѣруйте въ Бога и посланника Его, и во свѣтъ, который ниспослали Мы. Богъ вѣдаетъ то, что дѣлаете вы. 9. Нѣсколько Онъ соберетъ васъ,—въ день собранія: это день взаимнаго обмана. Которые вѣровали въ Бога и дѣлали доброе, тѣхъ очистить Онъ отъ злыхъ дѣлъ ихъ и введетъ ихъ въ сады, по которымъ текутъ рѣки, гдѣ они пребудутъ вѣчно. Какое великое блаженство! 10. А которые были невѣрными и считали наши знаменія ложными, тѣ будутъ обитателями огня, гдѣ пребудутъ вѣчно. Какъ страшно это преображеніе!

11. Никакое бѣдствіе не сдѣлаетъ бѣды безъ позволенія Божія: кто вѣруетъ въ Бога, сердце того Онъ направить на прямой путь: Богъ всезнающій.

12. Повинуйтесь Богу, повинуйтесь посланнику: если же вы отрѣдятесь отъ него.... обязанность на посланникѣ нашемъ—только вѣрная передача. 13. Богъ—нѣть никого достопокланяемаго кромѣ Его; на Бога и уповайте вѣрующіе.

14. Вѣрующіе! изъ вашихъ супругъ, изъ вашихъ дѣтей есть враги вамъ, потому остергайтесь ихъ. Если будете извинять ихъ, будете благосклонны къ нимъ, станете прощать имъ.... то развѣ потому только, что Богъ прощающій, милосердъ. 15. Имущество ваше, дѣти ваши только искушеніе вамъ; а у Бога... великое воздаяніе. 16. А потому, бойтесь Бога, сколько можете; слушайтесь, повинуйтесь, дѣлайте пожертвованія, ко благу душъ вашихъ. Тѣ,
которые остерегают себя от скупости,—тут блаженны.
17. Если вы даете в ссуду Богу хорошую ссуду: Он вдвойне отплатит вам: Он простит вам. Бог благотворен, кроток,
18. знающий сокровенное и явное, силен, мудр.

Глава (65-ая) развод супругов.

Медицинская. Десянадцать стихов.

Во имя Бога, милосердаго, милостиваго.

Пророк! когда разводитесь вы с женами, то разводитесь с ними в отчисленный для них срок, и вечно считайте этот срок. Бойтесь Бога, Господа вашего. Не высылайте их и домов их; он тогда, только пусть выдуть; когда сделяют явное беззаконство. Таковы уставы Бога. Кто поступит вопреки уставам Бога, тот сделяет зло себе самому. Ты не знаешь, можешь быть, Бог послал сего сделяет какое либо новое дело. 2. Когда он достигнет срочного времени, тогда вы или благопристойно удержите их, или благопристойно разлучитесь с ними; изберите в свидетели людей правдивых между вами, и это свидетельство представьте перед Богом. Это дается в назидание тем, которые вручают в Бога и в последний день. Кто боится Бога, тому Он дасть добрый исход, и наделит его потребным оттуда, откуда он и не предполагаь. 3. Кто уповаеь на Бога, тому Он довольство: Бог совершит свое дело. Бог для всякой вещи установил меру. 4. Тым из ваших жен, которые хотя сами не ждут очищения, но для вас еще сомнительны,—тём срок—три месяца, как и тём, у которых еще не было

31*
Глава (65) разводъ супруговъ.

очищеній. А беременнымъ срокъ, когда онъ разрѣшатся отъ своего бремени. Кто боится Бога, Онъ тому въ его дѣлѣ дасть облегченіе. 5. Такова заповѣдь Бога, накую ниспослали Онъ вамъ. Которые боится Бога, того Онъ очиститъ отъ злыхъ дѣлъ ихъ и увеличитъ награду имъ. 6. Давайте имъ жительство тамъ, гдѣ сами жительствуете, по своемъ достаткамъ, не огорчивайте ихъ, давая имъ тѣсное помѣщеніе. Если онъ беременны, доставляйте имъ содержаніе, покоуда онъ не разрѣшается отъ бремени своего. И если вы возьмете ихъ въ кормилицы вашимъ дѣтамъ, то давайте имъ плату; совѣтуясь съ ними, дѣлайте что хотите лучшемъ. Если будете тяготиться другъ другомъ, то пусть будетъ кормилицей другая. 7. Достаточный пустъ дѣлаетъ издержки по своему достатку; и тотъ, у кого жизненны потребности скучны, пустъ дѣлаетъ издержки изъ того, что доставилъ ему Богъ. Богъ обязываетъ человѣка только со-размѣрно тому, что Онъ далъ ему. Богъ со временемъ послѣ тяготы дастъ и облегченіе.

8. Сколько городовъ упираю уклонялось отъ повелѣній Господа ихъ и Его посланниковъ! Потому, Мы разсчитывались съ ними строгимъ разсчетомъ, наказывали ихъ тяжелымъ наказаніемъ. 9. Они внушили нагубу своихъ дѣлъ, и послѣдствія дѣлъ ихъ были бѣдственны. 10. Богъ приготовилъ для нихъ жестокую муку. Бойтесь же Бога, благо-разумные! 11. Вѣрующіе! Богъ уже ниспослалъ вамъ на- ставленіе,—пророка, который читаетъ вамъ ясныя знаменія Божія, чтобы вывести вѣрующихъ и дѣлающихъ доброе изъ тьмы въ свѣтъ: кто вѣруетъ и дѣлаетъ добро, того введеть Онъ въ сады, по которымъ текутъ рѣки, и тамъ они пре-будутъ вѣчно. Прекрасно то, что надѣляетъ его Богъ, 12. Богъ, который сотворилъ семь небесъ и столько же земель! Его повелѣнія совершаются между ними, чтобы вы
Глава (65) разводъ супруговъ.

знали, что Богъ всемогущ, что Богъ все объемлетъ своимъ вѣдѣніемъ.

Глава (66-я): запрещение.

Медицинская. Двѣнадцать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Пророкъ! за чьмъ ты, желая угодить супругамъ своимъ, считаешь запрещеннымъ для себя то, что разрѣшилъ для тебя Богъ? Богъ пронзяющій, милосердъ. 2. Богъ позволилъ вамъ нарушать ваши клятвы. Богъ покровитель вашъ; Онъ знающій, мудрый. 3. Вотъ, пророкъ одной изъ своихъ супругъ тайно сказалъ новость: та пересказала ее другой изъ супругъ его: и Богъ объявилъ ему это; онъ часть того сказалъ, а часть умолчалъ. И когда онъ ей пересказалъ то, она сказала: кто возвѣстилъ тебѣ это? Она сказала: мнѣ возвѣстилъ Знающій, Вѣдающій. 4. Если обѣ вы предъ Богомъ раскаяетесь (у обѣихъ васъ сердца лукавы), то... а если обѣ будете противиться ему, то ему покровитель Богъ, вмѣстѣ съ Нимъ Гавриилъ и каждый добрый изъ вѣрующихъ; также и ангелы будутъ ему помощниками. 5. Если онъ разведется съ вами, Господь его, можетъ быть, замѣнить васъ лучшими васъ женами, покорными Богу, вѣрующими, благоговѣйными, благочестивыми, набожными, постницами, изъ женщинъ и изъ дѣвцъ.

6. Вѣрующіе! спасайте себя самихъ и семейныхъ вашихъ отъ огня, которому растопкой будутъ люди и камни, надъ которыми ангелы, суровые, лютые, не противящеся Богу въ томъ, что повелѣлъ Онъ имъ, но исполняющіе то, что повелѣно имъ. 7. Невѣрные! не говорите извинений ны-
Глава (66): запрещение.

9. Пророк! ревностно воюй съ невѣрными и лицемѣрами, и будь жестокъ къ нимъ. Геенна будетъ жилищемь ихъ. Какъ томительно это пристанище! 10. Невѣрнымъ Богъ предлагаетъ въ пріимѣръ жену Ноя и жену Лота: обѣ они были за рабами изъ добродѣтельныхъ рабовъ нашихъ, и обѣ они были вѣроломны противъ нихъ; но это нисколько не защитило ихъ отъ Бога, и сказано было: войдите обѣ въ огонь вмѣстѣ съ входящими въ него. 11. Вѣрующими же Богъ предлагаетъ въ пріимѣръ жену Фараона, которая сказала: Господи! сожги мнѣ здание у Тебя въ рaju: избавь меня отъ Фараона и дѣй его, избавь меня отъ народа нечестиваго. 12.И—Марію, дочь Имрана, которая сохранила свое дѣвство и Мы вдохнули въ нее отъ духа нашего: она вѣрила словамъ Господа ея и Его Писанію и была изъ благоговѣйныхъ.

Глава (67-ая): царство.

Меккская. Тридцать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Благословенъ Тоть, у кого въ рукѣ царство, потому что всемогущъ; 2. Тоть, кто сотворилъ смерть и жизнь,
дабы испытать васъ,—кто изъ васъ лучше по своей дѣятельности; потому что силенъ, пропащющій; 3. Тотъ, кто сотворилъ семь небесъ, поставилъ одно надъ другимъ сводами. Въ твореніи Милостиваго не увидишь нестройности. Возведи взоръ: увидишь ли въ нихъ какія нибудь разсѣлины? 4. Возведи взоръ въ другой разъ: опустится взоръ твой, утомившись и померкнувъ.


12. Истинно, тѣмъ, которые боются Господа своего втайной, прощеніе и великая награда. 13. Тайте ваши слова, или высказывайте ихъ громко... Онъ знаетъ глубину сердца. 14. Уже ли не знаетъ Тотъ, кто творилъ,—Онъ проницающій, вѣдущій?

15. Онъ сдѣлалъ для васъ землю ровной: ходите по раменамъ ея, и питайтесь отъ нея дарами Его. Воскресеніе—явленіе къ Нему. 16. Уже ли не опасаетесь, что Тотъ,
Глава (67) Царство.

Глава (67) Царство.

ся в землю; то есть ли кто, который дал бы вам источник текущей воды?

Глава (68-ая): п.

Меккская. Пятьдесят два стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Н (1). Клянусь письменною тростью—и тым, что пишут они. 2. Ты, по благости Господа твоего, не бъсянующихся: 3. награда тебе неистощимая; 4. ты высок по своему природным качествам. 5. Ты скоро увидишь, и они увидят, 6. кто из вас безумен. 7. Господь твой вполнѣ знает тѣх, которые уклонились от пути Его, и вполнѣ знает идущих по прямому пути. 8. Не уступай тым, которые держатся лжи. 9. Они хотят, что бы ты обходился с ними ласково; дабы и они обходились ласково с тобой!


17. Мы испытали ихъ, какъ нѣкогда испытали владѣльцевъ сада, которые поклялись, что завтра рано они

(1) Наша. Соответствующая этой букви арабская называется кун: этим именемъ махомедане и называютъ эту главу.

(*) Въ ст. 10—16 говорится, по мнѣнію однихъ, о Валидѣ, сынь Могири; по мнѣнію другихъ—объ Ахмасѣ бии-Шорейкѣ, есамифитинѣ.

34. Для благочестивыхъ у Господа ихъ сады утѣхъ. 35. Поступимъ ли Мы съ покорными какъ съ виновными? 36. Почему вы такъ судите? 37. Есть ли у васъ какое либо писаніе, въ которомъ бы вы читали, 38. что въ немъ обя-зано вамъ то благо, какого вы достичь желаете? 39. Или у Насъ съ вами клятвенный договоръ, обязывающій Насъ до дня воскресенія дѣлать для васъ то, что вздумаете? 40. Спроси ихъ: кто изъ нихъ порука въ этомъ? 41. Не изъ боготворимыхъ ли имень уже кто нибудь? Такъ пусть изъ боготворимыхъ имень кого либо представить они, если справедливы. 42. Въ тотъ день, когда они будутъ съ обнажен-ными голенями, и будутъ призваны къ поклоненію, они бу-
Глава (68) н.

дуть не въ силахъ это сдѣлать. 43. Ихъ, потушившихъ очи свои, покроетъ уничиженіе. А они были призываемы къ поклоненію, въ то время какъ были крѣпки.

44. Оставь Меня съ тѣми, которые считаютъ ложью это новое учение: Мы доведемъ ихъ до погибели такъ, что они и не узнаютъ. 45. Я отсрочу имъ; потому что моя хитрость непреодолима. 46. Просишь ли ты съ нихъ платы, и потому они обременены неоплатными долгами? 47. Въ нихъ ли распоряженіе тайное, и откуда получаютъ они пи- саніе? 48. Терпѣливо жди суда Господа твоего, и не будь подобенъ поглощенному рыбой (1), когда онъ взываетъ, будучи въ огорченіи. 49. Если бы его не постигла благость Господа его: то онъ былъ бы изверженъ на пустынный морской берегъ, будучи постиженъ. 50. Но Господь его избралъ его Себѣ и поставилъ его въ числѣ праведныхъ. 51. Невѣрую- щіе взоромъ своимъ готовы были низвергнуть тебя, когда слушали это учение, и говорили: „онъ бѣснующійся!“ 52. Нѣть, онъ (2) учение мирамъ.

Глава (69-ая): неминуемое.

Меккская. Пятьдесятъ два стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Неминуемое... 2. Чтб это неминуемое? 3. О еслибы кто вразумилъ тебя, чтб это неминуемое! 4. Омудьше и Гадане считали ложью то, чтб готово было поразить ихъ. 5. И Омудьше уничтожены были громоносною молниєю; 6. а Гадане уничтожены были шумнымъ, бурнымъ вѣтромъ. 7. Семь

(1) Т. е. пророку Іоанѣ.
(2) Коранъ.
Глава (69) Неминуемое.

ночей и восемь дней непрерывно Онъ заставлялъ его дѣйствовать на нихь, и, смотрѣ, этотъ народъ, пораженный имъ, лежитъ какъ стволъ пальмъ, вырванныхъ изъ корня. 8. Изъ этого не видишь ли, что случится послѣ съ ними (1)? 9. Фараонъ, и тѣ, которые были прежде его, и ниспроверженные города, дѣлали грѣхи: 10. противились посланнику Господа ихъ; и Онъ наказалъ ихъ чрезвычайнымъ наказаниемъ. 11. Когда разливалась вода потопа, тогда Мы носили вась въ ковчегѣ. 12. для того, что бы Намъ сдѣлать ее для васъ напоминаніемъ, и что бы ухо принимало это со вниманіемъ.

13. Когда дуновеніемъ въ трубу разозвутся одинъ звукъ: 14. тогда земля и горы поднимутся, и та и другая растолкнутся однократнымъ толкновеніемъ. 15. Въ этотъ день поразить поражающее: 16. небо въ этотъ день расторгнется, и будетъ разрывающимися. 17. Ангелы будутъ со стороны его. Надъ ними въ тотъ день будутъ носить престоль Господа твого восьмеро (2). 18. Въ этотъ день вы будете выставлены наружу, и не утаитесь вами ничто тайное;

19. Тогда, кому подастся запись его (3) въ правую его руку, тотъ скажетъ: смотрите! о, читайте запись мою! 20. Дѣйствительно, я думалъ, что долженъ буду дать отчетъ за себя. 21. Для такого будетъ отрадная жизнь 22. въ высшемъ райскомъ садѣ, 23. въ которомъ плоды близки. 24. Кушайте, пейте на здоровье, за то, что вы прежде сдѣлали въ минувшіе дни!

(1) Съ жителями Мекки, съ Арабами, которымъ проповѣдуетъ Мюхаммедъ.
(2) Воемъ ангеловъ.
(3) Запись дѣлъ его.
25. А кому подастся запись его въ лъвую его руку, тотъ скажетъ: о если бы никогда не подавалась мнѣ запись моя! 26. О, я не зналъ, что такое будетъ отчетъ мой! 27. О если бы при этомъ была и смертная кончина! 28. О, не помогло мнѣ богатство мое! 29. О, исчезло мое могущество! 30. „Возьмите его, свяжите его!“ 31. Жгите его адскими пламенемъ; 32. надѣните на него цѣль, которой мѣра семьдесятъ мѣрныхъ локтей, 33. за то, что онъ не вѣровалъ въ Бога величайшаго; 34. не привѣчали къ пищѣ бѣднаго".
35. Въ этотъ день не будетъ у него здѣсь усердствующаго друга; 36. пищей ему будутъ только помои; 37. бдять ихъ одни только грѣшники.
38. Клянусь тѣмъ, что видите, 39. и тѣмъ, чего не видите: 40. онъ (1), дѣйствительно есть слово досточтимаго посланника; 41. онъ не слово поэта (изъ васъ мало вѣрующихъ этимъ!); 42. не слово гадателя (изъ васъ мало размышляющихъ объ этомъ!): 43. онъ откровеніе Господа мировъ.
44. Если бы онъ (2) выдумалъ о Насъ какія либо выдумки: 45. то Мы схватили бы его за правую руку, 46. пересѣкли бы жилы въ немъ, 47. и ни одинъ изъ васъ не заградилъ бы его. 48. Онъ (3) увѣнчалъ благочестивымъ. 49. И Мы дѣйствительно знаемъ, что нѣкоторые изъ васъ считаютъ его лживымъ. 50. И въ самомъ дѣлѣ, онъ бдственъ для невѣрныхъ, 51. тогда какъ онъ есть вѣрная истина.
52. Хвали имя великаго Господа твоего!

(1) Коранъ.
(2) Мухаммадъ.
(3) Коранъ.
Глава (76-ая): ступени лестницы.

Меккская. Четыредесять четыре стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Проситель просил казни, постигающей 2. нечестивых, никтики неотразимой, 3. у Бога, владыки ступеней лестницы, 4. по которой ангелы и духъ восходят къ Нему въ теченіи дня, котораго продолженіе пятьдесят тысячъ лѣтъ. 5. Но будь терпѣливъ твердымъ терпѣніемъ. 6. Они видятъ ее отдаленною, 7. а Мы видимъ ее приближенною. 8. Будетъ день, когда небо будеть какъ мѣдь расплавленная. 9. когда горы будутъ какъ шерсть расщипанная, 10. когда задушевный другъ не спросить задушевнаго друга, 11. при своемъ свидании; въ тотъ день законопреступникъ пожелаетъ откупиться отъ казни цѣной своего сына, 12. своей жены, своего брата, 13. своихъ родныхъ, душевно любившихъ его, 14. всѣго, что только есть на землѣ, чтобы все это спасло его: 15. но нѣть; адское пламя, 16. крѣпко обхватъ члены его тѣла, 17. повлечешь къ себѣ каждого, кто отрѣшался и удалялся, 18. собиралъ и пряталъ.

глава (70) ступени лестницы.

завладела правая рука ихъ (—за это они не подлежатъ по- 
рицанию; 31. тѣ, которые выдуть изъ этихъ границъ,—тѣ 
уже преступники—); 32. тѣ, которые внимательны къ соблюде-
нію залоговъ, имъ данныхъ, и къ исполненію своихъ обвѣта-
ній, 33. устойчивы въ своихъ свидѣтельствахъ, 34. тѣ, кото-
рые рачительны къ молитвѣ,—35. тѣ только будутъ съ честію 
принятъ въ сады райскіе.

36. Почему это нечестивые суетливо бѣгаютъ передъ 
тобой, 37. справа, слѣва, толпами? 38. Не ждетъ ли каж-
дый изъ нихъ непременно войти въ рай утѣхъ? 39. Нѣть; 
изъ чего сотворили Мы ихъ, они знаютъ это. 40. Клянусь 
Господомъ востоковъ и западовъ: Мы можемъ 41. замѣ-
нить ихъ лучшими ихъ, и Насъ въ этомъ никто не преду-
предить. 42. Такъ, оставь ихъ; пусть они остаются въ сво-
емъ легкомыслѣ и въ своемъ обольщеніи, до той поры, по-
куда не встрѣтятъ они свой день, которымъ угрожается 
имъ. 43. Будетъ день, въ который они изъ гробовъ выдуть 
поспѣшно такъ же, какъ торопливо бѣгаютъ къ поднятию 
знамени: 44. ихъ, потушившихъ очи, преслѣдовать будутъ 
посрамленіе. Таковъ будетъ этотъ день, которымъ имъ пре-
дварительно угрожаютъ.

Глава (71-ая): Ноя.

Мекканскія. Двадцать девять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Мы послѣдали Ноѣ къ его народу: „вразуми народъ 
твой прежде, нежели постигнетъ его лютая казнь!“ 2. Онъ 
сказалъ: народъ мой! я для васъ ясный вразумитель. 3. По-
кланяйтесь Богу, бойтесь Его и повинуйтесь мнѣ, 4. чтобы 
Онъ простилъ вамъ грѣхи ваши, и отсрочилъ вамъ до опре-
дъленой поры, ибо пора Божия, когда наступить, уже не отсрочивается. О если бы вы заботливо узнали это!


Глава (71) Ной.

27. Ной сказал: Господи мой! не оставляй на земле ни одного ненавистного. 28. Потому что, если Ты оставишь их, они введут в заблуждение рабов твоих, и родят только нечистых, ненавистных. 29. Господи мой, прости мне и родителям моим; тем, которые войдут в дом мой, будучи вруцими; вруцимим мужчинам и вруцимим женщинам: а между нечистыми увеличить только гибель!

Глава (72-ая): геніи.

Межиная. Двадцать восемь стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Скажи: мнѣ открыто, что со мнѣ геніевъ слушалъ; послѣ того, они говорили: мы слышали чудный Коранъ, 2. ведущий на прямой путь. Потому, мы вруемъ въ него, и не будемъ признавать никакого соучастника Господу нашemu. 3. Истинно, у Господа нашего—да превознесется величие Его—въ нѣн супруги, нѣ дѣтей. 4. Безразсудный между нами говорил ненавистное о Богѣ. 5. Мы думаемъ, что ни людямъ, ни геніямъ не должно говорить лики о Богѣ. 6. Есть въ человѣческомъ родѣ люди, ищущіе покровительства у нѣ которыхъ изъ геніевъ, и это въ нихъ только избытокъ легкомыслия. 7. Они думаютъ, какъ и вы думаете, что Богу не воскресить никого. 8. Мы достигали до неба и находили, что оно наполнено сильными стражами и злыми пламенниками. 9. Мы садились тамъ на сдѣланца, чтобы слушать; но какъ скоро кто начиналъ прислушиваться, тотъ-часъ подвергался охранительному пламенику. 10. Мы не знаемъ, зла ли какого хотѣть для тѣхъ, которые 32
на землі, или прямого пути хочет для них Господь их? 11. Действительно, одни изъ насъ добрые, другие изъ насъ не таковы: мы идемъ по разнымъ дорогамъ. 12. Знаемъ, что намъ не ослабить Бога на землі, не ослабить Его бѣгствомъ отъ Него. 13. Когда мы услышали это руководительное учение, мы увѣрили въ Него. Кто же вѣритъ въ Господа своего, тотъ не боится ни обиды, ни оскорбленія.
14. Есть между нами покорные Богу, и есть между нами отступившіе отъ правды: тѣ, которые покорны, стремятся по прямому пути; 15. а отступившіе отъ правды, они—древа для гнѣва. 16. Если бы они стояли на прямомъ пути, Мы повели бы ихъ обильной водою, 17. чтобы ихъ испытать на мѣсть этимъ. А кто отступаетъ отъ воспоминанія о Господѣ своемъ, того Онъ подвергнетъ жестокому мученію.
18. Мечети (*) для Бога; а потому вмѣстѣ съ Богомъ, другому кому либо не молитесь.
19. Когда рабъ Бога сталъ молиться Ему; они почти со всѣхъ сторонъ обступили его. 20. Скажи: я молюсь только Господу моему, и никого не признаю соучастникомъ Ему. 21. Скажи: у меня нѣть власти ни на то, чтобы слѣдовать вамъ вредъ, ни на то, чтобы указать прямой путь (22. Скажи: никому не защитить меня отъ Бога, 23. и опричь Его ни у кого не найти мнѣ убѣжища), 24. а только слѣдовать передачу отъ Бога того, что послано Имъ. А тѣмъ, которые воспротивятся Богу и посланнику Его,—тѣмъ огонь гнѣва, и въ немъ они будутъ "вѣчно; 25. такъ что они увидятъ то, чѣмъ имъ угрожали: тогда они узнаютъ, чей помощникъ слабѣе, и кто меньше числомъ. 26. Скажи: я не знаю, близко ли то, чѣмъ угрожается вамъ; или Господь мой сдѣлаетъ тому отсрочку, Онъ, знающій тайны, и

(*) Мѣсто поклоненія Богу.
Глава (72) Ге́ния.

открывающий свои тайны 27. только одному тому, кто уго-денъ Ему, то есть, какому либо посланнику; но и тогда Онъ передъ нимъ и за нимъ идетъ наблюдателемъ, 28. чтобы Ему знать, доставляют ли они посланное Господомъ ихъ: Онъ вполнѣ ведаетъ то, что съ ними, и на перечеть знаетъ всѣ вещи.

Глава (73-я): завернувшись въ одежду.

Межекая. Двадцать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

О завернувшись въ одежду! 2. стой эту ночь (за исключеніемъ небольшой поры, 3. половины ея: или убывь изъ этого немного, 4. или прібавь къ этому;) и читай Коранъ чтениемъ стройнымъ. 5. Мы откроемъ тебѣ слово вѣс-ковое: 6. истинно, при бдѣніи во время ночи оно сильнѣе во впечатлѣніи, и выразительнѣе по произношенію. 7. Въ продолженіе дня у тебя много житейскіхъ заботъ.

8. Призывай имя Господа твоего и предайся Ему пол-ною преданностью: 9. Онъ Господь Востока и Зацада; кро-мѣ Его нѣтъ достопоклоняемаго: Его возьми себѣ въ цѣро-вителя. 10. Терпѣливо перенося, что говорятъ они, и уклон-нись отъ нихъ, уклоняясь совершенно; 11. оставь только Меня съ ними, держащимися лжи, наслаждающимиися бла-тами. Дай имъ небольшую отсрочку: 12. у Насъ для нихъ есть дѣви и адскій пламень, 13. и пища, терзающая гор-ло, и томительное мученіе, 14. въ тотъ день, когда земля и горы потрассутся, когда горы будутъ трудой насыпанного въ вучу песка.

15. Мы послали къ вамъ посланника, свидѣтеля о васъ, какъ посылали посланника къ Фараону. 16. Фараонъ вос-
Глава (73) завернувшийся в одежду.
противился тому посланнику, и Мы наказали его мучительным наказанием. 17. Если вы будете неверными, то как сохранитесь в тот день, который юношей съедены, 18. в который растоптан по небу. Обетование Его исполнится. 19. Это — предостережение вам. Потому, кто хочет, тот будет держаться стези ко Господу своему.
20. Истинно, Господь твой знает, что ты встаешь на молитву, то в первую треть ночи, то в половину ее, то в последнюю треть ее, и также некоторые из тех, которые с тобою. Бог разделил на часы ночь и день: Он знает, что вам этого не узнать точно, и Он прощает вам это. Потому, читайте из Корана столько, сколько можете. Он знает, что из вас некоторые бывают больны, другие странствуют по земле, желая снисказать себе что либо из щедрот Божьих; иные трудятся в битвах на пути Божием: потому читайте из него (1) столько, сколько можете. Совершайте молитвы, давайте очистительную с имущества милостыню. Одалживайте Бога—хорошим отдыхением. Какое добро ни предпочли бы для себя (2), у Бога найдете его: Он сам—добро и величайшая награда. Просите у Бога: прощения себе: истино, Бог—прощающий, милосердый.

Глава (74-ая): закутавшихся в одежду.
Меккская. Пятьдесят пять стихов.
Во имя Бога, милостивого, милосердого.

О закутавшихся в одежду! 2. встань и поучай.
3. Господа твоего — величай, 4. одежды свои — очищай.

(1) Корана.
(2) В будущую жизнь.
Глава (74) закутавшийся в одежду.

5. мерзость — убьгай (*) 6. Дёлай добро, не будь корыстолюбив, 7. ради Господа твоего будь терпелив.


31. Въ стражи ада Мы опредѣлили только ангеловъ, и число ихъ опредѣлили только для того, чтобы испытать невѣрныхъ, вывѣшать тѣхъ, которыми дано Писаніе, чтобы увеличить вѣру въ вѣрующихъ, 32. и чтобы не сомнѣвались тѣ, которымъ дано Писаніе, и вѣрующихъ; 33. а тѣ, у которыхъ въ сердцѣ есть болѣзнь, и невѣрующихъ, чтобы говорили: что указать хочютъ Богъ этой притчей? 34. Такъ

(*) Мерзость Коранъ называетъ многобожіе и кумиропоклонство.
(*) Въ ст. 8—28 произносится угроза Аль-Валиду сыну Могирры.
(*) Коранъ.
(*) Стражей ада, что указывается слѣдующей рѣчью.
Глава (74) Закутавшийся в одежду.

Богъ вводить въ заблужденіе, кого хочешь; или ведеть прямо, кого хочешь. Никто не знаетъ вонинства Господа твоего, кромѣ Его самого. Это сказано только въ назидание людямъ.

35. Вѣрно; клянусь лупою, 36. клянусь ночью, когда она удаляется; 37. клянусь зарею, когда она занимается: 38. онъ (1)—одно изъ самыхъ великихъ наказаний, 39. есть угроза для людей, 40. для тѣхъ изъ васъ, которые хотятъ или поспѣшить, или замедлить. 41. Для каждой души залогомъ за нее то, что она увопила себѣ. Только тѣ, которые на правой сторонѣ, 42. будуть въ садахъ райскихъ. Разговаривая между собою, они спросить преступниковъ: 43. что привело васъ въ адский пламень? 44. Они скажутъ: „мы никогда не молились, 45. не кормили бѣдныхъ: 46. мы только купались въ волнахъ суеты выѣстъ съ купающимися въ суетѣ; 47. а день суда считаю ложью, 48. пока не настутило для васъ вѣрное знание.“ 49. Теперь безполезно для нихъ ходатаство ходатаевъ. 50. За чѣмъ было уходить имъ отъ сего учения, 51. подобно тому, какъ бѣгутъ отъ льва пугливые осы? 52. Да, каждый изъ нихъ пожелаетъ, чтобы ему были развернуты свитки. 53. Нѣть, этого не будетъ. Они не боится будущей жизни. 54. Истинно, онъ (2)—есть наставление. Кто захочетъ, тотъ получитъ наставление отъ него: 55. но получаютъ отъ него наставление тогда только, когда захочетъ Богъ: Онъ виновникъ благочестія, Онъ виновникъ прощенія.

(1) Пламень или огонь адский, о которомъ сказано выше въ стихахъ 26—29.
(2) Коранъ
Глава (75) Воскресение.

Глава (75-ая): Воскресение.

Меккская. Четырнадцать стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.


16. Не произноси его (1) языкомъ твоимъ торопливо. 17. Наше дѣло составить его и прочитать его; 18. потому, когда Мы читаемъ его, тогда и ты читай его, слѣдуя за нами. 19. Послѣ того, наше дѣло изъяснить его. 20. Такъ; но вы любите скоротечное 21. и оставляете будущее.

22. Въ тотъ день у нѣкоторыхъ лица будутъ сияющія, 23. взирающія на Господа ихъ. 24. Въ тотъ день у нѣко- торыхъ лица будутъ мрачныя, 25. какими бываютъ у людей, при мысли о совершающемся надъ ними бѣдствіи.

(1) Отдѣлъ Корана, какой передавалъ Ангель Михаммаду.
Глава (75) Воскресение.

26. Истинно, когда она (1) дойдет до самой гортани, 27. когда скажут: кто заклинатель (2)? 28. Когда он (3) поймет, что для него разлука... 29. Когда соединится голень с голенью: 30. в тот день его погонять ко Господу твоему. 31. Он не имел уверенности и не молился, 32. а верил лишь и удалился. 33. Ушел к своим и развелился. 34. Горе тебе, и еще горе! 35. И за тобой, горе тебе, и еще горе! 36. Уже ли человек думает, что он остается без присмотра? 37. Не был ли он влагой, как он изливается съя мужа? 38. Не был он потом куском стугнувшей крови? И Он устроил его и дал ему соразмерность членов. 39. Он производит из него чету — мужчины и женщины: 40. не так ли может Он оживить и мертвых?

Глава (76-ая): человек.

Меккская. Тридцать один стих.

Во имя Богда, милостиваго, милосердаго.

Не проходила ли над человеком пора времени, в которую он был вещью, недостойною вспоминания? 2. Мы творим человека из смущенного сьемени; подвергаем его измнениям, и потому дляем его слышащим, видящим. 3. Мы прямо водим его по пути, благодарен ли он бывает, или не признатель. 4. Для неверующих Мы приготовили цепи, ошейники, геенское пламя. 5. Благочестивые же будут пить из чаши, в которой питие будет

(1) Душа человека в минуты его смерти.
(2) Разумеется: «могущий остановить исход души из тела.»
(3) Человек, который описывается здесь в минуты его смерти.
Глава (76) Человек.

растворено камфорою, 6. влагою источника, изъ котораго пить будутъ рабы Божи, давая протекать ей протоками,— 7. тѣ, которые вѣрно исполняютъ свои обѣты; боятся дня, котораго злоба распространится повсюду; 8. по любви къ Нему, питають нищему бѣднаго, сироту, плѣнника: 9. „мы питаемъ васъ ради Бога; не требуемъ отъ васъ ни платы, ни благодарности. 10. Мы боимся Господа нашего въ нѣкій день, который будетъ грозенъ, томителенъ." 11. За то, Богъ охранить ихъ отъ злобы того дня, дасть имъ блескъ и радость. 12. Наградой имъ за ихъ терпѣніе будетъ райскій садъ и шѣлковая одежда. 13. Тамъ они, разлѣгшися на сѣдалищахъ, не увидятъ ни солнца, ни луны: 14. тѣнь деревъ его надъ ними будетъ простираться, грозы зды плодовъ ихъ низко къ нимъ будутъ опускаться. 15. Ихъ будутъ обновить серебряными сосудами, братинами, подобными чашамъ, 16. чашамъ изъ серебра, въ соразмѣрныхъ по величинѣ размѣрахъ. 17. Тамъ ихъ будутъ поить изъ чаши, питиемъ, которому приправой будетъ инбирь, 18. изъ источника, называемаго сельсебиль. 19. Кругомъ обновить ихъ будутъ юноши, вѣчно юные: когда увидишь ихъ, подумайшь, что это разсыпанный жемчугъ; 20. когда увидишь это, увидишь тогда блаженство и великое царство. 21. Одежды изъ зеленаго атласа и шелковыхъ тканей будутъ на нихъ; они будутъ украшены серебряными запастьями, и Господь ихъ будетъ поить ихъ чистымъ питьемъ. 22. Таково будетъ вамъ воздаяніе; ваше усердіе будетъ вознаграждено.

23. Истинно, Мы свыше ниспослали тебѣ этотъ Коранъ. 34. Терпѣливо жди распоряженія Господа твоего, и не подчиняйся никому изъ нихъ, потому что каждый изъ нихъ или беззаконникъ, или невѣрующій. 25. Вспомниай имя Господа твоего утромъ, вечеромъ, 26. и въ первую
часть ночи: покланяйся Ему и хвали Его в продолжение ночи.

27. Эти любят скоропреходящую жизнь, и остаются без внимания к тяжелому дню. 28. Мы сотворили их, дали им крепкий состав, но, если захотим, заменим их, заменим их подобными им. 29. Это в остережении: кто захочет, выберет путь ко Господу своему. 30. Но они захотят только тогда, когда захочет того Бог: Бог знающий, мудрый. 31. Он удостоивает своей милости, кого захочет; а для беззаконных Он приготовил мучительную казнь.

Глава (77-ая): посылаемые.

Мексикан. Пятьдесят стихов.

Во имя Бога, милостивого, милосердого.

Клянусь посылаемыми поочередно, 2. несущимися быстро; 3. клянусь показывающими ясно, 4. различающими впроя, 5. передающими наставления, 6. и проповеди и угрозу: 7. предвозвещенное вам уже готово совершиться.


34. Въ тотъ день горе вѣрующимъ въ ложь! 35. Это такой день, въ который не выговорять слова, 36. въ который не будетъ позволено имъ оправдываться.

37. Въ тотъ день горе вѣрующимъ въ ложь! 38. Таковъ день раздѣленія. Тогда Мы соберемъ и васъ и прежнихъ. 39. Если у васъ есть какая хитрость, то ухитритесь противъ Меня.

40. Въ тотъ день горе вѣрующимъ въ ложь! 41. Благочестивые будутъ подъ сѣнію и среди источниковъ, 42. и плоды, какихъ только пожелаютъ. 43. „Кушайте, цейте на здоровье, въ награду за ваши дѣла!“ 44. Такъ награждаемъ добродѣтельныхъ!

45. Въ тотъ день горе вѣрующимъ въ ложь! 46. „Кушайте и насаждайтеся ненадолго; потому что вы законо-преступны."

47. Въ тотъ день горе вѣрующимъ въ ложь! 48. Когда имъ говорятъ: покланяйтесь Богу, они не покланяются.
Глава (77-ая): весть.

Меккская. Четырехестать одинн стих.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.


17. Истинно, день раздѣленія есть опредѣленный срокъ времени, 18. есть день, въ который протрубится въ трубу, и вы пойдете толпами; 19. раскроется небо и сдѣлается вратами; 20. двинутся съ мѣста горы и покажутся маревомъ (1). 21. Геенна будетъ подстерегающимъ, 22. уклонившимся отъ правды пристанищемъ. 23. Въ ней они останутся на извѣстныя годы. 24. Тамъ они не вкусать прохлады, не будетъ имъ другаго питія, 25. въ горѣ волы кипящей и смырной, 26. въ воздаяніе, въ отплату 27. за то,

(1) Миражемъ.
Глава (78) въсьт.

что не думали объ отчетѣ за себя, 28. считали наши зна-
менія ложью, крайней ложью, 29. тогда какъ Мы повелѣ-
ваемъ записывать все въ книгу. 30. Насладайтесь! Мы
вамъ ничего не прибавимъ кромѣ муки. 31. А для благоче-
ствивыхъ благенное жилище: 32. сады и виноградники,
33. полногрудый, равный имъ по лѣтамъ (1); 34. и полныя
чаши. 35. Тамъ не услышатъ они ни пустословія, ни лжи.
36. Это въ награду имъ отъ Господа твоего, въ даръ и воз-
даваніе 37. отъ Господа небесъ, земли и того, что между
ними, отъ Милостиваго. Они не возмогутъ тогда обратить
въ Нему рѣчи своей, 38. въ этотъ день, въ который духъ
и ангелы стануть чинами, будутъ говорить только тѣ, кото-
рымъ позволить Милостивый, и они скажутъ только вѣрное.
39. Этотъ день есть несомнѣнный день. Кто захочетъ, тотъ
изберетъ путь ко Господу своему. 40. Мы даемъ вамъ звать
о мукѣ, уже близкой; 41. о дѣт, въ который человѣкъ уви-
дить то, что приготовили руки его, и въ который нечисты-
вый скажетъ: о еслибы я сдѣлался прахомъ!

Глава (79-ая): исторгающіе.

Меккская. Четырнадцать шесть стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Клянусь исторгающими насильно, 2. вынимающими
кротко; 3. клянусь плавающими быстро, 4. опереживающими
dалеко, 5. исполняющими повелѣнія: 6. когда потрясающая (2)

(1) Давиды.
(2) Труба ангела Исраила.
Глава (79) Исторгующие.

потрясет, 7. и повторится за нимъ послѣдующий (?) 8. въ тотъ день сердца затрепещутъ, 9. взоры поникнутъ,

10. Они говорятъ: уже ли мы, сошедши въ могилу,—
11. уже ли и тогда, какъ сдѣлается сознаніемъ костями....?
12. Они говорятъ: да, это бѣдственная пора! 13. Тогда—
только одинъ грозный крикъ, 14. и—вотъ, они уже въ не-
усыпающемъ (?)

15. Не доходилъ ли до тебя рассказъ о Моисеѣ? 16. Вотъ, Господь его воззвалъ къ нему на святой долинѣ
Това: 17. „иди къ Фараону, потому что онъ крайне нече-
стивъ. 18. И потому скажи: есть ли у тебя расположение
къ тому, чтобы тебя быть чистымъ? 19. И я поведу тебя
ко Господу твоему и ты сдѣлался бы благочестивымъ. 20. И
онъ показалъ ему великое знаменіе. 21. Но онъ почелъ его
лжецемъ, и воспротивился ему. 22. Потомъ онъ отвернулся
отъ него, дѣйствуя по своему. 23. Сдѣлавъ собраніе, онъ
возгласилъ, 24. и сказалъ: я верховный Господь вашъ! 25. За
tо Богъ подвергъ его казни и въ будущей жизни и въ на-
стоящей. 26. Въ этомъ есть назиданіе тому, кто богообо-
язываеть.

27. Вы ли превосходили по своему устройству, или
небо? Онъ создалъ его, 28. возвысилъ сводъ его, уравновѣ-
силъ его, 29. велѣлъ ему производить темноту ночи, заста-
вилъ его изводить блескъ утра. 30. Послѣ того Онъ рас-
простеръ землю: 31. велѣлъ ей производить изъ себя воду
и пастбища. 32. Утвердилъ на ней горы, 33. къ выгодѣ
для васъ и для скота.

(?) За первымъ звукомъ трубъ—второй.
(?) Т. е. геенскомъ пламени, неутихающему въ жгении ихъ.
ГЛАВА (79) ИСТОРИГАЮЩЕ.

34. Когда же наступит великая чрезвычайность (1), 35. время, в которое человек вспомнит о том, на что употребил он свои силы; 36. и показан будет адский пламень тому, кто его увидит: 37. тогда тому, кто был упорен в нечестии, 38. предпочитать всему здешнюю жизнь,—39. тому адский пламень будет жилищем. 40. Но кто боялся места Господа своего и свою душу удерживал от страстей: 41. тому рай будет жилищем.

42. Они спросят тебя о часе: когда он наступит? 43. Что ты откроешь о нем? 44. Наступление его в распоряжении Господа твоего. 45. Ты только предостерегешь тех, которые боятся его. 46. Когда они увидят его, то им покажется, что они пробыли до него только вечер, или только утро.

Глава (90-ая): НАХМУРИЛСЯ.

МЕКСКАЯ. ЧЕТЫРЕДЕСЯТЬ ДВА СТИХА.

ВО ИМЯ БОГА, МИЛОСТИВОГО, МИЛОСЕРДНОГО.

ОНЬ НАХМУРИЛСЯ и отвернулся; 2. потому что в нему пришел слезой. 3. О если бы что вдруг вразумило тебя в том, что он может быть чистым, 4. или, при- мет наставление, и наставление это принесет ему пользу, 5. Кто богат, 6. того ты принимаешь ласково, 7. тогда как не от тебя зависит, если он не сделяется чистым. 8. Кто же в тебе приходит с усердием, 9. и будучи богобоязнен, 10. на того ты не обращаешь внимания. 11. Не так. Это тебе предостережение.

(1) Т. е. день всеобщего суда.

24. Пусть обратит человек взор свой на то, чем питаются он. 25. Мы проливаем воду ливнями, 26. потом заставляем землю растрескиваться трещинами, 27. выращаем на ней хлеб, 28. виноград, овощи, 29. маслины, пальмы, 30. сады, обильные деревами, 31. плоды и злаки, 32. в продовольствие вам и скоту вашему.

33. Но когда настанет оглушительный трубный звук, 34. в тот день, когда человек побежит от своего брата, 35. своей матери и своего отца, 36. своей супруги и своих сыновей: 37. в этот день для каждого из них будет забота, которая отягощает его. 38. В этот день у некоторых лица будут светлы, 39. смеясь, веселы; 40. в этот день у некоторых лица будут заплаканны, 41. покрыты прахом. 42. Такими будут неверующие, развратные.

(*) Т. е. Коран.
Глава (81-ая): обвитие.

Межиская. Двадцать девять стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.


(¹) Коранъ.
(²) Ангела Гавриила.
(³) Коранъ.
Глава (82-ая): расторжение.

Меккская. Девятнадцать стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Когда небо расторгнется, 2. когда звезды разсияются, 3. когда моря польются, 4. когда гробы откроются: 5. тогда душа увидит, что сдѣлала она прежде и что сдѣлала послѣ.


13. Истинно, благочестивы будутъ в ноградѣ; 14. истинно, нечестивы будутъ во адѣ. 15. Въ день суда они будутъ горѣть въ немъ, 16. и отъ него не освободятся. 17. О если бы ты узналъ, каковъ будетъ день суда! 18. Да, о если бы узналъ ты, каковъ будетъ день суда! 19. Въ тотъ день ни одна душа не можетъ ничего сдѣлать для другой души: въ тотъ день все во власти Бога.

Глава (83-я): обмѣривающіе.

Меккская. Тридцать шесть стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Горе обмѣривающимъ, 2. тѣмъ, которые, когда для себя мѣрой беруть у людей, требуютъ правильнаго мѣръ-
Глава (83) объясняющая.

19.

нія; 3. а когда для нихъ отмѣриваютъ имъ или отвѣшива-
ютъ, мѣрять невѣрно. 4. Уже ли они не думаютъ, что бу-
dуть воскрешены 5. въ великий день? 6. Нѣсколько эти люди
предстанутъ предъ Господа мировъ.

7. Истинно, книга нечестивыхъ въ Сиджинѣ. 8. О
если бы ты зналъ, что такое Сиджинѣ! 9. Это ясно напи-
санная книга. 10. Въ тотъ день горе считающимъ ложью,
11. тѣмъ, которые считаютъ ложью день суда! 12. Только
всѣ упорные, всѣ законопреступники считаютъ его ложнымъ.
13. Когда читаются имъ Наши знаменія, они говорятъ: это
сказки прежнихъ людей. 14. Нѣть, напротивъ: сердцами
ихъ овладѣло то, что они усвоили себѣ. 15. Истинно, въ
tотъ день они завѣсою будутъ закрыты отъ Господа своего,
16. и, послѣ того, будутъ горѣть въ адскомъ пламени.
17. Тогда будетъ сказано: это то, что считали вы ложью.

18. Истинно, книга благочестивыхъ въ Гилліонѣ. 19. О
если бы ты зналъ, что такое Гилліонѣ! 20. Это ясно на-
pисанная книга. 21. При ней присутствуютъ Приближен-
ные. 22. Дѣйствительно, благочестивые будутъ среди
утѣхъ. 23. Когда они, находясь на сѣдалищахъ, взглянутъ
куда либо, 24. то на лицахъ ихъ увидишь блескъ удоволь-
ствія. 25. Для питья имъ подаваться будетъ вино наилуч-
шее, запечатанное: 26. печать на немъ—мосхусъ. (Желаю-
щіе услаждаться запахомъ его, пусть стараются получить
наслажденіе имъ!) 27. Оно растворено влагою Тасніма,
28. источника, изъ котораго пьютъ приближенные къ Богу.

29. Беззаконную несмѣхались надъ вѣрующими:
30. когда проходили мимо ихъ, издались надъ ними;
31. когда возвращались къ народу своему, возвращались съ
шутками надъ ними; 32. и когда видѣли ихъ, говорили:
"дѣйствительно, они въ заблужденіи", 33. тогда какъ они
не посылались быть стражами ихъ. 34. За то въ этомъ
день, над неверными посмеются вручащие, 35. когда, сидя на садицах, обратят на них взорь свои. 36. Будьте возвращено неверным за то, что дали они!

Глава (84-ая): разверзание.

Меккская. Двадцать пять стихов.

Во имя Бога, милостивого, милосердого.

Когда небо разверзается, 2. повинуясь своему Господу (что непременно и будет); 3. когда земля расширяется, 4. извергнет из себя что в ней есть, и опустеет, 5. повинуясь своему Господу (что непременно и будет): 6. тогда ты, о человекъ, стремительно устремишься ко Господу своему, и представишь пред Нимъ. 7. Тогда, кому запись дьяла его подается в правую его руку, 8. съ того отчетъ потребуется легкимъ отчетомъ, 9. и онъ воротится въ своемъ ближнимъ, радуясь. 10. А кому запись дьяла его подана будетъ изъ-за спинъ его: 11. тотъ будетъ просить себѣ погибели: 12. онъ будетъ гореть въ пламени адскомъ. 13. Среди ближнихъ своихъ онъ жилъ, радуясь; 14. онъ думалъ, что ему уже никогда не возвращаться къ Богу. 15. Нѣть; Господь его видѣлъ его.

16. Клянусь вечернею зарею, 17. ночью и тѣмъ, что отъ нея темнѣтъ, 18. луной, когда она полнѣтъ: 19. действительно, вы будете переходить отъ одного положения въ другое положение. 20. Почему они не вручаютъ, 21. и, когда читается имъ Коранъ, не покланяются? 22. Напротивъ, неверные вручаютъ джи. 23. Богъ вполнѣ знаетъ что скрываютъ они въ себѣ. 24. Обрадуй же ихъ вѣстю о лютой
Глава (85-ая): созвездия зодиака.

Мексиканская. Двадцать два стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Клянусь небом, украшенным созвездиями зодиака,
2. и днем предвоображенным; 3. клянусь свидетельствующим, и тем, о чем они свидетельствуют: 4. гибель иско- павшим ров, 5. разжигавшим в нем огонь, поддержива- вавшим его растопкою! 6. Вот, они сидели при нем, 7. и сами были свидетелями тому, что делали врывающим. 8. Они мучили их только за то, что врывали они в Бога, силь- наго, славного, 9. в Того, у кого власть над небесами и землею: Бог свидетель всему. 10. Тем, от кого подвергаются мучению врывающие и врывающие, и которые после того не покаятся,—тем мука геенская, тем мука в пламени горящем. 11. А которые врывали и делают доро- бое, тем сады райские, по которым текут реки. Это— великое блаженство!

12. Сила Господа твоего крепка: 13. Он производит и уничтожает; 14. Он, прощающий, любящий, 15. владыка престола, славный, 16. есть совершитель того что захочет. 17. Разъ не доходил до тебя разказ ер об этих войсках,—18. о Фараоне, о Семуде?

19. Но неврные в ложной врье. 20. Бог отовсюду окружает их. 21. Это учение есть славный Коран, 22. на хранимой скликали.
Глава (86-ая): денница.

Мяккская. Семнадцать стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Клянусь небомъ, клянусь денницей (2. о если бы кто вразумил тебя, что такое денница? 3. Это звёзда, ярко блестящая.): 4. ньтъ ни одной души, при которой не было бы стражи. 5. Да обратить человёкъ взоръ на то, изъ чего творится онъ. 6. Онъ творится изъ влаги, выпивающейся, 7. выходящей изъ чреселъ и костей груди. 8. Действительно, Онъ можетъ возвратить его въ Себя, 9. въ тотъ день, когда тайны будутъ явны, 10. когда у него не будетъ силы своей, ни помощника.

11. Клянусь небомъ, проливающимъ дождь; 12. клянусь землею, вырашающей травы: 13. действительно, онъ (1); есть слово самое правдивое, 14. а не есть онъ что—то шутливое. 15. Они умышляютъ умыслъ, 16. и Я умышлю умыслъ. 17. Потому, дай невёрнымъ отсрочку, дай имъ отсрочку на некоторое время.

Глава (87-ая): всевышний.

Мяккская. Девятнадцать стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Хвали имя Воевышняго Господа твоего, 2. которой создалъ все и уравновёсилъ, 3. который распредёлилъ все, и править имъ, 4. который возвращаетъ пастырища, 5. а.

(1) Коранъ.
Глава (88-ая): накрывающее.
Мещанская. Двадцать шесть стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.


Глава (89-ая): утренняя заря.

Мечтная. Тридцать стихов.

Во имя Бога, милостивого, милосердного.

Клянусь утренней зарей и десятью ночами, 2. клянусь четой и единицей (1), 3. клянусь этой ночью, которая идет, (4. а в этом не клята ли для разсуждительного?): 5. не видел ли ты, как поступил Господь твой с Гаданами— 6. жителями Ирема, состоявшего из великолепных зданий (2), 7. подобных которым не создавалось в этой стране? 8.— с Темудами, которые в скалах при их долине высокали себя жилища? 9.— с Фаравоном, владыкою столбов (3)? 10. Они убивали в этих городах, 11. и в них распространяли нечисть; 12. за то Господь твой пролил на них бич наказания. 13. Потому что Господь твой в мстях наблюдения.

14. Так, что же человечески? Как скоро Господь его, испытывая его, возвышает его, облаготворяет его; 15. тогда он говорить: Господь мой возвышает меня! 16. А как скоро Он, испытывая его, ограничивает для него жизнен-

1) Четом и нечетом.
2) Или: из колоннад
3) Обелисков.
Глава (89) Утренняя заря.


22. Да, когда земля размельчится, сдѣлавшись кусками, кусками, 23. тогда Господь твой придетъ, и съ нимъ ангелы, стоя рядами, рядами, — 24. въ тотъ день, когда приведется геенна, въ тотъ день человѣкъ размышлить... но что принесетъ ему это размышленіе? 25. Онъ скажетъ: о если бы я въ моей жизни запасся добрыми! Въ тотъ день никто такъ не накажетъ, какъ наказываетъ Онъ; 26. никто не наложитъ такихъ оковъ, какія оковы налагаетъ Онъ. 27. А ты, уповавший покоявшаяся душа, 28. возвратись ко Господу своему, будучи удовлетворенное, удовлетворившей! 29. Войди въ среду слугъ Моихъ, 30. войди въ рай Мой!

Глава (90-я): городъ.

Межиская. Двадцать стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

(1) Клянусь симъ городомъ.—2. и ты житель этого города,—3. клянусь родителемъ и тѣмъ, кого родилъ онъ: 4. Мы сотворили этого человѣка лбкомысленнымъ. 5. Уже ли думаетъ онъ, что никто не переможетъ его? 6. Онъ говоритъ: я старилъ большое имущество. 7. Уже ли думаетъ онъ, что никто его не видитъ? 8. Не Мы ли дали ему очи, 9. языкъ, уста, 10. и водить его по двумъ высотамъ?

(1) Обличение Валиду сину Могиры.
Глава (90-ая): солнце.

Межкая. Пятнадцать стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Клянусь солнцемъ и утреннимъ блестаниемъ его, 2. и луною, когда она послѣдуетъ за нимъ; 3. клянусь днёмъ, когда онъ открываетъ блескъ его, 4. и ночью, когда она закрываетъ его; 5. клянусь небомъ и Тѣмъ, кто устроилъ его, 6. и землею и Тѣмъ, кто распространѣлъ ее; 7. клянусь душою и Тѣмъ, кто образовалъ ее,—8. вдохнули ей нечестіе ея и благочестіе ея: 9. блаженъ тотъ, кто очиститъ ее! 10. Несчастенъ тотъ, кто оскудитъ ее! 11. Темудяне предались лжи; при своевольствѣ ихъ, 12. когда восталъ нечистѣйший изъ нихъ, 13. тогда посланникъ Божій сказала имъ: и верблюдицу Божію и пять ей (1)!... 14. Но они лжецѣмъ почли его, и перерѣзали жилы въ ногахъ ея.

(1) Берегите.
Глава (92-ая): ночь.

Меккская. Двадцать один стих.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Глава (93-я): утреннее блисание.

Мекская. Однинадцать стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Клянусь утреннимъ солнечнымъ блескомъ; 2. клянусь ночью, когда она темнѣетъ: 3. Господь твой не оставили тебя, и не презрѣлъ. 4. Будущее для тебя лучше настоящаго. 5. Господь твой скоро убережетъ тебя, и ты будешь доволенъ. 6. Не сиротой ли Онъ нашелъ тебя, и—пріютилъ? 7. Не блуждающимъ ли Онъ нашелъ тебя, и—на прямой путь поставилъ? 8. Онъ нашелъ тебя бѣднымъ и—обогатилъ. 9. А потому, сироты не притѣсняй, 10. нищаго отъ себя крикомъ не отгоняй; 11. но благость Господа твоего имъ проявляй!

Глава (94-ая): раскрытие.

Мекская. Восемь стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Глава (95-ая): смоковница.

Межская. Восемь стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Клянусь смоковницеи и маслиной; 2. клянусь го-рою Сининомъ 3. и симъ безопасномъ городомъ: 4. Мы творимъ человѣка, давая ему найпрекраснѣйшее устройство; 5. а со временемъ, вопреки прежнему, дѣлаемъ его самымъ низкимъ изъ низкихъ, 6. исключая тѣхъ, которые увѣро-вали, и дѣлаютъ доброе: за то награда имъ неизмѣримая. 7. Послѣ сего, что заставляетъ тебя считать этотъ вѣро-уставъ ложнымъ? 8. Богъ не правосуднѣйший ли изъ су-дящихъ?

Глава (96-ая): сгустившаяся кровь.

Межская. Девятнадцать стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Читай во имя Господа твоего, который создаетъ.... 2. создаетъ человѣка изъ сгустившейся крови; 3. читай... всеблагій Господь твой, 4. который далъ познанія о пись-менной трости, 5. даетъ человѣку знаніе о томъ, о чемъ у него не было знанія.

6(*). Истинно, человѣкъ становится буйнымъ, 7. когда видитъ себя разботавшимъ. 8. Истинно, будетъ возвращеніе во Господу твоему. 9. Видишь ли, каковъ тотъ, ко-

(*) Въ ст. 6—19 изрекается угроза Амру сыну Гешама.

Глава (97-ая): определение.

Меккская. Пять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Мы ниспослали его (2) въ ночь определеній. 2. О если бы кто вразумилъ тебя, что такое ночь определеній! 3. Ночь определеній—лучше тысячи мѣсяцевъ. 4. Во время ея ангелы и духъ, по изволенію Господа ихъ, находятся со всѣмъ повелѣніями Его. 5. Она мирная до появленія зари.

Глава (98-ая): очевидность.

Меккская. Восемь стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Невѣрные изъ знающихъ Писание и изъ многобожниковъ не раздѣлялись въ сирпѣ, пока не пришла въ нимъ

(1) Стражей геенны.
(2) Коранъ.
очевидность,—2. посланникъ отъ Бога, читающій чистые свитки, въ которыхъ праведная писанія. 3. Тѣ, которые дано Писаніе, раздѣлились только послѣ того, какъ пришла къ нимъ очевидность. 4. Имъ заповѣдно было поклоняться только Богу, служа ему искренне и усердно, совершать молитву, давать очистительную милостыню: въ этомъ состоятъ, прямое благочестіе. 5. Нѣврующіе изъ знающихъ Писаніе и изъ многобожниковъ будутъ въ огнѣ геенны, оставаясь въ немъ вѣчно. Они—самыя худыя изъ тварей. 6. Вѣрующіе и дѣлающіе доброе,—они самыя лучшія изъ тварей. 7. Возданіе имъ у Господа ихъ—седьмое едемскіе по которымъ текуть рѣки: тамъ они пребудуть вѣчно. 8. Богъ будетъ доволенъ ими, и они будутъ довольны Имъ. Это—тѣмъ, которые боятся Господа своего.

Глава (99-ая): землетрясение.

Меккская. Восемь стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Когда потрясается земля, потрясаясь въ себѣ; 2. когда извергнетъ земля бремена свои, 3. и человѣкъ скажетъ: что это съ нею? 4. въ тотъ день она разскажетъ сбывшееся съ нею; 5. потому что Господь твой откроетъ это ей. 6. Въ тотъ день люди разсѣянными толпами пойдутъ, 7. чтобы увидѣть дѣла свои. 8. Тогда и тотъ, кто сдѣлалъ добра вѣсомъ на одну пылинку, увидить его; и тотъ, кто сдѣлалъ зла вѣсомъ на одну пылинку, увидить его.
Глава (100-ая): быстробегущие.

Меисская. Однажды стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Клянусь быстробегущими съ пыханьемъ 2. и выбивающими искры: 3. пускающимися въ набѣгъ съ ранньаго утра, 4. поднимающими во время его пыль, 5. врывающимися во время его въ средину толпы: 6. истино, человѣкъ предъ Господомъ своимъ неблагодаренъ (7. онъ самъ тому свидѣтель): 8. въ любви къ здѣшнимъ благамъ онъ крѣпокъ. 9. Уже ли не знаютъ, что, когда встревожится то, что въ гробахъ, 10. и обнаружится то, что въ сердцахъ, 11. Господь ихъ въ тотъ день увидаетъ ихъ?

Глава (101-ая): поражающеее.

Меисская. Восемь стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Поражающеее... Что такое поражающеее? 2. О если бы кто вразумилъ тебя, что—это поражающеее! 3. Это день, въ который люди будутъ какъ бабочки разогнаннья; 4. горы будутъ какъ шерсть разцащенная. 5. Тогда, на чьихъ всѣхъ будетъ тяжело, тотъ будетъ въ блаженной жизни; 6. а на чьихъ всѣхъ будетъ легко, тому матерью будетъ безчадная преисподняя. 7. О если бы кто вразумилъ тебя, о! какова она! 8. Она—жгучий огонь.
Глава (102-ая): привязанность къ богатству.

Мекская. Восемь стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Привязанность къ богатству озабочивает вась 2. дотолѣ, покуда не уходите гостить въ могилахъ. 3. Дѣйствительно, знаете, 4. и еще, дѣйствительно, вы узнаете.... 5. о если бы знали вы это теперь вѣрнымъ знаніемъ.... 6. вѣдь видали вы пламень адъ, 7. увидите его очами увѣренности. 8. Въ тотъ день отъ васъ спросить ответственности за привязанность къ удовольствіямъ.

Глава (103-ая): вечернее время.

Мекская. Три стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Клянусь вечернимъ временемъ (1): 2. родъ человѣческий — въ заблужденіи, 3. кромѣ тѣхъ, которые вѣруютъ, дѣлаютъ добрый дѣлъ, учатъ другъ друга истинѣ, учатъ другъ друга терпѣнію.

Глава (104-ая): хулитель.

Мекская. Девять стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Горе каждому хулителю, поносителю, 2. который собираетъ имущество и копаетъ его, 3. думая, что его иму-

1) Павечеріемъ.
ГЛАВА (104) РУГАТЕЛЬ.

щества уважать его! 4. Нет, он ввержен будет в Хетаму. 5. О если бы кто взял тебя, что такое Хетама! 6. Это разрушенный огонь Божий, 7. который взывает в круг сердца, 8. и над ними слагается в свод 9. на высоких столбах.

Глава (105-ая): слон.

Меккская. Пять стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Не вспоминала ли ты, как поступил Господь твой с сопутниками слона? 2. Не обратил ли Он умысла их, в их же погибели? 3. Он послал на них стаин птиц: 4. он бросали в них камни из обожженных глиняных глуб. 5. Так, Он сравнял их с потравленной нивой.

Глава (106-ая): корейшане.

Меккская. Четыре стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Корейшане, за соглась свой, 2. за соглась между собою в отправление караванов зимой и летом, 3. да поклоняются Господу сего дома (1), 4. питающему их во время глада, охраняющему их от страха.

1) Каабы, храма в Мекке.
Глава (107-ая): размышлял ли ты?
Мексикан. Семь стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Размышлял ли ты о том, который ложной считает эту въру? 2. А потому онъ гонитъ отъ себя сироту, 3. не привѣтствуетъ къ своему столу бѣдноту. 4. Горе тѣмъ молящимся, 5. которые во время своей молитвы нерадивы, 6. которые лицемѣрятъ, 7. и отказываются призрить другихъ.

Глава (108-ая): кевсерь.
Мексикан. Три стиха.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Мы дали тебѣ кевсерь (1); 2. потому молись Господу твоему и заколи жертву. 3. Ненавидящй тебя изчезнетъ.

Мексикан. Шесть стихов.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Скажи: невѣрные! 2. я не покланяюсь тому, чему покланяется вы, 3. когда вы не хотите покланяться Тому, кому я покланяюсь. 4. Я и не хочу покланяться тому, чему покланяется вы, 5. когда вы не хотите покланяться Тому, кому я покланяюсь. 6. У васъ свой вѣроучавъ, у меня свой вѣроуставъ.

1) Кевсерь собственно значить изобиліе, богатство.
Глава (110-ая): помощь.

Мединская. Три стиха.

Vo има Бога, милостиваго, милосердаго.

Когда придет помощь Божия и победа, 2. и ты увидишь, как люди толпами будут вступать въ връгу Божию: 3. тогда вознеси хвалу Господу твоему и проси у Него прощения; Онъ благопреклонень къ кающемсяся.

Глава (111-ая): пальмовыхъ волокон.

Меккская. Пять стиховъ.

Vo има Бога, милостиваго, милосердаго.

(*) Да погибнутъ руки у Абу-лагаба, да погибнетъ онъ! 2. Ему не принесетъ пользы имущество его и чтó приобрѣхъ онъ. 3. Непремѣнно будетъ горѣть онъ въ пламенѣющемъ огнь; 4. а его жена будетъ носить дрова для него: 5. на шея у неё будетъ веревъ изъ пальмовыхъ волоконъ.

Глава (112-ая): чистое исповѣданіе.

Меккская. Четыре стиха.

Vo има Бога, милостиваго, милосердаго.

Скажи: Онъ—Богъ—единъ, 2. воинный Богъ. 3. Онъ не рождалъ и не рожденъ: 4. равнаго Ему кого либо не бывало.

*) Произносится угроза Абдъ-уль-узвъ, названному всѣ Абу-млабъ «отецъ пламени», т. е. заслужившимъ мукъ въ пламени геенны, и—женѣ его, Умму-джамилѣ, дочери Абу-Суфіана.
Глава (113-ая): Развитъ.

Меккская. Пять стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

Скажи: ищу убежища у Господа развития 2. отъ злотворности того, что сотворилъ Онъ, 3. отъ злотворности ночной темноты, когда она все покрываетъ; 4. отъ злотворности женщинъ, дующихъ на узы, 5. отъ злотворности завистника, когда онъ завидуетъ.

Глава (114-ая): люди.

Меккская. Шесть стиховъ.

Во имя Бога, милостиваго, милосердаго.

ОГЛАВЛЕНИЕ.

Глава 1: Начало священной книги. Сура Фатиха. Книга

У казя Бейзавия: Начало

книги

Сура Фатиха. Книга

2. Корова — (стих 63)

Сура бфира

3. Семейство Імрана (стих 30)

Сура ал-Умаран

4. Жёны (стих 1. 3. 23)

Сура аль-Наса

5. Трапеза (стих 112)

Сура аль-Ифада

Обязанности (стих 1)

Сура аль-Тауред

Учёные книжники (стих 48. 68)

Сура аль-Аббар

6. Скот (стих 137)

Сура аль-Акмам

7. Преграды (стих 44. 46)

Сура аль-Арэсн

8. Военная добыча (стих 1)

Сура аль-Анфал

9. Покаяние (стих 105)

Сура аль-Нурия

Льгота (стих 1)

Сура аль-Фарага

10. Іона (стих 98)

Сура Іонис

Стр. 5

Стр. 44

Стр. 66

Стр. 90

Стр. 107

Стр. 127

Стр. 149

Стр. 157

Стр. 173
<table>
<thead>
<tr>
<th>Глава 11: Гудъ (стихъ 52. 56)</th>
<th>Стран.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>12: Йосифъ (стихъ 4)</td>
<td>184.</td>
</tr>
<tr>
<td>13: Громъ (стихъ 14)</td>
<td>197.</td>
</tr>
<tr>
<td>14: Авраамъ (стихъ 33)</td>
<td>207.</td>
</tr>
<tr>
<td>15: Хиджръ (стихъ 80)</td>
<td>213.</td>
</tr>
<tr>
<td>16: Пчёлы (стихъ 70)</td>
<td>218.</td>
</tr>
<tr>
<td>17: Сыны Израилевы (ст. 2. 4)</td>
<td>223.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Восхождение на небо | 235. |
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>18: Пещера (стихъ 8)</td>
<td>246.</td>
</tr>
<tr>
<td>19: Мария (стихъ 16)</td>
<td>256.</td>
</tr>
<tr>
<td>20: Тг. твердо глаголь: ма үа: (стихъ 1)</td>
<td>263.</td>
</tr>
<tr>
<td>21: Пророки</td>
<td>272.</td>
</tr>
<tr>
<td>22: Праздникъ (стихъ 28)</td>
<td>281.</td>
</tr>
<tr>
<td>23: Втрующее (стихъ 1)</td>
<td>289.</td>
</tr>
<tr>
<td>24: Свтъ (стихъ 35)</td>
<td>297.</td>
</tr>
<tr>
<td>25: Фурканъ (стихъ 1)</td>
<td>305.</td>
</tr>
<tr>
<td>26: Поэты (стихъ 224)</td>
<td>311.</td>
</tr>
<tr>
<td>27: Муравья (стихъ 18)</td>
<td>320.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Глава 28: Разказы (стих 25) .... Сура фасци ... 328.

— 29: Паук (стих 40) .... Сура ал-мукаббат ... 338.

— 30: Римляне (стих 1) .... Сура аль-роум ... 344.

— 31: Локман (стих 11. 12) .... Сура аль-люган ... 350.

— 32: Покидающеся (стих 15) .... Сура аль-сукур ... 353.

— 33: Соумышленники (стих 20) .... Сура аль-ардаб ... 356.

— 34: Сава (стих 14) .... Сура аль-саа ... 364.

— 35: Ангели (стих 1) .... Сура аль-маликта ... 370.

y иных Зиждителъ .... Сура аль-ватир ... 370.

— 36: Ис. иже слово; Я синъ: (стих 1) .... Сура ас- ... 375.

— 37: Чинно стоящее (стих 1) .... Сура аль-макагат ... 380.

— 38: С. слово Свадъ: (стих 1) .... Сура ас ... 386.

— 39: Толны (стих 71) .... Сура аль-зун ... 392.

— 40: Вѣрующій (стих 29) .... Сура аль-мудрм ... 399.

41: Ясно изложенныя (стих 2) .... Сура аль-фат ... 407.

y Бейзавия: Поклонение (ст. 37). ... Сура аль-садда ... 407.

— 42: Совѣщеніе (стих 36) .... Сура аль-шури ... 412.

y Бейзавія: Хм, гдѣ (Хъра, мыслите,—глъ-голь, слово, како .... Сура аль-мусъ ... 412.
Глава 43: Золотые украшения (стих 34) Сура аль-Фатих 418.
44: Дым (стих 9) Сура аль-Ихфан 424.
45: Колпинопреклоненные (стих 27) Сура аль-Кадима 427.
46: Ахкаф (стих 20) Сура аль-Амйат 430.
47: Мухаммед у Беззявия (ст. 2) Сура аль-Муджаддийа 444.
Война въ изданнихъ (ст. 22) Сура аль-Мута 435.
48: Победа (стих 1) Сура аль-Фатих 438.
49: Внутренняя комната (стих 4) Сура аль-Гарм 442.
50: К како: Кваф (стих 1) Сура аль-Фатих 444.
51: Разсвятое (стих 1) Сура аль-Нарраяят 447.
52: Гора (стих 1) Сура аль-Тур 450.
53: Звезды (стих 1) Сура аль-Алам 452.
54: Луна (стих 1) Сура аль-Фурс 455.
55: Милостивый (стих 1) Сура аль-Рахьи 458.
56: Пораж. (Постигаючий) (ст. 1) Сура аль-Раува 461.
58: Препирающаяся (стих 1) Сура аль-Маджадда 468.
59: Исчезновение (стих 2) Сура аль-Нашр 471.
Глава 60: Испытываемая (стих 10).

— 61: Ряды сражающихся (стих 4).

— 62: Собрание (стих 9).

— 63: Лицеме́ры (стих 1).

— 64: Взаимный обман (стих 9).

— 65: Разводь супругов (стих 1).

— 66: Запрещение (стих 1).

— 67: Царство (стих 1).

— 68: Н наш: Нун.

Письменная трость (стих 1).

— 69: Неминуемое (стих 1).

— 70: Ступени лестницы (стих 3).

— 71: Ною (стих 1).

— 72: Гений (стих 1).

— 73: Завернувшайся в одежду (ст. 1).

— 74: Закутавшийся в одежду (ст. 1).

— 75: Воскресение (стих 1).

76: Человек (стих 1).
Глava 77: Посылаемые (стихъ 1) ... Сура ар-рал"а 506.
— 78: Вѣсть (стихъ 2) ... Сура ал-адваса 508.
— 79: Исторгающье (стихъ 1) ... Сура аль-анузать 509.
— 80. Нахмурись (стихъ 1) ... Сура аль-усас 511.
— 81: Обитіе (стихъ 1) ... Сура аль-таваб 513.
— 82: Расторженіе (стихъ 1) ... Сура аль-ансар 514.
— 83. Обмѣривающіе (стихъ 1) ... Сура ал-самы 515.
— 84: Разверзваніе (стихъ 1) ... Сура ал-аншы 516.
— 85: Созвѣздіе зодіака (стихъ 1) ... Сура ал-мурасій 517.
— 86: Денница (стихъ 1) ... Сура ал-фатръ 518.
— 87: Всевышній (стихъ 1) ... Сура ал-ахунъ 519.
— 88: Накрывающіе (стихъ 1) ... Сура ал-вахшана 520.
— 89: Утренняя заря (стихъ 1) ... Сура ал-фосръ 521.
— 90: Городъ (стихъ 1) ... Сура ал-аль 522.
— 91: Солнце (стихъ 1) ... Сура ал-шамсъ 523.
— 92: Ночь (стихъ 1) ... Сура ал-льйлъ 524.
— 93: Утреннее блистаніе (стихъ 1) ... Сура ал-вафъ 525.
— 94: Раскрытие (стихъ 1) ... Сура ал-аншряъ 526.
Глава 95: Смоковница (стих 1) ... 525.
— 96: Сгустившаяся кровь (стих 2)
— 97: Определения (стих 1) ... 526.
— 98: Очевидность (стих 1) ...

У Бейзавиа: Не были (стих 1)
— 99: Землетрясение (стих 1) ... 527.
— 100: Быстроблуждение (стих 1). ... 528.
— 101: Поражающее (стих 1) ... —
— 102: Привязан. к богатству. (стих 1) ... 529.
— 103: Вечернее время (стих 1) ... —
— 104: Хулитель (стих 1) ... —
— 105: Слон (стих 1) ... 530.
— 106: Корейшане (стих 1) ... —
— 107: Размышлял ли ты? (стих 1) ... —

У Бейзавиа: Призрение (стих 7) ... 531.
— 108: Кевсерь (стих 1) ... —
— 109: Неверные (стих 1) ... —
— 110: Помощь (стих 1) ... 532.
Глава 111: Пальмовая волокна (стих 5)  
У Бейзавия: Да погибнут (ст. 1)  
532.
— 112: Чистое исповедание  
533.
— 113: Рассвет (стих 1)  
— 114: Люди (стих 1)